KRIOL - INGLISH DIKSHINERI

English-Kriol Dictionary



MINISTRY OF
EDUCATION
CULTURE
SCIENCE
TECHNOLOGY

BELIZE CREOLE
BILEEZ KRIOL
DIS DA
FI WI LANGWIJ

The Kriol Language Committee of the
National Kriol Council of Belize

Kriol – Inglish Dikshineri

English – Kriol Dictionary

Compiled and edited by

Nicole Bembridge
Cynthia Crosbie
Paul Crosbie
David Frank
Yvette Herrera
Andrea Rodriguez

Editor-in-Chief

Silvaana Udz, Ed.D.



The Kriol Language Committee of the National Kriol Council

NATIONAL KRIOL COUNCIL
"WAN WAN OKRO FUL BAASKIT"

Cover design: yasser musa

Photo Credit: Richard Holder
Permission granted for the pictures of Kriol language and cultural icons, Leela Vernon, Myrna Manzanares (front cover) and Wilfred Peters (back cover).
Photo credit: NICH for schoolchildren photos (back cover)

Illustrations in the *Introduction* are from *The Art of Reading*,
SIL International Literacy Department

SIL International provided linguistic consultancy to both the first edition, published in 2007 by the Belize Kriol Project and to this second edition, published by the National Kriol Council through its Kriol Language Committee, which replaced the Belize Kriol Project in 2015.

First Edition Copyright © 2007 Belize Kriol Project, 2009, 2010, 2014
First edition ISBN # 978-976-95165-1-9

The National Kriol Council Email: nkcbelize@gmail.com

The printing of this publication was funded by the Ministry of Education, Culture, Science and Technology with support from the National Institute of Culture and History.

Second Edition

Copyright © 2024 National Kriol Council
ISBN: 978-976-95215-4-4
EAN: 9789769521544

Printed by *BRC Printing*
Benque Viejo, Cayo, Belize

Contents

List of Abbreviations iv

Foreword by Sir Colville Young..... v

Preface.....viii

Acknowledgements x

Introduction..... 1

Guide to Using the Dictionary 3

The Kriol Writing System 10

Grammar Notes..... 16

Kriol tu Inglish..... 19

English to Kriol 515

References 631

List of Abbreviations

adj.	adjective	obj.	object
adv.	adverb	phr.	phrase
Afr.	African	pl.	plural
Am.	American	Port.	Portuguese
art.	article	poss.	possessive
BK	Belize Kriol	prep.	preposition
conj.	conjunction	pro.	pronoun
Eng.	English	ref.	reference
foc.	focus marker	sal.	salutation
Fr.	French	sg.	singular
ono.	onomatopoeia	sp.	specific
int.	interjection	Sp.	Spanish
n.	noun	subj.	subject
neg.	negative	v.	verb
NKC	National Kriol Council	var:	variant
Misk.	Miskito	<	originating from (etymological reference)
num.	number		

Foreword

by ***Sir Colville Young GCMG, Ph.D.***

In my Foreword to the first edition of this dictionary, I had noted that one hindrance to accepting pidgins and creoles as "real" languages was the fact that they lacked a dictionary or grammar, just like all languages did at one time and many still lack. With almost two decades of use, the Belize Kriol-English dictionary has provided an authoritative and tested standard writing system that has helped to debunk the past generation's view of Creole languages being bastardizations of a colonizer's language.

As far as Belize Kriol grammar is concerned, two seminal scholarly works exist: my doctoral thesis "Belize Creole: a study of the Creolized English spoken in (Belize)."[1] Then there is the *Song of Kriol* by Ken Decker[2] with input from the National Kriol Council. Moreover, it is noteworthy that the Council's Kriol Language Group used feedback to the 2007 first edition and other language outputs since then in creating this second edition. So too are the increasing examples of public signage showing such use. Indeed, the naysayers to accepting Kriol as a legitimate language should be a thing of the past.

Belize Kriol continues to be one of the most widely used of all the languages spoken in Belize. The late Professor Richard Allsopp described a dictionary as "a reliable inventory of one's environment, small or large."[3] In 2011, the Charter on Language Policy and Language Rights in the Creole-Speaking Caribbean,[4] to which I was a contributor, states in Article 5 as its basis that "the rights of all language communities are equal and independent of the legal or political status of their languages as official, national, regional, minority, immigrant, indigenous or maroon languages" (p. 6). It goes

---

[1] Unpublished York University thesis, 1973.

[2] Decker, K. *The Song of Kriol: A Grammar of the Kriol Language of Belize*, Belize Kriol Project of National Kriol Council and SIL, 1996.

[3] Allsopp: *Dictionary of Caribbean English Usage*, Oxford University Press 1996.

[4] ICCLR-Charter on Language Policy and Language Rights in the Creole-Speaking Caribbean. Retrieved from https://scl-online.net/news /CARIBBEANLANGUAGECharter.pdf.

on to consider "discrimination against language communities to be inadmissible; whether it is based on their degree of political sovereignty; their situation defined in social, economic or other terms, the extent to which their languages have been codified, updated or modernized, or any other criterion" (p. 6).

The words which form that inventory of our Kriol, now codified since 2007 and expanded in this second edition, continue to be from a variety of sources beyond the English borrowings, reflecting the language's long existence and development, and exposure to a variety of influences.

As I noted in the first edition, there are words from African languages that date from the days of slavery, for example *juk*, *nyam* and *guzu*. The first, *juk*, is so widely used that foreign nurses and doctors have to include "*nayl-juk*" (not "nail-puncture") in their vocabulary when they come to work in Belize. *Nyam* ("eat") is for most urban Belizeans rather archaic if not obsolete—but is alive and well in most rural communities, especially the villages of the Belize River valley. *Guzu* ("bad luck; something that brings bad luck") is least heard of the three examples I have given of African survivals. An African survival I find fascinating is *Krofi*, which is actually a mispronunciation of Kofi, an African day-name. (The correct original form of the name is seen in Kofi Anan, the former U. N. Secretary-General.)

Then there are words of Spanish origin, three being *goma* ("hangover"), *tableta* ("a coconut confection") and the quite ubiquitous *bali/balidor* ("friend") from Mexican Spanish *valedor* of similar meaning.

Additionally, numerous Miskito words are borrowed from the speech of the Miskito "Indians" who worked in the timber industry in slavery and post-slavery days.

Whatever the origins, the words which make up the vocabulary of our Kriol continue to evolve and to be adequately recognized. With this second edition, I am sure I again speak for all Belize in congratulating the editors of the dictionary and the Kriol Council whose hard work continues to bear fruit.

It is also gratifying to know that some members of the linguistics group (SIL International) I had invited back in 1990 to assist with orthography development, continued, on a voluntary basis, to assist with technical expertise in this second edition.

With English clearly being today's global language, we are grateful to have it as our official language—equally, we are proud to keep alive our national cultures and the languages through which these cultures find their fullest expression – and that must include the Kriol language, Belize's lingua franca.

Ladyville, Belize District
BELIZE, C.A.
May 22, 2024

Ed. Note: Sir Colville Young was Belize's Governor General (1993–2021). Moreover, he is Belize's premier Creolist, whose seminal work in Belize Kriol language studies inspired much of the impetus for the creation of a Kriol orthography and who continued to inspire for this second edition, to which he himself contributed.

Preface

"...an essential tool for every serious writer who loves the Kriol flavor."
Colin Hyde, author and journalist

The compilers of this second edition of the Kriol-English dictionary continue to subscribe to the linguistic creed from SIL that places premium on a person's language as "the most uniquely human characteristic a person has" and associates language with self-image. It further states, "All languages are worthy of preservation in written form by means of grammars, dictionaries, and written texts. This should be done as part of the heritage of the human race."[5]

The sentiments of this age-old creed can be found in numerous language studies, and specifically in the 2011 "ICCLR-Charter on Language Policy and Language Rights in the Creole-Speaking Caribbean" (see footnote #4). Above all, it is gratifying to see use of the standard Kriol writing system in titles, dialogue, full story, signage, and some media Kriol outputs. Admittedly, in 2024, one will still find many examples of *ad hoc* Kriol spellings. However, since the 2007 launch of the first edition, one can readily identify organizations and publications using the Kriol dictionary as a guide in reproducing written Kriol. More recently, these include: *Mahagni Gyal* (2024) by Melissa Yolanda Bradley, Ivory Kelly's *Pengereng* (2019), and Melba Marin-Velasquez and Addy Burgos's Kriol dialogs in *The Unveiling of Buena Vista Road* (2014). Additionally, several other Belizean writers such as Colin Hyde and Deryck Satchwell have always embraced the use of the standard system, teaching it to themselves. So did Andrea Young Rodriguez; she and her husband established the business *Kuchriments* in 2021. Advertised on its website as a "Belize Kriol fusion of products that brings *pipl, langwij & kolcha tugeda*," *Kuchriments*' Kriol outputs are in the standard Kriol system. Some of these regular Kriol dictionary users also agreed to join the language committee working on this second edition.

Therefore, it is with confidence that we can say that this second edition continues to provide an authoritative, affordable reference guide to the Belize Kriol language, the language of everyday communication for a majority of Belizeans. It is a bilingual dictionary; the second part is in English, Belize's official language.

[5] The *Linguistic Creed* (authored by Dr. Benjamin Elson) was taken from the SIL website www.sil.org.

For this second edition, work began in earnest via online in 2018 with three members, which grew to 12 in 2023. We thank the members of the current Kriol Language Committee:

Nicole Bembridge	Ofelia Brooks	Yvette Herrera
Colin Hyde	Geraldine Tillett	Michael Kemp
Nicte F. Medina	Deryck Satchwell	Valerie Woods
Andrea Rodriguez	Adelia Young	Silvaana Udz

Of note is that Yvette Herrera wrote many of the definitions and sample sentences of the first edition that remain herein. She is the head translator for the National Kriol Council and has participated in cooperative Caribbean efforts. Silvaana Udz, Ed.D., editor-in-chief for this edition, is an educator, Kriol language researcher and advocate. She changed her name officially in 2009 from the English spelling Silvana Woods to its standard Kriol spelling, using the orthography to reflect its Kriol pronunciation.

Other Belizeans on the team are teachers, writers, journalists, and administrators who are all Kriol language enthusiasts. Tremendous assistance was also graciously provided via Internet by Ken Zook, David Frank and Paul and Cynthia Crosbie of SIL International. The Crosbies also worked with the Belize Kriol Project from 2001 to 2013. The SIL linguistics group was invited by Sir Colville Young, then President of the University of Belize, to assist with Kriol orthography development in the 1990s and have continued to assist via Internet.

Our hope is that even more of the Belizean public will use this dictionary as they learn to read and write and appreciate Kriol. We trust that it will help teachers as they educate our children, and that it will also benefit foreigners who want to learn Kriol. And we are glad to be able to add to the study of Creoles in the Caribbean region.

A final second edition note: Again, we did not attempt to create an exhaustive dictionary. Since the 2007 publication, new terms have entered Kriol, such as from technology and from environmental concerns, so we tried to capture the use of some of these. There are many more Kriol words, senses of meanings, scientific names and etymological information that could and should be added and, as we did with the first edition, we are relying on the public to give us feedback for future editions. It is our hope that this second edition continues to fill the immediate need for a reference tool such as this.

Comments, corrections, and additions can be sent to the National Kriol Council at the email address: nkcbelize@gmail.com

Acknowledgements

It takes a whole community to make a dictionary such as this, and we are indebted to the many people who helped to make it possible.

We thank His Excellency Sir Colville Young, immediate past Governor-General of Belize, noted educator, musician, and pre-eminent Creole linguist, for agreeing to update his Foreword for this second edition. He has supported the Belize Kriol Project from its inception and willingly shared his own research with us. *Wi tank ahn tu di nohmoh nohmoh!*

Ken and Sandy Decker, linguists from SIL International, whose on-site research of Belize Kriol spanned 11 years, helped to compile the initial *Belize Kriol Glossary and Spelling Guide*, and their database continues to be used in this second edition, as is the input from SIL literacy specialist Naomi Glock and writers' workshops in Belize from 2001–2005 to help develop a body of Kriol literature. For their invaluable assistance with the dictionary software and other layout and editing assistance, we greatly thank David Frank, Paul and Cynthia Crosbie and Ken Zook of SIL International. Dr. Frank's familiarity with Belize Kriol began when he assisted Ken Decker with his Kriol grammar, augmenting his ongoing work Caribbean-wide with Creole languages. Paul Crosbie was the Editor-in-Chief of the first edition. The Crosbies were members of the language project that completed a translation of the New Testament and a bilingual dictionary in the French Creole of St. Lucia. Via the Internet, the Crosbies have continued to volunteer, along with SIL's Ken Zook and David Frank, in assisting the local dictionary team, particularly with software and editing decisions and inputs.

Tremendous thanks go to the Belize team members (see the Preface). Their input provided a much-needed sounding board that helped to ensure the authenticity of many entries. Sadly, key drivers who inspired and worked on the first dictionary, Kriol cultural icons, since passed: Lila Vernon (Leela), Myrna Manzanares, and Mister Wilford Peters. We thank Yasser Musa and Richard Holder for their great vision in memorializing them even more on the cover. Others who since passed, such as talk show host, *Oapn Paki's* Rosalie T. Staines, and Belize Bible Society's Loretta Soutar, assisted much with the first edition. We continue to be inspired by them.

Although the definitions and sample sentences are from our own research, we checked many other sources to verify and refine our

findings, especially regarding the origins of some words. We are indebted to the research of those who came before us, particularly the late George McKesey for *The Belizean Lingo*, and Richard Allsopp for his *Dictionary of Caribbean English Usage*. For information regarding English usage, we relied heavily on *Webster's Dictionary* and the *Concise Oxford English Dictionary*. Also, the Language Committee is indebted to family members who often assisted with providing and checking words and sample sentences.

We thank members of the executive and committee chairs of the National Kriol Council, particularly Wilford Felix and others who use much of the standard Kriol orthography in their own Kriol writing. The core group primarily relied on Internet chatgroups and e-mails to check entries—unlike with the first edition when core members hosted many village booths at events to seek feedback, check and collect words. Additionally, we continue to thank the many musicians and hundreds of Belizean teachers who have been instilling pride in the Kriol language through Kriol cultural appreciation exercises. We are particularly indebted to the Ministry of Education, Culture, Science and Technology and to the National Institute of Culture and History (NICH) for their endorsement and printing of the first runs of both the first edition and this second edition, and for their ongoing efforts at incorporating the benefits of mother-tongue literacy in curricula.

Furthermore, the popularization of the Belize Kriol spelling system would not have been possible without the frequent calls from organizations and businesses who want the standard Kriol spelling for banners and logos, and, in particular, from the media, who have given broad coverage to publications of the Belize Kriol Project/Language Committee. We are indebted to the media, whose morning talk shows and clips of Kriol-speaking news interviewees were mined for many great entries. Moreover, maximum respect to some key media houses' owners, editors, and personalities…*dehn stay di big op wi priti priti Kriol langwij!* Specifically, too, we continue to thank Harry Lawrence, publisher of *The Reporter* newspaper, and manager Lisbeth Lawrence Ayuso, for hosting the weekly Kriol column *Weh Wi Ga Fi Seh* since the late 1990s. Also, since 2008, www.belmopanonline.com carries the columns on its Kriol page, where they are also archived. On a final note: Thanks to those who already published or produced in *ad hoc* Kriol spelling but who have indicated they will use the standard spelling in their next outputs. This dictionary provides a useful guide. To all we say: *Tenk yu!*

– Kriol Language Committee, National Kriol Council of Belize

Introduction

History and purpose of the Dictionary Project

This 2024 second edition adds over 560 new entries with their reverse entries to the 2007 first edition, developed between 1991 to 2007. Young (2002) and Decker (2005) documented Belize Kriol's sound system and grammar system, and Creole languages continue to be a popular topic among linguists and educators.[1] It is our belief that the first edition and its use have contributed to the continuing erosion of the much-debunked idea of Kriol not being considered a true language, much less a language worthy of being written.

This second edition continues to germinate from a seminal 1994 workshop that was held in Belize City to develop an orthography (writing system) for Kriol, including input from those who had actively been writing in *adhoc* Kriol, as well as representatives from community organizations, musicians, and church and educational institutions. The initial result of this effort was a set of spelling rules based partially on the English system of writing and partially on phonemics. In 1995 the National Kriol Council was formed. It is a non-profit organization whose members believe that appreciation of and literacy in one's mother-tongue is essential for self-enrichment and expression of identity. In December 2022, the Council reorganized, and the initial Belize Kriol Project under which the first edition was produced is now subsumed as the Language Committee of the Council. (See "Acknowledgements" for the current members.)

In 1997 the *Bileez Kriol Glassary an Spellin Gide* was used and tested over several years, and Kriol-speakers noted that it was difficult to remember all the rules; also, that first effort required a person to be already proficient in English, a language which has one of the most complicated spelling systems in the world. Therefore, in 2002 the Kriol Project called together a committee to revise the system to a completely phonological orthography, similar to those used by many other languages. This writing system is based on **sound** rather than

[1] The editors of this dictionary use the spelling 'Kriol', which has been popularized in Belize over the last three decades, to refer specifically to the Belizean language and people, while the spelling 'Creole' refers to this group of languages in the general, world-wide sense.

rules. **Each sound is represented by only one** symbol (a symbol can be one to three letters). Once a person learns the symbol for each sound, he or she will more easily know how to read and write any word in Kriol. **The goal of the current committee continues to be NOT to dictate how Belizeans should speak Kriol, but to encourage us all to use this standardized method in which to write down what we say so that we can share it more easily with each other.** Important advantages of this system are that knowledge of English spelling rules is not required in order to write Belize Kriol, and variants in regional and generational speech can be represented. Those already literate in English will need to remember that English and Kriol are two separate languages, and they will need to make an effort to learn the symbols associated with the Kriol writing system.

Development of this second edition

A small team began online in early 2018, seeking and receiving feedback on use of the first edition, produced to test the then new orthography as people learned—and desired—to use it. The dictionary continues to serve as an authoritative reference. Kriol, like all languages, is dynamic, so this second edition represents some 560 new entries, inclusive of other senses of some existing first edition entries, variants of words that appear to have standardized and a handful of systematic spelling variants observed, generally involving the use and hyper use of the "h" symbol.

Feedback came from email, Internet chat groups, direct contact, the Old Testament translation team, and mining from mass media talk shows and news interviews, particularly when the story was a reaction from a Kriol speaker to a public situation. The words were then shared with the committee for checking as needed. Also used were publications and outputs that used Kriol, whether still ad hoc or with help from the dictionary. A particular task was representing neologisms that have worked their way into both the English and Kriol languages, and other borrowings (*klaimit chaynj* for climate change, rather than *chaynj a klaimit*), and *aksijin* (oxygen). This acknowledges that Kriol use is no longer restricted to traditional domains but increasingly appears in more educational and public domains. Additionally, more "true true" Kriol words have been added, such as *uyayai*, variant: *wuyayai* (hairline) and *aal-eena-wan* (romper, a baby's one-piece), *floksi* and *flangalang*.

As well, as phrases are generally indicated as subentries under headwords that are single words, this is now also so indicated in the **reverse English-to-Kriol end section:**

press *v.* aiyan, n. pres, v. pres, v. pres kloaz (in **pres**),
– mash dong (in **mash**).
press hair v. hat koam (in **koam**), v. pres hyaa (in **pres**).

As with the first edition, while we strove to preserve the older Kriol forms of words for historical purposes, we continue to reflect contemporary Kriol—the way Kriol is spoken today, focusing on words and expressions that are associated with Kriol culture. As part of our rich multicultural heritage, we represent words borrowed into Kriol from the Mestizo, Maya or Garifuna cultures only when they have been well-adopted into the Kriol language and culture, such as in this edition *dormilongz* in the Cayo area (believed to be borrowed and changed from Spanish's *dormilion*). This edition also has *shi* as a Garifuna-influenced variant of *shee* (she).

Regarding English words used in Kriol, generally we tried to follow these guidelines:

- If an English word, which is now used regularly among Kriol speakers, has a Kriol spelling greatly different from the English spelling, it might be included in the dictionary, so that the dictionary can be used as a spelling tool.
- If an English word has the same meaning and the same spelling as the corresponding word in Kriol, it may be included if it is a high frequency word used in everyday Kriol such as *help*, also providing the head word for *helpa*, the standard Kriol pronunciation of English's *helper*.
- If an English word is regularly heard, but there is a well-known Kriol word or phrase that better expresses the same meaning, the English word was generally not included.

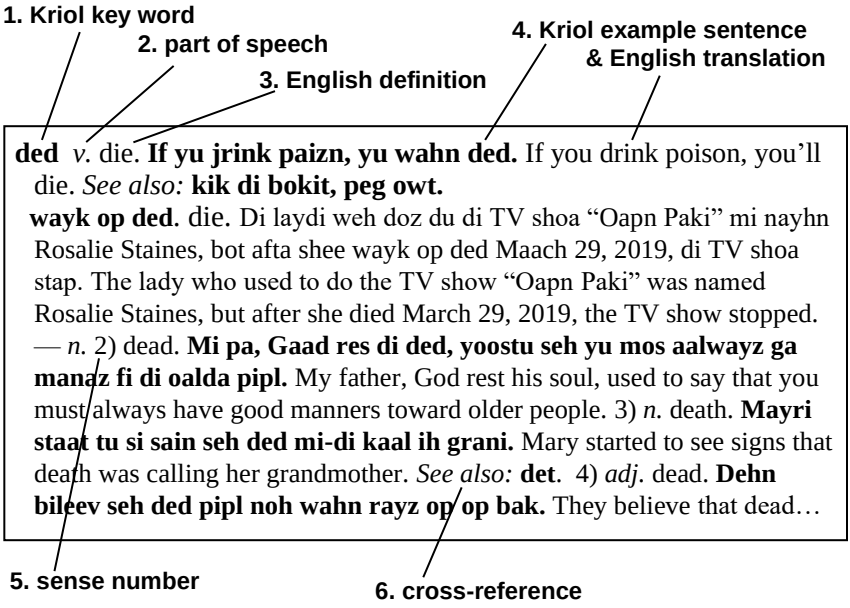
Guide to Using the Dictionary

The first part of this dictionary, **Kriol tu Inglish**, is arranged alphabetically according to Kriol key words, with an English definition and other entry items as described in the sample entries below. The second part of the dictionary, **English to Kriol**, is arranged alphabetically according to the English key word. Only the part of speech and the correlating Kriol word(s) are given in this section. This

part points the reader to the correct spot in the **Kriol tu Inglish** section of the dictionary for more complete information.

Kriol tu English

Sample entry in this section of the dictionary: Note that in the first edition, only three senses of "ded" were included; this second edition includes seven senses, four of which are shown in the following:



1. Key word: Each entry in the dictionary begins with a keyword in bold type.

Sub-entry: Sometimes an entry is a phrase rather than a single word. It will appear as a subentry after the single word root entry, or in some cases, as its own main entry. For example, at the end of the entry for **ayz** (ear) are the sub-entries **put bihain yu ayz** and **stik brok eena ih ayz**.

Homonyms: Occasionally the key word is followed by a small raised number. This number distinguishes two or more words that are spelled the same but are not related in meaning. Each word will have a separate entry. In the example below, **bon**[1] meaning 'to burn' is a completely different word than **bon**[2] meaning 'bun'.

bon[1] *v.* 1) burn. 2) hurt emotionally.
bon[2] *n.* bun.

2. Part of speech

We continue to use in this second edition only broad categories of word classes, as follows: noun, verb, pronoun, adjective, article, adverb, preposition, conjunction, interjection, onomatopoeia (sound words), numbers, salutation, focus marker, phrase. Further explanation of how Kriol verbs are formed and how pronouns are used is given in the *Grammar Notes* section. Abbreviations are given in the *List of Abbreviations*. This edition also strove to include more parts of speech that some Kriol words can function as, ensuring we have the main usages as we have commonly heard or seen them.

3. Definition in English

A definition of the Kriol word is given in English. In most cases, one or two words are adequate, but in other cases, additional information is given to further define the word.

4. Illustrative (sample) sentence in Kriol with a free translation into English

Generally, the definition of each word or sense is followed by an example sentence (in **bold** print) to illustrate the word in context. This sentence is followed by a free translation into English.

5. Senses of the same meaning

Sometimes there are different senses of a word – a shared thread of meaning. A primary sense will be listed first, and then secondary sense(s) will be numbered and listed under the same entry. In the first example above, **ded,** as an adjective, can mean either 1) dead or 2) empty, flat.

6. Cross-reference or synonyms

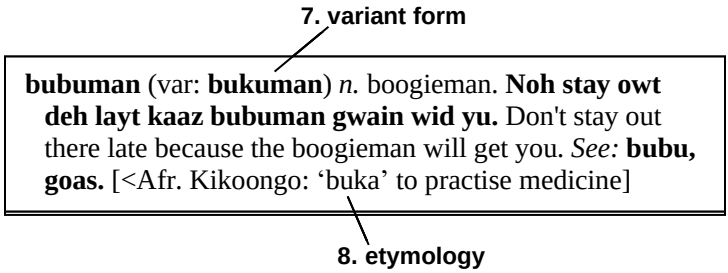
Sometimes a word will bring to mind a synonym (another word that means the same) or a word that is closely related in meaning. (These will follow the words ***See also:***)

7. Variant forms

In some cases, the key word will be followed by an indication of a variant form(s), in an effort to account for differences in pronunciation in various communities and among the different generations of speakers. The form most used by young adults today is generally selected as the main entry. For words where we could not determine which variant is used most often, we made an arbitrary decision, generally limiting it to one variant form. A few exceptions include the Kriol for "for" that has four regularly used forms:

fi/fa/fo/fu that are used interchangeably, but we have chosen **fi** as the main entry.

In the following example, **bubuman** has been chosen as the main form and all the information will be listed under that entry. But **bukuman** is also a form used by some people, so in looking up **bukuman**, one would find a minor entry listed like this: **bukuman** *Variant:* **bubuman**.



The word *Archaic* after a variant indicates that this form is no longer used or is used primarily by older Kriol speakers.

Conditioned variants: The pronunciation of some words is affected by the initial sounds of the following words. This is particularly true of words ending in nasal sounds. For example, the English word 'come' is generally written as **kohn** in Kriol, but in a phrase like 'come up' the pronunciation becomes **kom op** for some speakers of Kriol. This affects spelling decisions in a phonological spelling system. At this point, the writing system allows for such changes, according to the writer's preference. A few other examples are ***geh/get, ahn/an, gaahn/gaan, pahn/pan***.

8. Etymology

If the Kriol word is derived directly from an English word, it has not been noted in most cases. Some words derive from sources such as Africa, Miskito, Spanish, etc. Where we know or can surmise the antecedents of a word, we list them in brackets. The following example shows that one meaning of **bubu** probably derives from the Kikoongo tribe in Africa, where the word 'bo' means *secretion*:

bubu[1] *n.* nasal mucous. [<African: Kikoongo 'bo' secretion]

Any additional information, such as that of an **anthropological** nature, will also be listed in brackets at the end of the entry, as in this example:

Blis Laithows *n.* Bliss Lighthouse; lighthouse located at Fort George, an area of Belize City at the northern entry to the harbour. [The monument to Baron Bliss, a philanthropist who donated large sums of money to Belize, is situated on this same site.]

Additional entry items

Usage: Notes about special usage of a word sometimes appear (*in italics*) after the definition. In Kriol, a noun is usually pluralized by following it with the word *dehn*, but in some cases '*s*' (or '*z*') are used, following the English system of pluralization. Often in these cases, the plural form is used for both the singular and the plural, or vice versa.

aans *n.* ants. (*Both sg. & pl.*)

Additional notes concerning usage are sometimes listed in the entry, such as *archaic, slang, religious*. Note the following examples:

bisaidn *(Archaic) Variant:* **bisaidz.**

Stress is not marked in this dictionary, except in some cases when the Kriol word has a corresponding English word with a significantly different stress. Then the stressed syllable is marked by capital letters as in this example:

lavenda *n.* lavender. (*laVENda*).

Scientific name: When known, the scientific classification of plants and animals has been included, as in the following example:

baaboon *n.* howler monkey. *Alouatta pigra*.

English to Kriol Section

The **English to Kriol section** of the dictionary is a simple **directory** for the main Kriol section. It will help users find the full entry in Kriol, including sample sentences and other information. For example, if you know how to spell the English word **ant**, but you either do not know the word in Kriol or you do not know how to spell the word in Kriol, you would look it up in the English section. There you would see that the Kriol word is *aans*, so you could then go to the Kriol section and look for the word **aans** to find more information about the word.

ant *n.* aans.
ant ***sp***. – blak aans, faiyaans, flodflai, krayzi aans, maachin aami aans, papapin, red aans, weewi aans.

In the previous example, you see the word **ant** listed again, followed by the abbreviation ***sp.*** – this lists the Kriol names of **specific types** of **ants**, which you can also find in main entries in the Kriol section. There are a number of broad categories that will have lists directing you to specific terms in Kriol.

Homonyms in Kriol are indicated by superscript numbers following the Kriol word, and it will correspond with the homonym number in the Kriol part of the dictionary. For example:

black *adj*. blak[1].
block *v*. blak[2]. *n.* blak[2].

The entries above show that **blak** can have two completely different meanings in Kriol. In the Kriol section of the dictionary, the first entry will be for **blak** meaning the colour 'black', and the second entry will be for **blak** meaning 'block' in English, which can be a verb (*v.*) or a noun (*n.*).

Homonyms in English are indicated briefly by a word in parentheses following the main English word, such as in the following examples:

palm (tree) *n.* paam.
palm (of the hand) *n.* **han** eensaid.

For Kriol entries that are phrases rather than a single word, the **key word** under which you will search in the Kriol part of the dictionary will be in **bold** font. The example directs you to look under the entry for '**han'** to find the phrase '**han eensaid'**.

Words can also have different **senses of the same meaning**. Some of these senses are numbered and listed in the entries in the Kriol section of the dictionary, but they are not numbered in the English section. However, these senses are sometimes indicated by the ***part of speech*** designations or **sub-entries** under the main entry.

A number of words in Kriol, like in any other language, can have **variations** in the way they are pronounced and spelled. Some of these variations are shown and separated by **slashes (…/…)**. The spelling under which you will find the main entry in Kriol is listed first, and the variations follow.

for *prep.* fi/fa/fo/fu.
truth *n.* chroot/schroot.

The entry above shows that there are four main variations in Kriol for the English preposition 'for', each of which is equally valid, but we have arbitrarily chosen to list 'fi' as the main entry in the Kriol section of the dictionary. For many words, we have chosen the more contemporary variation as the main entry and older versions as secondary entries. For example, many young adults now say 'chroot' rather than 'schroot', so the fuller or main entry will be under 'chroot', but 'schroot' is also a valid pronunciation and spelling.

Ellipses (marked by **...**) indicate that various personal pronouns could fill that space. For example, in the following entry, the **…** could be replaced by *yu* or *ih* or *dehn* or *shee*.

decide *v.* disaid, mek op...**main**.

Many Kriol words look and sound similar to English words, but they actually have quite different meanings, or they are used grammatically in a different way than in English. This is not easy to show in the brief entries in the English section. **We would encourage users of this dictionary to check example sentences in the Kriol section of the dictionary to see how to correctly use the words in Kriol.**

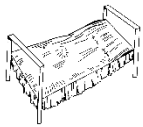
The Kriol Writing System

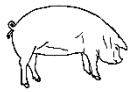
The Kriol writing system is phonemic, based on **sound** rather than rules. **Each sound is represented by only one symbol**. For example: a word containing the 'long e' sound will always be written as **ee** in Kriol, regardless of how it is spelled in English. Once a person learns the symbol for each sound, he or she will more easily know how to spell any word in Kriol just the way that person pronounces it. As you will note in the chart below, in the English writing system, sounds are represented in many different ways, and are governed by many rules that must be memorized.

Below is a simple summary of some of the sounds of Belize Kriol and the symbols (or combination of symbols) used to represent them in writing.[2] Notes contrasting the English and Kriol symbols are included. (Example words are in brackets).

Kriol Letter	Sample word	Sample picture	Notes
a	**hat**		NOTE: The *a* in Kriol is similar to the *a* sound in *f**a**ther* in English
aa	**waata**		NOTE: This sound is like the one above but is drawn out for a longer time. English does not write this sound, but it is necessary in Kriol.
ai	**naif**		NOTE: This 'long i' sound can be written in English as *ai* [*aisle*], *i* [*icon*], *ie* [*lie*], *igh* [*sigh*], *y* [*why*], or *iCe* [*bite*] – *note that 'silent letters, such as 'silent e', are not used in Kriol.*

[2] For a complete explanation of the Kriol writing system, see *You Can Read and Write Kriol*, Belize Kriol Project 2005. For linguistic charts of the sound-symbol correlation and a detailed discussion of the sound system, see *The Song of Kriol: A Grammar of the Kriol Language of Belize*, Decker 2005.

ay	**ayz**		NOTE: This ‘long a’ sound can be written in English as *ay* [*ray*], *ai* [p*ail*], *aCe* [*lake*], *a* [*angel*], *eigh* [*eight*].
b	**batl**		
ch	**chayn**		NOTE: The ‘c’ is never used by itself in Kriol, only in the combination *ch*. The ‘hard c’ and ‘soft c’ of English, as in *car* and *face*, are represented by *k* [*kaa*] and *s* [*fays*] respectively in Kriol.
d	**daag**		
e	**bed**		NOTE: In Kriol an ‘h’ is added to this ‘short e’ sound when it appears at the end of a word, as in *weh* [where], *seh* [say], *deh* [there], *tideh* [today], *geh* [get].
ee	**leef**		NOTE: This ‘long e’ sound can be written in English as *ee* [*peel*], *ea* [*peal*], e*Ce* [*mete*], *ie* [*relieve*], *ei* [*receive*], *eo* [*people*], *ey* [*key*], *ay* [*quay*], *i* [*ski*].
f	**feda**		
g	**goat**		
h	**haas**		

i	**pig**		NOTE: Kriol does not have the same 'short i' sound as English. This sound in Kriol is made further to the front of the mouth (between 'short i' and 'long e').
j	**jekit**		NOTE: The 'j' sound is represented in English by *j* [*jacket*], or *g* [*cage*].
k	**kow**		NOTE: The 'k' sound is represented in English by *k* [*kit*], *c* [*cap*], or *ck* [*peck*].
l	**lag**		
m	**mango**		
n	**nayl**		NOTE: The 'n' sound is represented in English by *n*, as in *nail*, or *kn* as in *know*.
ng	**wing**		NOTE: There are numerous words in Kriol with a strong 'ng' sound which is not heard in English, such as *tong* [town] and *mongtin* [mountain].[3] On the other hand, the '-ing' ending in English is usually shortened to '-in' in Kriol, as in *fishin* [fishing].

[3] Regarding words containing the combination of sounds represented by *nk*, the pronunciation *ngk* (emphasizing the *g* sound) is heard much more strongly in Kriol, than it is in English. Nevertheless, for the sake of efficiency, the dictionary committee has decided to write it as *nk*, except for few two syllable words like *pongkin* [pumpkin] and *mongki* [monkey].

o	**okro**		NOTE: The 'short o' sound in Kriol is not exactly the same as in English. In Kriol it is made by rounding the lips more.[4]
oa	**boan**		NOTE: The 'long o' sound is written in English as *o* [*open*], *oa* [*boat*], *oe* [*toe*], *oCe* [*note*], *ow* [*crow*], *ough* [*though*], *eau* [*plateau*], or *oh* [*oh*].
oo	**shooz**		NOTE: The 'long u' sound is written in English as *oo* [*broom*], *oe* [*shoe*], *uCe* [*cute*], *ue* [*blue*], *ew* [*blew*], *ui* [*fruit*], or *ough [through*].
ow	**hows**		NOTE: This sound is written in English as *ow* [*cow*], *ou* [*out*], or *ouCe* [*house*].
p	**pensl**		
r	**rayn**		
s	**son**		NOTE: This sound is written in English as *s* [*sun*] or 'soft *c*' [*face*].
sh	**shobl**		
t	**taiga**		

[4] When the 'o' appears at the end of a syllable or a word, some writers of Kriol prefer to add an 'h', but the makers of this dictionary have chosen to add 'h' to the following words only: *doh, goh, legoh, lesgoh, nohmoh, soh.*

u	**fut**		NOTE: This 'short u' sound in English is written as *u* [*put*] or as *oo* [*foot*].
v	**veekl**		NOTE: In archaic Kriol speech, the 'b' sound was often used rather than 'v' as in *riba* [river].
w	**wowla**		
y	**yaam**		NOTE: Words ending in 'y' in English are written with an 'i' in Kriol, as in *baybi* [baby]. In some Kriol words, the initial consonant sound glides into a 'y' sound, such as *kyap* [cap].[5]
z	**zip**		

Nasal vowels:

ahn **ehn** **ihn** **ohn**	**wahn** **dehn** **hihn** **kohn**	NOTE: In Kriol, 'hn' following a vowel shows that the vowel is nasalized (i.e. said through the nose). It is necessary to differentiate because *wahn* [a] is a different word from *wan* [one]; *dehn* is different from *den*, etc.

Additional Spelling Notes:

Following are some other consonant blends that do not occur in English: *bw* as in *bwai* [boy], *gw* as in *gwaava* [guava], *skr* as in *skrach* [scratch], *nj* as in *hareenj* [orange], *skw* as in *skweez* [squeeze], *jr* as

[5] This glide occurs much more frequently in older Kriol speech, and among other Caribbean Creoles, but seems to be dropping out of BK. For some words which end in 'r' in English, in Kriol, the 'r' is often dropped, and a 'y' precedes the vowel (*dear* becomes *dyaa*).

in *jrom* [drum]. The *zh* sound, as in *provizhan* [provision] occurs in English but is not written with a *zh*.

Some Kriol syllables do not contain a vowel: *pl* as in *pipl* [people], *gl* as in *eegl* [eagle], *kl* as in *nokl* [knuckle], *tl* as in *batl* [bottle], *bl* as in *taybl* [table], and *tn* as in *katn* [cotton].

The sounds represented by the symbols *tr* and *thr* in English are not produced in quite the same way in Kriol, so they are represented as *chr*, as in *chree* [tree; three]. Regarding the '*st* blend', some Kriol speakers drop the intial *s*; for example, *tik* rather than *stik* [stick].

The symbols *q* and *x* are not used in Kriol. The *qu* is represented in Kriol as *kw*, as in *kwik*, and the *x* as *ks*, as in *taks.* The *d* sound and symbol in Kriol replaces the '*th* blend' of English; for example, *dat* rather than *that*.

Double consonants are not used in Kriol. For example: *breda* [brother], *kuda* [could], *flitaz* [fritters], *baloon* [balloon], *sel* [sell].

Punctuation rules for Kriol are generally the same as those followed for standard English, although some discrepancies may appear based on British and American conventions. Regarding apostrophe and hyphen: Generally, rather than using these to separate back-to-back vowels that are not meaningful, "w" or "y" may separate them. One example is this second edition changed the spelling of "sichuayshan" to "sichuwayshan." A hyphen is used to separate the following sets of words when they occur as parts of verbs (*mi-di* and *da-mi)* or for clarity, such as in *loa-rayt.*

Mergers: This second edition also notes a few spelling mergers, such as a handful of "of" phrases into one word: *owta* (out of), *aala* (all of), *kaina* (kind of), *sayka* (because of). So, too, *chroa weh* also has a merged variant as *chroweh*; however, whether other such terms, such as *pich weh* and *dash weh* will merge is for future consideration. Likewise, just as *dehdeh* was always merged, users will determine if *deh soh, ya soh* [right there, right here] will merge into *dehsoh, yasoh*.

All proper nouns have been given a Kriol spelling in this dictionary. However, the spelling of proper nouns continues to be left to the writer's discretion. In this second edition, we have included the Kriol for all six of Belize's districts.

The personal pronouns *Ah* [I], *Ai* [emphatic I] are capitalized.

Note the special treatment of the following words: *No* [opposite of *yes*], *noh* [negation], *noa* [to know].

Example: *No! Ah noh noa weh yu noa.* [No! I do not know what you know.]

Grammar Notes

For a complete description of the grammar, read *The Song of Kriol: A Grammar of the Kriol Language of Belize*, by Ken Decker, listed in the "Foreword." However, a few helpful notes follow:

Nouns

Nouns are generally made plural by the addition of *dehn* after the word (unless otherwise noted in the dictionary). Nouns are often formed from verbs by adding the ending '*er*' in English or *'a'* in Kriol, as in *kaala* [caller] or *kota* [cutter]. **Not all of these nouns have been included in the dictionary.**

Pronouns: Contrast of Kriol and English Personal Pronouns

Subject Pronouns		Object Pronouns	
Kriol	English	Kriol	English
Ah/Ai	I	*mi/mee*	me
yu/yoo	you	*yu/yoo*	you
ih	he/she/it	*ahn*	him/her
hihn	he/she	*hihn*	him
shee, ih	she	*shee*	her
it	it	*it*	it
wi/wee	we	*wi/wee*	us
unu	you (pl.)	*unu*	you (pl.)
dehn	they	*dehn*	them

(*Ai, mee, yoo, wee* are emphatic forms of the pronoun.)

Possession is usually formed by placing the word *fi* before the pronoun, as in *di buk da fi yu* [the book is yours].

Verbs

Unlike English, Kriol verbs are seldom inflected to show tense, person or number. In Kriol, these are shown by context, auxiliary verbs and tense markers. Generally speaking, tenses are formed by preceding the root verb word with the markers *di, mi, mi-di, wahn,* as shown below for the root verb 'to tell':

Ah tel yu.	'I tell/told you.' (unspecified time)
Ah di tel yu.	'I am telling you.' (present progressive)
Ah mi tel yu aredi.	'I have told you already.' (prior time)
Ah mi-di tel yu hoal day.	'I was telling you all day.' (past progressive)
Ah wahn tel yu tumaaro.	'I will tell you tomorrow.' (future)

Kriol action verbs are often followed by a directional word, such as *op, dong, een, owt, bak, aan, aaf, rong and weh*. Some of these combinations have been listed in the dictionary as sub-entries under the root word.

Adjectives

The most common way that a comparative adjective is formed is with the addition of *–er* in English, and *–a* in Kriol; the superlative is formed with the addition of *–est* in English, and *–is* in Kriol, as in the following example:

big, biga, bigis	big, bigger, biggest

Generally these forms were not listed in the first edition of the dictionary, unless they do follow the regular pattern, as in the following examples:

gud, guda/beta, gudis/bes	good, better, best
wos/*wosa, wosara, wosis*	worse, worse (intensified), worst

However, in this second edition, more of these comparative forms are included as Kriol speakers use them regularly.

Adverbs

Adverbs function in Kriol much the same as they do in English, as modifiers of verbs, adjectives or other adverbs. In English, some adverbs are formed by adding *ly* to an adjective. In Kriol *li* is added to some words, as in *haadli* [hardly], but often the *li* is not added as in the following example:

Ah mi waahn kohn hoahn bad. [I wanted to come home badly.]

Reduplication

A favorite means of emphasizing or intensifying an adjective or adverb in Kriol (but not allowed in English) is by reduplication, as in the following example:

Wi reech deh kwik kwik. [We reached there very quickly.]

A a

a 1) *prep.* of. **Ah gaahn geh wahn playt a rais ahn beenz.** I went to get a plate of rice and beans. 2) to (before verb). **Di baybi staat a baal.** The baby started to bawl. *See also*: **tu**.

aachad *n.* orchard; fruit-bearing trees planted for agricultural purposes. **Wen yu goh dong da Vali, di areenj chree dehn luk priti how dehn plaant owt eena di aachad dehn.** When you go down in the Stann Creek Valley, the orange trees look pretty in the way that they're planted in the orchards. *See also*: **waak**.

aachraitis *n.* arthritis. **Enitaim weda di kohn, mi grampa aachraitis staat tu ak op.** Whenever bad weather is coming, my grandpa's arthritis starts to act up.

aada 1) *v.* order, command. **Polees kohn wid gon ahn aada Henjri fi kom owta di hows.** The police came with guns and ordered Henry to come out of the house. *See also*: **koman**. 2) *n.* order, command. **Di polees mi gi di aada fi ares di teef.** The policeman gave the order to arrest the thief. 3) *n.* arrangement of people or things in a particular sequence. **Lis di ting dehn eena aada.** List the things in order. *See also*: **araynjment**.

aadali *adj.* orderly. **Di pikni dehn mi kwait aadali wen di prinsipal gaan eena di klaasroom.** The children were quite orderly when the principal went into the classroom.

aadineri *adj.* ordinary; plain, common. **Misa Green da noh no aadineri man.** Mr. Green is no ordinary man. *See also*: **playn**, **poako-tyempo**.

aadyans *n.* audience. **Di praim minista ihself mi deh eena di aadyans.** The prime minister himself was in the audience. *See also*: **krowd**.

aaf 1) *adv.* off. **Di man chap aaf ih oan han.** The man chopped off his own hand. 2) *v.* turn off. **Aaf di lait fi mi, noh.** Turn the light off for me, please. *See also*: **owt**.

goh aaf lose one's temper. **Noh bada tel shee seh yu laas di moni kaa shee wahn goh aaf.** Don't bother telling her that you lost the money because she'll lose her temper.

aaf-gyaad *adv.* off-guard. **Mi ma kech mi aaf-gyaad soh Ah kudn tink op no lai faas.** My mother caught me off-

guard, so I couldn't think of a quick lie.

aafa[1] 1) *v.* offer. **Mi sista aafa fi wach di pikni dehn.** My sister offered to watch the children. 2) *n.* offer. **Dehn gi mi wahn gud aafa pahn mi kaa soh Ah sel it.** They gave me a good offer on my car so I sold it.

aafa[2] *adv.* off of; from. **Chaali tek ih naym aafa di lis.** Charlie removed his name from the list.

aafis *n.* office. **Mi aafis deh rait da mi hows.** My office is right at my house.

aafisa *n.* officer; generally referring to police. **Di aafisa kohn, bot ih neva kech di teef.** The officer came, but he didn't catch the thief.

aafn *adv.* often, frequently. **Wi kip hosh hosh bowt da kaina ting tu aafn.** Too often we keep quiet about that kind of thing. *See also*: **evri haaf ton**.

aafrin *n.* offering, offerings. **Pahn di Day a di Ded eena Novemba, sohn pipl gi aafrin a food ahn jrink tu di memri a di ded.** On the Day of the Dead in November, some people give offerings of food and drink to the memory of the dead.

aagan *n.* organ. **Di choch need wahn nyoo aagan.** The church needs a new organ.

aaganaiz *v.* organize. **Janet aaganaiz aala ih kloaz dehn eena di jraa neet wan.** Janet organized all of her clothes in the drawer neatly.

Aagas *n.* August; the eighth month of the year. **Aagas da wahn hat hat mont.** August is a very hot month.

aagyu *v.* argue. **Da weh unu di aagyu bowt now?** What are you arguing about now?

aagyument *n.* argument. **Wi shuda hapi ahn noh gat op no aagyument.** We should be happy and not have any arguments. *See also*: **dibayt**, **divizhan**.

aahn variant of **aahnti**.

aahnti (var: **aahn**, **aant**, **aanti**) *n.* aunt, auntie. **Mis Mayri da mi ma sista, soh shee da mai aahnti.** Miss Mary is my mom's sister, so she's my auntie.

aakid *n.* orchid. **Di blak aakid da di nashanal flowaz a Bileez.** The black orchid is the national flower of Belize.

aakitek *n.* architect. **Di aakitek dizain mi nyoo hows.** The architect designed my new house.

aakitekcha *n.* architecture. **Dehn di fiks op di aakitekcha a di oal bildin dehn fahn di dayz wen Bileez da-mi kalani.** The colonial architecture of the

old buildings is being preserved.

aal[1] *adj.* all. **Mee ahn mi maku gaahn shap aal day.** My good friend and I went shopping all day. *See also*: **evri**.

aal alang all along, all the time, always. **Gladis ma mi noa aal alang dat ih pregnant, an ih neva tel ih pa notn.** Gladys' mother knew all along that she was pregnant, and she didn't tell her dad anything. *See also*: **aalwayz**.

aal[2] *n.* awl. **Mi pa yooz wahn aal fi boar wahn hoal eena mi belt.** My father used an awl to bore a hole in my belt.

aal foaz 1) *n.* card game. **Mi grani laik play 'aal foaz' ahn ada kyaad gaym.** My granny likes to play 'all fours' and other card games. 2) *n.* position of being on hands and knees. **Ah geh dong pahn mi aal foaz fi skrob di floa.** I get down on my hands and knees to scrub the floor.

aal-eena-wan *n.* a baby's one-piece, a romper. **Ah di bai wahn aal-eena-wan fi di baybi baptizm gif.** I am buying a one-piece for the baby's baptism gift.

aala *adj.* all of. **Di man schrang nof fi bak aala wi.** The man is strong enough to carry all of us. *See also*: **hoal**.

aali *n.* alley. **Wi luk eena evri lee schreet ahn aali fi di bwai.** We looked in every little street and alley for the boy.

aalwayz *adv.* always. **Shee doz aalwayz kohn da wi hows.** She used to always come to our house. *See also*: **aal alang**, **aal taim**.

aam *n.* armpit; body part from above the elbow to the shoulder, including the armpit. **Da bwai aam aalwayz stink kaaz ih noh laik put ting anda ih aam.** That boy's armpit always stinks because he doesn't like to use deodorant.

aambe *interj.* expression of dismayed surprise (like 'Oh no!'). **Aambe! Mami wahn lash yu fi brok ih speshal playt.** Oh no! Mommy will lash you for breaking her special plate.

aamen (*var*: **aymen**) *interj.* amen. **Evribadi seh, "Aamen," wen di prees don pray.** Everybody said "Amen," after the priest prayed.

aami *n.* army. **Mi son gaahn da Stayts, gaahn jain di aami.** My son went to the States and joined the army.

aamsent *n.* underarm odour. **Mi grani yooz laim fi geh rid a**

pikni aamsent. My granny uses lime to get rid of children's underarm odour.

aamstik *n.* deodorant. **Tudeh day moas pipl yooz aamstik steda Speero powda.** These days most people use deodorant instead of Spiro powder.

aan[1] *adj*. on. **Beti lef aan di lait hoal nait.** Betty left the light on all night long.

aan[2] archaic variant of **anda**.

aana 1) *v.* honour. **Mi hozban werk aana ahn fi ih lang yaaz a servis.** My husband's company honoured him for his long years of service. 2) *n.* honour. **Da-mi wahn big aana fi di lee gyal fi meet di Govna-Jenaral.** It was a big honour for the little girl to meet the Governor-General.

aanis *adj*. honest. **Da bwai aanis; ih neva tel lai.** That boy is honest; he never lies.

aanlain variant of **pahnlain**.

aans *n.* (*Both sg. & pl.*) ant. **Oanli wan lee aans mi deh pahn di kayk fos, den aftawodz lat moa kohn.** Only one little ant was on the cake at first, then afterwards, a lot more came. *See also*: **blak aans**, **faiyaans**, **flodflai**, **krayzi aans**, **maachin aami aans**, **papapin**, **red aans**, **weewi aans**.

aans nes anthill. **Ah stan op eena wahn aans nes ahn geh bait op.** I stood in an anthill and got badly bitten.

aansbyaa *n.* anteater. *Two varieties in Belize: Cyclopes didactylus & Tamandua mexicana, the pygmy & vested anteaters*. **Wi si di aansbyaa lang owt ih tong ahn lik op lat a aans.** We saw the anteater stick out his tongue and lick up a lot of ants.

aant variant of **aahnti**.

aanti variant of **aahnti**.

aapl 1) *n.* imported apple. *Pyrus malus Rosaceae*. **Wan taim yu kuda mi oanli get aapl rong Krismos taim.** There was a time you could only get apples around Christmas time. 2) *n.* any of various regional plants which grow apple-like fruits. *See also*: **gov aapl**, **kostad aapl**, **maami**, **mongki aapl**, **roaz aapl**.

aapl banaana *n.* type of small banana. *Musa cavendishii*. **Aapl banaana smaal bot dehn sweet.** Apple bananas are small but they're sweet. *See also*: **banaana**. [Perhaps named because the firm, sweet smoothness of the flesh reminds one of an imported apple]

aarait 1) *adj.* all right; safe, okay. **Get op, bwai; yu aarait now.** Get up, boy; you're all right now. 2) *adv.*

all right; acceptably well. **Evriting gaan aarait.** Everything went all right. *See also*: **aaraitish**, **gud-wan**. 3) *interj*. all right; okay. **Aarait, wi wahn du weh yu seh.** Okay, we'll do what you say. 4) *sal* 'hello'or 'good-bye' (informally). **Aarait, Helin gyal. Ah wahn si yu layta.** All right, Helen. I'll see you later. *See also*: **gudbai**, **heloa**.

aaraitish *adv.* so-so, okay. **Eevn doa shee kyaahn kuk, di food mi tays aaraitish.** Even though she can't cook, the food was okay. *See also*: **aarait**.

aat *num.* aught, zero. **Aat, chree [03] play eena boleedo laas nait.** Zero, three played in boledo last night. *See also*: **naat**, **zeero**.

aata (*var*: **afta**) *prep.* after, at. **Noh laaf aata mi.** Don't laugh at me.

aatful *adj.* artful, clever. **Ih da wahn aatful lee bwai; ih aalwayz di get eena mischif.** He's an artful little boy; he always gets into mischief. *See also*: **braynzi**.

aatik *n.* attic. **Mai ma shee ga loan jonk eena fi shee aatik.** My mother has nothing but junk in her attic.

aatikl *n.* article. **Mi pa rait wahn aatikl eena di nyoozpaypa.** My father wrote an article in the newspaper.

aatiman *n.* small couch or settee next to a bed. **Put di baybi pahn di aatiman fi sleep.** Put the baby on the small couch to sleep. [From English "ottoman"?]

aatis *n.* artist. **Di aatis chaaj mi lat a moni fi paynt di picha.** The artist charged me lots of money to paint the picture.

aatn *v.* ought not, should not. *archaic*. **Yu aatn du dat; yu noh fi tel lai.** You shouldn't do that; you're not supposed to lie. *See also*: **mosn**, **noh fi**, **shudn**.

aatu *v.* ought to, should. **Yu aatu aks permishan bifoa yu yooz op pipl ting.** You ought to ask permission before you use people's things. *See also*: **beta**, **fi**, **mos**, **shuda**, **sopoas tu**.

abak *adv.* ago. **Mi ma ded chree yaaz abak.** My mother died three years ago.

abschrok *v.* distract, throw off track. **Ah neva kaal mi hozban da werk kaaz Ah neva waahn abschrok ahn.** I never call my husband at work because I don't want to distract him. *See also*: **chroa...aaf**, **dischrak**.

abyoos *n.* abuse. **Dehn ares Haatens fi chail abyoos kaa ih mek ih lee gyal neel dong pahn grayta.** They arrested

Hortense for child abuse because she made her little girl kneel down on a grater.

abyooz *v.* abuse. **Brenda lef ih hozban kaa ih abyooz ahn fi yaaz ahn shee kyaahn tek it nohmoh.** Brenda left her husband because he abused her for years and she can't take it anymore.

achrak *v.* attract. **Di food weh jrap pahn di grong wahn achrak aans.** The food that falls on the ground will attract ants.

ad *v.* add. **Evri day dehn ad aan moa ahn moa pipl tu dehn groop.** Every day they add more and more people to their group.

ada *adj.* other. **Tumaaro wi wahn goh da di ada tong dehn tu.** Tomorrow we'll go to the other towns too. *See also*: **nada**, **neks**, **tara**.

adap *v.* adopt. **Mi sista adap wan lee baybi hoofa ma mi ded.** My sister adopted a little baby whose mother had died.

adarels[1] *n.* additional things, whatnot. **Wi taak bowt rayz a pay ahn adarels ting da di meetn.** We talked about salary increase as well as other things in the meeting. *See also*: **watsnat**.

adarels[2] *adv.* otherwise. **Noh klaim pahn di taybl; adarels, yu wahn faal dong.** Don't climb on the table; otherwise, you'll fall down. *See also*: **adawaiz**, **elswaiz**.

adawaiz *adv.* otherwise. **Yu beta goh now; adawaiz, yu wahn geh layt.** You had better go now; otherwise, you'll be late. *See also*: **adarels**, **elswaiz**.

adaz *n.* others. **Yu fi aalwayz bee kain tu adaz.** You must always be kind to others.

adik *n.* addict. **Di jrog adik deh aal oava di plays di bayg.** The drug addict is all over the place begging.

admaiya *v.* admire. **Mi sista shee aalwayz di admaiya ihself eena di miro.** My sister is always admiring herself in the mirror.

adolchri *n.* adultery. *See also*: **sleep owt**.

adolt *n.* (*pl. 'adolts'*) adult. **Da lee gyal oanli faiv an ih di goh aan laik big adolt.** That little girl is only five and she acts like an adult. *See also*: **big pipl**.

advais *n.* advice, counsel. **Di gyal dehn disaid fi fala di advais weh dehn ma mi gi dehn.** The girls decided to follow the advice that their mother had given them.

advaiz *v.* advise, counsel. **Ah di advaiz yu – lef da man.** I am advising you – leave that man. *See also*: **kongsl**.

advaiza *n.* advisor. **Di styoodent advaiza mi taiyad afta di fos day a skool.** The student advisor was tired after the first day of school

advans 1) *v.* advance, move forward. **Geh yu ejukayshan soh yu ku advans yuself.** Get your education so you can advance yourself. *See also*: **geh hed**. 2) *n.* advance; money before it's due. **Ah wahn aks di baas fi wahn lee advans kaaz Ah brok.** I'll ask the boss for a little advance because I'm broke.

advantij *n.* advantage. **Yoo ga di advantij kaa yu biga dahn mee.** You have the advantage because you're bigger than I. *See also*: **opa han**.

tek advantij 1) take advantage of. **Ah tek advantij a di lee son tudeh ahn wash mi kloaz.** I took advantage of the little bit of sun today and washed my clothes. 2) take unfair advantage of. **Da noh di big bwai weh di tek advantij a yu?** Isn't it the big boy who is taking advantage of you? *See also*: **du op**, **tek chaans aaf**, **tek een**.

advantijos (*adVANtijos*) *adj.* very unfair or bullying. **Mi breda hihn tu advantijos; afta mi pa ded, ih tek aala di lan fi ihself jos kaa ih noa wi kyaahn pay laaya fi fait ahn.** My brother is too unfair; after my father died, he took all of the land for himself because he knows we can't pay a lawyer to fight him. *See also*: **chaansi**.

adz *n.* adze; a sharp wood-shaping tool. *See also*: **toanin adz**.

afek *v.* affect. **Di breez mi bloa haad, bot ih noh afek wi hows ataal.** The wind blew hard, but it didn't affect our house at all.

afoad *v.* afford. **Wi kyaahn afoad fi pay fi hows ahn food ahn aala dehn ting.** We can't afford to pay for a house, food and all those things.

afoadabl *adj.* affordable. **Ah di luk fi wahn nyoo hows, bot Ah noh fain notn weh afoadabl yet.** I'm looking for a new house, but I haven't found anything affordable yet.

afta (*var*: **aata**) *prep.* after. **Wi gaahn da wi fren hows, ahn wi kohn bak afta chree dayz.** We went to our friend's house and we came back after three days.

aftanoon *n.* afternoon. **Layt di aftanoon wi disaid fi goh hoahn bak.** Late in the afternoon we decided to go back home.

aftaraal *conj.* after all. **Ah mi**

put aan di sleev pahn di jres karek aftaraal. I put the sleeve on the dress correctly after all. *See also*: **ata**.

aftawodz *adv.* afterwards. **Di bwai faal dong, an ih ma kohn tek kayr a ahn aftawodz.** The boy fell down, and his mom came to take care of him afterwards.

agen 1) *adv.* again; repeat an action. **If yu seh dat agen, Ah wahn sen yu hoahn.** If you say that again, I'll send you home. 2) *adv.* anymore; implying change of original plan, not repetition. **Di bwai brok ih fut soh ih noh wahn ron agen.** The boy broke his leg so he won't run anymore. *See also*: **nohmoh**. 3) *adv.* at this time; when there is negation in the sentence. **Ah noh waahn sing agen.** I don't want to sing at this time.

agreement *n.* agreement. **Afta wahn lang meetn, di peepl fahn da vilij kohn tu wahn agreement wid di minista.** After a long meeting, the people from that village came to an agreement with the minister. *See also*: **andastandin**.

agrikolcha agriculture. **Haabat gaahn da UB gaahn stodi agrikolcha, kaa ih waahn bee wahn faama.** Herbert went to the University of Belize to study agriculture because he wants to be a farmer.

Ah *pron.* (*1st person singular, subjective case*) I. **Ah don wash di baybi han an ih fays.** I have already washed the baby's hands and face. *See also*: **Ai**, **mee**.

ahaahn *adv.* yes. **Ahaahn, Ah mi tel yu noh fi goh deh.** Yes, I told you not to go there. *See also*: **yes**.

ahn[1] (var: **am**) *pron.* (*3rd person objective*) him, her, it. **Weh da lee gyal deh? Ah wahn beet ahn.** Where is that little girl? I'll beat her. *See also*: **hihn**, **it**.

ahn[2] (var: **an**) *conj.* and. **Di honta load di gon ahn shat di mongtin kow.** The hunter loaded the gun and shot the tapir.

ahn[3] variant of **wahn**, **wahn**. (*'ahn' is the form often used in rapid speech*)

Ai *pron.* (*Emphatic 1st person subjective form of 'Ah'*) I. **Ai mi tink yu mi wahn kohn tumaaro.** I thought that you would come tomorrow. *See also*: **Ah**, **mee**.

aida variant of **eeda**.

aidal *n.* idol, false god. **Dehn mek wahn aidal eena di shayp a wahn yong bul.** They made an idol in the shape of a young bull. *See also*: **gaad**.

aideel *n.* ideal; frozen juice in a bag. **Wen Ah fainali don aala mi werk, mi ma gi mi wahn aideel.** When I finally finished all of my work, my mom gave me an ideal. [Popular treat first brought to Belize by Valencia's Ice Cream Parlour]

aidl 1) *v.* idle. **Stap dehdeh di aidl yuself ahn fain sohnting fi du!** Stop idling and find something to do! 2) *adj.* prone to mischief. **Da wai yu tai di lee gyal frak ban tu di chyaa? Yu tu aidl!** Why did you tie the band of the little girl's dress to the chair? You are too idle!

aidyaa *n.* idea. **Da wahn gud aidyaa fi bil yu hows wen yu yong.** It's a good idea to build your house when you're young.

ail 1) *v.* oil. **Wai yu noh ail di baik weel kaa ih di skweek bad?** Why don't you oil the bike wheel because it's squeaking badly? 2) *n.* oil (generally used to refer to kerosene). **Di lamp owt kaa ih neva ga nof ail.** The lamp went out because it didn't have enough oil. *See also*: **koroseen**.

kukin ail cooking oil. *See also*: **fat**.

ailan *n.* island. **Di man an ih waif chravl chroo di hoal ailan.** The man and his wife traveled through the whole island. *See also*: **kee**.

aintment *n.* ointment. **If yu put dis aintment pahn yu skin, ih wahn klayr op.** If you put this ointment on your skin, it will clear up.

ais *n.* ice. **Mi grani noh waahn no ais eena ih joos.** My grandmother doesn't want any ice in her juice.

ais pik *n.* ice pick. **Di man da di ais fakchri yoostu yooz ih ais pik ahn juk aaf eni amonk a ais weh yu waahn bai.** The man at the ice factory used to use his ice pick to break off any amount of ice that you wanted to buy.

aisbaks *n.* icebox. **Bifoa frij mi deh, dehn yoostu yooz aisbaks fi kip ting koal.** Before people had refrigerators, they used to use iceboxes to keep things cold.

aisi-hat *n.* thermos. **Ful di aisi-hat wid hat tee.** Fill the thermos with hot tea.

aiskreem *n.* ice cream. **Di lee bwai eet op aala di aiskreem.** The little boy ate up all of the ice cream.

aiy[1] (var: **yaiy**) *n.* eye. **Wen Ah si di big snayk, Ah kudn bileev mi aiy.** When I saw the big snake, I couldn't believe my eyes.

bad aiy evil eye; evil worked by looking at a newborn baby.

Da laydi wahn gi yu baybi graipinz kaaz shee ga bad aiy. That lady will give your baby gripe because she has the evil eye. *See also*: **oavaluk**.

kot aiy look askance; insult by scornfully casting a sidelong glance at someone, then closing the eyes while turning the head away (literally 'cut eye'). **Wen Sharon si mi afta wi kwaaril, ih kot ih aiy afta mi, soh Ah noa ih stil beks.** When Sharon saw me after we quarreled, she turned her eyes away, so I know that she's still angry. [Gesture well-known in a number of African cultures.]

aiy[2] *onomat.* cry of pain or impatience. **Aiy! Ah bok mi toa gens di chayr fut.** Ouch! I stubbed my toe against the chair.

aiyan 1) *v.* iron; press clothes with a hot iron. **Mi ma mi hafu aiyan owt da tayblklaat kaa ih mi mash op bad.** My mom had to iron that tablecloth because it was very wrinkled. *See also*: **pres kloaz**. 2) *n.* iron; appliance used to press clothes. **Di aiyan mi tu hat soh ih bon owt wahn hoal eena mi blowz.** The iron was too hot so it burnt a hole in my blouse. *See also*: **koal pat**. 3) *adj.* iron; metal. **Wi hafu goh chroo di aiyan gayt fi get eensaid.** We must go through the iron gate to get inside.

aiybaal *n.* eyeball. **Noh di roal yu aiybaal wen Ah di skoal yu.** Don't roll your eyes when I scold you.

aiybrow *n.* eyebrow. **Fi shee aiybrow tik.** Her eyebrows are thick.

aiywaata *n.* tears; drops of the salty liquid secreted by the eyes. **Aiywaata oanli mi-di ron da di pikni finaral.** Tears were really flowing at the child's funeral. *See also*: **tyaaz**.

ajern *v.* adjourn. **Di joj ajern di kays agen.** The judge adjourned the case again.

ajres 1) *v.* address. **Wi ajres di leta tu di teecha.** We addressed the letter to the teacher. 2) *n.* address. **Ah moov gaahn da Korozaal, soh Ah wahn gi yu mi nyoo ajres.** I moved to Corozal, so I'll give you my new address. 3) *n.* address; owner. *idiomatic*. **Noh figit di ajres a dis buk.** Please remember to return this book to me.

ak 1) *v.* act. **Shee laik ak laik shee beta dahn pipl.** She likes to act like she's better than other people. *See also*: **goh aan**. 2) *n.* act. **Dehn kech**

da man eena di ak di cheet pahn ih waif. They caught the man in the act of cheating on his wife.

akaadn tu *prep.* according to. **Di joj seh akaadn tu di laa, Ah gilti.** The judge said, according to the law, I'm guilty.

akaadyan *n.* accordion; popular musical instrument used in the traditional Kriol boom and chime band. **Misa Peetaz seh ih ponish wen ih noh ga ih akaadyan wid ahn.** Mr. Peters says he suffers when he doesn't have his accordion with him. *syn*: **yala-yala**.

akchwal *adj.* actual. **Tel mi weh da di akchwal amonk a moni weh wi mek aafa di sayl.** Tell me the actual amount of money that we made on the sale.

akchwali *adv.* actually, really. **Yu akchwali meen fi seh yu jak op fi hihn?** You're actually saying that you're pregnant by him? *See also*: **reeli**.

akeschra variant of **okeschra**.

aklak *n.* o'clock; time. **Humoch aklak yu gat?** What time is it?

akonk *n.* account, financial record. **Jaaji hihn ga big akonk da bank an ih stil stinji wid ih waif.** That Georgie has a big bank account but he's still stingy with his wife. *See also*: **sayvinz**.

akonk fi account for. **Mi hozban waahn Ai akonk fi evri peni weh Ah spen.** My husband wants me to account for every penny that I spend.

gi akonk a give account of. **Yoo wahn hafu gi akonk a yuself tu Gaad wan a deez dayz.** You'll have to give account of yourself to God one of these days.

akonk a on account of, due to, because of. **Akonk a hihn, Ah mek wahn big mistayk.** Because of him, I made a big mistake. *See also*: **bikaaz a**, **sayka**.

aks[1] (var: **as**) *v.* ask. **Di schreet bwai aks mi fi dala.** The street boy asked me for a dollar. *See also*: **rikwes**.

aks[2] (var: **eks**) *n.* axe; tool for chopping wood. **Bwai, tek di aks ahn kot sohn ud.** Boy, take the axe and chop some wood. *See also*: **hachit**.

aks stik *n.* axe handle. **Sapadili da di bes kaina ud fi mek aks stik owta.** Sapodilla is the best kind of wood for making axe handles.

aksbil *n.* hawksbill turtle; a large sea turtle with beak shaped like a hawk's bill. *Eretmochelys imbricata*. **Dehn doz mek priti banglz**

owta aksbil shel. They used to make pretty bracelets out of the hawksbill turtle shells. *See also*: **tertl**.

aksep *v.* accept. **Unu mos aksep weh Ah tel unu bikaa da chroo.** You should accept what I tell you because it's true.

akshan[1] 1) *n.* action. **Da moovi ga lat a akshan.** That movie has lots of action. 2) *n.* possession. *slang*. **Ron mi akshan, gyal.** Give me what belongs to me, girl.

akshan[2] 1) *v.* auction. **Dehn di akshan aaf fi dehn hows kaa dehn kudn pay fu it.** They're auctioning off their house because they couldn't pay for it. 2) *adj.* auction. **Dehn di ga big akshan sayl da di polees stayshan.** They're having a big auction sale at the police station.

aksident *n.* accident. **Dehn mi ga wahn bad aksident pahn di schreet.** There was a bad accident on the street.

aksijin *n.* oxygen. **Di mangro dehn help mek aksijin.** The mangroves help in creating oxygen.

Aktoaba *n.* October. **Harikayn Hati mi kohn eena Aktoaba.** Hurricane Hattie came in October.

akwaad variant of **akwod**.

akwod (var: **akwaad**) *adj.* awkward. **Da bwai kohn nak dong evriting wid ih akwod self.** That boy's so awkward, he knocked everything down. *See also*: **blofoto**.

akyooz *v.* accuse. **Dehn akyooz di man a wahn lat a bad ting, bot ih seh ih inosent.** They accused the man of many bad things, but he said he's innocent.

akyoozayshan *n.* accusation, allegation, charge. **Di polees mi gat aal kaina akyoozayshan gens di teef dehn.** The police had all kinds of accusations against the thieves. *See also*: **chaaj**.

alaam 1) *v.* alarm; disturb or stir up sudden fear. **Stap alaam di hoal naybahud wid yu haad baalin.** Stop disturbing the whole neighbourhood with your loud bawling. 2) *n.* alarm (clock). **Ah aalwayz sleep til di alaam goh aaf.** I always sleep until the alarm goes off.

alaiv *adj.* (*'Laiv' refers to non-humans, while 'alaiv' and 'livin' refer to humans.*) alive. **Mi pa ded bot mi ma stil alaiv.** My dad is dead but my mom is still alive. *See also*: **livin**.

albaino *n.* albino. **Jos kaa Ai da albaino, dehn tink seh Ai da wahn freek.** Just because I'm an albino, they think that I'm a freak.

aldoa *conj*. although, though. **Aldoa ih mi-di rayn, lat a pipl mi dehdeh.** Although it was raining, many people were there. *See also*: **doh**, **eevn doa**.

aliv ail *n.* olive oil. **Lat a pipl di kuk wid aliv ail now kaa dehn seh ih helti.** Many people cook with olive oil now because they say it's healthy.

alkahol 1) *n.* rubbing alcohol. **Wen aans bait yu, yu mos rob yu fut wid alkahol fi eez di payn.** When ants bite you, you should rub your feet with alcohol to ease the pain. 2) *n.* alcohol; intoxicant. **Ah noh jrink notn weh gat een alkahol.** I don't drink anything which has alcohol in it. *See also*: **lika**.

Almaiti *adj*. Almighty; refers to God. **Wi hafu pen pahn di Almaiti fi tek kayr a wi.** We have to depend on the Almighty God to take care of us. *See also*: **Masi Maasa**.

almood[1] *n.* dry measure of about a quart. **Mi grampa doz aalwayz sen mi fi bai wan almood a kraabu.** My grandpa always used to send me to buy a quart of craboo. *See also*: **kwaat**. [< Mayan]

almood[2] *n.* a small wooden box that keeps water cool. **Mi grampa doz put di waata eena di almood fi kip it kool.** My grandfather used to put the water in the almood to keep it cool.

alow variant of **low**.

alta 1) *n.* altar; an area in a house of worship used for sacred purposes; often a raised platform. **Wi gaan op da di alta fi pray.** We went up to the altar to pray. 2) *n.* altar; a raised place where animal or human sacrifices or offerings are made in religious ceremonies. **Dehn seh di Maiya dehn yoostu sakrifais pipl pahn dehn alta.** They say the Mayans used to sacrifice people on their altars.

alvataiz *v.* advertise; make known to the public. **Stap alvataiz mi bizniz tu di hoal schreet.** Stop advertising my business to the whole street.

am variant of **ahn**. *pron.* (*Objective case only*) him, her, it. **Mi hozban sweethaat kohn way da mi hows kohn kos mi an Ah beet am gud ahn prapa.** My husband's girlfriend came all the way to my house to cuss me out and I beat her good and proper.

amblans *n.* ambulance. **Wi sen fi di amblans kaa mi ma jrap dong wid haat atak.** We sent for the ambulance because my mother collapsed with a heart attack.

Amerikan 1) *n.* American. **Sohn Bileez pipl laik taak laik Amerikan.** Some Belizeans like to talk like Americans. 2) *adj.* American.

amonk (var: **monk**) *n.* amount. **Yu si di amonk a shuga di gyal put eena mi tee?** Did you see the amount of sugar the girl put in my tea?

an variant of **ahn**. *conj.* (*Conditioned variant often used preceding the words 'ih', 'Ah' and 'aal', and words beginning with 'n'.*) and. **Chaalz teef too a ih ma hat janikayk an ih bon op ih han.** Charles stole two of his mother's johnny-cakes and he burnt his hand.

an aal *adv.* also, even, too. (*Adds stress; expresses amazement or contempt.*) **Daag an aal mi deh eena di harikayn shelta.** Even dogs were in the hurricane shelter. *See also*: **dong tu**, **eevn**, **fahn**, **op tu**.

Anaansi (var: **Anansi**, **Hanaasi**, **Hanansi**) *n.* Anancy; a clever character in Kriol folklore who looks like a spider. **Anaansi ahn Bra Taiga da neva reeli fren.** Anaansi and Brother Tiger were never really friends. [<Afr. Twi 'ananse' spider]

anada *pron.* another. **Fahn deh goh bak, nat anada soal mi dayr aks di oal man wahn nada kweschan.** From then on, not another soul asked the old man one other question.

wan anada one another, each other. **Wi mos luk owt fi wan anada, ahn noh oanli fi wi oan self.** We should look out for one another, and not only for ourselves.

anai *v.* annoy, bother, hassle. **Di nayba haad myoozik mi anai mi nervz.** The neighbour's music got on my nerves. *See also*: **bada**, **bog**, **hasl**.

Anansi variant of **Anaansi**.

anda (arch variant: **aan**) *prep.* under, below. **Goh anda di hows batam, goh luk fi mi wach.** Go under the house and look for my watch. *See also*: **andaneet**.

anda belz *adv.* quickly, rapidly. **Di faiya chrok kohn anda belz.** The fire truck came very quickly. *See also*: **faas**, **kwik**, **kwik taim**.

andaneet (var: **neeta**) *prep.* below, underneath. **Ah fain mi chayn andaneet a di chree.** I found my chain underneath the tree. *See also*: **anda**.

andapants *n.* drawers, undershorts for males. **Heng di andapants pahn di bak lain.** Hang the underpants on the back line. *See also*: **breef**, **jraaz**.

andashot *n.* undershirt. **Mi breda di wayr wahn tayr op andashot.** My brother is wearing a torn undershirt. *See also*: **schrangman**, **ves**.

andastan *v.* understand. **Dehnya mats prablem haad fi andastan.** These math problems are hard to understand. *See also*: **hyaa**.

andastandin *n.* understanding, agreement. **Ah noh hafu pay fi di kloaz rait now kaa mee ahn shee ga wahn lee andastandin.** I don't have to pay for the clothes right now because she and I have an understanding. *See also*: **agreement**.

ga no andastandin disobedient, hardheaded, stubborn. **Dis pikni noh ga no andastandin kaa noh kay humoch Ah taak tu ahn, ih noh lisn.** This child is hardheaded because no matter how much I talk to him, he doesn't listen. *See also*: **haad-hedid**, **stik brok eena...ayz**, **stobant**.

andawayr (var: **andawyaa**) *n.* underwear. (*Includes tops and bottoms for girls*) **Andawayr mi deh pahn sayl laas week.** Underwear was on sale last week.

andawyaa variant of **andawayr**.

aneemya *n.* anemia; A medical condition referring to insufficient red blood cells to carry oxygen, making one feel weak or tired. **Mi ma seh ih di eet moa red meet ahn green vejitabl soh mek ih aneemya fiks op.** My mom says she is eating more red meat and green vegetables in order to treat her anemia.

sikl sel aneemya sickle cell anemia; an inherited blood disease more common among people of African descent. **Di bwai ga wahn dizeez kaal sikl sel aneemya kaa ih lak aiyan eena ih blod.** The boy has a disease called sickle cell anemia because he lacks iron in his blood.

anga *n.* anger, wrath. **Da man kyaahn kanchroal ih anga.** That man can't control his anger.

angareya *n.* pallet for chicle; a skid dragged behind a horse or mule.

angraytful *adj.* ungrateful. **Afta aal weh Ah du fi unu, unu noh eevn seh tanks; unu oanli angraytful.** After all that I've done for you all, you didn't even say thanks; you're so ungrateful.

animal *n.* animal. **Unu di bait op ahn tayr op wan anada laik wail animal.** You all attack each other like wild animals. *See also*: **kreeta**.

aniversri *n.* anniversary. **Mi ma ahn mi pa di selibrayt dehn tweni-fif aniversri.** My parents are celebrating their twenty-fifth anniversary.

anka (var: **enka**) 1) *v.* anchor. **Wen wi mi reech di neks said a di lagoon, wi anka di boat.** When we reached the other side of the lagoon, we anchored the boat. 2) *n.* anchor. **Di kyapm mi jrap anka da Inglish Kee.** The captain dropped anchor at English Caye.

ankl (var: **enkl**) *n.* ankle. **Ah mi twis mi fut eena wahn hoal ahn sprayn mi ankl.** I twisted my foot in a hole and sprained my ankle.

anles (var: **lesn**) *conj*. unless. **Ah noh wahn du dat anles yu pay mi.** I won't do that unless you pay me.

anload *v.* unload. **Di man dehn mi anload aala di lomba owta di chrok.** The men unloaded all of the lumber from out of the truck.

anonks *v.* announce. **Yu noh fi anonks tu evribadi dat wi bara moni.** You don't have to announce to everybody that we borrowed money.

anpak *v.* unpack. **Enitaim Ah goh weh, di haadis ting da fi anpak mi ting dehn wen Ah kohn bak.** Whenever I go away, the hardest thing for me is to unpack my things when I come back.

ansa 1) *v.* answer. **Di man neva ansa non a wi kweschan.** The man didn't answer any of our questions. 2) *n.* answer. **Wen dehn mi aks di kweschan, wi ansa sopraiz dehn.** When they asked the question, our answer surprised them.

ansesta *n.* ancestor, forefather. **Fi wee ansesta dehn kohn fahn Afrika.** Our ancestors came from Africa. *See also*: **grayt-grayt-grayt-granfaada**.

antiks *n.* (*both sg. & pl.*) antic. **Di lee bwai mi-di entatayn wi wid ih lee antiks.** The little boy was entertaining us with his antics. *See also*: **paiyasoh**.

antiloap *n.* antelope; not a true antelope but a species of small deer (red brocket deer), having a chestnut-red colour and standing less than three feet high. *Mazama americana*.

apaasl *n.* apostle. *Biblical*. **Jeezas mi pik Peeta az wahn apaasl.** Jesus chose Peter as an apostle. *See also*: **disaipl**.

apachooniti *n.* opportunity. **Ah mi geh wahn apachooniti fi ferda mi stodiz wen Ah geh di skalaship.** I got an opportunity to further my

studies when I got the scholarship. *See also*: **chaans**.

aparayshan *n.* surgical operation. **Alis geh wahn aparayshan fi gaalstoan laas week.** Alice had an operation for gallstones last week.

aparayt[1] *v.* loosen one's bowels. **If yu jrink tu moch proonz joos, ih wahn aparayt yu.** If you drink too much prune juice, it will loosen your bowels. *See also*: **goh owt**.

aparayt[2] *v.* operate; conduct one's self in a certain way. **Mee noh hoa moni ahn noh pay kaa mee noh aparayt laik dat.** I don't owe money and not pay it back because I don't operate like that.

aparayta *n.* operator. **Wi mi hafu kaal di telifoan aparayta fi geh di nomba.** We had to call the telephone operator to get the number.

apendiks *n.* appendicitis. **Oal taim pipl seh dat wen yu swala gwaava seed, ih gi yu apendiks.** Old people say that when you swallow a guava seed, it gives you appendicitis.

apyaa *v.* appear; come suddenly. **Weh yu apyaa fram?** Where did you appear from? *See also*: **dak**.

ar variant of **er**. or.

araynj *v.* arrange. **Ah wahn araynj fi mi sista goh pik op mi bert paypa ahn tek it tu di paaspoat aafis fi mi.** I will arrange for my sister to pick up my birth certificate and take it to the passport office for me.

araynjment 1) *n.* arrangement; an understanding. **Mi breda ga wahn araynjment wid ih baas soh mek ih ku werk fahn ih hows evri Fraideh.** My brother has an arrangement with his boss that allows him to work from home every Friday. 2) *n.* arrangement; a plan. **Wi hafu mikays mek araynjment fi dis hori-kohn-op wedn mi sista insis pahn ga kwik kwik!** We have to hurry up and make arrangments for this quickly planned wedding my sister insists on having. 3) *n.* method of organizing a room or place or thing. **Mee noh laik di araynjment a disya room; Ah tink Ah wahn moov di setee kloasa tu di taybl soh yu noh si weh di maali en.** I do not like the arrangment of this room; I think I will move the settee closer to the table so you do not see where the linoleum ends. *See also*: **aada**.

aredi *adv.* (*Usually preceded by 'don' + v.*) already. **Ah don bayd aredi.** I've bathed already.

areenj variant of **hareenj**.

Areenj Waak *n.* Orange Walk, a district in northern Belize, with town of same name. **Dehn kaal Areenj Waak "Shuga Siti" sayka weh dehn groa lat a shuga kayn deh.** Orange Walk is called "Sugar City" because lots of sugar cane are grown there.

ares *v.* arrest. **Di polees mi ares di teef ahn put ahn da jayl.** The police arrested the thief and put him in jail. *See also*: **kalek**.

arestid *adj*. arrested. **Di man geh arestid sayka ih tek owt ih gon fi fraitn weh di lee bwai, bot dehn let ahn goh sayka da-mi wahn soaso-muma.** The man was arrested for taking out his gun to frighten away the little boy, but they released him because it was an unloaded gun.

aro *n.* arrow (usually the whole phrase "boa ahn aro" is used). **Paint di aro aata di ting ahn shoot.** Point the arrow at the thing and shoot. *See also*: **boa**.

aroaba *n.* a measurement of chicle. **Di chiklayro dehn mi put wahn aroaba a cheekleh eena di baks.** The chicleros put 25 pounds of chicle in the box. [Possibly from an old Spanish unit of weight equal to about 25 pounds.]

as variant of **aks**.

aschray *adv.* astray. **Dehn bad kompni weh yu di kip wahn leed yu aschray.** That bad company that you're keeping will lead you astray.

ashiz (var: **hashiz**) *n.* ashes. **Mi ma sen mi fi sweep di ashiz owta di faiyahaat.** My mom sent me to sweep the ashes out of the fireplace.

asistans *n.* assistance, financial aid. **Evri week Ah geh wahn lee asistans fahn mi son.** Every week I get a little financial help from my son.

asma *n.* asthma, a breathing disorder. **Mayri kyaahn breed gud wen ih asma kom aan.** Mary can't breathe well when her asthma comes on her. *See also*: **presn**, **shaatnis**.

ata *conj*. but. (*Generally denotes bad attitude.*) **Wai yu nak yu sista? Ata da shee nak mi fos!** Why did you hit your sister? But it was she who hit me first! *See also*: **aftaraal**, **bot**.

ataal *adv.* at all. **Noh kom een ya wid fi yu fool ataal ataal.** Don't come in here with your foolishness at all.

atak *v.* attack. **Di teef dehn mi kohn atak di oal man.** The thieves came to attack the old man.

atalarayt (var: **talarayt**) *v.* tolerate, bear, stand. **Ah noh atalarayt fi shee fool ataal.** I don't tolerate her foolishness at all. *See also*: **bayr**, **stan**, **tek**.

atariti *n.* authority. **Wi kaal ahn di baas, bot ih noh ga no atariti oava wi.** We call him the boss, but he doesn't have any authority over us.

atenshan *n.* attention. **Chilren, ih wuda du unu gud fi pay atenshan tu weh Ah seh.** Children, it would do you good to pay attention to what I say.

avaid *v.* avoid. **Evri taim Ah si shee, ih goh dong wahn nada schreet. Ih mosi di avaid mi.** Every time I see her, she goes down another street. She must be avoiding me. *See also*: **daj**.

ayaa *n.* air. **Kom owtsaid fi sohn fresh ayaa.** Come outside for some fresh air.

aybl *v.* afford; able to do something without risking serious consequences. **Noh put di baybi pahn di raylin – Ah noh aybl fi mek ih faal dong.** Don't put the baby on the railing – I can't afford to have him fall down.

aydi *n.* eddy, whirlpool. **If yu noh kyaaful, aydi ku sok yu een ahn haal yu da riva batam.** If you're not careful, an eddy could suck you in and pull you to the bottom of the river.

ayg variant of **eg**.

ayj (var: **ej**) *n.* age. **Mis Vaida noh waahn tel nobadi ih reel ayj kaa ih noh waahn dehn tink seh ih di geh oal.** Miss Vida doesn't want to tell anyone her real age because she doesn't want them to think she's getting old.

anda ayj under age, minor. **Di lee bwai weh dehn put eena jayl mi anda ayj.** The boy that they put in jail was a minor.

ayj paypa *n.* birth certificate. **Da oal man mosi laas fi hihn ayj paypa kaa ih oanli laik yong gyal.** That old man must have lost his birth certificate because he only likes young girls. *See also*: **bert paypa**.

ayk *v.* bother, make the effort. **Mi baybi pa kohn an Ah neva eevn ayk miself fi get op fi goh taak tu ahn.** My baby's father came and I didn't even bother to get up and talk to him. *See also*: **bada**.

ayka *n.* acre. **Mi pa ga ten ayka a lan.** My dad has ten acres of land.

aylyan *n.* alien (generally refers to a person coming to Belize from another Central American country; may be

considered derogatory). **Pipl laik haiya dehn aylyan kaa dehn werk cheep.** People like to hire those aliens because they work cheap. *See also*: **schraynja**.

aymen (*var*: **aamen**) *interj.* amen. **Wen wi don pray, wi fi seh, "Aymen."** When we've finished praying, we should say, "Amen."

aynja (var: **inja**) *v.* injure. **Tek weh da sizaz fahn di baybi bifoa ih aynja ihself.** Take the scissors away from the baby before he hurts himself. *See also*: **du...ting**, **hat**.

aynjel *n.* angel. **Wahn aynjel mi apyaa tu Mayri.** An angel appeared to Mary.

aypran *n.* apron. **Put aan di aypran mek yu noh mes op yu jres.** Put on the apron so you don't mess up your dress.

Aypril *n.* April. **Wi laik wen Eesta jrap eena Aypril kaa di weda aalwayz gud.** We like it when Easter falls in April because the weather is always good.

ayr owt *v.* air, freshen with air. **Mi ma tel mi fi put di sweti kloaz pahn di lain fi ayr owt.** My mom told me to put the sweaty clothes on the line to air out. *See also*: **breez owt**.

ayring variant of **ayzring**. earring.

ayrya *n.* area. **Di hoal a fi wee ayrya mi ga blakowt laas nait.** Our whole area had a blackout last night.

ayryal rog *n.* area rug. **Ah wahn bai wahn nyoo ayryal rog fi Krismos.** I will buy a new area rug for Christmas.

ays-doos very good friend; close friend. **Mayri da Teena ays-doos, soh shee uda eevn lai fi Teena!** Mary and Tina are close friends, so she would even lie to cover for Tina. *See also*: **baldoosh**, **bombali**, **fren**, **too-faiv**.

Aysha *n.* Asia. **Evri yaa di Taiwan govament gi skalaship tu sohn Bileezyan styoodent, ahn dis da wan way sohn Bileezyan peepl geh fi si Aysha.** Every year the Taiwan government gives scholarships to some Belizean students, and this is one way Belizeans get to see Asia.

ayt 1) *num.* eight. **Mi aahnti mi gi mi ayt aapl.** My auntie gave me eight apples. 2) *adj.* eighth. **Mi ma ahn mi pa mi selibrayt dehn ayt aniversri.** My mother and father celebrated their eighth anniversary.

ayteen *num.* eighteen. **Di laydi mi kripl fi ayteen yaaz.** The lady was crippled for eighteen years.

ayti *num.* eighty. **Mis Haatens**

mi ayti yaaz oal wen ih ded. Miss Hortense was eighty years old when she died.

ayz *n.* (*both sg. & pl.*) ear. **If yu gat ayz fi hyaa, lisn gud.** If you have ears to hear, listen well.

ayz haad (*var*: **haad-ayz**) stubbornly disobedient. **Ah mi tel yu noh fi goh eena di waata – how yu soh ayz haad?** I told you not to go into the water – why are you so stubborn? *See also*: **haad-hedid**.

put bihain yu ayz remember. **Put dat bihain yu ayz.** Remember that. *See also*: **memba**.

stik brok eena...ayz playing deaf to warnings of others (literally: 'stick broke in...ear'). **Ah taiyad a tel dis pikni wan ting oava ahn oava, sayhn laik stik brok eena ih ayz.** I'm tired of telling this child the same thing over and over because he acts like he can't hear me. *See also*: **ga no andastandin**, **haad-hedid**, **stobant**.

mada ayz (var: **madaz**) exclamation similar to 'My goodness!'. **Mada ayz! Da fish oanli big!** My goodness! That fish is really big!

ayzring (var: **ayring**) *n.* earring. **Ih ga ayz laik shilin ahn shee waahn ayzring!** Her ears are like big coins, yet she wants earrings!

ayzshat *n.* hearing distance, earshot. **Ai noa ih mosi hyaa mi kaaz ih mi deh eena ayzshat.** I know he must have heard me because he was in hearing distance.

az *prep.* as. **Az ih mi-di waak lang, ih si ih too breda di kohn.** As he was walking along, he saw his two brothers coming.

B b

baaba[1] *n.* barber. **Wi kehr di bwai da di baaba kaaz ih hyaa mi tu lang.** We took the boy to the barber because his hair was too long.

baaba[2] 1) *v.* dribble, drool, salivate. **Di baybi di baaba, soh wi put aan di bib.** The baby is dribbling, so we put on the bib. *See also*: **jrool**. 2) *n.* dribble, drool, saliva. **Di baybi wet op wid baaba sayka weh ih di kot teet.** The baby is wet with drool because he's cutting teeth. *See also*: **jrool**, **mowt waata**, **spit**.

baabikyoo 1) *v.* barbecue. **Mi ma wahn baabikyoo ribz fi mi bertday.** My mom will barbecue ribs for my birthday. 2) *n.* chicken prepared over

coals. **Evri Satideh yu loan si pipl di sel baabikyoo owta tong.** Every Saturday you see a whole lot of people selling barbecue downtown. 3) *n.* a platform used by woodcutters to stand higher than the buttress or spur.

baaboon *n.* howler monkey. *Alouatta pigra*. **Wi kudn sleep kaaz di baaboon dehn baal hoal nait.** We couldn't sleep because the howler monkeys were howling all night long.

baaboon kyap (var: **mongki kyap**) *n.* baboon cap; kind of fruit with an orange powdery texture around the seed. *Couepia dodecandria*. **Baaboon kyap da wahn lee froot weh areenj areenj.** Baboon cap is a little fruit that has a deep orange colour. [Rarely seen these days; called 'mongki kyap' in the south.]

baachroom *n.* bathroom. **Da hoo di bayd eena di baachroom soh lang?** Who's bathing so long in the bathroom?

baagin 1) *v.* bargain. **Mek Ah baagin oava dis prais.** Let me bargain over this price. *See also*: **beet dong**. 2) *n.* bargain. **Wi fain wahn gud baagin pahn mango wen wi gaahn da maakit.** We found a good bargain on mangos when we went to the market.

baaj 1) *n.* barge; flat-bottomed boat. **Wen dehn swing di brij, da fi mek di baaj dehn paas.** When they swing the bridge, it allows the barges to pass. 2) *v.* barge; push one's way in rudely. **Yu kyaahn jos baaj een ya laik dat.** You can't just barge in here like that.

baak[1] *v.* bark. **Ah taiyad a hyaa da daag di baak.** I'm tired of hearing that dog bark.

baak[2] *n.* bark; outer covering of a tree. **Sohn chree baak gud fi medisn.** Some tree bark is good for medicine.

baaka *n.* a large, edible river catfish. **Mi hozban oanli laik riva fish, speshali baaka.** My husband really likes river fish, especially 'baaka'. *See also*: **botasi**, **kyato**.

baal[1] *n.* ball; spherical object. **Dehn bwai mi deh owt deh di kik baal.** The boys were out there kicking a ball. *See also*: **tunu baal**.

baal op coil, roll, wind. **Di lee bwai mi baal op di kait schring.** The little boy coiled up the kite string. *See also*: **kwail**, **roal**.

baal[2] *v.* bawl; sob loudly. **Ah oanli baal wen mi ma ded.** I really bawled when my mom died. *See also*: **hala**, **krai**.

baal afta shout or yell at. **Mi**

baas baal afta mi bikaa Ah mi laas di fail. My bossed yelled at me because I lost the file.

baal ahn wayl bawling and wailing; loud prolonged expression of grief or pain. **Di sista a di ded laydi mi-di baal ahn wayl da di fyooneral.** The sister of the dead lady was bawling and wailing at the funeral.

baal[3] *v.* shave one's head. **Ah noh noa wai Hari hihn gaahn baal ih hed fa.** I don't know why Harry went and shaved his head. *See also*: **peel**, **shayv**.

baalhed *n.* baldhead. **Di man baalhed mi-di shain eena di son.** The man's baldhead was shining in the sun. *See also*: **peelhed**.

baalin *n.* bawling, crying. **Lat a baalin mi deh da mi ma finaral.** There was a lot of bawling at my mother's funeral. *See also*: **kraiyin**.

baalz 1) *n.* balls, testicles. *slang*. **Di man gaahn chrai faas wid di gyal, bot shee kik ahn da ih baalz.** The man tried to interfere with the girl, but she kicked him in the testicles. *See also*: **seed**, **toan**. 2) *n.* nerve, courage. **Jani mi ga nof baalz fi stan op tu ih baas.** Johnny had the courage to stand up to his boss.

baan 1) *v.* give birth to, bear a child. **Di taim mi kohn fi di uman baan ih baybi.** The time came for the woman to have her baby. *See also*: **ga...baybi**, **mek baybi**. 2) *adj.* born. **Ih uda mi beta if da man neva baan.** It would have been better if that man had never been born.

baar[1] 1) *v.* bar; lock or close firmly. **Bubu di kohn! Baar di doa!** Monsters are coming! Bar the door! 2) *n.* a long, narrow piece of metal. **Di man mi wap owt di ada man wid wahn lang aiyan baar.** The man struck the other man with a long iron bar. *See also*: **hanspeek**, **kroabaar**, **peewee**, **rekin baar**. 3) *n.* bar, pub, tavern; counter from which alcoholic drinks are served. **Di man dehn deh eena di baar di jrink.** The men are in the bar drinking. *See also*: **baaroom**.

baar mowt sand bar. **Sohntaim wen yu gwehn da see, yu hafu paas di baar mowt.** Sometimes when you're going to sea, you have to pass the sand bar.

baar[2] *prep.* barring, except. **Mi ma mi wap aala wi baar mi lee breda.** My mother punished all of us except my little brother. *See also*: **oanli kaa**, **sep**.

baaroom *n.* barroom. **Enitaim Henjri geh pay, ih goh da baaroom goh jrink.** Whenever Henry gets paid, he goes to the barroom to drink. *See also*: **baar**.

baas *n.* boss. **Ah hafu aks di baas if Ah ku goh hoahn soon.** I have to ask the boss if I can go home early. *See also*: **cheef**, **hedman**, **hefe**.

baas-a-paip literally, the boss of the pipe; the person who controlled whose turn it was to put a water bucket under the community water pipe, in the days before water was piped into houses; thus, the recognized community spokesperson. **Bak eena di dayz, di helt inspekta doz aalwayz chek wid di baas-a-paip wen ih mi need fi sen helt mesij tu di kamyooniti.** In the old days, the health inspector would always check with the community spokesperson (the boss of the pipe) when he needed to get a message to the community.

baas-a-paip *n.* literally, the boss of the pipe; the person who controlled whose turn it was to put a water bucket under the community water pipe, in the days before water was piped into houses; thus, the recognized community spokesperson. **Bak eena di dayz, di helt inspekta doz aalwayz chek wid di baas-a-paip wen ih mi need fi sen helt mesij tu di kamyooniti.** In the old days, the health inspector would always check with the community spokesperson (the boss of the pipe) when he needed to get a message to the community.

baasi *adj.* bossy. **Da marij noh wahn mek it kaaz shee tu baasi.** That marriage won't make it because she's too bossy.

baaskit *n.* basket. **Di hoal a Mis Beka baaskit a bred ton oava.** All of Miss Becka's basket of bread turned over.

baaskit titai *n.* a rattan palm: one of the largest vines in the tropics with sharp spines covering the entire vine; the leaves are split to use in basketry. *Desmoncus schippii*. *See also*: **beliful titai**, **paam**, **titai**.

baastad *n.* bastard, illegitimate child. *See also*: **owtsaid pikni**, **shalai**.

baat *n.* bath. **Afta aal dehn dos, Ai hafu tek wahn baat.** After all of the dust, I have to take a bath. *See also*: **kowbwai baat**.

baat hows *n.* bathhouse; outhouse for bathing. **Fi wee hows noh ga no baachroom, soh wi yooz wahn lee baat hows.** Our house doesn't have

a bathroom, so we use a little bathhouse.

baat tob *n.* bathtub. **If da baat tob doti, Ah noh di bayd een deh.** If that bathtub is dirty, I'm not bathing in it.

baatenda *n.* bartender. **Jaaji noa how fi miks aal kaina jrink kaa ih da baatenda.** Georgie knows how to mix all kinds of drinks because he's a bartender.

bab waiya *n.* barbed wire. **Wen Ah mi klaim di fens, Ah tayr mi frak pahn di bab waiya.** When I climbed the fence, I tore my dress on the barbed wire.

baba (*baBA*) *n.* baby bottle. **Gi di baybi ih baba mek ih stap krai.** Give the baby his bottle so he'll stop crying.

babilan *n.* police. **Di bwai dehn mi ron wen dehn si babilan di kohn.** The boys ran when they saw the police coming. *See also*: **polees**. [Term with biblical reference, coming from the Rastafarian movement and used to express contempt for any part of the Caribbean Establishment.]

babstaaf *n.* fishing pole; a set line left over night.

bachri *n.* battery. **Di bachri eena di flashlait mi ded, soh wi neva ga no lait eena di blakowt.** The battery in our flashlight was dead, so we didn't have any light in the blackout.

gi bachri give trouble. **Dis pikni oanli ku gi bachri. Ah noh noa weh Ah wahn du wid ahn.** This child gives a lot of trouble. I don't know what I'm going to do with him.

bad 1) *adj.* bad. **Wi hafu bayl di septik tank kaaz ih di giv aaf wahn bad smel.** We have to bail out the septic tank because it's giving off a bad smell. *See also*: **eevl**, **wikid**. 2) *adj.* good. *slang*. **Alison gat aan wahn bad shooz – Ah laik it.** Allison has on some nice shoes – I like them. *See also*: **haad**, **wikid**. 3) *adv.* badly. **Di pikni mi-di bihayv bad; ih faiya kik aata mi an aal.** The child was behaving badly; he was even kicking at me.

bad bowt behave promiscuously, sleep around. Usually refers to women. **Da gyal ga AIDS sayka di bad bowt.** That girl has AIDS because of her promiscuity. *See also*: **rot bowt**, **sleep rong**.

mek bad cause trouble. **Ah noh waahn tel Saydi how ih hozban di cheet pan ahn kaa Ah noh waahn mek bad bitween dehn.** I don't want to tell Sadie how her husband is

cheating on her because I don't want to cause trouble for them.

bad beli *n.* diarrhea. **If yu eet tu moch mengo, yu wahn geh bad beli.** If you eat too many mangos, you'll get diarrhea. *See also*: **daireeya**, **roninz**, **shitninz**, **werk beli**.

bad stail *n.* bad manners, inappropriate and unacceptable behavior. **Yoo oanli ga bad stail; yu laik taak wen pipl di taak.** You have very bad manners; you like to talk when others are talking.

bad-main 1) *v.* sabotage, undermine. **Ah di chrai help dehn, ahn stil dehn di bad-main mi.** I'm trying to help them, but they're still undermining me. 2) *n.* ill-will, malice. **Ah kyaahn mek no hedway wid dehn kaaz dehn ga bad-main tuwaadz mi.** I can't make any headway with them because they have ill-will towards me.

bad-maindid *adj.* malicious, spiteful. **Hihn noh wahn geh hed kaaz ih tu bad-maindid.** He won't get ahead because he's too malicious. *See also*: **spaitful**.

bad-mowt *v.* bad-mouth, find fault with, speak ill of. **Noh kay humoch Mayri bad-mowt Betsi bihain ih bak, Betsi stil chreet ahn gud.** No matter how much Mary speaks ill of Betsy behind her back, Betsy still treats her well.

bada *v.* bother, annoy, hassle. **Noh bada mi, bwai. Yu noh si Ah di du sohnting?** Don't bother me, boy. Don't you see I'm doing something? *See also*: **anai**, **ayk**, **bog**, **hasl**.

badak *v.* back out on, renege, fail to follow through, be unreliable. **Di man mi-di werk gud fos, bot ih staat tu badak pahn mi.** The man was working well at first, but then he failed to follow through for me. [Possibly from 'act bad']

badi *n.* body. **Di bwai yooz ih hoal badi wen ih daans.** The boy uses his whole body when he dances.

badi-kohn-dong fatigue. **Sayka weh Mis Sayra werk soh haad, ih en op di ga badi-kohn-dong.** Because Miss Sarah worked so hard, she ended up with fatigue.

badis *adj.* worst. **Dis da di badis pikni owta aala dehn.** This is the worst child out of all of them. *See also*: **wosis**.

badlokid *adj.* unlucky. **Ah mosi badlokid kaaz evriting aalwayz di goh rang.** I must be unlucky because everything always goes wrong. *See also*: **saal**.

badnis *n.* badness, evil, wickedness. **Aal dehn badnis weh ih du wahn kohn bak fi haant ahn.** All of the evil that he does will come back to haunt him. *See also*: **oagli**, **wikidnis**.

bafu [baFU] 1) *v.* swim clumsily or awkwardly. **Di lee bwai kudn swim; ih oanli mi kuda bafu.** The boy couldn't swim; he could only splash around. 2) *v.* flounder. **Ah noh di mek it eena laif ataal; Ah jos di bafu ahn kyaahn gama.** I'm not making it at all in life; I'm just floundering and can't accomplish anything. 3) *v.* wobble; term from the game of tops, when a player misses a point. (*Term from the game of tops, when a player misses a point.*) **Aal di lee bwai tap du da bafu.** All the little boy's top does is wobble. *See also*: **tap**, **wabl**. [<Eng. 'baffle' to struggle without result, or an obstructive device used to control the flow of liquids, gases, etc.]

bag[1] variant of **beg**. *n.* bag (purse).

bag[2] *v.* bog. **Di kaa bag eena mod.** The car bogged down in the mud.

bagabu *n.* bugaboo, hobgoblin or apparition used to frighten children into good conduct; or anything ugly and scary that causes needless anxiety. **Wen mi breda groa ih byaad, ih luk laik bagabu.** When my brother grew his beard, he looked like a bugaboo. *See also*: **bubu**, **bubuman**, **goas**. [Probably of Afr. origin]

bagash *n.* sugar cane by-product used as fertilizer. **Wen Ah mi put bagash pahn mi roaz plaant, ih groa faas.** When I put fertilizer on my rose plant, it grew quickly. *See also*: **chrash**.

Bahaama graas *n.* Bahama grass; a type of soft grass. **Mi pa mi plaant Bahaama graas eena di yaad kaa da graas nais ahn saaf.** My dad planted Bahama grass in the yard because that grass is nice and soft.

bahain *n.* behind, bottom, buttocks. **Yu wahn soon kyaahn fain no pants fi fit da big bahain weh yoo gat deh.** Pretty soon you won't be able to find pants to fit that big bottom that you have there. *See also*: **bakyaad**, **bambam**, **batam**, **bati**, **staan**.

bai[1] *v.* buy, purchase. **Jani gaahn bai shuga da shap.** Johnny went to buy sugar at the shop.

bai[2] *prep.* by. **Da oal uman aalwayz paas bai mai hows.** That old woman always passes by my house.

bai[3] *interj.* good-bye, farewell. **Ah wahn si yu layta den – bai.** I'll see you later then – bye. *See also*: **gudbai**.

Baibl *n.* Bible. **Di Baibl seh yu noh fi tel lai.** The Bible says that you shouldn't tell lies. *See also*: **Skripcha**.

baik *n.* bicycle. **Too man mi stap di bwai ahn tek weh ih baik.** Two men stopped the boy and took away his bike. *See also*: **baisikl**.

bail[1] *v.* boil. **Pleez bail sohn pitayta fi mi, noh?** Please boil some potatoes for me, okay?

bail[2] *n.* boil; a painful, puss-filled swelling of the skin caused by a bacterial infection. **Di bwai ga wahn big bail pan ih skin.** The boy has a big boil on his skin. *See also*: **kyat bail**.

blain bail a boil that has not broken the skin. **Paal geh wahn big blain bail anda ih aam sayka yooz tu moch aamstik.** Paul got a big boil in his armpit because he used too much deodorant. *See also*: **kyat bail**.

bail kayk *n.* round dumpling made with flour and baking powder served in 'bail-op'. **If yu bail bail kayk fi tu lang, wi kaal it 'jrongdid man' kaa dehn geh tu hevi.** If you boil those dumplings too long, we call them 'drowned men' because they get too heavy. *See also*: **domplin**, **matilda fut**.

bail-op *n.* boil-up; a dish made with boiled tubers and served with fish, pigtail and a coconut oil sauce. **Yestudeh Ah mi feel fi eet wahn big playt a bail-op.** Yesterday I felt like eating a big plate of boil-up.

bain *v.* constipate; bind the bowels. **If yu eet tu moch kashu ih wahn bain yu.** Eating too many cashews will constipate you. *See also*: **haadbonk**, **kaak op**, **kaastiv**.

baisikl *n.* bicycle. **Janet laan fi raid ih baisikl fahn ih faiv.** Janet learned to ride her bicycle from when she was five. *See also*: **baik**.

bait 1) *v.* bite. **Main da daag bait yu.** Be careful that dog doesn't bite you. 2) *v.* give a sudden grabbing pain. **Ih mosi wahn rayn kaa mi kot di bait mi.** It must be going to rain because I'm getting a sharp pain where I had surgery. 3) *n.* bite. **Dehn di aalwayz pray bifoa dehn tek dehn fos bait.** They always pray before they take their first bite.

bait een...tong bite one's tongue to prevent speaking so as to appear brave, or to avoid responding. **Ih mi bait een ih**

tong an ih seh tu ihself, "Cho! Ai noh frayd." He bit his tongue to keep from screaming, and said to himself, "Ha! I'm not afraid."

baitin *adj*. biting. **Noh goh eena da yaad kaa dehn ga baitin daag deh.** Don't go into that yard because they have biting dogs there.

baiya *n.* buyer. **Yu mi geh wahn baiya fi yu hows?** Did you get a buyer for your house?

baiyas *adj*. biased. **Yvet baiyas weh ih daata kansaan.** Yvette is biased where her daughter is concerned.

gaahn baiyas become pointless, unsuccessful, or thwarted. **Aal mi plan dehn fi di paati gaahn baiyas sayka rayn.** All of my plans for the party were unsuccessful because of the rain.

bak 1) *n.* back; body part. **Ih kyaahn waak schrayt kaaz ih schrayn ih bak.** He can't walk straight because he strained his back. 2) *adv.* back. **Wash di eg dehn, den yu paas dehn bak tu mi.** Wash the eggs, then pass them back to me. 3) *v.* carry. **Wi mi hafu get op soon fi bak waata.** We had to get up early to carry water. *See also*: **kehr**, **kraas**.

bak a behind, in back of. **Ah mi deh rait bak a yu.** I was right there behind you. *See also*: **bihain**. [In Belize City, to go 'bak a' means to go to someplace on the outskirts of town.]

bak aan from behind or the back. **Eevn fahn bak aan, Ah noa da Paal.** Even from behind, I know that's Paul.

bak-a-baptis *n.* prison; used to be located behind the Queen St. Baptist church in Belize City, so it was referred to idiomatically as 'bak-a-baptis'. *See also*: **Glaas Batl Kee**.

bak-chat 1) *v.* talk back, sass. **Noh di bak-chat mi, er Ah wahn slap yu.** Don't talk back to me, or I'll slap you. 2) *n.* back-talk, sass. **Mayri kohn di gi mi ih bak-chat dehn.** Mary came back at me with her sass.

bakabush *n.* bush, country, rural area, woods. **Mi onkl gaahn way bakabush gaahn hontin.** My uncle went way into the bush to hunt. *See also*: **bush**, **konchri**, **rooral**.

bakarop *v.* go in reverse in a car. **Ah wahn bakarop di kaa, soh moov owta di way.** I'm going to put the car in reverse, so get out of the way.

bakativ *n.* backup, support. **Ah wahn need sohn bakativ wen Ah gi ahn pees a mi**

main, so mi fren wahn kohn wid mi. I will need some support when I tell him off, so my friend will come with me.

bakl variant of **batl**.

baklaas variant of **batlaas**.

bakra *n.* white person or a light skinned person who fancies himself to be white. **Dehn bakra kraas deh heng wid dehn wait pipl soh moch dat dehn staat tu tink dat dehn wait tu.** The 'white wannabees' from across there hang around with white people so much that they're starting to think they're white too. [<Afr. Ibo & Efik: 'mbakara']

baks[1] *v.* box, hit, strike. **Di bwai mi baks mi fi notn.** The boy slapped me for no reason. *See also*: **lik**, **nak**.

baks[2] *n.* box. **Ah need sohn emti baks fi wen Ah di moov.** I need some empty boxes for when I move.

baksa *n.* boxer. **Mi onkl doz bi wahn gud baksa bak eena di 1980s wen Bird's Isle doz ga mach evri yaa.** My uncle used to be a good boxer back in the 1980s when Bird's Isle used to have matches annually.

bakslaid *v.* backslide, relapse. **Noh kay how mi breda chrai chaynj ih bad wayz, ih kip di bakslaid.** No matter how my brother tries to change his bad ways, he keeps relapsing.

bakstaba *n.* backstabber, traitor. **Afta yu pramis mi yu noh mi wahn tel mama bowt weh Ah du, yu ton rait rong ahn mek ih noa, yu lee bakstaba!** After you promised me not to tell mom about what I did, you turned right around and let her know, you traitor! *See also*: **chrayta**.

bakway *adv.* backwards. **Di haal mi soh naro dat wi mi hafu goh een bakway.** The hall was so narrow that we had to go in backwards.

bakyaad 1) *n.* back yard. **Mi ma mi eena di bakyaad di heng owt kloaz.** My mother was in the back yard hanging out clothes. 2) *n.* behind, bottom, buttocks. **Da uman ga wahn big bakyaad.** That woman has a large rear end. *See also*: **bahain**, **batam**, **bati**, **staan**.

balahu 1) *adj.* loud, rowdy, unruly. **Dehn balahu uman noh wahn welkom eena mai famili.** Those loud women won't be welcome in my family. *See also*: **bembe**, **blagyaad**, **champong nani**, **halari**. 2) *n.* ballyhoo.

balans *n.* balance, remainder. **Yu don gi mi sohn a di moni, bot wen Ah wahn geh di balans?** You already gave me some of the money, but

when will I get the balance? *See also*: **res**.

balat *n.* ballot. **Neks ilekshan Ah wahn mek shoar fi kyaas fi mee balat.** In the next election, I'll be sure to cast my ballot.

baldoosh [bal-DOOSH] *n.* very good friend; close friends. **Mee ahn shee da baldoosh, soh Ah noh main help ahn.** She and I are close friends, so I do not mind helping her. *See also*: **ays-doos**, **bombali**, **fren**, **too-faiv**.

bali 1) *n.* close male friend. **Mi son an ih bali dehn aalwayz kohn hoahn fi heng owt.** My son and his friends always come home to hang out. *See also*: **bombali**, **fren**, **too-faiv**. [Sp. 'valedor' friend, specifically of Mexican Spanish origin] 2) *n.* any male; used as equivalent of 'man' when a person's name isn't known. **Wahn lee bali stodi di paas op ahn dong owt deh.** There's a guy who keeps going up and down out there. 3) Wow! Boy! expression of surprise. **Bali! Yu oanli jres op no pus bak fut tunait!** Wow! You are really dressed up tonight!

fowl teet bali untrustworthy friend, fair-weather friend.

baloon *n.* balloon. **Wi hafu bloa op wahn lat a baloon fi di paati.** We have to blow up lots of balloons for the party. *See also*: **blada**.

bam brigidim buf *onomat.* (*Each word can be used alone. The addition of 'buf' means that whatever has fallen cannot be stood up again.*) sound of someone falling or colliding, or sudden occurrence of something. **Di fat man mi faal dong – bam brigidim buf!** The fat man fell down kaboom! *See also*: **buf**. [<Afr. Twi: 'bam' sound of striking or falling; 'biram' suddenly; Kikoongo: 'bufa' to strike with a stick]

bambam *n.* baby's buttocks, bottom. **Di baybi mi hat ih bambam wen ih faal dong.** The baby hurt his bottom when he fell down. *See also*: **bahain**, **batam**, **bati**.

bambu *n.* bamboo; tall tropical plant with strong tubular stalks which grows in clusters along rivers and is used as a building material. *Guadua aculeata*. **Bambu gud fi mek floot owta kaa ih hala eensaid.** Bamboo is good for making flutes because it's hollow inside.

bambu chikin *n.* iguana. **Fi mee, di bes paat a di bambu chikin da di eg.** For me, the best part of the iguana is the egg. *See also*: **gwaana**, **lizad**.

bamsideh *onomat.* Expression meaning 'see what happened'

or ‘just like that’. **Bamsideh! Ih neva don til ih tombl.** See! He kept on until he fell down!

ban[1] *n.* band. **Wahn loakal ban wahn play da di Kriol Festival.** A local band will play at the Kriol Festival.

ban ahn myoozik marching band with drums. **Di pikni dehn mi-di maach wid ban ahn myoozik.** The children were marching with the band. *See also*: **boom ahn shain**, **tertl shel ban**.

ban[2] *v.* bind.

ban dong bind the belly to hide a pregnancy. **Di gyal ban dong ih beli mek ih ma noh noa ih pregnant.** The girl bound her belly so her mom wouldn’t know she was pregnant.

ban op 1) bandage, dress a wound. **Di dakta mi ban op di man kot, an ih feel beta rait away.** The doctor dressed the man’s cuts, and he felt better right away. *See also*: **bandij**. 2) bandaged. **Afta di aksident, Ah mi aal ban op.** After the accident, I was all bandaged up.

banaana *n.* banana. *Musa sapientum or Musa paradisiaca L*. **Afta di harikayn, wi kudn fain banaana no way.** After the hurricane, we couldn’t find bananas anywhere. *See also*: **aapl banaana**, **blogo**, **waika banaana**.

banaana skin banana peel.

banaana bod *n.* banana bird, yellow oriole. **Dehn banaana bod ga wahn priti yala kala.** Those banana birds have a pretty yellow colour.

banaana skin *n.* banana peel.

banak *n.* large timber tree. [<Misk. ‘bahnak’]

banakl *n.* barnacle. **Dehn mi pul op di boat fi skrayp aaf di big banakl dehn.** They pulled the boat up to scrape off the big barnacles.

bandij[1] *n.* bandage. **Di dakta mi put wahn bandij pahn di man han.** The doctor put a bandage on the man’s hand. *See also*: **ban op**.

bandij[2] *n.* bondage. **Wi noh deh anda bandij agen; slayvri dayz don oava.** We’re not under bondage anymore; slavery days are over.

bang 1) *v.* bang, knock. **Di lee pikni dehn stodi di bang pahn di doa.** The little children are always banging on the door. *See also*: **lik**, **nak**. 2) *v.* beat. **Mi pa seh ih wahn bang mi gud if Ah geh hoahn layt.** My father says he’ll really beat me if I get home late.

bang huki play hooky; skip

school. **Evri Fraideh Ah bang huki sayka Ah noh waahn tek moa tes.** I skip school every Friday because I don't want to take more tests.

bangin 1) *n.* banging, knocking. **Wi yehr wahn haad bangin pahn di doa chree aklak dis maanin.** We heard a loud banging on the door at three o'clock this morning. 2) *n.* beating. **Mis Maybl dehn gi di teef wahn gud bangin wen dehn kech ahn.** Miss Mabel and her family gave the thief a good beating when they caught him. *See also*: **beet op**, **beetn**.

banglz (arch variant: **benglz**) 1) *n.* (*Both sg. & pl.*) bangle. **Mi bwaifren mi gi mi wahn nais banglz wid mi nayhn pan it.** My boyfriend gave me a nice bangle with my name on it. *See also*: **eksklaava**. 2) *n.* handcuffs. *slang*. **Polees wahn put banglz pahn yu sayka teef.** Police will put you in handcuffs because of your stealing. *See also*: **hankof**. 3) *v.* handcuff. **Dehn mi banglz di man ahn kehr ahn da stayshan kaa hihn hoa lat a chail sopoat.** Police handcuffed the man and took him to the station because he owed a lot of child support.

bangz *n.* bangs; hairstyle. **Di gyal bangz aalwayz di get eena ih aiy.** The girl's bangs are always getting in her eyes.

banja fut *n.* sore on the foot. **Luk pahn shee wid ih banja fut; ih ful a soar.** Look at her with that foot; it's full of sores. *See also*: **yaga**.

bank[1] (var: **benk**) *n.* bank; institution for holding and lending money. **Di lain da bank oanli lang wen payday.** The line at the bank is very long on paydays.

bank[2] (var: **benk**) *n.* river bank; area along a river considered the home territory of a certain family. **Ah liv pahn di nada said a di bank.** I live on the other side of the bank. *See also*: **banksaid**. [May have originated from logging rights to river access.]

banksaid (var: **benksaid**) *n.* bank, area alongside a river. **Wi mi ron dong bai di banksaid ahn hala fi wi pikni dehn.** We ran down by the river bank and hollered to our children. *See also*: **bank**.

bankwit *n.* banquet. **Wen wi goh da di bankwit, Ai wahn eet ahn eet.** When we go to the banquet, I will eat and eat.

baps (*var*: **braps**) *interj.* immediately, right away. **Fi shee hozban jos haftu luk pahn shee, ahn baps, shee geh pregnant** Her husband just has to look at her, and what do you know, she gets

pregnant. *See also*: **rait away**.

baptaiz *v.* baptize. **Jan di Baptis mi-di baptaiz pipl eena Jaadn Riva.** John the Baptist was baptizing people in the Jordan River.

baptizm *n.* baptism. **Wi gwehn da choch fi di baptizm.** We're going to church for the baptism.

bara *v.* borrow. **Yu ku bara az lang az yu memba fi pay bak.** You can borrow as long as you remember to pay it back.

baragumbeh *n.* borrower (a person who likes to borrow but doesn't return or pay back). **Baragumbeh di kohn, soh noh mek ih noa yu jos geh pay.** The borrower is coming, so don't let him know that you just got paid. ['Bara' barrow + 'gumbeh' drum. This word comes from a proverb "Baragumbeh noh play til daylait," which originally meant "buy your own - what you borrow might not be available when you need it."]

baraks *n.* barracks; buildings for housing soldiers and workmen. **Di BDF soalja mek shoar ih gaahn bak da baraks weh ih liv bifoa kerfyoo.** The BDF (British Defense Force) soldier made sure he went back to his barraks before curfew.

lang baraks housing for the poor, a tenement in Jamaica and in parts of Belize. **Afta di harikayn paas chroo, di lang baraks mi brok op bad.** After the hurricane passed through, the housing area was severely damaged.

Baraks *n.* section of Belize City on the north central shore where the West Indian Regiment was originally quartered. Barracks Road, a major thoroughfare, runs through this area. **Ah need sohn fresh ayaa, soh Ah gwehn owt da Baraks.** I need some fresh air, so I'm going out to New Town Barracks.

baril *n.* barrel. **Da bali rong laik wahn baril.** That guy is round like a barrel. *See also*: **jrom**.

bariya reef *n.* barrier reef. **Bileez ga di sekan langis bariya reef eena di werl.** Belize has the second longest barrier reef in the world.

baro *n.* barracuda. *Sphyraena barracuda*. **Baro fish tays gud eena panaades.** Barracuda tastes good in empanadas.

bashment *n.* bash; gala event or party. *slang*. **Wi di ga big bashment fi bring een di nyoo yaa.** We're having a big bash to bring in the new year. *See also*: **bram**, **paati**.

basiflap 1) *v.* stroll, walk idly. **Di gyal dehn jos gaahn da tong gaahn basiflap.** The girls just went to town to stroll around. 2) *v.* strut, swagger. **Luk pahn hihn basiflap dong di schreet.** Look at the way he is swaggering down the street. *See also*: **bonks**, **step**.

bata[1] *n.* batter; baseball or cricket player. **Tideh yu wahn bee di fos bata.** Today you'll be the first batter.

bata[2] *n.* batter; mixture of ingredients for making cakes, etc. **If yu kip di bata smood, den yu noa di kayk wahn aarait.** If you keep the batter smooth, then you know the cake will be okay.

batam 1) *n.* bottom; lowest part of a place. **Di pat batam mi doti.** The pot's bottom was dirty. 2) *n.* behind, bottom, buttocks. **Gyal, fi yoo batam oanli di geh big.** Girl, your bottom is really getting big. *See also*: **bahain**, **bakyaad**, **bambam**, **bati**, **staan**.

batan *n.* wooden brace; a horizontal brace on walls made of native wooden materials.

bati *n.* behind, bottom, buttocks. **Dehn laydi wid big bati aalwayz laik wayr tait pants.** It seems like ladies with big bottoms always wear tight pants. *See also*: **bahain**, **bakyaad**, **bambam**, **batam**, **staan**. [<Afr. Kikoongo: 'mbati']

batiman *n.* male homosexual. **Bwai, Ah yehr dat yoo da batiman.** Boy, I hear that you're gay. *See also*: **foni**, **ponk**.

batl (var: **bakl**) *n.* bottle. **Da lee batl a perfyoom mi oanli ekspensiv!** That little bottle of perfume was very expensive! *See also*: **paint**.

batlaas (var: **baklaas**) *n.* small blood-sucking black fly. **Yestudeh Ah gaahn da mi grani faam ahn lat a batlaas bait mi.** Yesterday I went to my grandma's farm and lots of black flies bit me. *See also*: **flai**. [May come from 'bottle ass fly']

bay leef *n.* bay leaf; a plant used as a seasoning and as an herbal medicine. **Bay leef mek gud seeznin fi soop.** Bay leaf makes good seasoning for soup.

bay leef chree *n.* bay leaf tree; a palm tree, the fronds of which are highly-valued for roof-thatching. *Sabal morrisiana*. *See also*: **boataan**, **paam**.

baybi *n.* baby. **Pik op di baybi mek ih stap krai.** Pick up the baby to make him stop crying.

ga...baybi birth a child. **Di taim mi kohn fi ih ga di baybi.** The time came for her

to have the baby. *See also*: **baan**, **mek baybi**.**mek baybi** bear or have children. **Da uman stil di mek baybi?** Is that woman still having children? *See also*: **baan**, **bok ih fut**, **ga...baybi**, **jak op**, **kech beli**.

bayd[1] 1) *v.* bathe, wash. **Tek yu taim wen yu bayd di baybi.** Take your time when you bathe the baby. *See also*: **wash**. 2) *v.* swim. **Mek wi goh da Bofa Hoal fi goh bayd.** Let's go to Buffer Hole to swim.

bayd[2] archaic variant of **byaad**. beard.

bayg *v.* beg, plead. **Di bwai mi bayg ih ma oava ahn oava noh fi sen ahn da skool.** The boy begged his mom over and over not to send him to school. *See also*: **bom**.

bayga *adj.* given to begging; beggarly. **Ah noh waahn gi yu notn kaaz yu tu bayga.** I don't want to give you anything because you beg too much.

bayk *v.* bake. **Bayk di chikin insteda schoo it.** Bake the chicken instead of stewing it.

bayka *n.* baker. **Mi pa da wahn bayka; dats wai ih ku mek bred soh gud.** My father's a baker; that's why he can make bread so well.

bayka bon *n.* loaf of sweet bun made at the bakery. *See also*: **bon**, **Kriol bon**.

bayka bred *n.* packaged (store-bought) loaves of bread. **Mai ma noh laik bai bayka bred.** My mother doesn't like to buy pre-packaged bread. *See also*: **bred**, **pak bred**.

baykan *n.* bacon. **Mi mai frai baykan evri maanin fi tee.** My mother fries bacon every morning for breakfast.

bayl[1] *v.* bail; dip or scoop a liquid. **Wi mi hafu hori bayl di doari kaa ih mi-di leek.** We had to hurry and bail the water out of the dory because it was leaking.

bayl[2] *n.* bail, bond; deposit of money to the court by the suspect in return for temporary release. **Di polis mi mek wi pay bayl ahn den dehn let wi goh.** The police made us pay bail and then they let us go.

bayli (var: **byaali**) *adv.* barely. **Da bwai soh fat, ih bayli ku moov.** That boy is so fat, he can barely move.

Bayman *n.* the Baymen; some of the earliest white settlers of Belize, which was originally referred to as the Bay Settlement. **Fahn wi leel, wi mi yehr how di Bayman dehn mi fait eena di batl a Sin Jaajiz Kee.** Since we were little we heard how the

Baymen fought in the battle of St. George's Caye.

bayr[1] *v.* bear, produce. **Di prikl bush dehn mi choak di plaants soh dehn noh bayr notn.** The thorn bushes choked the plants so they didn't bear anything. *See also*: **projoos**.

bayr[2] *v.* bear, endure. **Ih ma mi tel ahn noh fi marid, soh now ih hafu green ahn bayr it.** His mother told him not to get married, so now he will have to just grin and bear it. *See also*: **atalarayt**, **stan**, **tek**.

bayr[3] *adj.* bare; empty, without covering, equipment or embellishment. **Teef mi brok eena di hows ahn lef it bayr bayr.** Thieves broke into the house and left it completely empty.

bayrfays *adj.* barefaced; brazen, shameless. **Yoo oanli bayrfays fi kohn taak tu mi laik dat!** You're really shameless to come talk to me like that! *See also*: **faysi**, **jrai fays**.

bayrfaysidnis *n.* brazenness, nerve, shamelessness. **Dat da loan bayrfaysidnis how shee di kom aan tu mi hozban rait front a mi.** She has nerve to come on to my husband right in front of me. *See also*: **faysinis**.

bayrfut (var: **byaafut**) *adv.* barefoot. **Sayka waak bayrfut, Ben geh nayl-juk.** Because of walking barefoot, Ben stepped on a nail.

bays[1] *v.* baste; moisten food as it cooks. **Ah yooz di jripinz fi bays di terki.** I use the drippings to baste the turkey.

bays[2] *v.* baste; sew with long, loose stitches. **Ah hafu bays op di blowz bifoa Ah soa it.** I have to baste the blouse before I sew it.

bays[3] 1) *n.* base; one of four points on a baseball diamond. **Jani mi bat di baal gud, bot dehn owt ahn bifoa ih reech fos bays.** Johnny hit the ball well, but they put him out before he got to first base. 2) *n.* neighbourhood hangout where drugs can be purchased. **Da bwai beta noh tink hihn wahn heng pahn no bays.** That boy better not think he'll hang out at any base. 3) *n.* centre of operation, such as a military base.

bays owt hang out; congregate in a specific area. **Jaaji, Maikl, ahn Berti laik bays owt pahn di kaana.** George, Michael, and Berti like to hang out on the corner.

baysn *n.* enamel basin, sink. **Goh wash yu fays eena di baysn.** Go wash your face in the basin. *See also*: **pudn pan**, **wash-han baysn**, **zink**.

bayt[1] 1) *v.* bait. **Yu noh waahn bayt di huk wid da pees a chikin skin?** Don't you want to bait the hook with that piece of chicken skin? 2) *n.* bait. **Put aan di bayt pahn di fishin huk.** Put the bait on the fish hook.

bayt[2] *v.* abate; become less in amount or degree. **Di feeva mi bayt wen di baybi geh di medisn.** The fever abated when the baby got the medicine. *See also*: **jrap**.

bed *n.* bed. **Di sik chail mi deh pahn di bed.** The sick child was on the bed. *See also*: **bonk**.

bedsaid *n.* bedside. **Di dakta gaahn da mi ma bedsaid, ahn hoal ih han ahn help ahn fi sidong op.** The doctor went to my mother's bedside, and took her hand and helped her to sit up.

bedspred *n.* bedspread. **Mai grani mi krosheh wahn byootiful bedspred.** My granny crocheted a beautiful bedspread.

bee[1] *v.* be. *emphatic*. **Mee ahn da gyal yoostu bee enimi, bot den wi ton fren.** That girl and I used to be enemies, but then we became friends. *See also*: **deh ya**, **egzis**.

bee[2] *n.* bee. **Wahn bee stin mi wen Ah gaan anda di chree.** A bee stung me when I went under the tree.

beech *n.* beach. (*Refers to specific beaches, but generally one would 'goh bayd da see'.*) **Wen wi mi smaal, lat a pipl yoostu goh da Bileezyan Beech fi bayd.** When we were small, many people used to go to the Belizean Beach to swim. [Belizean Beach was a favourite local beach a few miles west of Belize City.]

beed *n.* bead. **Ah waahn si di lee chayn weh mek owta beed.** I want to see the little chain that's made out of beads.

beed-ahn-koril *n.* coral snake; small poisonous snake with coral-red, yellow and black stripes around its body. **Ah frayd fi dehn beed-ahn-koril snayk.** I'm afraid of coral snakes. *See also*: **snayk**.

beehaiv *n.* beehive. **Di pikni dehn mi fain wahn beehaiv eena di chree.** The children found a beehive in the tree.

beek *n.* beak. **Di roosta stodi mi-di pik op di lee bwai wid ih beek.** The rooster kept pecking the little boy with its beak.

beenz *n.* (*Both sg. & pl.*) beans. **Yestudeh Ah mi geh sohn nais beenz da maakit.** Yesterday I got some good beans at the market.

bees *n.* beast. **Da daag da wahn oagli bees.** That dog is an ugly beast. *See also*: **broot**.

beesli *v.* dirty, soil; make or become very dirty. **Wen yu goh play eena mod, yu beesli op yu kloaz.** When you play in the mud, you get your clothes very dirty.

beet 1) *v.* beat, thrash with an object. **Main Ah en op di beet yu wid da belt kaa yu wahn baal.** Watch out, because if I end up beating you with that belt, you'll bawl. *See also*: **bles**, **dip**, **lada**, **lash**, **lays**, **pong**, **tayr**, **wap**. 2) *v.* beat, defeat. **Ah noh tink wi schrang nof fi beet di enimi.** I don't think we're strong enough to defeat the enemy.

beet dong bargain for a lower price. **Ah mi beet dong di man pahn di prais a di shooz.** I bargained with the man on the price of the shoes. *See also*: **baagin**.

beet op 1) beat with fists. **Mi ma seh fahn ya goh bak Ah wahn geh beet op wid fis kaa Ah tu big fi geh beet wid belt.** My mother says that from now on she'll beat me on my back with her fists because I'm too big to get beaten with a belt. *See also*: **bangin**, **beetn**, **fis...op**. 2) beating, whipping. **If yu lef di man, yu noh wahn geh nohmoh beet op ahn ponch op.** If you leave the man, you won't get any more beatings.

beetn *n.* beating, thrashing, whipping. **Sayra wahn geh wahn gud beetn sayka stay owt layt.** Sarah will get a good beating for staying out late. *See also*: **bangin**, **beet op**, **ladarin**.

beets *n.* (*Both sg. & pl.*) beet; root vegetable. **Wen yu bail beets, ih mek di waata geh red red.** When you boil beets, it makes the water get very red.

beevaboad *n.* beaverboard; fibreboard. **Mi pa mek di paataaf dehn fi di hows owta beevaboad.** My father makes the partitions for the house out of beaverboard.

beg (var: **bag**) *n.* bag. **Di bwai ga wahn lat a buk eena ih beg.** The boy has many books in his bag. *See also*: **kitbag**.

bega *n.* beggar. **Tudeh day, eevn di bega pahn di schreet ga selfoan, ahn dehn beg noh jos fi dala, bot fi mek yu put kredit pahn dehn foan!** These days, even the street beggars have cellphones, and they beg not just for a dollar, but also to have you put credit on their phone!

begi *adj.* large, big, baggy. **Mi pants fit mi begi.** My pants are a baggy fit. *See also*: **big**.

bejroom *n.* bedroom. **Di hows oanli ga too bejroom fi ayt a wi.** The house has only two bedrooms for eight of us.

beks 1) *adj.* vexed, angry. **Yu aalwayz gat aan wahn beks fays.** You always have an angry face. *See also*: **braabo**, **chap op**, **kraas**, **raatid**. 2) *v.* anger, vex. **Ih beks mi how shee kohn yooz mi perfyoom widowt aks mi.** It angers me that she uses my perfume without asking me.

geh...beks anger, get angry or vexed. **Di bod dehn mi geh beks bikaaz Hanaasi tek dehn aapl.** The birds got vexed because Anansi took their apples. *See also*: **get...owt**.

beksa *adj.* angrier, more vexed. **Nobadi noh beksa dahn hihn wen hihn noh ga no moni.** Nobody is angrier than he when he doesn't have any money.

bel *n.* bell. **Evri maanin di cherch bel ring.** Every morning the church bell rings.

beli 1) *n.* belly; abdominal region of the body. **Sayka mi eet tu moch, mi beli di hat mi.** Because I ate too much, my belly hurts. *See also*: **stomok**. 2) *n.* trunk of a tree.

ga beli (also **geh beli**) be or become pregnant. **Daris ga beli bot ih frayd fi tel ih ma.** Doris is pregnant but she's afraid to tell her mom. *See also*: **bok ih fut**, **jak op**, **kech beli**, **kech pregnant**.

beli aaf impregnate. **Aal weh Tamas du da beli aaf Sharon ahn gaahn lef ahn.** All Thomas did was get Sharon pregnant and then he left her. *See also*: **breed**, **faal**, **jak op**, **pregnant**.

beli batam lowest part of the belly, pit of the stomach. **Di laaf mi staat deep dong eena ih beli batam ahn bos owt chroo ih mowt.** The laugh started deep in his belly and burst out through his mouth.

kech beli get pregnant. **Mi ma doz aalwayz tel wi seh if wi kech beli bifoa wi marid, shee noh mi wahn main nobadi owtsaid pikni.** My mother always used to tell us that if we got pregnant before being wed, she would not take care of any illegitimate child. *syn*: **bok ih fut**, **jak op**; *See also*: **ga beli**, **kech pregnant**, **mek baybi**.

beli ayk *n.* bellyache. **Di lee bwai kamplayn bowt beli ayk.** The little boy complains about a bellyache. *See also*: **graipinz**, **payn-a-beli**.

beli-uman *n.* pregnant woman. **Loan beli-uman mi deh da klinik dis maanin.** Mostly pregnant women were at the clinic this morning.

beliful *adj*. very big (fruit). **Da chree noh di bayr beliful mengo laik laas yaa.** That tree is not bearing big mangoes like last year.

beliful titai *n.* vine similar to rattan; used to make baskets and furniture. **Yu hafu skrayp ahn kleen di baaskit titai, bot yu ku yooz beliful titai rait soh.** You have to scrape and clean the basket tie-tie vine, but you can use bellyful tie-tie vine just as it is. *See also*: **baaskit titai**, **titai**.

Belkan Brij *n.* Belcan Bridge; the westernmost of three bridges that cross Haulover Creek in Belize City. **Di siti senta deh rait kraas Belkan Brij.** The city centre is right across the Belcan Bridge. [BELize and CANada bridge; assistance for the construction came from Canada]

Belmopan *n.* capital city of the country of Belize. **Belmopan da di kyapital a di konchri a Bileez.** Belmopan is the capital of the country of Belize.

belt 1) *n.* belt. **Ah bai wahn nyoo leda belt.** I bought a new leather belt. 2) *n.* belt; throw. **Ma, da lee bwai kohn belt mi pahn mi fut wid wahn stoan.** Mom, that little boy belted me on my foot with a stone. *See also*: **chaans**, **faiya**, **fling**, **stoan**.

bembe (var: **bembeh**) *n.* tough assertive person; generally a fiesty woman who won't be pushed around. **Yu di play bembe bot Ai noh frayd fi yoo.** You're pretending to be tough, but I'm not afraid of you. *See also*: **balahu**, **buli**, **champong nani**, **halari**, **kakataari**, **waasi uman**.

bembeh variant of **bembe**. *n.*

ben *v.* bend. **If pin neva ben Naansi stoari neva en.** If the pin doesn't bend, Anansi's story never ends. (Traditional ending to folktales.)

bench *n.* bench. **Sidong rait ya pahn dis bench.** Sit down right here on this bench.

lang bench person who talks endlessly. **Bwai, si hoo di kohn. Ai gwain; shee da lang bench!** Boy, look who's coming. I'm going; she'll talk forever! *See also*: **kanvisayshan**.

hoal lang bench talk with another person for a very long time. (Literally: 'hold long bench'). **Mai ma ahn mai aahnti laik stay op layt di hoal lang bench.** My mom and my auntie like to stay up late talking.

benglz archaic variant of **banglz**.

benifit 1) *v.* benefit. **Da hoo wahn benifit fahn da moni**

deh. Who will benefit from that [specific] money? 2) *n.* benefit. **Wen Ah ritaiya, weh kaina benifit Ah wahn geh?** When I retire, what kind of benefits will I get?

benk variant of **bank**, **bank**.

benksaid variant of **banksaid**.

ber-ber *n.* burr; plant that leaves small thorny seeds stuck to clothing. **Wi put ber-ber pahn di prinsipal chyaa.** We put burrs on the principal's chair.

berd (*var*: **bod**) *n.* (*'Berd' is the form generally used by younger people today.*) bird.

berdn *n.* burden. **Mis Freeda seh dat ih noh waahn bee wahn berdn pan ih daata wen ih get oal.** Miss Frieda said that she doesn't want to be a burden on her daughter when she gets old.

berga *n.* hamburger. **Ah laik wen dehn mek mai berga joosi.** I like it when they make my hamburger juicy.

beri *v.* bury. **Dehn wahn beri di man dis aftanoon.** They'll bury the man this afternoon.

bering grong *n.* burial ground, cemetery, grave-yard. **Yestudeh wi gaahn da bering grong gaahn kehr flowaz da mi ma grayv.** Yesterday we went to the cemetery to take flowers to my mother's grave.

beriyin *n.* burial, funeral. **Yu di baal wosa dan wi ga beriyin er sohnting.** You are bawling worse than if we were having a funeral or something. *See also*: **finaral**.

beriz *n.* (*Both sg. & pl.*) blackberry; a tree which produces a small juicy fruit with a single seed, used in local winemaking. **Wi eet beriz til wi mowt maav maav.** We ate blackberries until our mouths were really purple. [This blackberry is a different species from the blackberry produced by a bramble known in northern climates.]

berjin variant of **verjin**.

bert paypa *n.* birth certificate. **Ah gaahn da Rejischri fi get owt mi bert paypa.** I went to the Registry to get a copy of my birth certificate. *See also*: **ayj paypa**.

bertday *n.* birthday. **Neks mont Ah wahn selibrayt mi bertday.** Next month I'll celebrate my birthday.

bes 1) *n.* best. **Ih mi-di chrai ih bes fi du di jab.** He was trying his best to do the job. 2) *adj.* best. **Dis da di bes areenj joos Ah tays.** This is the best orange juice I've tasted. *See also*: **gudis**, **taps**.

beta (var: **betara**) 1) *adv.* better. **Di smaal bwai du it**

beta dan di big bwai. The small boy does it better than the big boy. *See also*: **guda**. 2) *adv.* well. **If yu obay di dakta, yu wahn geh beta.** If you obey the doctor, you'll get well. 3) *v.* better, ought to, should. **Yu beta wach owt fi da man kaaz ih ga wahn gon.** You better watch out for that man because he has a gun. *See also*: **aatu**, **hafu**, **shuda**.

betara variant of **beta**. (*Used for emphasis.*) better.

bichray *v.* betray. **Wi noh waahn bichray di wan weh help wi di moas.** We don't want to betray the one who helped us the most. *See also*: **dobl-kraas**, **sel owt**.

bifoa *adv.* before. **Wi aalwayz chek di weda bifoa wi goh owt.** We always check the weather before we go out.

bifoa taim 1) *adv.* long ago, in the past. **Bifoa taim taksi neva deh; wi yoostu waak.** Long ago we didn't have taxis; we used to walk. *See also*: **fahn King Hachit woz a hama**, **lang taim**, **walam paas mowt**. 2) *adj.* old-time. **Dis da wahn bifoa taim stoari yu di tel mi.** This is an old-time story you're telling me.

big (*deg*: **big**, **biga**, **bigis**) *adj.* big. *See also*: **begi**.

big op glorify, praise, recognize. **Ah kaal KREM rayjo ahn big op mi ma fi Madaz Day.** I called KREM radio and recognized my mom for Mother's Day. *See also*: **prayz op**. [<Jamaica]

big pipl *n.* adult. **Tikit fi di kansert da faiv dalaz fi pikni ahn ten dalaz fi big pipl.** Tickets for the concert are five dollars for children and ten dollars for adults. *See also*: **adolt**.

big shat *n.* big shot; important person. **Hihn tink hihn da wahn big shat sins ih win di lato.** He thinks he's a big shot since he won the lotto.

big taim *adj.* big-time, important. **Da man da wahn big taim memba a di paati.** That man is an important member of the (political) party. *See also*: **impoatant**.

big-wan 1) *adv.* widely, largely. **Ih mi fraitn no miks ahn ih aiy dehn oapm big-wan.** He was really frightened and his eyes opened widely. 2) *adv.* big as one is. **Mai breda hihn hoala foateen ahn big-wan hihn stil di sok finga!** My brother is 14 and, big as he is, he is still sucking his finger! 3) *adv.* pretentiously, overbearingly. **Big-wan hihn kohn eena di room, di push op islef ahn di mek naiz.** He comes into the room

pretentiously, making his presence known with a lot of noise.

biga (*deg*: **big**, **biga**, **bigis**) *adj*. bigger. **Mi ma doz aalwayz tel wi dat di biga di chrobl, di moa yu hafu chros eena Faada Gaad.** My mother always used to tell us that the bigger the trouble, the more you have to trust in God.

bigidip (var: **digidip**) *onomat.* the sound of a galloping horse. **Di lee bwai mi-di play haas an ih hala, "Bigidip, bigidip, bigidip."** The boy was playing horse and hollering, "Giddyup, giddyup, giddyup."

biginin *n.* beginning. **Wi yehr di biginin a di ripoat bot wi neva ga taim fi yehr di en.** We heard the beginning of the report but we didn't have time to hear the end. *See also*: **staat**.

bigis (*deg*: **big**, **biga**, **bigis**) *adj*. biggest. **Mi breda oanli greedi. Hihn soh grabalishos dat hihn aalwayz waahn di bigis pees a kayk!** My brother is very greedy. He is so very greedy that he always wants the biggest piece of cake!

bihain *adv.* behind. **Ah kudn si di road sayka di daaknis, soh Ah mi-di waak rait bihain mi pa.** I couldn't see the road because of the darkness, so I was walking right behind my father. *See also*: **bak a**.

bihayv *v.* behave. **Di pikni dehn mi-di bihayv bad.** The children were behaving badly.

bikaa variant of **kaa**.

bikaaz (arch variant **bikaazn**; **bikayzn**) variant of **kaa**. *conj*. because. **Ah neva gaahn da cherch bikaaz ih mi-di rayn.** I didn't go to church because it was raining. *See also*: **weh**.

bikaaz a because of. **Bikaaz a di ting dehn weh di man mi du, ih en op da jayl.** Because of the things that the man did, he ended up in jail. *See also*: **akonk a**, **sayka**.

bikaazn archaic variant of **bikaaz**.

bikayzn archaic variant of **bikaaz**.

bil[1] *v.* build. **Misa Maatin mi bil da doari bai ihself yu noa.** Mr. Martin built that dory by himself you know.

bil[2] *n.* bill. **Wi noh ga nof moni fi pay aala dehn bil.** We don't have enough money to pay all of those bills.

bilam *n.* small freshwater river fish. *Mexican Tetra*. **Wen wi goh bayd da riva, dehn lee bilam kohn pik wi fut.** When we go swimming in the river, the little tetras come and bite us on our feet. [<Misk.

'bilam']

bilanginz *n.* belongings; possessions. **Pak yu bilanginz ahn get owta dis hows.** Pack your belongings and get out of this house. *See also*: **pozeshanz**, **stof**.

bilangz *v.* belong. **Aal chree a di kaa dehn bilangz tu mi.** All three of the cars belong to me. *See also*: **bizniz**.

bilbod *n. See also*: **tookan berd**.

bilda *n.* builder. **Hihn gaahn da skool fi stodi aakitekcha ahn kanstrokshan ahn now hihn da wan a di bes bilda dehn eena di konchri.** He went to school to get a degree in architecture and construction and is now one of the best builders in the country. *See also*: **kyapmta**.

bildin *n.* building. **Da big bildin di blak aala di breez.** That big building is blocking all of the wind.

bileev *v.* believe. **Ah bileev evriting weh di Baibl seh.** I believe everything that the Bible says.

bileeva 1) *n.* believer; a follower of a particular religion or thought; someone with religious faith. **Aala dehn da bileeva ahn goh da choch evri maanin lait.** They are all believers and go to church early every morning. 2) *n.* one who accepts the truth of something. **Laik how yu mek Ah si it wid mi oan aiy, yu mek wahn bileeva owta mi!** Since you made me see it with my own eyes, you made a believer out of me!

Bileez 1) *n.* Belize; the country. **Inglan gi Bileez ih indipendens eena 1981.** England gave Belize her independence in 1981. 2) *n.* reference to Belize City. **Di bwai dehn raid way fahn Korozaal tu Bileez pahn baik.** The boys rode all the way from Corozal to Belize City on bicycles.

Bileezhan variant of **Bileezyan**.

Bileezyan (var: **Bileezhan**) *n.* Belizean. **Wee da baan Bileezyan.** We are born Belizeans.

biliweb *n.* a type of tree; the hard wood is used in construction and the bitter-tasting bark is used in remedies for coughs, fever, and diabetes. *Acosmium panamense*. *See also*: **bitaz**.

bilji 1) *adj.* dingy, grimy, bilgy. **Tek aaf da bilji shot ahn wash it.** Take off that dirty-looking shirt and wash it. 2) *adj.* stagnant (water.). **Da waata bilji kaa ih mi lef owt hoal nait.** That water is stagnant because it was left out all night.

bisaidn archaic variant of **bisaidz**.

bisaidz (arch variant: **bisaidn**) *prep.* besides, furthermore. **Dafni pikni dehn don bad aredi, ahn bisaidz dat, dehn noh eevn goh da skool.** Daphne's children are already bad, and besides that, they don't even go to school. *See also*: **moroava**.

biskit *n.* biscuit, cookie (in Am.Eng.). **Goh goh bai sohn jinjasnap biskit fi mi.** Go buy some gingersnap biscuits for me.

haad taim biskit a hard inexpensive cookie or biscuit; also called 'polborong'. **Aiy gyal, Ah hongri ahn aal Ah ku bai da haad taim biskit.** Girl, I'm so hungry and all I can afford are these hard cookies.

bita *adj.* bitter. **Ah noh laik sorosi kaaz ih oanli bita.** I don't like cerasee because it's very bitter.

bitaz *n.* bitters; any of several medicinal herbs prepared for drinking. **Di wain mi miks wid wahn kaina bitaz.** The wine was mixed with a kind of bitters. *See also*: **biliweb**, **sorosi**.

bitl *n.* a bite to eat; small portion of food. **At lees wi ga lee bitl fi eet dis maanin.** At least we have a bite to eat this morning. *See also*: **food**, **grob**.

bitween *prep.* between. **Put di baybi fi sleep bitween unu.** Put the baby to sleep between the two of you.

bizi *adj.* busy. **Di lat a kukin mi ga mi bizi hoal maanin.** All the cooking had me busy all morning.

bizniz 1) *n.* business. **Mi pa lef ih faam ahn gaahn luk bowt ada bizniz.** My dad left his farm and looked into other business. *See also*: **deelinz**. 2) *n.* personal affairs. **Noh stodi shee. Mek wee main fi wee oan bizniz.** Don't pay any attention to her. Let's mind our own business. 3) *v.* belong. **Gyal, da weh yoo di du owt ya soh layt? Yu bizniz eena yu bed.** Girl, what are you doing out here so late? You belong in bed. *See also*: **bilangz**. 4) *v.* to have a right, should. **Yoo bizniz fi tel yu daata wen fi kohn hoahn.** It's your business to tell your daughter when to come home.

biznizman *n.* businessman. **Dehn Chaini biznizman dehn no taim chros nobadi notn; yu hafu pay kyash.** The Chinese businessmen never give credit; you have to pay cash.

biznizuman *n.* business woman. **Mai ma da reel biznizuman;**

shee mek ih oan kloaz ahn sel dehn. My mom is a real businesswoman; she makes her own clothes and sells them.

blaas 1) *v.* blast; a vehement expression of feeling. **Mi ma mi blaas mi fi noh di kleen op mi room.** My mom shouted angrily at me for not cleaning up my room. 2) *n.* blast; strong expulsion of air or wind. **Ih wahn sen owt ih aynjel dehn wid wahn big chrompit blaas.** He will send out his angels with a big blast of a trumpet.

blaasam 1) *v.* blossom, develop, flourish. **Karin di blaasam eena wahn byootiful yong laydi.** Karen is blossoming into a beautiful young lady. *See also*: **divelop**. 2) *n.* blossom; the flowering part of a plant. **Lat a mango wahn deh dis yaa kaa di chree kova wid blaasam.** We'll have a lot of mangos this year because the tree is covered with blossoms. *See also*: **bloom**.

blabamowt *n.* blabbermouth. **Sohn blabamowt gaahn tel mi waif how Ah mi deh wid laydi.** Some blabbermouth went and told my wife that I was with another woman. *See also*: **week jaa**.

blada (arch variant: **bloda**) 1) *n.* bladder. **Di lee gyal seh wen ih jrink tu moch waata, ih blada geh ful.** The little girl says when she drinks too much water, her bladder gets full. 2) *n.* balloon. **Di lee gyal bloa di blada tu big soh ih bos.** The little girl blew the balloon too much, so it burst. *See also*: **baloon**.

blagaad variant of **blagyaad**.

blagyaad (var: **blagaad**) *adj.* loud, rowdy, unruly; generally describes such public behavior by women. **Da blagyaad gyal mek ih ma feel shaym sayka how ih mi-di goh aan pahn schreet.** That loud girl made her mom feel ashamed because of the way she was acting on the street. *See also*: **balahu**, **champong nani**, **halari**. [<Eng: blackguard]

blain 1) *v.* blind. **Di brait lait nayli blain mi.** The bright light nearly blinded me. 2) *adj.* blind. **Di lee bwai mi help di blain man kraas di schreet.** The little boy helped the blind man cross the street.

blain-aiy Jaymzi expression referring to someone unable to do much whether physically or intellectually. **Stap di boasi bowt di 100 yu geh pahn da tes sayka ih mi soh eezi eevn blain-aiy Jaymzi kuda mi paas it.** Stop bragging about the 100 you got on that test because it was

so easy even "blind eye James" could have passed it.

blainfoal 1) *v.* blindfold. **Dehn mi blainfoal di man ahn staat tu ponch ahn op.** They blindfolded the man and began to punch him. 2) *n.* blindfold. **Eena dehn gaym, di pikni dehn mi-di put wahn blainfoal pahn dehn pa.** In their game, the children put a blindfold on their dad.

blainz *n.* (*Both sg. & pl.*) window blind outside the window. **Dehn haadli mek hows wid boad blainz pahn di winda agen.** They hardly make houses with wooden blinds on the windows anymore. *See also*: **jalosi**.

blak[1] *adj.* black; colour. **Ah wahn bai blak shooz fi di wedn.** I'm going to buy black shoes for the wedding.

blak op 1) get black, darken (sky). **Di hoal skai geh blak op kaa ih mi wahn rayn.** The whole sky got black because it was going to rain. 2) drunk. **Sohn pipl ak schupid schupid wen dehn blak op.** Some people really act stupidly when they are drunk. *See also*: **jronk**, **jronkin**.

blak[2] 1) *v.* block. **Polees mi blak aaf Albert Schreet sayka di rali.** The police blocked off Albert Street because of the rally. 2) *n.* wooden or cement block. **Mongki mi sidong pahn wahn blak di skrach ih bak.** The monkey sat down on a block and scratched his back. 3) *n.* city block. **Wi yoostu raid di baik rong ahn rong di blak.** We used to ride the bike round and round the block.

blak aans *n.* black ant. **Dehn blak aans aalwayz waahn get eena di milk.** Black ants always want to get into the milk. *See also*: **aans**, **krayzi aans**.

blak dert *n.* rich organic soil. **Blak dert beta fi groa yu plaants.** Black dirt is beta for growing your plants.

blak dina *n.* chimole; soup made with black recado and chicken. *See also*: **chimoaleh**.

blak kayk *n.* fruit cake that is coloured black with burnt sugar; traditionally made at Christmas time. **Wi ma aalwayz mek blak kayk, ham, ahn terki fi Krismos, ahn eena di hows wi ga nyoo maali ahn kertn.** Our mom always makes fruit cake, ham and turkey for Christmas, and in the house we have new linoleum and curtains. *See also*: **kayk**.

blak snapa black snapper; a type of fish. *See also*: **snapa**.

blak stik *n.* dominoes. **Ah mi waahn kehr blak stik da di**

wayk, bot Ah noh noa wichpaa dehn deh. I wanted to take dominoes to the wake, but I didn't know where they were. *See also*: **feech**.

blak tee *n.* black tea; loose tea. **Da maanin taim mi man laik eet janikayk wid bota, sachiz ahn eg, ahn jrink ih blak tee wit Pet milk.** In the morning my man likes to eat johnny-cake with butter, sausage and egg, and drink his black tea with Pet milk.

blakboad *n.* blackboard. **Di teecha iraysa evriting aafa di blakboad bifoa wi don kapi it.** The teacher erased everything off the blackboard before we had copied it.

blakbod *n.* blackbird; keel-tailed grackle. **Ah yoostu laik wayk op da maanin ahn yehr di blakbod dehn di sing eena di chree bai mi winda.** I used to like to wake up in the morning and hear the blackbirds singing in the tree by my window.

blakn *v.* blacken, defame, slander. **Noh blakn mi repyutayshan laik dat.** Don't blacken my reputation like that. *See also*: **grain**, **skyandalaiz**, **slanda**.

blakowt *n.* blackout, power failure. **Sayka di blakowt, wi kudn du notn.** Because of the power failure, we couldn't do anything.

blaks *n.* chicle cuts; the cross cuts made in the trunk of the chicle tree for collecting the sap. **Eena sohn paat yu ku stil fain di sapadili chree dehn wid di blaks weh di chiklayro dehn mek bak eena di day.** In some places, you can still find the sapodilla trees with the cuts in them that the chicle workers made a long time ago.

blankit (var: **blenkit**) *n.* blanket. **Wi oanli ga wan blankit eena di hows, soh aala di pikni dehn skwinj op anda it wen ih koal.** We only have one blanket, so all of the children squeeze together under it when it's cold.

blayd *n.* blade. **Main yu kot yu han wid da blayd.** Be careful you don't cut your hand with that blade.

blayd op dress up in one's best. **Wen Jan gaahn da di daans, ih mi blayd op tu nainti-nain, wid wahn tokseedo ahn wid wahn maav ban rong ih ways an aal.** When John went to the dance, he was dressed in his best clothes, with a tuxedo, a mauve cummerbund and everything. *See also*: **shaap op**, **slik**, **sproosi**, **wel dek dong**. [<'blade' a dashing young man]

blaym 1) *v.* blame. **Dehn aalwayz blaym mi fi ting**

weh Ah noh du. They always blame me for things that I didn't do. 2) *n.* blame. **If di plan noh werk owt, Ai wahn tek di blaym.** If the plan doesn't work out, I'll take the blame.

blayz *v.* blaze. **Di lee faiya mi blayz op intu wahn big flaym.** The little fire blazed up into a big flame.

bleech 1) *n.* bleach. **Di bwai mi yooz di hoal batl a bleech fi ih wait shot dehn.** The boy used the whole bottle of bleach for his white shirts. *See also*: **kloaraks**. 2) *v.* party all night. **Di gyal bleech aal nait da paati laas nait.** The girl partied all night long last night. *See also*: **paati**, **spree**. [Derived from the practice of leaving clothes out all night on the grass to whiten.]

bleed *v.* bleed. **Di bwai mi-di bleed soh bad, Ah mi tink ih noh ga noh moa blod lef eena ih badi.** The boy was bleeding so badly, I didn't think he had any more blood left in his body.

bleedn *n.* bleeding. **Di dakta mi heel di man ahn mek di bleedn stap.** The doctor healed the man and made the bleeding stop.

bleedn haat *n.* bleeding heart; decorative plant, the leaf of which is red and green. **Mis Nora mi plaant bleedn haat da di fut a ih step fi kip owt bad spirit.** Miss Nora planted a bleeding heart plant at the foot of her step to keep out evil spirits. *See also*: **rooda**.

bleeki *adj*. bleak, gloomy (weather). **Owt deh luk bleeki laik ih waahn rayn.** It looks gloomy outside like it wants to rain.

blen *v.* blend. **Yu put wahn lee pees a pupa eena di freeza, ahn den yu blen ahn wid kandens milk, an ih kohn nais nais laik aiskreem.** You put a piece of papaya in the freezer, and then you blend it with condensed milk, and it comes out very nice, like ice cream. *See also*: **pulaali**.

blenkit variant of **blankit**.

bles 1) *v.* bless. **Wi mi ga lat a goas til Faada kohn bles di hows, ahn den dehn gaan.** We had a lot of ghosts until the priest came and blessed the house, and then they went away. 2) *v.* beat, punish. **If yu noh du weh Ah tel yu, Ah wahn bles yu baksaid.** If you don't do what I tell you, I'll beat your backside. *See also*: **beet**, **lash**, **wap**.

bles...aaf tell off. **Ah gaahn da di nayba an Ah bles ahn aaf gud.** I went to the neighbour and really told him off. *See also*: **chrays...aaf**, **kos aaf**, **lays**, **tel aaf**, **yooz op**.

blesid 1) *adj*. blessed, fortunate. **Beta noh goh da di faam pahn Sondeh, weh da di blesid day a di Laad, kaa yu mait chap yu fut.** You'd better not go to the farm on Sunday, the blessed day of the Lord, because you might chop your foot. 2) *adj*. blessed; expressed as an ironical oath. **Evri blesid day, di lee bwai kohn rong ahn bada mi fi shilin.** Every blessed day, the little boy comes around begging me for a shilling.

blesin *n.* blessing. **Ah faal eena blesin; mi aahnti mi sen honjrid dalaz fi mi tudeh.** I fell into blessings; my aunt sent one hundred dollars for me today.

gi...blesn give a piece of one's mind. **Mayri shee gi mi wahn gud blesin kaa mi daag gaahn bait ih pikni.** Mary gave me a piece of her mind because my dog bit her child.

Blis Laithows *n.* Bliss Lighthouse; lighthouse located at Fort George, an area of Belize City at the northern entry to the harbour. [The monument to Baron Bliss, a philanthropist who donated large sums of money to Belize, is situated on this same site.]

blista 1) *v.* blister, chafe. **Ah blista mi han wen Ah mi-di hoal di roap.** I blistered my hands when I was holding the rope. 2) *n.* blister. **Ih geh sohn big blista eena ih han sayka weh ih gaahn chap graas wid machet.** He got some big blisters on his hands because he went to chop grass with a machete.

bloa 1) *v.* blow. **Haad breez mi nayli bloa dong mi hows.** A hard wind nearly blew down my house. 2) *v.* expel a gust of air. **Sami stay dong anda di waata fi faiv minits bifoa ih bloa.** Sammy stayed down under the water for five minutes before he surfaced for air. 3) *v.* play a brass musical instrument. **Wen Kris bloa da saks, ih mek ih song laik ih di taak an aal.** When Chris plays the saxophone, he makes it sound like it's talking.

bloa op puff (baking term). **Wen mi ma frai frai jak, dehn bloa op priti.** When my mom fries scones, they puff up nicely.

bloa shaat gasp. **Wen di bwai don ron di rays, ih mi-di bloa shaat.** When the boy finished running the race, he was gasping.

blod *n.* blood. **Wen Ah mi kot mi finga, red red blod poar owt.** When I cut my finger, very red blood poured out.

mad blod hives, allergic reaction. **Dakta seh Beti geh mad blod sayka eet soh moch konks.** The doctor said that Betty got hives from eating so much conch.

poar a blod anemic. **Wen Ah mi gaahn da dakta, ih tel mi Ah poar a blod, kaa mi blod mi soh loa.** When I went to the doctor, he told me that I'm anemic because my blood is lacking iron.

sweet blod 1) sweet personality. **Raja eezi fi laik kaa ih ga sweet blod.** Roger is easy to like because he has a sweet personality.
2) diabetes. **Dakta seh Ah hafu kot dong pahn shuga kaa Ah ga sweet blod.** The doctor says I have to cut down on sugar because I have diabetes. *See also*: **shuga**.

blod moni *n.* blood money; money paid to a hired killer. **Di man mi bai wahn pees a lan wid di blod moni weh ih get wen ih kil di man.** The man bought a piece of land with the blood-money that he got from killing the man.

bloda archaic variant of **blada**.

blodi 1) *v.* bloody, stain with blood. **Luk how yu blodi di sheet, bwai.** Look at how you bloodied the sheet, boy.
2) *adj.* bloody; stained with blood. **Wen Jan bos ih hed, ih ma krai wen ih si di blodi towel.** When John burst his head, his mom cried when she saw the bloody towel. 3) *adj.* bloody. *vulgar*. **Dehn blodi pikni oanli rood kaa dehn ku kos big bad wod.** Those bloody children are very rude because they like to use bad words. [<British slang]

blofoto (var: **bofoto**) *adj.* awkward, clumsy, fat, ungainly. **Hihn noh oanli big, bot ih blofoto tu kaa ih aalwayz di faal dong op bowt di plays.** He's not just big, but he's clumsy too because he's always falling down around the place. *See also*: **akwod**. [Afr. Kikoongo 'buufu' big size, 'bufutu']

blogo *n.* type of plantain; short, fat thick-skinned plantain with four sides and a thick skin. *Musa balbisiana*. **Mami mi slais op siks blogo plaantin fi wi, an ih frai dehn ahn wi eet dehn wid pepa.** Mama sliced up six fat plantains for us, and she fried them and we ate them with pepper. *See also*: **banaana**, **waika banaana**.

bloo 1) *adj.* blue; colour. **Afta ih rayn soh moch, Ah mi sopraiz fi si di skai luk soh bloo.** After it rained so much, I was surprised to see the sky looking so blue. 2) *n.* blue, bluing; a chemical that comes in a small cake or block, used

in washing white clothes to make the whites brighter, and also used in some folk medicine practices. **Bifoa wi mi ga kloaraks, mi grani yoostu yooz bloo fi waitn wi kloaz.** Before we had Clorox, my granny used to use blue to whiten our clothes.

bloo gaalin *n.* little blue heron. **Dehn bloo gaalin aalwayz mek dehn nes eena di savaana.** Blue herons always make their nests in the savannah. *Florida caerulea*

bloo konkas *n.* a large blue fly. **Bloo konkas oanli bait hat.** Those big blue flies really bite. *See also*: **flai**, **konkas**.

bloo maalin *n.* marlin, large saltwater fish with long bill and tall dorsal fin. **Wen wi gaahn da see fi Eesta, mi breda kech wahn big bloo maalin.** When we went out to sea for Easter, my brother caught a big blue marlin.

bloobod *n.* blue-grey tanager. *Thraupis episcopus*. **Di bloobod oanli laik eet see fish.** The bluebird loves to eat sea fish.

bloom *v.* bloom, flourish. **Di roaz chree oanli bloom priti.** The rose tree really bloomed beautifully. *See also*: **blaasam**.

blowz *n.* blouse. **Shee mi-di wayr wahn priti bloo blowz weh ga wahn loa nek ahn tin schrap.** She was wearing a pretty blue blouse that had a low neckline and thin straps.

boa[1] *n.* bow (knot). **Di lee gyal ma tai wahn riban boa eena ih hed.** The little girl's mom tied a ribbon bow in her hair.

pampam boa very large bow for girl's hair. *See also*: **papam**.

boa[2] *n.* bow; curved weapon used for shooting arrows. **Ih mi si pahn teevee dehn hont bod wid boa ahn aro, soh den ih chrai fi mek wahn boa.** He saw on tv that they hunt birds with bow and arrow, so then he tried to make a bow. *See also*: **aro**.

boad 1) *n.* board, wood. **Yu mi si how Jan wap owt di man wid wahn pees a boad?** Did you see how John hit the man with a piece of wood? *See also*: **plankin**, **plenk**. 2) *v.* board, enter, go aboard. **Wen wi gaahn pahn di krooz, wi boad di ship soon eena di maanin.** When we went on the cruise, we boarded the ship early in the morning. 3) *adv.* aboard; to go onto a ship. **Ih kohn pahn boad di ship wid wi.** He came aboard the ship with us. 4) *v.* board (up). **Wen harikayn di kohn, pipl yooz plaiwud fi boad op dehn winda.** When hurricanes are coming, people

use plywood to board up their windows.

boad aaf *v.* confront. **Sandi shee mi kohn boad mi aaf kaa dehn tel ahn Ah tel lai bowt ahn.** Sandy confronted me because they told her that I told lies about her. *See also*: **bok**, **goh aata**. [Possibly <Eng: 'to beard' to oppose as if grasping by the beard]

boad hows *n.* wood-frame house. **Mi grani liv eena wahn lee krenki boad hows.** My granny lives in a shaky little wooden house.

boada[1] *n.* border; entry point to a country. **Yu hafu kraas di boada fi goh da Chetomaal.** You have to cross the border to go to Chetumal.

boada[2] *n.* boarder. **Di boada pay tweni faiv dalaz a week fi ih room.** The boarder pays twenty-five dollars a week for his room.

boadaman *n.* immigration or customs officer stationed at a country's entry points. **Di boadaman chaaj mi lat a jooti fi di lee bit a ting dehn weh Ah bai da Chetomaal.** The customs officer charged me a lot of duty for the few little things I purchased in Chetumal.

boadin hows *n.* boarding house. **Di room dehn eena da boadin hows oanli kleen ahn cheep.** The rooms in that boarding house are very clean and cheap. *See also*: **ges hows**.

Boaltan Brij *n.* Bolton Bridge; a bridge on Regent Street West which crosses a canal near the Swing Bridge. [Traditionally the main place where dories from out of town tied up when people came to Belize City by boat.]

boan *n.* bone. **Di lee bwai noh mi oanli sok di chikin boan, bot ih choo it op tu.** The little boy not only sucked the chicken bone, but he chewed it up too.

boar *v.* to bore, force a hole in an object. **Ih mi boar wahn big hoal eena ih shot wid di sizaz paint.** He bored a big hole in his shirt with the point of the scissors.

boarin 1) *adj.* bored. **Ah mi boarin hoahn kaa Ah neva ga notn fi du.** I was bored at home because I didn't have anything to do. 2) *adj.* boring. **Di man speech mi oanli lang ahn boarin.** The man's speech was very long and boring.

boas *v.* brag, boast. **Maikl hihn laik boas bowt how gud hihn ku sing.** Michael likes to boast about how well he can sing.

boasi 1) *v.* boast, brag. **Da man**

kuda boasi sayka weh ih schrang. That man could boast because he's strong. *See also*: **breg**, **shoa aaf**. 2) *adj.* boastful, showy. **Yoo oanli boasi wid yu nyoo kaa.** You're really boastful with your new car. *See also*: **bregin**.

boat *n.* boat. **Bwai, ih jos bai wahn nyoo boat weh ku hoal tweni pipl.** Boy, he just bought a new boat that can hold twenty people.

flat-batam boat flatboat; used on rivers.

boataan *n.* bay leaf tree; a type of palm of which the fronds are used for thatching, and the trunk is used for posts. *Sabal morrisiana*. **Wi mi yooz boataan fi bil wi fos hows.** We used bay leaf to build our first house. *See also*: **bay leef chree**, **paam**.

boatman *n.* boatman. **Yu ga bowt foa er faiv boatman pahn di boat.** You have about four or five boatmen on the boat.

bobi *n.* large breast. **Di laydi mi feel shaym wen ih bobi mi jomp owta ih blowz.** The lady felt embarrassed when her breast jumped out of her blouse. *See also*: **bres**.

bobl 1) *v.* bubble. **Di waata mi-di bobl op eena di pat.** The water was bubbling up in the pot. 2) *n.* bubble. **Di baybi mi-di bloa boblz wid ih spit.** The baby was blowing bubbles with his spit.

bod[1] (*var*: **berd**) *n.* bird. **Di bod dehn mi-di mek naiz eena di chree.** The birds were making noise in the tree.

ful pat bod chicken or turkey large enough to fill a pot. **Dis terki da ful pat bod; wi wahn ga lat a meet.** This turkey is large enough to fill a whole pot; we'll have lots of meat. *See also*: **Krismos bod**.

bod[2] *n.* bud. **Mi ma roaz chree ga wahn lat a bod.** My mom's rose tree has lots of buds.

bod pepa *n.* a small, very hot pepper that birds like to eat. **Ah mi feel laik mi mowt mi deh pahn faiya wen Ah eet wan lee bod pepa.** My mouth felt like it was on fire when I ate one little bird pepper.

bodayga *n.* storehouse; the company store at chicle camps. *See also*: **stoaroom**. [<Sp. 'bodega']

bof teet *n.* buckteeth. **Sayka weh di lee bwai sok finga soh moch, ih ga bof teet sayhn laik rabit.** Because the little boy sucks his thumb so much, he has buckteeth just like a rabbit. *See also*: **faak teet**, **teet**.

bofoto variant of **blofoto**. *adj.*

fat, clumsy, ungainly.

bog 1) *n.* hard shelled bug. **Yu aalwayz si bog di flai rong lamp poas.** You always see bugs flying around lamp posts. 2) *v.* annoy, bug, bother. **Ai, dehn pikni bog mi hoal day!** Ay, those children bug me all day! *See also*: **anai**, **bada**, **hasl**.

boga (var: **bogah**) *n.* a mischievous or tricky person (but not in a bad way). **Da boga oanli chriki; da mi breda, bot mee noh chros ahn pahn dis!** That person is known to play tricks; he is my brother, but I don't trust him on this. *See also*: **chriksta**.

bogah variant of **boga**. *n.*

bogaz *interj*. expression of surprise. **Bogaz! Yoo don da werk kwik kwik kwik!** Wow! You finished that work super quickly!

bok 1) *v.* confront, defy, resist. **Da man mi get eena chrobl kaa ih bok di polees.** That man got in trouble because he defied the police. *See also*: **boad aaf**, **goh aata**. 2) *v.* run into the end of something; go as far as possible. **Goh dong da schreet til yu bok, ahn yu wahn si wahn yala hows.** Go down that street until it ends, and you'll see a yellow house. 3) *adj.* even or level with another surface. **Kip di hama di nayl sotay ih bok.** Keep hammering the nail until it is flush [with the wood]. 4) *v.* butt. **Main da kow bok yu, yu noa.** Be careful or that cow will butt you. 5) *v.* become difficult or rough economically. **Ting di bok sins Ah laas mi jab.** Things are rough since I lost my job. *See also*: **jred**, **pilinki**. 6) *v.* stub, stump. **Ah bok mi toa pahn da big rak.** I stubbed my toe on that big rock.

bok ih fut to become pregnant. **Di gyal gaahn du ting da daans ahn 3 monts layta, wi si ih bok ih fut - luk ih beli swel.** The girl went [and fooled around] at the dance and 3 months later it is clear she is pregnant - look at her baby bump. *syn*: **jak op**, **kech beli**; *See also*: **ga beli**, **jak op**, **kech pregnant**, **mek baybi**.

bok op 1) meet, encounter, run into. **Ah bok op mi eks owta schreet yestudeh!** I ran into my ex-husband on the street yesterday! 2) buckle down, apply oneself. **Yu beta bok op eena skool er yu wahn fayl.** You had better buckle down in school or you'll fail.

bokanayr variant of **bokaneeya**. *n.*

bokaneeya (var: **bokanayr**) *n.* buccaneer. **Di teecha prezentayshan bowt di**

bokaneeya dehn mi oanli inchrestin. The teacher's presentation about the buccaneers was very interesting.

bokay *n.* bouquet. **Wen di braid chroa ih bokay, Roazi kech it.** When the bride threw her bouquet, Rosy caught it.

bokit 1) *n.* bucket, pail. **Kehr di bokit da di fasit fi goh ful.** Carry the bucket to the faucet to be filled. 2) *n.* dilapidated vehicle, jalopy. *slang*. **Da kaa da ded bokit.** That car is nothing but a wreck. *See also*: **jengere**, **jolopi**, **pemperem**, **reketengteng**.

bokl 1) *v.* buckle. **Di bwai put aan wahn shot ahn pants an ih bokl op ih pants.** The boy put on a shirt and pants and buckled up his pants. 2) *n.* buckle. **Ah eevn shain op dong tu mi belt bokl bifoa Ah gaahn da di intavyoo.** I shined even my belt buckle before I went to the interview.

bokotora *n.* a kind of river turtle. **Bokotora moov sloa pahn lan, bot eena waata dehn ku moov faas.** Turtles move slow on land, but in water they can move fast. *See also*: **tertl**.

boleedo *n.* type of lottery game. **Haabat mi bai boleedo evri nait an ih nomba noh play.** Herbert bought boledo tickets every night but his number never played. *See also*: **lachri**, **lato**. [<Sp. ‘boleto’ numbered ticket]

bolf *n.* bulb, light bulb. **Di room mi daak kaa di bolf bloa owt.** The room was dark because the bulb was blown out.

bom[1] 1) *n.* bomb. **Di man gaahn da jayl kaa ih bloa op di aafis wid wahn bom.** The man went to jail because he blew up the office with a bomb. 2) *v.* throw at or bomb someone with something. **Di bwai bom mi wid wahn stoan kaa Ah mi beet op ih lee breda.** The boy threw a stone at me because I beat up his little brother.

bom hat words used to instigate a fight. **Aii di bom hat! Nak owt di bom ahn toch di man.** Ay the bomb is hot! Knock out the bomb and touch the man.

bom[2] *v.* bum, beg. **Ih noh waahn werk; aal hihn du da bom moni fahn pipl.** He doesn’t want to work; all he does is bum money from people. *See also*: **bayg**.

bombali *n.* good friend. **Ai wahn sopoat ahn kaaz mee ahn shee da bombali.** I’ll support her because she and I are good friends. *See also*: **ays-doos**, **baldoosh**, **bali**, **fren**, **too-faiv**.

bomp 1) *n.* bump. **Weh Beni gaan oava di bomp soh faas, ih mek wi lik wi hed pahn di kaa tap.** Because Benny went over the bump so fast, he made us knock our heads on the car top. 2) *n.* pimple. **Janet neva waahn goh da di paati kaa wahn big bomp mi deh pan ih farid.** Janet didn't want to go to the party because she had a big pimple on her forehead.

bompi 1) *adj.* bumpy. **Ih haad fi jraiv pahn da schreet weh ih soh bompi.** It's hard to drive on that street because it's so bumpy. 2) *adj.* pimply. *See also*: **pekeh-yekeh**.

bon[1] 1) *v.* burn. **Di big faiya mi-di bon dong di hows.** The big fire was burning down the house. 2) *v.* hurt; refers to internal feelings. **Ih bon mi fi noa dat mi bwaifren mi deh wid wahn neks gyal.** It hurt me to know that my boyfriend was with another girl. *See also*: **hert**. 3) *n.* burn. **Ah geh wahn bad bon fahn hat fat wen Ah mi-di frai chikin.** I got a bad burn from hot oil when I was frying chicken.

bon[2] *n.* a sweet bread or bun made with spices and raisins, and often baked in a loaf. **Mis Mayri mek bred ahn bon fi sel evri week.** Miss Mary makes bread and buns to sell every week. *See also*: **bayka bon**, **Kriol bon**.

bonch *n.* bunch. **Di man mi pik wahn bonch a flowaz fi ih gyalfren.** The man picked a bunch of flowers for his girlfriend.

bondiga *n.* meatball; ground beef with egg and rice mixed in.

bondl variant of **bongl**. *n.* bundle.

bong *v.* bound, destined. **Da bwai mi bong fi goh da jayl kaa ih bad fahn ih leel.** That boy was bound to go to jail because since he was little, he was bad.

bonga *n.* the cape-shaped covering of the flowering part of the cabbage palm. *See also*: **paam**.

bongjri *n.* boundary. **Di bongjri fi fi wee lan deh rait bai da poas.** The boundary for our land is right by that post.

bongl (var: **bondl**) *n.* bundle. **Ah ga wahn big bongl a kloaz fi goh wash.** I have a big bundle of clothes to wash.

bongl op bunch up. **Ih siknin wen yu slip bongl op anda yu jres.** It's annoying when your slip bunches up under your dress.

bongz 1) *n.* bounds, limits, boundaries. **Wi neva mi-di oavastep wi bongz wen wi**

gaahn tel di teecha bowt yu. We weren't overstepping our bounds when we went to tell the teaher about you. 2) *adj.* bound, due to receive something. **Hihn bongz fi geh ponish sayka weh ih mi du.** He's bound to get punished because of what he did.

bonin *adj.* hurtful, burning. **Mi ma mi tel mi sohn bonin werdz.** My mom told me some hurtful words. *See also*: **hatful**.

bonk 1) *v.* bunk. **Aala wi wahn hafu bonk it pahn di floa.** All of us will have to sleep on the floor. 2) *n.* bunk (bed). **Wen wi mi smaal, aala wi mi hafu sleep pahn bonk fi sayv spays.** When we were small, all of us had to sleep on bunks to save space. *See also*: **bed**.

bonks 1) *v.* bounce. **Stap bonks da baal eena di hows.** Stop bouncing that ball in the house. 2) *v.* strut, swagger; a style of walking done by young men. *See also*: **basiflap**, **step**.

boobi bod *n.* booby bird; gull-like seabirds. *Sula dactylatra, Sula leucogaster, Sula sula*.

boom ahn shain *n.* boom and chime, the traditional Creole band. **Boom ahn shain wahn di play brokdong da di Krismos bram.** The boom and chime band will be playing traditional music at the Christmas party. *See also*: **ban ahn myoozik**.

boot *n.* booth. **Da di fyaa wi wahn sel dina da fi wi boot.** At the fair we'll sell dinner at our booth.

boots[1] *n.* (*Both sg. & pl.*) boot. **Ah laas wahn fut a boots eena di mod.** I lost one of my boots in the mud.

boots[2] *v.* boost. **Aala wi mi kohn fi boots op di teem.** All of us came to boost the team. ['Boost' becomes 'boots' by metathesis]

boreeto *n.* burrito; cheese, meat and cabbage sauce rolled inside of a flour tortilla. [<Sp. 'burrito' little burro]

bos[1] 1) *v.* break, burst. **Sanjra mi bloa di baloon til ih bos.** Sandra blew up the balloon until it burst. *See also*: **brok**. 2) *v.* break out. **Ih mi bos wahn swet sayka ih ron soh moch.** He broke out in a sweat because he ran so much. *See also*: **brok owt**.

bos...shot give a severe beating, cause pain. (Literally: bust one's shirt). **Jerol pa bos ih shot sayka gaahn teef mango.** Gerald's father gave him a good beating for stealing mangos.

bos[2] *n.* bus. **Di big bos mi don ful op wid pipl wen wi get**

deh. The big bus was already full of people when we got there.

bos-hed *n.* cut on the head. **Di lee bwai mi-di ron pahn di wet varanda wen ih faal dong ahn geh wahn big bos-hed.** The little boy was running on the veranda when he fell down and got a big cut on his head.

bot *conj*. but, on the contrary. **Hihn da-mi wahn shaat man, bot ih mi fat ahn schrang tu.** He was a short man, but he was fat and strong too. *See also*: **ata**.

bota 1) *v.* butter, spread. **Bota wahn pees a bred wid jam ahn gi di baybi.** Spread a piece of bread with jam and give it to the baby. 2) *n.* butter. **Yu aalwayz put tu moch bota pahn yu bred.** You always put too much butter on your bread.

botaflai *n.* butterfly. **Dehn seh wen yu hoal botaflai wing, yu noh fi rob yu aiy kaa yu wahn geh blain.** They say when you hold a butterfly's wing, you shouldn't rub your eye or you'll get blind.

botasi (*botaSI*) *n.* catfish. **Mama mi frai too botasi fi tee.** Mama fried two catfish for supper. *See also*: **baaka**, **kyato**. [<Misk. 'batsi']

botlamp *n.* a makeshift kerosene lantern (a bottled lamp). **Di botlamp lait op mi grani hows eena Lemonal priti priti laas nait.** The makeshift kerosene lantern lit up my granny's house in Lemonal very prettily last night.

botn 1) *v.* button. **Bwai, botn op yu shot.** Boy, button your shirt. 2) *n.* button. **Di uman mi pap di botn aafa ih jres.** The woman popped the button off of her dress.

bow[1] *v.* bow, curtsy. **Wen di lee gyal don du ih daans, ih bow way dong.** When the little girl had finished her dance, she bowed way down.

bow dong bow down; in attitude of worship. **Di chree waiz man dehn bow dong front a Jeezas.** The three wise men bowed down in front of Jesus.

bow[2] *n.* bow of ship. **Di lee bwai mi-di sleep anda di bow a di boat.** The little boy was sleeping under the bow of the boat.

bow[3] variant of **bowt**. (*This form appears in rapid speech.*) about. **Noh taak tu mi bow dis nohmoh.** Don't talk to me about this anymore.

bowilz *n.* (*Both sg. & pl.*) bowel. **Sayka eet tu moch mango, Ah mi geh loos bowilz.** Because I ate too

many mangos, I got loose bowels.

bowl *n.* (*Note that the 'ow' sound in this Kriol word is different from that in the English word.*) large shallow wooden bowl made of mahogany; used for washing clothes or kneading bread. **Noh put dehn kloaz eena mi needin bowl; dat da wai yu ga wahn washin bowl.** Don't put those clothes in my kneading bowl; that's why you have a laundry tub.

bowt (var: **bow**) *adv.* about. **Mek Ah tel yu bowt weh hapm tu mi dis maanin.** Let me tell you about what happened to me this morning.

boyobrooto *n.* properly seasoned corn that takes a long time to spoil. **Dehn mek boyobrooto fahn di lefoava kol wen dehn mek tamaales.** They make "boyobrito" from the leftover cull when making tamales. [< Sp. *boyos*]

Braa *n.* (*Used only in folktales.*) brother, comrade. **Hanansi mi jomp pahn Braa Taiga bak.** Anansi jumped on Brother Tiger's back.

braa-ahn-laa variant of **braa-ahn-lee**.

braa-ahn-lee (var: **braa-ahn-laa**, **breda-ahn-lee**) *n.* brother-in-law. **Mi braa-ahn-lee da wahn gud hozban tu mi sista.** My brother-in-law is a good husband to my sister.

braabo (var: **braabu**) *adj.* angry. **Ih mek Ah geh braabo.** He makes me angry. *See also*: **beks**, **kraas**, **raatid**. [<Sp. 'bravo']

braabu variant of **braabo**.

braad *adj.* broad, wide. **Di man bak oanli braad.** The man's back is very broad.

braad-wan 1) *adv.* openly. **Di jronkin man mi tek aaf ih kloaz braad-wan pahn schreet.** The drunk man took off all of his clothes openly on the street. 2) *adv.* frankly. **Di laydi mi tel mi braad-wan dat ih noh laik mi shot.** The lady told me frankly that she doesn't like my shirt.

braadkyaas 1) *v.* broadcast. **Di stayshan aalwayz braadkyaas di nyooz.** The station always broadcasts the news. 2) *v.* spread gossip. **Stela shee mos gaahn braadkyaas tu evribadi dat Ai pregnant.** That Stella had to spread the news to everybody that I'm pregnant.

braal *n.* brawl. **Big braal mi brok owt eena di klob.** A big brawl broke out in the club.

braata *n.* extra; bonus given to a buyer to encourage future sales. **Di shap oana mi gi mi too sweet fi braata.** The shop owner gave me two candies

extra. [<Sp. ‘barata’ inexpensive]

braatopsi *n.* upbringing, especially as in a good upbringing. **Wai wi ga soh moch kraim tudeh day da sayka lat a yoot noh ga no braatopsi.** The reason we have so much crime these days is because many youths do not have good upbringing.

brada *n.* (*pl. bradaz.*) male member of the same organization, lodge, union or church. *See also*: **breda**, **brejrin**.

braib (var: **braiv**) *v.* bribe. **Dehn mi waahn braib sohn man fi tel lai.** They wanted to bribe some men to tell lies.

braid *n.* bride. **Az wi mi get op tu di choch, wi si di braid ahn groom kom owt.** As we got to the church, we saw the bride and groom come out.

braidzmayd *n.* bridesmaid. **Aala Beti braidzmayd mi jres eena pink.** All of Betty’s bridesmaids were dressed in pink.

brailin *adj.* broiling. **Di lee bwai mi deh owt eena di brailin son-hat di sel dukunu.** The little boy was out in the broiling hot sun selling dukunu.

brait 1) *adj.* bright. **Wail di man mi-di waak dong di road, wahn brait lait apyaa.** While the man was walking down the road, a bright light appeared. 2) *adj.* bright, smart. **Jan da wahn brait bwai an ih aalwayz kohn fos eena ih klaas.** John is a bright boy who always comes first in his class. *See also*: **kwik hed**, **sensabl**, **smaat**.

brait-wan *adv.* brightly. **Di maanin son mi-di shain brait-wan pahn wi.** The morning sun was shining brightly upon us.

braitnis *n.* brightness. **Di braitnis a di lait mi-di blain mi.** The brightness of the light was blinding me.

braiv variant of **braib**.

brakit *n.* bracket. **Yu wahn fain da werd bitween too brakit pahn di payj.** You will find the word between too brackets on the page.

bram 1) *v.* party. **Wen Shakeera mi kip op ih bertday, wi bram til ih red.** When Shakeera celebrated her birthday, we partied until the sun came up. *See also*: **paati**. 2) *n.* party lasting until daybreak; usually held during the Christmas season. **Wahn big Krismos bram mi deh da wi nayba hows.** There was a big Christmas party at our neighbour’s house. *See also*: **bashment**, **paati**.

brambl *n.* bramble; prickly

bush or vine. **Mi jres mi geh huk op eena sohn brambl.** My dress got stuck in some brambles.

bran 1) *n.* brand; type. **Da weh bran yu pa kaa?** What brand of car does your father have? *See also*: **kain**. 2) *v.* brand; burn a mark on skin using a hot iron. **Di faama mi bran di haas dehn wid wahn 's'.** The farmer branded the horses with an 's'.

braps (*var*: **baps**) *interj.* immediately, right away. **Di lee gyal mek wahn sodn moov, braps, ahn mi get weh fahn di man.** The little girl made a sudden move, and right away she got away from the man.

braseeya *n.* brassiere. **If yu noh wayr braseeya, yu titi wahn geh hengi.** If you don't wear a brassiere your breasts will sag.

brayd dong *v.* slick down one's hair. **Mi onkl mi ga ih hed wel brayd dong wid grees ahn waata.** My uncle had his hair slicked down with grease and water.

brayk *n.* break; a pause in one's work or intermission in a programme. **Mek wi tek wahn kwaiyat lee brayk wee wan.** Let's take a little break just for the two of us. *See also*: **breez owt**.

brayks 1) *v.* (*Both sg. & pl.*) brake. **If Ah mi neva brayks, Ah mi wahn nak dong di man.** If I hadn't braked, I would have knocked the man down. 2) *n.* brake. **Mi pa mi hori mash di brayks fi noh nak di lee bwai.** My dad quickly hit the brakes to keep from hitting the little boy.

braynz *n.* (*Both sg. & pl.*) brain. **Wai yoo mi du sohnting schupid laik dat? Fi yoo braynz leek owt er sohnting?** Why did you do something stupid like that? Did your brains leak out or something?

braynzi *adj.* artful; clever, crafty, cunning, shrewd. **Yu hafu wach Berti, yu noa, kaa ih oanli braynzi an ih uda chrai put eniting oava yu.** You have to watch Bert, you know, because he's really crafty and he'll try to put one over on you. *See also*: **aatful**.

braynziya *adj.* shrewder, more clever, smarter. **Yu oanli tink Berti soh braynzi sayka hihn aalwayz di get di beta a yoo, bot mee braynziya dan Berti, soh wach owt!** You only think Bert is so shrewd because he is always besting you, but I am shrewder than Bert, so watch out!

brays 1) *v.* brace; strengthen or make firm with a support. **Gyal, yu beta brays yuself fi**

di wers. Girl, you had better brace yourself for the worst. 2) *n.* brace; device used for support. **Di bwai mi-di wayr wahn brays pan ih bak.** The boy was wearing a brace on his back.

braysiz 1) *n.* braces, suspenders. **Jaymzi hafu yooz braysiz fi hoal op ih pans.** Jamsie has to use suspenders to hold up his pants. 2) *n.* dental braces. **Di dentis mi hafu put braysiz pahn Jeni teet.** The dentist had to put braces on Jenny's teeth.

brayv *adj.* brave, courageous. **Da preecha mi brayv fi goh preech tu dehn gang banga.** That preacher was brave to go preach to those gang bangers.

brayzn *adj.* brazen. **Oanli Mayri brayzn nof fi chektaiz dehn ma.** Only Mary is brazen enough to chastise their mother.

bred 1) *n.* bread. **Wi gaahn da maakit fi bai bred ahn fish.** We went to the market to buy bread and fish. *See also*: **bayka bred**, **kaan bred**, **kasaava bred**, **Kriol bon**, **Kriol bred**, **pak bred**, **powda bon**. 2) *n.* vagina. *vulgar*, *colloquial*. *See also*: **koako**.

sweet bred small glazed buns that are baked together. **Ron da Chaini goh bai wahn pak a sweet bred.** Run to the Chinese shop and buy a pack of glazed buns.

bred bak *n.* crust, heel (of bread). **Enitaim mai ma eet bayka bred, ih peel aaf di bred bak.** Whenever my mother eats packaged bread, she peels off the crust.

bred kain *n.* ground food; includes cocoyam, dasheen, yampa, sweet potato. *See also*: **grong bikl**, **grong food**.

breda *n.* (*Both sg. & pl.*) brother. *See also*: **brada**, **brejrin**.

ful breda brother with same mother and father. **Mee ahn hihn da ful breda, sayhn ma, sayhn pa.** He and I are full brothers, with the same mother and the same father.

breda-ahn-lee variant of **braa-ahn-lee**.

bredfroot *n.* breadfruit; a tree, the fruit of which is large and round, and has an edible starchy pulp which can be boiled, fried or baked. *Artocarpus communis*. **Bredfroot tays naisa wid beef dan wid chikin.** Breadfruit tastes better with beef than with chicken. [This plant was brought from Tahiti to the Caribbean in 1793 as a cheap food source for slaves. It was thought to be responsible for the infamous mutiny on the 'Bounty'.]

Bredz *n.* (*vocative form*) Brother.

breed[1] *v.* breathe. **Mi hozban hog mi op soh tait dat Ah kuda mi haadli breed.** My husband hugged me so tightly that I could hardly breathe.

breed[2] *v.* impregnate. **Da bwai breed ih gyalfren evri yaa.** That boy gets his girlfriend pregnant every year. *See also*: **beli aaf**, **faal**, **jak op**, **pregnant**.

breef *n.* briefs; fitted underpants for males. **Yu neva yoostu kech yong bwai di yooz lang andapants; dehn oanli doz yooz loan breef.** You never used to catch young boys using boxers; they only used to wear briefs. *See also*: **andapants**, **jraaz**.

breez 1) *n.* strong wind. **Di breez stap ahn evriting mi geh kyaam kyaam.** The strong wind stopped and everything got very calm. *See also*: **win**. 2) *v.* fan, winnow. **Wen Ah mi yong, Ah mi hafu breez di rais.** When I was young, I had to winnow the rice. *See also*: **fan**.

breez aaf relax. **Wi mi-di breez aaf afta wi don werk.** We were relaxing after we finished working. *See also*: **krak bak**, **rilaks**.

breez bloa not a word, absolutely nothing. **Ah noh hyaa breez bloa bowt Sheela sins ih gaahn da Stayts.** I haven't heard anything about Shiela since she went to the States. *See also*: **notn**.

breez owt 1) air out. **Put yu shot fi breez owt kaa ih oanli sweti.** Air out your shirt because it's very sweaty. *See also*: **ayr owt**. 2) a break from work; usually done in a vehicle. **Wi gaahn fi wahn lee breez owt eena di kaa, kaa eena di hows feel hat.** We went for a little break in the car because it's hot in the house. *See also*: **brayk**.

breg *v.* brag. **Stap di breg bowt di 100 yu geh pahn da tes sayka ih mi soh eezi eevn blain-aiy Jaymzi kuda mi paas it.** Stop bragging about the 100 you got on that test because it was so easy even "blind-eye James" could have passed it. *See also*: **boasi**.

bregin *adj.* boastful, showy. **Di man reeyalaiz seh sayka bregin, ih oan big mowt kech ahn.** The man realized that because of his boastful ways, his own big mouth caught him. *See also*: **boasi**.

bregin tuba braggart, show-off. **Yu kom een ya laik dehn bregin tuba.** You come in here like those show-offs. [<'tuba' a fish with showy stripes]

brejrin *n.* brethren; male members of the same faith or group (but sometimes females are included in this title too). **Di Rasta dehn kaal wan anada brejrin.** The Rastas call each other brethren. *See also*: **brada**, **breda**.

brekish 1) *adj*. bland, tasteless. **Di soop neva saalti inof; ih mi jos brekish.** The soup wasn't salty; it was just bland. 2) *adj*. brackish, refers to slightly salty and unpleasant-tasting water.

brema *n.* Brahma; kind of cattle.

bres 1) *n.* breast. **Di baybi mi-di sok ih ma bres.** The baby was sucking his mother's breast. *See also*: **bobi**. 2) *adv.* abreast. **Wen di man geh bowt bres a weh di chree deh, ih luk chroo di bush ahn si di taiga.** When the man got abreast of where the tree was, he looked through the bush and saw the tiger.

bret *n.* breath. **Ai noh laik goh kloas tu hihn kaa ih ga stinkin bret.** I don't like to go close to him because he has bad breath.

bribri *n.* a species of pod-bearing tree which grows along the rivers; the pulp around the seeds is edible and has a sour taste. *Inga edulis*. [<Misk. 'bribri']

brij *n.* bridge. **Dehn bil wahn nyoo siment brij kraas di riva kaa di oal wan mi wash weh.** They built a new cement bridge across the river because the old one had washed away.

wan-man brij foot-bridge. **Yu mos weel yu baik kraas di wan-man brij.** You should wheel your bike across the foot bridge.

brik 1) *v.* build or enclose with brick or cement blocks. **Wen mi ma ded, wi neva ga no moni fi brik ih grayv.** When my mother died, we didn't have the money to build a tomb over her grave. *See also*: **toom**. 2) *n.* brick. **Di hows mi mek owta loan brik.** The house was made completely out of brick.

brikl variant of **britl**.

brimstoan *n.* brimstone. **Di man mi soh beks ih rayn dong faiya ahn brimstoan pahn mi.** The man was so angry he rained down fire and brimstone on me.

bring *v.* take someone or something somewhere. **Yu mos bring yu kozn wit yu tu di paati.** You should bring your cousin with you to the party.

bring op 1) rear or bring up children. **Aant Mayri wahn hafu bring op di lee gyal.**

Aunt Mary will have to bring up the little girl. *See also*: **rayz**. 2) arrest or bring legal action. **Yu ku geh bring op da koat fi chroa dert pahn di schreet.** You can get sent to court for throwing dirt on the street.

britl (var: **brikl**) *adj*. brittle. **Di lee oal laydi stodi brok ih hip kaa ih boan dehn oanli britl.** The little old lady keeps breaking her hip because her bones are very brittle.

brok 1) *v.* break, fracture. **Di lee bwai brok ih han wen ih jrap aaf di baik.** The little boy broke his hand when he fell off the bike. *See also*: **bos**, **frakcha**, **frakchad**. 2) *v.* break; fail to follow terms of the law or of an agreement. **If yu goh hed di brok di laa, yu wahn en op eena jayl.** If you continue to break the law, you'll end up in jail. 3) *adj.* having little or no money. **Ah brok, soh noh aks mi fi no moni.** I'm broke, so don't ask me for any money.

brok dong break down. **Wi kaa brok dong midl a tong.** Our car broke down in the middle of town.

brok ih nek marry, wed.; (Literally: 'broke his neck'). **Ih brok ih nek laas nait, soh aal dehn gyal hafu lef ahn loan now.** He got married last night, so all the girls have to leave him alone now. *See also*: **marid**.

brok op 1) break severely, destroy, smash. **Mi sista brok op di miro tu peesiz.** My sister broke the mirror to pieces. *See also*: **dischrai**, **kandem**. 2) aching. **Flooz lef mi di feel brok op.** The flu left me aching all over. *See also*: **payni op**.

brok owt 1) break out; escape. **Too prizna brok owta jayl yestudeh.** Two prisoners broke out of jail yesterday. *See also*: **eskayp**. 2) break out; be affected by skin condition. **Soar brok owt aal oava di yong bwai badi.** Sores broke out all over the young boy's body. *See also*: **bos**.

brok weh break away, break loose, run away. **Az di teef si di polees, ih brok weh.** As the thief saw the police, he ran away *See also*: **lap...tayl**, **tek fut**.

brok-boan feeva *n.* dengue fever. **Nobadi laik kech brok-boan feeva, soh chroweh dehn oal taiya fahn yu yaad soh mek maskita noh breed.** Nobody likes to get dengue fever, so get rid of those old tires in your yard that are breeding grounds for mosquitos.

brok-op *n.* pieces or scraps of meat pie that didn't come out

whole. **Goh bai dala brok-op da di meet pai shap.** Go buy scraps at the meat pie shop.

brokdong *n.* traditional style of Creole music usually played at Christmas. **Misa Peetaz mi-di play loan brokdong da di paati.** Mr. Peters was playing only traditional music at the party. *See also*: **buru**.

brong 1) *v.* brown. **Ah laik yooz shuga fi brong di meet.** I like to use sugar to brown the meat. 2) *adj.* brown. **Wen Ah mek janikayk, Ah bayk it til ih brong brong.** When I make johnny-cakes, I bake them until they're dark brown.

broom *n.* broom. *See also*: **shooti broom**.

broot *n.* brute. **Fi shee hozban da wahn reel broot; ih aalwayz di rof ahn op.** Her husband is a real brute; he always roughs her up. *See also*: **bees**.

brooz 1) *v.* bruise. **Ah brooz mi toa wen Ah nak it gens di taybl fut.** I bruised my toe when I knocked it against the table foot. 2) *n.* bruise. **Wen mi breda wap mi wid wahn stik, ih gi mi wahn big brooz.** When my brother hit me with a stick, he gave me a big bruise.

brooz blod *n.* blood blister; blood trapped under the nail or skin because of an injury. **Ah nak mi finga wid di hama an ih gi mi brooz blood.** I knocked my finger with the hammer and I got blood trapped under my nails.

brosh 1) *v.* brush. **Gyal, goh brosh yu hyaa kaa ih luk fegi.** Girl, go brush your hair because it looks frayed. 2) *n.* brush. **Da brosh hert mi skol kaa ih tu stif.** That brush hurts my scalp because it's too stiff.

bruku (*bruKU*) *n.* a cake that didn't turn out well; a simple cake thrown together. **Jayn shee kyaahn eevn mek kayk gud; ih oanli ku mek bruku.** Jane can't even bake a good cake; they are always a failure. *See also*: **kayk**.

bubu[1] *n.* dry nasal mucus. **Di lee gyal mi-di dig bubu owta ih noaz.** The little girl was picking her nose. *See also*: **koal**, **noaz naat**. [<Afr. Kikoongo: 'bo' secretion]

bubu[2] *n.* ghost or anything that frightens. *See also*: **bagabu**, **bubuman**, **goas**. [<Afr. Kikoongo: 'buubu'; Yoruba: 'buburu' evil, bad]

bubu[3] *n.* idiot. **Yu big bubu, wai yu gi di baybi sizaz fi play wid?** You big idiot, why did you give the baby the scissors to play with? *See also*: **eedyat**.

bubuman (var: **bukuman**) *n.*

boogieman. **Noh stay owt deh layt kaaz bubuman gwehn wid yu.** Don't stay out there late because the boogieman will get you. *See also*: **bagabu**, **bubu**, **goas**. [<Afr. Kikoongo: 'buka' to practise medicine]

bucha *n.* butcher. **Naaman, goh da di bucha, goh bai meet.** Norman, go to the butcher to buy meat. *See also*: **meet shap**.

budum *onomat.* sound of something large falling or colliding. **Budum! Sanjra jrap aafa di bed.** Boom! Sandra fell off of the bed. [<Afr. Kikoongo: 'budungu-budungu' sound of heavy plodding. Or <Twi: 'burum' sound of something heavy hitting the ground.]

buf *onomat.* kaboom. *See also*: **bam brigidim buf**.

buk *n.* book. **Yu mos kehr di buk da skool, bot noh lef it deh.** You should take the book to school, but don't leave it there.

bukuman variant of **bubuman**.

bukut *n. See also*: **stinkin toa bukut**.

bul *n.* bull. **Da bul wahn chaaj aata yu.** That bull will charge after you.

buldooz 1) *v.* clear land using a bulldozer. **Di faama buldooz ih lan.** The farmer bulldozed his land. 2) *v.* push to get information. **Noh kohn ya ahn buldooz mi kaa Ah noh wahn tel yu notn.** Don't come here and push me for information because I won't tell you anything.

buldooza *n.* bulldozer. **Di man klayr ih lan faas wid wahn buldooza.** The man cleared his land quickly with a bulldozer.

buli 1) *n.* bully. **Da bwai da wahn buli weh stay di shaym op ih fren dehn, di chrai foas dehn fu du weh hihn waahn.** That boy is a bully who is always shaming his friends, trying to force them to do what he wants. *See also*: **bembe**. 2) *v.* bully. **Noh di chrai buli mi soh mek Ah du weh yu waahn!** Do not try to bully me in order to make me do what you want! *See also*: **bulireg**, **du op**.

bulireg *v.* bully, handle roughly; (generally by males). **Sayra, noh mek da bwai di bulireg yu soh.** Sarah, don't let that boy hassle you like that. *See also*: **buli**, **haal ahn pul op**.

bulit *n.* bullet. **Da-mi wahn bulit fahn Saami gon kil di man.** It was a bullet from Sammy's gun that killed the man.

bulit chree *n.* balata; a tall tree; the hard wood of which is

used for building materials. [Perhaps the hardness of the wood suggests that it would resist bullets]

Bulit Chree Vilij *n.* Bullet Tree; a village in Cayo District.

bumbai *adv.* until later. (*Often said in connection with borrowing something.*) **Sayv it fu bumbai.** Save it for later. *See also*: **layta**, **sotay**. [<Eng. ‘by and by’]

bups *n.* sugar-daddy. **Da lee oal man tink seh dehn yong gyal laik ahn, bot dehn oanli waahnt ahn fi bups.** That little old man thinks the young girls like him, but they only want him as a sugar-daddy. *See also*: **bupsi**, **gooti**.

bupsi *n.* woman who receives favour from males, sugar baby. **Shee da mos bupsi fi sohn man kaa ih aalwayz ga moni an ih noh di werk.** She must be receiving favour from some man because she always has money and she isn’t working. *See also*: **bups**.

buru *n.* Creole style of music and dance, also known as ‘brokdong’. **Di buru da wahn kaina myoozik stail laik weh Leela Vernan sing.** The buru is a style of music like that which Leela Vernon sings. *See also*: **brokdong**. [<Afr: Yoruba ‘buru’ wicked]

bush 1) *v.* to clear land. **Wai yu noh bush yu lan?** Why don’t you clear your land of the bush? 2) *n.* bush, forest. **Di bush dehn mi-di bon kloas di hows.** The bushes were burning close to the house. *See also*: **faris**. 3) *n.* country, rural area, woods. **Dehn mi-di goh aan laik dehn mi kohn fahn bush.** They were acting as if they came from out in the country. *See also*: **bakabush**, **konchri**, **rooral**.

bush daag *n.* bush dog, tayra; animal of the weasel family. *Two species in Belize: Eira barbara; Galictis vittata*.

bush dakta *n.* herbal folk doctor; person who knows how to use various herbs and plants for medication. **Wen snayk bait mi sista, mi pa kehr ahn da wahn bush dakta.** When my sister was bitten by a snake, my father took her to an herbal doctor. *See also*: **herbz man/uman**, **snayk dakta**.

bush laaya *n.* person who defends himself in court. **Di man neva ga no moni, soh ih mi hafu ton bush laaya.** The man didn’t have any money, so he had to defend himself in court.

Bush Man *n.* Bush Man; a mythical character similar to ‘Big Foot’in the U.S. Stories

about him were used to discipline children.

bush medisn *n.* herbal folk medicine. **Mai ma noh bada kehr wi da dakta; shee mek fi shee oan bush medisn.** My mom doesn't bother with doctors; she makes her own herbal medicine.

bush rabit *n.* agouti; a rodent, smaller than the paca. *Dasyprocta punctata*. **Bush rabit luk jos laik rabit oanli kaa ih ayz smaala.** An agouti looks just like a rabbit except that its ears are smaller.

bush rat *n.* gibnut; a species of rodent. *Cuniculus paca*. *See also*: **givnat**.

bush tee *n.* herbal drink often drunk for medicinal purposes. **Mai pa reda jrink bush tee dan dehn wan weh yu bai da shap.** My father prefers an herbal drink rather than the tea sold in shops.

bushi *n.* hick, yokel, unsophisticated person; rural person unfamiliar with urban social customs. **Di lee gyal da reel bushi; ih noh eevn noa how fi yooz di soorij.** That little girl is really unsophisticated; she doesn't even know how to use indoor plumbing. *See also*: **neva-si-kohn-si**.

bwai 1) *n.* boy. **Ah ga faiv pikni, too bwai ahn chree gyal.** I have five children, two boys and three girls. 2) *n.* boy; term of address used for boys as well as men. **Wat, yu jres op doh, bwai!** Boy, you are all dressed up! 3) *interj.* boy; exclamation of surprise or disbelief. **Bwai! Ah mi tink yoo mi ga moa sens dan dat.** Boy! I thought you had more sense than that.

bwaifren *n.* boyfriend. **Di gyal nainteen, bot ih noh ga no bwaifren.** The girl is nineteen, but she doesn't have a boyfriend.

bwaizi *adj.* boy crazy. **Gyal, yu tu bwaizi.** Girl, you're too boy crazy.

byaa[1] *n.* beer. **Di bwai an ih pa laik jrink byaa tugeda.** The boy and his dad like to drink beer together.

byaa[2] *n.* bear. **Di byaa klaim di chree sayka di honi.** The bear climbed the tree because of the honey.

byaad (arch variant: **bayd**) *n.* beard. **Dik mek ih byaad groa lang lang.** Dick lets his beard grow very long.

byaafut variant of **bayrfut**.

byaali variant of **bayli**.

byoogl *n.* bugle. **If di persn weh di bloa di byoogl noh bloa it gud ahn klyaa, den nobadi noh wahn geh redi fi maach.** If the person who is blowing the bugle doesn't

blow it good and clearly, then nobody will get ready to march.

byooro *n.* bureau, chest. **Judit ga lat a lipstik pan ih byooro.** Judith has lots of tubes of lipstick on her bureau.

byooti *n.* beauty. **Yu ku si di byooti a Bileez eena ih peepl ahn ih priti konchrisaid.** You can see Belize's beauty in her people and her pretty countryside.

byootiful *adj.* beautiful. **Ah si wahn byootiful pees a lan op bai Kaiyo.** I saw a beautiful piece of land up by Cayo.

C c

chaa *v.* chew vigorously. **Stap di chaa laik chingom gaan owta stail.** Stop chewing like chewing gum has gone out of style. *See also*: **choo op**.

chaaj 1) *v.* charge. **Di man da di stoar chaaj mi wahn lat a moni.** The man in the store charged me lots of money. 2) *n.* charge. **Wich chaaj dehn bring gens yu wen yu nak dong di man?** What charge did they bring against you when you knocked the man down? *See also*: **akyoozayshan**.

in chaaj a in charge of, in control or with overall responsibility. **Dehn haiya wahn man ahn put ahn in chaaj a evriting.** They hired a man and put him in charge of everything.

chaak *n.* chalk. **Di lee bwai rait op pahn di waal wid chaak.** The boy scrawled all over the wall with chalk.

chaaklit 1) *n.* chocolate. **Dehn mek di baybi eet tu moch chaaklit; dats wai ih soh fat.** They let the baby eat too much chocolate; that's why he's so fat. 2) *adj.* **Ah mi laik di chaaklit aiskreem weh yu mi gi mi.** I liked the chocolate ice cream you gave me.

chaakoal *n.* charcoal. **Bwai, goh geh sohn chaakoal mek wi du sohn baabikyoo.** Boy, go get some charcoal so we can do some barbecue.

chaali prais *n.* charley price; a large rat; possibly Norwegian rat. **Wi hafu set wahn chrap fi kech da big chaali prais.** We have to set a trap to catch that big rat. *See also*: **rat**. [Named for Sir Charles Price, a Jamaican planter, who may have introduced the rat into the Jamaican cane fields.]

chaans 1) *n.* chance, opportunity. **Di lee gyal laas ih chaans fi goh da kalij wen ih neva geh di skalaship.** The girl lost her chance to go to

college when she didn't get the scholarship. *See also*: **apachooniti**. 2) *n.* chance, risk. **Di soalja dehn mi-di tek chaans wid dehn laif eena di waar.** The soldiers took risks with their lives in the war. 3) *v.* take the chance or risk. **Ah waahn goh owt, bot ih luk laik ih wahn rayn. Ah wanda if Ah shuda chaans it.** I want to go out, but it looks like it's going to rain. I wonder if I should chance it. 4) *v.* throw an object at. **Mi pa mi soh beks dat ih chaans mi wid wahn paint batl.** My dad was so angry that he threw a pint bottle at me. *See also*: **belt**, **faiya**, **fling**, **stoan**. 5) *v.* take unfair advantage of (usually followed by 'op'). **Da big bwai aalwayz di chaans op di lee pikni dehn.** That big boy is always taking advantage of the little children.

tek chaans aaf take unfair advantage of. **Unu big bwai laik tek chaans aafa di lee bwai.** You big boys like to take advantage of the little boy. *See also*: **du op**, **tek advantij**, **tek een**.

chaansi *adj.* bullying. **Chaali tu chaansi; jos kaa ih biga dahn mee, ih tek weh mi baik.** Charlie is too unfair; just because he's bigger than I, he took away my bike. *See also*: **advantijos**.

chaaya *n.* spinach-like leaf vegetable. **Mi ma aalwayz kuk op chaaya lang wid di meet.** My mom always cooks chaya along with the meat.

chail *n.* (*pl. chilren*) child. **Di dakta tel dehn fi gi di chail sohnting fi eet.** The doctor told them to give the child something to eat. *See also*: **pikni**.

Chaini *n.* Chinese, or anyone of Asian descent. **Lat a Chaini liv da Bileez.** Many Chinese live in Belize.

chaini root *n.* Chinese root; a root used in making tea. **Yu kyaahn geh yong pipl tideh fi jrink chaini root tee.** You can't get young people today to drink Chinese root tea.

chais *n.* choice. **Da fi yoo chais weda yu waahn stay da konchri er kohn da siti.** It's your choice whether you want to stay in the country or come to the city.

chak op *v.* block. **Mi pa chak op di chrok weel wid wahn big stoan fi mek ih noh ron dong di hil.** My father blocked the wheels of the truck to keep it from rolling down the hill.

chalinj (var: **chanilz**) *v.* challenge. **Tinait Ah wahn chalinj mi fren dehn pahn di baaskitbaal koat.** Tonight

I'm going to challenge my friends on the basketball court.

champong nani *n.* bossy, quarrelsome woman; a recognized female leader. **Gerchrood da wahn regyula champong nani; shee baas op di aali mowt.** Gertrude is a real bossy woman; she bosses the whole alley. *See also*: **balahu**, **bembe**, **blagyaad**, **halari**, **waasi uman**. [The word is said to come from the maroons in Jamaica. The chief area was in a compound; British soldiers went after some slaves several times, and then a champion, woman who was called "Nanny" (now a national hero in Jamaica as a maroon resistance fighter) organized and led the maroons' resistance against the British.] [< *champion nanny*]

chanilz variant of **chalinj**. challenge. *archaic*. [Perhaps 'challenge' became 'chanilz' by metathesis]

chap *v.* chop. **Di man kohn chap di graas soon dis maanin.** The man came and cut the grass early this morning.

chap aaf chop off. **Dehn chap aaf aala di branch dehn weh mi-di heng oava di hows.** They chopped off all of the branches that were hanging over the house.

chap dong chop down, cut down. **Dehn wahn chap dong di mango chree.** They will chop down the mango tree. *See also*: **faal**.

chap op 1) chop up. **Gyal, chap op di oanyan fi mi, noh?** Girl, chop up the onions for me, okay? 2) muscular. **Sins Taam di lif wayt, ih badi luk chap op now.** Since Tom is lifting weights, his body looks muscular now. *See also*: **kot op**. 3) angry. **Mi ma shee mi wel chap op bowt weh mi aahnti tel ahn.** My mother was very angry about what my auntie told her. *See also*: **beks**, **kraas**, **raatid**.

chaparong *n.* chaperone. **Dehn sen di pikni dehn pahn chrip widowt chaparong.** They sent the children on a trip without a chaperone.

chapta *n.* chapter. **Wi fi reed di fos chapta a di buk fi hoamwerk.** Our homework is to read the first chapter of the book.

chatabaks *n.* a chatterbox, a talkative person. **How shee taak soh? Shee da wahn reel chatabaks.** How can she talk so much? She's a real chatterbox. *See also*: **pyampyam**.

chati *adj.* chatty, loquacious,

talkative. **Da baybi oanli chati fi ih ej.** That baby is very chatty for her age. *See also*: **taaki-taaki**.

chaylo *adj*. fair-skinned or light-skinned (lighter than 'kapa'). **Karen sway tink shee wait jos sayka di lee chaylo kala weh ih gat.** Karen really believes that she's white just because she has very light skin. *See also*: **kapa kala**, **klayr skin**, **payl kaypm**. [Perhaps 'chaylo' is a form of the word 'yellow'.]

chayn 1) *n.* chain. **Di teef pap aaf di chayn fahn rong di laydi nek ahn ron weh.** The thief tore the chain off the lady's neck and ran away. 2) *v.* chain (op). **Chayn op yu daag bifoa Ah kohn vizit yu.** Chain your dog before I come to visit you.

chayni *adj*. china, breakable dinnerware. **Oanli wen Krismos mi ma tek owt di chayni playt dehn.** Only at Christmas time would my mom get out the china plates.

chayni moni play money made out of broken china. **Wi mi glad wen mi ma playt brok, kaa wi ku yooz ahn fi chayni moni.** We were glad when my mother's plate broke because we could use it for play money.

chaynj 1) *v.* change; to put a thing in place of something else. **Ah hafu chaynj mi kloaz bifoa Ah goh.** I have to change my clothes before I go. 2) *n.* change; coins or bills given in exchange for money of a larger denomination. **Ah uda gi yu yu moni, bot Ah noh ga no chaynj.** I'd give you your money, but I don't have any change. *See also*: **oava-chaynj**.

ahn chaynj price plus small change. **Ah pay bowt faiv dalaz ahn chaynj fi di buk.** I paid five something for the book.

chaynj mowt change one's story. **Lesta hihn hori chaynj ih mowt wen ih si Ah mi kech ahn eena lai.** Lester quickly changed his story when he saw that I had caught him in a lie.

chaynji *v.* exchange, trade. **Chaynji mi yu wach fi dis shaydz, noh?** Trade me your watch for these shades, okay?

chayr variant of **chyaa**. chair.

chays 1) *v.* chase. **Di big bwai chays di lee bwai dong di schreet.** The big boy chased the little boy down the street. *See also*: **ron**, **wail**. 2) *n.* chase, pursuit. **Wi laik goh teez Mis Mayri daag kaa ih gi wi hat chays.** We like to tease Miss Mary's dog because he gives us hot pursuit.

cheef *n.* chief. **Weh yu waahn Ah du neks, cheef?** What do you want me to do next, chief? *See also*: **baas**, **hedman**, **hefe**.

cheekleh *n.* chewing gum. **Wen teecha yoostu kech yu di choo cheekleh eena klaas, ih mek yu stik it pahn yu noaz.** When the teacher used to catch you chewing gum in class, she'd make you stick it on your nose. *See also*: **chingom**.

raa cheekleh boiled sap from the sapodilla tree, used in making chewing gum. **Dehn doz ship owt raa cheekleh tu dehn ada konchri fi mek chingom owta.** They used to ship the raw chicle to other countries to make chewing gum.

cheep 1) *adj.* cheap; inexpensive. **Da Chaini ga cheep cheep shooz fi sel.** That Chinese man has very cheap shoes for sale. 2) *adj.* miserly. **Mee noh waahn goh pahn dayt wid hihn kaa ih tu cheep.** I don't want to go on a date with him because he's too cheap. *See also*: **geechi**, **meen**, **stinji**.

cheet *v.* cheat, swindle. **Sohntaim di pikni dehn waahn cheet pahn di egzam dehn.** Sometimes the children want to cheat on the exams. *See also*: **wotlis**.

cheet pahn be unfaithful to one's mate. *See also*: **too-taim**.

cheeta *adj.* apt to cheat. **Ah noh laik play gaym wid Delaani kaa shee tu cheeta.** I don't like to play games with Delanni because she's always cheating.

cheezi *adj.* cheesy, inferior, poor quality. **Yu pay soh moch moni fi da cheezi jres?** You paid so much for that cheesy dress? *See also*: **shish**.

chek 1) *v.* check on, check out. *slang*. (*Older people use 'chek owt'*.) **Wi pa sen wi fi chek pahn di nyoo hows.** Our father sent us to check on the new house. 2) *v.* like, agree with. **Ah noh chek fi fi shee wayz.** I don't like her ways. *See also*: **kay fi**, **laik**.

chekpaint *n.* checkpoint; a barred border entrance or place on a roadway for a security check. . **Di polees stay di set op chekpaint pahn da road fi chek fi jrogz.** The police are always setting up a checkpoint on that road to check for drugs.

chektaiz *v.* chastise, reprimand, scold. **Mis Mayri mi haftu chektaiz ih daata kaa ih mi bak-chat ahn.** Miss Mary had to scold her daughter because she had sassed her. *See also*: **lekcha**, **rayl op**, **skoal**.

chemba *n.* chamber pot. **Wi neva ga no soorij soh wi mi haftu yooz chemba.** We didn't have an indoor toilet, so we had to use chamber pots. *See also*: **chimi**, **poa pat**.

chepeh-chepeh *n.* empty talk; a reference to only talk, no action. **Noh stodi weh da man di seh; dat da loan chepeh-chepeh.** Ignore what that man is saying; it is pure talk with no action to follow up.

cherch (*var*: **choch**) *n.* church. *modern*. **Az wi get op tu di cherch, wi si wahn braid ahn groom deh.** As we got to the church, we saw a bride and groom there.

chereep *n.* good luck, stroke of luck. *archaic*.

cheriz *n.* (*Both sg. & pl.*) cherry; usually refers to the imported cherry fruit, but there is also a small tropical cherry which is known in rural areas. **Di oanli taim wi eet cheriz da eena blak kayk.** The only time we eat cherries is in black cake.

ches *n.* chest. (*This may be referred to as 'stomok', especially in males.*) **Dehn madaz laik sleep wid dehn nyoo baybi pahn dehn ches.** Mothers like to sleep with their new babies on their chests.

chest a jraa *n.* chest of drawers; a cabinet with drawers for holding clothes. **Wi need wahn chest a jraa fi put di pikni kloaz eena.** We need a chest of drawers to put the children's clothes in.

Chetomaal *n.* border city to Corozal. **Mi kozn gaahn da Chetomaal fi si wahn speshal dakta bowt ih bowilz sichuwayshan.** My cousin went to Chetumal to see a specialist about his intestinal problems.

chichibeh *n.* a plant with stiff fibers used in making brooms. *Sida rhombifolia*. **Mi grani doz sweep di yaad wid wahn chichibeh broom.** My grandmother used to sweep the yard with a broom made from chichibeh.

chiga *n.* chigger. **Yu kyaahn kip stil jos laik yu ga chiga eena yu.** You can't keep still as if you have chiggers.

Chikibul *n.* Chiquibul. **Di Chikibul Nashanal Paak deh eena di Kaiyo Dischrik a Bileez.** The Chiquibul National Park is in the Cayo District of Belize.

chikin *n.* chicken. **Bileez pipl lov chikin soh moch, Ah noh noa how dehn noh staat tu groa feda yet.** Belizeans love chicken so much that I don't know why they haven't

started sprouting feathers. *See also*: **fowl**.

chikin paks *n.* chicken pox. **Pipl seh dat wan a di loakal kyoar fi chikin paks da fi bail di green kaan waata ahn jrink ahn.** People say that one of the local cures for chicken pox is to boil the water from corn greens and drink it.

chiklayro *n.* chicle worker, one who would get the resin from the trees; many Kriol people in mahogany camp days were chicleros. **Ah ku memba di dayz wen di chiklayro dehn doz bring di wad a cheekleh da fi wee vilij.** I can remember the days when the chicle workers used to bring the wad of chicle to our village.

chilren *n.* (*sg. chail*) children. **Wahn lat a chilren goh da da skool.** Many children go to that school. *See also*: **pikni**.

chimi *n.* chamber pot. *See also*: **chemba**, **poa pat**.

chimoaleh *n.* chimole; soup made with black recado and chicken. **Mi hozban laik wen Ah mek chimoaleh wid lat a pepa.** My husband likes it when I make chimole with lots of pepper. *See also*: **blak dina**.

chinchi (var: **chini**, **chunchu**) *adj.* tiny, very small or short. **Di bwai mi chinchi wen ih mi baan.** The boy was very small when he was born. *See also*: **kungku**, **lee**, **smaal**.

chingom *n.* chewing gum. **Teecha no taim mek wi choo chingom eena klaas.** The teacher never lets us chew gum in class. *See also*: **cheekleh**.

chini variant of **chinchi**.

chip *v.* break the shell off of a coconut with a machete. **Jan, kohn chip dis kuknat mek Ah mek janikayk.** John, come break the shell on this coconut so I can make johnny-cake.

chis *n.* chest; box with lid used for storing things. **Laik how Ah neva did marid, Ah disaid fi yooz di ting dehn owta mi hoap chis.** Since I didn't get married, I decided to use the things in my hope chest.

chizl *v.* cut or shape with a chisel. **Mi pa neva ga no jril, soh ih mi hafu chizl owt di hoal eena di siment waal wid wahn chizl ahn wahn hama.** My father didn't have a drill, so he had to chisel out a hole in the cement wall with a chisel and hammer.

cho *interj.* exclamation of annoyance, disgust, or impatience. **Cho! Mee noh laik da bwai ataal!** No way! I

don't like that boy at all! [<Afr: Ewe]

choacho *n.* chocho, christophine, light green pear-shaped vegetable. **Dehn seh how choacho gud fi presha.** They say that chocho is good for high blood pressure.

choak *v.* choke. **If Ah eva kech da man weh teef mi mengo aafa mi chree, Ah wahn choak ahn gud ahn prapa.** If I ever catch the man who stole my mangos off of my tree, I'll choke him good and proper. *See also*: **schrangl**.

choch (*var*: **cherch**) 1) *n.* church. **Ah si yu gaahn jain choch doh.** I see you went and joined a church. 2) *v.* have a funeral service for. **Mi pa wahn choch da Baptis.** My father's funeral service will be at the Baptist church.

chochi chochi *adj.* religious (slightly derogatory). **Noh aks da gyal fi goh da daans kaa ih tu chochi chochi.** Don't ask that girl to go to the dance because she's too religious.

chok *v.* throw down carelessly. **Luk how yu chok mi bag eena di kaana.** Look how you threw my bag down in the corner. *See also*: **chroa**, **dash**, **fling**, **pich**.

chok weh chuck, throw away, fling, toss. **Chok weh di oal baik kaa ih wahn neva gud agen.** Throw away the old bike because it'll never be any good anymore. *See also*: **fling**, **hib**.

choo *v.* chew. **Evri minit dehn si yoo di choo. Yoo eva stap eet?** They always see you chewing. Do you ever stop eating?

choo op chew vigorously. **Luk how dis daag ga mi slipaz choo op choo op.** Look how this dog has my slippers all chewed up. *See also*: **chaa**.

choob *n.* tube. **Nowadayz dehn ga wahn choob weh yu ku goh dong di riva eena.** Nowadays they have a tube that you can go down the river in.

chooma *n.* tumour. **Dakta seh how Henjri ga wahn big chooma eena ih stomok.** The doctor says that Henry has a big tumour in his stomach.

choon 1) *v.* tune, adjust a musical instrument or car. **Dis oal gitaar waahn choon op.** This old guitar needs to be tuned up. 2) *n.* tune. **Ah noh noa di choon a da sang.** I don't know the tune to that song.

choops (var: **chups**) 1) *n.* a light audible kiss. **Ih gi mi wahn lee choops rait pahn mi mowt.** He gave me a little kiss right on my mouth. *See also*: **kis**, **kis**. 2) *v.* make a

kissing sound through the teeth to show disapproval. *See also*: **sok teet**.

chooz *v.* choose. **Ai mi chooz di red jres oava di yelo wan kaa red da mi fayvrit kala.** I chose the red dress over the yellow one because red is my favorite color. *See also*: **pik**.

Choozdeh *n.* Tuesday. **Choozdeh da di day wen yu ku geh di bes froots fahn di maakit.** Tuesday is the day that you can get the best fruit from the market.

chraaf *n.* trough. **Di haas dehn mi-di jrink waata owta di chraaf eena di yaad.** The horses were drinking water out of the trough in the yard. *See also*: **feedn baks**.

chraala *n.* trawler, deep sea net-fishing boat.

chraans *n.* trance. **Di man mi gaan eena wahn chraans wen ih mi-di pray an ih si wahn vizhan.** The man went into a trance when he was praying, and he saw a vision.

chrafik *n.* traffic. **Evri day chrafik tik rong faiv aklak.** Every day traffic is thick around five o'clock.

chrai *v.* try. **Di man chrai aal kaina way fi get eena di hows.** The man tried all kinds of ways to get into the house.

chraib *n.* tribe. **Deez dayz evribadi di chrai fain owt wich chraib dehn kohn fram.** These days everybody is trying to find out which tribe they come from.

chraifl *n.* a cake-like dessert made with coconut. **Mi ma sen mi fi bai kuknat fi mek chraifl.** My mom sent me to buy coconut to make trifle.

chraiyal *n.* trial. **Rabat chraiyal laas ten dayz, den dehn fain ahn gilti.** Robert's trial lasted for ten days, and then they found him guilty.

chraiyalz *n.* trials; troubles, hard times. **Marta gaahn chroo lat a chraiyalz eena fi shee laif.** Martha went through lots of trials in her life. *See also*: **chrobl(z)**, **prablem(z)**.

chraiyantiloap *n.* tarantula. **Wahn big blak chraiyantiloap stin di baybi.** A big black tarantula stung the baby.

chrak *n.* track, path. **Yoo fi help yu pikni dehn fi geh bak pahn di rait chrak.** You must help your children get back on the right track.

chrak dong track down, pursue. **Roaz loan chrak dong ih hozban sins hihn geh selfoan.** Rose can really track down her husband since he got a cellphone.

chrakta *n.* tractor. **Wan a dehn big chrakta mi jreg dong di**

laydi lee boad hows. One of those big tractors dragged down the lady's little wooden house.

chranslayt *v.* translate. **Di Kriol Projek di chranslayt di Baibl intu Kriol.** The Kriol Project is translating the Bible into Kriol.

chranspoat *n.* transportation. **Wi noh ga no chranspoat fi get hoahn.** We don't have transportation for getting home.

chrap 1) *v.* trap. **Di lee pus geh chrap op eena di chree.** The little cat got trapped up in the tree. *See also*: **pik...mowt**. 2) *n.* trap. **Mi pa set chrap aal oava di hows kaa wi ga lat a rat.** My dad set traps all over the house because we have lots of rats.

chrapoalin *n.* tarpaulin. **Di pikni dehn eena di chrok bak haal di chrapoalin oava dehn hed mek di rayn noh wet dehn.** The children in the truck bed hauled the tarpaulin over their heads to keep the rain from getting them wet.

chrash[1] 1) *n.* garbage, trash. **Ah kyaahn tek ahn wen pipl chroa dehn chrash aal oava di plays.** I can't take it when people throw their trash all over the place. *See also*: **dert**, **gyaabij**. 2) *n.* sugar cane or coconut residue after the liquid has been extracted. Coconut residue is discarded or fed to livestock. Sugar cane residue is used to make fertilizer. *See also*: **bagash**. 3) *n.* chaff; residue from grain processing. **Dehn rob aaf di chrash owta di weet.** They rub the chaff out of the wheat.

chrash op litter. **Stap di chrash op di konchri.** Stop littering up the country. *See also*: **doti op**.

chrash[2] thrush; a fungal disease causing scum to form in an infant's mouth. **Di baybi kech chrash sayka weh ih ma yooz loan doti baba.** The baby caught thrush because his mother uses so many dirty baby bottles.

chrat *v.* jog, trot. **Mi hozban goh chrat too mailz evri day.** My husband jogs two miles every day. *See also*: **gyalop**.

chravl[1] 1) *v.* travel. **Da man an ih waif chravl aal oava di werl.** That man and his wife traveled all over the world. 2) euphemism for being on one's death bed. **Wi mi noa di sik oal man mi-di chravl kaa ih staat tu kaal roal.** We knew that the sick old man was dying because he started to call the names of his loved ones. *See also*: **deh pahn daiyin**.

chravl da farin travel overseas, go abroad. *See also*:

goh da farin, **goh owtsaid**, **goh weh**.

chravl[2] variant of **chrobl(z)**.

chravl wid (var: **chrobl wid**) be troubled with, suffer from; have a recurring medical problem. **Da lee bwai chravl wid fits fahn ih leel.** That boy has been troubled with epilepsy since he was small. **Ah chravl wid bad nee.** I have knee troubles.

chrayd *n.* trade, profession. **Ah sen di pikni dehn fi laan wahn chrayd.** I sent the children to learn a trade.

chrayl *v.* trail, follow, pursue. **Da man chrayl di gyal til ih get hoahn.** That man trailed the girl until she got home. *See also*: **daag**, **fala**, **staak**.

chrayn *v.* train. **Yu hafu chrayn op di pikni gud fi mek it eena laif.** You have to train a child well so he can make it in life.

chraynin *n.* training. **Da lee bwai noh ga no kaina hoam chraynin.** That little boy is not at all well brought up.

chrayps *v.* traipse, walk. **Wi hafu chrayps goh way kraas yaanda fi geh waata.** We have to walk way over yonder to get water. *See also*: **waak**.

chrays...aaf *v.* abuse verbally, berate, rebuke harshly, tell off. **Ih kohn way da mi hows kohn chrays mi aaf.** She came all the way to my house to tell me off. *See also*: **bles...aaf**, **kos aaf**, **lays**, **tel aaf**, **yooz op**. [Perhaps this reflects the 'tracing' of another's lineage or past in a derogatory way.]

chrayta *n.* traitor. **Yu chrayta yu! Yu gaahn bak gaahn tel Mayri evriting weh Ah tel yu.** You traitor! You went back and told Mary everything that I told you. *See also*: **bakstaba**.

chred[1] *n.* thread. **Di chred weh di laydi soa di jres wid mi oanli ratn.** The thread that the lady sewed the dress with was really rotten.

chred[2] *v.* tread, mate, breed; generally refers to poultry. **Di roosta chred di hen.** The rooster bred with the hen.

chree[1] *n.* tree. **Mi pa plaant wahn lat a chree eena di yaad.** My father planted lots of trees in the yard.

chree[2] *num.* three. **Ih rayn fi chree dayz laas week.** It rained for three days last week.

chree a laif *n.* plant with green leaves with black edges; used for making a cough medicine. *Kalanchoe pinnata*.

chreet 1) *v.* treat. **Dadi chreet wi tu aiskreem laas nait.** Daddy treated us to ice cream last night. 2) *n.* treat. **Ah**

gaahn da hyaa jresa ahn gi miself wahn chreet. I went to the hairdresser and gave myself a treat.

chreetment *n.* treatment. **Ah hoap ih noh ekspek no speshal chreetment jos bikaa ih da di myaa son.** I hope he doesn't expect any special treatment just because he's the mayor's son.

chreja variant of **chrezha**.

chrejara *n.* treasurer. **Mee di ron fi bi klaas chrejara a fi mee klaas.** I am running to be the treasurer for my class.

chrespas *v.* trespass. **Noh goh chrespas pahn di man lan.** Don't trespass on the man's land.

chretn *v.* threaten. **Daaleen bwaifren kohn kohn chretn mi wid wahn naif.** Darlene's boyfriend came and threatened me with a knife.

chrezha (var: **chreja**) *v.* treasure. **Ah oanli chrezha dis ring weh mi grani gi mi.** I really treasure this ring that my granny gave me.

chrezhri *n.* treasury. **Ah wahn pay yu wen Ah kyash mi vowcha da chrezhri.** I'll pay you when I cash my voucher at the treasury.

chrik 1) *v.* deceive, trick. **Di man mi du dehn ting fi chrai chrik wi.** The man did those things to try to trick us. *See also*: **fool**, **play**. 2) *n.* trick. **Ah noa how fi du wahn lee chrik wid kyaad.** I know how to do a little trick with cards.

chriki *adj.* tricky. **Ah noh chros da man kaa ih luk chriki.** I don't trust that man because he looks tricky.

chriksta *n.* trickster. **Taami da wahn chriksta; noh chros ahn.** Tommy is a trickster; do not trust him. *See also*: **boga**.

chril *v.* thrill. **Di singa weh dehn geh fi di daans mi-di chril di yong gyal dehn wid ih priti vais.** The singer that they got for the dance thrilled the young girls with his nice voice.

chrim *v.* trim. **Mi lee bwai hihn oanli laik luk pan ihself wen ih don geh chrim.** My little boy really likes to look at himself when he's been trimmed.

chrimbl *v.* tremble. **Ah mi soh fraitn, Ah staat tu chrimbl laik leef.** I was so frightened, I started to tremble like a leaf. *See also*: **shiva**.

chrip 1) *n.* trip. **Wi kohn bak fahn wi chrip ahn tel evribadi bowt it.** We came back from our trip and told everybody about it. *See also*: **jerni**. 2) *v.* show signs of a nervous breakdown. **Da bwai mosi di chrip kaa ih aalwayz di stayr aaf eena spays.** That

boy must be about to have a breakdown because he's always staring off into space.

chrip dong trip; to stumble. **Dehn lat a waiya weh mi hozban ga kraas di floa mek Ah chrip dong.** All of that wire that my husband has across the floor made me trip. *See also*: **stombl**.

chroa *v.* throw. **Chroa di baal tu mi breda.** Throw the ball to my brother. *See also*: **chok**, **dash**, **faiya**, **fling**, **hib**, **pich**, **stoan**.

chroa...aaf throw off track, distract. **Wen dehn play di myoozik haad, ih chroa mi aaf kaa Ah kyaahn tink.** When they play the music loud, it distracts me so that I can't think. *See also*: **abschrok**, **dischrak**.

chroa aan put on hastily. **Chroa aan pees a kloaz ahn lesgoh wid mi.** Put on some clothes and let's go. *See also*: **haal aan**.

chroa han punch. **Di bwai dehn neva kwaaril tu lang bifoa dehn staat chroa han.** The boys didn't quarrel very much before they were punching each other. *See also*: **dash han**, **jrap too han pahn**, **ponch**.

chroa op 1) vomit, throw up. **Di jronkin man kohn chroa op aal oava mi chyaa dehn.** The drunken man came and threw up all over my chairs. *See also*: **vamit**. 2) abandon. **Di faam jos lef chroa op sins mi onkl ded.** The farm is just abandoned since my uncle died. *See also*: **gi...op**.

chroa wod make a veiled comment; indirect insult. **Mee noh bileev eena chroa wod; mee wahn tel yu weh Ai ga fi seh rait tu yu fays.** I don't believe in dropping remarks; I'll tell you what I have to say right to your face.

chroan 1) *n.* throne. **Di king ahn di kween di sidong pahn dehn chroan.** The king and queen are sitting on their throne. 2) *n.* toilet. *euphemism*. **Peeta aalwayz deh eena baachroom pan ih chroan.** Peter is always there on his throne in the bathroom. *See also*: **lachreen**, **tailit**.

chroat *n.* throat. **Di waata gaahn dong di rang chroat ahn di baybi choak.** The water went down the baby's windpipe and made him choke.

chrobl wid variant of **chravl wid**.

chrobl(z) (var: **chravl**) *n.* trouble(s), trial(s). **Ah di goh chroo lat a chroblz deez dayz.** I'm going through lots of troubles these days. *See also*: **chraiyalz**, **prablem(z)**.

chravl wid (var: **chrobl wid**) be troubled with, suffer from; have a recurring medical problem. **Da lee bwai chravl wid fits fahn ih leel.** That boy has been troubled with epilepsy since he was small. **Ah chravl wid bad nee.** I have knee troubles.

chroblmayka *n.* troublemaker. **Stay weh fahn datideh bwai; hihn da chroblmayka ahn noh wahn kohn tu no gud!** Stay away from that boy; he is a troublemaker and will come to no good.

chrok *n.* large truck, lorry. **Mi hozban ga wahn big chrok weh ih haal san eena.** My husband has a big truck that he hauls sand in.

chrompit *n.* trumpet. **Mai grampa ku bloa chrompit gud.** My grandfather can play the trumpet well.

chrompit chree *n.* trumpet tree; tree that looks like a large papaya plant; ants live in the tree and protect it by biting anything that touches it. *Crecropia obtusifolia*. **Enitaim wi si chrompit chree, wi hafu bring sohn a di leef dehn fi mi grani fi ih presha.** Whenever we see a trumpet tree, we have to bring some of the leaves for my grandmother for her blood pressure. [Name was given by the ancient Maya who used it to make ceremonial trumpets.]

chronk *n.* trunk.

chroo[1] *adj.* true. **Evriting weh di man seh da-mi chroo.** Everything the man said was true.

fi chroo in truth, truly. **Dehn fain owt seh di man mi did gaan eena di laydi hows fi chroo.** They found out that the man really did go into the lady's house.

noh chroo isn't that true? (Request for affirmative response from listener). **Jaymz hihn ga lat a moni, noh chroo?** James has lots of money, doesn't he? *See also*: **karek**, **noh**, **rait**.

chroo-chroo genuine, authentic, real. **Di chroo-chroo Kriol Sondeh dina ga potayto salad eena it, bot tudeh Ah onali wahn kuk rais ahn beenz wid schoo chikin ahn plaantin sayka Ah di chrai looz wayt.** The real Kriol Sunday dinner has potato salad in it, but today I will only cook rice and beans with stew chicken and plantain because I am trying to lose weight.

reeli ahn chrooli really and truly.

chroo[2] *adv.* through. **Di bwai dehn mi-di ron chroo ahn chroo di hows.** The boys were running all through the

house.

chroot (var: **schroot**) *n.* truth. **Ih tel wi di hoal chroot; ih neva haid notn.** He told us the whole truth; he didn't hide anything.

chros 1) *v.* trust. **Afta aal dis taim, yu stil noh chros mi yet?** After all this time, you still don't trust me? *See also*: **pen pahn**. 2) *v.* give business credit. **Chros mi wahn bred til tumaaro.** Give me credit for a loaf of bread until tomorrow.

chroweh *v.* throw away. **Wen yu kuk rais, yu mos wash it fos, chroweh da waata, den kuk it eena fresh waata.** When you cook rice, you must wash it first, throw away that water, then cook it in fresh water.

chukmowt *v.* chat, converse. **Mee ahn Magee mi-di chukmowt kaa lang taim wi neva si wan anada.** Maggie and I were chatting because we hadn't seen each other for a long time. *See also*: **diskoas**.

chulu bwai a sweet-talking man. **Noh stodi datideh man; ih luk gud ahn taak gud, bot ih da chulu bwai ahn taak op sayhn way tu lat a uman!** Do not pay attention to that man; he looks good and talks good, but he is a sweet-talking man who talks the same way to a lot of women! *See also*: **geliman**, **sweet man**.

chunchu variant of **chinchi**. *adj.*

chupid variant of **schupid**.

chups variant of **choops**. *n.* an affectionate kiss.

chyaa[1] (var: **chayr**) *n.* chair. **Dis chyaa weh Ah di sidong pan oanli haad.** This chair that I'm sitting on is very hard.

chyaa[2] *v.* cheer. **Aala wi kohn kohn chyaa fi wi teem.** All of us came to cheer for our team.

D d

da[1] *foc* it is, it was. **Da Haabat sayhn wan brok mi playt.** Herbert is the one who broke my plate.

da[2] 1) *prep.* at. **Di paati wahn deh da mi breda hows.** The party will be at my brother's house. 2) *prep.* in. **Ahn da eni vilij weh di pipl poa, yu mos help dehn.** And in any village where the people are poor, you should help them. *See also*: **een**. 3) *prep.* to. **Wi goh da maakit evri Satideh.** We go to the market every Saturday.

da[3] Question marker. **Da weh Hanansi wahn du now?** What is Anansi going to do now?

da[4] *v.* is, are. **Dis da di ripoat bowt di aksident.** This is the report about the accident. *See also*: **da-mi**, **deh**.

da[5] *adj.* that. **Mee noh waahn da ting eena fi mee hows.** I don't want that thing in my house. *See also*: **datdeh**, **datira**.

da[6] variant of **uda**. *v.* would. **Hoo da tink seh hihn da-mi eva kil ih waif?** Who would have thought that he would ever kill his wife?

da-mi *v.* was. **Mi pa da-mi di teecha eena mi klaas.** My father was the teacher of my class. *See also*: **da**.

daab 1) *v.* daub; paint or cover unskillfully. **Rong Krismos evribadi daab dehn hows wid lee paynt.** Around Christmas everybody daubs his house with a little bit of paint. 2) *n.* dab; soft or moist bit of something. **Ah gaan owt deh ahn geh wahn lee daab a mod pahn mi shooz.** I went out and got a little dab of mud smeared on my shoes.

daadi *n.* father. *derogatory.* (*'Dadi' becomes 'daadi' when used in an insulting way.*) **Yu oal daadi hihn noh bring di moni tudeh.** That no-good daddy of yours didn't bring the money today. *See also*: **dadi**.

daag 1) *n.* dog. **If yu noh kyaaful, da daag wahn bait yu.** If you're not careful, that dog will bite you. *See also*: **patlika**. 2) *v.* follow, stalk. **Rabat daag ih gyalfren day ahn nait til ih kech ahn wid di ada bwai.** Robert followed his girlfriend day and night until he caught her with the other boy. *See also*: **chrayl**, **fala**, **staak**.

daag sidong *n.* small, dilapidated house that sits flat on the ground. **Ah waahn wahn nais big hows; Ah noh waahn no daag sidong.** I want a nice big house, not a poor little house on the ground. *See also*: **kuboos**, **nak-ahn-stan-op**.

daak 1) *n.* dark, darkness. **Di lee pikni dehn frayd fi daak.** The little children are afraid of the dark. *See also*: **daaknis**. 2) *adj.* dark. **Di son gaahn dong an ih geh daak daak.** The sun went down and it got very dark.

daaknis *n.* dark, darkness. **Wen blakowt, wi si loan daaknis aal oava di plays.** When there's no electricity, we see nothing but darkness all over the place. *See also*: **daak**.

daalin *n.* darling. **Ah wahn bee di wan fi yoo, daalin.** I'll be

the one for you, darling.

daan[1] *v.* darn. **Da lee oal laydi aalwayz di daan sohn tayrin saks.** That little old lady is always darning torn socks.

daan[2] 1) *n.* dawn. **Eena Kriol, wen daan di kohn, wi seh dat maanin di brok.** In Kriol, when dawn is coming, we say that morning is breaking. *See also*: **day di brok**. 2) *v.* begin (the day). **Tingz soh bad dat evri day weh daan ga mi presa di goh op!** Things are so bad that every day that dawns increases my hypertension!

daans 1) *v.* dance. **Di gyal mi daans rait deh front a evribadi.** The girl danced right there in front of everybody. *See also*: **jomp op**, **wain**. 2) *n.* dance. **Aala di yong pipl goh da daans Satideh nait.** All of the young people go to the dance on Saturday nights.

daat 1) *n.* darts. **Evribadi da di klob mi-di play daat.** Everybody at the club was playing darts. 2) *n.* dart; a stitched fold used in sewing. **Mi ma put too daat eena di jres soh dat ih kuda mi fit mi gud.** My mom put two darts in the dress so that it would fit me well.

daata *n.* daughter. **Di king daata mi yong ahn priti.** The king's daughter was young and pretty.

daata-ahn-laa (var: **daata-laa**) *n.* daughter-in-law. **Da uman an ih daata-ahn-laa jos kudn set haas.** That woman and her daughter-in-law just couldn't get along.

daata-laa variant of **daata-ahn-laa**.

dabl 1) *v.* dabble; meddle, interfere. **Mai mada-ahn-laa shee aalwayz di dabl eena fi wee bizniz.** My mother-in-law always meddles in our business. *See also*: **faas**, **intafayr**. 2) *v.* do things in a haphazard manner. **Di gyal jos dabl di doti tingz ahn gaahn bowt ih bizniz.** The girl hurriedly washed the dirty things and went about her business. 3) *v.* play idly, generally in water. **Di pikni dehn mi-di dabl eena mod.** The children were just playing in the mud. *See also*: **play**.

dabow *onomat.* sound of impact in water. **Yu oanli yehr 'dabow' wen di lee bwai slip ahn jrap eena waata.** You only heard 'dabow' when the little boy slipped and fell into the water.

dabz variant of **dibz**.

dadi *n.* father. **Mi dadi di kohn tudeh.** My dad is coming today. *See also*: **daadi**, **pa**, **pupa**.

daga (var: **dega**) *n.* dagger.

Polees tek weh wahn daga fahn di man wen dehn saach ahn. The police took a dagger from the man when they searched him. *See also*: **naif**.

dahn (var: **dan**) *conj*. than. **Yoo geh moa mango dahn mee.** You got more mangos than I did.

dai *v.* dye. **Mi ma dai ih hyaa kaa ih mi-di geh gray.** My mom dyed her hair because she was getting grey.

dailoot *v.* water down, dilute. **Yu need fi dailoot sohn shuga eena waata eena da resipee.** You need to dilute some sugar in water in that recipe. *See also*: **waata dong**.

daireeya *n.* diarrhea. *See also*: **bad beli**.

dairek variant of **dairekli**.

dairekli (var: **dairek**) *adv.* directly, straight. **Di man gi mi wahn lif an ih kehr mi dairekli weh Ah mi waahn goh.** The man gave me a lift and took me directly where I wanted to go. *See also*: **ded**, **egzakli**, **schrayt**.

dairekshan *n.* direction. **Da wich dairekshan yu waahn goh, soh er soh?** Which direction do you want to go, this way or that way?

daiv *v.* dive. **Dehn lee pikni dehn fahn Kaiyo ku daiv laik fish.** Those little children from Cayo can dive like fish.

daiyapa *n.* diaper. **Di laydi tek aaf di baybi daiyapa.** The lady took off the baby's diaper. *See also*: **napkin**, **pamperz**.

daiyin *n.* death (bed).

deh pahn daiyin about to die, on one's death bed. **Mi grampa mi noa seh ih mi deh pahn daiyin, soh ih kaal evribadi rong ahn.** My grandfather knew that he was about to die, so he called all of us to be around him. *See also*: **chravl**.

daj 1) *v.* lie in wait for. **Di man daj ih waif wen if lef fi si if ih mi gwehn meet wahn nada man.** The man lay in wait for his wife when she left to see if she was going to meet another man. *See also*: **laywayt**. 2) *v.* dodge; avoid, evade. **Jos bikaaz ih hoa mi di tweni dalaz, ih di daj mi.** Just because he owes me the twenty dollars, he avoids me. *See also*: **avaid**.

dak 1) *v.* dock. **Di boat dehn weh goh da San Payjro dak rait da Koathows Waaf.** The boats that go to San Pedro are docked right by the Courthouse Wharf. *See also*: **waaf**. 2) *v.* appear suddenly . **Afta soh moch yaaz Flaid hihn dak op da mi doa.** After so many years Floyd suddenly appeared on my door step. *See also*: **apyaa**.

dakman *n.* dock worker, stevedore. **Dehn dakman werk haad di load dehn baaj.** Dock workers work hard loading barges.

dakta *n.* doctor. **Mek di dakta egzamin yu, ahn yu wahn noa if yu sik.** Let the doctor examine you, and you'll know if you're sick.

dakta flai *n.* doctor fly; an insect resembling a large house-fly with black spots on a yellowish body. *Tabanus spp*. **Noh mek da dakta flai bait yu kaa ih wahn swel yu op.** Don't let that doctor fly bite you because it will cause you to swell up. *See also*: **flai**. [The name comes from its sharp bloodsucking sting which is like a doctor's injection.]

dakyument *n.* document, cerificate, official paper. **Ah need fi tek wahn dakyument tu di minischri tudeh fu geh mi lan paypaz.** I need to take a document to the ministry today to get my land papers. *See also*: **paypa**, **sertifikayt**.

dala *n.* (*pl. dalaz.*) dollar. **Di lee bwai bayg fi dala fi kehr da skool.** The little boy begged for a dollar to take to school.

dala kain dollar coin. **Wi doz sayv aala wi dala kain dehn eena wahn batl.** We used to save all of our dollar coins in a jar. *See also*: **kain**.

haad dala a dollar bill not broken into change. **Chaynj dis haad dala intu foa shilin fi mi.** Change this dollar bill into four quarters for me.

dalfin *n.* dolphin. *See also*: **pampas**.

dali *n.* doll. **Di laydi gi wi wahn lat a pees a klaat fi mek kloaz fi mi lee daata dali.** The lady gave us lots of pieces of cloth to make clothes for my little daughter's doll.

dam 1) *v.* damn; condemn. **Yu wahn dam if yu noh geh wahn gud ejukayshan eena dehn haad taim ya.** You'll be damned if you don't get a good education in these hard times. *See also*: **kandem**.
2) *adj.* damned; expressing anger or annoyance. **Gi mi di dam pen mek Ah sain di paypa.** Give me the damned pen so that I can sign the paper.

damanika fowl *n.* a type of chicken. **Damanika fowl da wahn priti chikin; ih luk laik sohnbadi tek wahn lee paynt brosh ahn mek lat a blak ahn gray spat aal oava ahn.** The Dominican fowl is a pretty chicken; it looks like somebody took a little paintbrush and made a lot of black and grey spots all over it.

damij 1) *v.* damage. **Luk how**

di pikni dehn damij mi nyoo bran aiyan. Look how the children damaged my brand new iron. 2) *n.* damage. **Da harikayn du wahn lat a damij.** That hurricane did a lot of damage.

dan variant of **dahn**. *conj*. than. **Laif da moa dan jos food ahn kloaz, yu noa.** Life is more than just food and clothes, you know.

dandan *n.* a child's pretty dress. **Krismos di kohn an Ah waahn geh wahn nais lee dandan fi mi lee gyal.** Christmas is coming and I want to get a nice dress for my little girl. *See also*: **frak**, **gong**, **jres**.

dangl (var: **dengl**) *v.* dangle. **Di bokit mi-di dangl pahn di en a di roap.** The bucket was dangling on the end of the rope.

danimoz *n.* dominoes. **Di bwai dehn mi-di play lee danimoz.** The boys were playing a friendly game of dominoes. [metathesis of dominoes]

danki variant of **dongki**.

dash 1) *v.* dash, rush, move swiftly. **Ah dash gaahn bayd bifoa mi bwaifren kohn.** I quickly went to bathe before my boyfriend came. 2) *v.* throw, fling, toss. **Ih gens di laa fi dash ting eena di see.** It's against the law to throw anything into the sea. *See also*: **chok**, **chroa**, **fling**, **hib**, **pich**.

dash han punch. **Wi oanli si di man di dash han pan ih son.** We only saw the man punching his son. *See also*: **chroa han**, **fait**, **jrap too han pahn**, **ponch**.

dash weh abort, discard. **Di lee gyal dash weh di baybi kaa ih neva waahn ih bwai noa ih pregnant.** The young girl aborted the child because she didn't want her boyfriend to know that she was pregnant. *See also*: **pichweh**.

dat[1] 1) *conj*. that. **Flaid seh dat ih noh waahn no dina.** Floyd says that he doesn't want any dinner. *See also*: **seh**. 2) *pron.* that; person or thing mentioned. **Wen dehn yehr dat, dehn mi oanli beks.** When they heard that, they were very angry.

dat[2] *n.* dot. **Di teecha tel wi fi kanek aala di dat dehn tugeda.** The teacher told us to connect all of the dots.

datdeh (var: **datideh**) *adj*. that. **Datdeh bwai oanli haad-ayz.** That boy is very disobedient. *See also*: **da**, **datira**.

datideh variant of **datdeh**. *adj*. that. Older form now used for emphasis. *See also*: **datira**.

datira (var: **ditira**) *adj*. that. *archaic*. *See also*: **da**, **datdeh**, **datideh**.

dats that is. **Hihn mi teef moni fahn mi; dats wai ih noh kohn bak da mi hows nohmoh.** He stole money from me; that's why he doesn't come to my house anymore.

day *n.* day. **Plenti pipl kohn fi vizit wi da day.** Many people came to visit us that day.

day di brok daybreak. **Wen day di brok, ih gaan owt fi chek aal ih bilanginz.** At daybreak, he went out to check all his belongings. *See also*: **daan**, **til ih red**.

daylait *n.* daylight. **Wi fishin hoal nait til wen daylait kohn.** We fished all night until daylight came.

daynja *n.* danger. **Aal yu du wen yu goh raid pahn da saikl da put yu laif eena daynja.** All you do when you go riding that motorcycle is put your life in danger.

daynjaros *adj*. dangerous.

dayr (var: **dyaa**, **dyaaz**) *v.* dare. **Yu beta noh dayr tek mi ting ahn noh aks mi.** You had better not dare take my stuff without asking me.

dayt *n.* date. **Di man soh oal, ih noh eevn memba di dayt.** The man is so old, he doesn't even remember the date.

dazl *v.* dazzle. **Shee oanli marid di oal man kaa di man moni dazl ih aiy.** She only married the old man because his money dazzled her eyes.

debl variant of **devl**.

debl raidin haas praying mantis. *Mantidae*

deblish variant of **devlish**.

ded 1) *v.* die. **If yu jrink paizn, yu wahn ded.** If you drink poison, you'll die. 2) *adj*. dead (person). **Dehn bileev seh ded pipl noh wahn rayz op bak.** They believe that dead people don't come back to life. **Mi pa, Gaad res di ded, yoostu seh yu mos aalwayz ga manaz fi di oalda pipl.** My father, God rest his soul, used to say that you should always have good manners toward older people. 3) *n.* death. **Mayri staat tu si sain seh ded mi-di kaal ih grani.** Mary started to see signs that death was calling her grandmother. *See also*: **det**. 4) *adj*. empty, flat. **Di baal ded; ih waahn pomp op.** The ball's flat; it needs to be pumped up. 5) *adv.* exactly resemble. **Yu da ded yu pa.** You look just like your dad. *See also*: **dibz**, **fayva**. 6) *adv.* directly (generally referring to direction or time). **Wi mi frayd no miks kaa di harikayn mi-di kohn ded fi**

Bileez. We were really frightened because the hurricane was coming directly for Belize. *See also*: **dairekli**, **schrayt**.

ded baks coffin. **Siks man bak owt di ded baks owta choch.** Six men carried the coffin out of the church. *See also*: **kaafin**.

ded hows morgue, mortuary. **Wen mi grani ded, dehn kehr ih badi da ded hows ahn wee gaahn peep pan ahn.** When my grandmother died, they took her body to the mortuary and we went to peep at it.

ded rayz to bluff, in investment; to fund an investment with no starting capital. **Da groop ded rayz fi bil da nyoo toorizm projek.** That group raised investment from nothing to construct that new tourism project.

wayk op ded die. **Di laydi weh doz du di TV shoa "Oapn Paki" mi nayhn Rosalie Staines, bot afta shee wayk op ded Maach 29, 2019, di TV shoa stap.** The lady who used to do the TV show "Oapn Paki" was named Rosalie Staines, but after she died March 29, 2019, the TV show stopped. *See also*: **kik di bokit**, **peg owt**.

dedikayt *v.* dedicate; set apart for special use. **Misa Jan dedikayt ih hoal laif tu di govament.** Mr. John dedicated his whole life to the government.

deekan *n.* deacon, a lay officer in a Christian church. **Mi onkl da deekan eena di cherch.** My uncle is a deacon in the church.

deel 1) *v.* deal; attend to, handle. **Ah wahn mek di polees deel wid da man.** I'll let the police deal with that man. 2) *v.* communicate with the devil or evil spirits. **Da man deel wid di devl; dats wai ih soh rich.** That man deals with the devil; that's why he's so rich. 3) *n.* deal; bargain. **Ah geh wahn gud deel pahn di kaa.** I got a good deal on the car.

deelinz *n.* dealings, business. **Di too man kwaaril oava sohn deelinz deh mi ga.** The two men quarreled over some dealings/business they had. *See also*: **bizniz**.

deeman *n.* demon, evil spirit. **Dehn seh da gyal ga deeman - dats wai ih goh aan soh krayzi.** They say that girl has a demon - that's why she acts so crazy. *See also*: **eevl spirit**.

deep (*deg*: **deep**, **deepa**, **deepis**) *adj*. deep. **Di lee bwai dehn neva gaan eena di waata kaaz ih mi tu deep ahn dehn kudn swim.** The little boys did not go in the water

because it was too deep and they could not swim.

deepa (*deg*: **deep**, **deepa**, **deepis**) *adj*. deeper. **Di wel fi Misa Fred mi deepa dan mi Grani wan.** Mister Fred's well was deeper than my Granny's.

deepis (*deg*: **deep**, **deepa**, **deepis**) *adj*. deepest.

deesant (var: **deestant**) *adj*. decent. **No deesant yong gyal wahn deh pahn schreet afta twelv aklak da nait.** No decent young girl will be on the street after twelve o'clock at night.

deestant variant of **deesant**.

deez dayz *adj*. these days. **Deez dayz Ah di ga lat a hedayk.** These days I have lots of headaches. *See also*: **nowadayz**, **tudeh day**.

def *adj*. deaf, unable to hear. **Sayka weh ih mi def, di lee bwai geh nak dong kaa ih neva hyaa di kaa di kohn.** Because he was deaf, the little boy got knocked down because he didn't hear the car coming.

dega variant of **daga**. dagger. *archaic*.

degeh *adj*. one last one, one and only. **Mi aahnti ga wan degeh dala lef.** My auntie has only one last dollar left.

deh 1) *v*. am, is, are. **Di hows deh eena bad shayp afta di harikayn.** The house is in bad shape after the hurricane. *See also*: **da**, **egzis**. 2) *adv*. there. **Put di rayjo op deh pahn di shelf.** Put the radio up there on the shelf. *See also*: **dehdeh**.

deh soh there, right there. **Di pen deh rait deh soh pahn di taybl.** The pen is right there on the table. *See also*: **rait deh**.

deh rong around there. **Yu wahn geh fraitn ahn nobadi noh wahn deh rong fi help yu.** You'll get frightened and nobody will be around there to help you.

deh ya (*Present tense of v. with locative complement stated or implied*) am, is, are. **Aala dehn ting mi deh ya fahn bifoa King Hachit woz a hama.** All of those things were there from before King Hatchet was a hammer. *See also*: **bee**.

deh-aan *adj*. very, extremely (good or bad). *intensifier*. **Da jres weh Glorya mi-di wayr mi deh-aan!** That dress that Gloria was wearing was really something! **Ah dowt Ah paas da tes kaa dat mi deh-aan!** I doubt that I passed that test because it was very difficult! *See also*: **haad**, **kohn**, **wap**.

dehdeh *adv*. there. **Ah gaahn da Soozi hows, bot ih neva**

dehdeh. I went to Susie's house but she wasn't there. *See also*: **deh**.

dehn[1] 1) *pron.* (*3rd person pl. subj.*) they. **Dehn neva noa dat dehn mi fi pik op mee.** They didn't know that they were supposed to pick me up. 2) *pron.* (*3rd person pl. obj.*) them. **Kehr sohn mango fi dehn.** Take some mangos for them. 3) *pron.* family or friends included with the subject noun. **Marta dehn di kohn da mi hows dis eevnin.** Martha and her family are coming to my house tonight. 4) *pro.adj* those. **Aala dehn pipl weh gwehn pahn di chrip hafu pay.** All of those people who are going on the trip have to pay. *See also*: **dehndeh**, **dehnya**. 5) *pro.adj* (*pl. poss.*) their. **Aala di pikni bring dehn buk da skool.** All of the children brought their books to school.

fi dehn 1) (emphatic) their. **Da fi dehn kaa di braid mi raid rong eena.** It is in their car that the bride rode around in. 2) theirs. **Da mango chree da fi dehn.** That mango tree is theirs.

fi dehn wan theirs. **Mai kaa da beta bran dahn fi dehn wan.** My car is a better brand than theirs.

dehn ga(t) there is, there are. **Dehn ga aal kaina difrent rilijan da Bileez.** There are many different religious denominations in Belize.

dehn[2] plural marker (placed after a noun). **Jan put di buk dehn pahn di taybl.** John put the books on the table.

dehndeh *pro.adj* those. **Eena dehndeh dayz, laydi doz wash pahn han, bot eena dehnya dayz ya evribadi ga masheen.** In those days, ladies washed clothes by hand, but these days everybody has a washing machine. *See also*: **dehn**, **dehnya**.

dehnself *pron.* themselves. **Evribadi mi waahn si ahn yehr di man fi dehnself.** Everybody wanted to see and hear the man for themselves.

dehnya *pro.adj* these. **Kehr dehnya bred bak da di shap kaa dehn stayl.** Take these loaves of bread back to the shop because they are stale. *See also*: **dehn**, **dehndeh**.

dek *n.* deck. **Bring mi di dek a kyaad, mek Ah play wahn lee gaym.** Bring me the deck of cards so I can play a little game.

dekorayt *v.* decorate. **Evri yaa di hoal famili dekorayt di Krismos chree tugeda.** Every year the whole family decorates the Christmas tree together.

delikid 1) *adj.* delicate; sickly. **Shee aalwayz hafu put aan sweta kaa ih oanli delikid.** She always has to put on a sweater because she's really sickly. *See also*: **haafa**. 2) *adj.* delicate; dainty, fine. **Mis Maaji aalwayz yooz dehn lee delikid hankerchif wid lays pahn di ej a dehn.** Miss Margie always used those dainty little handkerchiefs with lace on the edge of them.

den *adv.* then. **Wi gwehn goh pik op Mayri fos, den wi gwehn da di paati.** We're going to pick up Mary first, and then we're going to the party.

dengl variant of **dangl**.

dentis *n.* dentist. **Aal nait mi bak teet mi-di hat mi, soh Ah need fi goh da dentis.** All night my wisdom teeth [or one of them] were hurting me, so I need to go to the dentist.

dep variant of **det**. debt.

der 1) *v.* control a gambling game. **Gyal, kohn der di gaym.** Girl, come control the game. 2) *n.* game master; one who controls the bets of a card game. **Di der noh play bot ih aalwayz kalek.** The game master doesn't play, but he always collects.

dert 1) *n.* garbage, trash. **Tek op da dert fahn deh ahn put it eena di dert baks.** Pick up that garbage from there and throw it in the trash can. *See also*: **chrash**, **gyaabij**. 2) *n.* dirt, soil. **Yu noh taiyad a play eena dert, bwai?** Aren't you tired of playing in the dirt, boy?

dert baks *n.* garbage can, trash bin. **Noh chroa paypa aal oava di plays; put it eena di dert baks.** Don't throw papers all over the place; put it in the garbage can. *See also*: **gyaabij kyan**.

des *n.* desk. **Di teecha aalwayz ga wahn Baibl pan ih des.** The teacher always has a Bible on her desk.

det[1] 1) *n.* death. **Di uman dehn mi nayli fraitn tu det.** The women were frightened nearly to death. *See also*: **ded**. 2) *adj.* death. **Di joj paas di det sentens pahn di man.** The judge gave the man the death sentence.

det[2] (var: **dep**) *n.* debt. **Yu don pay aaf di det weh yu mi hoa?** Have you already paid off the debt that you owed?

devl (var: **debl**) *n.* devil. **Wai yu noh stap di devl fahn rab yu soal?** Why don't you stop letting the devil rob your soul?

fahn Devl woz a bwai very long ago. (Literally: 'from before the devil was a boy'). *See also*: **fahn King Hachit**

woz a hama.

devlish (var: **deblish**) *adj.* devilish. **Da lee bwai oanli devlish; ih haraas dehn lee pikni hoal day.** That little boy is really devilish; he harasses the little children all day long.

dezert[1] *n.* dessert, sweet. **Wi neva ga no dezert afta dina.** We didn't have any dessert after dinner. *See also*: **sweet**.

dezert[2] *n.* desert; dry land, usually where few people live. **Wid no rayn fu di paas chree monts, mi faam da laik dezert.** With no rain for the past three months, my farm is like a desert.

di[1] *art.* the. **Di daag bait di man.** The dog bit the man.

di[2] *v.* -ing (present continuous tense marker). **Hihn di bil wahn hows fi ih ma.** He's building a house for his mother.

dibayt *n.* debate. **Wen da ilekshan taim, luk owt fi lat a dibayt mongks di palitishan dehn.** When it is election time, you can expect lots of debates among the politicians. *See also*: **aagyument**.

dibz (var: **dabz**) *n.* exact resemblance, perfect likeness, spitting image. **Ih da di ful dibz a ih oal man.** He looks just like his father. *See also*: **ded**, **fayva**.

did *v.* did actually, did in fact. **Ah noh noa if ih mi did finish ih hows.** I don't know if he did actually finish his house. *See also*: **in fak**, **iz**.

didl-dadl *v.* dillydally, dawdle. **Evri maanin unu geh layt fi skool kaa aal unu du da didl-dadl ahn ways lat a taim.** Every morning you all are late for school because all you do is dillydally and waste a lot of time.

difen 1) *v.* defend (physically). **Mi ma noh laik wen Ah kech eena fait, bot sohntaim yu haftu difen yuself.** My mom doesn't like it when I get into fights, but sometimes, you have to defend yourself. 2) *v.* defend; plead one's case. **Dehn tel lai pahn mi ahn dehn neva eevn gi mi wahn chaans fi difen miself.** They told lies about me and didn't even give me a chance to defend myself. *See also*: **taak op fi**.

difrans variant of **difrens**. *n.*

difrant variant of **difrent**. *adj.*

difrens (var: **difrans**) *n.* difference. **Ah noh si no difrens bitween di too fut a shooz dehn.** I don't see any difference between the left and right shoes.

difrent (var: **difrant**) *adj.* different. **Yoo ga difrent**

shooz fahn mee. Your shoes are different from mine.

lat a difrent (also **difrent difrent**) various.

dig 1) *v.* break up and move earth. **Sami seh ih waahn staat wahn gyaadn, soh ih spen aal maanin di dig eena ih yaad.** Sammy says he wants to start a garden, so he spends all morning digging in his yard. 2) to like or favor something. *colloquial*. **Sandra pa chays di bwai owta ih yaad wen ih kohn di taak bowt how hihn dig Sandra.** Sandra's dad chased the boy out of his yard when he came talking about how he likes Sandra.

digidip variant of **bigidip**. *onomat.* the sound of a galloping horse.

dikshineri *n.* dictionary. **If yu noh noa how fi spel wahn werd eena Kriol, luk it op eena di Kriol dikshineri.** If you don't know how to spell a word in Kriol, look it up in the Kriol dictionary.

diliva *v.* deliver. **Ah hoap dehn diliva mi chyaa dehn tudeh.** I hope they deliver my chairs today.

dina *n.* dinner; main meal, generally eaten at midday. **Wi invait dehn fi eet dina da wi hows, bot dehn kaa brok dong.** We invited them for dinner at our house, but their car broke down. *See also*: **dindin**, **sopa**, **tee**.

dinai *v.* deny. **Ah noa da bwai gilti bot ih dinai seh da hihn teef di moni.** I know that boy is guilty but he denied that he's the one who stole the money.

dindin *n.* dinner; used when speaking to babies. **Kohn eet yu dindin, baybi.** Come eat your dinner, baby. *See also*: **dina**.

dip 1) *v.* dip; immerse for a moment in liquid. **Ah dip mi han eena di waata fi si how hat ih hat.** I dipped my hand in the water to see how hot it was. 2) *v.* beat, thrash. **If yu noh kohn schrayt fahn skool, Ah wahn dip yu.** If you don't come straight home from school, I'll beat you. *See also*: **beet**, **lash**, **lays**, **tayr**, **wap**.

dip eena interrupt, butt in. **Yu aalwayz hafu dip eena pipl bizniz.** You always have to butt into people's business. *See also*: **intarop**, **kot yu kraas**.

dipa *n.* dipper. **Geh di dipa mek Ah dip sohn waata.** Get the dipper so I can dip some water.

dipaatment *n.* a division in a company, school, organization or government

ministry . **Di dipaatment weh deel wid di prablem yoo di taak bowt noh oapm tudeh.** The department that deals with the problem you are talking about is not open today.

diplooma *n.* diploma. **Di gyal ma mi-di smail op wen ih pikni waak op ahn geh ih diplooma.** The girl's mother was smiling when her child walked up and received her diploma.

direkli *adv.* soon. **Ah di kohn direkli.** I'll be there soon. *See also*: **rait now**, **soon**.

dis 1) *adj.* this. **Dis buk tayr op.** This book is all torn up. 2) *pron.* this. **Dis da mi breda.** This is my brother. *See also*: **disideh**, **disya**.

disaadali *adv.* disorderly. **Di gyal mi-di goh aan jronk ahn disaadali.** The girl was acting drunk and disorderly.

disagreeyabl *adj.* disagreeable, ill-tempered. **Yu tu yong fi bee soh disagreeyabl.** You're too young to be so disagreeable. *See also*: **krabit**, **krachiti**, **mizarabl**.

disaid *v.* decide. **Wen yu wahn disaid fi geh marid?** When will you to decide to get married? *See also*: **mek op...main**.

disaipl *n.* disciple; generally refers to the twelve disciples of Jesus. Follower of a teacher or leader. *See also*: **apaasl**.

disapaint *v.* disappoint. **Yu kuda mi si fahn ih fays dat ih mi disapaint wid weh ih daata du.** You could see from his face that he was disappointed with what his daughter did.

disapyaa *v.* disappear. **Da weh yu mi disapyaa tu afta di paati?** Where did you disappear to after the party?

dischrai *v.* destroy. **Di harikayn dischrai di hoal a da lee ailan.** The hurricane destroyed the whole of that little island. *See also*: **brok op**, **kandem**.

dischrak *v.* distract. **Lef mi loan; yu di dischrak mi fahn du mi hoamwerk.** Leave me alone; you're distracting me from doing my homework. *See also*: **abschrok**, **chroa...aaf**.

dischrik *n.* district. **Dehn sen di ners owt dischrik fi too yaaz.** They sent the nurse out to the districts for two years.

dischrokshan *n.* destruction. **Di harikayn lef loan det ahn dischrokshan.** The hurricane left only death and destruction.

Disemba *n.* December. **Eena Disemba evribadi bizi di geh redi fi Krismos.** In December

everybody is busy getting ready for Christmas.

disendant *n.* descendant, those in one's family who come after. **Ah hoap Ah ku lef sohn lan fu mi disendant dehn afta Ah ded.** I hope I can leave some land for my descendants after I die.

disgos *v.* feel disgust, can't stand, dislike immensely. **Ah disgos how da laydi goh aan.** I am disgusted with how that lady acts.

disgostin *adj.* disgusting. **Dat disgostin how yu aalwayz kohn di aks fi moni.** That's disgusting how you always come asking for money.

disgrays 1) *v.* disgrace. 2) *n.* disgrace.

dish klaat ton tayblklaat acting superior. *syn*: **neva-si-kohn-si**.

disideh *adj.* this. *archaic*. *See also*: **dis**, **disya**.

disizhan *n.* decision. **Ah ga wahn haad disizhan fi mek.** I have a hard decision to make.

diskoas 1) *v.* chat, converse. **Da weh unu too dehdeh di diskoas bowt?** What are you two chatting about? *See also*: **chukmowt**. 2) *n.* discussion. **Mee ahn di teecha mi ga wahn lee diskoas bowt how mi pikni di bihayv.** The teacher and I had a little discussion about how my child is behaving.

diskorij 1) *v.* discourage. **Mi ma diskorij mi fahn marid tu Toni.** My mom discouraged me from marrying Tony. 2) *v.* become discouraged. **Ah diskorij kaa notn noh di goh gud eena mi laif.** I'm discouraged because nothing is going well in my life.

diskorijin *adj.* discouraging. **Ih mi diskorijin how nobadi neva kohn fi di meetn.** It was discouraging how nobody came to the meeting.

diskraib *v.* describe. **Wen wi diskraib di bwai, evribadi mi noa hoo hihn.** When we described the boy, everybody knew who he was.

diskwalifai *v.* disqualify, to be made ineligible. **Mee miself ku geh diskwalifai fahn di rays.** I myself could get disqualified from the race.

disoan *v.* disown. **Keesha pa disoan ahn kaa ih geh pregnant eena skool.** Keisha's father disowned her because she got pregnant while in school.

disobay *v.* disobey. **Di yong gyal disobay ih ma ahn gaahn da di daans eniway.** The young girl disobeyed her mom and went to the dance anyway. *See also*: **goh gens**.

disrispek *v.* disrespect. **Di man mi-di disrispek di polees soh dehn ares ahn.** The man was disrespecting the police so they arrested him.

distans *n.* distance. **Ih ron wahn gud distans ahn den ih stap.** He ran a good distance and then stopped. *See also*: **wayz**.

disterb *v.* disturb. **Di lee pikni dehn kohn disterb mi aftanoon nap wid dehn naiz.** The children came to disturb my afternoon nap with their noise.

disya *adj.* this. **Ah hoap disya pikni noh ton owt laik yoo.** I hope this little child doesn't turn out like you. *See also*: **dis**, **disideh**.

ditira variant of **datira**.

divaid *v.* divide. **Dehn divaid op intu chree groop fi geh di werk don pahn taim.** They divided into three groups to get the work done on time. *See also*: **kot op**, **shayr**.

divelop 1) *v.* develop, mature. **Da lee gyal oanli ten an ih badi don divelop aredi.** That little girl is only ten and her body has already developed. *See also*: **blaasam**. 2) *v.* develop (film). **Ah kehr too roal a filim fi divelop.** I took two rolls of film to develop. *See also*: **wash**.

divizhan 1) *n.* division; separation due to different views, disagreement. **Palitiks oanli ku kaaz lat a divizhan eena faamli.** Politics really can cause division among family members. *See also*: **aagyument**. 2) *n.* division; a method of separating into units, such as land, teams, government or business units. **Da weh divizhan yoo rejista eena fi voat?** What is your electoral division? 3) *n.* division, a method of distributing a group of things into equal parts; a mathematical operation. **Di divizhan a datideh lan mongks di peepl di kaaz lat a chrobl fi da palitishan.** The division of that particular land is causing lots of trouble for that politician.

divoas 1) *v.* divorce. **Di man jos divoas ih waif an ih don di luk fi wahn neks uman aredi.** The man just divorced his wife and he's already looking for another woman. 2) *n.* divorce. **Afta yu marid, yu noh fi eevn tink bowt divoas.** After you're married, you must not even think about divorce.

dizaasta *n.* disaster. **Di paati da-mi wahn hoal dizaasta!** The party was a complete disaster!

dizaav variant of **dizerv**.

dizain *v.* design. **Mi sista dizain ih oan kloaz.** My sister designs her own clothes.

dizeez *n.* disease. **Shee kech wahn dizeez weh nobadi noh noa bowt.** She caught a disease that nobody knows about. *See also*: **siknis**.

dizert *v.* desert; leave or abandon.

dizertid *adj.* deserted. **Ih da-mi don twelv aklak da nait ahn di schreet mi dizertid.** It was already twelve o'clock at night and the street was deserted.

dizerv (var: **dizaav**) *v.* deserve. **Ih noh dizerv wahn gud waif laik Beti.** He doesn't deserve a good wife like Betty.

doa[1] *n.* door. **Ah mi aks di gyal fi shet di doa.** I asked the girl to shut the door.

doa mowt doorway. **Di oal laydi an ih hozban mi-di sidong bai dehn doa mowt fi kech breez.** The old lady and her husband were sitting in the doorway catching the breeze. *See also*: **mowt**.

doa[2] *n.* dough. **Di doa hafu rayz bifoa wi ku bayk di bred.** The dough has to rise before we can bake the bread.

doabel *n.* doorbell. **Ah ring di doabel bot nobadi neva ansa di doa.** I rang the doorbell but nobody answered the door.

doado 1) *v.* sleep or doze unaware. **Yoo dehdeh di doado; sohnbadi wahn kohn teef weh yu waif fahn yu.** While you're there dozing, somebody is going to steal your wife from you. *See also*: **doaz**. 2) *v.* sleep in reference to children. **Kohn baybi, lesgoh doado.** Come baby, let's go sleep. *See also*: **sleep**. [<Fr. 'dormir' to sleep]

doari *n.* dory; dugout canoe with a keel. **Wi padl dong di riva eena wahn lee doari.** We paddled down the river in a little dory. *See also*: **pitpan**. [<Misk. 'duori']

doas 1) *v.* dose. **Enitaim yu si skool shet fi haliday, mai ma shee doz doas wi aaf wid kyastarail.** As soon as school closed for vacation, my mother would dose us with castor oil. 2) *n.* dose. **Wen mi sista geh snayk bait, di bush dakta gi ahn wahn big doas a wahn red medisn fi jrink.** When my sister got bitten by a snake, the bush doctor gave her a big dose of red medicine to drink.

doaz 1) *v.* doze. **Wach Maami deh eena di chyaa di doaz aaf.** Watch Mom dozing off in the chair. *See also*: **doado**, **sleep**. 2) *n.* nap. **Ah mi-di tek wahn lee doaz.** I was taking a little nap.

dobl 1) *v.* double. **Pa, Ai dobl**

di moni weh yoo gi mi. Dad, I doubled the money that you gave me. 2) *v.* turn around a bend or a curve. **Az yu dobl di kerv, yu wahn si di lee hows.** As you turn the corner, you'll see the little house. 3) *n.* double. **Ah wahn gi yu dobl weh yu pay fi di kaa.** I'll give you double what you paid for the car.

si doblz see things, have hallucinations. **Aah, Ah mos di si doblz; da kyaahn wahn baybi dat Ai di si eena kinel.** Ah, I must be seeing things; that can't be a baby that I'm seeing in the canal. *See also*: **haraz**.

dobl-benk *v.* overpower. **Faiv bwai dobl-benk di oal man ahn tek weh ih moni.** Five boys overpowered the old man and took away his money.

dobl-kraas *v.* double-cross. **Wi mi chros da man til ih dobl-kraas wi.** We trusted that man until he double-crossed us. *See also*: **bichray**, **sel owt**.

doh 1) *conj.* though. **Mi ma tel ahn noh fi kaal mi, bot Ah stil waahn taak tu ahn doh.** My mom told him not to call me; I still want to talk to him though. *See also*: **aldoa**, **eevn doa**. 2) *interj.* (*Always used sentence final.*) Well!. **Ah si yu ga nyoo shooz, doh.** Well! I see you have new shoes.

dok[1] *n.* duck; a type of fowl. **Mi ma noa humoch Ah laik dok, soh ih kuk wan fi mi bertday.** My mom knows how much I like duck, so she cooked one for my birthday.

dok[2] *v.* duck; to quickly lower the head or body to avoid a blow or to hide. **Dok bihain di doa, gyal, soh dat dehn kyaahn si yu.** Duck behind the door, girl, so that they can't see you.

doko-doko *adj.* person of short, stocky stature. **Di lee doko-doko man kudn eevn reech di shelf.** The stocky little man couldn't even reach the shelf. *See also*: **shaat**. [<Afr. Kikoongo: 'dongo' dwarf]

dol 1) *adj.* dull. **Di man tek lang fi chap di yaad, kaa ih masheet mi dol.** The man took a long time to cut the yard because his machete was dull. 2) *adj.* dumb, mentally slow. **Jaaj hihn oanli dol; ih no taim paas ih tes dehn.** That George is really mentally challenged; he never passes his tests. *See also*: **dom**, **donsi**, **haad-hed**.

dom 1) *adj.* dumb; lacking the power of speech; mute. **Wan a di bwai dehn mi dom, ahn wan mi def.** One of the boys was dumb and one was deaf. 2) *adj.* dumb; mentally slow. **Di bwai fayl wahn tes, an ih fren dehn teez ahn dat ih**

dom. The boy failed a test, and his friends teased him that he was dumb. *See also*: **dol**, **donsi**, **haad-hed**. 3) *adj.* stupid. **Oanli wahn dom sohnbadi wahn lef di pikni eena di kaa bai ihself.** Only someone who is stupid will leave a baby in the car by himself. *See also*: **fool-fool**, **schupid**, **simpl**.

domp chrok *n.* dump truck. **Di man bring di load a san eena di domp chrok.** The man brought the load of sand in the dump truck.

domplin *n.* thin, flat dumpling without baking powder. **Enitaim Ah kuk split beenz, Ah aalwayz put een domplin.** Whenever I cook split peas, I always put in dumplings. *See also*: **bail kayk**, **matilda fut**.

don 1) *v.* (*past completive aspect marker* + *v.*) has/have already. **Chaali don figet da weh ih muma sen ahn fi bai.** Charlie has already forgotten what his mom sent him to buy. 2) *v.* complete, finish. **Ah don aal mi werk, ahn now Ah ku tek wahn lee res.** I've finished all my work, and now I can take a little rest. *See also*: **en**. 3) *v.* end, to be finished. **If wi waahn dis meetn don bai ayt aklak, wi beta staat now.** If we want this meeting to end by eight o'clock, we'd better start now. *See also*: **stap**. 4) *adj.* done, finished, over, used up completely. **Di moni weh Ah bring don.** The money that I brought is finished.

don du did already. **Ah don du aal mi wok aredi.** I have done all of my work already.

don it 1) to obtain on credit (esp. from a corner shop or a friend). **Ah waahn don it fahn yu kaaz Ah noh ga no moni sotay Fraideh.** I want to credit it from you because I do not have any money until Friday. 2) to go get back something you lent and did not get back from the borrower. **Ah kohn kohn don it fahn yu kaa Ah need mi big spat spoon bak.** I came to get it back from you because I need my big pot spoon back.

kyaahn don endlessly, excessively. **Da gyal tel lai kyaahn don!** That girl tells lies endlessly! **Wen wi gaahn da Malanti, wee mi ga mango kyaahn don!** When we went to Gales Point, we had endless mangos! *See also*: **tu**.

dong *adv.* down. **Wen wi waak eena di mod, wi sink dong deep eena it.** When we walked in the mud, we sank down deep in it.

dong tu even. **Dong tu di laas baybi gaahn da paati.**

Even the youngest baby went to the party. *See also*: **an aal**, **eevn**, **fahn**, **op tu**.

dongki (var: **danki**) *n.* donkey. **Dehn fain di dongki tai op front a wahn hows.** They found the donkey tied up in front of a house. *See also*: **myool**.

dongroa *adj*. having stunted growth. **Dis lee bwai soh smaal, hihn mos dongroa.** This little boy is so small, his growth must be stunted. *See also*: **duwaaf**.

dongstayz *adv.* downstairs; first floor, ground floor. **Wi mi deh dongstayz eena di yaad wen di gyal dehn reech.** We were downstairs in the yard when the girls arrived.

dongstayz hows lower flat or storey of a house. **Mi aahnti bil wahn opstayz ahn dongstayz hows kaa shee waahn Ai liv dongstayz a shee.** My aunt built a two-storied house because she wants me to live downstairs from her.

donsi *adj*. dunce; dumb, mentally slow. **Yoo oanli donsi! Yu noh laan yu tayblz yet?** You're such a dunce! You mean you haven't learned your times tables yet? *See also*: **dol**, **dom**, **haad-hed**.

doo (*var*: **du**) *v.* do. *emphatic*. **Ah doo ga di moni fi chroo, bot Ah noh waahn len ahn.** I really do have the money, but I don't want to lend it.

dormilongz *n.* lazy people; sleepy-heads (especially used in the Cayo area). **Faam werk da no kaina werk fu no dormilongz.** Farm work is not the kind of work for any lazy people. [>Sp. 'dormilion' sleepy head]

dos 1) *v.* dust. **Wen di man faal dong aafa ih baisikl, ih get op ahn dos aaf ihself.** When the man fell off his bicycle, he got up and dusted himself off. 2) *n.* dust. **Shee noh reed ih Baibl soh lang til dos di setl pan it.** She hasn't read her Bible in so long that dust is settling on it.

dosi *adj*. dusty. **Anda di bed mi dosi dosi.** Under the bed was very dusty.

dosta 1) *n.* chalk eraser. **Di teecha stoan di dosta aata di lee bwai kaaz ih mi-di taak.** The teacher flung the eraser at the little boy because he was talking. 2) *n.* feather duster. **Get di dosta mek Ah dos aaf di shelf.** Get the duster so I can dust off the shelf. 3) *n.* duster; a covering worn over the nightgown. **Noh goh owt deh rait soh; haal aan wahn dosta oava da naitgong.** Don't go out there like that; put a duster over your

nightgown.

doti *adj.* dirty. **Chroa da doti ting da grong.** Throw that dirty thing on the ground.

doti op dirty, pollute. **Aal dehn gyaabij weh dehn chroa eena di see di du da doti op di see.** All that garbage that they throw in the sea pollutes it. *See also*: **chrash op**.

doti rais *n.* spicy rice dish that gets its color from chicken liver and ground beef. *See also*: **rais**.

dotinis *n.* dirtiness, filth, unsanitary habits. **Shee du aal kaina dotinis wen shee kuk.** She does all kinds of unsanitary things when she cooks.

dotiya *adj.* dirtier. **Fi yoo hows dotiya dan fi mee wan.** Your house is dirtier than mine.

dov *n.* dove. *Columbidae*. **Di dov flai weh az di bwai mi gwehn fi grab ahn.** The dove flew away when the boy was going to catch it. *See also*: **grong dov**, **pijin**.

dowt *v.* doubt. **Ai dowt weh shee tel mi da chroo.** I doubt that what she tells me is true.

doz *v.* past continuous tense marker. **Wen wi mi smaal, wi doz play maabl.** When we were small, we used to play marbles. *See also*: **mi-di**, **yoostu**.

du (*var*: **doo**) *v.* do. **Yu mos du weh di teecha seh.** You should do what the teacher says.

du...ting (also **du...notn**) harm, hurt. **Mee noh waak schreet layt da nait kaa Ah noh waahn nobadi du mi ting.** I don't walk the streets late at night because I don't want anyone to harm me. *See also*: **aynja**, **hat**.

du op bully, domineer, take advantage of. **Da laydi loan du op ih hozban ahn gat ahn laik fool.** All that lady does is take advantage of her husband and play him for a fool. *See also*: **buli**, **tek advantij**, **tek chaans aaf**, **tek een**.

du-soh *n.* obeah, black magic spell. **How da laydi kyaahn lef da man? Dat da mos du-soh.** Why can't that lady leave that man? She must be under an obeah spell. *See also*: **guzu**, **oabya**.

dubzi *n.* dun-colored glass marble.

dudu daalin *sal* darling. [Phrase coined by Miss Bev, a patroness of Belize theater.]

duhendeh *n.* ghost. *syn*: **goas**.

Tata Duhendeh a mythical forest character known among older Kriol people as a tall black hairy man whose feet are turned backward and who has no thumbs. This character

has become fused with the Maya-Mestizo figure called ‘Tata Duende’ who is a dwarf wearing a big hat and coarse clothing, and who kidnaps and eats children. Stories of characters like this were told not only to entertain, but to discipline children and keep them close to home. **Mi grani seh dat if wi eva meet Tata Duhendeh, wi fi ben een wi tom dehn fi mek ih kyaahn kot dehn aaf.** My granny says if we ever meet Tata Duende, we should bend our thumbs toward the palms of our hands so he won’t cut them off. *See also*: **Sisimait**. [Afr. Bantu ‘taat’ father (archaic Kriol used ‘taata’ for ‘grandfather’ when talking to children) Sp. ‘duende’ spirit, fairy]

duki *n.* skeleton chart used as a guide to interpret dreams by those who purchase lottery tickets. *See also*: **jreem buk**. [<Misk. ‘dukia’, ‘duki’ property, affair; or Sp: ‘duque’ duke]

dukunu *n.* ground green corn boiled in a corn leaf. **Yu ku smel di kaan eena di dukunu.** You can smell the corn in the dukunu. [<Afr. Twi: ‘o-dokono’ boiled cornbread]

duwaaf *n.* dwarf. **Dehn aalwayz yoostu tel wi stoari bowt wahn duwaaf weh nayhn Tata Duhendeh.** They always told us stories about a dwarf who was named Tata Duhendeh. *See also*: **dongroa**.

dyaa[1] 1) *n.* dear; term of affection. **Mai dyaa, Ah gwehn da Stayts neks mont.** My dear, I’m going to the States next month. 2) *adj.* dear, expensive. **Labsta oanli dyaa deez dayz.** Lobster is really expensive these days. *See also*: **ekspensiv**.

dyaa[2] *n.* deer. **Di man shat di dyaa weh mi-di ron eena di bush.** The man shot the deer that was running into the bush.

dyaa[3] variant of **dayr**. dare.

dyaali *adv.* dearly. **Yu wahn pay dyaali fi weh yu beet mi op.** You’re going to pay dearly for beating me up.

dyaaz variant of **dayr**. *v.* (*A form used for emphasis.*) dare. **Ah noh dyaaz goh eena da klob kaa Ah wahn get eena chrobl.** I don’t dare to go into that club because I’ll get into trouble.

E e

eba variant of **eva**.

ebri variant of **evri**.

edishan *n.* a version or particular format of a publication . **Wi wahn print aaf wahn neks edishan a di buk soon.** We will print another edition of the book soon.

eebm variant of **eevn**.

Eebo Tong *n.* Ibo Town; traditionally the area on the south side of the old Belize City where African slaves lived, now known as Yarborough. *See also*: **Yaabra**. [<Nigeria: 'Igbo' name of a Nigerian tribe]

eech[1] *adj.* each. **Eech wan a wi rispansabl fi how wi liv.** Each one of us is responsible for how we live.

eech[2] *v.* itch; irritate or cause an organ of the body to be inflamed or sore. **Wen Ah goh eena see waata, mai skin eech mi.** When I go into sea water, my skin itches. *See also*: **eechi**.

eechi 1) *v.* itch all over one's body. **Wen yu play eena hai graas, ih eechi yu skin.** When you play in high grass, it itches your skin. *See also*: **eech**. 2) *adj.* itchy. **Dehn big tik hevi blankit oanli eechi.** Big, thick, heavy blankets are really itchy. *See also*: **yaga-yaga**.

eeda (var: **aida**) *conj.* either. **Eeda yu goh wid mi, er yu stay wid yu ma.** Either you go with me, or stay with your mom.

eedyat *n.* idiot. **Da eedyat noh noa seh dat yu noh fi jraiv wid di baybi eena yu han.** That idiot doesn't know that you shouldn't drive with the baby in your arms. *See also*: **bubu**.

eega *adj.* eager. **Di lee bwai mi eega fi help ih pa eena di gyaadn.** The little boy was eager to help his dad in the garden. *See also*: **hatid**.

eegl *n.* eagle; numerous species in Belize, may include hawks.

eemayl *n.* email. **Tudeh day nayli evribadi sen eemayl insteda rait leta.** These days nearly everyone sends emails instead of writing letters.

een *adv.* (*Follows an action verb for a directional effect.*) in, into. **Pik een dehn kloaz fahn aaf di lain bifoa ih rayn.** Take the clothes off the line before it rains *See also*: **da**.

goh een enter, go in. **Dehn seh goas deh eena da hows, soh Ai noh waahn goh een deh.** They say that ghosts are in that house, so I don't want to go in there.

eena *prep.* in, into. **Di faama gaan owt fi skyata sohn seed eena ih feel.** The farmer went out to scatter some seeds in

his field.

eensaid *adv.* inside. **Di pikni dehn mi-di play owtsaid, bot sayka rayn, dehn mi hafu goh eensaid.** The children were playing outside, but because of the rain, they had to go inside.

ees[1] *n.* east. **Bileez Siti deh da di ees paat a di konchri.** Belize City is in the east part of the country. *See also*: **naat**, **sowt**, **wes**.

ees[2] *n.* yeast. **If yu put tu moch ees eena di bred, ih wahn tays ransid.** If you put too much yeast in the bread, it will taste rancid.

eesideh variant of **yestudeh**.

Eesta *n.* Easter. **Eesta da wen wi selibrayt wen Jeezas ded, ahn wen ih beri, ahn wen ih rayz op bak.** Easter is when we celebrate the death of Jesus, and when he was buried, and when he rose back to life.

eet *v.* eat. **Wi gaahn da wi fren hows fi eet dina.** We went to our friend's house for dinner. *See also*: **monch op**.

eet gud taste good. **Ah aalwayz bai bred fahn da laydi kaa ih bred eet gud.** I always buy bread from that lady because her bread tastes good. *See also*: **tays**.

eet wid lang teet eat reluctantly (eat with long teeth). **Wen Haatens gi mi eniting fi eet, Ah eet ahn wid wahn lang teet kaa shee noh tu kleen.** When Hortense gives me anything to eat, I eat it reluctantly because she's not too clean.

eevl 1) *n.* evil. **Da oal laydi ga wahn lat a eevl eena ih haat fi soh oal.** That old lady has a lot of evil in her heart, considering that she's so old. *See also*: **oagli**. 2) *adj.* evil. **Lat a eevl pipl deh eena dis werl weh waahn hert yu.** There are lots of evil people in this world who want to hurt you. *See also*: **bad**, **wikid**.

eevl spirit demon, evil spirit. **Eevn di eevl spirit dehn bileev eena di wan chroo Gaad.** Even the evil spirits believe in the one true God. *See also*: **deeman**.

eevn (var: **eebm**) 1) *adj.* even. **Di tap a di man hed eevn eevn wen di baaba don kot it.** The top of the man's hair was completely even after the barber cut it. 2) *adv.* even (used as an intensifier). **Eevn mi breda mi baal rong mi ma grayv.** Even my brother cried around my mother's grave. *See also*: **an aal**, **dong tu**, **fahn**, **op tu**. 3) *adv.* evenly. **Mek shoar yu kot di pees a schring dehn eevn.** Make sure that you cut the pieces of string evenly.

eevn doa *conj.* even though. **Eevn doa mi pa lov mi, ih aalwayz mek Ah werk haad.** Even though my father loves me, he always makes me work hard. *See also*: **aldoa**, **doh**.

eevnin *n.* evening; from 4 o'clock until darkness sets in. **Da eevnin wi lef di hows ahn gaan owta tong.** That evening we left the house and went downtown.

eez 1) *v.* ease. **Di pregnant laydi eez ihself eena di chyaa kaa ih mi deh pan ih fut aal day.** The pregnant lady eased herself into the chair because she had been on her feet all day. 2) *n.* ease. **Mi ma mi hapi dat yu mi rait tu ahn, ahn set ih haat at eez.** My mom was happy that you wrote to her, and set her heart at ease.

eezi *adj.* easy. **Di egzam mi eezi kaa Ah stodi haad.** The test was easy because I studied hard.

noh eezi (slang) compliment to show a person or thing is exceptionally good. **Gyal, yu noh eezi; Ah si yu ga nyoo shooz!** Girl, you're doing well; I see you have new shoes!

eezi-wan 1) *adv.* easily. **Ah geh di lak fi oapm eezi-wan.** I got the lock to open easily. 2) *adv.* quietly, secretly. **Mi sista slip eena di hows eezi-wan mek mi pa noh yehr.** My sister slipped into the house very quietly so my father wouldn't hear. *See also*: **eena seekrit**, **kwaiyat-wan**, **saaf**, **saaf-wan**.

eeziya *adv.* easier. **Da wich kaina werk eeziya fi du?** Which kind of work is easier to do?

ef variant of **if**.

efert (var: **efot**) *n.* effort. **Di bwai put een lat a efert fi win di rays, bot ih jos noh wahn mek it.** The boy made lots of effort to win the race, but he just won't make it.

efot variant of **efert**.

eg (var: **ayg**) *n.* (*Both sg. & pl.*) egg. **Di fowl neva lay no eg tudeh.** The fowl didn't lay any eggs today.

egzajarayt *v.* exaggerate. **Gyal, stap di egzajarayt; fi yoo hows noh soh big.** Girl, stop exaggerating; your house isn't so big.

egzak *adj.* exact. **Ah waahn mi egzak amonk a moni bak fahn yu.** I want the exact amount of money back from you.

egzakli *adv.* exactly. **Yu wahn mek it if yu du egzakli weh Ah tel yu.** You'll succeed if you do exactly what I tell you. *See also*: **dairekli**.

egzam *n.* exam. **Neks week da wi big egzam fi si if wi gwehn eena wi nyoo klaas.** Next week is our big exam to see if we go into our new class. *See also*: **tes**.

egzamin *v.* examine. **Goh eensaid ahn mek di dakta egzamin yu.** Go inside and let the doctor examine you.

egzampl *n.* example. **Wi di luk fi wahn gud egzampl fi fala.** We're looking for a good example to follow.

egzis *v.* exist. **Bwai, mee noh eevn memba seh yoo egzis!** Boy, I don't even remember that you exist. *See also*: **bee**, **deh**.

eiy *interj.* hey; informal greeting, or used to attract someone's attention. **Eiy, weh di goh aan? Ah noh si yu lang taim!** Hey, what's going on? I haven't seen you for a long time!

ej[1] variant of **ayj**. age.

ej[2] *n.* edge. **Noh put da kop rait pahn di ej a di taybl kaa sohnbadi ku nak it aaf.** Don't put that cup on the edge of the table because somebody could knock it off.

ej toolz Tools with a cutting edge, such as knife or scissors. **Ah noh laik no ej toolz kloas mi baybi.** I don't like any thing with a cutting edge near my baby.

ejabl *adj.* elderly. **Mi grani da wahn ejabl laydi, soh ih kyaahn wash fi ihself agen.** My granny is an elderly lady, so she can't do her own laundry anymore.

ejukayshan *n.* education. **Widowt wahn gud ejukayshan, yu wahn kyaahn geh hed eena laif.** Without a good education, you won't be able to get ahead in life. *See also*: **skoolin**.

ejukaytid *adj.* educated. **Yu ku si ih da wahn ejukaytid man kaa ih taak gud.** You can see that he's an educated man because he speaks well.

ek op *v.* show off with body language; draw attention to one's self. **Da gyal di ek op jos kaa shee ga lang hyaa.** That girl is showing off just because she has long hair. *See also*: **shoa aaf**.

eks[1] *n.* ex-husband or wife, or ex-boyfriend or girlfriend. **Ah bok op mi eks owta schreet yestudeh!** I ran into my ex-husband on the street yesterday!

eks[2] variant of **aks**. axe.

eks-chray 1) *v.* x-ray. **Wen Ah brok mi han, di dakta eks-chray it.** When I broke my hand, the doctor x-rayed it. 2) *n.* x-ray. **Wen yu luk pahn di eks-chray, yu ku si playn how di boan brok.** When you

look at the x-ray, you can see plainly that the bone is broken.

eksait *v.* excite; arouse, stir up. **Ma, stap di eksait op yuself; Ai aarait.** Mom, stop getting so excited; I'm all right. *See also*: **rayz**, **ster op**.

eksaitid *adj.* excited. **Dehn mi soh eksaitid wen dehn si dat di gyal mi heel fi chroo.** They were so excited when they saw that the girl was really healed.

eksaiting *adj.* exciting. **Ah hyaa wahn eksaiting stoari yestudeh.** I heard an exciting story yesterday.

eksasaiz *v.* exercise. **Evri day wi goh da jim goh eksasaiz.** Every day we go to the gym to exercise.

ekschra *adj.* extra. **Ah neva kehr no ekschra kloaz pahn di chrip.** I didn't carry any extra clothes on the trip.

eksep variant of **sep**.

eksklaava *n.* bracelet. **Mi goal eksklaava jrap aafa mi han ahn laas kaa wan a di link pap.** My gold bracelet fell off of my hand and got lost because one of the links broke off. *See also*: **banglz**. [<Sp. 'esclava' slave or bangle - perhaps refers to bracelet worn by slaves.]

ekskyooz 1) *v.* excuse. **Ekskyooz mi, mek Ah paas.** Excuse me, let me pass. 2) *n.* excuse. **Di bwai mek aal kaina ekskyooz wai ih kohn da werk layt.** The boy made all kinds of excuses as to why he came to work late.

ekspeerans variant of **ekspeerens**.

ekspeerens (var: **ekspeerans**) 1) *v.* experience. **Laas yaa da-mi di fos taim Ai mi ekspeerens wahn harikayn.** Last year was the first time I experienced a hurricane. 2) *n.* experience. **Ah neva geh di jab kaa Ah noh ga nof ekspeerens.** I didn't get the job because I don't have enough experience.

ekspek *v.* expect. **Wi ekspek di teecha fi goh da skool evri day.** We expect the teacher to go to school everyday.

ekspel *v.* expel. **Dehn ekspel Wilfred fahn skool sayka bak gon.** They expelled Wilfred from school for carrying a gun.

ekspensiv *adj.* expensive. **Evriting mi ekspensiv, soh wi noh bai notn.** Everything was expensive, so we didn't buy anything. *See also*: **dyaa**.

eksplayn *v.* explain. **Eksplayn egzakli weh yu waahn Ah du soh Ah ku andastan.** Explain exactly what you want me to do so I can understand.

ekspoaz *v.* expose. **Di haiya mongki klaim, di moa ih ekspoaz ihself.** The higher a monkey climbs, the more he exposes himself.

eksport *n.* expert. **Shee ku shoa yu how fi soa kaa shee da wahn eksport.** She can show you how to sew because she's an expert.

ekspres 1) *adj.* express; speedy, quick. **Ah sen di leta bai ekspres mayl.** I sent the letter by epress mail. 2) *v.* express, speak out. **Di teecha stay di tel Maagrit dat ih need fi ekspres weh ih waahn seh eena wahn klyaa klyaa vais.** The teacher is always telling Margaret that she needs to express herself in a very clear voice.

elbo *n.* elbow. **Jooni faal dong ahn peel op ih elbo.** Junior fell down and scraped his elbow.

elda *n.* elder; church leader. **Mi pa da-mi wahn elda eena di cherch wen ih ded.** My father was an elder in the church when he died.

eldaz *n.* elders; people older than oneself. **Yu mos aalwayz rispek yu eldaz.** You should always respect your elders.

elifant *n.* elephant. **Wen yu goh kloas tu dehn elifant, dehn aalwayz stink.** When you go close to elephants, they always stink.

els *adv.* else. **Wi mos fala di roolz laik evribadi els.** We should follow the rules like everybody else.

elswaiz *adv.* otherwise. **Noh goh bayd eena da pan; elswaiz, haligeta wahn eet you.** Don't swim in that pond; otherwise, alligators will eat you. *See also*: **adarels**, **adawaiz**.

emti *adj.* empty. **Wen Mis Mayri gaahn da di vat fi geh waata, ih fain di vat emti.** When Miss Mary went to the vat to get water, she found it empty.

en 1) *n.* end; last part of anything. **Wi gaahn layt soh wi mi hafu kech di en a di lain.** We went late so we had to catch the end of the line. 2) *v.* end, finish. **Unu en dis kwaaril er els Ah beet di too a unu.** You had better finish this quarrel or I'll beat both of you. *See also*: **don**, **stap**.

en op end up, result in being. **If yu jrink, yu wahn en op jos laik yu pa.** If you drink, you'll end up just like your father. *See also*: **lan op**.

wahn lee en part-time job. **Mi breda mi-di luk fi wahn jab, ahn Misa Joa gi ahn wahn lee en da ih fakchri fi mek Krismos moni.** My brother

was looking for a job, so Mister Joe gave him a part-time job in his factory to make some money for Christmas. *See also*: **kech ahn kil**.

endeva bes *n.* best endeavor or effort, utmost. **Ah chrai mi endeva bes fi rayz mi pikni gud.** I endeavored to do my best to raise my child well.

eni *adj.* any. **Eni a unu noa how fi kuk gud?** Do any of you know how to cook well?

enibadi *pron.* anybody, anyone. **Bad lok fala enibadi weh goh liv eena da hows.** Bad luck follows anyone who lives in that house. *See also*: **enihoo**, **nobadi**.

enihoo *pron.* anybody (even undesirables). **Enihoo ku goh eena da uman hows.** Anyone can go in that woman's house. *See also*: **enibadi**.

enihow *adv.* anyhow. **Wai yu kohn tel mi dat? Ah noh waahn noa notn bowt da gyal enihow.** Why did you come tell me that? I don't want to know anything about that girl anyhow.

enimi *n.* enemy. **Sayka uman, Kalvin ahn Jeri ton big enimi.** Because of a woman, Calvin and Jerry became great enemies.

enitaihn (var: **enitaim**) *adv.* any time, whenever. **Enitaihn choch doa oapm, shee dehdeh.** Whenever the church door is open, she's there. *See also*: **wentaim**.

enitaim variant of **enitaihn**.

eniting *pron.* anything. **Ah waahn win da rays moa dan eniting.** I want to win that race more than anything.

eniway[1] *adv.* anyplace, anywhere. **Eniway weh yu si Maagrit shee, yu si Jayn.** Anywhere you see Margaret, you'll see Jane.

eniway[2] (var: **eniwayz**) *adv.* anyway; in any case, regardless. **Ah tel di bwai fi stay hoahn, bot ih gaan owt eniway.** I told the boy to stay home, but he went out anyway.

eniwayz variant of **eniway**. anyway.

enka variant of **anka**. anchor.

enkl variant of **ankl**. ankle.

enkwa *n.* encore. **Afta di laas sang, evribadi mi-di showt, "Enkwa, enkwa," soh mek di singa gi dehn braata.** After the last song everybody was shouting, "Encore, encore," in order to get an extra song from the singer.

entatayment *n.* entertainment. **Unu wahn ga eni entatayment da skool fi Krismos?** Will you have any entertainment at school for

Christmas?

entatayn *v.* entertain. **Di lee bwai mi-di entatayn wi wid ih lee antiks.** The little boy entertained us with his antics.

enviloap *n.* envelope. **Dehn put aala dehn moni eena wahn enviloap.** They put all of their money in an envelope.

er (var: **ar**) *conj.* or. **Yu fi neva jrink no kaina wain er lika.** You should never drink any kind of wine or liquor.

erli 1) *adj.* early. **Di bes taim fi waak da eena erli maanin lait.** The best time to walk is during the early morning light. 2) *adv.* early. **Di man reech da di bank erli ahn mi hafu wayt sotay bank opam.** The man arrived early at the bank and had to wait until the bank opened.

erliya *adv.* earlier. **Joa mi deh ya erliya, bot den ih ron gaan.** Joe was here earlier, but then he ran out.

ert *n.* earth. **Pipl kohn fahn di fardares kaana a di ert.** People came from the farthest corners of the earth.

ertwayk *n.* earthquake. **Laas nait ertwayk kraas di boada brok op paat a di saidwaak da wahn vilij dong sowt.** Last night's earthquake across the border broke up part of the sidewalk in a southern village.

eskabaych fish *n.* escabeched fish; fish fried and pickled in vinegar, onion and spices. [Sp. 'escabeche' soused fish]

eskabaycheh *n.* escabeche; chicken cooked in an onion and vinegar broth. **Ah noh soh laik eskabaycheh kaa ih gat een tu moch oanyan een deh.** I don't really like escabeche because it has too much onion in it. [Sp. 'escabeche' pickle]

eskayp *v.* escape. **Di uman mi help di teef dehn fi eskayp.** The woman helped the thieves to escape. *See also*: **brok owt**.

espeshali (*var*: **speshali**) *adv.* especially. **Yoo oanli laik mek op yu fays, espeshali wen yu noh laik weh Ah di seh!** You really like to grimace at me, especially when you do not like what I am saying!

este (var: **esteh**) *n.* confusing or complicated situation, a lot of back and forth. **Tu moch este mi-di go aan, soh mee neva sain op fi di chrip.** Too much back and forth was happening, so I never signed up for the trip. [<Sp.]

esteh variant of **este**. *n.*

estudeh variant of **yestudeh**.

eva (var: **eba**) *adv.* ever. **If yu eva goh owt deh agen, Ah wahn beet yu.** If you ever go out there again, I'll beat you.

evalaastin 1) *adj.* everlasting. **Hari aalwayz ga wahn evalaastin green pan ih fays.** Harry always has that everlasting grin on his face. 2) *n.* forever. **Evri maanin yu haftu tek evalaastin fi koam yu hyaa.** Every morning you have to take forever to comb your hair. *See also*: **fareva**.

evidens *n.* evidence. **Dehn mi waahn sen di man da jayl, bot dehn neva ga no evidens gens ahn.** They wanted to send the man to jail, but they didn't have any evidence against him.

evri (var: **ebri**) *adj.* every, all. **Evri wan a unu wahn hafu kleen unu room.** Every one of you will have to clean his room. *See also*: **aal**.

evri taim always, continually, habitually, persistently. **Evri taim Ah tel dis pikni noh kom een ya wid ih modi fut, an ih stil du it.** I'm always telling this child not to come in here with his muddy feet, and he still does it.

evribadi *pron.* everybody, everyone. **Evribadi mi deh da Maak wedn.** Everybody was at Mark's wedding.

evriday *adj.* daily, everyday; suitable for ordinary days. **Ah wahn gi yu aala dehn evriday tingz weh yu need.** I'll give you all of your daily needs.

evriting *pron.* everything. **Tel mi evriting weh hapm ahn noh lef notn owt.** Tell me everything that happened and don't leave anything out.

evriway *adv.* everywhere. **Evriway yu ton, pipl mi-di taak bowt da man.** Everywhere you turned, people were talking about that man.

F f

fa (var **far**) variant of **fi**. (*all senses*)

Faada 1) *n.* Father; Anglican or Catholic priest. **Wi ga wahn nyoo Faada da fi wee choch.** We have a new priest at our church. *See also*: **prees**. 2) *n.* God the Father; term of respect for 1st person of the Trinity. **Gaad wi Faada weh deh op da hevn, mek wi kip yu naym hoali.** Our Father in heaven, hallowed be your name.

faada redkyap *n.* woodpecker; lineated woodpecker; or pale-billed woodpecker. *Dryocopus lineatus or Campephilus guatemalensis*. **Sohn pipl kaal udpeka 'faada redkyap' sayka weh di tap a ih hed red.** Some

people call the woodpecker 'father redcap' because the top of its head is red. *See also*: **udpeka**.

faada-ahn-laa *n.* father-in-law. **Mee ahn mi faada-ahn-laa get lang gud gud gud.** My father-in-law and I get along very well.

faak *n.* fork. **Mee noh laik eet wid naif ahn faak.** I don't like to eat with a knife and fork.

faak teet *n.* bucktooth. **Pikni weh sok dehn finga yoozhwali en op wid faak teet.** Children who suck their thumbs usually end up with buck teeth. *See also*: **bof teet**, **teet**.

faal 1) *v.* fell or cut down a tree. **Dehn mi hafu faal da big chree kaa ih mi-di heng oava di ilekchrik waiya dehn.** They had to cut down that big tree because it was hanging over the electric wires. *See also*: **chap dong**. 2) *v.* impregnate. **Ih faal di yong gyal.** He got the young girl pregnant. *See also*: **beli aaf**, **breed**, **jak op**, **pregnant**.

faal dong fall down. **Di bwai faal dong ahn brok ih han.** The boy fell down and broke his arm. *See also*: **jrap**, **pail op**.

faals *adj.* false. **Di faals prafit mi-di kanfyooz di pipl dehn wid weh ih seh.** The false prophet was confusing the people with what he said.

faalt *n.* fault. **Da fi yoo faalt mek di baybi jrap aafa di bed.** It's your fault that the baby fell off the bed.

faam[1] *n.* farm. **Wi gaahn da di faam dehn weh mi deh kloas soh dat wi kuda mi fain sohnting fi eet.** We went to the nearby farms so that we could find something to eat. *See also*: **milpa**, **plantaysh**.

faam[2] 1) *v.* form, shape. **Di pipl faam wahn groop fi aks di govament fi help.** The people formed a group to ask the government for help. *See also*: **figa**. 2) *n.* form, shape. **Ah kuda mi si fi shee hoal faam bihain di kertn.** I could see her whole form behind the curtain. *See also*: **shayp**. 3) *n.* form, document. **Tek wan a di faam dehn fahn aafa di des ahn ful it owt.** Take one of the forms off the desk and fill it out. *See also*: **paypa**.

faam[3] *v.* pretend; fake a performance to get one's way. **Di baybi noh di krai fi chroo; ih jos di faam.** The baby isn't really crying; he's just pretending. *See also*: **fayk**, **play-play**, **priten**.

faama *n.* farmer. **Di faama dehn rent owt di aachad tu wahn nada man.** The farmers rented out the orchard to

another man. *See also*: **gyaadna**.

faamli *n.* family (extended). **Wahn lat a aahnti ahn onkl ahn kozn deh eena fi wee faamli.** There are lots of aunties, uncles and cousins in our family. *See also*: **famili**.

faar (var: **fer**) 1) *n.* far. **Wahn lat a pipl mi dehdeh, ahn dehn kohn fahn faar.** Many people were there, and they came from far. 2) *adj.* far, distant. *See also*: **chak yaanda**, **walam paas mowt**. 3) *adv.* far; to a certain distance or degree.

faas[1] *adv.* fast, quickly, rapidly. **Di nyooz bowt di waar spred faas.** The news about the war spread fast. *See also*: **anda belz**, **faas-wan**, **kwik**, **kwik taim**, **kwik-wan**.

faas[2] *v.* fast; abstain from all or certain foods for religious or dietary purposes. **Jeezas faas fi faati dayz ahn faati naits.** Jesus fasted for forty days and forty nights.

faas[3] 1) *v.* interfere, meddle. **Stap faas eena mi bizniz.** Stop interfering in my business. *See also*: **dabl**, **intafayr**. 2) *v.* snoop. **Ai noh chros fi lef shee eena mi hows; rekli wen yu luk, ih goh faas eena mi ting dehn.** I don't trust her enough to leave her in my house; before you know it, she'll go snooping in my things.

faas[4] *v.* fasten, stick, jam. **Di faymos Brad Pattico sing wahn sang bowt fufu di faas da sohnbadi chroat!** The famous Brad Pattico sings a song about fufu (mashed ripe plantain) sticking in somebody's throat. *See also*: **faasn**.

faas-wan *adv.* fast, quickly. **Ah gaahn faas-wan fu oapm di doa wen mi fren nak kaaz Ah neva waahn di naiz wayk op di baybi.** I went quickly to open the door when my friend knocked because I did not want the noise to wake up the baby. *See also*: **faas**, **kwik**, **kwik taim**, **kwik-wan**.

faasn *v.* fasten. **Kohn mek Ah faasn yu belt gud.** Come let me fasten your belt properly. *See also*: **faas**.

faasn pahn be fixed or fastened on. **Wen di pipl dehn yehr weh di man seh, evri aiy eena di plays mi faasn pan ahn.** When the people heard what the man said, every eye in the place was fastened on him. *See also*: **fiks pahn**.

faat 1) *v.* fart, break wind. *vulgar*. *See also*: **pum**. 2) *n.* fart; passing of gas from the intestines. **Yoo kyaahn eevn oapm da batl, bwai? Yu noh wot wahn faat!** Can't you

even open that bottle, boy? You're not worth a fart! *See also*: **pum**.

faati *num.* forty. **Di man ga bowt faati kow pan ih ranch.** The man has about forty cows on his ranch.

faawad *adv.* forward. **Ah mi-di tel ahn fi goh faawad, bot ih neva yehr mi.** I was telling him to go forward, but he didn't hear me. *See also*: **frontway**.

faawod *n.* foreword; short introduction to a book, typically by a person other than the author. **Da teecha di rait di faawod tu mi buk.** That teacher is writing the foreword to my book.

fag *n.* fog. **Wen wi git op dis maanin di fag mi soh tik dat wi kudn si notn.** When we got up this morning the fog was so thick that we couldn't see anything.

faget variant of **figet**.

fagi *n.* foggy (often duplicated for emphasis). **Enitaim Ah kohn owta wahn a/c room, mi glaasis geh fagi bad.** Anytime I come out of an a/c room, my glasses get very foggy.

fagiv *v.* forgive. **Ah don fagiv di man weh brok eena mi hows.** I have forgiven the man who broke into my house.

geh fagiv forgiven. **Wen yu ded, yu sin dehn noh wahn geh fagiv.** When you're dead, your sins won't be forgiven.

fagivnis *n.* forgiveness. **Wi shuda ton rong wi laif ahn geh fagivnis.** We should turn our lives around and get forgiveness.

fahn (var: **fan**, **frahn**, **fram**) 1) *prep.* from. **Ah kleen di hows fahn kaana tu kaana.** I cleaned the house from corner to corner. 2) *adv.* even. **Fahn mi ma di raid baik!** Even my mother rides a bike! *See also*: **an aal**, **dong tu**, **eevn**, **op tu**.

fahn Devl woz a bwai very long ago. (Literally: 'from before the devil was a boy'). *See also*: **fahn King Hachit woz a hama**.

fahn taim from the beginning, since then. **Dehn too mi laik wan anada fahn taim.** Those two have liked each other from the beginning.

fahn ya goh bak from this point on. **Fahn ya goh bak Ah wahn stap lisn tu ting weh da soaso yehriso.** From this point onwards I will stop listening to things that are purely gossip.

fail paypa *n.* aluminum foil. *syn*: **silva fail**.

fain[1] *adj.* fine. **Di baybi ga sohn fain lee hyaa di groa da**

tap a ih hed. The baby has some fine little hair growing on top of her head.

fain[2] *n.* fine; penalty. **If dehn kech yu di jraiv widowt yu laisn, yu hafu pay wahn fain da koat.** If they catch you driving without your license, you'll have to pay a fine in court.

fain[3] *v.* find, discover. **Ah wahn haid miself weh nobadi kyaahn fain mi.** I will hide myself where no one can find me.

fainali *adv.* finally. **Wen Ah fainali don aala mi werk, mi ma gi mi wahn aideel.** When I finally finished all of my work, my mom gave me a frozen juice treat. *See also*: **lang at laas**.

fait *v.* fight. **Di man mi-di fait gens ih oan fren dehn.** The man was fighting against his own friends. *See also*: **dash han**.

faitasam *adj.* pugnacious; quick to fight (physically). **Eeva oanli faitasam; evri minit shee di kech eena fait wid sohnbadi.** Eva really likes to fight; she always comes to blows with somebody.

faiv *num.* five. **Da fish don paas faiv pong lang taim.** That fish is much more than five pounds.

fai sehn (*'faiv' becomes 'fai' before the word 'sehn'*) five cents. **Dehn yoostu sel kaasham eena wahn paypa koanz fi fai sehn.** They used to sell 'kaasham' in a paper cone for five cents.

faiya 1) *v.* throw. **Di bwai faiya too paint afta mi, bot dehn neva kech mi.** The boy threw two bottles at me, but they didn't hit me. *See also*: **belt**, **chaans**, **chroa**, **fling**, **hib**, **pich**, **stoan**. 2) *n.* fire. **Di faiyaman dehn mi chrai fi owt di faiya.** The firemen tried to put the fire out. *See also*: **flaym**. 3) *v.* fire; to lose one's job. **If yu kip di goh layt da werk, dehn wahn faiya yu.** If you keep going late to work, they will fire you.

faiya op ignite; start (an endeavor, something big). **Gyal, mek wi faiya op di baabikyoo kaaz dis Septemba gat wi faiya op wid hoap!** Girl, let's start the barbecue because this September has ignited our hope!

kaaz faiyabon cause a fire to start accidentally. **Neva lef kyandl di bon eena yu hows kaa yu ku kaaz faiyabon.** Never leave candles burning in your house because you could cause a fire to start.

faiya injin *n.* fire engine, fire truck. **Wen mi grani tel wi fi**

kaal di injin pomp fi owt di faiya, wi neva noa dat ih mi meen faiya injin. When my grandmother told us to call the 'engine pump' to put out the fire, we didn't know that she meant 'fire engine'. *See also*: **injin pomp**.

faiyaans *n.* (*Both sg. & pl.*) fire ants. **Wahn faiyaans kohn ahn bait mi rait pahn mi toa paint.** A fire ant came and bit me right on the tip of my toe. *See also*: **aans**.

faiyahaat *n.* hearth, fireplace. **Ah neva yoostu laik faiyahaat bikaaz di smoak bon mi aiy.** I didn't used to like the fireplace because the smoke burnt my eyes.

faiyaman *n.* fireman. **Di faiyaman ron eena di hows weh mi deh pahn faiya ahn sayv di baybi.** The fireman ran into the house that was on fire and saved the baby.

faiyawerks *n.* fireworks. **Di faiyawerks fi Indipendens mi oanli priti dis yaa.** The fireworks for Independence were very pretty this year.

faiyawud *n.* firewood. **Wahn big wowla mi kwail op anda di faiyawud.** A big boa constrictor was coiled up under the firewood.

fak *n.* fact.

in fak in fact. **Di man noh gilti; in fak, ih noh mi eevn dehdeh.** The man isn't guilty; in fact, he wasn't even there. *See also*: **did**, **iz**.

fakchri *n.* factory. **Wen wi mi smaal, wi yoostu goh bai ais da ais fakchri pahn Magazeen Road.** When we were small, we used to buy ice at the ice factory on Magazine Road.

faks *n.* fox. **Ai neva noa wi ga faks da Bileez til wen Ah gaahn da zoo ahn si wan.** I didn't know we had foxes in Belize until I went to the zoo and saw one.

fala *v.* follow. **Di man fala ih waif fi si if ih mi wahn meet wid wahn nada man.** The man followed his wife to see if she was going to meet another man. *See also*: **chrayl**, **daag**, **staak**.

falafut *v.* copy, imitate, mimic. **Ah noh hafu tel yu how mongki ku falafut.** I don't have to tell you how monkeys can imitate. *See also*: **kapi**.

falafut jompi copycat, imitator. **Evriting weh Ai du, shee du; shee da reel falafut jompi.** Everything I do, she does; she is a real copycat.

falowa *n.* follower. **Jim Jones mi ga ih falowa dehn wel fool op fi chroo.** Jim Jones really had his followers deceived.

famili *n.* family (immediate). **Evri week Ralf tek owt taim fi kehr ih famili sohnweh.** Every week Ralph takes some time out to take his family somewhere. *See also*: **faamli**.

fan[1] variant of **fahn**. *prep.* from. Generally used before the pronouns ‘Ah, Ai and ahn’**Mi aahnti kohn fahn Stayts bot Ah neva geh notn fan ahn.** My auntie came from the States but I didn’t get anything from her.

fan[2] 1) *v.* fan. 2) *v.* winnow. **Wen Ah mi redi fi fan di rais, Ah hayl mi ma.** When I was ready to winnow the rice, I called my mom. *See also*: **breez**. 3) *n.* fan.

fanin 1) *n.* fanning. **Yu si loan fanin aal oava cherch weh ih mi soh hat.** There was a whole lot of fanning all over church because it was so hot. 2) *n.* winnowing. **Ah mi oanli taiyad wen di taim kohn fi di laas fanin a di rais.** I was so tired when the time came for the last winnowing of the rice.

fansi 1) *adj.* fancy. **Ih mi liv wahn simpl laif; ih da neva no fansi man.** He lived a simple life; he was not a fancy man. 2) *v.* fancy; have a liking for. **Ah noh fansi da hat ataal.** I don’t fancy that hat at all. 3) *v.* fancy, imagine. **Ah fansi Ah yehr sohnbadi kaal mi nayhn.** I fancied that I heard somebody call my name.

far variant of **fa**. (*a form of ‘fa’ generally used only before the words ‘ahn’ or ‘it’*) for. **Wi aks di man fi mek wi bil wahn hows far ahn.** We asked the man to let us build a house for him.

fardares variant of **fardis**. *adv.* farthest. **Yoo liv di fardares owta aala wi.** You live the farthest of all of us. *See also*: **ferdares**.

fardis (var: **fardares**) *adv.* farthest. *See also*: **ferdares**.

fareva *adv.* forever. **Da weh Ah hafu du fi liv fareva wid Gaad?** What do I have to do to live forever with God? *See also*: **evalaastin**.

farid *n.* forehead. **Di minista mek di sain a di kraas pahn di baybi farid wid aliv ail.** The minister made the sign of the cross on the baby’s forehead with olive oil.

farin *adj.* foreign.

chravl da farin travel overseas, go abroad. *See also*: **goh da farin**, **goh owtsaid**, **goh weh**.

goh da farin go abroad or come from overseas. **Gyal, Ah noh si yu lang taim. Da weh hapm? Yu gaahn da farin?** Girl, I haven’t seen you in a long time. What

happened? Did you go abroad? *See also*: **chravl da farin**, **goh owtsaid**, **goh weh**.

farina *n.* foreigner. **Eevn wen wahn farina laan fi taak Kriol gud gud-wan, yu ku tel ih da farina sayka ih aafn kanfyooz di shaat "a" song wid di jreg "aa" song, laik eena di Kriol words "wahn" ahn "waahn."** Even when a foreigner learns to talk Kriol very well, you can tell he/she is a foreigner because he/she often confuses the short "a" sound with the dragged "aa" sound, like in the Kriol words "wahn" and "waahn."

faris *n.* forest. **Dehn fain wahn ded jagwa pahn di road sayka how aal di faris eena da ayrya di geh klyaa fi nyoo hotel.** They found a dead jaguar on the road because all the forest in that area is being cleared for a new hotel. *See also*: **bush**.

raynfaris rainforest. **Dehn soalja fahn Inglan kohn ya kohn chrayn kaa Bileez ga wan a di bes raynfaris eena di werl.** The soldiers from England come here to train because Belize has one of the best rainforests in the world.

fashan *n.* fashion, style. **Shee fat fat ahn stil waahn wayr evriting weh eena fashan.** She's really fat, but she still wants to wear everything that's in fashion. *See also*: **stail**.

fasit 1) *n.* faucet. **Wen Ah ton aan di fasit, no waata mi deh.** When I turned on the faucet, no water was there. 2) *n.* standpipe; centrally located water supply for public use. **Wen wi mi smaal, fait doz aalwayz brok owt wen wi goh da fasit fi waata.** When we were small, fights always broke out when we went to the standpipe for water. *See also*: **stanpaip**.

fat 1) *n.* fat, oil. **Peeta, geh di kuknat fat fi frai di meet.** Peter, get the coconut oil to fry the meat. *See also*: **kukin ail**. 2) *adj.* fat. **Laik how da gyal soh fat, shee shudn wayr ih skert soh shaat.** Since that girl is so fat, she shouldn't wear her skirts so short.

fatn *v.* fatten. **Wi di fatn op di kow fi di day wen wi wahn slaata ahn.** We're fattening up the cow for the day when we will slaughter it.

fayd weh *v.* fade away. **Wi mi yehr wahn vais di taak haad, bot den ih jos fayd weh.** We heard a loud voice talking, but then it just faded away.

fayk 1) *v.* fake. **Di bwai mi hafu fayk ih det ahn ron gaahn da Stayts fi get weh fahn polees.** The boy had to

fake his death and run to the States to get away from the police. *See also*: **faam**, **play-play**, **priten**. 2) *n.* fake. **Da goal chayn weh hihn sel mi fi faiv honjrid dalaz da loan fayk.** That gold chain that he sold me for five hundred dollars is nothing but a fake.

fayl *v.* fail. **Wi wahn beks if di pikni dehn fayl dehn tes.** We'll be angry if the children fail their tests.

faymos *adj.* famous. **Di man mi soh faymos, evribadi kohn fi si ahn.** The man was so famous, everyone came to see him.

faynt weh *v.* faint, collapse. **Wen di laydi si di snayk front a ahn, ih faynt weh.** When the lady saw the snake in front of her, she fainted. *See also*: **gaahn fahn...self**, **jrap dong**.

fays 1) *v.* face. **Wen wi gaahn da koat, wi mi hafu fays di joj dairekli.** When we went to court, we had to face the judge directly. 2) *n.* face. **Ah noa fi hihn fays bot Ah noh memba ih nayhn.** I know his face but I don't remember his name.

mek op...fays 1) pucker, grimace. **Da laim mi soh sowa, ih mek Ah mek op mi fays.** That lime was so sour that it made me grimace. *See also*: **mash...mowt**. 2) having a scowl or dark look on one's face. **Teecha mosi get op pahn di rang said a di bed kaa ih fays mek rait op.** The teacher must have gotten up on the wrong side of the bed because she came with a scowl on her face. *See also*: **mikays-mikays fays**.

shoa bad fays to express or show disdain or dislike of someone by one's attitude and or body language. **Ai noh laik goh eena da stoar deh fi bai, kaa di laydi een deh stodi shoa mi bad fays, laik Ai da teef.** I do not like to go in that store to buy, because the lady there always is disdainful, like I am a thief.

faysi *adj.* shamelessly bold, brazen, disrespectful, impudent. **Shee oanli faysi! Ih bara mi shooz ahn noh eevn aks mi.** The nerve of her! She borrowed my shoes and didn't even ask me. *See also*: **bayrfays**, **stepish**.

faysinis *n.* brazenness, nerve, shamelessness. **Da loan faysinis how hihn kom eena mi hows kohn krak bak laik ih liv deh.** It's nothing but brazenness for him to come into my house and settle down like he lives there. *See also*: **bayrfaysidnis**, **jrai fays**.

faysmaas *n.* facemask. **Wahn faysmaas help stap di spred a koroanavairos er eni ada**

vairos weh spred chroo noaz sprinklinz. A facemask helps to stop the spread of coronavirus or any other virus that spreads through nose droplets. *See also*: **maas**.

faysn *v.* facing. **Haligeta mi deh faysn di riva, soh ih neva si weh Hanaasi du.** Alligator was facing the river, so he didn't see what Anansi did.

fayt[1] *n.* fate. **Da mosi fayt weh bring wee tugeda.** It must be faith that brought us together.

fayt[2] *n.* faith. **Wi hafu ga fayt eena Gaad.** We must have faith in God.

faytful *adj*. faithful. **Ah wish mi hozban mi az faytful az mi daag.** I wish my husband were as faithful as my dog.

fayva 1) *v.* favour, look like, resemble. **Aala fi yu pikni dehn kom owt fayva yu.** All your children look like you. *See also*: **ded**, **dibz**. 2) *n.* favour. **Wi ga wahn fayva fi aks di baas.** We have a favour to ask of the boss.

kisiz bai fayva favouritism. **Di bwai geh di jab bai kisiz bai fayva.** The boy got the job by favouritism. *See also*: **fayvritizm**.

fayvrit variant of **frayvrit**.

fayvritizm *n.* favouritism. **Now Ah noa di chroot dat Gaad noh shoa fayvritizm.** Now I know the truth that God doesn't show favouritism. *See also*: **kisiz bai fayva**.

Febiweri *n.* February. **Flowaz sel plenti eena Febiweri sayka Valentainz Day.** Flowers sell well in February because of Valentine's Day.

fech *v.* catch one's breath. **Yu wahn geh soh fraitn dat yu wahn kyaahn fech.** You'll be so frightened that you won't be able to catch your breath.

feda *n.* feather. **Dehn maka paarat ga sohn brait feda pahn dehn.** The macaws have some bright feathers on them.

feeba variant of **feeva**.

feech *n.* dominoes. **Mi breda goh play feech da Henjri hows evri day.** My brother goes to Henry's to play dominoes every day. *See also*: **blak stik**.

feedn baks *n.* manger; trough where animals are fed. **Ah don put graas eena di haas dehn feedn baks.** I have put grass in the horses' feeding trough. *See also*: **chraaf**.

feel[1] *v.* feel.

feel wahn kaina way 1) feel uneasy or uncomfortable. **Ah noh noa da wat bowt da man bot enitaim Ah si ahn, Ah feel wahn kaina way.** I don't know what it is about that man, but I feel uneasy whenever I see him. 2) feel

offended. **Anjela seh ih mi feel wahn kaina way wen Delsi tel ahn dat ih jres luk oagli.** Angela said that she felt kind of offended when Delsy told her that her dress was ugly. *See also*: **ofendid**.

feel[2] *n.* field. **Stan Krik vali ga di bes futbaal feel eena di hoal a Bileez.** Stann Creek Valley has the best football field in all of Belize.

feel bed *n.* field bed; a temporary bed on the floor made for guests. **Wi mi hafu mek feel bed wen wi mi ga di sleep-oava.** We had to make temporary beds when we had the sleep-over.

feelin *n.* feeling. **Weh ih mi soh koal, Ah neva ga no feelin eena mi han dehn.** Because it was so cold, I didn't have any feeling in my hands.

feemayl *n.* female. **Mi daag ga faiv popi - chree mayl ahn too feemayl.** My dog has five puppies - three males and two females. *See also*: **gyal**, **mayl**.

fees *n.* feast. **Di pipl mi kil wahn hoal hag fi di big fees.** The people killed a whole hog for the big feast.

feeva (var: **feeba**) *n.* fever. **Wen wi si di man, ih mi sik eena bed wid wahn feeva.** When we saw the man, he was sick in bed with a fever.

feeva graas *n.* lemon grass; used for tea and as an herbal medicine for treating high blood pressure. *Andropogon citratus*. **Fos wen pipl neva yoostu ga teebag, dehn doz jrink feeva graas.** Long ago when people didn't have teabags, they used to drink tea made from lemon grass.

feg *v.* fray. **Mi pa yooz ih schraa hat til ih feg rait weh.** My father wore his straw hat until it completely frayed away.

fegi *adj.* frayed. **Ah kyaahn stan soa dehn klaat weh fegi.** I can't stand to sew those fabrics that fray.

fehfeh *v.* receive by good fortune. **Ah neva fehfeh notn fahn Stayts dis yaa ataal.** I didn't receive a thing from the States this year. *See also*: **get**.

fehre (var: **fehreh**) *adj.* dry and scaly. **Dis koal weda ga mi skin luk fehre.** This cold weather has my skin looking dry and scaly. *See also*: **hashishi**, **yaga-yaga**.

fehreh variant of **fehre**.

fela *n.* boyfriend, fellow, guy, chap. **Ah si yoo ahn yu fela di step dong Kween Schreet.** I saw you and your boyfriend strolling down Queen Street.

fenkeh-fenkeh *adj.* weak, flimsy. **Da wai dehn bring dis fenkeh-fenkeh chyaa fi mee sidong pan, ahn dehn si**

Ai fat? Why did they bring that flimsy chair for me to sit on, and they can see how fat I am? *See also*: **pilinki**, **waawa**, **week**.

fens 1) *v.* fence. **Di man plaant owt wahn gyaadn ahn fens it rong.** The man planted a garden and fenced it. 2) *n.* fence. **Toni gaahn jomp Misa Jak fens fi teef mango.** Tony jumped over Mr. Jack's fence to steal mangos.

fer[1] *n.* fur. **Di kyat fer feel nais ahn saaf.** The cat's fur feels nice and soft.

fer[2] variant of **faar**.

ferda 1) *adv.* further. **Ah mi waahn taak bowt it ferda, bot wi neva ga taim.** I wanted to discuss it further, but we didn't have time. 2) *adv.* farther. **Ih gaahn ferda dong di road.** He went farther down the road.

ferdares 1) *adv.* furthest. *See also*: **fardares**, **fardis**. 2) *adj.* furthest. **Ai liv da di ferdares hows dong di aali.** I live in the house that is the furthest one down the alley.

Feris weel *n.* Ferris wheel. **Wi mi ga lat a fon di raid di Feris weel da di fyaa.** We had a lot of fun riding the Ferris wheel at the fair.

fernichaz *n.* (*Both sg. & pl.*) furniture; moveable household articles. **Paaleen shee bai loan nyoo fernichaz fi Krismos.** That Pauline bought a lot of new furniture for Christmas.

fertilaiza *n.* fertilizer. **Notn mi-di groa eena mi gyaadn til wen Ah staat tu yooz fertilaiza.** Nothing was growing in my garden until I started using fertilizer. *See also*: **manyoar**.

fi (var: **fa**, **fo**, **fu**) 1) *prep.* for, of. **Dehn gaahn fi wahn lang taim now.** They have been gone for a long time now. **Ah noh frayd fi goas!** I'm not afraid of ghosts! 2) possessive marker used before a pronoun or proper noun. **Dis hows da fi mee.** This house is mine. 3) (*pre-verbal auxiliary*) must, ought to, should. **Unu fi wayt sotay Ah get aal weh Ah waahn.** You all must wait until I get all that I want. *See also*: **aatu**, **mos**, **shuda**, **sopoas tu**. 4) (*infinitive marker*) **Dehn tel yu fi lef di lee baybi hoahn.** They told you to leave the little baby at home.

fif *adj.* fifth. **Di fif persn weh kohn wahn geh wahn praiz.** The fifth person who comes will get a prize.

fifti *num.* fifty. **Fifti pipl mi deh da cherch laas Sondeh.** Fifty people were in church last Sunday.

figa 1) *v.* figure, believe. **Ih figa dat wahn goas mi-di fala bak a ahn wen ih mi-di paas di bering grong.** He figured that a ghost was following him when he was passing the burial ground. *See also*: **tink**. 2) *n.* figure. **Da laydi ku wayr eniting kaa ih ga wahn nais figa.** That lady can wear anything because she has a nice figure. *See also*: **faam**, **shayp**.

figet (var: **faget**, **figit**, **foget**, **fuget**) *v.* forget. **Ih gaahn schrayt fahn deh ahn figet weh di man luk laik.** He went straight from there and forgot what the man looked like.

figit variant of **figet**.

fijiti *adj.* fidgety, restless. **Di pikni mi fijiti fi di hoal servis; ih jos kudn kip stil.** The child was fidgety for the whole service; he just couldn't keep still.

fiks 1) *v.* fix, repair. **Wahn man kohn fiks mi frij tideh.** A man came to fix my fridge today. *syn*: **ripyaa**. 2) *v.* bewitch, use obeah to put a spell on. **Shee beta noh mes wid mi er els Ah wahn mek Mis Sayra fiks ahn gud.** She had better not mess with me or I'll have Miss Sarah put a spell on her. 3) *v.* fix, set, establish. **Wans Ah fiks wahn plays fi mek wi aal meet op, Ah wahn kaal ahn tel evribadi.** Once I establish where we will all meet, I will call and tell everybody.

fiks op fix up, make ready, prepare. **Brenda shee reeli fiks op ih hows fi Krismos.** Brenda really fixed up her house for Christmas.

fiks pahn be fixed or fastened on. **Di gyal gat ih aiy fiks rait pahn da bwai.** The girl has her eyes fixed right on that boy. *See also*: **faasn pahn**.

fiks...bizniz resolve, deal with (something that was a bothersome situation). **If da gyal noh stap di taak bad bowt mi, Ah wahn hafu fiks fi shee bizniz.** If that girl doesn't stop talking badly about me, I will have to go deal with her.

filim *n.* film. **Ah hafu goh bai filim fi mi kamara.** I have to go buy film for my camera.

filim shoa film show. Generally shown in places other than a theatre. **Dehn di ga filim shoa da cherch tunait.** They're showing a film at church tonight. *See also*: **moovi**.

filis *n.* aracari toucan; collared aracari. *Pteroglossus torquatus*.

finaral (var: **fyooneral**) *n.* funeral. **Wen di polees ded,**

dehn mi ga big finaral far ahn. When the policeman died, they had a big funeral for him. *See also*: **beriyin**.

finga *n.* finger. **Jos kaa Mayvis shee ingayj, ih waak wid ih finga stik owt soh dat evribadi ku si ih ring.** Just because Mavis is engaged, she walks with her finger stuck out so everybody can see her ring.

finganayl *n.* fingernail. **Taneesha finganayl soh lang dat dehn luk laik klaa.** Tanisha's fingernails are so long that they look like claws.

fingl 1) *v.* handle, touch. **Ih fingl op di froot dehn ahn neva eevn bai dehn.** He handled the fruit and didn't even buy them. *See also*: **toch**. 2) *v.* fondle, pet. **If Ah uda eva kech da oal man di fingl mi lee gyal, Ah noh noa weh Ah uda du.** If I caught that old man fondling my little girl, I don't know what I would do. *See also*: **hoal...op**, **lov op**.

finishin *adj.* finish. **Wi wahn hafu push fi reech di finishin lain.** We'll have to push to reach the finish line.

fis *n.* fist. **Mi too fis dehn swel op weh Ah nak ahn soh haad.** My two fists swelled up because I hit him so hard. *See also*: **noklz**.

fis...op beat; punish (usually with fists). **Mi ma fis mi op kaaz Ah tek lang.** My mother beat me because I took so long. *See also*: **beet op**, **pong**.

fish *n.* fish. **Wi bai too bred ahn wahn lee fish fi frai.** We bought two loaves of bread and one little fish to fry.

fish kain seafood. **Maakit neva ga no fish kain ataal dis maanin.** There was no seafood at the market this morning.

fish tee fish broth. **Mi ma dash di lee fish dehn eena di pat a waata ahn bail dehn fi mek fish tee.** My mother threw the little fish into the pot and boiled them to make fish soup.

fishaman *n.* fisherman. **Mi breda dehn spen lat a taim da see kaa too a dehn da fishaman.** My brothers spend a lot of time on the sea because they're both fishermen.

fishin 1) *v.* fishing. **Mee ahn Ray gwehn fishin Sondeh.** Ray and I are going fishing on Sunday. 2) *adj.* fishing. **Da man jos bai wahn nyoo fishin boat.** That man just bought a new fishing boat.

fishin huk fishhook. **Di fishaman put di bayt pahn di fishin huk an ih mi redi fi staat tu fishin.** The fisherman

put the bait on the fishhook and was ready to start fishing.

fishin lain fish line. **Da fishin lain noh schrang nof fi hoal da big fish deh.** That fish line isn't strong enough to hold that big fish.

fishin net net, fishing net. **Di too man mi dehdeh di fiks dehn fishin net.** The two men were there fixing their fishing nets. *See also*: **net**.

fishwel *n.* fish well; an enclosure for keeping live fish.

fiskayl *v.* fish scale; the process of making shallow herringbone pattern cuts in wood with an axe to remove wood for close work.

fit 1) *v.* fit. **Izmay wedn jres neva fit ahn gud ataal.** Ismay's wedding dress didn't fit her well at all. 2) *n.* fit. **Gyal, di shooz da wahn perfek fit.** Girl, the shoes are a perfect fit.

fitn *adj.* due, fitting, proper, right. **Gyal, ih mi fitn fi yu kehr ahn da koat.** Girl, it was right for you to take him to court. *See also*: **karek**, **prapa**, **rait**.

fits *n.* epilepsy. **Jan kech fits wen ih mi eena di boat, an ih jrap da waata ahn jrongdid.** John had an attack of epilepsy when he was in the boat, and he fell into the water and drowned. *syn*: **seezha**.

fiziknat *n.* physic nut; a kind of tree. *Jatropha curcas*. **Mi ma aalwayz gi wi fiziknat waata fi jrink wen di weda hat soh dat ih ku kool wi badi.** My mother always soaks a branch from the physic nut tree in water and gives us to drink when the weather is hot, so as to keep our bodies cool. [The gum of the tree is usually white; however, it is said that on Good Friday it runs red (or brown), and people call it 'Jeezas Blod'.]

flag[1] *n.* flag. **Aal di lee pikni dehn wayv dehn flag wen di praim minista paas.** All the children waved their flags when the prime minister passed.

flag[2] (var: **fleg**) *v.* flog. **Yu pa wahn flag yu gud ahn prapa if yu noh du yu hoamwerk.** Your father will flog you good and proper if you don't do your homework.

flai 1) *v.* fly. **Di oanli way yu kuda get deh da fi flai.** The only way you could get there is by flying. 2) *n.* fly, gnat. **Flai stodi mi-di pich pahn mi.** Flies kept coming all over me. *See also*: **batlaas**, **bloo konkas**, **dakta flai**, **haasflai**, **jronkin bayman**, **konkas**, **shaat jekit**. 3) *n.* mosquito. **Flai oanli tik dis eevnin.** Mosquitos are really thick this

evening. *See also*: **maskito**.

flai brosh *n.* fly brush; a device for keeping insects away. **Wen flai tik, mi grampa aalwayz haal ih flai brosh fi brosh dehn weh.** When mosquitos are thick, my grandpa always gets out his fly brush to brush them away. [Made from the cohune stalk; the part of the stalk above where the nuts grow is beaten until it becomes hairy - a fibrous brush; the brush end is soaked, and it is then dried and used to swat flies.]

flai-bai-nait *adj.* a reference to a person or an occurrence that is fleeting. **Mee noh waahn no flai-bai-nait man eena mi laif.** I do not want any man on a temporary basis.

flak 1) *v.* flock; gather or travel in a crowd. **Sayka da man, wahn lat a pipl mi-di flak da di tong.** Because of that man, many people were flocking to the town. 2) *n.* flock. **Wahn hoal flak a berd flai oava wi hows.** A whole flock of birds flew over our house.

flangalang *n.* overt public attention. **Ih mi hat mi haat fi si aal dis flangalan now; shee neva geh dis [rispek] wen ih mi livin.** It hurts me now to see all this attention; she did not have all this [respect] when she was alive.

flata 1) *v.* flutter. **Wach how di botaflai di flata ih wing dehn.** Look at how the butterfly is fluttering his wings. 2) *v.* flap or flop back and forth. **Wen mi pa chap aaf di fowl nek, di fowl flata til ih ded.** When my father chopped off the chicken's head, it flopped around until it was dead.

flatn *v.* flatten. **Yu flatn di janikayk dehn tu moch, man.** You flattened the johnny-cakes too much, man.

flaym *n.* flame. **Di kyandl mi ga wahn lee lee flaym pan it.** The candle had a very small flame on it. *See also*: **faiya**.

flayva *n.* flavour. **Dis dina noh ga no flayva; ih need moa seeznin.** This dinner doesn't have any flavour; it needs more seasoning. *See also*: **tays**.

flee *n.* flea. **Fi yoo daag hihn ful op a flee.** That dog of yours is full of fleas.

fleg variant of **flag**. flog.

flesh *n.* flesh. **Di chap pahn di man leg mi soh deep dat di hoal flesh mi-di heng.** The cut on the man's thigh was so deep that the flesh was hanging off of the bone.

fleshi *adj.* fleshy, meaty. **Ah noh laik chikin bres kaa ih tu fleshi.** I don't like chicken breast because it's too meaty.

fling *v.* fling, throw. **Di bwai dehn fling dehn koat dong ahn gaan owtsaid.** The boys flung their coats down and went outside. *See also*: **belt**, **chaans**, **chok**, **chok weh**, **chroa**, **dash**, **faiya**, **hib**, **pich**, **stoan**.

flitaz *n.* fritters; food, such as conch, bananas or plantain, deep-fried in batter. **Mai ma laik put lat a pepa eena ih konks flitaz.** My mom likes to put lots of pepper in her conch fritters.

floa[1] *v.* flow. **Stan Krik Riva floa rait owt tu di see.** Stann Creek River flows right out into the sea.

floa[2] *n.* floor. **Wen wi gaahn spen di haliday da mi aahnti, wi mi hafu sleep pahn di floa.** When we spent the holiday with my auntie, we had to sleep on the floor.

flod 1) *v.* flood. **Wen ih rayn plenti, mai hows aalwayz flod owt.** When it rains a lot, my house always floods badly. 2) *n.* (*Both sg. & pl.*) flood. **Afta wahn harikayn, flod aalwayz deh.** After a hurricane, floods always happen.

tap gyalan flod big flood. **Kaiyo Riva aalwayz ga tap gyalan flod.** The Cayo River always has high floods.

flodflai *n.* flying ant. **Enitaim yu si flodflai di flai rong, yu noa seh rayn di kohn.** Whenever you see flying ants around, you know that rain is coming. *See also*: **aans**.

floksi *adj.* the white and soft immature seed of a mango. **Ih mi ga payn-a-beli sayka eet di floksi mengo.** She had bellyache because of eating the green mango with its immature seed.

flonks *v.* flounce; throw oneself around to express annoyance or impatience. **Maagrit geh beetn sayka flonks wen ih ma skoal ahn.** Margaret got a beating for flouncing when her mother scolded her.

floot *n.* flute. **Mai faada-ahn-laa ku play floot gud.** My father-in-law can play the flute well.

flooz *n.* flu; an upper respiratory virus. **Jani mi-di werk eena rayn aal day, soh ih kech flooz.** Johnny was working in the rain all day, so he got the flu.

flosh *v.* flush. **Di septik waahn bayl kaa evri taim wi flosh, ih oavafloa.** The septic tank needs to be pumped out because every time we flush, it overflows.

flowa *n.* flour; powder that comes from milling corn or wheat. **Mi grani don bai ih flowa fi mek bred.** My

granny has already bought the flour to make bread.

flowaz *n.* (*Both sg. & pl.*) flower. **Tifani bwaifren gi ahn sohn priti flowaz fi ih bertday.** Tiffany's boyfriend gave her some pretty flowers for her birthday.

flowaz pat *n.* vase. **Sayka di fait, dehn bwai lik dong di hoal flowaz pat a flowaz fahn aafa di taybl.** Because they were fighting, the boys knocked the vase of flowers from off of the table.

fo variant of **fi**. (*all senses*)

foa *num.* (*'Foa' becomes 'foar' in the phrase 'foar aklak'.*) four. **Bowt foa towzn pipl mi deh eena di krowd da day.** About four thousand people were in the crowd that day.

foa-fut (var: **foa-futid**) *adj.* four-footed. **Wahn lang lang taim abak, hyoomanz doz waak pahn han ahn fut, jos laik ada foa-fut animal.** A long time ago, humans used to walk on their legs and arms, just like all the other four-limbed creatures.

foa-futid variant of **foa-fut**. *adj.* four-footed.

foakos *v.* focus. **Peeta aiy dehn neva mi-di foakos gud afta ih geh di lik pan ih hed.** Peter's eyes were not focusing well after he got hit on the head.

foaks *n.* folks. **Yu hafu laan fi ga rispek fi oalda foaks.** You have to learn to respect older folks.

foam *n.* foam; a spongy substance used in mattresses and cushions. **Wi hafu chaynj di foam eena dis machris.** We need to change the foam in this mattress.

foaman *n.* foreman. **Mi hozban da di foaman wichpaa ih werk.** My husband is the foreman where he works.

foan *n.* phone. **Wi mi-di werk, bot den di foan staat ring.** We were working, but then the phone started to ring. *See also*: **selfoan**.

foas 1) *v.* force. **Di king foas di pipl dehn fi werk haad.** The king forced the people to work hard. *See also*: **kampel**. 2) *n.* force. **Dehn ares di man bot dehn neva yooz no foas.** They arrested the man but they didn't use any force. *See also*: **presha**.

foas op anda force one's attentions on. **Jeni laik foas op anda dehn rich gyal mek dehn laik ahn.** Jenny likes to force herself on the rich girls in the hopes that they'll like her.

foas raip *adj.* unripe; fruit that looks ripe but isn't. **Datideh mengo noh sweet ataal—ih luk redi fi eet, bot ih foas**

raip. That particular mango is not sweet at all—it looks ready to eat, but is not really ripe/not naturally ripe.

Foashoa *n.* Foreshore; area of Belize City on the south side of Haulover Creek facing the Harbour. **Dehn gyal ahn bwai laik goh da Foashoa goh kis op.** Those girls and boys like to go to the Foreshore to make out.

foat[1] *adj.* fourth. **Hihn da mi foat pikni.** He is my fourth child.

foat[2] *n.* fort. **Baran Blis grayv dehdeh nyaa foat.** Baron Bliss' grave is there near the fort.

Foat Jaaj *n.* Fort George, an area on the northeast part of Belize City between Hutson and N. Park St. around Memorial Park; used to be an estate belonging to the Turtons, a major land and slave-owning family. **Da paati aalwayz win eena Foat Jaaj ayrya wen ilekshan.** That party always wins in the Fort George area during elections.

foateen *num.* fourteen. **Roaz mi oanli foateen wen ih geh pregnant.** Rose was only fourteen when she got pregnant.

foatografa *n.* photographer. **Wi wahn pay fi wahn foatografa fi di wedn.** We will hire a photographer for the wedding. *See also*: **picha tayka**.

foget variant of **figet**.

fon *adj.* fun. **Gyal, da paati da-mi fon fi chroo!** Girl, that party was really fun! *See also*: **kiks**.

fongdayshan *n.* foundation. **Yu hafu put dong wahn gud fongdayshan if yu noh waahn harikayn bloa dong yu hows.** You have to put down a good foundation if you don't want hurricanes to blow your house down.

fongshan 1) *v.* function. **Wen Ah taiyad, mi braynz kyaahn fongshan.** When I'm tired, my brain can't function. 2) *n.* event, function. **Ah ga wahn fongshan fi goh dis eevnin, soh Ah wahn hafu geh wahn nyoo frak.** I have an event to attend this evening, so I'll have to get a new dress.

foni 1) *adj.* funny. **Chaali joak dehn mi soh foni dat wi laaf til wi beli hat wi.** Charlie's jokes were so funny that we laughed until our bellies hurt. *See also*: **joaki**, **kiksi**. 2) *adj.* odd, peculiar, strange. **Dat foni how sodn-wan Maasha staat tu geh fat.** It's odd how Marsha suddenly started to get fat. — 3) *adj.* gay

(homosexual). *See also*: **batiman**, **ponk**.

food *n.* food. (*Generally implies a full meal.*) **Wi uda need wahn big amonk a food fi feed dis krowd.** We'd need a large amount of food to feed this crowd. *See also*: **bitl**, **grob**.

fool 1) *v.* fool, deceive. **Bileev mi ahn noh mek nobadi fool yu.** Believe what I say and don't let anyone fool you. *See also*: **chrik**, **joaki**, **play**. 2) *n.* foolishness. **Peeta du loan fool wid ih laif an ih en op da jayl.** Peter did nothing but foolishness with his life, and he ended up in jail. *See also*: **naansens**, **raas**, **schupidnis**.

fool op fool, delude. **Stap di fool op yuself; yu wel ahn noa seh dat yu noh ga nof moni fi chravl da farin evri yaa.** Stop fooling yourself; you know very well that you do not have enough money to travel abroad annually.

fool-fool[1] *adj.* foolish, stupid. **Da man ga Sheli fool-fool kaa shee bileev evriting ih seh.** That man has made Shelly look really foolish because she believes everything he says. *See also*: **dom**, **schupid**, **simpl**.

fool-fool[2] *n.* a type of bird; either a vireo or a flycatcher, with yellow chest and grey back.

fos[1] 1) *adj.* first. **Wi ga nyoo kloaz fi di fos day a skool.** We have new clothes for the first day of school. 2) *adv.* first. **Da mee si di aapl dehn fos!** I was first to see the apples! 3) *adv.* at first. **Fos Ah neva laik da man ataal, bot den Ah fain owt dat ih mi oanli nais.** At first I didn't like that man at all, but then I found out that he was very nice. 4) *adv.* long ago. **Fos pipl doz wash pahn skrobin boad, bot now dehn ga washin masheen.** Long ago people used to wash on scrub boards, but now they have washing machines.

fos brok initial enthusiasm. **Cho! Shee noh seeryos bowt goh ron da maanin. Dat da oanli fos brok; ih wahn soon geh taiyad.** Humph! She isn't serious about running in the morning. That's just her initial enthusiasm; she'll soon get tired of it.

fos[2] 1) *v.* fuss, quarrel. **Unu laik fos op wid wan anada, man.** You like to quarrel with each other, man. *See also*: **kech**, **kwaaril**. 2) *n.* fuss, fight. **Jan an ih breda mi ga big fos oava hoo wahn geh dehn pa moni wen ih ded.** John and his brother had a big fuss over who will get their dad's money when he dies.

foschraytid *adj.* frustrated. **Dis**

mats prablem ga mi foschraytid. This math problem has me frustrated.

fosi *adj.* fussy. **Di lee baybi geh fosi wen ih di kot teet.** The little baby gets fussy when she's cutting teeth. *See also*: **kamikl**.

fowl *n.* chicken. **Mi onkl an ih waif laik rayz fowl soh dat dehn ku ga fresh eg.** My uncle and his wife like to raise chickens so they can have fresh eggs. *See also*: **chikin**.

wen fowl kot teet (idiomatic) never (Literally: 'when chickens cut teeth'- similar to the Eng. expression 'when Hell freezes over'). **Ai wahn marid tu yoo wen fowl kot teet.** I'll marry you when chickens cut teeth. *See also*: **neva**.

fozi *adj.* fuzzy. **Mi hed feel fozi sayka dis koal.** My head feels fuzzy because of this cold.

fraat 1) *v.* froth; cause to foam. **Wen di laydi kech fits, ih mi-di fraat da ih mowt.** When the lady had epilepsy fits, she was frothing at the mouth. 2) *n.* froth. **Hihn noh no fi poar byaa; luk humoch fraat deh da tap a di glaas.** He does not know to pour beer; look how much froth is at the top of the glass.

frahn variant of **fahn**. from.

frai 1) *v.* fry. **Ih smel gud wen mi ma frai baykan soon da maanin.** It smells good when my mom fries bacon early in the morning. 2) *adj.* fried. **Krofi laik di bai op dehn greesi Chaini frai chikin.** Creoles like to buy that greasy Chinese fried chicken.

frai jak (*var*: **frai kayk**) *n.* fry jack; a scone fried in oil. **If yu noh put nof baykin powda eena frai jak, dehn noh wahn bloa op.** If you don't put enough baking powder in fry jacks, they won't puff up.

frai kayk (*var*: **frai jak**) *n.* fry cake. **Frai kayk eet gud wid cheez ahn raip pyaa.** Fry cake really tastes good with cheese and ripe avocado.

Fraideh *n.* Friday. **Evribadi aalwayz glad wen Fraideh kohn.** Everybody is always glad when Friday comes.

fraitn 1) *v.* frighten, scare. **Loosi breda fraitn ahn wid wahn sheet mek ih tink seh da goas.** Lucy's brother frightened her with a sheet to make her think it was a ghost. 2) *adj.* frightened, scared. **Di lee gyal mi fraitn wen di daag rosh ahn.** The girl was frightened when the dog rushed at her. *See also*: **frayd**. 3) *adj.* shocked, surprised. **Ah fraitn wen Ah si Karen pregnant kaa Ah neva si ahn wid no bwai.** I was shocked when I saw Karen

pregnant because I had never seen her with any boys. *See also*: **sopraiz**.

fraitna *adj*. more frightened. **Di kloasa di bwai geh tu di bering grong, di fraitna ih staat tu feel.** The closer the boy got to the graveyard, the more frightened he started feeling.

fraitnin *adj*. frightening. **Wi si aal kaina fraitnin ting wen wi gaahn si da hara moovi.** We saw all kinds of frightening things when we went to see that horror movie.

fraiyin pan *n.* frying pan. **Dehn aiyan fraiyin pan gud fi frai fish eena.** Iron frying pans are good for frying fish.

frak *n.* dress, frock. **Evri week shee haftu geh nyoo frak.** Every week she has to get a new dress. *See also*: **dandan**, **gong**, **jres**.

frakcha *v.* fracture. **Edi faal dong ahn frakcha ih han.** Eddy fell down and fractured his arm. *See also*: **brok**.

frakchad *adj*. broken, fractured. **Ah geh mi fut frakchad wen Ah jrap aafa di baisikl.** I got a fractured foot when I fell off of the bicycle. *See also*: **brok**.

frakshan *n.* (*Both sg. & pl.*) fraction. **Wi mi laan fi du frakshan da skool.** We learned to do fractions at school.

fram variant of **fahn**. (*Used sentence final*) from. **Ah noh noa weh yu kohn fram.** I don't know where you came from.

franjipani *n.* frangipani; tropical American shrub or tree with large fragrant flowers. *Plumeria acuminata Ait*.

frayd *adj*. afraid, fearful, frightened, scared. **Unu mos neva frayd fi weh pipl seh.** You should never be afraid of what people say. *See also*: **fraitn**.

frayda *adj*. cowardly, fearful. **Gyal, yu tu frayda. No goas noh eena di room.** Girl, you're too fearful. There aren't any ghosts in the room. *See also*: **kowad**, **waawa**.

fraydapus *n.* fraidy-cat; person easily frightened. **Yu noh waahn goh eena di room bai yuself? Yoo da reel fraydapus!** You don't want to go in the room by yourself? You're a real fraidy-cat!

fraym 1) *v.* frame. **Fi wee ma fraym aala di sertifikayt dehn weh wee geh fahn skool.** Our mother frames all of the certificates that we get from school. 2) *n.* frame. **Da fat gyal sidong pahn mi glaasiz ahn ben op di fraym.** That fat girl sat on my glasses and bent the frame. 3) *n.* poultry carcass or skeleton.

Pipl kohn da mi hows Krismos day ahn eet owt aala mi terki ahn lef loan fraym. People came to my house on Christmas Day and ate up all of my turkey and left me nothing but the carcass.

frayvrit (var: **fayvrit**) *adj.* favourite. **Dat da Saiman frayvrit sang.** That is Simon's favourite song.

free-handid *adj.* free-handed, generous. **Mi breda oanli free-handid wid ada pipl moni, bot hihn ihself oanli geechi wid fi hihn oan moni!** My brother is very free-handed with other people's money, but he himself is very stingy with his own money!

freek *n.* freak. **Jos kaa Ai da albaino, dehn tink seh Ai da wahn freek.** Just because I'm an albino, they think that I'm a freak.

freenis *n.* free items. **Mis Maybel ga lat a moni fi bai kloaz bot ih stil goh da Red Kraas kaa ih laik tu moch freenis.** Miss Mabel has enough money to buy clothes, but she still goes to the Red Cross because she likes free items too much.

freez *v.* freeze. **Ah mi figet fi freez ais tudeh.** I forgot to freeze ice today.

freeza *n.* freezer. **Wi ga lat a meet stak op eena di freeza.** We have a lot of meat stocked up in the freezer.

fren *n.* friend. **Da day wi invait sohn a wi fren da wi hows fi eet dina.** That day we invited some of our friends to the house for dinner. *See also*: **ays-doos**, **baldoosh**, **bali**, **bombali**, **too-faiv**.

fren op make friends. **Shee fren op wid mee jos kaa ih waahn moni.** She made friends with me just because she wanted money.

frenli *adj.* friendly. **Di peepl dehn weh liv pahn dat ailan oanli frenli.** The people who live on that island are really friendly.

fresh *adj.* fresh. **Mayri seh shee laik goh da maakit erli soh ih ku geh fresh fish.** Mary says she likes to go to the market early so she can get fresh fish.

fresko *n.* snow cone; shaved ice served with a sweet flavored syrup poured over it. *archaic*. **Ah laik mai fresko wid too kala sorop pan it.** I like my snow cone with two colours of syrup on it. *See also*: **snoa koanz**. [<Sp. 'fresco' cool]

fresko kyaat *n.* a push-cart serving snow cones. **Wi yehr di bel pahn Misa Manwel fresko kyaat, soh wi ron gaahn bai.** We heard the bell

on Mr. Manuel's snow cone cart, so we ran to go buy some.

fret *v.* fret, worry. **Mis Magi aalwayz di fret oava how ih wahn pay ih bil dehn.** Miss Maggie is always fretting about how she'll pay her bills. *See also*: **nak owt**, **wori**.

frij (var: **rifrij**) *n.* refrigerator. **Fi wee frij mi stak op gud fi Krismos.** Our refrigerator was well stocked for Christmas.

froazn *adj.* frozen. **Ai glad wee liv eena dehnya taim ya wen wee ku goh bai froazn chikin ahn noh hafu goh kil fowl enitaim wi waahn eet frai chikin.** I'm glad that we're living in these times when we can go and buy frozen chicken and we don't have to kill a chicken every time we want to eat fried chicken.

frong *n.* frown. **Da wai da big frong deh pahn fi yoo fays?** Why is that big frown on your face?

front *n.* front. **Di front a di jres luk beta dan di bak.** The front of the dress looks better than the back.

front a in front of. **Wen wi luk front a wi, wi si wahn man di daans.** When we looked in front of us, we saw a man dancing. *See also*: **hed a**.

frontway *adv.* forward. **Kohn frontway lee bit.** Come forward a little bit. *See also*: **faawad**.

froot *n.* (*pl. can be 'froots dehn'*) fruit. **Da weh kaina froot groa pahn da chree?** What kind of fruit grows on that tree?

frowzi *adj.* frowzy; bad-smelling and/or unkempt. (*Refers to people or clothes*) **Sayka weh di fat laydi swet aal day, ih mi smel frowzi.** Because the fat lady sweats all day, she smelled bad. *See also*: **gronji**, **hoodi**, **smel-bad**, **swaati**.

fu variant of **fi**. (*all senses*)

fufu *n.* fufu; mashed ripe plantain. **Wi laik fufu eena kuknat milk.** We like fufu in coconut milk. *See also*: **hudut**. [<W. Afr. similar food called 'fufu' made from cassava, yam or plantain.]

fuget variant of **figet**.

ful 1) *v.* fill. **Ful di tank fi mi, noh.** Fill the tank for me, please. 2) *adj.* full, filled. **Ah mi tink di bokit mi ful, bot ih mi ga wahn lee hoal da batam.** I thought the bucket was full, but it had a little hole in the bottom.

ful a ihself conceited, vain. **Shee ful a ihself.** She is vain.

See also: **swel op...hed**, **swel-hedid**.

ful stap *n.* full stop; period (punctuation mark). **Yu fi put wahn ful stap da di en a wahn sentens.** You should put a full-stop at the end of a sentence.

fut 1) *n.* foot. **Wich paat a yu fut yu brok?** Which part of your foot did you break? 2) *n.* leg. **Ah brok mi fut rait bitween mi ankl ahn mi nee.** I broke my leg right between my ankle and my knee.

fut bak heel. **Pipl mi-di mash op mi fut bak eena di parayd.** People were mashing up my heel in the parade. *syn*: **heel**.

fut batam sole of the foot. **Mi fut batam mi-di bon mi weh Ah stan op soh lang.** The soles of my feet were burning because I was standing for so long. *syn*: **soal**.

sweet fut abscessed foot due to diabetes. **Sayka weh Misa Jan ga shuga, ih gi ahn sweet fut.** Because Mr. John has diabetes, it gave him an abscessed foot.

tek fut (var: **pul fut**) flee, run away. **Wen di gang bwai dehn si polees di kohn, dehn tek fut ahn ron.** When the boys in the gang saw police coming, they ran away. *See also*: **brok weh**, **lap...tayl**, **tayk aaf**.

futbaal *n.* football, soccer. **Dehn bwai mi-di play futbaal aal eena rayn.** Those boys were playing football even in the rain.

futstool *n.* footstool. **Mi pa yoostu laik put ih fut pahn di futstool.** My father used like to put his feet on the footstool.

fyaa[1] *v.* fear. **Deez dayz pipl liv laik dehn noh fyaa Gaad ataal.** These days people live like they don't fear God at all.

fyaa[2] *adj.* fair. **Mi onkl mi neva fyaa wid mi ataal.** My uncle wasn't fair with me at all.

fyaa[3] *n.* fair. **Wi cherch di ga wahn big fyaa en a mont.** Our church is having a grand fair at the end of the month.

fyaa-wan *adv.* fairly. **Da teecha chreet evribadi fyaa-wan, soh mee noh bileev seh shee ga no fayvrit styoodent.** That teacher treats everybody fairly, so I do not believe she has any favorite student.

fyoo *adj.* few. **Oanli wahn fyoo peepl noa weh fi du if dehn geh snayk bait.** Only a few people know what to do if they get a snake bite. *See also*: **lee bit**.

fyoocha *n.* future. **Aala wi waahn noa weh wi wahn du eena di fyoocha.** We all want

to know what we'll do in the future.

fyoom *v.* fume; be angry. **Klaadya mi-di fyoom wen ih si how di pikni dehn mi ga di hows dig op.** Claudia was fuming when she saw how the children had torn up the house.

fyoomzi *adj.* smoky. **Enitaim mi sista frai fish, ih ga di hows fyoomzi.** Whenever my sister fries fish, she gets the house smoky.

fyooneral variant of **finaral**. *n.* funeral.

G g

ga (var: **gat**) *v.* have. **Dadi noh ga no moni fi bai mi buk dehn.** Daddy doesn't have any money to buy my books. *See also*: **ha**.

gaacho *n.* (*Both sg. & pl.*) flour tortilla with beans, cabbage, ketchup and cheese. **Mee noh bai gaacho fahn da laydi kaa di beenz aalwayz sowa.** I don't buy gachos from that lady because the beans are always sour. [<Sp. 'gacho']

gaad *n.* god. **Chaali hihn tek moni fi fi hihn gaad.** That Charlie made money his god. *See also*: **aidal**.

Gaad *n.* God. **Ah noh noa how pipl ku seh no Gaad noh deh.** I don't know how people can say that there is no God.

gaadli *adj.* godly, devout, pious. **Di paasta da-mi wahn gaadli man.** The pastor was a godly man.

gaagl (arch variant: **gegl**) *v.* gargle. **Soozi shee laik gaagl jos fi yehr di song weh di waata mek eena ih chroat.** That Susie likes to gargle just to hear the sound that the water makes in her throat.

gaahn (var: **gaan**, **gahn**) *v.* gone, left, went. **Wen wi yehr how mi grani mi sik, wi gaahn schrayt da ih bedsaid.** When we heard that my granny was sick, we went straight to her bedside.

gaahn fahn...self collapse, faint. **Wen di laydi yehr seh ih son ded, ih gaahn fahn ihself.** When the lady heard that her son was dead, she fainted. *See also*: **faynt weh**, **jrap dong**.

gaal 1) *n.* gall; brazen boldness, rudeness, insolence. **Shee mi ga di gaal fi tel mi no, ahn fi si Ah mi len ahn mi blows.** She had the gall to tell me no, and even after I had lent her my blouse. 2) *n.* bile, bitter liquid. **Dehn gi Jeezas wain weh miks wid wahn kaina bitaz weh nayhn gaal, bot wen ih tays it, ih neva jrink**

it ataal. They gave Jesus wine mixed with a kind of bitters called gall, but when he tasted it, he never drank it.

gaalin *n.* birds in the egret and heron family.

bloo gaalin little blue heron. *Florida caerulea* **Dehn bloo gaalin aalwayz mek dehn nes eena di savaana.** Blue herons always make their nests in the savannah.

lang nek gaalin great white egret; having a very long neck. *Egretta alba*

wait gaalin snowy egret. *Egretta thula* **Saajant tel mi seh ih neva jrink wait gaalin soop.** Sergeant told me that he didn't drink white egret soup. [<Scottish]

gaalstoan *n.* gallstone. **Alis geh wahn aparayshan fi gaalstoan laas week.** Alice had an operation for gallstones last week.

gaamandaiza *n.* glutton. **Haid yu food wen Janet shee kohn kaaz dat da gaamandaiza!** Hide your food when that Janet comes because she's a glutton! *See also*: **glot**, **kraybm**. [<Eng. 'gourmand' a glutton]

gaan variant of **gaahn**. *v.* (*Conditioned variant often used clause final or before words beginning with vowels.*) gone, left, went. **Wi mi-di luk fi Flaid, bot ih mi don gaan.** We were looking for Floyd, but he was already gone.

gaan een beyond repair. **Di makyanik seh wi kaa gaan een; ih kyaahn fiks agen.** The mechanic said that our car is beyond repair; it can't be fixed anymore.

gaaz *n.* gauze. **Di ners mi-di jres di kot wid gaaz.** The nurse was dressing the cut with gauze.

gabla *n.* turkey, gobbler. **Roofas grani di rayz wahn big gabla fi ih Krismos dina.** Rufus' granny is raising a big turkey for his Christmas dinner. *See also*: **Krismos bod**, **terki**.

gadbush *n.* god-bush; parasitic vine-like plant that covers bushes and trees, especially citrus trees, like rusty wire. **Sohn man kohn fi kleen aal di gadbush weh mi-di schrangl di areenj chree dehn eena di aachad.** Some men came and cleaned all of the godbushes that were strangling the orange trees in the orchard. *See also*: **skaan-di-ert**. [Perhaps so named because it grows in the air without ever touching the ground]

gadfaada *n.* godfather. **Babzi gadfaada gi ahn ten dalaz fi ih bertday.** Babsy's godfather

gave her ten dollars for her birthday.

gadi *n.* godmother. **Afta mi ma ded, Ah mi gaahn liv wid mi gadi.** After my mom died, I went to live with my godmother. [<Scottish]

gahn variant of **gaahn**. *v.*

gaid 1) *v.* guide. **Wi aalwayz need Gaad fi gaid wi chroo laif.** We always need God to guide us through life. 2) *n.* guide. **Misa Albert da-mi di gaid fi wi chrip.** Mr. Albert was the guide for our trip.

gama *v.* strike one top with another. **Weh Leerai gama mi tap soh haad wid fi hihn wan, ih split ahn an aal.** Leroy struck my top so hard with his, that it even split mine.

gang banga *n.* gang banger; member of a gang. **Wahn gang banga shat op mi breda jos sayka di kala shot weh ih mi gat aan.** A gang banger shot my brother just because of the colour of the shirt that he had on.

gangreen *n.* gangrene. **Di dakta mi hafu kot aaf di man fut kaa gangreen don mi-di set een.** The doctor had to cut off the man's foot because gangrene was setting in.

garnaaches *n.* fried corn tortilla with beans and cheese on top. **Di beenz pahn Mis Aneeta garnaaches mi soh lee bit dat ih mi luk laik wahn brong stayn pan it.** There were so few beans on Miss Anita's garnaches that it looked like a brown stain. [<Sp. 'garnaches']

garoabo 1) *n.* male iguana (has a red color). **Kriol pipl naamali noh eet di mayl gwaana weh wi kaal garoabo.** Kriol people do not normally eat the male iguana. 2) *n.* reference to macho attitude. **Da man ga moa haat dan garoabo!** That man has more heart than a male iguana! He is fearless!

gasip 1) *v.* gossip. **Yu hafu main weh yu seh rong Janet shee kaa shee oanli laik gasip.** You have to be careful what you say around Janet because she really likes to gossip. *syn*: **shush**; *See also*: **seetful**, **skyat**, **taak op bowt**. 2) *n.* item of gossip. **Da laydi aalwayz di bring gasip.** That lady always brings gossip. *See also*: **toari**, **yehriso**.

gaspl 1) *n.* gospel, "good news" referring to the life, death and resurrection of Jesus Christ recorded in the first four books of the New Testament. 2) *n.* gospel, truth. **Evriting weh ih seh da gaspl.** Everything he says is the truth.

gat variant of **ga**. *v.* (*conditioned variant often used clause final or before words beginning with a vowel*) have, possess. *See also*: **ha**.

gat een contain. **Da baks gat een lat a pensl een deh.** That box has many pencils in it.

gaybleen *n.* a gable end roof corner, referenced to old colonial style houses. **Chek di gaybleen si weh paat fi fiks afta di staam.** Check the gable end part of the roof to see what is to be fixed after the storm.

gaym *n.* game. **Wi play sohn nyoo gaym da di paati.** We played some new games at the party.

gaym meet *n.* game meat; meat from wild animals. **Wen mi onkl goh hontin, ih bring givnat ahn aal kaina ada gaym meet.** When my uncle goes hunting, he brings gibnut and all kinds of other game meat.

gayn *v.* gain. **Mi sista eet aala di pai ahn kayk bot ih noh gayn wan onks a fat.** My sister ate all the pie and cake but she didn't gain an ounce of fat.

gayt *n.* gate. **Wi mi hafu klaim oava di big aiyan gayt.** We had to climb over the big iron gate.

geda variant of **gyada**. *n.* personal business. **Get owta mi geda.** Get out of my business. *See also*: **gyada**.

geechi *adj.* miserly, stingy. **Mai bwaifren oanli geechi; ih neva bai notn fi mi fi Krismos.** My boyfriend is so stingy; he didn't buy anything for me for Christmas. *See also*: **cheep**, **meen**, **stinji**.

gegl archaic variant of **gaagl**.

geh (*var*: **get**) *v.* get. **Pleez goh geh sohn waata fi mi.** Please go get some water for me.

geh bak 1) recover, regain. **Di blain man geh bak ih sait.** The blind man regained his sight. 2) get back, return. **Wen Ah geh bak hoahn, Ah fain di moni weh Ah mi laas.** When I got back home, I found the money that I had lost.

geliman *n.* a sweet-talking, well-dressed man. **Dehn lee geliman, wen yu si dehn, dehn jres op ahn stay di flert!** Those sweet-talking men only like to dress up and are always flirting! *See also*: **chulu bwai**, **sweet man**.

geng op *v.* gang up. **Faiv bwai geng op pahn di lee man ahn beet ahn op.** Five boys ganged up on the man and beat him up.

gens *adv.* against. **Ih gens di laa fi raid widowt lait.** It's

against the law to ride without lights.

goh gens disobey, go against. **Di yong gyal disaid fi goh gens ih ma ahn goh da di daans eniway.** The young girl decided to disobey her mother and go to the dance anyway. *See also*: **disobay**.

ges[1] 1) *v.* guess. **Ges hoo di kohn da mi bertday paati.** Guess who's coming to my birthday party. 2) *n.* guess. **Tel mi humoch maabl deh eena dis batl. Ah wahn gi yu chree ges.** Tell me how many marbles are in this bottle. I'll give you three guesses.

ges[2] *n.* guest. **Da laydi aalwayz ga wahn lat a ges da ih hows.** That woman always has lots of guests at her home. *See also*: **vizita**.

ges hows *n.* guest house. **Dehn aalwayz stay da wahn ges hows wen dehn kohn da Bileez.** They always stay in a guest house when they come to Belize. *See also*: **boadin hows**.

get (*var*: **geh**) *v.* (*Conditioned variant often used clause final or before words beginning with vowels.*) get, acquire, receive. **Di moa moni unu ga, di moa unu wahn get.** The more money you have, the more you will get. *See also*: **fehfeh**.

get eena get in. **Get eena dis hows bifoa Ah wap yu.** Get in this house before I beat you.

get op arise, get up, rise. **Mi ma doz aalwayz get op soon da maanin.** My mother used to always get up early in the morning.

gi (var: **giv**) *v.* give. **Sayra ma gi ahn wahn gud beetn kaa ih teef moni fan ahn.** Sarah's mom gave her a good beating because she stole money from her.

gi...op abandon. **Sins yu geh rich, yu jos gi mi op.** Since you got rich, you've just abandoned me. *See also*: **chroa op**.

gibnat variant of **givnat**.

gif *n.* gift. **Sayka weh da mi ma bertday, wi bring wahn gif far ahn.** Because it's my mother's birthday, we brought a gift for her.

gil *n.* gill. **Dehn fish gil haad fi haal owta dehn mowt.** It's hard to get the fish gills out of their mouths.

gilanboa *n.* parrotfish; having bright colors and a mouth resembling a parrot's beak. *Scaridae*. **Gilanboa da wahn priti fish wid aal kala.** The parrotfish is a beautiful multicoloured fish.

giliwaas *n.* type of lizard. *See also*: **lizad**. [<Scottish]

gilti *adj.* guilty. **Di joori mi wel noa seh Haabat mi gilti ahn dehn stil bring ahn een inosent.** The jury knew full well that Herbert was guilty and yet they still found him innocent.

gimi-tenkyu *n.* something given free of charge. **Gyal, Ah neva bai dis shooz; da gimi-tenkyu.** Girl, I didn't buy these shoes; they were given to me. *See also*: **kohnsolobeh**.

gini sayn net *n.* net with a bamboo frame pushed into sand to catch shrimp and fish. **Gi mi da gini sayn mek Ah goh jreg bayt.** Give me that net so I can go catch bait. *See also*: **net**, **pers sayn net**, **sayn net**. [Perhaps 'guinea seine' net of Afr. origin]

git *v.* command meaning 'get out'. **Git fahn ya, daag!** Get out of here, dog! *See also*: **gwaahn**.

gitaar *n.* guitar. **Ray noa fi play gitaar gud.** Ray knows how to play the guitar well.

giv variant of **gi**. (*Conditioned variant often used clause final or before words beginning with vowels.*) give. **Wi hafu laan fi giv ahn tek eena dis laif.** We have to learn to give and take in this life. *See also*: **han**.

noh giv to be unfair. **Shee oapm ih aiy wen wi mi-di play hapskach, ahn dat noh giv.** She opened her eye when we were playing hopscotch, and that's not fair.

giv ahn tek *n.* a short palm with thorns on the trunk; leaf is like the bay leaf palm, used to wrap chicle after processing; its sap is good for treating snake bite. *Crysophila argentea*. **If di prikl dehn pahn 'giv ahn tek' leef juk yu, yu wahn eena payn fi dayz.** If the prickles on the 'give and take' bush stick you, you'll be in pain for days. *See also*: **paam**.

givnat (var: **gibnat**) *n.* gibnut (also called 'paca'); species of edible rodent. *Cuniculus paca*. **Dehn gi di kween givnat meet fi eet wen ih kohn da Bileez.** They gave the queen gibnut meat to eat when she came to Belize. *See also*: **bush rat**. [<Misk.'ibina, ibihna']

gizad *n.* gizzard. **Di naisis paat a di chikin fi mee da di gizad.** For me the nicest part of the chicken is the gizzard.

glaas 1) *n.* glass for drinking. **Geh wahn glaas mek Ah gi di man sohn waata.** Get a glass so I can give the man some water. 2) *n.* mirror. **Wen Ah luk pahn mi fays eena di glaas, Ah noatis sohn rinkl.** When I looked at my face in the mirror, I noticed some

wrinkles. *See also*: **lukin glaas**, **miro**.

kaa glaas windshield. **Nora stoan wahn big rak ahn brok op ih hozban kaa glaas.** Nora threw a big rock and broke her husband's windshield.

lukin glaas looking glass. **Mi ma aalwayz kova op di lukin glaas wen ih di laitnin.** My mother always covers the mirror when there's lightning. *See also*: **glaas**, **miro**.

Glaas Batl Kee *n.* city jail. *slang*. **Taam tel di man seh ih mi deh da Glaas Batl Kee kaa ih neva tink seh ih mi noa dat dat meen jayl.** Tom told the man that he was on Glass Bottle Caye because he didn't think that he knew that that meant jail. *See also*: **bak-a-baptis**, **jayl**, **pis hows**, **prizn**.

glaasi *n.* glass marble.

glaasiz *n.* eye-glasses. **Jan wahn hafu wayr glaasiz kaa ih kyaahn si gud.** John will have to wear glasses because he can't see well. *See also*: **spektikl**.

glad *adj.* glad. **Ah mi soh glad glad wen mi daata tek fos plays eena di rays.** I was so very glad when my daughter captured first place in the race. *See also*: **hapi**.

glad-fraitn *adj.* pleasantly surprised. **Di gyal ma ahn pa mi glad-fraitn wen dehn si dat ih mi geh heel.** The girls parents were pleasantly surprised when they saw that she had been healed.

glans *v.* glance. **Karen shee paas mi ahn neva soh moch az glans mi way.** Karen just passed me without even glancing my way.

glasari *n.* glossary. **Di Kriol Kongsl ga wahn glasari da di bak a di "Soop Resipee Kalinda," soh dis way yu ku si kwik kwik how fi spel soop laik "kraab soop" ahn soh aan.** The Kriol Council has a glossary at the back of the "Soup Recipe Calendar," so this way you can see at a glance how to spell soups like "crab soup" and so on.

gloari *n.* glory. **Mayri shee deh eena fi shee gloari now laik how shee marid tu rich man.** That Mary is in her full glory since she's married to a rich man.

globz (var: **glovz**) *n.* (*Both sg. & pl.*) glove. **Di braid mi gat aan lang wait globz pan ih han dehn.** The bride had long white gloves on her hands.

gloo 1) *v.* glue. **Gloo di picha pahn di paypa ahn heng it op.** Glue the picture on the paper and hang it up. 2) *n.* glue. **Joazi put tu moch gloo pahn di paypa soh di picha**

kudn stik. Josie put too much glue on the paper so the picture couldn't stick.

glot *n.* glutton. **Wai yoo di goh aan laik wahn glot? Yu tu greedi.** Why do you act like a glutton? You're too greedy. *See also*: **gaamandaiza**, **kraybm**.

glovz variant of **globz**.

goal[1] 1) *n.* gold. 2) *adj.* gold. **Mi pa gi mi wahn goal chayn fi mi bertday.** My dad gave me a gold chain for my birthday.

goal[2] *n.* goal. **Albert kik di baal rait eena di goal ahn mek dehn win di futbaal gaym.** Albert kicked the ball right into the goal, and because of that, they won the football game.

goalden plom *n.* golden plum; a fruit or the tree which bears the fruit. *Anacardiaceae*. **Goalden plom seed oanli juki juki.** Golden plum seed is really prickly. *See also*: **plom**.

goali *n.* goalie, goal-keeper. **Yoo da di bes goali dis futbaal teem eva gat.** You're the best goal-keeper this football team has ever had.

goama *n.* hangover. **Sayka gaahn jrink, Henjri ga goama.** Because he went out drinking, Henry has a hangover. [<Sp. 'estar de goma' to have a hangover]

goas *n.* ghost. **Wen dehn si di man, dehn mi tink seh da-mi wahn goas.** When they saw the man, they thought he was a ghost. *syn*: **duhendeh**; *See also*: **bagabu**, **bubu**, **bubuman**.

goat *n.* goat. **Di goat ron weh fahn di faam ahn mi-di waak aal ova tong bifoa ih oana fain am.** The goat ran away from the farm and was walking all over town before its owner found it.

goat mowt *n.* prediction or prophecy particularly of failure or misfortune. **Yu put goat mowt pahn mi, ahn si, Ah geh pregnant.** You said that about me, and look, I got pregnant. [Perhaps from the belief that certain plants die if a goat's mouth touches their leaves]

goat shit *n.* candy made with flour; has a bumpy top. **Haadli enibadi noa how fi mek goat shit agen.** Hardly anyone knows how to make 'goat shit' candy anymore.

goh *v.* go. **Tumaaro Ah waahn goh da maakit.** Tomorrow I want to go to the market.

goh aan 1) go on, talk too much. **Aant Maaji aalwayz di goh aan bowt sohnting er di ada.** Aunt Margie is always going on about something or the other. 2) act. **Sherli laik goh aan bad wen shee jronk.**

Shirley always acts badly when she's drunk. *See also*: **ak**. 3) go on, happen. **Di polis kudn ares di man wail ih bertday paati mi-di goh aan.** The police couldn't arrest the man while his birthday party was going on.

goh aata confront; physically or verbally. **Mi aahnti seh how ih wahn goh aata di gyal sayka weh ih seh bowt ahn.** My aunt said that she will confront that girl because of what she said about her. *See also*: **boad aaf**, **bok**.

goh chroo go ahead. **Goh chroo ahn bai di hows kaa da wahn gud deel.** Go ahead and buy the house because it's a good deal.

goh oava go across the Swing Bridge to the other side of the river. **Ah hafu waak goh oava fi goh da polees stayshan.** I have to walk across the Swing Bridge to get to the police station on the other side of town.

goh owt loosen one's bowels. **Wen yu eet proonz, ih wahn mek yu goh owt gud.** When you eat prunes, it will loosen your bowels. *See also*: **aparayt**.

goh owtsaid go abroad. **Ih mi hafu goh owtsaid fi si wahn dakta.** He had to go abroad to see a doctor. *See also*: **chravl da farin**, **goh da farin**, **goh weh**.

goh weh go abroad. **Ah hafu goh weh goh si bowt mi helt.** I have to go abroad to see about my health. *See also*: **chravl da farin**, **goh da farin**, **goh owtsaid**.

goh aaf lose one's temper. **Noh bada tel shee seh yu laas di moni kaa shee wahn goh aaf.** Don't bother telling her that you lost the money because she'll lose her temper.

golf *n.* gulf. **Wen yu goh da Honduras eena boat yu haftu kraas di golf.** When you go to Honduras by boat, you have to cross the gulf.

goli *n.* gully. **Di kaa ron aafa di road ahn en op eena wahn deep goli.** The car ran off the road and ended up in a deep gully.

gom *n.* gums; the firm flesh covering the jaws on the inside of the mouth and surrounding the base of the teeth. **Enitaim Sami skrob ih teet, ih gom dehn bleed.** Whenever Sammy brushes his teeth, his gums bleed.

gombolimbo *n.* gumbolimbo tree; bark of which is used in medicine for infections and as an antidote for the effects of the poisonwood tree; its sap is used as a gum or resin. *Bursera simaruba*.

Gombolimbo chree smood smood smood. The gumbolimbo tree is very smooth.

gon *n.* gun. **Pachrik tek di bwai gon ahn ton rong ahn shoot ahn wid it.** Patrick took the boy's gun and turned around and shot him with it.

gon dong gun down, shoot down. **Polees gon dong di bwai kaaz ih mi-di chrai ron weh.** The police gunned down the boy because he was trying to run away. *See also*: **shat**.

gong *n.* gown. **Yu shuda mi si how aala wi mi jres op wid priti gong fi goh da wedn.** You should have seen how all of us were dressed up in pretty gowns for the wedding. *See also*: **dandan**, **frak**, **jres**.

goos *n.* (*Both sg. & pl.*) goose. **Haatens kuk too goos fi Krismos.** Hortense cooked two geese for Christmas.

gooti 1) *v.* (*Applies to males*) spend money lavishly. **Reeta laik man weh gooti pahn shee.** Rita likes men who spend their money on her. 2) *adj.* extravagant. **Ih liv ih laif laik wahn gooti man.** He wasted all his money on extravagant living. *See also*: **bups**.

gosh *v.* gush. **Wen di paip bos, yu oanli si waata di gosh owt.** When the pipe burst, you only saw water gushing out.

gota *n.* gutter, drainpipe. **Laik how rayni weda di kohn, mi pa put gota rong ahn rong di howstap fi mek di waata ron aaf.** Because the rainy season is coming, my father put drainpipes all around the roof so that the water can run off.

gots 1) *v.* gut. **Di fish don gots bot ih noh skrayp yet.** The fish have been gutted but they haven't been scaled yet. *See also*: **kleen**. 2) *n.* guts. **Di man badi bos oapm ahn aala ih gots kom owt.** The man's body burst open and all of his guts came out. *See also*: **inschralz**. 3) *n.* guts; a line in the game of marbles that determines order of play.

gov aapl *n.* a type of fruit; similar to custard apple but with a smooth skin. **Gov aapl da wahn froot weh yu haadli si agen.** Gov apple is a fruit that you hardly see anymore. *See also*: **aapl**.

govament *n.* government. **Di pipl waahn di govament fi du evriting.** The people want the government to do everything.

govna *n.* governor. **Fi wee konchri yoostu ga loan Inglish govna.** Our country used to have only English governors.

govna plom *n.* a small fruit with many seeds in a brown pulp. *Flacourtia indica*. **Govna plom green, an ih ga wahn rof seed.** Governor plum is green with a rough seed. *syn*: **kooli plom**; *See also*: **plom**.

graama *n.* grandmother. **Ai da-mi lee baybi wen mi graama ded.** I was a little baby when my grandmother died. *See also*: **grani**.

graas *n.* grass. **Jaaj noh laik rayk op di graas wen hihn chap.** George doesn't like to rake the grass when he cuts it.

sweet graas sweet grass; grows in clumps and has a pleasant smell.

graas-hapa *n.* grasshopper.

grabalishos *adj.* greedy. **Da weh shee grabalishos mek shee waahn aala di moni.** It's because she's so greedy that she wants all of the money. *See also*: **greedi**.

grabiti *n.* traction. **Ah noh hafu wori dat Ah wahn slip dong kaa mi tenis ga gud grabiti.** I don't have to worry about slipping because my tennis shoes have good traction.

grabl *v.* grab hold of a person with intent to harm. **Soozi grabl ih hozban sweethaat ahn put wahn gud beetn pan ahn.** Susie grabbed hold of her husband's mistress and gave her a good beating. *See also*: **kech**.

grain 1) *v.* grind. **Mi grani ga wahn oal taim mil weh shee grain meet eena.** My grandmother has an old time mill that she grinds meat in. 2) *v.* defame, slander. **Sayra da wahn hipokrit; ih di grain Mayri bihain ih bak ahn den ih agree wid ahn wen dehn deh fays tu fays.** Sarah is a hypocrite; she slanders Mary behind her back and then she agrees with her when they are face to face. *See also*: **blakn**, **skyandalaiz**, **slanda**.

graip *v.* gripe; cause sharp pain in the bowels. **If yu eet green mango, ih wahn graip yu beli.** If you eat green mangos, it will cause you to have stomach cramps.

graipinz *n.* gripe; stomach or intestinal cramp. **Ah ga bad graipinz sayka eet tu moch mango.** I have bad cramps because I ate too many mangos. *See also*: **beli ayk**, **payn-a-beli**.

grajuwayshan *n.* graduation.

grajuwayt *v.* graduate. **Now dat Ah don grajuwayt, Ah di werk fi mi oan moni.** Now that I've graduated, I'm working for my own money.

grajuwet *n.* graduate. **Di kalij grajuwet mi ga big paati fi selibrayt ih grajuwayshan.**

The college graduate had a big party to celebrate her graduation.

grama *n.* grammar. **Mee noh laik stodi Inglish grama ataal.** I don't like to study English grammar at all.

grampa *n.* grandpa, grandfather. **Enitaim dehn pikni grampa kohn, ih gi dehn moni.** Whenever those kids' grandfather comes, he gives them money. *See also*: **granfaada**, **taata**.

grampikni variant of **granpikni**. *n.*

gran *adj.* grand. **Kayti an ih hozban mi ga wahn gran wedn.** Katie and her husband had a grand wedding.

grandaata *n.* granddaughter. **Mis Roazi grandaata aalwayz goh reed far ahn.** Miss Rosie's granddaughter always goes to read to her. *See also*: **granson**.

grandi *n.* midwife. **Wen Pamela mi redi fi ga baybi, ih sen fi di grandi.** When Pamela was ready to have her baby, she sent for the midwife. *See also*: **midwaif**.

granfaada *n.* grandfather. **Mi granfaada mi ga lat a pig pan ih faam.** My grandfather had many pigs on his farm. *See also*: **grampa**, **taata**.

grani *n.* grandmother. **Ai da-mi lee baybi wen mi grani ded.** I was a little baby when my grandmother died. *See also*: **graama**.

granpikni (var: **grampikni**) *n.* grandchild. **Sheela ma ga ten granpikni.** Sheila's mom has ten grandchildren.

granson *n.* grandson. **Ah mi rayz mi lee granson kaa ih ma gaahn da Stayts.** I raised my little grandson because his mother went to the States. *See also*: **grandaata**.

grantid *v.* granted (concede a point but make a counterpoint); okay. **Grantid, mi pa doz aalwayz seh noh fi chros chulu bwai.** Indeed, my dad always used to say to never trust a sweet-talking man.

tek it fi grantid fail to appreciate; assume truth without questioning. **Evribadi mi tek it fi grantid dat Jeezas da-mi Joazef son.** Everyone took it for granted that Jesus was Joseph's son.

gravl *n.* gravel. **Mi pa chroa sohn gravl front a di yaad wichpaa ih mi wet.** My dad threw down some gravel in front of the yard where it was wet.

grayn *n.* grain, kernel; a single unit of anything in mass such as rice, hair on one's head, bead of sweat, etc. **Wail Jeni mi-di eet, wahn rais grayn**

flai da ih chroat ahn choak ahn. When Jenny was eating, a grain of rice got into her throat and choked her.

grayp *n.* grape. **Rong Krismos taim lat a grayp aalwayz deh fi bai.** Around Christmas time there are always lots of grapes available.

see grayp sea grape; tall tree native to the Caribbean region bearing a purple berry used in preserves and wines. *Coccoloba uvifera* [The colour and shape reminded the early settlers of the grape that they knew in Britain.]

graypfroot *n.* grapefruit. **Graypfroot nais wen yu dig owt di midl ahn poar kandens milk een deh.** Grapefruit is good when you dig out the middle and pour condensed milk inside.

grays *n.* grace. **Da oanli bai di grays a Gaad wi di mek it chroo dehnya haad taim.** It's only by the grace of God that we are making it through these hard times.

grayt (*deg*: **grayt**, **grayta**, **graytis**) *adj*. great. **Wi yehr bowt aala di grayt ting dehn weh hapm deh.** We heard about all of the great things that happened there.

grayt-grayt-grayt-granfaada *n.* ancestor, forefather. **Mi grayt-grayt-grayt-granfaada dehn kohn fahn Afrika.** My ancestors came from Africa. *See also*: **ansesta**.

grayta[1] 1) *v.* grate. **Main yu grayta yu finga wen yu di grayta di kuknat.** Be careful that you don't cut your finger while you're grating the coconut. 2) *n.* grater. **Dis grayta oanli dol; ih di kip mi bak.** This grater is really dull; it's keeping me back.

grayta[2] (*deg*: **grayt**, **grayta**, **graytis**) *adj*. greater. **Noabadi grayta dan Gaad.** Nobody is greater than God.

graytful *adj*. grateful. **Gyal, Ah reeli graytful fi aal weh yu du fi mi.** Girl, I'm really grateful for all that you do for me.

graytis (*deg*: **grayt**, **grayta**, **graytis**) greatest. **Da sopraiz paati da-mi di graytis gif ih hozban mi eva giv ahn.** That surprise party was the greatest gift her husband had ever given her.

grayv *n.* grave; the hole in which a dead body is buried. **Enitaim Ah goh da mi ma grayv, Ah krai.** Whenever I go to my mom's grave, I cry. *See also*: **toom**.

grayvdiga 1) *n.* gravedigger. **Dehn grayvdiga yoostu dig grayv siks fut deep wan taim, bot now da oanli chree fut.** The gravediggers used to

dig graves six feet deep, but now it's only three feet. 2) *n.* cricket; type of insect. **Sohntaim yu ku tek grayvdiga fi krikit.** Sometimes you mistake the grave digger for a cricket. *See also*: **krikit**.

grayvi *n.* gravy. **Di jripinz aafa terki nais fi mek grayvi.** The drippings off of a turkey are good for making gravy.

gree *v.* get along with. **Mee ahn Paal kyaahn gree ataal.** Paul and I can't get along at all. *See also*: **kaskas**, **set haas**.

greedi *adj.* greedy. **Da laik fi shee beli ga wahn hoal; ih soh greedi dat ih eet wen ih noh eevn hongri.** It's like her belly has a hole; she's so greedy that she eats even when she's not hungry. *See also*: **grabalishos**.

greedi op take everything for oneself. Generally refers to food. **Jan hihn greedi op di mango dehn ahn neva lef non fi wee.** John ate all of the mangos and didn't leave any for us. *See also*: **hag op**.

greedinis *n.* greediness. **Di ada animal mi beks wid Hanaasi sayka ih greedinis.** The other animals were angry with Anansi because of his greediness.

green[1] 1) *adj.* green. **Dis taim a di yaa di leef dehn pahn di chree dehn green green green.** This time of the year the leaves on the trees are very green. 2) *adj.* green; inexperienced. **Luk ya man, da weh yu haiya dis bwai fa? Hihn green green ahn noh noa weh fi du.** Now why did you hire that boy? He's completely inexperienced and doesn't know what to do.

green[2] 1) *v.* grin. **Jan oanli mi-di green op wen ih yehr seh ih win lato.** John was really grinning when he heard that he had won the lotto. *See also*: **smail**. 2) *n.* grin. **Yu shuda mi si how ih luk eena ih kaafin; ih mi ga wahn evalaastin green pan ih fays.** You should have seen how she looked in her coffin; she had an everlasting grin on her face.

grees *n.* grease. **Da gyal hed aalwayz pak op wid lat a grees; yu noh eevn waahn toch ih hyaa.** That girl's hair is always full of grease; you don't even want to touch it.

greesi *adj.* greasy. **Dehn man weh lif wayt laik grees op dehnself til dehn luk laik Greesi Man.** Men who lift weights like to grease themselves up until they look like Greasy Man. ['Greesi Man' was an infamous criminal who eluded the police by greasing his naked

body. They finally caught him by putting sand on their hands.]

gril 1) *n.* grill. **Mama roas di chikin rait pahn di gril.** Mom roasted the chicken right on the grill. 2) *adj.* grilled. **Wail wi mi owta tong, wi geh gril fish fi lonch.** While we were downtown, we had grilled fish for lunch.

grip *n.* grip, suitcase. **Ah reeli cherish da grip weh mi kloaz eena kaa ih yoostu bee fi mi grayt grani.** I really cherish that grip that has my clothes in it because it used to belong to my great grandmother. *See also*: **valees**. [<Eng. 'gripsack' small travelling bag for holding clothes]

groa *v.* grow. **Di lee bwai neva groa moch ataal.** The little boy didn't grow much at all.

groan *v.* groan. **Di kripl man staat fi groan az ih get op aaf di grong.** The crippled man started to groan as he got up off the ground. *See also*: **gront**, **moan**.

groanin groaning. **Ah yehr di groanin a di sik pipl dehn eena da room.** I heard the groaning of the sick people in that room.

groasriz *n.* (*Both sg. & pl.*) groceries. **Wi bai op lat a groasriz wen harikayn di kohn.** We buy lots of groceries when a hurricane is coming. *See also*: **gudz**.

grob *n.* food. **Gyal, Ah hongri, soh gi mi sohn a di grob weh yu ga ya fi eet.** Girl, I'm hungry, so give me some of the food that you have here. *See also*: **bitl**, **food**.

groj 1) *v.* begrudge, envy. **Shee mi oanli groj how ih bes fren mi win fos plays insteda shee.** She really envied her best friend for winning first place instead of her. *See also*: **hoal malis**, **malis**. 2) *n.* grudge, envy. *See also*: **red aiy**.

grojful *adj.* grudging, envious. **If yu grojful, dat shoa dat yu oanli kansaan bowt yuself.** If you are envious, that shows that you're only concerned about yourself. *See also*: **red aiy**.

grombl *v.* grumble. **Aal day shee grombl ahn aalwayz ga sohnting fi kamplayn bowt.** All day long she grumbles and always has something to complain about.

grong *n.* ground. **Mi breda jrap pahn di grong ahn brok ih han.** My brother fell on the ground and broke his hand.

grong bikl *n.* ground food; any root vegetable or tuber type of

food. *See also*: **bred kain**, **grong food**.

grong dov *n.* small reddish-brown dove which nests in low trees and spends most of its life on the ground. *Columbigallina*. *See also*: **dov**, **pijin**.

grong food *n.* ground food; any root vegetable or tuber type food. **Sweet pitayta ahn kasaava da mi frayvrit kaina grong food.** Sweet potato and cassava are my favourite kinds of ground food. *See also*: **bred kain**, **grong bikl**.

grongz *n.* grounds, dregs, sediment. **Schrayn di joos chroo di siv fi tek owt di grongz.** Strain the juice through the sieve to take out the sediment.

grongzi *adj.* murky. **Di waata mi grongzi grongzi bikaa da loan blak mod deh da batam.** The water was very murky because it was nothing but black mud on the bottom.

gronji *adj.* grungy; mouldy-looking, unkempt. **Da blenkit oanli luk gronji.** That blanket really looks dirty. *See also*: **frowzi**, **swaati**.

gront 1) *v.* groan, moan. **Aal day mi grani gront ahn gront eena datideh room, an Ai hayt si ahn di ponish laik dat.** All day my granny moans and groans in that room, and I hate to see her suffer like that. *See also*: **groan**, **moan**. 2) *n.* grunt; a variety of salt-water fish having a red mouth, which makes a grunting sound when removed from the water. *Haemulidae*.

groom *n.* bridegroom. **Evribadi mi shak wen di groom neva shoa op da choch.** Everybody was shocked when the bridegroom didn't show up at church.

groop *n.* group. **Wahn lee groop a man gaahn da di baas aafis fi aks ahn fi rayz a pay.** A small group of men went to the boss' office to ask him for a raise in pay. *See also*: **kit**.

grugru *adj.* very tightly coiled hair. **Luk pahn ahn wid ih grugru hed; tudeh day, ih deh rait eena stail!** Check out her very tightly coiled type of hair; these days, she is right in style! *See also*: **seedi**, **uyayai**.

grupa *n.* any of a number of edible saltwater fish in the grouper family. **Ai neva noa dat wen grupa geh big, dehn kaal dehn Joofish.** I didn't know that when groupers get big, they call them Jewfish. *See also*: **joofish**. [<Carib]

gud 1) *n.* good. **Chrai bok op, yehr? Da fi yu oan gud.** Try

to apply yourself, okay? It's for your own good. 2) *adj.* good. **Ah noh waahn chroweh dis shooz kaa ih stil gud.** I don't want to throw away these shoes because they're still good. *See also*: **karek**. 3) *adv.* well. **Dehn di wash dehn han gud bifoa dehn eet.** They are washing their hands well before they eat. *See also*: **gud-wan**.

da gud fi... serves one right, get what one deserves. **Da gud fi yoo dat da gyal slap yu kaa yu neva bizniz fi taak tu ahn soh.** It serves you right that that girl slapped you because you had no right to talk to her like that.

gud nait *sal* good night; salutation used at night in greeting or parting. **Gud nait, Mis Maadi. Ah kohn bring di moni fi yu.** Good night, Miss Maudy. I brought the money for you. *See also*: **naiti**.

gud-wan *adv.* well. **Ah mi-di sidong deh gud-wan wen mi haat staat tu beet faas faas.** I was sitting there doing well when my heart started beating very rapidly. *See also*: **aarait**, **gud**.

guda *adv.* better. **Mi projek kom owt guda dan laas taim.** My project came out better than last time. *See also*: **beta**.

gudbai *sal* good-bye, farewell, in the process of going. **Wi mi seh gudbai, ahn den wi staat pahn wi jerni.** We said good-bye and then started on our journey. *See also*: **aarait**, **bai**.

gudi-gudi *adj.* goody-goody. **Mee kyaahn stan how shee ak laik ih soh gudi-gudi.** I can't stand how she acts like she's so goody-goody.

gudis *adj.* best. **Luk een da baks a mango ahn pik owt aala di gudis wan dehn fi mi.** Look in that box of mangos and pick out all of the best ones for me. *See also*: **bes**, **taps**.

gudish *adv.* goodish; fairly good. **Wen wi yehr dat di harikayn neva soh schrang agen, wi mi feel lee gudish.** When we heard that the hurricane had lost strength, we felt kind of good.

gudnis *n.* goodness. **Wi aalwayz di tank Gaad fi ih gudnis.** We always thank God for His goodness.

gudz *n.* goods, groceries. **Mi ma gaahn bai sohn gudz fi geh redi fi harikayn.** My mom went to buy groceries to get ready for the hurricane. *See also*: **groasriz**.

gumbe (var: **gumbeh**) *n.* large drum used for dances; made from mahogany about 18″

high and 18″ long, with the head on both ends,. **Bara gumbe neva play til daylait.** The borrowed drum does not play until the end of the dance. (Belizean proverb) *See also*: **jrom**. [<Afr. Mbundu: ‘nkumbi’ drum]

gumbeh variant of **gumbe**. *n.*

guzu 1) (*guZU*) *n.* magic spell, witchcraft. **Da laik Machu werk sohn kaina guzu bikaa mee kyaahn andastan how ih paas di tes.** It’s like Matthew worked some kind of magic spell because I can’t understand how he passed the test. *See also*: **du-soh**, **oabya**. 2) *n.* bad luck or influence. [<Afr. Kimbundu: ‘nguzu’]

gwaahn (var: **gwaan**) *v.* go away, go on. **Gwaahn fahn ya kaa Ah noh waahn yu rong mi.** Go away from here because I don’t want you around me. *See also*: **git**.

gwaan variant of **gwaahn**. *v.* go away, go on. **Lat a lee bwai pail op eena mi yaad fi play baal, bot Ah jos tel aala dehn fi gwaan ahn noh kohn bak.** Lots of little boys piled up in my yard to play ball, but I just told them all to go away and not to come back.

gwaana *n.* iguana. *Iguanidae*. **Ah kech wahn gwaana rait bai di rivabenk.** I caught an iguana right by the riverbank. *See also*: **bambu chikin**, **lizad**, **wishwili**.

gwaava 1) *n.* guava; a tree bearing a yellowish, seedy fruit, high in vitamin A and C, eaten raw or used for preserves and in a paste or cheese. *Psidium guajava*. **Mi lee breda eet op aala di gwaava dehn.** My little brother ate up all of the guavas. 2) *n.* swelling. **Amaari faal dong ahn lik ih hed ahn geh wahn big gwaava pan ih farid.** Amari fell down and knocked her head and got a swelling on her forehead. [Perhaps so-called because the swelling looks like a guava] [< Sp. *guayaba* < Arawakan *guaiaua*]

gwain (var: **gwehn**) *v.* (*future tense of ‘go’*) going, in the process of going. **Yu gwain da skool tumaaro?** Are you going to school tomorrow?

gwain op fi enter a contest. **Mi werk di spansa mi kaa Ah gwain op fi Mis Bileez.** The company that I work for is sponsoring me because I’m entering the Miss Belize pageant.

gwanakaste (var: **gwanakasteh**) *n.* guanacaste tree. *Enterolobium cyclocarpum*. **Wahn nada nayhn fi tubroos chree da gwanakaste.** Another name for tubroos tree is guanacaste. *See also*: **tubroos**.

gwanakasteh variant of **gwanakaste**.

gwehn variant of **gwain**. *v.* going; in the process of going. **Ah gwehn rait bak weh Ah kohn fram.** I'm going right back where I came from.

gyaabij *n.* garbage, trash. **Mi nayba pail op di hoal lat a stinkin gyaabij rait da mi gayt.** My neighbour piled up a bunch of stinking garbage right by my gate. *See also*: **chrash**, **dert**.

gyaabij kyan *n.* garbage can, wastebasket. *See also*: **dert baks**.

gyaad 1) *v.* guard, protect, shield from danger. **Di soalja dehn mi-di gyaad di kween.** The soldiers were guarding the queen. *See also*: **protek**. 2) *n.* guard, sentinel, sentry. **Di prizna kudn get weh kaa di gyaad dehn mi-di stan op rait da di sel doa.** The prisoner couldn't get away because the guards were standing right at the cell door.

gyaadn *n.* garden. **Dehn roaz eena yu gyaadn oanli luk priti.** The roses in your garden really look pretty.

gyaadn eg *n.* eggplant. **Gyaadn eg gud fi yu, bot Ai noh laik it.** Eggplant is good for you, but I don't like it.

gyaadna *n.* gardener. **Evri day yu si Mis Mayri gyaadna di ten tu ih roaz chree dehn.** Every day you see Miss Mary's gardener taking care of her rose bushes. *See also*: **faama**.

gyaalik *n.* garlic; an onion-like plant; bulb is used in cooking and herbal medicines. *Allium sativum*. **Wen yu eet tu moch gyaalik, ih mek yu paas lat a gyas.** When you eat too much garlic, it makes you pass a lot of gas.

gyaap 1) *v.* yawn. **Wi kuda mi si dat di baybi mi sleepi kaa ih stodi mi di gyaap ahn gyaap.** We could see that the baby was sleepy because he kept yawning and yawning. *See also*: **yaan**. 2) *n.* yawn. **Dehn seh jos bifoa dehn oal pipl ded, dehn aalwayz gi wahn big gyaap.** They say that just before old people die, they always give a big yawn. *See also*: **yaan**.

gyaataz *n.* (*Both sg. & pl.*) garter. **Wi yoostu put aan gyaataz fi hoal op wi saks.** We used to put on garters to hold up our socks.

gyada (var: **geda**) 1) *v.* gather, pick up. **Dehn gyada op aala di moni weh di pipl dehn mi jrap.** They picked up all of the money that the people had dropped. 2) *v.* assemble, come together, gather. **Ih mi luk laik di hoal tong mi gyada front a di man hows.** It

looked like the whole town had gathered in front of the man's house. 3) *v.* gather cloth, draw and hold together fabric by running thread through it. **Ah gyada wahn lat a lays fi put pahn di ej a di kertn.** I gathered lots of lace to put on the edge of the curtain. 4) *v.* become full of pus. **Di soar pahn mi fut staat tu gyada, an Ah mi hafu skweez owt di koropshan.** The sore on my foot got infected and I had to squeeze out the pus. 5) *n.* personal business. *See also*: **geda**.

gyal 1) *n.* girl; young female. **Loan gyal goh da da skool.** Only girls go to that school. *See also*: **feemayl**. 2) *n.* girl; female friend of any age. **Soh Lidya gyal, yu wahn siksti neks week.** So Lydia girl, you'll turn sixty next week.

gyalan *n.* gallon. **Gyas da nayli ten dalaz a gyalan.** Gas is almost ten dollars per gallon.

gyalfren *n.* girlfriend. **Di yong man ahn di yong laydi geh fi bee bwaifren ahn gyalfren.** The young man and woman became boyfriend and girlfriend.

gyalop 1) *v.* gallop. **Jenifa skreem ahn hala wen di haas gyalop weh wid ahn.** Jennifer screamed and hollered when the horse galloped away with her. *See also*: **chrat**. 2) *n.* gallop. **Di haas mi-di goh sloa fos, ahn sodn-wan ih brok owt eena wahn faas gyalop.** The horse was going slowly at first and suddenly it broke out in a fast gallop.

gyambl *v.* gambling. **Sayka gyambl, Jan looz aala ih moni.** Because of gambling, John lost all of his money.

gyap *n.* gap. **Wahn big gyap mi deh eena di parayd.** There was a big gap in the parade.

gyas *n.* (*Short for gyasoleen*) gas. **Wi ron owta gyas pahn di road, ahn no gyas stayshan neva deh rong.** We ran out of gas on the road, and there was no gas station nearby. *See also*: **gyasoleen**.

gyasoleen *n.* gasoline. **Wi mi fi put gyasoleen eena di kaa, bot wi neva mi ga no moni.** We were supposed to put gas into the car, but we didn't have any money. *See also*: **gyas**.

H h

ha (var: **hav**) *v.* have, possess. **Humoch maabl yoo ha?** How many marbles do you have? *See also*: **ga**, **gat**.

haaba 1) *v.* harbour. **Ah noh noa wai da laydi laik haaba dehn lat a lee yong bwai da ih hows.** I don't know why that lady likes to have that bunch of young boys at her house. 2) *n.* harbour. **Wi mi luk aal lang di koas fi wahn sayf haaba fi wi boat.** We looked all along the coast for a safe harbour for our boat.

haad (*deg*: **haad**, **haada**, **haadis**) 1) *adj.* hard, difficult, distressful. **Mi breda stan bai mi said eena aal mi haad taim dehn.** My brother stood by my side in all of my hard times. *See also*: **deh-aan**, **kohn**. 2) *adj.* firm, stiff. **Schrech-mi-gots da wahn haad sweet.** Taffy is a firm candy. 3) *adj.* loud. **Di laydi mi-di kamplayn bowt di haad naiz weh di bwai dehn mi-di mek owtsaid.** The lady was complaining about the loud noise that the boys were making outside. 4) *adv.* hard; with strength or effort. **Di man yoostu werk haad fi feed ih pikni, bot now ih noh di du notn.** The man used to work hard to feed his children, but now he doesn't do anything. 5) *adv.* loud, loudly. **Noh kay how haad yu hala, hihn noh wahn yehr yu kaa ih def.** No matter how loudly you holler, he won't hear you because he is deaf. *See also*: **haad-wan**. 6) *adv.* excellent, really nice. *slang.* **Gyal, da shooz luk haad!** Girl, those shoes look really nice! *See also*: **bad**, **wikid**.

haad-hed dumb, mentally slow. **Luk how lang Ah di chrai teech dis gyal ih abc, bot disya lee gyal ga haad-hed, sa!** Look how long I've been trying to teach this girl her abc's but man she's slow! *See also*: **dol**, **dom**, **donsi**.

haad-ayz (*var*: **ayz haad** (in **ayz**)) *adj.* stubbornly disobedient. **Yoo noh hyaa weh Ah seh? Da how yu soh haad-ayz?** Didn't you hear what I said? How can you be so disobedient?

haad-haatid *adj.* hardhearted, unfeeling. **Oanli sohnbadi weh haad-haatid wahn lef ih pikni dehn fi staav.** Only somebody who's hardhearted will leave his children to starve.

haad-hedid *adj.* hardheaded, willfully stubborn. **Evri day Ah tel yu kohn schrayt hoahn fahn skool, bot no, yu tu haad-hedid.** Every day I tell you to come straight home from school, but no, you are too hardheaded. *See also*: **ayz haad**, **ga no andastandin**, **stik brok eena...ayz**, **stobant**.

haad-wan *adv.* loudly; in a loud voice. Earnestly, fervently. **Jayn taak haad-wan mek di laydi ku yehr.** Jane spoke

loudly so the lady could hear. *See also*: **haad**.

haada (*deg*: **haad**, **haada**, **haadis**) 1) *adv.* harder, louder. **Di krowd tel dehn fi shet op dehn mowt, bot dehn hala haada.** The crowd told them to shut their mouths, but they hollered harder. 2) *adj.* **Unu haat haada dahn rak!** Your hearts are harder than rock!

haadbak *adj.* mature; used satirically of a male who's old enough to know or do better. **Wai dis big haadbak bwai di ramp pahn di lee pikni dehn meri-goh-rong fa?** Why is that big boy playing on the children's merry-go-round? *See also*: **oal hoks**.

haadbong variant of **haadbonk**.

haadbonk (var: **haadbong**) *n.* constipation. **Dehn seh haaf raip banaana gi yu haadbonk.** They say that half ripe banana will give you constipation. *See also*: **bain**, **kaak op**, **kaastiv**. [<Eng. 'bound' constipated]

haadis (*deg*: **haad**, **haada**, **haadis**) *adj.* hardest, loudest, most difficult. **Da Inglish tes da-mi di haadis tes mee eva tek, soh Ah di pray Ah paas it!** That English test was the most difficult I have ever taken, so I hope I passed it!

haadli *adv.* hardly, rarely, scarcely. **Dehn mi soh bizi, dehn mi haadli ga taim fi dehnself.** They were so busy, they hardly had time for themselves. *See also*: **skaysli**.

haadn 1) *v.* harden. **Yu wahn noa di foj redi fi eet afta ih don haadn.** You will know that the fudge is ready to eat after it hardens. 2) *v.* harden, make firm, show no smpathy, ignore. **Yu hafu haadn yu haat gens pipl weh laik chreet yu bad.** You need to harden your heart against people who treat you badly.

haaf *adj.* half. **Ah wahn gi yu haaf a aal weh bilangz tu mee.** I'll give you half of all that belongs to me.

haafa 1) *adj.* sickly. **Jooni di play eena rayn an ih noa how ih haafa; rekli wen yu luk, ih kech koal.** Junior is playing in the rain, and he knows how sickly he is; next thing you know, he'll catch cold. *See also*: **delikid**. 2) physically limited. **Da man haafa, bot ih stil deh owt deh di help shovl san.** That man is not strong, but still he's out there helping to shovel sand.

haaflait *adj.* odd, slightly crazy, eccentric. **Luk how da gyal ga ih baybi owt ya eena dis koal weda wid oanli pamperz aan. Yu noh tink shee haaflait er sohnting?**

Look how that girl has her baby out here in the cold weather with only pampers on. She must be half crazy or something.

haak[1] *n.* hawk; a raptor-type bird. **Da gyal ma wach ahn laik haak, an ih stil geh pregnant.** That girl's mom watches her like a hawk, and still she got pregnant.

haak[2] *v.* hawk; cough up phlegm. **Az Ah mi redi fi eet aiskreem, di lee oal laydi kohn haak rait front a mi.** Just as I was getting ready to eat my ice cream, the old lady came and hawked right in front of me. *See also*: **kaaf op**, **tik koal**.

haal[1] *v.* haul, pull. **Soh moch fish mi deh eena dehn net dat dehn kudn eevn haal it een.** So many fish were in their net that they couldn't even pull it in. *See also*: **jreg**, **pul**, **toa**.

haal aan (also **aaf**) put on or take off clothing hastily. **Mikays haal aan yu dosta ahn goh owtsaid goh geh di tamaales fahn di man bifoa ih goh.** Put on your housedress quickly and go out and get the tamales from the man before he goes. *See also*: **chroa aan**.

haal ahn pul op
1) disheveled, disorderly, untidy, messed up. **Di pikni dehn ga dis hows haal ahn pul op.** The children have this house all messed up. *See also*: **hayrim-skayrim**, **jekech**.
2) handle roughly. **Noh kohn di haal ahn pul mi soh kaa yu wahn geh mi beks.** Don't come handling me roughly like that because you'll make me angry. *See also*: **bulireg**.

haal[2] 1) *n.* hall; living room or parlour. **Wen wi mi leel, wi yoostu sidong eena di haal ahn play jaks.** When we were little, we used to sit in the living room and play jacks. *See also*: **paala**. 2) *n.* large room in a public building used for social functions. **Wen mai ma mi yong, shee ahn mai pa doz goh daans da Rivasaid Haal.** When my mother was young, she and my father used to go dancing at Riverside Hall.

haan *n.* horn. **Dehn taksiman stodi ting di bloa dehn kaa haan sayka weh dehn aalwayz eena wahn hori.** The taxi drivers are constantly honking their horns because they're always in a hurry.

haantid *adj.* haunted. **Dehn ga sohn hows rong Bileez weh pipl seh haantid.** There are some houses around Belize that people say are haunted.

haapoon *n.* harpoon, or the metal point on the harpoon. **Jan chroa ih haapoon wid**

aal ih schrent ahn schraik di fish rait eena ih hed. John threw the harpoon with all of his strength and struck the fish right in its head.

haas *n.* horse. **Wen Ai mi smaal, Ah doz laik raid haas lat lat.** When I was younger, I really liked riding horses.

haas domp *n.* horse dung or manure. **Dehn seh haas domp da gud fertilaiza fi yu plaants.** They say that horse manure is good fertilizer for your plants. *See also*: **kow dong**, **manyoar**.

haasflai *n.* horsefly. *Tabinadae*. **Dehn big haasflai oanli bait hat.** It really stings when those big horseflies bite. *See also*: **flai**.

haaspital *n.* hospital. **Mi ma tek een wid bad payn-a-beli, soh wi rosh ahn da haaspital.** My mother suddenly got a bad pain in her stomach, so we rushed her to the hospital.

haat 1) *n.* heart. **Gaad da di oanli wan weh noa evribadi haat.** God is the only one who knows everybody's heart. 2) *n.* the centre of something; the core. **Ih nais wen yu kot owt di haat a di bredfroot ahn stof it wid baykan ahn bayk it.** It's nice when you cut out the core of the breadfruit and stuff it with bacon and bake it.

haati *adj.* hearty. **Ah kyaahn tel yu di laas taim Ah mi geh fi sidong ahn eet wahn haati meel.** I can't tell you the last time that I was able to sit down and eat a hearty meal. *See also*: **helti**.

haavis 1) *v.* harvest. **Misa Peet gaahn da ih plantaysh gaahn haavis ih froots dehn fi sel.** Mr. Pete went to his plantation to harvest his fruit to sell. *See also*: **reep**. 2) *n.* harvest. **Haavis da Bileez da laik Tanksgivin da Stayts.** Harvest in Belize is like Thanksgiving in the States.

hach *v.* hatch. **Nain lee baybi maklala eg hach bihain di hows.** Nine little lizards were hatched behind the house.

hachit *n.* hatchet. **Di man ga wahn lee hachit weh ih chap op dehn big fish wid.** The man has a little hatchet that he chops up the big fish with. *See also*: **aks**.

fahn King Hachit woz a hama very long ago. (Literally: 'from before King Hatchet was a hammer'). **Aala dehn ting mi deh ya fahn bifoa King Hachit woz a hama.** All of those things were there since the beginning of time. *See also*: **bifoa taim**, **fahn Devl woz a bwai**, **lang taim**, **walam paas mowt**.

haftu variant of **hafu**.

hafu (var: **haftu**) *v.* have to, must. **Di oanli ting yu hafu du eena laif da ded.** The only you have to do in life is to die. *See also*: **beta**, **mos**, **shuda**, **sopoas tu**.

hag *n.* hog. **Wahn lat a hag midi feed eena di feel.** Many hogs were feeding in the field.

hag op 1) take everything for oneself. Refers to things. **Di lee bwai hag op aala di kalarin dehn ahn non a di ada pikni dehn kudn get.** The little boy hogged all of the crayons and none of the other children could get any. *See also*: **greedi op**. 2) eat greedily. **Evri taim Jani hihn hafu hag op aal di mango dehn, den di ada pikni dehn noh geh non.** That Johnny always eats up all the mangos, and then the other children don't get any. *See also*: **lash dong**, **manje**, **nyam**, **waks aaf**, **yafl**. 3) abuse verbally, humiliate. **Da teecha shee aalwayz di hag op Chaali front a evribadi mek ih feel shaym.** That teacher always humiliates Charlie in front of everybody and makes him feel ashamed.

hag plom *n.* a type of plum tree; the bark, leaves and flowers are used in local medicines. *Spondias mombin*. **Ai noh laik hag plom kaa da moa seed dan eniting els.** I don't like hog plum because it's more seed than anything else. *See also*: **plom**.

hagish *adj.* cruel, mean, hag-like. **Nobadi noh goh rong da oal laydi, kaa ih tu hagish.** Nobody goes around that old lady because she's too mean. *See also*: **kruwil**.

hagsaa *n.* hacksaw. **Misa Jan sen bara mi pa hagsaa fi kot di pees a aiyan.** Mr. John borrowed my dad's hacksaw to cut the piece of iron. *See also*: **saa**.

hahn *interj.* here. **Hahn, si sohn moni ya fi yu lonch.** Here's some money for your lunch.

hai (*deg*: **hai**, **haiya**, **haiyis**) *adj.* high. **Wi klaim wahn hai chree fi geh di froot.** We climbed a high tree to get the fruit.

hai ahn maiti high and mighty, proud. **Aal dehn wan weh tink dehn hai ahn maiti wahn geh bring dong.** All those who are so proud will be brought down. *See also*: **hai standin**, **prowd**.

hai standin high standing, people one respects; esp. people in official positions. **Hihn da wahn hai standin man hoo mee rispek eena di govament aafis.** He is a man of high standing who I respect in the government office. *See*

also: **hai ahn maiti**, **shishifufu**.

hai skool *n.* high school. **Di pikni dehn hafu werk haad eena di hai skool.** The children have to work hard in high school.

haid *v.* hide. **Hori haid anda di bed mek yu ma noh si yu.** Hurry and hide under the bed so your mom won't see you.

haid weh hide away. **Mis Mayri hafu haid weh ih moni mek ih hozban noh fain it.** Miss Mary has to hide her money so that her husband can't find it.

hais *v.* hoist, lift. **Hais op yu fut mek Ah sweep anda di chyaa.** Lift your feet so I can sweep under the chair. *See also*: **lif**, **rayz**.

hait *n.* height. **Sheri ga gud hait fi bee wahn modl.** Sherry has good height to be a model.

haiti-taiti *adv.* hoity-toity. **Yu dehdeh di play haiti-taiti laik yu beta dahn mee.** You're acting so hoity-toity, as if you're better than I.

haiway *n.* highway. **Magi liv da terteen mailz pahn di Westan Haiway.** Maggie lives at the thirteen mile marker on the Western Highway.

haiya[1] *adj.* higher. **Di govna shet op kaa di man mi ga haiya pozishan dan hihn.** The governor shut up because the man had a higher position than he. *deg*: **hai**, **haiya**, **haiyis**.

haiya[2] *v.* hire. **Mi ma haiya wahn man fi chap di graas.** My mom hired a man to cut the grass.

haiyis *adj.* highest. **Jan geh di haiyis maak eena di klaas.** John got the highest mark in the class. *deg*: **hai**, **haiya**, **haiyis**.

haka *interj.* an emphatic no (pronounced HAka and often said twice). *archaic*. **"Yu mi gaahn owt wid da bwai, noh?" Graama aks. "Haka haka!" Sayra ansa bak.** "You went out with that boy, right?" Granny asked. "No, no!" Sara answered back. *syn*: **no-taal**.

hala[1] *v.* holler, shout, yell. **Noh kay how haad yu hala, hihn noh wahn yehr yu kaa ih def.** No matter how loudly you holler, he won't hear you because he's deaf. *See also*: **baal**, **krai**, **skreem**.

hala[2] *adj.* hollow. **Yong paarat aal taim deh eena dehn hala chree.** You can often find young parrots in hollow trees.

haladay archaic variant of **haliday**.

halari[1] *n.* a loud, rowdy, unruly person. **Ah noh waahn yu di**

goh aan laik dehn halari pahn schreet, yu noa. I don't want you to act like those rowdy girls on the street, you know. *See also*: **balahu**, **bembe**, **blagyaad**, **champong nani**, **waasi uman**.

halari op act in an unruly or rowdy manner. **Pati mi feel shaym wen ih si how ih ma di halari op ihself pahn schreet.** Patty was embarrassed when she saw how unruly her mom was in public. [Perhaps a metaphorical ref. to a wild cat of the same name, which sounds like a noisy bird]

halari[2] *n.* jaguarundi, the smallest, species of wild cat in Belize; it makes a sound like the chirping of a bird. *Felis yagouaroundi*. **Di halari noh ga no spat.** The jaguarundi doesn't have any spots.

halarin *n.* hollering, shouting, yelling. **Hanaasi yehr di halarin, bot di too bwai dehn mi def.** Anansi heard the hollering, but the two boys were deaf.

haliday (arch variant: **haladay**) *n.* holiday, vacation. **Wen mai pa dehn mi smaal, dehn doz goh da Mongki Riva fi haliday.** When my dad and his family were small, they used to go to Monkey River for vacation. *See also*: **leev**.

haligeta *n.* crocodile, alligator. (*Species found in Belize is a crocodile*) *Crocodylus americanus*. **Unu noh fi goh bayd eena da pan kaa ih gat een haligeta.** You shouldn't swim in that pond because it has alligators in it.

Haloava Brij *n.* Haulover Bridge; bridge on the Northern Highway crossing the Belize Old River. [Name is said to come from the fact that logs were 'hauled over' to the river-side at this point before floating into the sea; another story is that cows brought down from the north were 'hauled' across the river here; also an early map of the Yucatan identifies a (Mayan) settlement in the same area as 'Holzuz'.]

Haloava Krik *n.* Haulover Creek; the main water course through Belize City.

hama 1) *v.* hammer. **Ah hama mi finga insteda di nayl.** I hammered my finger instead of the nail. 2) *n.* hammer. **Wi mi hafu bara Misa Joa hama fi nayl op di shelf.** We had to borrow Mr. Joe's hammer to nail up the shelf. *See also*: **maal**, **slej hama**.

hamadili *n.* armadillo. *Cabassous centralis & Dasypus novemcinctus*. **Kohn eet da wi hows noh kaa mi ma kuk hamadili ahn wait rais.** Why don't you come eat

with us because my mom cooked armadillo and white rice.

hamak (arch variant: **hamik**) *n.* hammock. **Wen Ah di raak eena di hamak, Ah geh tonti.** When I am rocking in the hammock, I get dizzy.

hamanz *n.* almond tree; a type of ornamental shade tree with large leaves. **Dehn seh dat goas aalwayz deh anda hamanz chree.** They say that ghosts are always under almond trees.

hambog 1) *v.* mess up, ruin. **Ah noh wahn len yu mi rayjo nohmoh kaa yu hambog it op.** I'm not going to lend you my radio anymore because you messed it up. *See also*: **mes op**. 2) *v.* upset one's plans, keep one back. **Wen Mayri kohn, ih hambog mi kaa Ah mi waahn goh owt.** When Mary came, she upset my plans because I wanted to go out.

hambrelo archaic variant of **ombrela**.

hamik archaic variant of **hamak**.

han 1) *v.* hand, give. **Mis Beka han Jaaji di moni ahn di baaskit ahn sen ahn da maakit.** Miss Becka handed Georgie the money and basket and sent him to market. *See also*: **giv**. 2) *n.* hand and any part of the arm up to the shoulder. **Di oal man brok ih han rait kloas ih elbo.** The old man broke his hand right close to his elbow.

han owt...han extend, reach or stretch out one's hand. **Di lee baybi han owt ih han tu mi, an Ah noh eevn noa ahn.** The little baby reached out her arms to me, and I don't even know him. *See also*: **lang owt**, **schrech**.

jos mi han by chance, lucky for me. **Ah mi waahn sohnbadi fi goh bai fi mi, ahn da-mi jos mi han dat Jaaji kohn da sayhn taim.** I was wanting somebody to go buy for me, and lucky for me Georgie came by right then.

han eensaid palm of the hand. **Di lee gyal han eensaid mi mes op wid paynt.** The girl's palms were stained with paint.

ton...han work at. **Ah di mek sohn bred ahn bon fi chrai ton mi han fi mek sohn ekschra moni fi Krismos.** I'm making some bread and buns to work at what I can to make some extra money for Christmas.

wid his too lang han di heng da ih said (idiomatic) empty-handed.; (Literally: 'with his two long hands hanging by his side'). **Di man gaahn fi kalek fi hihn shayr a di**

moni, bot di baas sen ahn weh wid ih too lang han di heng da ih said. The man went to collect his share of the money, but the boss sent him away empty-handed.

Hanaasi variant of **Anaansi**. *n.* Anancy; a clever character in Kriol folklore who looks like a spider. **Wee laik wen fi wee ma tel wee stoari bowt Hanaasi.** We like it when our mom tells us stories about Anancy. [Afr. Twi: 'ananse' spider]

Hanansi variant of **Anaansi**.

handl 1) *v.* handle, manage, cope with. **Ah kyaahn handl dehnya pikni; dehn gi mi tu moch chrobl.** I can't handle these children; they give too much trouble. *See also*: **manij**. 2) *n.* handle. **Di handl fi di jraa brok aaf.** The drawer handle broke off. 3) *n.* handlebar. **Hoal di handl gud er yu wahn faal dong.** Hold the handlebars well or you'll fall.

hanitaiza *n.* hand sanitizer. **Joorin koroanavairos, aal di hanitaiza mi don da soopamaakit ahn da kaana shap; dong tu Lysol mi sel owt!** During coronavirus, all the hand sanitizers at the supermarket and the corner shop sold out; even the Lysol products sold out! [metathesis from hand sanitizer]

hankerchif *n.* handkerchief. **Ih beta fi yooz wahn rag fi waip swet wid kaa hankerchif wahn wet op kwik taim.** It's better to use a rag to wipe sweat because a handkerchief gets wet too quickly. *See also*: **hanki**.

hanki (arch variant: **henki**) *n.* handkerchief. **Mek shoar yu kehr wahn hanki fi waip yu fays, hyaa?** Make sure that you take a hanky to wipe your face, okay? *See also*: **hankerchif**.

hankof *n.* handcuffs. **Di man brok di hankof ahn ron weh.** The man broke the handcuffs and ran away. *See also*: **banglz**.

hanraitin *n.* handwriting. **Da how fi yoo hanraitin soh terabl?** How can your handwriting be so terrible? *See also*: **raitin**.

hansom *adj.* handsome. **Wen ih mi yong, da man mi oanli hansom.** When he was young, that man was very handsome. *See also*: **priti**.

hanspeek *n.* pry bar; long poles used by loggers to roll mahogany logs. *See also*: **baar**, **kroabaar**, **peewee**, **rekin baar**.

hanspring *n.* handspring. **Di bwai dehn mi-di du pupalik ahn han spring joorin di parayd.** The boys were doing

somersaults and handsprings during the parade.

hap *v.* hop, jump over. **Keesha mi-di hap pahn wan fut kaa ih geh nayl-juk.** Keisha was hopping on one foot because she stepped on a nail. *See also*: **jomp**.

hapi 1) *adj.* happy. **Di laydi mi oanli hapi laik how dehn fain ih son.** That lady was really happy since they found her son. *See also*: **glad**.
2) *adv.* happily. **Ah hoap dat di too a dehn wahn liv hapi tugeda.** I hope the two of them will live happily together.

hapinis *n.* happiness. **Mi big pikni dehn gi mi lat a hapinis wen dehn kohn eet Sondeh dina wid mi.** My grown children give me much happiness when they come for Sunday dinner.

hapiya *adj.* happier. **Ih luk laik Daris hapiya wid dis man weh ih ga now.** It looks like Doris is happier with this man that she's got now.

hapiyis *adj.* happiest. **Ai da di hapiyis uman eena di werl laik how Ah win di kaa.** I'm the happiest woman in the world since I won the car.

hapm *v.* happen, occur, take place. **Wi mi sopraiz wen wi yehr weh mi-di hapm.** We were surprised when we heard what was happening. *See also*: **tek plays**.

hapmninz *n.* (*Both sg. & pl.*) happening, event. **Aal kaina schraynj hapmninz deh deez dayz.** All kinds of strange things are happening these days.

hapskach *n.* hopscotch. **Hapskach da-mi wan a di gaym dehn Ai mi play di moas when Ah da-mi wahn leel gyal.** Hopscotch was one of the games that I played the most when I was a little girl.

hara *adj.* horror. **Wi si aal kaina fraitnin ting wen wi gaahn si da hara moovi.** We saw all kinds of frightening things when we went to see that horror movie.

haraas *v.* harass. **Dehn man dehn mi-di haraas sohn a di membaz a mi famili.** Those men were harassing some members of my family. *See also*: **heg**, **krayzi**.

haraasment *n.* harassment, trouble. **Evribadi mi skyata bowt di plays sayka di haraasment wid di teef.** Everybody scattered about the place because of the trouble with the thief.

harabl *adj.* horrible. **Wi si wahn lat a harabl tingz eena di waar.** We saw many horrible things in the war. *See also*: **terabl**.

haraz *n.* hallucination; caused by withdrawal from drugs. **Ih mi-di ga haraz wen ih mi-di chrai stap yooz jrogz.** He was having hallucinations when he was trying to stop using drugs. *See also*: **si doblz**.

hareenj (var: **areenj**) *n.* orange. **Di hareenj mi soh sowa dat ih mek Ah mek op mi fays.** The orange was so sour that it made me pucker up my face.

harikayn (arch variant: **horikayn**) *n.* hurricane. **Harikayn bloa dong mi ma hows laas yaa.** The hurricane blew down my mom's house last year.

hashishi *adj.* dry and scaly. **Gyal, goh put sohn loashan pahn yu fut kaa ih luk hashishi.** Girl, go put some lotion on your feet because they look dry and scaly. *See also*: **fehre**, **yaga-yaga**.

hashishi bambi *n.* person who has dry, scaly skin. **Dehn staat tu teez di poa lee bwai 'Hashishi Bambi' sayka weh ih fut mi soari.** They started teasing the boy, calling him 'Hashishi Bambi' because his feet had so many sores. *See also*: **Hashishi Pampi**.

Hashishi Pampi *n.* a mythical character that comes out and plays in the ashes after the plantation fields are burned. *See also*: **hashishi bambi**.

hashiz variant of **ashiz**.

hasl *v.* hassle, annoy, bother. **Di man staat tu hasl di yong pipl sayka di way dehn ways moni.** The man started to hassle the young people because of the way they waste money. *See also*: **anai**, **bada**, **bog**.

hat[1] (*deg*: **hat**, **hata**) 1) *adj.* hot. **Noh toch di aiyan kaa ih stil hat.** Don't touch the iron because it's still hot. *See also*: **heeti**. 2) *adj.* hot; full of sexual desire for. **Ih deh hat afta di man, bot di man noh waahnt ahn.** She's pursuing that man, but he doesn't want her.

hat[2] *n.* hat. **Jozef bai wahn hat fi wen ih hafu werk eena di son.** Joseph bought a hat for when he has to work in the sun.

hat[3] (*var*: **hert**) *v.* hurt, harm. **Ih oanli hat wen prikl get eena yu finga.** It really hurts when prickles get in your finger. *See also*: **aynja**, **du...ting**.

hat pepa *n.* 'hot pepper'; a game played while skipping rope. **Wen dehn spin di skipin roap faas faas faas, dehn seh dehn di gi yu 'hat pepa'.** hot pepper'. When they spin the skipping rope very fast, they say you are getting 'hot pepper'.

hat-wan *adv.* angrily. **Di laydi**

genklman gaahn hat-wan gaahn rayl op wid fi shee baas. The lady's gentleman partner went angrily to complain to her boss.

hata (*deg*: **hat**, **hata**) *adj*. hotter. **Dis playt a food hata dan dis neks wan.** This plate of food is hotter than this next one.

Hatakuma *n.* Hatacuma; son of Anansi, a mythical character in folktales.

hatful *adj*. hurtful. **Dat da wahn hatful ting weh yu tel mi.** That's a hurtful thing that you told me. *See also*: **bonin**.

hatid 1) *adj*. eager. **Weh yoo mi soh hatid fi goh da di paati, yu gaahn lef mi.** Because you were so eager to go to the party, you left me behind. *See also*: **eega**. 2) *adj*. devoted, zealous. **Dehn pipl mi soh hatid fi Gaad, dehn gi weh moas a dehn moni.** Those people were so zealous for God, they gave away most of their money.

hatis *adj*. hottest. **Tudeh feel laik di hatis day a di yaa soh far.** Today feels like the hottest day of the year so far.

hav variant of **ha**.

hayl 1) *v.* hail, call. **Si Beti deh; hayl ahn fi mi.** See Betty there; call her for me. *See also*: **kaal**. 2) *v.* make a short, casual visit, for no specific purpose. **Ah wahn kohn da yu hows kohn hayl yu.** I'll come to your house and visit you. *See also*: **luk fa**, **showt**, **vizit**.

haylstoan *n.* hailstone. **Ih rayn soh moch dat haylstoan jrap an aal.** It rained so much that even hailstones fell.

hayr variant of **hyaa**. *n.* hair.

hayri *adj*. hairy. **Fi wee onkl han hayri hayri hayri.** Our uncle's hands are very hairy.

hayri wom *n.* caterpillar with stinging hairs along its body. **Wen yu ga plaants, yu ku shoar dat yu ga hayri wom.** When you have plants, you can be sure that you have the stinging caterpillars. *See also*: **kyatapila**.

hayrim-skayrim *adj*. harum-scarum; disordered, done in a reckless manner. **Mayvis hows aal taim luk hayrim-skayrim.** Things in Mavis' house always look harum-scarum. *See also*: **haal ahn pul op**.

haysti *adj*. hasty, short-tempered. **Weh yu nak di lee bwai fa? Yu too haysti.** Why did you hit the boy? You're too short-tempered. *See also*: **heeti**, **ignarant**, **shaat**.

hayt 1) *v.* hate. **Ih noh gud fi seh dat yu hayt enibadi.** It's not good to say that you hate anybody. 2) *n.* hate. **Dehn seh**

dat lov ahn hayt deh kloas. They say that love and hate are close.

haytful *adj.* hateful. **Di man mi soh haytful dat nobadi neva laik ahn.** The man was so hateful that nobody liked him.

hebi variant of **hevi**.

hebm archaic variant of **hevn**.

hed 1) *n.* head; foremost part of the body. **Neeta baybi baan wid wahn big hed.** Nita's baby was born with a big head. *See also*: **kalbash**. 2) *n.* head, chief; the person who is foremost or in charge. **Di hed a di choch mi-di taak wen wi reech deh.** The head of the church was talking when we arrived there. 3) *n.* hair, scalp. **Goh koam yu hed.** Go comb your hair. *See also*: **hyaa**, **skol**.

geh hed advance, get ahead. **Yu kyaahn geh hed wen yu bad-maindid.** You can't get ahead when you're spiteful. *See also*: **advans**.

hed a ahead of; before. **Karen mi deh hed a mee eena di lain.** Karen was ahead of me in the line. *See also*: **front a**.

hed fi head for; aim or turn in a given direction. **Afta di paati, wi hed fi wi oan hows.** After the party, we headed for our own house.

hed rap *n.* scarf, turban. **Mi grani aalwayz ga ih hed tai wid wahn bloo hed rap.** My granny always has her hair tied with a blue scarf. *See also*: **hed tai**, **skaaf**.

hed tai *n.* scarf. **Evri nait Ai tai mi hed wid wahn hed tai.** Every night I tie my hair with a scarf. *See also*: **hed rap**, **skaaf**.

hedayk (var: **hidayk**) (*heDAYK*) *n.* headache. **Afta di aksident, Leena stodi ting mi-di ga hedayk.** After the accident, Lena always had headaches.

hedayk ban *n.* stretchy headband. **Wen Ah mi yong, hedayk ban mi deh eena stail.** When I was young, stretchy headbands were in style.

hedlait *n.* headlight, headlamp; light worn on the head, used for hunting; or a light located at the front of a vehicle. **Di polees dehn mi gat aan hedlait wen dehn mi-di luk fi di man.** The police had on headlamps when they were looking for the man.

hedman *n.* headman, boss. **Goh aks di hedman fi wahn jab.** Go ask the headman for a job. *See also*: **baas**, **cheef**, **hefe**.

hedway *n.* headway. **Afta aala di taak bowt hoo rait ahn hoo rang, wi mi mek wahn lee hedway.** After all the talk

about who is right and who is wrong, we were able to make some headway.

hedwin *n.* headwind. **Wahn stif hedwin mi-di bloa midl a di lagoon.** A stiff headwind was blowing in the middle of the lagoon.

heel[1] *n.* heel of the foot. **Pipl mi-di mash op mi heel eena di parayd.** People were stepping on my heel in the parade. *syn*: **fut bak**.

heel[2] *v.* heal. **Mi kot fahn mi aparayshan di heel op kwait gud.** The scar from my operation is healing up very nicely. *See also*: **kyoar**.

heet *n.* heat. **Lat a heet mi-di kohn fahn di oavm.** Lots of heat was coming from the oven.

heeti 1) *v.* overheat. **Stap di heeti op yuself eena di son, noh?** Don't overheat yourself in the sun, okay? 2) *adj.* hot-headed, quick or short-tempered. **Noh eevn chrai taak tu ahn kaaz shee heeti bad; shee wahn kos yu aaf rait now.** Don't even try to talk to her because she's hot-headed; she'll cuss you out right away. *See also*: **haysti**, **ignarant**, **shaat**. 3) *adv.* hot. **Da blak jres luk heeti.** That black dress looks hot. *See also*: **hat**.

hefe (var: **hefeh**) *n.* boss. **Unu beta stap di goh aan soh kaaz di hefe di kohn.** You all had better stop carrying on that way because the boss is coming. *See also*: **baas**, **cheef**, **hedman**. [< Sp. 'jefe']

hefeh variant of **hefe**. *n.*

heg 1) *v.* bother, harass, nag, pester. **Di baybi mi heg ih ma til ih gi ahn ih oan way.** The baby pestered his mom until she gave him his own way. *See also*: **haraas**, **krayzi**, **neg**. 2) *n.* hag. **Mi mada-ahn-laa da wahn wikid oal heg.** My mother-in-law is a wicked old hag.

hegin *adj.* annoying, bothersome, nagging, troublesome. **Datdeh baybi oanli hegin wen ih hongri.** That baby is very bothersome when he's hungry. *See also*: **siknin**.

hej *n.* hedge. **Mi pa mek wahn priti hej owta red bel.** My father made a pretty hedge out of the hibiscus bushes.

hek variant of **heks**.

heks (var: **hek**) *interj.* (*Euphemism for 'Hell'.*) heck. **Wel heks! Da how yoo soh naasti?** Well heck! Why are you so nasty?

hel *n.* Hell. **Mek yoo ahn yu moni goh da hel!** Let you and your money go to Hell!

helmit *n.* helmet. **Tudeh day, aal dehn saiklis eena Kraas**

Konchri Rays hafu wyaa helmit. These days, all the cyclists in the Cross Country Race have to wear a helmit.

heloa *sal* hello; formal greeting. **Tel yu ma heloa fi mi, hyaa.** Tell your mom hello for me, okay? *See also*: **aarait**.

help 1) *v.* to help. **Help mi jreg dis big baks, pleez.** Help me to drag this big box, please. 2) *n.* help. **Govament gi help tu pipl afta wahn harikayn.** Government gives help to people after a hurricane.

helpa *n.* helper; more specifically a domestic worker. **Wee mi noa dat Esmi mi rich, kaa shee mi gat wahn helpa.** We knew that Esmy was rich because she had a helper.

helt *n.* health. **Gyal, wi hafu tenk Gaad fi wi helt, noh?** Girl, we have to thank God for our health, don't we?

helti *adj*. healthy. **Di oal laydi mi helti helti.** The old lady was very healthy. *See also*: **haati**, **karek**.

hemrij *v.* hemorrhage. **Dehn seh dat Jan mi-di hemrij eena ih braynz.** They say that John was hemorrhaging in his brain.

heng *v.* hang. **Da nayl da weh mi pa heng ih hat pan.** That nail is where my dad hangs his hat.

heng kindola 1) to hang on the side of a dory in motion, providing balance. **Evri badi noa seh Gaylz Paint man da di bes fi heng kindola.** It is well known by everyone that men from Gales Point balance dories the best by hanging on the side. [possibly from hang (Eng.) + d + ola 'wave' (Span.) = hanging over wave, or from 'hiking' - a sailing term meaning to hang over the boat to balance it = hiking + dola, or a combination of 'hang' and 'dola' (Nigerian) meaning 'swinging,' or 'kindola' could be a corruption of 'gondola'] 2) hang around waiting for a handout. **Mi nayba laik kong heng kindola da mi hows evritaim ih hyaa pat spoon di nak, di heng rong di hoap Ah aafa ahn wahn playt a dina.** My neighbor likes to come and hang around my house everytime he hears me cooking, hanging around hoping I will offer him a plate of dinner. *See also*: **kech ih tee**.

heng op 1) saggy. **Fi shee kloaz luk heng op pahn shee sins ih looz wayt.** Her clothes look saggy on her since she lost weight. *See also*: **hengi**. 2) delay. **Stap heng op di meetn wid aal a dehn ting weh noh mata now.** Stop delaying the meeting with all

those things that do not matter now.

heng owt hang out; spend time relaxing or socializing informally. **Da sayka dehn laik heng owt pahn schreet kaana weh mek deh geh eena fait.** It is because they like to hang out at street corners that they got into a fight.

heng rong (wid) hang around, linger or loiter aimlessly. **Ah noh waahn yu heng rong wid dehn bad bwai weh deh da schreet kaana.** I don't want you to hang around with those bad boys who are on the street corner. *See also*: **lamp op**, **ranks**.

heng slek shirk one's work or duties; neglect or evade work; drag one's feet. **Nobadi noh laik haiya Danyel fi bil hows kaa ih laik heng slek pahn di jab.** Nobody likes to hire Daniel to build a house because he drags his feet on the job.

hengi *adj.* saggy. **Fi yoo kloaz luk hengi pahn yoo; yoo looz wayt er wat?** Your clothes look saggy on you; did you lose weight or something? *See also*: **heng op**.

hengin *n.* hanging. **If dehn bring bak hengin, lat a di kilin uda stap.** If they bring back hanging, much of the killing would stop.

hengowt *n.* hangout; favourite place where one likes to frequent for socializing. **Mi fayvrit hengowt da wahn lee plays pahn di Naadan Road weh Ah laik goh goh tek wahn lee byaa.** My favorite hangout is a little place on the Northern Road where I like to go to have a beer or two.

henki archaic variant of **hanki**.

herbz *n.* (*Both sg. & pl.*) herbs, plants or plant parts used for making medicine. **Mai grani mi noa how fi miks ih herbz dehn fi kyoar pipl.** My granny knew how to mix herbs to cure people.

herbz man/uman (also **uman**) herbal doctor; a specialist in herbal medicines. **Wen snayk bait di lee baybi, ih ma kehr ahn da di herbz man.** When a snake bit the baby, his mom took him to the herbal doctor. *See also*: **bush dakta**, **snayk dakta**.

hert (*var*: **hat**) *See also*: **bon**.

hevi (var: **hebi**) *adj.* heavy. **Fyona bag mi tu hevi far ahn, soh Maaki bak it.** Fiona's bag was too heavy for her, so Markie carried it.

hevn (arch variant: **hebm**) *n.* heaven. **Bifoa wi eet, wi luk op tu hevn ahn giv tanks tu Gaad fi di food.** Before we ate, we looked up to heaven

and gave thanks to God for the food.

hib *v.* heave, throw. **Mi nayba hib di ded daag midl schreet.** My neighbor heaved the dead dog into the middle of the street. *See also*: **chok weh**, **chroa**, **dash**, **faiya**, **fling**, **pich**, **stoan**.

hib op shake one's body in dance. **Aala wi mi-di hib op pahn schreet wid di myoozik.** All of us were shaking to the music on the street.

hib ahn lang shoa call to continue after an interruption in story-telling. (Literally: throw it along the shore). **Ah laik wen mi grampa di tel stoari ahn sohnbadi intarop bikaa aala wi ku hala, "Hib ahn lang shoa!"** I like it when my grandfather is telling a story and someone interrupts because then all of us can shout, "Let the story continue!"

hich 1) *v.* hitch; tie or fasten. **Mi grampa hich di roap rong di poas mek di boat noh jrif way.** My grandpa hitched the rope around the post so that the boat wouldn't drift away. 2) *v.* attach oneself emotionally to another person. **Da bwai aal taim di hich op said a Glenda.** That boy is always tagging along with Glenda.

hidayk variant of **hedayk**.

hihn 1) *pron.* (*Emphatic 3rd person sg.*) he. **Hihn noh waahn notn fi du wid da gyal.** He doesn't want anything to do with that girl. *See also*: **ih**, **shee**. 2) *pron.* he (used after the noun referent in a derogatory manner). **Mi hozban hihn kohn hoahn jronk agen.** That husband of mine came home drunk again. 3) *pron.* him. **Taam waif shaym hihn op front a evribadi.** Tom's wife embarrassed him in front of everybody. *See also*: **ahn**.

fi hihn (*sg. poss.*) his, for him. **Da fi hihn kaa wi si paak bai di seesaid laas nait.** It was his car we saw parked by the seaside last night.

fi hihn wan his own. **Aal di pikni dehn geh wahn gif fi dehnself, soh Peeta mi waahn fi hihn wan tu.** All the children got a gift for themselves, so Peter also wanted his own.

hihnself *pron.* himself. **Aks hihn noh? Hihn oal nof fi taak fi fi hihnself.** Why don't you ask him? He's old enough to talk for himself.

hikiti *n.* hiccatee; type of small freshwater turtle. **Hikiti nais lang wid wait rais.** Hiccatee turtle is nice with white rice. *See also*: **tertl**.

hil *n.* hill. **Ah klaim op di hil, bot Ah neva fain mi daag.** I climbed the hill, but I didn't find my dog.

hili *adj.* hilly. **Ai noh laik waak bowt da San Ignacio kaa ih hili bad.** I do not like to walk about in San Ignacio because it is very hilly.

hilsaid *n.* hillside. **Wahn lat a hag mi-di feed pahn di hilsaid bai di lagoon.** Many pigs were feeding on the hillside by the lagoon.

hiltap *n.* hilltop. **Wi klaim da di hiltap, bot den wi kohn rait bak dong.** We climbed to the hilltop, but then we came right back down.

him *n.* hymn. **Yu ku bet yu batam dala dat nayli evri fyooneral wahn ga di him "Amayzn Grays" pahn di proagram** You can bet your last dollar that almost every funeral will have the hymn "Amazing Grace" on the program.

hip ahn goh *v.* hobble, walk haltingly or unevenly. **Mi onkl kohn di hip ahn goh kaa wan a ih fut langa dan di ada.** My uncle came walking with a little hop because one of his legs is longer than the other.

hipokrit *n.* hypocrite. **Wi kyaahn chros dehn pipl kaaz dehn da hipokrit.** We can't trust those people because they're hypocrites.

hischri *n.* history. **Mee noh laik hischri kaa yu hafu memba tu moch dayt.** I don't like history because you have to remember too many dates.

histeeriya *n.* hysteria. **Mi ma nayli ga histeeriya wen Ah tel ahn dat Ah pregnant.** My mom was almost hysterical when I told her that I was pregnant.

hoa[1] *n.* hoe. **Bring di hoa mek Ah dig op di grong fi plaant mi chree.** Bring the hoe so that I can dig up the ground to plant my tree.

hoa[2] *v.* owe. **Wi don pay di moni weh wi mi hoa.** We have already paid the money that we owed.

hoahn 1) *adv.* home. (*Refers to place of one's residence.*) **Ah gwehn hoahn afta di daans.** I'm going home after the dance. 2) *adv.* at home. **Di bwai ma ahn pa tek kayr a ahn hoahn fi chree monts.** The boy's mother and father took care of him at home for three months.

hoal[1] *n.* hole. **Di daag dig hoal aal oava di yaad.** The dog digs holes all over the yard.

hoal[2] 1) *adj.* whole. **Wi stan op front a di hoal choch.** We stood up in front of the whole church. 2) *adv.* all. **Di dakta**

seh da man wahn sik fi di hoal a ih laif. The doctor says that man will be sick all of his life. *See also*: **aala**.

hoal[3] *v.* hold. **Aala wi wach how di lee oal laydi krai wen ih mi-di hoal di baybi.** We all watched how the little old lady cried when she was holding the baby.

hoal op hold up in the face of adversity, cope with, get along, persevere. **Da how yu ma di hoal op sins yu pa ded?** How's your mom holding up since your dad died? *See also*: **manij**.

hoal...op 1) delay, detain, impede. **Ah noh waahn hoal yu op kaa Ah noa dat yu di hori.** I don't want to detain you because I know that you're in a hurry. *See also*: **kip bak**. 2) hold up; mug, rob. **Dehn hoal mi op wid gon ahn tek weh mi moni.** They held me up with a gun and took my money. *See also*: **jak**, **rab**, **teef**. 3) paw, fondle, pet. **Noh mek dehn bwai hoal yu op laik dat. Mek dehn ga rispek fi yu.** Don't let those boys paw you like that. Make them have respect for you. *See also*: **fingl**, **lov op**.

hoali (*deg*: **hoali**, **hoaliya**, **hoaliyis**) *adj.* holy. **Da man tink ih soh raichos ahn hoali.** That man thinks he's so righteous and holy.

hoali-hoali *adj.* attitude of people who think that they are morally better than anyone else. **Noh main dat Maybl goh da choch evri maanin lait; da oanli hoali-hoali ih laik ak, bot ih da wahn meen pees a uman!** Do not put importance on Mabel going to church early every morning; she only likes to act holier-than-thou but she is really a very mean woman!

hoaliya (*deg*: **hoali**, **hoaliya**, **hoaliyis**) *adj.* holier. **Mi ma seh da bwai goh da choch soh moch dat hihn eevn hoaliya dan di prees!** My mom says that boy goes to church so much that he is even holier than the priest!

hoaliyis (*deg*: **hoali**, **hoaliya**, **hoaliyis**) *adj.* holiest. **Hihn tink dat hihn da di hoaliyis wan kaaz hihn di goh da choch now.** He thinks he's the holiest one because he's attending church now.

hoam *n.* home, household. (*Refers to one's family, whereas 'hoahn' refers to one's residence.*) **Da man wahn mek rom brok op ih hoam.** That man will let rum break up his home.

hoamtong *n.* hometown. **Aala wi mi sad wen wi lef wi hoamtong.** All of us were sad when we left our hometown.

hoamwerk *n.* homework. **Ah spen di hoal weeken di du mi hoamwerk.** I spent the whole weekend doing my homework.

hoap 1) *v.* hope. **Ah hoap ih noh rayn tunait kaa Ai waahn goh owt.** I hope it doesn't rain tonight because I want to go out. 2) *n.* hope. **Di dakta neva gi wi no hoap; ih seh mi ma noh wahn mek it.** The doctor didn't give us any hope; he says my mother won't make it.

hoar *n.* whore, prostitute. *See also*: **prastichoot**.

hoar hows whorehouse. **Mee noh tink nobadi waahn ga no hoar hows no plays nyaa weh dehn liv!** I do not think anyone wants a whorehouse near their residence!

hoas[1] *adj.* hoarse. **Weh Ah skreem soh moch da di gaym, Ah geh hoas an aal.** Because I screamed so much at the game, I even got hoarse.

hoas[2] *v.* host. **Wen yu di hoas yu fren ahn kompni, mek nof food soh mek dehn ku kehr sohn hoam tu.** When you are hosting your friends, ensure you make enough food so that they can take some home too.

hoaz *n.* hose. **Di faiyaman dehn hoaz bos wen dehn mi-di owt di faiya.** The firemen's hose burst when they were putting out the fire.

hog 1) *v.* (*Often followed by 'op'*) hug, cuddle, embrace. **Di man mi soh hapi fi si ih ma, ih hog ahn op ahn kis ahn.** The man was so happy to see his mom, he hugged her and kissed her. 2) *n.* hug, embrace. **Kohn gi mi wahn hog ahn wahn kis, Pet.** Come give me a hug and a kiss, Pet.

hoks 1) *v.* remove the husk from coconut. (*Coconut is 'husked' but corn is 'peeled' in Kriol.*) **Hoks dehn koakanat fi mi bifoa Ah kohn bak.** Remove the shells from the coconuts for me before I come back. 2) *n.* husk; the protective sheath on grains or coconuts. (*The fibrous first layer of the coconut is called 'hoks' but the outer layer of an ear of corn is called 'skin'.*) **Mi ma aalwayz yooz koakanat hoks fi mek faiya wid.** My mother always uses coconut husk to get a fire going.

hoks aaf eat greedily. *See also*: **waks aaf**.

oal hoks older, hardened person who tries to act young. Used satirically. **Shee da big oal hoks ahn stil di jres laik yong gyal.** She's a grown woman, but she's still dressing like a young girl. *See also*: **haadbak**. [<Eng. 'husk' becomes 'hoks' by

metathesis.]

hombl 1) *v.* humble. **Wi mos hombl wiself bifoa wi pray tu Gaad.** We should humble ourselves before we pray to God. 2) *adj*. humble. **Yu mos bee hombl ahn noh tink dat yu beta dan enibadi els.** You should be humble and not think that you're better than anyone else.

hombl-wan *adv*. humbly. **Di lee oal man sidong deh hombl-wan di lisn tu di yong bwai dehn di boas, ahn hihn neva eevn wans tel dehn seh how hihn doz bee wahn faymos Bileezyan baksa bak eena di 1970s.** The little old man sat down humbly listening to the young boys boasting, and he never once told them about how he had been a famous Belizean boxer back in the 1970s.

hominbod *n.* hummingbird. *Trochilidae*. **Di hominbod da wan a di smaalis bod da Bileez.** The hummingbird is one of the smallest birds in Belize.

hongri *adj*. hungry. **Unu kohn kohn eet if unu hongri.** You should come and eat if you're hungry. *See also*: **pekish**.

hongri no daag very hungry, equivalent to Eng. "so hungry I could eat a horse". **Ah neva eet hoal day soh Ah hongri no daag.** I didn't eat the entire day so I am very hungry.

honi 1) *n.* honey. **Di lee bwai laik poar honi pan ih bred.** The little boy likes to pour honey on his bread. 2) *n.* honey; term of affection for others. **Kohn honi, kohn fi di mango.** Come honey, come for the mango.

honjrid *num.* hundred. **Wan honjrid eg mi eena di baaskit, bot Ah laas aala dehn.** One hundred eggs were in the basket, but I lost all of them.

hont *v.* hunt. **Di man dehn da Malanti hont fi di dyaa fi food ahn dehn yooz di skin fi mek jrom.** The men in Gales Point hunt deer for food and they use the skin to make drums.

honta *n.* hunter. **Afta jos chree dayz eena bush, mi onkl swyaa seh ih ton honta.** After just three days in the woods, my uncle swears he has become a hunter.

hontin 1) *adj*. hunting. **Mee ahn mi onkl gaahn pahn wahn hontin chrip.** My uncle and I went on a hunting trip. 2) *v.* hunting. **Mi onkl gaahn hontin ahn ih shat sohn gibnat.** My uncle went hunting and shot some gibnuts (paca).

hoo (var: **hoora**) *pron.* who. **Da hoo yoo fi di kom eena mi hows laik dat?** Who are you to be coming into my house like that? *See also*: **weh**.

da hoo who it is. **Polees neva ares nobadi fi di merda, bot dehn seh dehn wahn soon fain owt da hoo.** The police didn't arrest anyone for the murder, but they say they'll soon find out who is the guilty one.

hoochi maama *n.* a loose woman; a promiscuous female. *slang*. **Hihn mi tink di gyal da-mi hoochi maama, bot shee tel ahn shee noh sleep rong di plays!** He thought the girl was a loose woman, but she told him she does not sleep around! *See also*: **loos**, **sketel**.

hoodi *adj.* musty, smelly. **Wen dehn kloaz stay eena dis laka soh lang, dehn smel hoodi.** When the clothes remain in this closet so long, they smell musty. *See also*: **frowzi**, **smel-bad**.

hooeva *pron.* whoever. **Hooeva di kanfyooz di bwai wahn pay dyaali far it.** Whoever is confusing the boy will pay dearly for it.

hoofa *pro.adj* whose. **Hoofa hed ahn nayhn stamp pahn dis moni ya?** Whose head and name are stamped on this money?

hoora variant of **hoo**. *pron.* who. **Da hoora yoo, Sa?** Who in the world are you, Sir?

hooyu *n.* a night bird, of various species, whose name comes from its cry. **Wen yu yehr hooyu bod di baal, yu sway tink seh da sohnbadi di kaal yu.** When you hear the 'who you' bird sing, you would swear that somebody is calling you. [<Misk. 'kuyo, kuyu, kyuyu']

horchaata *n.* horchata, beverage made with rice and milk. **Ah neva noa di jrink mek wid rais ahn milk nayhn horchaata.** I didn't know the drink made with rice and milk is called "horchata." [<Sp. horchata, orxata]

hori 1) *v.* hurry. **Wen di faiya staat, wi hori wayk op di man.** When the fire started, we hurried to wake the man. *See also*: **mikays**, **rosh**. 2) *n.* hurry. **Ah mi deh eena wahn hori fi reech skool.** I was in a hurry to get to school.

hori-kom-op slapdash, slipshod. **Di laydi soa wahn lee hori-kom-op jres fi mi ahn waahn kohn chaaj mi big moni.** The lady did a slapdash job of sewing a dress for me and now wants to come and charge me lots of money. *See also*: **mikays-mikays**, **muks**.

horikayn archaic variant of **harikayn**.

hos *n.* hearse. **Di hos mi deh front a di finaral proseshan wid di kaafin.** The hearse was in front of the funeral procession with the coffin.

hosh hosh *adj.* hush hush. **Wen Mayri mi geh pregnant, ih ma kip it hosh hosh.** When Mary got pregnant, her mom kept it hush hush.

hosl 1) *v.* hustle; work or act rapidly or energetically. **Gyal, yu beta hosl ahn goh da skool bifoa yu geh layt.** Girl, you had better hustle and go to school before you're late. 2) *v.* hustle; try any way to get by economically. **Aida hozban noh laik werk; aal hihn du da hosl fi moni.** Ida's husband doesn't like to work; he just hustles for money. *See also*: **kech ahn kil**, **pragin**.

hot *n.* hut. **Dehn ga sohn lee hot pahn di beech wehpaa yu ku chaynj yu kloaz.** They have some little huts on the beach where you can change your clothes. *See also*: **hotment**.

hotment *n.* settlement of huts in the city along the river on N. Front street in Belize City. **Kweeni mi shaym fi mek ih fren dehn si dat ih liv eena dehn lee hotment.** Queenie was ashamed to let her friends see that she lives in that little settlement of huts. *See also*: **hot**.

how *adv.* how. **Da how yu ku seh mee laiyad?** How could you say that I'm a liar?

how kom(s) *adv.* how come, why. **Da how kom hihn noa soh moch ahn hihn neva gaahn da skool?** How kom he knows so much and he never went to school? *See also*: **wai**, **weh mek**.

howeva *adv.* however, in whatever manner. **Soa di jres howeva way yu waahn.** Sew the dress however you want.

hows *n.* house. **Bai di taim daak set een, di hows mi ful a pipl.** By the time dark set in, the house was full of people.

hows bod *n.* wren. **Yu noh hafu frayd fi dat, da jos wahn lee hows bod.** You don't have to be afraid of that, it's just a little wren.

hows-hoal *n.* household. **Di rich man an ih hoal hows-hoal mi dehdeh.** The rich man and his entire household were there.

howstap *n.* housetop, roof. **Wi gaan op pahn di howstap fi si di big bod.** We went up on top of the house to see the big bird. *See also*: **roof**, **rooftap**.

howswerk *n.* housework. **Wi aalwayz doz get op soon da**

maanin fi du di howswerk. We always used to get up early to do the housework.

hozban *n.* husband. **Gud hozban haad fi fain deez dayz.** Good husbands are hard to find these days. *See also*: **jentlman**.

hudut *n.* a traditional Garifuna dish popular in Belize, made of fish in a coconut stew served with mashed plantain . **Evri Fraideh mee goh goh eet nais nais hudut da mi kaana restorant.** Every Friday I go to eat delicious hudut at my corner restaurant. *See also*: **fufu**, **kaldo**, **sere**.

huf *n.* hoof. **Wi kuda mi yehr di song a di haas huf dehn fahn faar.** We could hear the sound of the horse's hooves from far away.

huk 1) *v.* hook. **Di kait pap weh ahn huk op eena di chree.** The kite string broke and the kite got caught in the tree. 2) *n.* hook. **Heng yu rayn koat pahn di huk bihain di doa.** Hang up your raincoat on the hook behind the door.

hukstik *n.* hook-stick; forked limb of a tree used to hook and lift grass to make it easier to chop with a machete. **Di man tek lang fi chap di yaad kaa ih neva ga no hukstik.** The man took a long time to chop the yard because he didn't have a hook-stick.

humoch *adv.* how much. **Humoch ih wahn kaas fi mek da chrip?** How much will it cost to make that trip?

husoeva *pron.* whosoever, whoever. **Husoeva noh ga mersi, Gaad wahn joj hihn widowt mersi.** Whoever doesn't have mercy, God will judge him without mercy.

hutis *n.* a kind of small river snail with a conical shell.

hyaa[1] (*var*: **yehr**) 1) *v.* hear. **Seh dat agen; Ah neva hyaa weh yu seh.** Say that again; I didn't hear what you said. 2) *v.* understand. **Weh Ah seh noh meen notn tu yoo kaa yu no taim hyaa weh Ai di chrai tel yu.** What I say doesn't mean anything to you because you never understand what I'm trying to tell you. *See also*: **andastan**.

hyaa[2] (var: **hayr**) *n.* hair. **Weh Ah ga soh moch woriz, aal mi hyaa dehn ton gray.** Because I have so many worries, all my hair turned grey. *See also*: **hed**.

hyaalip *n.* harelip. **Wi mi sari fi di lee gyal weh mi ga hyaalip kaa dehn stodi teez ahn.** We felt sorry for the little girl with the harelip because they were always teasing her.

hyooman *adj*. human. **Gaad noh liv eena hows weh mek wid hyooman han.** God doesn't live in a house built by human hands.

hyooman been human being. **Yu noh di goh aan laik hyooman been; yu di goh aan laik wahn animal.** You are not acting like a human being; you're acting like an animal.

I i

if (var: **ef**) *conj*. if. **If yu lai mi, Ah wahn beet yu.** If you lie to me, I'll beat you.

ignarant 1) *adj*. hot-tempered, quarrelsome. **Noh fool wid da man kaa ih ignarant bad.** Don't bother with that man because he's very hot-tempered. *See also*: **haysti**, **heeti**, **shaat**. 2) *adj*. ignorant, lacking knowledge. **If yu jrap owta skool, yu mait en op ignarant pahn tap a ignarant!** If you drop out of school, you might turn out to be a hot-headed person in addition to lacking knowledge.

ignarantnis *n.* hot temper, unreasonable anger. **Da loan ignarantnis mek hihn rayl op wit di lee pikni.** It's only because of his hot temper that he loudly scolds the little child.

ignoar *v.* ignore. **Ah mi-di chrai taak wid mi hozban, bot ih jos ignoar mi.** I was trying to talk with my husband, but he completely ignored me.

ih 1) *pron.* (*3rd person sg.subjective*) he, she, it. **Verna seh ih waahn goh pahn di chrip, bot ih noh ga no moni.** Verna said she wants to go on the trip, but she doesn't have any money. *See also*: **hihn**, **shee**. 2) *pro.adj* his, her, it. **Jaaj bring ih kamara.** George brought his camera.

ihself *pron.* himself, herself, itself. **Di krayzi man kot op ihself wid shaap stoan.** The crazy man cut himself with sharp stones.

iklips *n.* eclipse. **Dehn seh dat ih beta fi pregnant uman kom owt kohn luk pan iklips mek ih baybi noh baan wid hyaalip.** They say that it's better for pregnant women to come out and look at an eclipse so that her baby won't be born with a harelip.

ikwipment *n.* equipment. **Oanli di bilda mi ga di prapa ikwipment fi fiks mi rooftap.** Only the builder had

the proper equipment to fix my rooftop.

ilebm (var: **ilevn**) *num.* eleven. **Peeta mi-di taak wid di ada ilebm apaasl dehn.** Peter was talking with the other eleven apostles.

ilekchrik *adj.* electric. **Weh dehn kohn fram noh eevn ga ilekchrik lait.** They don't even have electric lights where they come from. *See also*: **korant**.

ilekshan *n.* election. **Evri foa tu faiv yaaz Bileez ga jenaral ilekshan.** Every four to five years Belize has general elections.

ilevn variant of **ilebm**.

imajin *v.* imagine. **Jos imajin weh wi ku du wid aala da moni!** Just imagine what we can do with all of that money!

imajinayshan *n.* imagination. **Wi neva si no goas; da jos yu imajinayshan.** We didn't see any ghosts; it's just your imagination.

imerjensi *n.* emergency. **Ah put op wahn lee moni fi imerjensi.** I put aside a little money for emergencies.

impoatant *adj.* important. **Ih impoatant fi mek yu geh wahn ejukayshan.** It's important for you to get an education. *See also*: **big taim**.

impres *v.* impress. **Da rich man oanli waahn impres yoo wid fi hihn moni.** That rich man only wants to impress you with his money.

inaamel *adj.* enamel. **Dehn oal taim pipl doz aalwayz yooz dehn big inaamel chemba pat.** The old timers always used to use large enamel chamber pots.

inchiz *n.* hinges. **Di doa oanli mi-di heng bai di inchiz dehn afta polees kik it oapm.** The door was only hanging by its hinges after the police kicked it open.

inchres 1) *n.* interest. **Ah noh ga no inchres eena hihn.** I don't have any interest in him. *See also*: **kansaan**. 2) *n.* interest; money paid for the use of money. **If wi mi put di moni da bank, wi kuda mi kalek inchres.** If we had put the money in the bank, we could have collected interest.

inchrestid *adj.* interested. **Mi pa mi reeli inchrestid eena how wi di geh lang.** My father was really interested in how we're getting along.

inchrodokshan *n.* introduction. **Di inchrodokshan tu di Kriol dikshineri gi wahn lee hischri az tu how di dikshineri mi kohn bowt.** The introduction to the Kriol dictionary gives a little history about how the dictionary came into being.

inchrojoos variant of **intajoos**.

indeesant *adj.* indecent. **Aal kaina indeesant ting kom owta di pikni mowt.** All kinds of indecent things came out of the child's mouth.

indipendans variant of **indipendens**.

indipendens (var: **indipendans**) *n.* independence. **Di gyal mi kom owta ih ma hows kaa ih mi waahn ih indipendens.** The girl came out of her mom's house because she wanted her independence.

Indyan *n.* East Indian immigrant; referring especially to recent immigrants. **Indyan oan aala dehn stoar owta tong.** Indians own all of the stores downtown. *See also*: **Kooli**.

ineema *n.* enema; a medical procedure for cleaning the lower intestinal tract.

infamayshan information. **Tudeh day, moas yong pipl geh dehn infamayshan pahn dehn foan.** These days, most young people get their information on their phones.

ingayj *adj.* engaged. **Wee ingayj fi ten yaaz ahn kyaahn marid yet.** We've been engaged for ten years and can't get married yet.

ingayjment *n.* engagement. **Ah brok aaf mi ingayjment wid Paablo kaa Ah kech ahn wid wahn neks gyal.** I broke off my engagement with Pablo because I caught him with another girl.

Inglan *n.* England. **Pati seh wen ih gaahn da Inglan, ih geh fi si weh di kween liv.** Patty said that when she went to England, she got to see where the queen lives.

Inglish *n.* English. **Da fi wee hows, wi doz taak loan Inglish kaa mi ma neva waahn wi taak Kriol.** At our house, we used to talk only talk English because my mother didn't want us to speak Kriol.

ingrayd *v.* engrave. **Aal di advais weh mi ma gi mi ingrayd eena mi hed. Ah noh wahn figet dehn ataal.** All of the advice that my mother gave me is engraved in my head. I won't forget that at all.

inja variant of **aynja**. *v.* injure.

injai *v.* enjoy. **Wi gaahn da di paati ahn wi oanli injai wiself.** We went to the party and really enjoyed ourselves.

injaiment *n.* enjoyment. **Mi grani bai wahn teevee fi ih lee injaiment.** My granny bought a TV for her little enjoyment.

injekshan *n.* injection. **Di dakta gi mi baybi wahn**

injekshan kaa ih mi ga wahn hai feeva. The doctor gave my baby an injection because he had a high fever.

injin[1] *n.* engine. **Wen wi mi gwain da kee, sodn-wan di injin fi di boat shet dong.** When we were going to the caye, suddenly the boat's engine shut down.

injin[2] Amerindian. (*derogatory*) **Kayt hozban da Maiya, ahn di baybi kom owt laik reel injin jos laik ih pa.** Kate's husband is Mayan, and the baby came out very Indian-looking, just like his dad. *See also*: **Maiya**.

injin pomp *n.* fire engine, fire truck. **Wen mi grani tel wi fi kaal di injin pomp fi owt di faiya, wi neva noa dat ih mi meen faiya injin.** When my grandmother told us to call the 'engine pump' to put out the fire, we didn't know that she meant 'fire engine'. *See also*: **faiya injin**.

inklood *v.* include. **Mek shoar yu inklood mi aidyaa eena di plan yu sen tu di baas.** Make sure you include my idea in the plan you send to the boss.

inkorij *v.* encourage. (*Often used negatively*) **Yu laik inkorij da man eena fi hihn fool.** You like to encourage that man in his foolishness.

inof variant of **nof**.

inosent *adj.* innocent. **Di man mi inosent, bot di pipl dehn neva bileev ahn.** The man was innocent, but the people didn't believe him.

inschralz *n.* guts, entrails. **Di chrok ron oava di man ahn mek aala ih inschralz kom owt.** The truck ran over the man and made all of his entrails come out. *See also*: **gots**.

inschrokshan(z) instruction(s).

inschrument *n.* instrument. **Mai grampa ku play eni inschrument weh yu bloa.** My grandpa can play any wind instrument.

insek *n.* insect. **Enitaim yu goh da bush, aal kaina insek bait yu op.** Whenever you go into the bush, all kinds of insects bite you.

insens *n.* incense. **Lang taim abak dehn yoostu bon insens eena Gaad templ.** Long ago they burned incense in God's temple.

inshoarans *n.* insurance. **Di man di sel inshoarans fi mek moni.** The man is selling insurance to make money.

insis *v.* insist. **Cheri insis pahn marid Haabat aldoa ih ma tel ahn di bwai noh gud.** Cherry insisted on marrying Herbert even though her mom told her the boy was no good.

insolt 1) *v.* insult. **Da gyal insolt mi wen ih tel mi bowt mi tenis afta Ah werk soh haad fi bai it.** That girl insulted me with what she said about my tennis shoes after I had worked so hard to buy them. 2) *n.* insult. **Da wahn big insolt fi wahn bwai aks yu if di baybi da fi hihn.** It's a big insult for a boy to ask you if the baby is his.

inspekta *n.* inspector. **Di helt inspekta tek wan luk pahn di ratn froot weh mi miljoo op ahn tel wi fi mikays pich it weh.** The health inspector took one look on the rotten, mildewed fruit and told us to quickly throw it away.

instans *n.* instance. **Ah udn a mi goh da di daans, bot laik how di bwai kohn aks mi owt fos, eena da instans, Ah gwain.** I wouldn't have gone to the dance, but since the boy asked me out first, in that instance, I will go.

insted *adv.* (*Usually occurs clause final.*) instead. **Unu waahn goh da kee er unu reda goh da Kaiyo insted?** Do you want to go to the cayes, or would you rather go to Cayo instead?

insteda (var: **steda**) *conj.* instead of. **Ah hama mi finga insteda di nayl.** I hammered my finger instead of the nail.

intafayr (var: **intafyaa**) 1) *v.* interfere, meddle. **Mi mada-ahn-laa aalwayz di intafayr eena fi wee bizniz.** My mother-in-law is always meddling in our business. *See also*: **dabl**, **faas**. 2) *v.* abuse sexually. **Ai feel laik da oal man intafayr wid da lee gyal wen ih goh da fi hihn hows.** I feel like that old man abuses that girl sexually when she goes to his house.

intafayrin (var: **intafyaarin**) *adj.* interfering, meddling, nosy. **Stap aks mi bowt mi persnal laif; yu tu intafayrin.** Stop asking me about my personal life; you're too nosy. *See also*: **noazi**.

intafayrin Betsi an overly inquisitive or nosy person. **Unu shush! Intafayrin Betsi di kohn, ahn wee kyaahn mek shee yehr fi wee bizniz.** Everyone be quiet! That inquisitive person is coming and we cannot allow her to hear what we are discussing.

intafyaa variant of **intafayr**.

intafyaarin variant of **intafayrin**.

intajoos (var: **inchrojoos**) *v.* introduce. **Yu neva eevn intajoos mi tu yu fren.** You didn't even introduce me to your friend.

intanet *adj.* internet. **Di govament di gi free intanet**

yoos tu aal di skool dehn eena di vilij. The government is providing free internet use to all the schools in the village.

Intanet *n.* Internet (or internet); the proper noun referring to the worldwide web. **Lat a styoodent du aal dehn risaach dehnya dayz pahn di Intanet.** Many students do all their research on the Internet these days. *See also*: **pahnlain**.

intarop *v.* interrupt. **Da lee bwai loan intarop ih ma wen ih di taak.** That little boy is always interrupting his mom while she's talking. *See also*: **dip eena**, **kot yu kraas**.

intavyoo 1) *v.* interview. **Da man intavyoo mi fi di jab weh Ah neva did geh.** That man interviewed me for the job that I never got. 2) *n.* interview. **Ah gaahn fi wahn intavyoo fi wahn jab, bot Ah noh noa if Ah wahn get it.** I went for an interview for a job, but I don't know if I'll get it.

inten *v.* intend, mean. **Now da weh yu inten fi du laik how yu stap skool?** Now what do you intend to do since you quit school? *See also*: **meen**.

interpit *v.* interpret. **Kohn kohn interpit weh dis baybi di seh kaa Ah noh andastan ahn ataal.** Come interpret what this baby is saying because I don't understand him at all.

intu *prep.* into. (*Generally used only after 'ton' or 'chaynj'.*) **Jeezas mek waata ton intu wain.** Jesus made water turn into wine.

invait *v.* invite. **Laas nait wi invait sohn a wi fren da wi hows.** Last night we invited some of our friends to our house.

invaitid *v.* invited. **Ah neva did geh invaitid tu di wedn.** I didn't get invited to the wedding.

inves *v.* invest. **Ah inves aal mi taim ahn moni eena dis pikni an ih stil du fool.** I've invested all my time and money in this child and he still does foolishness.

invigl *v.* inveigle, entice, or talk into doing something. **Sheela mi hafu invigl ih ma fi mek ih sen ahn da di paati.** Sheila had to talk her mom into letting her go to the party.

iraysa 1) *v.* erase. **Di teecha iraysa di noats dehn aafa di blakboad bifoa wi don kapi it dong.** The teacher erased the notes off the blackboard before we had copied them down. 2) *n.* eraser. **Di iraysa pahn di pensl mek yu buk luk doti.** The eraser on the pencil makes your book look

dirty. *See also*: **robowta**.

it *pron.* it. **Bring di buk ahn put it pahn di taybl.** Bring the book and put it on the table. *See also*: **ahn**.

ivanjilis *n.* evangelist; one who talks about something with great enthusiasm; a traveling preacher who tries to convince people to become Christian. **Di ivanjilis chravl aal oava Bileez di spred di werd a Faada Gaad.** The evangelist travelled all over Belize spreading the word of God.

iz *v.* (*Auxiliary verb used to show emphatic contrast to what has been said.*) did in fact, on the contrary. **Yoo goh aan laik yu neva noa notn, ahn yu iz mi noa weh Maak mi-di du di hoal taim.** You act like you don't know anything, but on the contrary, you did know what Mark was doing the whole time. *See also*: **did**, **in fak**.

ized *n.* the letter 'z' or zed. **Ih haad fi fain lat a wod weh staat wid ized.** It's hard to find lots of words that begin with zed.

Izrel *n.* Israel. **Lat a di Jooish pipl dehn gaahn bak gaahn liv da Izrel.** Many Jewish people have gone back to Israel to live.

J j

jaa 1) *n.* jaw. **Di dentis hoal mi tait anda mi jaa fi tek owt mi teet.** The dentist held me tight under my jaw to take out my tooth. *See also*: **jaaboan**. 2) *n.* cheek. **Ih laik kohn kis mi pahn mi jaa ahn lef lat a baaba.** He always comes and kisses me on the cheek and leaves a lot of saliva there.

week jaa blabbermouth; one who can't keep a secret. (Literally: weak jaw). **Noh tel Mayvis non a yu bizniz kaa ih ga week jaa an ih wahn tel evribadi weh yu seh.** Don't tell Mavis any of your business because she can't keep a secret and she'll tell everybody what you say. *See also*: **blabamowt**.

jaa teet *n.* molar. **Ah gwehn da dentis kaa mi jaa teet di hat mi.** I'm going to the dentist because my molars are hurting me. *See also*: **teet**.

jaaboan *n.* jawbone. **Wen di man ponch mi, ih nayli brok mi jaaboan.** When the man punched me, he almost broke my jawbone. *See also*: **jaa**.

Jaaji Bul *n.* George Bull; local name for the Northern Jacana bird. **Yu ku aalwayz si Jaaji Bul eena Areenj Waak.** You can always see the Northern

Jacana bird in Orange Walk. *See also*: **Jeezas Krais bod**.

jaar *n.* jar. **Oanli too pees a sweet mi lef eena di jaar wen di pikni dehn gaan eena di kichin.** There were only two pieces of candy left in the jar when the children went into the kitchen. *See also*: **klay pat**.

jab *n.* job. **Ah hafu luk fi wahn jab kaa Ah noh ga no moni fi pay mi bil dehn.** I have to look for a job because I don't have any money to pay my bills. *See also*: **layba**, **tas**, **werk**.

jabaroo *n.* jabiru stork. *Jabiru mycteria*. **Di jabaroo berd da di bigis berd da Bileez.** The jabiru stork is the biggest bird in Belize.

jagwa *n.* jaguar. *Panthera onca*. **Di blak jagwa fer shain shain shain.** The black jaguar's fur is very shiny. *See also*: **taiga**.

jai *n.* joy. **Yu si di jai pahn Darel fays wen ih win di moni.** You could see the joy on Darrell's face when he won the money.

jain *v.* join. **Sins mi kozn jain choch, ih stap jrink.** Since my cousin joined the church, he has stopped drinking.

jaint *n.* joint; place where two bones join. **Wen koal weda kohn, aal mi jaint dehn hat mi.** When cold weather comes, all of my joints hurt me.

jaiyant *n.* giant. **Ah si dis man weh mi luk laik wahn jaiyant weh ih mi soh taal.** I saw this man who looked like a giant because he was so tall.

jak *v.* rob, steal, mug. *contemporary*. **Chree bwai jak Rayman baik fan ahn laas nait.** Three boys held up Raymond and stole his bike last night. *See also*: **hoal...op**, **rab**, **teef**.

jak op 1) impregnate. **Maikl jak op Silvya ahn den ih lef ahn.** Michael got Sylvia pregnant and then he left her. *See also*: **beli aaf**, **bok ih fut**, **breed**, **faal**, **pregnant**.
2) pregnant. **Dehn lee gyal noh wahn don mes rong til dehn geh jak op.** Those little girls won't stop messing around until they get pregnant. *syn*: **bok ih fut**, **kech beli**; *See also*: **ga beli**, **kech pregnant**, **mek baybi**.

evri jak man every single one, every last one. **Di teecha skoal evri jak man eena klaas yestudeh.** The teacher scolded every single person in class yesterday.

jakaas variant of **jekaas**.

jakit variant of **jekit**. *n.* jacket.

jakolantan *n.* ball of fire, a strange light. **Wen mi onkl**

dehn goh hontin, dehn seh moa dahn wan taim dehn si dis schraynj lait eena di bush weh dehn seh da jakolantan. When my uncle and his friends go hunting, they say that more than once they have seen this strange light in the forest that they call ‘jakolantan’.

jaks ahn baal *n.* game of jacks. **Dehn pikni deez dayz haadli play jaks ahn baal agen.** Children these days hardly play jacks anymore.

jalas variant of **jelos**.

jalifikayshan *n.* rejoicing, celebrating. **Wahn lat a jalifikayshan mi deh eena da lee tong afta di futbaal gaym.** There was lots of rejoicing in the little town after the football game. *See also*: **selibrayshan**.

jalosi *n.* jalousie; slatted wooden blinds. **Ah peep chroo di jalosi an Ah si di teef wen ih jomp di fens.** I peeked through the jalousie and saw the thief when he jumped over the fence. *See also*: **blainz**.

Jamayka variant of **Jumayka**. **Mi sista bwaifren baan ahn groa op da Jamayka, ahn fi hihn Kriol ga wahn difrant ridim dan fi wee Bileez Kriol song.** My sister's boyfriend was born and raised in Jamaica, and his Kriol has a different rhythm than our Belize Kriol sound.

Jamaykan variant of **Jumaykan**.

janifilda *n.* fiddler crab. **Dehn lee janifilda kraab oanli ku bait hat.** Those little fiddler crabs can surely bite. *See also*: **kraab**. [‘Fiddler’ becomes ‘filda’ by metathesis]

janifilda plat *n.* tight little hair braids or plaits. **Gyal, da wai yu ma put dehn lat a lee janifilda plat eena yu hed?** Girl, why did your mother put those tight little braids in your hair? *See also*: **plat**. [The plaits resemble the legs of the janifilda crab.]

janikayk *n.* johnny-cake, small round bread made from flour, milk and shortening. **Hat janikayk goh gud wid frai fish.** Hot johnny-cakes go well with fried fish. [Possibly from ‘journey cake’]

Janiweri *n.* January. **Bizniz aalwayz bad eena Janiweri.** Business is always bad in January.

jankro variant of **jranko**.

jankunu 1) *n.* A performance by masked dancers; held between Christmas and New Year throughout the Caribbean. In early times in Belize the dancers were on stilts (jankunu stik) near the courthouse; but now they

come down the streets and dance in front of peoples' houses for money. They are usually Garifuna people. In days of slavery, the performers would use the occasion to mimic their masters in their dress and dance. **Ma, di jankunu dehn di kohn! Yu wahn pay dehn fi daans fi wee?** Mom, the John Canoe dancers are coming! Are you going to pay them to dance for us? [Afr. Kikoongo: 'nza' means territory, people, universe, and 'kunu' means root, origin, ancestor; the Kikoongo festival is called 'ki-nza-nkunu-nkunu' meaning 'according to the world of the old ancestors'. On the Miskito Coast it was originally performed as a memorial for the dead.] 2) *v.* make a fool of oneself or others. **Jaaji mi deh way pahn schreet di jankunu ihself an ih luk schupid.** Georgie was there on the street making a fool of himself and he looked stupid. *See also*: **joaki**.

jankunu stik *n.* stilt. **Yu hafu ga gud balans fi waak pahn jankunu stik.** You have to have good balance to walk on stilts. [In times past the Jankunu performers would walk on stilts]

jaydi *adj.* jaded, faint. **Weh Ah deh owt eena di son aal day, Ah feel jaydi jaydi.** Being out in the sun all day long makes me feel jaded.

jayl *n.* jail. **Di polees dehn ares di man ahn kehr ahn da jayl.** The police arrested the man and put him in jail. *See also*: **Glaas Batl Kee**, **prizn**.

jayla (*var*: **jaylaman**) *n.* jailer. **Di prizna chrai ahn chrai fi braib di jayla, bot ih neva geh no way wid dat kaaz datideh jaylaman da-mi wahn aanis man.** The prisoner tried and tried to bribe the jailer, but he made no headway because that jailer was an honest man.

jaylaman (*var*: **jayla**) *n.* jailer.

jaylbod *n.* jailbird. **Ah noh tink yu waahn yu daata marid tu jaylbod.** I don't think you want your daughter to be married to a jailbird. *See also*: **prizna**.

jeenz *n.* jeans. **Sheela shee aalwayz gat aan jeenz laik shee noh gat notn els fi wayr.** Sheila always wears jeans like she doesn't have anything else to wear.

Jeezas Krais *n.* Jesus Christ (Jesus is his given name and Christ is the Greek title meaning "the Messiah") . **Jeezas Krais mi ded pahn wahn kraas.** Jesus Christ died on a cross.

Jeezas Krais bod *n.* Jesus Christ bird. **Di tooris man tel mi seh dat di Jeezas Krais bod luk laik ih di waak pahn waata.** The tour guide told me that the Jesus Christ bird looks like it is walking on the water. [So-called because they appear to walk on water with their slender legs and long toes, but they are actually walking on floating vegetation] *See also*: **Jaaji Bul**.

Jeezas lizad *n.* nickname given to the common basilisk lizard because of its ability to sprint across water due to its uniquely designed feet. **Chek owt di Jeezas lizad di ron pahn di bak fens.** Check out the Jesus lizard running on the back fence. *See also*: **kakmakadandi**.

jekaas (var: **jakaas**) *n.* jackass. **Yoo da wahn big jekaas if yoo bileev weh hihn seh.** You are a big jackass if you believe what he says.

jekaas bitaz *n.* jackass bitters; an herbal medicine, purgative. *Neurolaena lobata*. **Mai grani doz jrink jekaas bitaz fi ih shuga.** My grandmother used to drink jackass bitters for her diabetes.

jekech 1) (*jeKECH*) *n.* hangman. **Wen di jekech don heng di man, hihn geh pees a di roap.** When the hangman had hung the man, he got a piece of the rope. [<a famous Eng. executioner named Jack Ketch] 2) *adj.* disheveled. **Da how fi yoo kloaz luk soh haal ahn pul op laik jekech?** How do your clothes look so disheveled as if they're hanging on you? *See also*: **haal ahn pul op**.

jekit (var: **jakit**) *n.* jacket. **Di son tu hat fi put aan jekit.** The sun is too hot to put on a jacket. *See also*: **koat**.

jelifish *n.* jellyfish. **Dehn jelifish ku stin yu ahn gi yu feeva.** Jellyfish can sting you and give you a fever.

jelos (var: **jalas**) *adj.* jealous. **Ai noh noa wai Gilda jelos mee wid ih hozban kaa mee noh waahn hihn ataal.** I don't know why Gilda is jealous of me with her husband because I don't want him at all.

jelosi *n.* jealousy. **Di layt Leela Vernon, kween a Kriol myoozik, ga wahn sang ih chranslayt fahn Garifuna langwij weh taak bowt how jelosi mek pipl du lat a bad ting.** The late Lila Vernon, queen of Kriol music, has a song she translated from the Garifuna language that talks about how jealousy makes people do a lot of bad things! *See also*: **red aiy**.

jenaral 1) *n.* general. **Mai son da wahn jenaral eena di**

aami. My son is a general in the army. 2) *adj.* general. **Ah noh andastan, bot Ah get di jenaral aidyaa.** I don't understand, but I get the general idea.

jenarayshan *n.* generation. **Ah tek wahn picha weh ga foa jenarayshan a mi famili eena it.** I took a picture that has four generations of my family in it.

jengere (var: **jengereh**) *adj.* dilapidated, junky. **Wai yoo noh jos chroweh da oal jengere fan ahn bai wahn nyoo wan?** Why don't you just throw away that junky old fan and buy a new one? *See also*: **bokit**, **jolopi**, **pemperem**, **reketengteng**.

jengereh variant of **jengere**. *adj.*

jengjeng 1) *n.* ragged clothes. **Tek aaf dehn jengjeng ahn put aan yu bes kaa wi gwehn owta tong.** Take off those ragged clothes and put on your best because we're going downtown. 2) *n.* dangling costume jewelry. **Mi mada-ahn-laa shee laik wayr lat a jengjeng.** My mother-in-law likes to wear lots of dangling costume jewelry. [perhaps <Eng. 'jangling']

jenklman variant of **jentlman**. *n.* gentleman.

jentl *adj.* gentle. **Dehn pipl fahn da vilij da wahn jentl set a pipl; dehn noh get eena fos wid nobadi.** The people from that village are a gentle group of people; they don't get into a fuss with anybody.

jentlman (var: **jenklman**) 1) *n.* gentleman. **Mi hozban da wahn reel jentlman fi giv op ih seet fi di laydi.** My husband is a real gentleman because he gave up his seat for the lady. 2) *n.* gentleman; euphemistic term for common-law husband. **Hihn da mi sista jentlman kaa dehn noh marid.** He is my sister's common-law husband; they're not married. *See also*: **hozban**.

jermilongz *n.* small brown river fish; has a broad head and tubular body, and sits on the bottom.

jermz *n.* germs. **Wen yu waak rong bayrfut tu moch, yu ku kech jermz.** If you walk around barefoot too much, you could catch germs.

jerni *n.* journey. **Mek Ah staat pahn mi jerni kaa Ah ga wahn lang wayz fi goh.** Let me start on my journey because I have a long way to go. *See also*: **chrip**.

Jeroosalem *n.* Jerusalem; city in Israel. **Sohn a di Jooish pipl di liv da Jeroosalem.**

Some of the Jewish people live in Jerusalem.

jichri *adj.* jittery, nervous. **Jaymz mi jichri eena koat kaa ih mi wel noa seh da hihn kil di poa man.** James was jittery in court because he knew full-well that he was the one who killed the poor man. *See also*: **jompi**, **nervos**.

jim *n.* gym. **Evri day wi goh da jim goh eksasaiz.** Every day we go to the gym to exercise.

jimi jan *n.* ceramic water jug. **Mi ma ga wahn jimi jan weh shee ful op wid joos evri day.** My mother has a jug that she fills with juice every day. *See also*: **jog**, **mog**.

jinal *n.* devious, cunning person. **Da man da wahn reel jinal kaa ih lef mi hows haaf way ahn gaahn wid mi moni.** That man is a devious person because he left my house half-done and went away with my money. [<Jamaican and Am.Black Eng. 'General' a mocking reference to a trickster or a person who lives by his wits]

jinja *n.* ginger; a plant, the root of which is used for seasoning food or as an herbal medicine to treat stomach pain. *Zingiber officinale Roscoe*. **Wen yu bail jinja ahn jrink di waata, ih mek yu paas lat a gyas.** When you boil ginger and drink the water, it causes a person to pass a lot of gas.

jinks *v.* tease. **Peeta tel Mayri seh ih fayva mongki, bot ih oanli mi-di jinks ahn; ih neva meen it.** Peter told Mary that she looked like a monkey, but he was only teasing her and didn't mean it. *See also*: **teez**.

joadik *n.* man who pretends to be in a relationship with a woman. **Jaymz da reel joadik; hihn oanli di mek bileev dat da laydi laik ahn.** James is a real phony; he makes everybody think that that woman likes him.

joak 1) *v.* joke. **Hihn oanli mi-di joak wen ih seh ih mi laas ih moni.** He was only joking when he said that he had lost his money. 2) *n.* joke. **Sohn a di pipl mi tek di hoal ting mek joak.** Some people took the whole thing as a joke.

joaki 1) *v.* make a fool of. **Da bwai beta pay mi mi moni ahn noh joaki mee.** That boy had better pay me my money and not make a fool of me. *See also*: **fool**, **klong**, **mak**. 2) *v.* make a fool of oneself. **If shee kohn joaki ihself wid mi hozban, Ah wahn slap ahn rait dong aafa ih fut.** If she comes and makes a fool of herself around my husband, I will slap her off of her feet. *See also*: **jankunu**, **papisho**. 3) *adj.* funny. **Di big hat mi**

luk joaki pahn di baybi. The big hat looked funny on the baby. *See also*: **foni**, **kiksi**.

jog *n.* jug. **Di man waak aal oava di konchri wid ih lee jog a waata.** The man walked all over the country with his little jug of water. *See also*: **jimi jan**, **mog**.

joj 1) *v.* judge. **Da hoo yoo soh fi joj mee?** Who are you to judge me? 2) *n.* judge. **Di joj gi di man wahn det sentens.** The judge gave the man a death sentence.

jojment *n.* judgment. **Di day a jojment wahn kohn.** The day of judgment will come.

jolopi *n.* jalopy; vehicle, generally an old model. **Mi pa kehr mee ahn mi dayt da pram eena ih jolopi.** My father carried my date and me to prom in his old vehicle. *See also*: **bokit**, **jengere**, **pemperem**.

jomp *v.* jump, leap. **Di man get eena di doari ahn di bwai dehn jomp een tu.** The man got in the canoe and the boys jumped in too. *See also*: **hap**.

jomp op 1) vigorous dancing; often in the streets. **Ah yehr yu mi-di jomp op eena parayd.** I hear that you were dancing in a parade. *See also*: **daans**, **wain**. 2) dancing by a crowd; such as at Carnival. **Dehn wahn ga big jomp op pahn Albert Schreet dis week.** There will be a big dance on Albert Street this week.

jompi *adj.* jumpy, nervous. **Di gyal staat tu geh jompi kaa ih hozban mi soon kohn hoahn.** The girl started getting jumpy because it was almost time for her husband to come home. *See also*: **jichri**, **nervos**.

jongl *n.* jungle; generally refers to places in Africa (in Belize the jungle is generally called 'bush'). **Lat a taiga ahn soh liv eena jongl.** Lots of tigers and animals like that live in the jungle.

jongshan *n.* junction. **Meet mi da di jongshan a di haiway ahn di road tu di vilij.** Meet me at the junction of the highway and the road to the village.

jonjo 1) *n.* mould, fungus. **Di lee bwai ga lat a jonjo pan ih teet.** The little boy has lots of mould on his teeth. 2) *adj.* mouldy. **Di laydi gi di pikni loan jonjo bred fi eet.** The lady only gave the children mouldy bread to eat.

jonk[1] *n.* junk. **Da oal kaa da wan big pees a jonk.** That old car is one big piece of junk.

jonk[2] *v.* cut off a chunk. **Mi breda jonk aaf wahn big**

pees a mi mango. My brother cut off a big chunk of my mango. *See also*: **kot**. [Possibly originates from logging days, having to do with 'cross-cutting']

joo[1] *n.* dew. **Joo mi-di jrap hevi laas nait.** Dew was falling heavily last night.

joo[2] *adj.* due. **Noh wori, Jani wahn geh egzakli weh joo ahn.** Don't worry, Johnny will get exactly what's due him.

Joo *n.* Jew. **Dehn kaal pipl weh kohn fahn Izrel Joo.** They call people who come from Israel Jews.

Joo Bwai *n.* Jamaican male. *slang*. **Mi daata hozban kohn fahn Jumayka, soh evribadi kaal ahn Joo Bwai.** My daughter's husband comes from Jamaica, so everybody calls him Joo Boy. [Probably comes from a shortened form of the Belizean pronunciation of Jamaica as 'Ju-mayka']

joo waata *n.* dew drops. **Di joo waata pahn di erli maanin graas wet op mi fut.** The early morning dew drops on the grass wet my feet.

joofish *n.* jewfish; a large edible saltwater fish, largest of the grouper family; also known as sea bass. *Epinephelus itajara*. **Joofish nais fi mek fish baalz.** The jewfish is good for making fish balls. *See also*: **grupa**.

Jooish *adj.* Jewish. **Di Jooish leeda dehn mi waahn ares Jeezas.** The Jewish leaders wanted to arrest Jesus.

Joolai *n.* July. **Kyamp da aalwayz di sekant week eena Joolai.** Camp is always the second week of July.

Joon *n.* June. **Wee mi geh marid eena Joon.** We got married in June.

joori *n.* jury. **Di joori fain di man gilti.** The jury found the man guilty.

joorin *prep.* during. **Dadi hihn sleep joorin di hoal play.** Daddy slept during the whole play.

jooriya *n.* juror. **Ai da-mi wahn jooriya pahn wahn merda kays wahn taim.** I was once a juror on a murder case.

joos *n.* juice. **Di gyal sel areenj joos da maakit.** The girl sells orange juice in the market.

joosi *adj.* juicy. **Dehnya mango joosi joosi.** These mangos are very juicy.

joota *n.* shoe. **Big joota, smaal joota, da aal di sayhn ting.** Big shoes, little shoes, it's all the same thing. *See also*: **shooz**. [<Hindi 'juutaa' a shoe]

jooti *n.* duty. **Da wi jooti fi rispek wi ma ahn pa dehn.**

It's our duty to respect our parents.

joowilz *n.* jewels. **Ah udn marid datideh man, nat eevn fi aal di joowilz eena di werl.** I wouldn't marry that man, not even for all the jewels in the world.

joowilzri jewelry. **Di uman tek aal ih joowilzri ahn gaahn gaahn paan it da paan shap sayka ih geh beks wid ih bwaifren.** The woman took all her jewelry to the pawn shop to pawn it because she was angry with her boyfriend.

jos *adv.* just, merely, only. **Ah jos waahn si mi pa wan moa taim.** I just want to see my father one more time. *See also*: **loan**, **oanli**, **soaso**.

jos-kohn *n.* newcomer (can express irritation). **Ih da jos-kohn ahn dehn don gi hihn soopavaiza aredi.** He's a newcomer and they've already made him a supervisor.

jostis *n.* justice. **Laik how ih kil mi daata, aal Ai waahn da jostis.** Since he killed my daughter, all I want is justice.

jraa[1] 1) *v.* draw; to make pictures. **Dehn aks mi fi jraa wahn picha, bot Ah kudn du it.** They asked me to draw a picture, but I couldn't do it. 2) *v.* draw; to steep tea. **Evri eevnin mi grani yoostu put di tee fi jraa fahn chree aklak kaa ih mi laik it schrang.** Every evening my grandmother used to put the tea on to steep from three o'clock because she liked it strong. 3) *v.* to draw aside or away, to cause to move toward, draw water. **Tudeh day wi jos ton aan wahn fasit ahn noh hafu goh goh jraa waata fahn wel nohmoh!** These days we just turn on a faucet and no longer have to go and draw water from a well.

jraa dong move over, make room on a seat/in a space. **Di boat mi soh krowdid dat wi mi aal hafu jraa dong fi mek evribadi fit gud.** The boat was so crowded that we all had to move over to make room so everybody could fit. *See also*: **jres dong**.

jraa[2] *n.* drawer. **Wi aalwayz kip wahn speshal jraa fi kip wi panti dehn eena.** We always keep a special drawer to keep our panties in.

jraaf *n.* draft. **Put aan wahn jekit mek yu noh kech jraaf.** Put on a jacket so you won't catch a draft.

jraain *n.* drawing. **Jaymi bring aal ih jraain dehn kohn shoa ih ma.** Jamie brought all of his drawings to show his mother.

jraama *n.* drama, dramatic experience. **Da aalwayz**

jraama fi koam Amaari hed. It's always a dramatic experience to comb Amari's hair.

jraaz *n.* briefs, drawers, underpants. **Berti ron owta di hows eena loan jraaz.** Bertie ran out of the house in just his drawers. *See also*: **andapants**, **breef**.

jragan *n.* dragon. **Di oanli jragan weh doz kohn da Bileez da mi-di di oana a di myoozik groop weh mi nayhn "Byron Lee & di Dragonaires"!** The only dragon that used to come to Belize was the owner of the music group "Byron Lee & the Dragonaires"!

jrai 1) *v.* dry. **Di plaant mi jrai rait op fahn ih root.** The plant dried up from its roots. 2) *adj.* dry. **Ah pik een aala di jrai kloaz aafa di lain.** I brought in all of the dry clothes off of the line. 3) *n.* drought. **Di faama dehn di wori bowt dehn krap sayka di lang jrai wi mi ga dis yaa.** The farmers are worrying about their crops because of the long drought that we had this year.

jrai aiy *Variant of*: **jrai fays**.

jrai fays (*var*: **jrai aiy**) barefaced, brazenness, nerve, shamelessness. **Shee luk schrayt pahn mi wid ih jrai fays ahn kohn tel lai bowt how Ai mi-di taak bowt ahn.** She looked at me barefaced and told lies about how I was talking about her. *See also*: **bayrfays**, **faysinis**.

jrai no chip very dry. **Mi chroat mi jrai no chip wen Ah don ron da rays.** My throat was really dry after I ran that race.

jrai weda jombi heat waves. **Weh di son soh hat, ih mek yu si jrai weda jombi front a yu.** Because the sun is so hot, it makes you see heat waves in front of you.

jrai-wan *adv.* brazenly. **Ih kohn jrai-wan kohn tel mi seh ih wahn tek weh mi hozban fahn mi.** She came and told me brazenly that she's going to take my husband away from me.

jraiv *v.* drive. **Wen wi si ahn, di man mi-di jraiv wahn nyoo kaa.** When we saw him, the man was driving a new car.

jraiva *n.* driver. **Mai pa da-mi wahn chrok jraiva aala ih laif.** My father was a truck driver all of his life. *See also*: **shoafa**.

jraiya *n.* dryer. **Pati gaahn put mi sweta eena jraiya ahn schrink ahn.** Patty put my sweater in the drier and shrank it.

jranko (var: **jankro**) *n.* vulture (carrion crow). *Cathartidae*. **Nobadi noh eet jranko kaa dehn feed pahn loan ded meet.** Nobody eats vulture because they feed only on dead flesh. *See also*: **king jranko**, **peel-nek jranko**, **red-nek jranko**. [<Jamaican - said to be named for a Rev. John Crow who in his black robes leaning on his pulpit looked like a vulture. 'John Crow' becomes 'jranko' by metathesis]

jranko beed *n.* John Crow bead; small red seed with a black dot on one end which is used as a bead. **Laik how jranko beed blak ahn red, dehn luk priti eena di ail fi di lamp.** Because the John Crow beads are black and red, they look beautiful in the oil for the lamp. [Perhaps named because both the bead and the jranko bird (vulture) are associated with death, or because both are black with red parts]

jrap 1) *v.* drop. **Ah neva eevn noa Ah jrap mi pos pahn schreet til wahn laydi bring it kohn gi mi.** I didn't even know that I had dropped my purse on the street until a lady brought it to me. 2) *v.* fall. **Main yu jrap ahn bos yu hed.** Be careful that you don't fall and hurt your head. *See also*: **faal dong**, **pail op**. 3) *v.* abate, die down, subside. **Wahn bad skwaal mi-di bloa, bot bifoa lang di breez jrap.** A bad squall was blowing, but before long the wind died down. *See also*: **bayt**. 4) *n.* drop. **Afta Ah kot miself, Ah si wahn big jrap a blod pahn di grong.** After I cut myself, I saw a big drop of blood on the ground. 5) *n.* lift, ride. **Gi mi wahn jrap da cherch, noh?** Would you give me a ride to church? *See also*: **lif**, **raid**. **jrap...teet** (see under **teet**)

jrap asleep fall asleep. **Main yu jrap asleep wail yu di jraiv.** Be careful that you don't fall asleep while you're driving.

jrap dong collapse, faint. **Di lee gyal jrap dong owt deh kaa di teecha mi ga dehn di stan op eena son tu lang.** The girl fainted out there because the teacher kept them standing in the sun too long. *See also*: **faynt weh**, **gaahn fahn...self**.

jrap too han pahn punch. **If yu noh shet yu mowt, Ah wahn jrap too han pahn yu.** If you don't shut your mouth, I'm going to punch you. *See also*: **chroa han**, **dash han**, **ponch**.

jratid *adj.* dratted, aggravating. **Da jratid bwai don teef mi**

moni. That dratted boy stole my money.

jrayn 1) *v.* drain. **Mek shoar yu jrayn da rais gud wen yu wash it.** Make sure that you drain that rice well when you wash it. 2) *n.* drain. **Shaaleen laas ih ring eena da modi jrayn.** Charlene lost her ring in that muddy drain.

jred *adj.* economically difficult. **Tingz jred deez dayz kaa Ah noh ga no jab.** Things are tough economically because I don't have a job. *See also*: **bok**, **pilinki**. [<Jamaica]

jredz *n.* dreadlocks. **Sins Haabat ton Rasta, ih gat ih hyaa eena jredz.** Since Herbert became a Rastafarian, he has his hair in dreadlocks.

jreem 1) *v.* dream. 2) *n.* dream. **Di Laad taak tu di man eena wahn jreem.** The Lord talked to the man in a dream

jreem tu come to one in a dream. **Mi ma jreem tu mi ahn waan mi bowt wahn enimi.** My mother came to me in a dream and warned me about an enemy.

jreem buk *n.* book used to interpret dreams. **Loosi grani laik goh luk eena ih jreem buk fi si weh ih jreem dehn meen.** Lucy's grandmother likes to look in her dream book to find the meaning of her dreams. *See also*: **duki**.

jreemi *adj.* dreamy. **Da Luwis jreemi aiy dehn di fool di gyal dehn.** It's Lewis' dreamy eyes that are deceiving the girls.

jreg *v.* drag, pull. **Di teecha jreg op Magi eena ih hyaa kaa ih sok ih teet aata ahn.** The teacher pulled Maggie by the hair because she sucked her teeth at her. *See also*: **haal**, **pul**, **toa**.

jreg lain ship crane.

jres 1) *v.* dress. **Di laydi ga sohn nyoo kloaz an ih jres kwait prapa.** The woman has some new clothes and she's dressed quite properly. 2) *n.* dress. **Da laydi di luk fi wahn nyoo jres.** That woman is looking for a new dress. *See also*: **dandan**, **frak**, **gong**.

jres dong move over, make room on a seat for others. **Jres dong, mek di lee gyal sidong said a yu.** Move over so the little girl can sit next to you. *See also*: **jraa dong**.

jres op dress up. **Dehn lee gyal laik jres op eena dehn ma kloaz.** Little girls like to dress up in their mothers' clothes.

jres no pus bak fut dress up in one's best. (Literally: 'dress no puss back foot'). **Mee dehdeh aal jres op no pus bak fut, ahn hihn kohn pik mi op eena wahn oal**

pemperem. I was all dressed up in my nicest things when he came to pick me up in a junky old car. *See also*: **wel dek dong**.

jresa *n.* shelf hanging outside of a window for washing dishes. **Evri week mi sista mi hafu skrob dong di jresa weh wi wash op pan.** Every week my sister had to scrub down the shelf where we washed dishes.

jresin *n.* medical dressing. **Afta mi aparayshan, Ah mi hafu goh evri week fi chaynj di jresin.** After my operation, I had to go in every week to change the dressing.

jresn taybl *n.* dressing table. **Aal kaina perfyoom deh pahn Klaara jresn taybl.** There are all kinds of perfume on Clara's dressing table.

jrif *v.* drift. **Gyal, yoo noh taiyad a jrif bowt? Wai yu noh stay hoahn sohn taim?** Girl, aren't you tired of drifting around? Why don't you stay home sometimes? *See also*: **popi fut**, **waak bowt**.

jril 1) *v.* drill; instill or teach by repeated exercises. **Fan Ah leel, mi ma jril eena mi hed dat Ah noh fi teef.** Since I was small, my mother drilled it into my head that I shouldn't steal. 2) *v.* drill; bore a hole. **Jril wahn hoal eena di waal soh Ah ku heng op dis picha.** Drill a hole in the wall so I can hang this picture. 3) *n.* drill. **Teena onkl sen bara di jril fi boar wahn hoal eena di waal.** Tina's uncle sent to borrow the drill to bore a hole in the wall.

jrink 1) *n.* drink. **Wi oanli aks dehn fi wahn jrink a waata.** We only asked them for a drink of water. 2) *v.* drink. **Ih beta fi jrink fresh hareenj joos dan fi bai it da shap.** It's better to drink fresh orange juice than to buy it at the store.

jrink tee eat breakfast or supper. **Ah waahn yu kohn jrink tee wid mi kaa Ah mek frai fish ahn janikayk.** I want you to come eat supper with me because I made fried fish and johnny-cakes.

jrip *v.* drip. **Di man mi-di werk soh haad dat ih swet mi-di jrip dong aafa ih hed.** The man was working so hard that his sweat was dripping off his head.

jripinz *n.* drippings. **Di jripinz aafa terki nais fi mek grayvi.** The drippings off of a turkey are nice for making gravy.

jrizl *v.* drizzle; very light rain. **Ih staat tu jrizl fos, den ih rayn haad.** It started to drizzle at first, and then it

rained hard. *See also*: **naat jrizl**, **rayn**.

jroav *n.* drove, crowd, throng. **Wahn big jroav a pipl fahn aal rong mi dehdeh.** Droves of people from all around were there. *See also*: **kit**, **krowd**.

jrog (*var*: **jrogz**) 1) *v.* drug. **Dehn jrog di haas ahn put ahn tu sleep soh dat dehn kuda mi fiks ih fut.** They drugged the horse and put it to sleep so they could fix its leg. 2) *n.* drug.

jrogis *n.* druggist, pharmacist. **Wilma son gaahn weh gaahn stodi fi bee jrogis.** Wilma's son went abroad to study to become a druggist.

jrogstoar *n.* drugstore, pharmacy. **Goh da di jrogstoar goh bai di medisn.** Go to the pharmacy to buy the medicine.

jrogz (*var*: **jrog**) *n.* drug. **Da sayka sel jrogz mek hihn geh rich.** It was by selling drugs that he got rich.

jrom 1) *n.* drum; percussion instrument. **Noh beet di jrom soh haad, man.** Don't beat the drum so loud, man. *See also*: **gumbe**, **kota jrom**, **tum-tum**. 2) *n.* drum, barrel. **Mis Haatens set ih jrom fi kech rayn waata enitaim ih rayn.** Miss Hortense set her drum to catch rain water whenever it rains. *See also*: **baril**.

jrongdid (var: **jronglid**) *v.* drown. **Dehn mi jrongdid eena Naadan Lagoon.** They drowned in the Northern Lagoon.

jronglid variant of **jrongdid**.

jronk *adj.* drunk. **Di man mi jrink wahn lee bit a wain, bot ih neva jronk.** The man had drunk a bit of wine, but he wasn't drunk. *See also*: **blak op**, **jronkin**.

jronkad *n.* drunkard. **Melvin noh wahn seh dat hihn da jronkad, bot hihn jrink haad.** Melvin won't admit that he's a drunkard, but he drinks too much.

jronki *adj.* dizzy. **Sayka goh raid meri-goh-rong, Ah geh jronki.** Because I rode on the merry-go-round, I got dizzy. *See also*: **tonti**.

jronkin *adj.* drunk, drunken. **Wi si wahn jronkin man di staga dong di schreet.** We saw a drunk staggering down the street. *See also*: **blak op**, **jronk**.

jronkin bayman *n.* type of fly. **Dehn jronkin bayman siknin wen dehn flai rong yu.** Those flies are bothersome when they fly around you. *See also*: **flai**.

jronkinis *n.* drunkenness. **Wen Gari eena fi hihn jronkinis,**

hihn noh noa weh ih di du. In his drunkenness, Gary doesn't know what he's doing.

jrool 1) *v.* dribble, drool. **Put aan wahn bib pahn di baybi kaa hihn loan di jrool op.** Put a bib on the baby because he's drooling so much. *See also*: **baaba**, **gyada waata**. 2) *n.* dribble, drool, saliva. **Da lee bwai hoal shot front mi wet op wid jrool.** The front of that little boy's shirt was soaked with drool. *See also*: **baaba**, **mowt waata**, **spit**.

jrowzi *adj.* drowsy. **Wi mi soh taiyad ahn jrowzi, wi jos jrap asleep.** We were so tired and drowsy, we just fell asleep. *See also*: **sleepi**.

jublung 1) *n.* a mechanic's overalls. **Mi pa pul aan ih jublung wen ih di fiks kaa fi protek ih kloaz.** My father puts on his overalls when he fixes cars to protect his clothes. 2) *n.* denim jumper often worn by Mennonites.

juk 1) *v.* poke, prick. **Di pin juk mi finga hat.** The pin pricked my finger and it hurt. *See also*: **nayl-juk**, **poak**. [<Afr. Fulani: 'jukka' poke] 2) *v.* have sexual intercourse. *vulgar*. *See also*: **kwashi**, **seks**.

juki juki *adj.* prickly. **Wen yu wayr staach kloaz, ih feel juki juki.** When you wear starched clothes, it feels prickly.

Jumayka (var: **Jamayka**) *n.* Jamaica. **Wan ting yu ku seh bowt pipl fahn Jumayka da dat dehn prowd a dehn konchri.** One thing you can say about people from Jamaica is that they are proud of their country.

Jumaykan (var: **Jamaykan**) *adj.* Jamaican. **Yu ku goh bai Jumaykan patiz eena Bileez gud wail now.** You can go and buy Jamaican patties in Belize for a while now.

K k

kaa[1] 1) *n.* car, automobile. **Mi hozban bring wahn nyoo kaa fahn Stayts.** My husband brought a new car from the States. 2) *n.* taxi. **Hori goh kech wahn kaa mek wi kehr di baybi da haaspital.** Hurry and catch a taxi so we can take the baby to the hospital.

kaa[2] (var: **bikaa**, **bikaaz**, **kaaz**) *conj.* because. **Da gud fi ahn kaa ih mi tel tu moch lai.** That serves him right because he lies too much. *See also*: **sayka**.

kaachrij *n.* cartridge.

kaad *n.* cord. **Tai di baks wid di langa pees a kaad.** Tie the

box with the longer piece of cord. *See also*: **roap**, **schring**.

kaaf 1) *v.* cough. **Ton weh yu hed wen yu kaaf.** Turn your head away when you cough. 2) *n.* cough. **Di bwai mi ga wahn bad kaaf sayka weh ih smoak tu moch.** The boy had a bad cough because he smoked too much.

kaaf op 1) cough a lot. **Dis flooz ga mi di kaaf op hoal nait laas nait.** This flu had me coughing all of last night. *See also*: **haak**. 2) cough up; hand over, such as with money. **Kaaf op di moni weh yu hoa mi.** Cough up the money that you owe me.

kaafi *n.* coffee. **Enitaim Ah jrink kaafi, ih gi mi hedayk.** Whenever I drink coffee, it gives me a headache.

kaan kaafi coffee made from ground, parched corn. **Wen Ah get op, mi ma don grain di kaan fi mek kaan kaafi.** When I got up, my mom had already ground the corn to make corn coffee.

wail kaafi wild coffee; tree with large thick round leaves. *Rinorea spp*

kaafin *n.* coffin. **Dehn loar di kaafin eena di hoal wid roap.** They lowered the coffin into the hole with a rope. *See also*: **ded baks**.

kaago (spelling var: **kaagoh**) *n.* cargo. **Di ship bring lat a kaago.** The ship brought lots of cargo.

kaagoh spelling variant of **kaago**. *n.*

kaak *n.* cork; used as a stopper for a bottles or cask, and as a fishing float; traditionally made from bark of a tree. **Di kaak brok haafway eena di batl nek.** When the cork was half-way through the bottle neck, it broke.

kaak op 1) caulk, cork, plug, stop up. **Di boat mi-di leek, soh dehn mi hafu kaak op di hoal.** The boat was leaking, so they had to stop up the hole. *See also*: **stap op**. 2) constipate. **Wen yu ga roninz, if yu jrink laim, ih wahn kaak yu op faas.** When you have diarrhea, if you drink lime, it will constipate you quickly. *See also*: **bain**, **haadbonk**, **kaastiv**.

kaal[1] *v.* call. **Wi mi-di kaal di pikni dehn, bot dehn noh yehr wi.** We were calling the children, but they didn't hear us. *See also*: **hayl**.

kaal[2] *n.* caul; a white membrane that is sometimes over a baby's head at birth. There are superstitions about babies born with caul. **Wen Helin si dat di baybi baan wid kaal, ih mek di sain a di kraas.** When Helen saw that the

baby was born with caul, she made the sign of the cross.

kaan 1) *adj*. corned, pickled, preserved. **Kaan fish ku laas fi dayz owt eena di oapm.** Corned fish could last for days out in the open. 2) *v.* to corn; to preserve or pickle meats with salt. **Oal taim pipl yoostu kaan dehn meet ahn heng it op oava dehn faiyahaat.** In the old days people used to salt their meat and hang it over their fireplace. 3) *n.* corn, a grain plant. *Zea mays*. **Di man mi-di plaant kaan eena di bak a ih yaad.** The man was planting corn in his back yard. 4) *n.* a callus that is found on the toe. **Ah di soak mi fut fi saafn di kaan pahn mi lee toe.** I am soaking my feet to soften the callus on my little toe.

bail kaan corn on the cob. **Wen wi eet bail kaan, wi laik eet aaf di roa dehn, wan bai wan.** When we eat corn on the cob, we like to eat off the rows, one by one.

mash kaan hurt someone verbally, touch on a sensitive topic. **Faada Flowaz neva doz frayd fi mash yu kaan bowt eniting.** Father Flowers was quite outspoken about sensitive topics.

shuga kaan canned creamed corn sweetened with condensed milk. **Ai laik aiskreem weh mek owta shuga kaan.** I like ice cream that's made out of sweetened corn.

kaan bred *n.* corn bread. **Ah mek kaan bred wid di kaan meel Ah geh fahn Red Kraas.** I made corn bread with the corn meal that I got from Red Cross. *See also*: **bred**.

kaan kayk *n.* corn tortilla. *archaic*. **Mi ma ton oava di kaan kayk pan di kamal.** My mother flipped the corn tortilla over on the comal. *See also*: **terteeya**.

kaana 1) *v.* corner. **Di pus kaana di rat; den ih kil ahn.** The cat cornered the rat and then killed it. 2) *n.* corner. **Noh paak da di schreet kaana.** Don't park at the corner of the street.

kaanastoan *n.* cornerstone. **Fi wee ma da di kaanastoan a fi wee famili; wi noh noa weh wi wuda du widowt ahn!** Our mom is the cornerstone of our family; we don't know what we would do without her.

kaangreel *n.* conger eel. **Yu hafu main how yu waak eena dehn mod bai watsaid kaa kaangreel ku bait yu.** You have to be careful when walking in the mud by the waterside because you could

be bitten by an eel. [<Eng. ‘conger eel’]

kaankob *n.* corncob. **Luk how Jan hihn eet aaf aala di kaan aaf a di kaankob.** Look at the way John eats all of the corn off the cob.

kaanroa 1) *v.* cornrow; to style the hair in cornrows. **Da noh enibadi hyaa eezi fi kaanroa.** Not everybody’s hair can be braided into cornrows easily. *See also*: **plat**. 2) *n.* cornrow; hair braided tightly to the scalp in thin rows. **Kaanroa mek mai hyaa groa langa.** Cornrows make my hair grow longer. *See also*: **plat**. [Probably from the resemblance of the neat parallel rows of braids to rows of corn or cane.]

kaansham variant of **kaasham**.

kaapral *n.* corporal. **Fredi reeli di moov op eena polees kaa ih da kaapral now.** Freddie is really moving up in the police force because he’s a corporal now.

kaas 1) *v.* cost. **Tu moch bad kompni ku kaas yu yu laif.** Keeping bad company could cost you your life. 2) *n.* cost, price. **Tideh day di kaas a livin soh hai!** These days the cost of living is so high! *See also*: **prais**.

kaasham (var: **kaansham**) *n.* ground roasted corn mixed with sugar. **Dehn yoostu sel kaasham eena wahn paypa koanz fi fai sehn.** They used to sell ‘kaasham’ in a paper cone for five cents.

kaastiv *adj.* constipated. **Dehn seh if yu eet tu moch maami, ih wahn mek yu kaastiv.** They say if you eat too much mammee fruit, it will make you constipated. *See also*: **bain**, **haadbonk**, **kaak op**.

kaatoon baks *n.* carton, cardboard box. **Aal weh poa Misa Taam mi ga fi put ih kloaz eena da wahn kaatoon baks.** All poor Mr. Tom had to put his clothes in was a cardboard box. *See also*: **kyaadboad**.

kaatoonz *n.* cartoons. **Luk pahn dis big big man di wach kaatoonz.** Look at this grown man watching cartoons.

kaav *v.* carve. **Di man dehn mi-di kaav owt wahn doari.** The men were carving out a dory.

kaavin *n.* carving. **Di man yoostu bil doari ahn du kaavin tu.** The man used to make dories and he did carving too.

kaaz[1] *v.* cause. **Da mi breda hoo kaaz di hoal ting.** It is my brother who caused the whole thing.

kaaz[2] variant of **kaa**. because.

kabanka *n.* lovesickness. **Jan loan ga kabanka sins ih gyal gaahn lef ahn da Stayts.** John is suffering from lovesickness since his girl left him and went to the States. *See also*: **krisisisilo**, **makoabi**, **miskoabi**.

kabl *v.* sew ineptly. **Ah kyaahn soa gud, bot Ah chrai kabl mi oan kertn dehn.** I can't sew well, but I try to sew my own curtains.

kain[1] *n.* kind, sort, type. **Wi yoostu kaal eni powda milk "klim" kaa dat da-mi di oanli kain weh mi deh.** We used to call any powdered milk "klim" because that was the only kind there was. *See also*: **bran**, **wahn kaina way**.

kain[2] *n.* coin. **Mi aahnti bring wahn goal kain fi mi wen ih kohn fahn Stayts.** My aunt brought a gold coin for me when she came from the States. *See also*: **dala kain**.

kain[3] *adj.* kind, warm-hearted. **Shee da-mi wahn kain teecha.** She was a kind teacher.

kaina *adj.* kind of. **Pipl wid plenti difrent kaina siknis mi dehdeh.** People with many different kinds of sicknesses were there.

kainis *n.* kindness. **Wi mos shoa kainis eevn tu wi enimi dehn.** We should show kindness even to our enemies.

kait *n.* kite. **Di lee bwai mi-di flai ih kait tu hai an ih pap weh.** The little boy was flying his kite too high and the string broke and it blew away.

Kaiyo *n.* a district in western Belize, with town of same name. **Di siti a Belmopan deh eena di Kaiyo Dischrik.** The city of Belmopan is in the Cayo District.

Kaiyo boat *n.* shallow draft river boat, with a tunnel protected prop, that worked the Belize Old River and Sibun Rivers into the 1960's.

kak op 1) *v.* cock up; stick something up in a noticeable position. **Di man kak op ih pila anda ih hed.** The man cocked up the pillow under his head. 2) *v.* assume an air of importance, put on airs, put oneself forward. **Ih aalwayz di kak op ihself eena hai sosaiyati.** He likes to put on airs when he's with important people. *See also*: **primz op**. 3) *adv.* cocked up; sit inappropriately with one's foot up. **Mi ma seh wahn nais yong laydi noh fi sidong wid ih fut kak op.** My mother says that a nice young lady doesn't sit with her foot cocked up.

kaka 1) *n.* excrement, poop. *slang*. *See also*: **nomba too**, **tutu**. 2) *v.* defecate, poop. **Yu**

popi kaka rait pahn mi livin room floa! Yu need fi kleen it op gud gud-wan! Your puppy pooped right on my living room floor! You need to clean it really well!

kakaiy *n.* cross-eye. **Di baybi baan wid kakaiy, bot di dakta seh ih ku fiks it.** The baby was born with cross-eye, but the doctor says he can fix it.

kakakroch 1) *v.* render helpless by holding someone between one's legs. **Mi lee gyal noh laik koam ih hyaa, soh Ah hafu kakakroch ahn mek ih noh ron fahn mi.** My little girl doesn't like to comb her hair, so I have to hold her tightly between my legs so that she doesn't run away from me. 2) *v.* to place someone in a humiliating situation; to embarrass someone. **Gadfri tel wi da day, "Main Val kakakroch yu, sayka how yu di taak op bowt ih fren."** Godfrey told us that day, "Be careful that Val does not embarrass you because of the way you are speaking about her friend."

kakataari *adj.* assertive, daring, waspish. **Taiga maaga bot ih kakataari.** Even though a tiger looks timid, by nature it's very daring. *See also*: **bembe**, **waasi**.

kakmakadandi *n.* type of male lizard. **Wi laik kaal datdeh kakmakadandi 'Jeezas lizad' sayka how ih ron faas pahn ih too bak leg.** We like to call that specific lizard 'Jesus lizard' because of how it runs fast on its two back legs. *See also*: **Jeezas lizad**.

kakow *n.* the cacao plant and seeds; used for making chocolate. *Theobroma cacao*. [Native to the Caribbean and S. Am.; introduced to Europe by Columbus; Mayans used the beans for money.]

kakroach *n.* (*Often shortened to 'roach'.*) cockroach. **Noh eet da pees a kayk kaa kakroach klaar aal oava it.** Don't eat that piece of cake because cockroaches were crawling all over it.

kala[1] *n.* collar. **Dis kala chroa aaf di blowz.** This collar spoils the looks of the blouse.

kala[2] 1) *n.* colour. **Di kala luk laik dehn di wash owt.** The colours seem to be fading. 2) *v.* colour. **Adeen mi waahn kala eena ih buk, bot di lee bwai gaahn wid di hoal baks a kalarin.** Adine wanted to colour in her book, but the boy went away with the whole box of crayons.

kalaboan *n.* collarbone. **Di pikni mi soh maaga dat aal ih kalaboan mi-di shub owt.** The child was so skinny that

even his collarbone was sticking out.

kalalu *n.* calaloo; plant with edible leaves, similar to spinach, which are cooked as a green vegetable. **Wen yu kuk eg lang wid kalalu, yu ga nais dina.** When you cook eggs together with calaloo, you have a nice dinner.

kalani *n.* colony. **Bileez da-mi wahn British kalani bifoa wi geh indipendens fahn Inglan.** Belize was a British colony before we got independence from England.

kalara *n.* cholera. **Eena flod taim yu noh fi jrink waata fahn di riva kaa ih wahn gi yu kalara.** In flood times you shouldn't drink water from the river because it will give you cholera.

kalarin *n.* crayon. **Adeen mi waahn kala eena ih buk, bot di lee bwai gaahn wid di hoal baks a kalarin.** Adine wanted to colour in her book, but the boy went away with the whole box of crayons.

kalbash 1) *n.* calabash; the large, smooth gourd-like fruits of this tree were used as containers. *Crescrentia cujete*. **Wi dip op waata da riva wid di kalbash.** At the river we used the calabash to dip up water. [It is said that if a candle is floated in a calabash in the river when someone drowns, it will float to where the body is.] 2) *n.* head. *slang*. **Yu kalbash tu haad, man.** Your head is too hard, man. *See also*: **hed**.

kaldo *n.* stewed fish and ground food. *See also*: **hudut**, **schulala**, **sere**. [<Sp. 'caldo']

kalek 1) *v.* collect. **Di govament di kalek taks evri yaa.** The government collects tax every year. 2) *v.* arrest, pick up. **Di polees kalek Kerk kaaz ih mi-di haraas di oal man.** The police picked up Kirk because he was harassing the old man. *See also*: **ares**.

kalekshan *n.* collection, offering. **Di bwai brok eena di choch ahn teef di kalekshan.** The boy broke into the church and stole the offering.

kalekshan baks collection box. **Dehn rich pipl dehn haadli put eniting eena di kalekshan baks.** Rich people hardly put anything in the collection box.

kalekta *n.* collector. **Di daag chays di bil kalekta owta di yaad.** The dog chased the bill collector out of the yard.

kali *n.* marijuana. *See also*: **tubungu**, **weed**.

kaliflowa *n.* cauliflower. **Ah yoostu plaant mi oan kaliflowa.** I used to plant my

own cauliflower.

kalij *n.* college. **Di pikni dehn waahn goh da kalij wen dehn groa op.** The children want to go to college when they grow up.

kalinda (*kaLINda*) *n.* calendar. **Evri yaa di Kriol projek put owt wahn kalinda.** Every year the Kriol Project puts out a calendar.

kalipash *n.* meat of the green turtle; the meat nearest the shell is good for pw

soup. *See also*: **kalipee**.

kalipee *n.* turtle meat attached to the lower shell. *See also*: **kalipash**.

kaman *adj.* common; ill-bred. **Stap di mek soh moch naiz pahn schreet laik yu kaman.** Stop making so much noise on the street as if you're an ill-bred person.

kamara *n.* camera. **Ah mi waahn tek wahn picha a mi baybi bot di kamara bachri mi ded.** I wanted to take a picture of my baby, but the camera battery was dead.

kamikl *adj.* fussy, hard to please. **Ah noh laik kuk fi Ivet kaa shee too kamikl.** I don't like to cook for Yvette because she's too fussy. *See also*: **fosi**.

kamoashan *n.* commotion. **Wat a kamoashan! Soh moch pipl mi-di baal ahn krai.** What a commotion! So many people were shouting and crying. *See also*: **kweneneh**, **oproal**, **pengereng**, **rokshan**, **rugudungz**.

kampashan *n.* compassion. **Di bwai pa skoal ahn op widowt kampashan.** The boy's father scolded him mercilessly.

kampel *v.* compel, force. **Di govament kampel wi fi pay taks.** The government compels us to pay taxes. *See also*: **foas**.

kamplayn 1) *v.* complain. **Di teecha mi-di kamplayn tu Peeta ma how ih noh du hoamwerk.** The teacher was complaining to Peter's mother about how he doesn't do his homework. 2) *n.* complaint. **Mi ma seh ih noh ga no kamplayn; ih seh ih feel gud.** My mother says that she's feeling well and has no complaint.

kamplaynin *n.* complaining. **Ah taiyad a yehr soh moch kamplaynin bowt how nof ting noh deh fi eet.** I'm tired of hearing so much complaining about not having enough to eat. *See also*: **raylin**.

kamyooniti *n.* community. **Bak eena di dayz, di helt inspekta doz aalwayz chek wid di baas-a-paip wen ih**

mi need fi sen helt mesij tu di kamyooniti. In the old days, the health inspector would always check with the person in charge of the water pipe when he needed to get a message to the community.

kamyoonyan *n.* communion. **Evri Sondeh wee tek kamyoonyan da fi wee cherch.** Every Sunday we take communion at our church.

kanchos *adj.* aware, conscious. **Yu mi kanchos seh da mee deh bak a yu?** Were you aware that it was I who was behind you?

kanchradik variant of **kantadik**.

kanchraydi variant of **kanchrayri**.

kanchrayri (var: **kanchraydi**) (*kanCHRAYri*) *adj.* contrary, disagreeable. **Nobadi noh laik da lee oal laydi kaa ih tu kanchrayri.** Nobody likes that little old lady because she's too contrary.

kanchreri tu contrary to. **Weh Frank tel mi kompleetli kanchreri tu weh yoo seh.** What Frank told me is completely contrary to what you said.

kanchroal 1) *v.* control. **Nobadi kudn kanchroal da masheen.** Nobody could control that machine. 2) *n.* control. **Mi pa mi-di jraiv, bot ih looz kanchroal a di chrok.** My father was driving, but he lost control of the truck.

kandem 1) *v.* condemn. **Di joj noh waahn kandem wahn inosent man.** The judge doesn't want to condemn an innocent man. *See also*: **dam**. 2) *v.* destroy. **Bwai, if yu stan op pahn di lee gyal dali, yu wahn kandem it.** Boy, if you stand on the little girl's dolly, you'll destroy it. *See also*: **brok op**, **dischrai**.

kandemnayshan *n.* condemnation. **Dehn noh yehr di hoal stoari, ahn dehn don ga mi anda kandemnayshan.** They don't know the whole story, but they already have me under condemnation.

kandishan *n.* condition. **Weh kandishan yu fain yu hows eena wen yu kohn bak fahn Stayts?** What condition did you find your house in when you came back from the States? *See also*: **shayp**, **stayt**.

kandom *n.* condom. **Mee ahn mi hozban disaid fi yooz kandom mek Ah noh geh pregnant.** My husband and I decided to use condoms to prevent my getting pregnant. *See also*: **rabaz**, **spens bag**.

kanek *v.* connect. **Di masheen noh wahn du notn til wi**

kanek di too waiya dehn. The machine won't do anything until we connect the two wires.

kanekshan *n.* connection. **Ah ga gud kanekshan wid di praim minista.** I have good connections with the prime minister.

kanfaam *v.* confirm. **Mee ahn mi sista wahn kanfaam da Kyaatlik cherch neks week.** My sister and I will be confirmed in the Catholic church next week.

kanfainment *n.* confinement; relates to women undergoing childbirth. **Mis Eedit ga wahn plays weh dehn laydi ku goh fi dehn kanfainment.** Miss Edith has a nursing home where women can go to have their babies.

kanfes *v.* confess, admit. **Gaad fagiv wi wen wi kanfes wi rangdooinz.** God forgives us when we confess our wrongdoings. *See also*: **oan op (tu)**.

kanfidens *n.* confidence. **Wi ga kanfidens dat wi pa wahn geh wahn nyoo jab.** We have confidence that our father will get a new job.

kanfident *adj.* confident. **Ah kanfident dat mi laaya wahn win di kays.** I'm confident that my lawyer will win the case.

kanfrens *n.* conference. **Di govament di ga wahn kanfrens fi teechaz.** The government is having a conference for teachers.

kanfyooz 1) *v.* confuse. **Di man kanfyooz wi wid aala di kweschan dehn weh ih mi-di aks.** The man confused us with all the questions he was asking. *See also*: **krayzi**. 2) *adj.* confused. **Di bwai feel kanfyooz wen ih yehr di chroot bowt ih pa.** The boy felt confused when he heard the truth about his father.

kanfyoozhan *n.* confusion. **Pegi laas ih ma eena di kanfyoozhan wen di raiyat staat.** Peggy lost her mom in the confusion when the riot started.

kangrats *sal* short form for congratulations. **Ah seh kangrats tu di teem weh mi-di werk soh haad fi bring bowt dis dikshineri.** I say congratulations to the team who worked so hard to bring about this dictionary.

kansaan 1) *v.* concern. **Noh kansaan yuself wid weh Ah ga fi du.** Don't concern yourself with what I have to do. 2) *n.* concern, interest. **Da man oanli kansaan da fi mek moni.** That man's only concern is to make money. *See also*: **inchres**. 3) *adj.* concerned. **Da bwai tu**

selfish; ih oanli kansaan bowt ih oan self. That boy is too selfish; he's only concerned about himself.

kansaanin *prep.* concerning; on the subject of. **Kansaanin da lee jab weh yu mi tel mi bowt, tel di man Ah wahn tek it.** Concerning that job you had told me about, tell the man I will take it.

kansavayshan *n.* conservation. **Kansavayshan a wi faris oanli impoatant if wi waahn dehn deh rong fi lang.** Conservation of our forest is very important if we want to be around for a long time.

kanschrokshan *n.* construction. **Wach how yu di waak rong dis plays kaaz lat a kanschrokshan di goh aan.** Be careful how you are walking around this place because a lot of construction is happening.

kansert *n.* concert. **Wi cherch ban di ga wahn kansert da Sivik.** Our church band is having a concert at the Civic Centre.

kanshans *n.* conscience. **Yu kanshans shuda tel yu dat weh yu du mi rang.** Your conscience should tell you that what you did was wrong.

kansida 1) *v.* consider, be considerate. **Da wahn gud ting fi kansida wan anada.** It is a good thing to be considerate of one another. 2) *v.* ponder; be deep in thought. **Yoo aalwayz deh bai yuself di kansida.** You're always off by yourself deep in thought.

kansidarayt *adj.* considerate. **Misa Paal da wahn kansidarayt lee man.** Mr. Paul is a considerate man.

kansoal *v.* console. **Wi mi kansoal di laydi afta ih hozban ded.** We consoled the woman after her husband died.

kanstityooshan 1) *n.* the state of one's general health. **Da man stay di ga payn-a-beli sayka ih kanstityooshan week.** That man keeps having bellyaches because his constitution is weak.

Kanstityooshan *n.* Constitution; a state's fundamental principles. **Wahn nashanal komiti di goh chroo di Kanstityooshan a Bileez.** A national committee is going through/reviewing the Constitution of Belize.

kantadik (var: **kanchradik**, **kantarak**) *v.* contradict. **Da bad manaz fi kantadik yu ma wen ih di taak.** It's bad manners to contradict your mom when she's talking.

kantangaros *adj.* cantankerous.

Da lee laydi oanli kantangaros; ih aalwayz di kaaz chrobl mongz di famili. That lady is so quarrelsome; she always causes trouble in the family. *See also*: **kwaarilsam**.

kantarak variant of **kantadik**. *v.* contradict.

kantayna *n.* container. **Wi mi-di luk fi wahn kantayna fi di lefoavaz.** We were looking for a container for the left-overs.

kantentid *adj.* contented. **Vilma kwait kantentid fi stay eena ih hows.** Vilma is quite contented to stay in her house.

kantes (*KANtes*) *n.* contest. **Dehn di ga wahn daans kantes tumaaro nait.** They're having a dance contest tomorrow night.

kantinyu *v.* continue. **Di teecha kantinyu di stoari di neks day.** The teacher continued the story the next day. *See also*: **kip aan**, **stay**, **stodi**.

kanvik *v.* convict. **Di joori kanvik di man a merda.** The jury convicted the man of murder.

kanvins *v.* convince. **Noh kay weh yu du, yoo kyaahn kanvins mee dat hihn neva lai mi.** No matter what you do, you can't convince me that he didn't lie to me.

kanvisayshan *n.* conversation. **Too pipl mi-di taak, ahn wi yehr di hoal kanvisayshan.** Two people were talking, and we heard the whole conversation. *See also*: **lang bench**.

kapa *n.* copper cent or penny. **Yu kyaahn bai notn fi kapa deez dayz.** These days you can't buy anything for a penny. *See also*: **sehn**, **sent**. [Copper coin is no longer minted in Belize.]

kapa kala *n.* fair skin or light skin (a little darker than 'chaylo'). **Di teecha oanli laik hihn sayka fi hihn kapa kala.** The teacher favours him because he's light-skinned. *See also*: **chaylo**, **klayr skin**, **payl kaypm**.

kapapin *v.* seal; prepare a boat hull to prevent leaks.

kaparoocheh *n.* game: a post and tube connected by string, the post is held and the tube is swung to try to get it on the post. **Sohntaim wen yu play kaparoocheh, di batam paat laik nak op yu han wen yu swing it.** Sometimes when you play kaparoochen, the bottom tends to hit your hand when you swing it.

kapi 1) *v.* copy; duplicate. **Ah kapi dong evriting weh di teecha rait pahn di blakboad.** I copied down everything that the teacher

wrote on the blackboard. *See also*: **falafut**. 2) *v.* copy; refers to cheating in school. **Teecha kech Stanli di kapi aafa Joa paypa eena klaas.** The teacher caught Stanley copying off of Joe's paper in class. 3) *n.* copy. **Wi mi sen wahn kapi a di aatikl tu wi ma.** We sent a copy of the article to our mom.

karakta (var: **kerikta**) 1) (*kaRAKta*) *n.* character. **Ih gud fi ga wahn gud karakta soh dat pipl ku chros yu.** It's good to have good character so that people can trust you. *See also*: **wayz**. 2) *n.* reputation. **Neva du notn fi blakn yu karakta.** Never do anything to blacken your reputation.

karats *n.* (*Both sg. & pl.*) carrot. *Daucus carota sativa*. **Dakta seh how karats gud fi yu aiy.** Doctors say that carrots are good for your eyes.

karek 1) *v.* correct. **If Ah du eniting rang, mi breda doz aalwayz karek mi.** If I did anything wrong, my brother would always correct me. 2) *v.* grade. **Ah ga wahn lat a tes paypa fi karek tunait.** I have a lot of test papers to grade tonight. *See also*: **maak**, **rang**. 3) *adj.* correct, right. **Put aan yu shot pahn di karek said.** Turn your shirt on the right side. *See also*: **fitn**, **gud**, **prapa**, **rait**. 4) *adv.* correctly, accurately. **Ah mi put aan di sleev pahn di jres karek aftaraal.** I had put the sleeve on the dress correctly after all. 5) *adv.* good, healthy. **Da fish noh tays tu karek.** That fish doesn't taste too good. *See also*: **helti**. 6) *interj.* correct? right?. **Ah ton rait da di sekant layn, karek?** I turn right at the second lane, right? *See also*: **noh**, **noh chroo**, **rait**.

karekshan *n.* correction. **Mis Taamsn mek wahn lat a karekshan pahn mi paypa.** Miss Thompson made lots of corrections on my paper.

karnayshan milk *n.* evaporated milk. **Ai laik mi karnayshan milk eena mi blak tee.** I like carnation milk in my black tea. *See also*: **milk**, **pet milk**. [Brand names 'Carnation' and 'Pet' have become generic for evaporated milk.]

karoachi *n.* personal belongings. **Ih gyada aal ih karoachi ahn gaahn chroo di doa.** She gathered all of her belongings and went through the door.

karowzin *n.* carousing. **Ih noh luk gud fi wahn yong laydi di kehri aan wid dehn lat a karowzin pahn schreet.** It doesn't look good for a young lady to be carrying on with a lot of carousing on the street.

kasaada variant of **kasaava**.

kasaava (var: **kasaada**) *n.* cassava; a plant with a starchy edible root. *Manihot*. **Kasaava da wahn grong food weh Garifuna pipl oanli laik.** Cassava is a ground food that the Garifuna people really like.

kasaava bred *n.* cassava bread. **Kasaava bred da wahn waid, flat, krispi ting laik torteeya weh dehn mek owta kasaava.** Cassava bread is a wide, flat, crispy food like a tortilla that they make from cassava. *See also*: **bred**.

kaschoom *n.* costume. **Wee mi hafu mek aala di kaschoom dehn fi di play.** We had to make all of the costumes for the play.

kaseeno *n.* casino. **Wen Samuel seh dat hihn di goh da cherch, hihn meen seh dat hihn di goh da kaseeno.** Whenever Samuel says that he is going to church, he really means that he is going to the casino.

kashu *n.* cashew. *Anacardium occidentale*. **Wen yu eet tu moch kashu, ih ku eech yu mowt.** When you eat too much cashew, it can irritate your mouth.

kaskas *v.* get along with. (*Always used in the negative*) **Mee ahn shee kyaahn kaskas ataal.** She and I can't get along at all. *See also*: **gree**, **set haas**. [<Afr.]

kata *n.* head pad for carrying loads. **Ih wahn eeziya fi kehr di bokit a mango pahn yu hed if yu put wahn kata anda it.** It will be easier to carry the bucket of mango on your head if you put a pad under it. [<Afr. Twi: 'nkata']

katn *n.* cotton. **Di dentis put wahn big pees a katn eena mi mowt wen ih don tek owt mi teet.** The dentist put a big piece of cotton in my mouth when he had pulled my tooth.

katn chree *n.* ceiba tree. *Ceiba pentandra*. **Lat a katn chree groa pahn mi onkl faam.** Many ceiba trees grow on my uncle's farm. *See also*: **prikl yala**.

katn reel *n.* wooden spool for thread. **Wee yoostu mek weel owta katn reel wen di chred don aafa it.** We used to make toy car wheels using empty spools of thread.

kay *v.* care, be concerned for. (*Often used in the negative.*) **Ai noh kay weh yu seh, wi gwehn.** I don't care what you say, we're going. *See also*: **kayr**.

kay fi care for, like. **Ah help yu owt kaa Ah kay fi yu.** I help you because I care for you. *See also*: **chek**, **laik**, **lov**.

noh kay no matter, regardless of. **Noh kay humoch Ah eksasaiz, Ah stil stay big.** No matter how much I exercise, I remain big. *See also*: **noh mata**.

kaybl *n.* cable television. **Wee kyaahn afoad kaybl.** We can't afford to have cable TV.

kayj *n.* cage. **Wen serkos kohn, dehn hafu kip di laiyan dehn eena kayj.** When the circus comes, they have to keep the lions in cages.

kayk *n.* cake. **Mi ma neva mek no kayk fi mi bertday.** My mom didn't make any cake for my birthday. *See also*: **blak kayk**, **bruku**, **lait kayk**, **wait kayk**.

kaylis variant of **kyaalis**.

kayn *n.* sugar cane; a tall grass with a woody stalk, the sap from which is used for making sugar, rum, and molasses, the production of which is a major industry in the Orange Walk district. *Saccharum oficinarum*. **Wee doz peel kayn wid wi teet wen wee mi smaal.** We used to peel sugar cane with our teeth when we were children. *See also*: **shuga**.

kayr (var: **kyaa**) 1) *n.* care. **Di pkini dehn mi anda dehn teecha kayr.** The children were under their teacher's care. 2) *v.* care, cares. **Di man seh ih reeli kyaa bowt di gyal.** The man said he really cares about the girl. *See also*: **kay**.

tek kayr be careful. **Tek kayr pahn di road.** Be careful on the road. *See also*: **kyaaful**, **main**.

tek kayr a care for, look after, take care of, attend to. **Wi hafu tek kayr a wi ma ahn pa.** We have to take care of our mom and dad. *See also*: **main**, **ten tu**.

kays[1] *n.* case; container, as a crate or box. **Ah bai too kays a saaf jrink fi Krismos.** I bought two cases of soft drinks for Christmas.

kays[2] *n.* case; person or matter undergoing medical or legal investigation. **Di joj chroa owt di kays yestudeh.** The judge threw out the case yesterday.

kaysli variant of **skaysli**.

kayv *n.* cave. **Lat a bat mi deh eena di kayv.** There were lots of bats in the cave.

kayv een cave in, collapse. **Di tonil kayv een pahn di man dehn.** The tunnel caved in on the men.

kech 1) *v.* catch, grab hold of. **Wi kech wahn lat a fish da day.** We caught many fish that day. *See also*: **grabl**. 2) *v.* quarrel. **Mee ahn mi mada-ahn-laa stodi kech kaa shee**

noh laik mee. My mother-in-law and I keep quarreling because she doesn't like me. *See also*: **fos**, **kwaaril**. 3) *v.* hit, strike. **Di lee bwai stoan di bod bot ih neva kech ahn.** The boy threw stones at the bird but he didn't hit it. 4) *n.* catch. **Ah put di net owt eena di waata fi wahn gud kech.** I put the net in the water to get a good catch.

kech ahn kil work at any available job. **Sheela hozban noh ga wahn schrayt jab; hihn oanli kech ahn kil.** Sheila's husband doesn't have a steady job; he works at anything that's available. *See also*: **hosl**, **pragin**, **wahn lee en**.

kech ih tee hang around in hopes of getting a free meal. **Evri maanin Taam kohn da mi hows kohn kech ih tee laik how ih noh di werk.** Every morning Tom comes hanging around my house for breakfast since he's not working. *See also*: **heng kindola**.

kech op start a fire. **Mek Ah kech op wahn faiya.** Let me start a fire.

kee[1] *n.* key. **Sintya lak op ih hows kee eena di hows.** Cynthia locked her house key in the house.

kee[2] cay(e); small, low-elevation, sandy island on the surface of a coral reef. **Dadi kehr wi da kee fi haliday.** Daddy took us to the cayes for vacation. *See also*: **ailan**. [<Sp. 'cayo']

kee san *n.* sea sand; sand that is collected off the coast, not necessarily from a caye, considered high quality. **Fi dehn yaad ful op wid kee san.** Their yard is full of sand from the cayes. *See also*: **san**, **shel san**.

keelo *n.* kilogram. **Da Chetomaal dehn sel mango bai di keelo.** In Chetumal they sell mangos by the kilogram.

keeti *n.* parakeet. **Dehn man laik goh tek dehn lee keeti fahn owta di hala a dehn chree, ahn dat gens di laa.** Those men like to take the little parakeets out of the hollow of trees, and that's against the law.

kehr 1) *v.* carry, take. **Kehr dis buk da Ivet fi mi.** Take this book to Yvette for me. *See also*: **bak**, **kraas**, **lang**. 2) *v.* accompany. **Ah wahn kehr Sanjra da dakta.** I will take Sandra to the doctor.

noh kehr ahn ner bring ahn have comment or opinion. **Ah noh kehr ahn ner bring ahn.** I have no comment to make.

kehr bak return.

kehr dong reduce. **Teri du**

wahn honjrid sit-op evri day fi kehr dong ih beli. Terry did a hundred sit-ups every day to reduce his waistline.

kehr owt carry out, implement. **Dehn kehr owt dehn plan jos laik how dehn mi seh.** They carried out their plan just as they had said they would.

kehr mi lang take me along. **Wen Debi hyaa dat ih bombali mi-di goh konchri fi di weeken, shee mikays aks, "Kehr mi lang wid yu noh, gyal?"** When Debbie heard that her bestfriend was traveling to the country side for the weekend, she quickly asked, "Won't you take me along with you girl?"

kehri aan *v.* carry on; behave in a wild, extravagant or childish way. **Da yong gyal aalwayz deh pan ih varanda di kehri aan wid bwai.** That young girl is always on her veranda carrying on with boys.

kehrij *n.* carriage. **Di poa man mi-di waak langsaid a di kween kehrij.** The poor man was walking alongside of the queen's carriage.

kekl *v.* cackle. **Yu noa enitaim di hen don lay kaa yu yehr ahn di kekl.** You know whenever the hen has laid her egg because you hear her cackling. *See also*: **klok**, **kya-kya-kya**.

kemikal *n.* chemical; unnatural additive to foods. **Mee noh eet tin food kaa dehn ga tu moch kemikal eena dehn.** I don't eat canned foods because they have too many chemicals in them.

kerfyoo *n.* curfew. **Sayka di koroanavairos sichuwayshan, kerfyoo deh, soh mek shoar yu noh deh bowt afta 9 aklak da nait er bifoa 5 da maanin.** Because of the coronavirus situation, there is a curfew, so ensure you are not out and about after 9 p.m. or before 5 a.m.

kerikta variant of **karakta**. keRIKta *archaic*.

kers (var: **kos**) *n.* curse. **Wahn kers mosi deh pahn da famili kaa dehn noh mek it eena notn weh dehn du.** A curse must be on that family because they don't make it in anything that they do. *See also*: **put mowt pahn**.

put kers pahn curse, evoke evil upon. **Gaad put wahn kers pahn Kayn kaa ih kil ih breda.** God put a curse on Cain because he killed his brother. *See also*: **oabya**, **put mowt pahn**.

kertn *n.* curtain. **Wen di pikni dehn brok di winda, dehn tayr di kertn tu.** When the children broke the window, they tore the curtain too.

kerv *n.* curve. **Wen Taami bos rong di kerv, ih nak dong di poa man.** When Tommy came speeding around the curve, he knocked the poor man down.

ketl (var: **kitl**) *n.* kettle; cooking utensil with a spout. **Foar aklak evri day Mayri put aan ih ketl fi mek tee.** At four o'clock every day Mary puts on her kettle to make tea.

kiba variant of **kova**. cover. *archaic*.

kichin *n.* kitchen. **Mi ma aalwayz deh eena kichin di kuk.** My mother is always in the kitchen cooking.

kidni *n.* kidney. **Yu mos jrink plenti waata fi mek yu kidni dehn werk gud.** You should drink plenty of water to make your kidneys function properly.

kik *v.* kick. **Bwai, da wai yu kik di daag?** Boy, why did you kick the dog?

kik di bokit (euphemism) die. **Di oal man jos kik di bokit laas nait ahn dehn don di beri ahn tudeh.** The old man just died last night and they're already burying him today. *See also*: **peg owt**, **wayk op ded**.

kiks *n.* kicks, fun. **Di yong bwai dehn fraitn di poa lee laydi jos fi kiks.** The young boys frightened the poor little lady just for kicks. *See also*: **fon**.

kiksi *adj.* funny, not serious. **Hihn tu kiksi; hihn neva seeryos.** He's always making jokes; he's never serious. *See also*: **foni**, **joaki**.

kil *v.* kill. **Kevin neva don til ih kil ih waif sayka jelos.** Kevin kept on until he killed his wife because of his jealousy. *See also*: **merda**, **slaata**.

kil ihself commit suicide.

kilin *n.* killing. **Tu moch kilin di hapm eena Bileez deez dayz.** Too many killings are happening in Belize these days.

kimbo *v.* stand akimbo. **Da lee gyal di kimbo laik shee big.** That little girl is standing akimbo as if she's big.

kinel *n.* canal. **Evan jrap eena kinel an ih jrongdid kaa ih kudn swim.** Evan fell into the canal and drowned because he couldn't swim.

kinep *n.* guinep fruit or tree. *Melicorea*. **Dehn kinep fahn kraas di boada tays laik wet katn.** The guineps from across the border taste like wet cotton.

king jranko *n.* king vulture; large scavenger bird. *Sarcoramphus Papa*. *See also*: **jranko**.

kingfisha *n.* kingfisher, ringed kingfisher. *Ceryle torquata*.

Kingz Paak *n.* Kings Park; north central area of Belize City. **Laik how yu liv da Kingz Paak, yoo mosi rich.** You must be rich because you live in the King's Park area.

kip 1) *v.* keep. **If yu put di sachiz eena di frij, ih wahn kip sotay tumaaro.** If you put the sausage in the fridge, it will keep until tomorrow. 2) *v.* maintain as a mistress. **Darel hihn di kip too laydi; dats wai ih aalwayz brok.** Darrell has been maintaining two women; that's why he's always broke.

kip aan continue, keep on, persist. **If yu kip aan du weh yoo di du, yu wahn get eena big chrobl.** If you keep on doing what you're doing, you'll get in big trouble. *See also*: **kantinyu**, **stay**, **stodi**.

kip bak keep back, delay, hold up. **Sayka weh ih layt, ih kip bak di hoal chrip.** Because she was late, she held up the whole trip. *See also*: **hoal...op**.

kip op celebrate a birthday or anniversary with a party. **Wen Ah mi smaal, mi ma ahn mi pa neva doz kip op fi dehn aniversri.** When I was little, my mother and father never celebrated their anniversary. *See also*: **selibrayt**.

kis 1) *v.* kiss. **Mi onkl laik kohn kis mi pahn mi jaa an Ai noh laik it.** My uncle always comes to kiss me on my cheek and I don't like it. *See also*: **choops**. 2) *n.* kiss. **Di groom gi di braid wahn lang kis da di alta.** The groom gave the bride a long kiss at the altar. *See also*: **choops**.

kis mi titi expression of disbelief, often said when someone is being shamelessly bold. **Imajin da gyal! Ih waahn mee len ahn moa moni wen ih don hoa mi lat a moni! Wel, shee ku kis mi titi!** Imagine the nerve of that girl! She wants me to lend her more money although she already owes me a lot of money! Well, that will never happen! *See also*: **yu si mi kraas**.

kisiz bai fayva favouritism. **Di bwai geh di jab bai kisiz bai fayva.** The boy got the job by favouritism. *See also*: **fayvritizm**.

kiskidee *n.* kiskadee; a flycatcher bird which gets its name from its repeated call.

kiskideh *n.* cicada, a type of insect.

kiskis *n.* wooden tongs; made from the fronds of the kokono bwai palm and used for moving coals in a fire or for catching crabs. **Da kiskis deh rong fi lat a jenarayshan ahn mi grani stil yooz it fi**

moov ih faiya koal dehn wid. Those wooden tongs have been around for generations, and my granny still uses them to remove hot coals.

kit *n.* group. **Dayvid an ih fren dehn gaahn teef plom, soh di teecha skoal di hoal kit a dehn.** David and his friends went to steal plums, so the teacher scoldeded the whole group of them. *See also*: **groop**, **jroav**, **krowd**.

kitbag *n.* duffle bag, overnight bag. **Oanli kehr wahn smaal kitbag kaa wi noh wahn stay lang.** Just take a small overnight bag because we're not going to stay long. *See also*: **beg**.

kitl variant of **ketl**.

klaa *n.* claw. **Mee noh laik pus kaa dehn klaa tu shaap ahn dehn laik skrach yu.** I don't like cats because their claws are too sharp and they like to scratch you.

klaar[1] (var: **kraal**) *v.* crawl. **Di lee bwai klaar chroo di hoal eena di fens fi geh di baal.** The little boy crawled through the hole in the fence to get the ball. [Eng. 'crawl' – kraal becomes klaar by metathesis]

klaar mi blod make one's skin crawl. **Wen di teecha skrayp pahn di blakboad, ih klaar mi blod.** When the teacher scrapes on the blackboard, it makes my skin crawl.

klaar[2] *n.* crawl; enclosure in water for containing fish. **Govament bil wahn klaar fi kip owt di big fish dehn.** Government built an enclosure to keep out the big fish.

klaas *n.* class. **Evri maanin soon wi ga wahn mats klaas.** Early every morning we have a math class.

klaasroom *n.* classroom. **Wi geh wahn nyoo blakboad fi wi klaasroom.** We got a new blackboard for our classroom.

klaat *n.* cloth. **Di laydi pach ih kloaz wid wahn bran nyoo pees a klaat.** The woman patched her clothes with a brand new piece of cloth.

kladz *n.* feminine blood clots. **Afta di laydi ga ih baybi, ih paas wahn lat a kladz.** After the lady had her baby, she passed a lot of blood clots.

klaid *v.* get tired of; generally referring to food, often because it is too sweet. **Wi eet mango til wi klaid a it.** We ate mangos until we got tired of them. [English: 'cloy']

klaim *v.* climb. **Di mongki dehn laik klaim di big chree.** The monkeys like to climb the big tree.

klaimit *n.* climate. **Ah wanda weh di kaimit wahn laik 20 yaaz fahn now?** I wonder what the climate will be like 20 years from now? *See also*: **weda**.

klaimit chaynj climate change. **Luk ya, wid dis klaimit chaynj, nat eevn di wedaman ku tel yu if rayn di kohn tumaaro.** Look here, with climate change the weather man cannot predict if it will rain tomorrow.

klak *n.* clock. **Sayka weh di klak stap werk, wi geh layt.** Because the clock stopped working, we were late.

klami *adj.* clammy. **Ah staat tu feel bad; den mi han dehn geh klami.** I started to feel nauseated, and then my hands got clammy.

klap 1) *v.* clap, applaud. **Di baybi laan fi klap ih han fahn ih chree monts.** The baby learned to clap her hands from when she was three months old. 2) *n.* spank. **Yoo wahn geh too klap pahn yu bati if yu noh bihayv yuself.** You'll get two spanks on your rear end if you don't behave yourself. *See also*: **pampam**, **spenk**.

klapansaiya *n.* a type of snake. **Di klapansaiya snayk moov soh faas dat dehn haad fi kech.** The 'klapansaiya' snake moves so fast that it's hard to catch. *See also*: **snayk**.

klaps *n.* clasp.

put klaps pahn take control of. **Yoo hafu put klaps pahn yu daata kaa shee di get owta han.** You have to take control of your daughter because she is getting out of hand. [Eng. 'clasp' became 'klaps' by metathesis]

klat *n.* blood clot. **Dakta seh dat Ah ga wahn blod klat kloas mi haat.** The doctor says that I have a blood clot close to my heart.

klay *n.* clay. **Peepl laik ful op dehn yaad wid klay; den wen ih rayn, ih ton mod.** People like to fill their yards with clay; then when it rains, it turns into mud.

klay pat clay pot. **Dehn Maiya laik kip torteeya eena klay pat.** The Mayas like to keep tortillas in clay pots. *See also*: **jaar**, **pat**.

klaym *v.* claim. **Wen polees aks dehn, dehn klaym seh dat dehn pa neva dehdeh.** When the police asked them, they claimed that their father wasn't there.

klayr (var: **klyaa**) 1) *v.* clear. **Wen wi don eet, Sherli kohn klayr aaf di taybl ahn wash op.** When we had finished eating, Shirley came and cleared off the table and washed up. 2) *adj.* plain,

clear. **Dehn dairekshanz weh yoo gi mee noh klayr ataal.** The directions that you gave me are not clear at all. *See also*: **playn**. 3) *adv.* clearly, plainly. **Ih di si evriting playn ahn klayr now.** He sees everything plainly and clearly now.

gaahn klayr (slang) is going okay now. **Mi baas seh Ah ku geh di ekschra week haliday soh Ah gaahn klayr.** My boss said that I could have the extra week holiday, so everything is working out okay.

klayr skin fair or light skinned. **Wahn klayr skin man ron dong di schreet.** A light skinned man ran down the street. *See also*: **chaylo**, **kapa kala**, **payl kaypm**.

klayr-wan variant of **klyaa-wan**. *adv.* clearly, plainly.

klazit *n.* closet. **Da loan oal kloaz heng op eena fi mi klazit.** There's nothing but old clothes hanging in my closet.

kleen 1) *v.* clean. **Di preecha mi-di tel pipl fi kleen op dehn laif.** The preacher was telling people to clean up their lives. 2) *v.* gut. **Ah kyaahn stan kleen fish kaaz evri taim Ah geh mi finga juk.** I can't stand gutting fish because I always stick my finger. *See also*: **gots**. 3) *adj.* clean. **Fi shee hozban noh stay hoahn kaa ih hows no taim kleen.** Her husband doesn't stay home because her house is never clean.

kleenis *n.* cleanliness. **Jos fahn di loan way how shee kip ih hows yu noa dat ih ma mi teech ahn bowt kleenis.** Just from the way she keeps her house, you know that her mother had taught her about cleanliness.

klerk *n.* clerk. **Wilyam geh wahn jab az wahn klerk da poas aafis.** William got a job as a clerk at the post office.

klif *n.* cliff. **Rayman jrap aafa wahn hai klif ahn ded.** Raymond fell off of a high cliff and died.

klik 1) *v.* click. **Ah neva seh 'cheez' yet wen ih klik di kamara.** I hadn't said 'cheese' yet when she clicked the camera. 2) *n.* click. **Sodn-wan Ah hyaa klik klik klik, soh mek Ah noa seh sohnbadi mi-di chrai oapm mi gayt.** Suddenly I heard click click click, which alerted me to somebody trying to open my gate.

klim *n.* powdered milk. **Wi yoostu kaal eni powda milk 'klim' kaa dat da-mi di oanli kain weh mi deh.** We used to call all powdered milk Klim because that was the only brand there was. [Brand name 'Klim' is used generically.]

klinik *n.* clinic. **Dehn kehr di baybi da klinik kaa ih mi ga koal.** They took the baby to the clinic because he had a cold.

kloak *v.* cloak; cover with excessive clothing. **Wai yu kloak op yuself eena dis heet?** Why are you covering yourself up in this heat?

kloaraks *n.* bleach. **Beti mi hafu yooz kloaraks fi tek owt di stayn owta ih jres.** Betty had to use bleach to take the stains out of her dress. *See also*: **bleech**. [Brand name 'Clorox' is used generically.]

kloas (*deg*: **kloas**, **kloasa**, **kloasis**) *adv.* close, near. **Ai liv kloas tu di see.** I live close to the sea.

kloasa (*deg*: **kloas**, **kloasa**, **kloasis**) *adv.* closer. **Ai kloasa tu mai ma dan mai pa.** I am closer to my mom than to my dad.

kloasis (*deg*: **kloas**, **kloasa**, **kloasis**) *adv.* closest. **Peeta gaahn bai da di shap weh mi deh kloasis tu ih hows.** Peter went to buy at the shop that was closest to his house.

kloavz *n.* clove; a spice used on ham. **Kloavz mek yu ham ahn terki tays nais.** Cloves make your ham and turkey taste delicious.

kloaz *n.* clothes, apparel. **Wi oanli ga wan chaynj a kloaz.** We have only one change of clothes.

klob 1) *v.* club. **Wen dehn bwai gi chrobl, polees klob dehn.** When the boys give trouble, the police club them. 2) *n.* club. **Yu ku aalwayz fain Berti da klob di jrink.** You can always find Bertie at the club drinking.

klok *v.* cluck. **Enitaim hen lay eg, dehn aalwayz klok fi lang.** Whenever hens lay eggs, they always cluck for a long time. *See also*: **kekl**, **kya-kya-kya**.

klomp *n.* clump. **Di fowl gaahn bitween too klomp a bush ahn mek ih nes deh.** The hen went between two clumps of bush and made her nest there.

klong 1) *v.* mock, ridicule. **Di bwai dehn staat tu laaf ahn klong op di man.** The boys started to laugh and ridicule the man. *See also*: **joaki**, **mak**, **papisho**. 2) *n.* clown. **Dehn bring wahn klong da di pikni paati.** They brought a clown to the child's party. *See also*: **paiyasoh**.

klowd *n.* cloud. **Az eevnin mi-di set een, wahn klowd kohn dong oava di mongtin.** As evening was falling, a cloud came down over the mountain.

klowdi *adj.* cloudy. **Ken kudn**

si notn eena di waata kaa ih mi tu klowdi. Ken couldn't see anything in the water because it was too cloudy.

klyaa variant of **klayr**.

klyaa-wan (var: **klayr-wan**) *adv.* clearly. **Yu tink yu midi wispa, bot Ah hyaa klyaawan wen yu kaal mi da bad wod.** You think you were whispering, but I clearly heard when you called me that bad word. *See also*: **playn-wan**.

koa *n.* wood knot; a weakness in wood formed where a branch once grew.

koach 1) *v.* coach. **Da mai pa koach fi wee futbaal teem.** My father is the one who coaches our football team. 2) *n.* coach. **Wi ga wahn gud koach kaa wi win aala wi baaskitbaal gaym.** We have a good coach because we won all of our basketball games.

koakanat (var: **kuknat**) *n.* coconut; coconut palm tree or its fruit. *Cocos mucifera*. **Dehn laydi weh mek koakanat ail hafu grayta lat a koakanat.** Women who make coconut oil have to grate many coconuts. *See also*: **paam**. [Many products are made from the coconut. The young coconut flesh and the coconut water are good for a variety of ailments. Beaten coconut husks were used for bedding.] [<Port. 'coco']

koako[1] *n.* cocoa. **Hat koako tays gud da maanin taim.** Hot cocoa tastes good in the morning. [<Nahuatl Aztec 'cachuatl']

koako[2] *n.* type of yam, the stem of which is a staple food. **Ah laik put koako eena mi soop kaa ih mek ih ga wahn nais tiknis.** I like to put yam in my soup because it gives it a nice thickness. *See also*: **yaam**, **yampa**.

yu koako roas spoil one's plans. (Literally: "Your yam is roasted."). **Wen wi ma kech wi di smoak weed, ih seh, "Yu koako roas now."** When our mother caught us smoking marijuana, she said, "Your yam/goose is cooked now."

koako[3] *n.* vagina. **Wen baybi baan, ih kohn chroo yu koako.** When a baby is born, it comes through your vagina. *See also*: **bred**, **punani**, **toatos**, **tunkush naani**.

koaks *v.* coax, cajole. **Di lee pikni mi frayd, soh ih pa gaan owt fi koaks ahn fi kom eena di hows.** The child was frightened, so his father went out to coax him to come in the house.

koal[1] *adj.* cold (temperature); without heat. **Di lee gyal han**

mi koal weh ih mi soh nervos. The girl's hand was cold because she was so nervous.

koal[2] 1) *n.* cold; viral sickness of the upper respiratory tract. **Sayka deh owt eena rayn, Jani kech koal.** Johnny caught a cold because he was out in the rain. 2) *n.* mucus. **Wen di man bloa ih noaz, sohn tik green koal kom owt.** When the man blew his nose, some thick green mucus came out. *See also*: **bubu**, **noaz naat**, **noaz sprinklin(z)**.

fresh koal common cold. **Fahn di taim hihn kohn di sneez op rong di plays, Ah mi noa dat ih ga fresh koal.** From the time he came sneezing around here, I knew that he had a cold.

sad koal a serious cold caused by dampness. **Mi ma aalwayz seh yu noh fi play eena rayn kaa yu wahn kech wahn sad koal.** My mother always says that you shouldn't play in the rain because you'll catch a serious cold.

tik koal phlegm. **Di gyal neva gaahn da dakta sotay ih staat haak op tik koal.** The girl did not go the doctor until she started to cough up phlegm. *See also*: **haak**.

koal[3] *n.* coal.

faiya koal hot coal. **Wahn pees a faiya koal jrap owta di faiyahaat.** A piece of hot coal fell out of the fireplace.

koal pat *n.* clothes iron. *archaic*. **Eena oal taim dayz pipl doz yooz koal pat aiyan weh dehn heet op pahn faiya koal.** In olden days people used to use clothes irons that were heated up on hot coals. *See also*: **aiyan**.

koal seed *n.* goose-bumps. **Wen yu lisn tu da laydi sing, ih gi yu koal seed an aal.** When you hear that lady sing, it even gives you goose-bumps.

koam 1) *v.* comb. **Evri maanin Jeni baal fi koam ih hyaa.** Every morning Jenny bawled because she didn't want her hair combed. 2) *n.* comb. **Bring di koam ahn di brosh mek Ah fiks op yu hyaa.** Bring the comb and brush so that I can fix up your hair.

hat koam 1) hot comb; use a hot comb to press or straighten hair. **Bifoa perm kohn da Bileez wi doz hafu hat koam wi hyaa.** Before relaxers came to Belize, we had to use a hot comb to straighten our hair. *See also*: **pres hyaa**. 2) hot comb, straightening comb.

koanz *n.* (*Both sg. & pl.*) cone. **Oanli bai wan koanz ahn di res a aiskreem eena kop.** Only buy one cone and the rest of the ice cream in cups.

koap *n.* cooperative, co-op. **Wi aalwayz goh da koap fi bai fish.** We always go to the co-op to buy fish.

koar *v.* score; cut meat or wood diagonally. **Koar di fish bifoa yu seezn it op.** Score the fish before you season it.

koarchos *adj.* courteous. **Di yong man mi koarchos fi gi di laydi ih seet.** The young man was courteous for giving the lady his seat.

koars *n.* course. **Ah di tek wahn Spanish koars da nait skool.** I'm taking a Spanish course at night school.

af koars (also **koas**) of course; certainly. **Af koars di pikni dehn mi noa dat dehn ma neva dehdeh.** Of course the children knew that their mother wasn't there.

koas *n.* coast. **Lan weh deh lang di koas oanli dyaa.** Land that is along the coast is very expensive. *See also*: **see front**, **seesaid**.

koat[1] *n.* suit coat. **Wen yu goh da da restorant, yu hafu put aan koat ahn tai.** When you go to that restaurant you have to wear a suit coat and tie. *See also*: **jekit**.

koat[2] *n.* court. **Saiman kehr Misa Maatn da koat kaa ih seh ih shat ih daag.** Simon took Mr. Martin to court because he said he shot his dog.

koat a aamz *n.* coat of arms; the design, such as a shield shape on some flags, like on the Belizean flag, which may also include other patterns. **Di koat a aamz pahn di flag a Bileez ga too man, bot mee tink ih shuda ga wan man ahn wan uman.** The coat of srms on the Belizean flag has two men, but I think it should have one man and one woman.

koathows *n.* courthouse. **Wahn hoal lat a pipl mi gyada owtsaid a koathows.** A whole lot of people gathered outside of the courthouse.

koatn *v.* flirting, courting. **Big oal Misa Jaaj laik di koatn dehn yong gyal.** As old as he is, Mr. George likes flirting with young girls.

kobij hoal *n.* back of the neck; the hollow in the nape of the neck. **Dehn seh wen yu ga deep kobij hoal, dat shoa dat yu meen.** It is said that when you have a deep hollow at the nape of the neck, that shows that you're stingy. *See also*: **nek bak**. [Eng. 'covet' - supposed to indicate greed or miserliness; perhaps originating from very thin people who are prone to show this physical feature.]

kof 1) *v.* cuff. **Mis Laana kof Sheela eena ih hed wen ih**

paas fi goh eensaid. Miss Lorna cuffed Sheila in the head as she passed to go inside. 2) *n.* cuff. **Di kof a yu shot geh doti gens di doa.** The cuff of your shirt got dirty against the door.

kohn[1] (*var*: **kom**) *v.* come. **Di braid ahn di groom mi-di kohn da di choch.** The bride and groom were coming to the church.

kohn bak come back, return.

kohn bifoa taim come prematurely.

kohn[2] *adj.* very, extremely. *intensifier*. **Da tes mi-di kohn!** That test was very difficult! *See also*: **deh-aan**, **haad**, **wap**.

kohnsolobeh (var: **komsolobeh**) *adv.* free of charge. **Wai yu tek dis playt a food? Yu tink dis da kohnsolobeh?** Why did you take this plate of food? Do you think this is free? *See also*: **gimi-tenkyu**.

kokayn *n.* cocaine. **Sayka tek kokayn, Maikl geh krayzi.** Because of using cocaine, Michael lost his mind. *See also*: **krak**, **prapa daim**, **sprang**, **wait laydi**.

koko plom *n.* a type of plum; small brown fruit with white sharp tasting pulp and one seed. **Koko plom da wahn froot weh mee noh laik kaa ih tays laik wet katn.** Coco plum is a fruit that I don't like because it tastes like wet cotton. *See also*: **plom**.

kokono bwai spelling variant of **kokonoh bwai**. *n.*

kokonoh bwai (spelling var: **kokono bwai**, **pokono bwai**var: **pokonoh bwai**) *n.* a palm tree with many long stems armed with sharp black spines; used for making kiskis, pataki, and fish pots; it bears red nuts with a sour sticky pulp and an edible kernel. *Bactris major*. **Main dehn prikl pahn di kokonoh bwai chree juk yu.** Be careful that the prickles on that little palm tree don't poke you. *See also*: **paam**. [<'Pork and dough boys' - probably refers to early logwood-cutters who received weekly rations of fat pork and flour. Tongs used in cooking were made from the tree's fire-resistant wood. During the Battle of St. George's Caye some of the slaves were armed with stems from this tree.]

kokriko *n.* road runner-like bird; a long tailed tropical chicken in the chachalaca, guan and curassow family Cracidae. *Ortalis vetula*. **Kokriko bod aalwayz mek naiz eena dehn chree.** The kokrikro bird is always

making noise in those trees.

kol *n.* a thick sauce filling for tamales. **Di laydi mi-di shoa ih daata dehn how fi mek di kol fi di tamaales.** The lady was showing her daughters how to make the thick sauce filling for the tamales.

kolanchro *n.* culantro; a type of herb used as a seasoning, and in medicine for indigestion. *Eryngium foetidum*. **Kolanchro mek meet ahn beenz tays nais.** Culantro makes meat and beans taste very good.

kolcha *n.* culture. **Mee oanli prowd a mi Bileezyan kolcha.** I'm very proud of my Belizean culture.

kom (*var*: **kohn**) *v.* (*Conditioned variant often used clause final and before words beginning with vowels.*) come. **Evriting weh pipl di hoal deep eena dehn haat wahn kom owt eena di oapm.** Everything that people hold deep in their hearts will come out in the open.

komaajre (var: **komaajreh**) *n.* mother of one's godchild, or godmother of one's child; or close friend, by extension. **Shee da mi komaajre weh mi stan fi mi baybi wen ih krisn.** She is my baby's godmother who stood up for her when she was christened. *See also*: **makume**. [<Sp. 'comadre']

komaajreh variant of **komaajre**. *n.*

komaal *n.* comal, tortilla skillet; flat piece of metal used for frying tortillas. **Heet op di komaal mek Ah bayk di torteeya dehn.** Heat up the comal so I can make some tortillas.

koman *v.* command. **Di teecha koman di bwai dehn fi shet op ahn goh bak tu werk.** The teacher commanded the boys to shut up and go back to work. *See also*: **aada**.

komanda *n.* commander. **Di BDF komanda mi-di taak bowt how di Bileez Difens Foas help owt eena harikayn taim.** The BDF commander was talking about how the Belize Defense Force helps out during times of hurricane.

komanment *n.* commandment. **Wich wan a di komanment da di moas impoatant wan?** Which one of the commandments is most important?

koment *n.* comment. **Di yong pipl mi ga wahn lat a gud koment.** The young people had many good comments.

komershal *n.* commercial. **Ah laik da komershal weh alvataiz Kolgayt.** I like that commercial that advertises Colgate.

komfat variant of **komfert**.

komfatabl *adj.* comfortable. **Di oal man mi komfatabl eena di big chyaa.** The old man was comfortable in the big chair.

komfatabl-wan *adv.* comfortably. **Di man mi-di sleep komfatabl-wan wid ih hed pahn wahn kushn.** The man was sleeping comfortably with his head on a cushion.

komfert (var: **komfat**) 1) *v.* comfort. **Ah gaahn chrai komfat di lee laydi wen ih hozban ded.** I went to try to comfort the poor lady when her husband died. 2) *n.* comfort. **Laik how fi yoo hozban rich, yoo ku liv eena komfat.** Because your husband is rich, you can live in comfort.

komit *v.* commit. **Yu don noa dat yu noh fi komit adolchri.** You already know that you shouldn't commit adultery.

komiti *n.* committee. **Wi paasta faam wahn komiti fi goh luk fi sik pipl da haaspital.** Our pastor formed a committee to visit sick people in the hospital.

kompaajre (var: **kompaajreh**) *n.* godfather of one's child, or the father of one's godchild; or by extension, close friend. **Ah gaahn aks mi kompaajre fi help mi wid skool feez.** I went to ask my child's godfather for help with school fees. *See also*: **kompeh**. [<Sp. 'compadre']

kompaajreh variant of **kompaajre**. *n.*

kompeh *n.* godfather of one's child, or the father of one's godchild; or by extension, a close friend. *See also*: **kompaajre**. [<Fr. 'compere']

kompleetli *adv.* completely. **Gyal, Ah mi fi kohn bai yu paati bot Ah kompleetli faget.** Girl, I was ready to go to your party, but I completely forgot.

kompni 1) *n.* company. **Sayka bad kompni, Jaymz en op da jayl.** Because of keeping bad company, James ended up in jail. 2) *n.* companion. **Mi lee granpikni da mi lee kompni wen evribadi goh da werk.** My little grandchild is my little companion when everybody goes to work.

kompyaa *v.* compare. **Ih noh gud fi kompyaa yu pikni dehn wid wan anada.** It's not good to compare your children with each other.

kompyoota *n.* computer. **Nowadayz yu kyaahn du notn if yu noh ga wahn kompyoota.** These days you can't do anything if you don't have a computer.

komsolobeh variant of **kohnsolobeh**.

koncha *n.* bark of the sapodilla tree; chicle cutters have to shave this off before collecting sap. [<Sp. ‘concha’]

konchreebo *n.* a plant, the stick of which is boiled and used in herbal medicine as a purgative and to increase appetite. **Az yu beli hat yu, fi mee grani shee waahn gi yu konchreebo fi jrink.** Whenever your belly hurts, my grandmother gives you ‘konchreebo’ to drink. [<Afr. Ibo: perhaps a combination of ‘country’ and ‘Ibo’]

konchri 1) *n.* country. **Wi mi frayd, soh wi gaahn liv da wahn nada konchri.** We were afraid, so we went to live in another country. *See also*: **nayshan**. 2) *n.* a rural area, countryside. **Mi aahnti goh da konchri evri weeken.** My aunt goes to the countryside every weekend. *See also*: **bakabush**, **bush**, **rooral**.

konchrisaid *n.* countryside. **Afta di staam, di pipl skyata aal oava di konchrisaid.** After the storm, the people scattered all over the countryside.

kongkante (var: **kongkanteh**) *n.* porridge made from plantain which has been dried for three days. **Mis Mayri sayv sohn a di plaantin dehn fi mek kongkante.** Miss Mary saved some of the plantains to make banana porridge. *See also*: **lab**, **parij**. [<Afr. Twi: ‘nkonkonte’]

kongkanteh variant of **kongkante**.

kongsl[1] *v.* counsel, advise. **Yoo mos geh sohnbadi fi kongsl yu bowt yu prablem dehn.** You should get somebody to counsel you about your problems. *See also*: **advaiz**.

kongsl[2] *n.* council. **Di werka dehn fahn siti kongsl wahn kleen di schreet dehn.** The workers from the city council will clean the streets.

konk *v.* count. **Mi ma gaahn dong eena ih front pakit an ih konk owt wan honjrid dalaz.** My mother reached way down into her front pocket and counted out one hundred dollars.

konkas *n.* housefly. **Konkas mi-di pich op pahn di bred.** Houseflies were landing all over the bread. *See also*: **bloo konkas**, **flai**. [<Misk. ‘kingkas, kukas’]

konks *n.* conch. **Mi ma mek konks soop yestudeh.** My mother made conch soup yesterday.

kool 1) *v.* cool. **Ah mi hafu kool mi tee kaa ih mi tu hat.** I had to cool my tea because it

was too hot. 2) *adj.* cool. **Nais kool breez mi-di bloa owtsaid weh wi mi-di sidong.** A nice cool breeze was blowing where we were sitting.

Kooli *n.* East Indians who were brought to Belize long ago as indentured servants, or their descendants. (*The term may be derogatory.*) **Lat a Kooli liv dong Faabaz Road.** Many East Indians live down Fabers Road. *See also*: **Indyan**.

kooli masheet *n.* a type of machete that is curved, used by East Indians to grate coconut halves. *See also*: **machet**.

kooli plom *n.* a small round berry about 3/4 inches in diameter, the fruit is green and turns yellow as it ripens, has a single seed. *Ziziphus Mauritania*. *syn*: **govna plom**; *See also*: **plom**.

koolin *n.* drink used to cleanse the body internally. **Dehn seh tambran joos da gud koolin fi yu badi.** They say that tamarind juice is good for cleaning out your system.

koopa *n.* boat-billed heron. *Cochlearius cochlearius*.

kop *n.* cup. **Yu waahn wahn kop a tee?** Do you want a cup of tea?

kopl 1) *n.* couple. **Da bwai ahn da gyal mek wahn nais kopl, noh chroo?** That boy and girl make a nice couple, don't they? 2) *n.* (*used with adjectival force*) a few, some. **Di van ku hoal wahn kopl moa pipl, maybi faiv er siks.** The van could hold some more people, maybe five or six. *See also*: **sohn**, **wan ahn too**.

korant 1) *n.* current; the full flow of a river. **Di korant eena di riva mi oanli schrang.** The current in the river was very strong. 2) *n.* electricity; electrical power. **Ah kudn aiyan mi kloaz kaa korant mi gaan.** I couldn't iron my clothes because the power was out. *See also*: **ilekchrik**, **lait**.

korasoh *n.* curassow; large turkey-like bird with a strong bill and long feathers on its crest. *Crax rubra*. **Dehn korasoh berd dehn priti.** The curassow birds are really pretty.

kori 1) *n.* curry. **Wen yu put kori eena rais, ih geh yala yala.** When you put curry in rice, it gets really yellow. 2) *adj.* curried. **Wi mi-di eet kori chikin ahn wait rais.** We were eating curried chicken and white rice.

korij *n.* courage. **Taam ga lat a korij fi rayz dehn pikni hihn wan.** Tom has a lot of courage to raise those children

all by himself.

koril *n.* coral. **Dehn big ship loan di damij di koril anda di see.** Those big ships are doing a lot of damage to the coral under the sea.

koroanavairos *n.* coronavirus. **Fi help yu noh geh er spread koroanavairos, wan a di ting dehn fi du da wash yu han gud gud-wan aal di taim.** To help prevent the contracting or spreading of coronavirus, one of the things to do is wash your hands really well all the time. *See also*: **vairos**.

koropshan 1) *n.* corruption. **Skyandal brok owt eena di cherch sayka koropshan.** Scandal broke out in the church because of corruption. 2) *n.* pus, matter. **Lat a koropshan kom owta di bail pahn Sayra fut.** Lots of pus came out of the boil on Sarah's foot. *See also*: **mata**.

koroseen *n.* kerosene. **Di lamp owt kaa aala di koroseen mi don.** The lamp went out because all of the kerosene was gone. *See also*: **ail**.

Korozaal *n.* Corozal, Belize's northernmost district, with town of same name. **Di Korozaal Dischrik deh rait neks tu di Areenj Waak Dischrik eena di naat a Bileez.** The Corozal District is right next to the Orange Walk District in the north of Belize.

kos[1] variant of **kers**. *n.* curse.

kos[2] *v.* cuss, curse; use bad language. **Di bwai kohn way eena mi yaad kohn kos bad wod.** The boy came right into my yard and started cussing.

kos aaf tell off using bad words. **Wen di laydi kohn kos aaf mi ma, da den shee geh beks fi chroo.** When the lady came and cussed out my mom, that was when she really got angry. *See also*: **bles...aaf**, **chrays...aaf**, **lays**, **tel aaf**, **yooz op**.

kos op cuss out. **Babzi kos op ih ma pahn schreet.** Babsy cussed out her mother in the street.

kosin *n.* cussing, swearing. **Wi oanli yehr loan kosin di kom owta di lee bwai mowt.** All we heard was cussing come out of the little boy's mouth.

kostad aapl *n.* custard apple; round fruit about the size of a baseball. *Anona reticulata*. **Sondeh wi mi ga kostad aapl miks wid kandens milk fi dezert.** On Sunday we had custard apples with condensed milk for dessert. *See also*: **aapl**.

kostom[1] *n.* customs; place where duty is charged. **Dehn chaaj mi onkl lat a moni da kostom fi ih kaa weh ih bring fahn Stayts.** At customs they charged my

uncle lots of money for his new car that he brought from the States.

kostom[2] *adj.* accustomed to, used to, in the habit of. **Wee noh kostom fi du dat.** We're not accustomed to doing that. *See also*: **yoostu**.

kostoma *n.* customer. **Oanli wan kostoma kohn eena di shap sins maanin.** Only one customer came into the shop since this morning.

kot *v.* cut. **Di myaa kot di riban wen dehn oapm di nyoo laibri.** The mayor cut the ribbon when they opened up the new library. *See also*: **jonk**.

kot yu kraas butt in, interrupt. **Noh fi kot yu kraas, bot Ah waahn tel yu sohnting bifoa Ah figit.** Not to cut in on you , but I want to tell you something before I forget. *See also*: **dip eena**, **intarop**.

kot aiy look askance; insult by scornfully casting a sidelong glance at someone, then closing the eyes while turning the head away (literally 'cut eye'). **Wen Sharon si mi afta wi kwaaril, ih kot ih aiy afta mi, soh Ah noa ih stil beks.** When Sharon saw me after we quarreled, she turned her eyes away, so I know that she's still angry. [Gesture well-known in a number of African cultures.]

kot op 1) divide. **Mi ma kot op di kayk eena chree big pees!** My mother divided the cake into three big pieces. *See also*: **divaid**, **shayr**.
2) muscular. **Sins Taam di lif wayt, ih badi luk kot op now.** Since Tom is lifting weights, his muscles look well-developed now. *See also*: **chap op**. 3) to verbally attack, hurt another's feelings. **Evribadi eena datideh kamyooniti di geh kot op pahn da taak shoa, ahn di hoas noh di du notn bowt it.** Everybody in that specific community is getting attacked on that talk show, and the host is not doing anything about it. 4) to become angry, vexed, annoyed. **Some of di gyal dehn geh kot op wen wi aks dehn fi stap ak bad.** Some of the girls became angry when we asked them to stop acting bad.

kot stail to behave as though one is better off than another person; one is superior, has something that is better than the other person has. **Soozi staat kot stail az ih geh jab da bank, ahn bayli taak tu enibadi eena di yaad.** Suzy began to behave differently as soon as she got her job in the bank, and now she hardly

speaks to anyone that lives in the yard. *See also*: **wait foaks**.

kota jrom drum used to cut into the steady rhythm of the bass drum during the sambai dance. *See also*: **jrom**.

kotin graas *n.* a tough grass with sharp edges; grows in bushy clusters up to 3 ft. high. **Ah geh kot op pahn mi fut sayka weh mi breda dehn mek Ah gaahn luk fi baal eena kotin graas.** My legs got cut up because my brothers made me go look for the ball in the sharp grass.

kotobroot *n.* coconut sweet. **Ai laik kotobroot wen ih saaf ahn stiki.** I like kotobroot when it's soft and sticky.

kotong *n.* a straight cut dress or shirt worn outside the pants. **Maybl aalwayz wayr wahn kotong oava ih pants dehn fi haid ih beli.** Mabel always wears a straight dress over her pants to hide her belly.

kova (var: **kiba**) 1) *v.* cover. **Di dert neva deep nof fi kova di lee rak.** The dirt wasn't deep enough to cover the little rock. 2) *n.* cover. **Evri nait wen wi goh sleep, mai sista shee haal aala di kova fi ihself.** Every night when we go to sleep, my sister takes all the covers for herself.

kova benjamin *n.* jerry-rig. **Wi waahn dehn du wahn gud jab pahn di hows; no kova benjamin wahn werk ya.** We want them to do a good job on the house; no jerry-rig will work here. [<'bend and jam']

kow *n.* cow. **Wentaim wi gaan da fi wee onkl faam, ih shoa wi how fi skweez milk fahn owta di kow titi.** When we went to our uncle's farm, he showed us how to milk the cow.

kow dong *n.* cow dung, manure. **Ah noh laik goh da mi grampa faam kaa aal Ah du da waak op eena kow dong.** I don't like going to my grandfather's farm because all I do is walk around in manure. *See also*: **haas domp**, **manyoar**.

kow milk *n.* pasteurized milk. **Dehn laydi jrink lat a kow milk wen dehn pregnant kaa dehn seh dat mek dehn ga lat a bres milk.** Ladies drink lots of pasteurized milk when they're pregnant because they say it gives them more breast milk. *See also*: **milk**.

kowad *adj.* cowardly, fearful. **Jaaj mi tu kowad fi goh fait di man.** George was too afraid to go and fight the man. *See also*: **frayda**, **waawa**.

kech ih kowad become afraid or scared. **Fos di gyal mi-di kohn fait mi, bot ih kech ih kowad ahn ron.** At first the girl was coming to fight me,

but then she got scared and ran away.

kowbwai baat *n.* a quick sponge bath. **Rajrik oanli mi ga taim fi tek wahn faas kowbwai baat.** Roderick only had time to take a quick sponge bath. *See also*: **baat**.

kowbwai bod *n.* groove-billed or smooth-billed Ani; blackbird with a thick beak like a parrot that picks ticks off of cows. *Crotophaga ani*.

kownta *n.* counter. **Ah leen oava di kownta fi si di ting dehn eena di shap.** I leaned over the counter to see the things in the shop.

kozn *n.* cousin. **Pipl seh how mee ahn mi kozn ku paas fi sista.** People say that my cousin and I could pass for sisters.

kozn-ahn-laa *n.* cousin-in-law. **Jeri da oanli mi kozn-ahn-laa; da noh mi kozn bai blod.** Jerry is only my cousin-in-law, not my blood cousin.

kraab *n.* crab; any of a number of oval shaped crustaceans found in Belize. **Wen da kraab seezn, yu si dehn di ron aal oava di road.** When crabs are in season, you see them running all over the road. *See also*: **janifilda**, **raati**, **soalja kraab**, **wairo kraab**.

kraab schoo *n.* crab stew. **Wi eet kraab schoo til wi klaid.** We ate crab stew until we were tired of it.

kraabu *n.* craboo; a small yellow fruit and the tree it comes from. *Byrsonima crassifolia*. **Kraabu ga wahn shaap smel weh stay pahn yu han.** Craboo has a pungent smell that stays on your hand. [<Misk. ‘krabo’]

kraaf *n.* craft. **Dehn pikni laan fi du lat a kraaf da soma skool.** The children learned to do lots of crafts at summer school.

kraal variant of **klaar**.

kraana *n.* freshwater fish. *Cichlasoma Meeki, Firemouth Cichlid*. **Wi ga nais fresh kraana fi tee dis eevnin.** We have nice fresh kraana for supper this evening. [<Misk.]

kraani variant of **skraani**.

kraas 1) *v.* cross; go to the other side. **Wi si di priti gyal wen ih kraas di schreet.** We saw the beautiful girl when she crossed the street. 2) *v.* take or carry across. **Haligeta tel ih too bwai dehn fi kraas Hanaasi eena di doari.** Alligator told his two boys to take Anansi across in the dory. *See also*: **bak**, **kehr**, **lang**. 3) *v.* go counter to. **Noh eevn chrai kraas di laa.** Don’t even try to do anything unlawful. 4) *n.* cross; religious

symbol. **Pipl laik wayr kraas rong dehn nek fi protek dehn.** People like to wear a cross around their neck for protection. 5) *n.* cross; problem or trouble that one has to bear. **Disya man da mai kraas wid aala di prablem dehn weh ih gi mi.** This man is my cross with all the problems that he gives me. 6) *n.* ride or lift (in boat.). **Gi mi wahn kraas eena yu doari.** Give me a ride across in your dory. 7) *adj.* cross, angry, bad-tempered. **Di oal man geh kraas wen di lee bwai dehn gaahn stoan di mango chree.** The old man got angry when the little boys went to throw stones to get the mangos out of the tree. *See also*: **beks**, **braabo**, **chap op**, **raatid**. 8) *prep.* across, over. **Wi si di man di stan op rait kraas di schreet.** We saw the man standing right across the street.

yu si mi kraas Imagine! (expression of disbelief or grudging admiration). **Afta mee tek mi taihn ahn kuk, shee tel mi ih noh waahn eet – yu si mi kraas!** After I took my time to cook, she tells me she doesn't want to eat – imagine! *See also*: **kis mi titi**.

krabit *adj.* crabby, ill-tempered. **Yu ku tel Mis Mayri shee krabit kaa ih fays aalwayz mek op.** You could tell that Miss Mary is crabby because she always has a sour look on her face. *See also*: **disagreeyabl**, **krachiti**, **mizarabl**.

krachiti *adj.* crotchety, ill-tempered. **Nobadi noh fool wid da krachiti oal man.** Nobody has anything to do with that crotchety old man. *See also*: **disagreeyabl**, **krabit**, **mizarabl**.

krai *v.* cry, weep. **Wai di gyal mi-di krai soh moch da kaa ih mi soh hapi.** The reason the girl was crying so much was because she was so happy. *See also*: **baal**, **hala**.

kraim *n.* crime. **Wi ga lat a kraim eena di konchri now.** We have lots of crime in the country now.

kraiyin *n.* crying. **Wen di man ded, dehn mi ga wahn lat a kraiyin.** When the man died, there was a lot of crying. *See also*: **baalin**.

krak 1) *v.* crack. **Di man krak di snayk nek wid wahn stik.** The man cracked the snake's neck with a stick. *See also*: **prapa daim**. 2) *n.* crack cocaine. **Da bwai sel owt aala ih ma tingz sayka deh pahn krak.** That young man sold all of his mother's things because he was on crack. *See also*: **kokayn**.

krak bak (var: **kraks bak**) relax with an attitude of being in control, settle down, to lounge and relax in a reclining position. **Luk how yu krak bak rong di laydi taybl laik yu liv deh.** Look at the way you're relaxing around the lady's table, as if you live there. *See also*: **breez aaf**, **rilaks**.

krakhed *n.* crackhead, junkie. *See also*: **spranghed**.

kraks bak variant of **krak bak**.

kramp *n.* muscular cramp. **Jan kech kramp bihain ih leg wen ih mi-di swim da riva, an ih nayli jrongdid.** John got a cramp in his leg when he was swimming in the river, and he almost drowned.

krap *n.* crop. **Di faama aalwayz ekspek wahn gud krap.** The farmer always expects a good crop.

krash (var: **skrash**) 1) *v.* to crash. **Siksti pipl mi deh pahn di bos wen ih krash.** Sixty people were on the bus when it crashed. 2) *n.* crash.

kraybm *adj.* gluttonous, greedy; especially for food. **Sayka kraybm, Mayvis hag op aala di kayk an ih nayli choak.** Mavis was so greedy, she ate up all of the cake and almost choked. *See also*: **gaamandaiza**, **glot**. [<English: 'craving']

krayfish *n.* crayfish, lobster. **Mi pa gaahn da see ahn bring wahn hoal pail a krayfish fi mek mi ma mek schoo.** My father went out on the sea and brought back a lot of lobsters so my mother would make a stew. *See also*: **labsta**.

krayn 1) *v.* crane; stretch one's neck. **Ah neva sleep gud laas nait sayka da hai pila weh mi-di krayn mi nek hoal nait.** I didn't sleep well last night because I was craning my neck on that high pillow all night. 2) *n.* crane; machinery with a long arm used for moving heavy objects. **Misa Jaaji jraiv wahn big krayn wen ih doz werk da Poblik Werks.** Mr. Georgie operated a big crane when he worked for Public Works.

krayp archaic variant of **skrayp**.

krayt *n.* crate. **Wi geh too krayt a lemanayd fi Krismos.** We got two crates of soft drink for Christmas.

krayv *v.* crave. **Mi pa hihn oanli krayv di lika.** My father really craves liquor.

krayvin *n.* craving; yearning, intense desire. **Sohn laydi ku ga sohn schraynj krayvin wen dehn pregnant.** Some ladies can have strange cravings when they're pregnant.

krayzi 1) *adj*. crazy, mad. **Yoo mosi mi krayzi fi gi da man aal yu moni!** You must have been crazy to give that man all of your money! *See also*: **krek**, **plik**. 2) *v.* besiege, harass. **Di teecha staat tu krayzi di bwai wid aal kaina kweschan.** The teacher began to besiege the boy with all kinds of questions. *See also*: **haraas**, **heg**, **kanfyooz**.

krayzi aans *n.* crazy ant; small black ant that moves very swiftly. **Krayzi aans mi deh aal oava mi floa.** Crazy ants were all over my floor. *See also*: **aans**, **blak aans**.

kredit 1) *v.* credit. **Ah need fi kredit dehnya ting dehn sayka Ah noh ga nof kyash tudeh.** I need to credit these items because I do not have enough cash today. 2) *n.* credit. **Mi ma mi ga wahn shap ahn doz gi kredit tu aal di nayba dehn.** My mother had a shop and used to give credit to all the neighbors. 3) *adj*. credit. **Tudeh day, wi moasli yooz kredit kyaad.** These days, we mostly use credit cards.

kreech owl 1) *n.* screech owl. *Otus assio*. **Wahn big gray kreech owl mi deh tap a di washin bowl di sayhn day mi sista ded.** A big grey screech owl was on top of the washtub the same day that my sister died. [Considered by some to be a harbinger of death] 2) *n.* Derogatory term used to describe an ugly woman. **Fi mee mada-ahn-laa soh fayva dehn kreech owl weh di hala da nait.** My mother-in-law looks just like those screech owls that hoot in the night.

kreecha *n.* creature. **Dehn seh wahn kreecha kom owta di riva twelv aklak da nait.** They say that a creature comes out of the river at midnight.

kreep *v.* creep. **Da nait Steevn kreep een afta too aklak.** That night Stephen crept in after two o'clock.

kreeta *n.* critter, domesticated animal. *archaic*. **Dehn mi ga wahn big plays wid aal kaina kreeta.** They had a big place with all kinds of critters. *See also*: **animal**.

krek *adj*. cracked, crazy. **Mayri mosi mi krek fi goh bak tu da man afta ih beet ahn soh bad.** Mary must have been crazy to go back to that man after he beat her so badly. *See also*: **krayzi**, **plik**.

krenki *adj*. shaky, unstable, wobbly. **Di doari mi soh krenki dat Ah mi frayd fi goh een deh kaa Ah mi tink ih mi wahn ton oava.** The dory was so unstable that I was afraid to get into it

because I was afraid that it would capsize. *See also*: **shayki**, **shekre**.

krik[1] *n.* creek, stream. **Wi doz laik goh dong da di krik fi goh fishin.** We used to like going down to the creek to fish.

krik ahn kaana nook and cranny. **Ah luk eena evri krik ahn kaana, bot Ah neva fain di moni weh Ah laas.** I looked in every nook and cranny, but I didn't find the money that I lost.

krik[2] *n.* creak; sharp abrupt sound. **Evri lee krik weh Janet shee yehr da nait fraitn shee.** Every little noise that Janet hears at night frightens her.

krikit[1] *n.* cricket; an insect. *Gryllidae*. **Wen dehn krikit staat mek naiz da nait, yu kyaahn sleep.** When crickets start chirping at night, it's hard to sleep. *See also*: **grayvdiga**. [<'creak' a sound similar to what the cricket makes]

krikit[2] *n.* cricket; an outdoor game played with bat and ball. **Dehn oalda foaks di chrai inkorij di yonga wan dehn fi laan fi play krikit.** The older folks are encouraging the younger ones to learn to play cricket. [Probably a form of 'crutch' (stick) because the game is played with a bat or stick]

kriminal *n.* criminal. **Di polees dehn chroa di man eena jayl laik wahn kaman kriminal.** The policemen threw the man in jail like a common criminal.

Kriol 1) *n.* Creole; ethnic group: traditionally in the colonies, people born of European or African descent or a mixture of both; today in Belize, the term refers specifically to anyone with any mixture of African and any other ancestry. **Di Kriol eena Bileez ga lat a difrent kala; fahn blak blak tu wait wait – ahn noh mek wi figit dehn red gyal ahn bwai!** Creoles in Belize have many different colours; from very black to very white – and let's not forget the red-skinned gals and guys. 2) *n.* Creole culture. **Ah laik goh da di Kriol festival fi eet sehreh ahn tablayta, ahn daans tu boom ahn shain myoozik, ahn laan moa bowt wi hischri.** I like to go to the Creole Festival to eat fish stew and coconut candy, dance to boom and chime music, and learn more about our history. 3) *n.* Creole language; a language born from the contact of primarily English-speaking colonial masters, and slaves who spoke a variety of West

African languages; Belize Kriol consists of vocabulary that is primarily English-based, and a grammatical system that follows West African patterns. **Evribadi tink seh ih haad fi laan fi reed Kriol, bot ih eezi.** Everybody thinks that it's hard to learn to read Kriol, but it's easy.

braad Kriol broad, unrefined Kriol (basilectal). **Ah tel mi ma fi chrai laitn ih tong, bot shee oanli taak loan braad Kriol.** I told my mom to try to refine her speech, but she speaks only unrefined Kriol.

Kriol bon *n.* Creole bun; homemade sweet bread or bun. **Da sayka weh mai ma mek Kriol bon fi sel mek wee kuda mi gaahn da kalij.** It's because of my mother making bun to sell that we were able to attend high school. *See also*: **bayka bon**, **bon**, **bred**.

Kriol bred *n.* Creole bread. **Mis Mati Kriol bred oanli saaf.** Miss Mattie's Creole bread is very soft. *See also*: **bred**.

kripl 1) *n.* cripple. **Mek yu daata wash ih oan kloaz, ata ih da noh no kripl.** Let your daughter wash her own clothes – after all, she's no cripple. 2) *adj.* crippled. **Wi si wahn man deh wid wahn kripl han eena choch.** We saw a man with a crippled hand in church.

kripl op crippled. **Aachraitis ga mi grani han dehn kripl op.** Arthritis has my granny's hands all crippled.

kripsi variant of **krispi**. *adj.* [<Eng. 'crispy' – krispi becomes kripsi by metathesis]

krisisisilo *n.* extreme lovesickness. **Jan hihn mi ga krisisisilo aafa Agnis til ih mi feel laik kil ihself.** John was so lovesick over Agnes that he felt like killing himself. *See also*: **kabanka**, **makoabi**, **miskoabi**.

Krismos *n.* Christmas. **Di lee pikni dehn aalwayz injai Krismos.** The little children always enjoy Christmas.

mek Krismos (also **si Krismos**) make possible to celebrate Christmas in style. **If wi daata neva kohn mek Krismos fi wee, wi neva mi wahn si no Krismos.** If our daughter hadn't provided the money for us, we wouldn't have been able to celebrate Christmas in style.

Krismos bod *n.* turkey. *See also*: **ful pat bod**, **gabla**, **terki**.

krisn *v.* christen. **Angela krisn ih baybi da Sin Janz choch.** Angela christened her baby at St. John's church.

krisnin *n.* christening. **Paala dehn ga big krisnin fi dehn baybi insteda dehn sayv da moni fi di pikni.** Paula and her people had a big christening party for the baby instead of saving that money for the child.

krispi (var: **kripsi**) *adj*. crispy. **Di chips neva krispi ataal; ih mi saaf saaf.** The chips weren't at all crispy; they were very soft.

Kristyan *n.* Christian. **Sins Haabat ton Kristyan, ih stap jrink.** Since Herbert became a Christian, he has stopped drinking.

kriyayshan *n.* creation. **Di hoal a Gaad kriyayshan di wayt fi di day wen Jeezas Krais wahn kohn bak.** All of God's creation is waiting for the day Jesus Christ will return.

kriyayt *v.* create. **Gaad kriyayt dis hoal werl owta notn.** God created this whole world out of nothing.

kroa *v.* crow. **Di roosta dehn staat kroa ahn den wi kudn sleep ataal.** The roosters started to crow, and then we couldn't sleep at all.

kroabaar *n.* crowbar. **Mi hozban mi hafu yooz kroabaar fi foas oapm di doa.** My husband had to use a crowbar to force open the door. *See also*: **baar**, **hanspeek**, **peewee**, **rekin baar**. [The chisel point of the bar resembles a crow's beak]

kroatn *n.* croton; various small tropical shrubs with colourful leaves. **Dehn kroatn plaant kohn eena priti kala.** The croton plants come in pretty colours.

kroch[1] *n.* (*Both sg. & pl.*) crutch. **Di dakta gi ahn too kroch fi waak wid kaa ih brok ih fut.** The doctor gave him two crutches to walk with because he broke his leg.

kroch[2] 1) *n.* crotch, groin; place where the legs meet the body. **Wen di man atak mi, Ah kik ahn rait da ih kroch.** When the man attacked me, I kicked him right in the crotch. 2) *n.* crotch; a forked place in a tree. **Maaki laik goh sidong eena di kroch a di chree ahn goh sleep.** Markie likes to go sit in the forked place of the tree and sleep.

krodl *v.* curdle. **Ih neva waahn jrink di milk kaa ih mi krodl op.** He didn't want to drink the milk because it had curdled. [<Eng. 'curdle' became 'krodl' by metathesis]

krofi 1) *n.* (*Could be derogatory if used by outsiders.*) reference to Belizean people, generally Creoles with the implication of common or unrefined behaviour. **Bileez krofi oanli faas.** Belize

Creoles like to interfere in other people's business. [Corrupted form of 'Kofi', an African day-name] 2) *adj.* rough surfaced. **Sayka weh Ah noh ga no loashan, mi skin krofi.** My skin is rough because I don't have any lotion. *See also*: **rof**.

krokos beg *n.* crocus or burlap bag; a sack, about 2'x4', used for many purposes by the poor. **Wen kraab taim, yu si lat a pipl gwehn op road wid dehn krokos beg fi kech kraab.** During crab season, you see lots of people going up the highway with their burlap bags to catch crabs. [<'crocus' a shortened form of the botanical name 'Corchorus...' which yields the jute fibre from which bags are made]

kromz *n.* (*Both sg. & pl.*) crumbs, scraps. **Di lee daag eet aala di kromz weh jrap fahn wi playt.** The little dog ate all of the crumbs that fell from our plates. *See also*: **pikinz**.

krong *n.* crown. **Di king aalwayz ga wahn krong pan ih hed.** The king always has a crown on his head.

kroosifai 1) *v.* crucify; put someone to death by nailing or binding them to a cross. **Dehn kroosifai Jeezas pahn wahn kraas.** They crucified Jesus on a cross. 2) *v.* treat cruelly, torment, criticize severely. **If da bwai eva chrai goh bak chroo da aali, dehn wahn kroosifai ahn.** If that boy ever tries to go back through the alley, they will crucify him.

krooz *n.* cruise. **Mi ma ahn mi pa gwehn pahn wahn krooz rong Jumayka.** My parents are going on a cruise around Jamaica.

kroshe (var: **krosheh**) *v.* crochet. **Mai grani kroshe wahn byootiful bedspred.** My granny crocheted a beautiful bedspread.

krosheh variant of **kroshe**. *v.*

krowd *n.* crowd. **Di polees neva kohn, bot wahn big krowd gyada deh.** The police didn't come, but a large crowd gathered there. *See also*: **aadyans**, **jroav**, **kit**.

krowdid *adj.* crowded. **Di kansert mi oanli krowdid.** The concert was very crowded.

kruk *n.* crook. **Noh chros hihn, hihn da big kruk.** Don't trust him, he's a big crook.

krukid *adj.* crooked. **Da weh kaina krukid lain unu di mek?** What kind of crooked line are you all forming?

kruwil *adj.* cruel, mean. **Mi nayba oanli kruwil tu ih pikni dehn kaa ih mek dehn**

neel dong pahn grayta. My neighbour is cruel to his children because he makes them kneel down on graters. *See also*: **hagish**.

kruwilnis *n.* cruelty. **Di pipl gaahn chroo wahn lat a kruwilnis.** The people went through lots of cruelty.

ku (var: **kud**) 1) *v.* can, be able. **Yu wahn ku kohn da mi hows tunait?** Will you be able to come to my house tonight? 2) *v.* may. **Afta wi finish, yu ku get weh lef.** After we finish, you may have what's left. 3) *v.* Neutral request meaning 'would you please'. **Yu ku pleez jres dong mek di lee bwai sidong?** Would you please move over so the little boy can sit down?

kub *n.* coop; cage for fowl. **Teef get eena mi ma fowl kub ahn gaahn wid aala ih eg dehn.** Thieves got into my mother's chicken coop and stole all of her eggs. *See also*: **ron**.

kubaali *n.* a river fish. **Gadfri kech chree kubaali wen ih gaahn fishin da riva.** Godfrey caught three 'kubali' fish when he went fishing in the river.

kuboos *n.* small, dilapidated house. **Yu noh di kehr mi daata fi liv eena da lee lee kuboos ataal!** You are not taking my daughter to live in that dilapidated little house at all! *See also*: **daag sidong**, **nak-ahn-stan-op**.

kuchriments *n.* personal accessories, odds and ends. **Mi grani pak op aala ih kuchriments eena di bak room.** My grandmother packed all of her personal odds and ends in the back room. [<'accoutrement' personal outfit]

kud variant of **ku**.

kuda *v.* could (possibly). **If yu du gud eena siks faam, yu kuda geh wahn skalaship.** If you do well in sixth form, you could get a scholarship.

kudn *v.* couldn't. **Gyal, Ah kudn wash agen kaa ih rayn.** Girl, I couldn't wash after all because it rained.

kuhoon *n.* cohune; type of palm tree or its edible nut. *Orbigyna cohune*. **Wen mi onkl mi-di brok kuhoon, ih nayli geh ih aiy nak owt.** When my uncle was breaking cohune, he almost got his eye knocked out. *See also*: **paam**, **waari kuhoon**. [The tree has many uses. Both the nut and the heart of the palm can be eaten. The nut is processed for oil; it is difficult work. Charcoal was made from the nut, especially during WWI. The fronds are used for roof thatching.] [<Misk. 'ohom,

uhum, ohung']

kuhoon rij *n.* cohune forest; an area of forest which has predominantly cohune palms.

kuk 1) *v.* cook. **Wen wi reech di hows, di laydi kuk dina fi wi.** When we reached the house, the woman cooked dinner for us. 2) *n.* cook. **Ih noh wahn haad fi yoo geh hozban kaa yu da wahn gud kuk.** It won't be hard for you to get a husband because you're a good cook.

kukin *n.* meal. **Wi noh ga no moni, bot wi ga nof meet fi too kukin.** We don't have any money, but we have enough meat for two meals. *See also*: **meel**.

kuknat variant of **koakanat**.

kuknat chrash *n.* coconut gratings after the milk has been removed. **Da laydi han ahn fut aalwayz luk greesi kaa ih rob kuknat chrash pahn dehn evri day.** That lady's hands and feet always look greasy because she rubs coconut gratings on them every day.

kukuleh *n.* an itch, skin rash. **Di lee gyal mikays gaahn put aan ih shooz bifoa ih kech kukuleh.** The little girl quickly went to put on her shoes before she got a rash.

kukumba *n.* cucumber. **Kukumba da di oanli vejitabl weh mee noh laik.** Cucumber is the only vegetable that I don't like.

kungku *adj.* very small or very short. **Mi aahnti oanli gi mi wahn kungku pees a meet, bot ih neva nof kaa Ah mi oanli hongri.** My aunt gave me just a very small piece of meat, but it wasn't enough because I was really hungry. *See also*: **chinchi**, **lee**, **smaal**. [<Afr. Yoruba: 'konko' small]

kungo myoozik *n.* a style of Creole music developed by Brother David Obi.

kungoh *v.* come go with me, let's go. *archaic*. **Kungoh wid mi goh bai sohn mango, noh?** Why don't you come along with me to buy some mangos? *See also*: **lesgoh**.

kunjai *n.* African-based Creole dance in which a man and woman challenge each other inside the dance ring.

kunks 1) *v.* to hit, especially with a quick, smart, or light blow. **Ah kunks mi breda eena ih hed bak wit di buk kaaz ih noh laik lisn.** I lightly hit my brother in the back of his head with the book because he does not like to listen. 2) *n.* a light hit. **Di laydi gi ih daata wahn lee kunks pan ih han kaa ih mi di taak joorin Maas.** The lady gave her daughter a light

hit on her hand because she was talking during Mass.

kunumunu *n.* person who is easily fooled or gullible, a patsy. **Yu da wahn big kunumunu fi mek da gyal tek yu mek fool.** You're a real patsy for letting that girl make a fool of you.

kushn *n.* cushion. **Ah put mi hed pahn wahn kushn, an Ah jrap asleep.** I put my head on a cushion and fell asleep.

kwaaril 1) *v.* quarrel. **Nobadi kyaahn tel Haatens notn kaa shee laik kwaaril tu moch.** Nobody can tell Hortense anything because she likes to quarrel too much. *See also*: **fos**, **kech**, **row**. 2) *v.* quarrel. **Mee noh ga no kwaaril wid yu, soh stap di wach mi laik dat!** I do not have any quarrel with you about anything, so stop looking at me like that.

kwaarilsam *adj.* quarrelsome. **Pipl kyaahn ga wahn deesant kanvisayshan wid yoo sayka weh yu soh kwaarilsam.** It's not possible to have a decent conversation with you because you're so quarrelsome. *See also*: **kantangaros**.

kwaat *n.* quart. **Mi onkl jrink dong wahn hoal kwaat a rom wan lik.** My uncle drank down an entire quart of rum all at once. *See also*: **almood**.

kwaata *n.* quarter. **Mayvis oanli gi mi kwaata a di mango.** Mavis gave me only a quarter of the mango.

kwaharin *v.* chicle process; to stir the chicle to prevent it from boiling over.

kwail 1) *v.* coil, curl, wind up. **Wi fain di lee bwai kwail op rait eena di kaana.** We found the boy curled up in the corner. *See also*: **baal op**, **roal**. 2) *n.* coil. **Di roap wahn eeziya fi put op if yu roal it eena wahn kwail.** The rope will be easier to put away if you roll it into a coil.

kwait *adv.* quite. **Wi pa mi kwait beks wen ih fain wi.** Our dad was quite angry when he found us. *See also*: **oanli**, **soh**, **wel**.

kwaiyan *n.* shining metal marble valued as a taw because of its weight.

kwaiyat 1) *v.* be quiet, quiet down. **Di teecha tel di pikni dehn fi kwaiyat, ahn den ih tel dehn weh fi du.** The teacher told the children to quiet down, and then he told them what to do. *See also*: **shet op**. 2) *adj.* quiet. **Wi mi-di luk fi wahn kwaiyat plays fi sleep.** We were looking for a quiet place to sleep.

kwaiyat-wan *adv.* quietly. **Di man kohn tu wi laik ih soh bad, bot wen mi pa kom owt**

wid ih machet, ih lap ih tayl ahn gaahn kwaiyat-wan. The man came to us like he was so bad, but when my father came out with his machete, he tucked his tail between his legs and went away quietly. *See also*: **eezi-wan**, **saaf**, **saaf-wan**.

kwaka 1) *v.* to burst out laughing. **Dehn dehdeh di kwaka evri minit aata sohntin Misti di seh.** There they are, laughing out loud every minute at something Misty is saying. 2) *n.* a big laugh. **Misti legoh wahn big kwaka, ahn dat mek evribadi bos owta laaf tu.** Misty burst out laughing, which caused everybody to do the same.

kwaliti *n.* quality. **Yu geh beta kwaliti fish wen yu bai fahn koap.** You get better quality fish when you buy at the co-op.

kwam *n.* crested guan; turkey-like fowl. *Penelope purpurascens*. [>Misk. ‘kwamu’]

kwamwud *n.* a tall spreading tree with yellow blossoms. *Schizolobium parahybum*. [Name is derived from the Crested Guan ‘kwam’ - a large forest bird which feeds on the seed pods.]

kwash *n.* coatimundi. *Nasua procyonidae*. **Da man aalwayz ga wahn lee kwash pan ih shoalda.** That man always has a coatimundi on his shoulder.

kwashi *v.* have sexual intercourse. **Noh goh bak deh wid da bwai kaa ih mait chrai kwashi yu.** Don’t go back there with that boy because he might try to have sexual relations with you. *See also*: **juk**. [<Eng. ‘squash’ to crush or squeeze]

kwayl[1] *n.* quail. *Dactylortyx thoracicus*. **Dehn lee kwayl nais fi eet.** Those little quails are good to eat.

kwayl[2] *v.* dampen starched clothes before ironing. **Goh sprinkl dehn staach kloaz ahn baal dehn op tait soh dat dehn ku kwayl bifoa wi aiyan dehn.** Go sprinkle the starched clothes and roll them up tight so they will dampen before ironing.

kween *n.* queen. **Di polees weh wi meet mi-di werk fi di kween.** The policeman whom we met was working for the queen.

kweez archaic variant of **skweez**.

kwench *v.* quench. **Da waata reeli kwench mi ters.** That water really quenched my thirst.

kweneneh *n.* commotion. **Wat a kweneneh di goh aan owt**

deh! What a commotion is going on out there! *See also*: **kamoashan**, **oproal**, **rokshan**, **rugudungz**.

kweschan 1) *v.* question. **Afta di polees dehn ares di man, dehn kweschan ahn.** After the police arrested the man, they questioned him. 2) *n.* question. **Dehn yong pipl dehn aalwayz ga wahn lat a kweschan.** Young people always have lots of questions.

kwik 1) *adj.* quick. **Ah wahn tek wahn kwik baat bifoa Ah goh da werk.** I will take a quick bath before I go to work. *See also*: **faas-wan**. 2) *adv.* quickly, rapidly. **Di lee bod laan fi flai kwik.** The little bird quickly learned to fly. *See also*: **anda belz**, **faas**, **kwik taim**, **kwik-wan**.

kwik hed bright, smart. **Tifaara ga wahn kwik hed; shee wahn laan da jab faas.** Tifara is bright; she'll learn that job quickly. *See also*: **brait**, **sensabl**, **smaat**.

kwik taim *adv.* very quickly. **Az Maybl yehr seh Ai kohn bak fahn Stayts, kwik taim ih fain ihself da mi hows.** As soon as Mabel heard that I was back from the States, she found herself at my house in no time. *See also*: **anda belz**, **faas**, **faas-wan**, **kwik**, **kwik-wan**.

kwik-wan *adv.* impatiently, quickly. **Afta di rayn staat, wi gaahn bak hoahn kwik-wan.** After the rain started, we quickly went back home. *See also*: **faas**, **faas-wan**, **kwik**, **kwik taim**.

kwika *adv.* faster, more quickly. **Ah get ya kwika dan Ah ekspek.** I got here more quickly than I expected.

kwint *v.* blink, wink, squint or partially close the eyes. **Da oal man mi-di kwint ih aiy afta mi.** That old man was winking at me.

kya-kya-kya *v.onomat.* cackle, laugh with gusto. **Kweeni shee oanli di kya-kya-kya weh di joak sweet shee soh.** Queenie was really cackling because the joke made her laugh so much. *See also*: **kekl**, **klok**.

kyaa variant of **kayr**.

kyaad *n.* card. **Dehn man dehn laik play kyaad fi moni.** Those men like to play cards for money.

kyaadboad *adj.* cardboard. **Wen waata wet di kyaadboad baks, ih kandem.** When water wet the cardboard box, it was destroyed. *See also*: **kaatoon baks**.

kyaaf *n.* calf. **Mi pa kil di speshal kyaaf weh ih mi-di fatn op.** My father killed the

special calf that he had been fattening up.

kyaaful *adj.* (be) careful. **Kyaaful how yu waak pahn da oal brij.** Be careful how you walk on that old bridge. *See also*: **main**, **tek kayr**.

kyaahn (var: **kyaahnt**) *v.* cannot. **Yu kyaahn bak da hevi krayt.** You can't carry that heavy crate.

kyaahnt variant of **kyaahn**.

kyaalis (var: **kaylis**) *adj.* careless. **Yu tu kyaalis wid yu baik; dats wai dehn teef it.** You're too careless with your bike; that's why they stole it.

kyaam 1) *v.* calm. **Wen da pikni get eena tempa, nobadi kyaahn kyaam ahn dong.** When that child gets angry, nobody can calm him down. 2) *adj.* calm; still. **Soon da maanin di lagoon soh kyaam, ih luk laik glaas.** Early in the morning, the lagoon is so calm, it looks like glass. *See also*: **prekeh**.

kyaapinta (*var*: **kyapmta**) *n.* carpenter. **Mi hows need wan a dehn oal-boad kyaapinta fi kohn kohn fiks op dis ahn dat.** I need to get a fixer-upper carpenter/ handyman to come and fix up several things around my house.

kyaapit *n.* carpet. **Ah noatis yu ga nyoo kyaapit fi yu floa doh.** Well! I noticed that you have new carpet for your floor.

kyaas[1] *v.* cast, catch by roping. **Di haas ron weh soh dehn mi hafu kyaas ahn ahn bring ahn een.** The horse ran away, so they had to rope it and bring it in.

kyaas[2] *n.* cast (plaster). **Dakta seh Ah hafu kip aan di kyaas pahn mi fut fi siks monts.** The doctor said that I have to keep the cast on my leg for six months. *See also*: **plaasta**.

kyaas net *n.* cast net; a net thrown for catching small fish. **Misa Jan yoostu mek fi hihn oan kyaas net fi goh kech fish wid.** Mr. John used to make his own cast nets to go fishing with. *See also*: **net**.

kyaat *n.* cart; a wheeled vehicle for carrying things. **Wen wee mi smaal, wi doz bak waata eena kyaat.** When we were small, we used to carry water in a cart.

Kyaatlik 1) *n.* Catholic. **Mee da Kyaatlik ahn mi hozban da Adventis.** I am Catholic and my husband is a Seventh-Day Adventist. 2) *adj.* Catholic. **Wee groa op eena Kyaatlik cherch.** We grew up in the Catholic church.

kyabij *n.* cabbage. **Dehn seh bail kyabij gud fi yu.** They

say that boiled cabbage is good for you.

kyabij paam *n.* tall palm tree; having a smooth green upper section of the trunk and a large crown of fronds; the trunk is used for making planks for traditional board houses. *See also*: **paam**. [Cabbage-like texture of the leaf bud, which is used in salads, gives this palm its name]

kyabinet *n.* cabinet. **Fi shee kichin ga sohn priti kyabinet.** Her kitchen has some pretty cabinets. *See also*: **laka**.

kyamfa baalz *n.* moth balls. **Kyamfa baalz mek yu sheet dehn smel nais.** Moth balls make your sheets smell nice. [<Eng. 'camphor balls']

kyamil *n.* camel. **Di serkos man put di lee pikni dehn fi sidong pahn di kyamil homp dehn.** The man at the circus put the little children to sit down on the camel's humps.

kyamp 1) *v.* camp. **Wee doz kyamp owt da Mongtin Pain Rij.** We used to camp out in Mountain Pine Ridge. 2) *n.* camp; the settlement for chicle cutters and their housing accommodations which were ten by ten foot shelters with thatched roofs. **Di chiklayro dehn doz set op dehn kyamp eena di bush.** The chicle cutters used to set up their camp in the bush.

kyandl *n.* candle. **Mek shoar yu ga ekschra kyandl fi wen blakowt.** Make sure that you have extra candles in case there's a blackout.

kyansa *n.* cancer. **Yoo mi noa seh Sherli ga kyansa?** Did you know that Shirley has cancer?

kyansl *v.* cancel. **Dehn kyansl di daans sayka rayn.** They cancelled the dance because of the rain.

kyant *v.* cant, tilt. **Wen di boat kyant, aala wi skreem.** When the boat tilted, we all screamed.

kyanvis *n.* canvas. **Wahn pees a kyanvis mi chroa kraas wi mek rayn noh wet wi.** A piece of canvas was thrown over us so the rain wouldn't get us wet.

kyap *n.* cap. **Put aan wahn kyap mek son noh bon yu hed.** Put on a cap to protect your head from the sun.

kyapcha *v.* capture. **Polees kyapcha di teef weh get weh laas nait.** The police captured the thief who got away last night.

kyapital *n.* capital. **Belmopan da di kyapital a fi wee konchri.** Belmopan is the capital of our country.

kyapm (*var*: **kyaptin**) *n.* captain (used mainly now as a title). **Wahn faymos oal-taim Kriol sang Brad Pattico doz sing seh: "Kaypm Fut moni gaahn; mee noh noa weh ih gaan."** A famous old-time Kriol song Brad Pattico used to sing says: "Captain Foot money is gone; I do not know where it went."

kyapmta (*var*: **kyaapinta**) *n.* carpenter. **Dehn man weh da kyapmta aalwayz ga di wosis hows.** Men who are carpenters always have the worst houses. *See also*: **bilda**.

kyapmta bod *n.* carpenter bird, night heron. *Yellow Crowned Night Heron*. **Wi aalwayz si dehn kyapmta bod eena di yaad da nait.** We always see those carpenter birds in the yard at night.

kyaptin (*var*: **kyapm**) *n.* captain. **Di kyapm seh fi mek wi kip stil eena di boat.** The captain said for us to keep still in the boat.

Kyaribeeyan *n.* Caribbean. **Dehn taak aal kaina Kriol oava di Kyaribeeyan.** All different kinds of Creole are spoken around the Caribbean.

kyash 1) *v.* cash. **Pleez goh kyash dis chek fi mi.** Please go cash this cheque for me. 2) *n.* cash. **Len mi sohn moni, noh; Ah noh ga no kyash pahn mi.** Please lend me some money; I have no cash on me.

kyasheeya *n.* cashier. **Pay di moni da di kyasheeya.** Pay the money to the cashier.

kyastarail *n.* castor oil. **Enitaim yu si skool shet fi haliday, mai ma shee doas wi aaf wid kyastarail.** Whenever schools were closed for vacation, my mother would give us a good dose of castor oil.

kyat *n.* (*'pus' is the word more generally used.*) cat. **Di kyat skrach mi op wid ih klaa.** The cat scratched me with its claws. *See also*: **pus**, **ram-pus**.

kyat bail *n.* sty. **Mi grani seh dat wen yu gi sohnbadi sohnting ahn tek it bak, yu wahn geh kyat bail.** My granny says that if you give somebody something and then take it back, a sty will appear on your eye. *See also*: **bail**, **blain bail**.

kyata-kaana *adv.* cater-corner, kitty-corner; at an angle, diagonally. **Marta put di TV kyata-kaana soh dat ih ku ga moa spays fi put di soafa.** Martha put the TV at an angle so that she could have more space to put the sofa.

kyatapila *n.* caterpillar. **Wen kyatapila ton botaflai, ih oanli priti.** When the

caterpillar becomes a butterfly, it is really pretty. *See also*: **hayri wom**.

kyatl *n.* cattle. **Di man ga lat a kyatl ahn pig ahn faam lan.** The man has a lot of cattle and pigs and farm land.

kyato *n.* catfish. **Loan kyato liv eena di kinel dehn da Bileez.** Mostly catfish live in the canals in Belize. *See also*: **baaka**, **botasi**.

kyoar 1) *v.* cure, heal. **If yu jrink dis medisn, ih wahn kyoar yu.** If you drink this medicine, it will cure you. *See also*: **heel**. 2) *n.* cure. **Dehn noh ga no kyoar fi da dizeez weh shee gat.** There's no cure for the disease that she has.

kyoot 1) *adj.* cute, attractive. **Yu ga wahn kyoot lee baybi.** You have a cute little baby. 2) *adj.* sly. **Ah kyaahn chros da lee Diki kaa ih ga sohn kyoot wayz bowt ahn.** I can't trust that little Dickie because he has some sly ways about him. *See also*: **slai**.

L l

laa *n.* law. **Noh eevn chrai kraas di laa.** Don't even try to do anything that goes against the law.

laabrayka *n.* lawbreaker, outlaw. **Da man da wahn reel laabrayka kaa evri minit hihn get eena chrobl wid di laa.** That man is a real outlaw because every minute he gets into trouble with the law.

laad *n.* lard. **Noh put tu moch laad eena di doa.** Don't mix too much lard in the dough.

Laad *n.* Lord, reference to God or Jesus Christ. **Pray tu di Laad fi gi yu schrent.** Pray to the Lord to give you strength.

Laadz Rij *n.* Lord's Ridge; main cemetery for Belize City, located on the George Price Highway in west central Belize City. **Enitaim Ah paas Laadz Rij mee wan da nait, mi hayr stan op.** Whenever I pass Lord's Ridge alone at night, my hair stands on end.

laaf 1) *v.* laugh. **Evribadi staat laaf wen wi tel dehn weh di bwai du.** Everybody started to laugh when we told them what the boy did. 2) *n.* laugh. **Fos laaf da noh laaf.** First laugh is no laugh. (Your perceived triumph may not be a real victory.)

laaf aata laugh at, to make fun of. **Dehn pikni laik laaf aata mi spektikl dehn.** The children like to laugh at my spectacles.

sweet laaf a genuine laugh (not sardonic). **Taak shoa hoas Albert Vaughn seh pahn rayjo Aktoaba 11, 2012, "Da noh sweet laaf dat."** Talk show host Albert Vaughn said on radio October 11, 2012, "That was a sardonic laugh."

laafinstak *n.* laughingstock. **Mi kaschoom neva fit mi gud, soh dehn tek mi mek laafinstak.** My costume didn't fit me well, so the audience made a laughingstock out of me.

laan 1) *v.* learn. **Ah laan fi mek bred fahn mi ma.** I learned to make bread from my mother. 2) *v.* teach. **Mek wi laan di bwai fi obay ih ma ahn pa.** Let's teach the boy to obey his mom and dad. *See also*: **teech**.

laandin *n.* landing. **Di boat stap da wahn lee laandin lang di riva fi mek sohn pipl get aaf.** The boat stopped at a little landing on the river so some people could get off.

laanjri *n.* laundry. **Di jraiya da di laanjri brok dong dis maanin.** The dryer at the laundry broke down this morning. *See also*: **washin**.

laas[1] *adj.* last. **Di laas taim wi si di laydi, ih hayr mi shaat shaat.** The last time we saw the woman, her hair was very short.

lang at laas finally, at long last. **Lang at laas di bwai reech di maakit.** At long last, the boy reached the market. *See also*: **fainali**.

pahn di laas eventually, in the end. **Pahn di laas, Ah wahn hafu klap yu kaa yu noh waahn lisn tu mi.** Eventually, I'll have to spank you because you don't want to listen to me.

laas[2] 1) *v.* lose. **Sayka weh ih mi soh daak, Ah laas mi kaa kee dehn.** Because it was so dark, I lost my car keys. *See also*: **looz**. 2) *adj.* lost. **Dehn mi oanli hapi kaa di bwai weh mi laas kohn bak hoahn.** They were very happy because the boy who was lost came back home.

laaya *n.* lawyer. **Evribadi noa dat dehn laaya tel lai sohntaim.** Everybody knows that lawyers tell lies sometimes.

laayal *adj.* loyal. **Janis da wahn laayal fren; shee aalwayz dehdeh fi mi!** Janice is a loyal friend; she always is there for me!

lab *n.* porridge; a breakfast cereal made with a grain. **Disya lab tik laik oats.** This porridge is thick like oats. *See also*: **kongkante**, **parij**.

labi *adj.* soft, sticky (food). **Ah noh laik wen Helin kuk rais**

kaa ih aalwayz kom owt labi. I don't like it when Helen makes rice because it always comes out sticky. *See also*: **pulaali**.

labsta *n.* lobster. **Sertn taim a yaa yu kyaahn kech labsta.** At certain times of the year you aren't permitted to catch lobster. *See also*: **krayfish**.

lachreen *n.* latrine; outhouse or pit-house toilet. **Laik how wi liv da bush wi noh ga soorij; wi ga lachreen.** Since we live in the country we don't have an indoor toilet; we have an outhouse. *See also*: **chroan**, **tailit**, **watsaid**.

lachri *n.* lottery. **Ah mi bai too pees a lachri an Ah win.** I bought two lottery numbers and I won. *See also*: **boleedo**, **lato**.

lada 1) *v.* lather, work the soap into suds. **Ah laik wash wid rayn waata kaa ih lada gud.** I like to wash with rain water because it causes the soap to lather well. *See also*: **soapi**. 2) *v.* beat severely with belt, lather. **Sayra lada ih daata gud sayka tel lai.** Sarah beat her daughter good because she lied. *See also*: **beet**, **lash**, **tayr**, **wap**.

ladarin *n.* beating, thrashing, lathering. **Di bwai pa put wahn gud ladarin pan ih bahain.** The boy's father gave his bottom a good thrashing. *See also*: **beetn**.

lag *n.* log; the trunk of a tree after it has been cut down; can also refer to a specific length of 8 to 10 feet of log. **Di lag float dong di riva wid eez.** The log floated downstream quite easily.

lag kota *n.* logger. **Sayka weh dehn lag kota kot dong soh moch chree, oanli lee bit lef.** Just a few trees are left because the loggers have cut down so many of them.

lagoon *n.* lagoon, lake. **Di boat sink midl a di lagoon.** The boat sank in the middle of the lagoon. *See also*: **layk**.

lagrahed *n.* loggerhead turtle; having both saltwater and freshwater varieties. *Caretta*. **Soop owta lagrahed oanli nais.** Soup made from the loggerhead turtle is delicious. *See also*: **tertl**.

lagwud *n.* logwood. *Haematoxylum campechianum*. **Dehn yoostu ship di lagwud dong di riba fi goh owtsaid fi mek dai.** They used to send the logwood down the river to go abroad to make dye.

laheh *v.* eat. **Tingz mosi bad fi chroo, kaaz notn noh eena dis hows fi laheh.** Things must be really bad because there is nothing in the house to eat. *See also*: **nyam**.

lai 1) *v.* (*Transitive*) lie. **Di gyal lai mi wen ih tel mi seh da noh shee teef mi moni.** The girl lied to me when she said that it wasn't she who stole my money. 2) *n.* lie, falsehood, untruth. **Di witnis dehn mi-di tel lai front a di joj.** The witnesses were telling lies before the judge. *See also*: **stoari**.

laibri *n.* library. **Di myaa kot di riban wen dehn oapm di nyoo laibri.** The mayor cut the ribbon when they opened the new library.

laif *n.* life. **Di man mi brayv ahn wilin fi ris ih oan laif.** The man was brave and willing to risk his own life.

hoal a...laif lifetime. **Ih uda tek yu di hoal a yu laif fi fain datideh man.** It would take you a lifetime to find that man.

laif-waata *n.* intravenous drip. **Ah mi deh eena haaspital di geh laif-waata fi wahn bad flooz weh Ah mi ga.** I got intravenous drip in the hospital because of a bad flu that I had.

laik[1] *v.* like, care for. **Wi noh laik weh ih seh ataal.** We don't like what he said at all. *See also*: **chek**, **kay fi**, **lov**.

laik[2] *adj.* like, in the same way as. **Da bwai wahn bee polees, jos laik ih pa.** That boy will be a policeman, just like his father.

laik how since. **Laik how yu di kohn da mi hows, yu ku bring di kayk.** Since you're coming to my house, you could bring the cake. *See also*: **sins**.

laik kayk variant of **lait kayk**.

laim 1) *n.* lime; greenish citrus fruit. *Citrus aurantifolia*. **Wen yu mek laim joos, yu hafu yooz lat a shuga kaa laim oanli sowa.** When you make lime juice, you have to use lots of sugar because limes are very sour. 2) *v.* wash with lime. **Wen yu noh laim di chikin gud, ih smel renk.** When you don't wash the chicken well with lime, it smells rank.

laimi *n.* limey; refers to British military personnel. *slang*. **Wan a mi fren mi geh marid tu wan a dehn laimi an ih mi gaahn da Inglan, gaahn liv wid ahn.** One of my friends got married to a British soldier and went to live in England with him.

lain 1) *n.* line; a mark. **Jraa wahn lain dong di midl a di payj fi mi.** Draw a line down the middle of the page for me. 2) *n.* line, queue or straight formation. **Di way how yoo di stan op di mek di lain krukid.** The way you are

standing is making the line crooked.

lain op line up, form a line. **Tel dehn pikni fi lain op eena too schrayt lain.** Tell the children to line up in two straight lines.

lais *See also*: **ud lais**.

laisn 1) *v.* license. **Di laas taim Ah gaahn fi laisn mi kaa, Ah mi hafu pay wahn lat a moni.** The last time I licensed my car, I had to pay a lot of money. 2) *n.* license. **Eena lang taim dayz yu yoostu hafu geh laisn fi yu baik an aal.** In the old days you even had to get a license for your bike. 3) *n.* permission. *See also*: **leev er laisn**.

lait[1] 1) *v.* light. **Sohnbadi lait wahn lamp, soh at lang laas wi kuda mi si.** Somebody lit a lamp, so we could finally see. 2) *n.* light. **Wi kudn si notn wen di lait gaan aaf.** We couldn't see a thing when the light went off. 3) *n.* electricity. **Wi waahn moov eena di hows, bot ih noh gat een no lait yet.** We want to move into the house, but it doesn't have any electricity yet. *See also*: **korant**.

lait[2] *adj.* light in weight. **Di baks neva hevi; ih mi lait lait.** The box wasn't heavy; it was very light.

lait kayk (var: **laik kayk**) white cake. **Rong Krismos taim pipl mek lat a lait kayk.** Around Christmas time people make a lot of white cake. *See also*: **kayk**, **wait kayk**.

laita *n.* sail barge or lighter; used for hauling sand or carrying goods from cargo ships to the shore. **Dehn san laita doz kohn fahn fer wid san weh dehn dig fahn riva batam.** Sand barges used to come from a long distance with sand that was dug from the river bed. *See also*: **san laita**.

laitn *v.* lighten. **Wi mi hafu laitn di boat kaa tu moch ting mi een deh.** We had to lighten the boat because there was too much stuff in it.

laitnin 1) *v.* give off a discharge of atmospheric electricity in the sky. **Mi ma aalwayz kova op di lukin glaas wen ih di laitnin.** My mother always covers the mirror when there's lightning. 2) *n.* lightning. **Wahn lat a laitnin mi deh laas nait, ahn aala di daag dehn staat baak.** There was lots of lightning last night, and all the dogs started barking.

laiv *adj.* (*'Laiv' refers to non-humans, while 'alaiv' and 'livin' refer to humans.*) live, alive, living. **Noh goh deh; di**

snayk stil laiv. Don't go there; the snake is still alive.

laiv schreem variant of **schreem**.

laiyad *adj.* untruthful, given to lying. **Yu kyaahn bileev notn weh Joani seh kaa shee tu laiyad.** You can't believe anything that Joanie says because she's such a liar. *See also*: **stoari**.

laiyadnis *n.* lie, falsehood, untruthfulness. **Noh bileev hihn; da loan laiyadnis kom owta fi hihn mowt.** Don't believe him; nothing but lies come out of his mouth.

laiyalti *n.* loyalty. **Ben shoa fi hihn laiyalti tu fi hihn famili kaa hihn stodi difen dehn.** Ben shows his loyalty to his family by always defending them.

laiyan *n.* lion. **Wen serkos kohn dehn hafu kip di laiyan dehn eena kayj.** When the circus comes, they have to keep the lions in cages.

laj *v.* lodge. **Mi ma gaahn da skool gaahn laj kamplayn gens wahn lee bwai weh beet mi op.** My mother went to school to lodge a complaint against a boy who beat me up.

lajin *n.* lodging. **Di laydi seh ih taiyad a di bayg lajin fi shee an ih pikni dehn.** The lady said that she was tired of asking for lodging for her children and herself.

lak 1) *v.* lock. **Unu beta lak unu doa kaa dehn bad bwai di serkl.** You had better lock your doors because those bad boys are hanging around. 2) *n.* lock. **Wi mi hafu bai wahn nyoo lak fi di doa afta teef brok eena wi hows.** We had to buy a new lock for the door after thieves broke into the house.

laka *n.* locker, cabinet, cupboard. **Mi graama ga wahn hoal ton load a oal ting eena di laka.** My grandmother has a ton of old things in the cupboard. *See also*: **kyabinet**.

lakdong *n.* lockdown, holding cell. **Polees aatu put di karek teef dehn anda lakdong.** The police ought to put the correct thieves under lockdown. *See also*: **pis hows**.

lam *n.* lamb. **Yestudeh dehn kil di lam fi dehn paati.** Yesterday they killed the lamb for their party.

lamp op *v.* linger. *colloquial*. **Mama kohn kohn skoal di yong pipl weh mi-di lamp op steda kleen di room.** Mom came to scold the young people who were lingering about instead of cleaning the room. *See also*: **heng rong (wid)**, **linga**.

lan 1) *n.* land. **Wi yooz di moni fi bai wahn nyoo pees a lan.** We used the money to buy a new piece of land. 2) *v.* land. **Di prizna lan flat pan ih bak wen ih jomp oava di waal.** The prisoner landed flat on his back when he jumped over the wall. *See also*: **pich**.

lan op end up. **Sayka di way how yu di liv, yoo wahn lan op rait da jayl.** Because of the way you live, you'll end up right in jail. *See also*: **en op**.

Landeeva *n.* Landivar; a northwestern area of Belize City, where the University is located. **Lat a hai klaas hows deh rong bai Landeeva.** There are lots of classy houses in the Landivar area.

lang[1] (*deg*: **lang**, **langa**, **langis**) *adj*. long; denoting length, distance, duration of time. **Di teecha wap di bwai wid wahn lang stik.** The teacher hit the boy with a long stick.

lang baraks housing for the poor, a tenement in Jamaica and in parts of Belize. **Afta di harikayn paas chroo, di lang baraks mi brok op bad.** After the hurricane passed through, the housing area was severely damaged.

lang owt extend, reach or stretch (out). **Di lee baybi lang owt ih han dehn fi mek Ah pik ahn op.** The little baby stretched out his hands so I would pick him up. *See also*: **han owt...han**, **schrech**.

lang taim long ago. **Wi don get oava wi prablem fahn lang taim.** We got over our problems long ago. *See also*: **bifoa taim**, **fahn King Hachit woz a hama**, **walam paas mowt**.

lang waata beenz soupy, watery stewed beans. **Ah kyaahn stan lang waata beenz.** I can't stand soupy stewed beans.

hoal lang bench talk with another person for a very long time. (Literally: 'hold long bench'). **Mai ma ahn mai aahnti laik stay op layt di hoal lang bench.** My mom and my auntie like to stay up late talking.

lang[2] *v.* long, yearn. **Az moch az Ah laik Stayts, Ah stil lang fi goh hoahn.** As much as I like the States, I still long to go home. *See also*: **pain weh**.

lang[3] *adv.* along. **Wi mi-di waak lang di road wen wi si di man.** We were walking along the road when we saw the man.

lang[4] *v.* carry, bring. **Big weda di kohn soh dehn hafu mikays lang di man kraas di riva.** Bad weather is coming so they have to hurry to carry

the man across the river. *See also*: **kehr**, **kraas**.

Lang Bobi Suzi *n.* mythical woman who lives in the bush with large, long breasts; one breast has milk, the other poison; she forces children to choose a breast to suckle.

lang nek gaalin *n.* great white egret; having a very long neck. *Egretta alba*

langa (*deg*: **lang**, **langa**, **langis**) 1) *adj*. longer. **Ah wahn spen wahn langa taim da Stayts dis chrip.** I will spend a longer time in the States this trip. 2) *adv.* longer. **Ah wahn deh wid unu oanli wahn lee bit langa.** I will be there with you only a little while longer.

langis (*deg*: **lang**, **langa**, **langis**) *adj*. longest. **Dis da di langis step Ah eva klaim op!** This is the longest staircase I have ever climbed!

langwij *n.* language. **Kriol! Dis da fi wee langwij!** Kriol! This is our language!

lanlaad *n.* landlord. **Fi mee lanlaad kohn fi ih moni ihself.** My landlord collects the rent personally.

lap...tayl *v.* tuck one's tail between one's legs and flee. **Di man kohn tu wi laik ih soh bad, bot wen mi pa kom owt wid ih machet, ih lap ih tayl ahn gaahn kwaiyat-wan.** The man came to us like he was so bad, but when my father came out with his machete, he tucked his tail between his legs and went away quietly. *See also*: **brok weh**, **tek fut**.

lash *v.* beat, thrash with an object. **Mama nayli lash mi lee sista kaa ih kohn hoahn layt fahn skool.** Mommy almost beat my little sister because she came home late from school. *See also*: **beet**, **bles**, **dip**, **lada**, **lays**, **tayr**, **wap**.

lash dong eat greedily. **Ah mi soh hongri wen Ah don swim dat Ah lash dong too playt a rais ahn beenz ahn wahn gyalan a waata.** I was so hungry when I finished swimming that I tossed down two plates of rice and beans and a gallon of water. *See also*: **hag op**, **manje**, **nyam**, **waks aaf**, **yafl**.

lash een to gird; encircle with a belt. **Di laydi dehn lash een dehn ways bifoa dehn gaan da di daans.** The ladies tightened the belts around their waist before they went to the dance.

lashin *n.* beating, spanking, whipping; parental-type discipline. **Jani geh wahn gud lashin sayka gaahn bayd da riva.** Johnny got a good whipping because he went swimming in the river.

See also: **ponishment**, **tayrin**, **wapin**, **wipin**.

lat[1] *n.* lot. **Dehn wahn sel di hows ahn di lat tu.** They will sell the house and the lot too.

lat[2] *adj.* lots, a lot, many, plenty. **Wahn lat a hareenj mi lef pahn di grong.** Lots of oranges were left on the ground. *See also*: **nof**, **plenti**.

lato *n.* lottery. **Mi nayba kech bak pahn di lato at laas.** My neighbour recouped her losses by finally winning the lottery. *See also*: **boleedo**, **lachri**.

lavenda (*laVENda*) *adj.* lavender. **Mi ma noh laik wen wi wayr eniting weh lavenda kaa ih seh da kala da fi ded.** My mother doesn't like to see us wear anything lavender because she says it's a colour for the dead.

lay *v.* lay down gently, deposit an egg. **Luk laik di hen stap lay.** It looks like the hen has stopped laying eggs.

layba 1) *v.* labour. **Widowt ejukayshan, yu wahn layba fi di res a yu laif.** Without education, you'll labour for the rest of your life. *See also*: **slayv**, **werk**. 2) *n.* labour. **Dehn shuda gi dehn prizna dehn sentens wid haad layba agen.** They should give the prisoners their sentences with hard labour like they used to do. *See also*: **jab**.

laydi *n.* lady. (*Acceptable term for a specific woman, while 'uman' tends to be offensive.*) **Mis Jooli hoal op ihself laik wahn laydi rait chroo di koat kays.** Miss Julie carried herself like a lady right through the court case. *See also*: **uman**.

layk *n.* lake. **Weh ih rayn soh moch, mi yaad luk laik wahn layk.** It rained so much that my yard looks like a lake. *See also*: **lagoon**.

layn *n.* lane. **Yu ton dong di sekant layn fi goh da mai hows.** You turn at the second lane to get to my house.

lays 1) *v.* lash verbally. **Di kaala pahn di taak shoa lays een tu di waata boad man.** The caller on the talk show lashed into the water board man. *See also*: **bles...aaf**, **chrays...aaf**, **kos aaf**, **tayr**. 2) *v.* beat, thrash. **Maaki pa nayli lays ahn gud ahn prapa kaa ih get hoahn layt.** Markie's dad almost beat him badly because he got home late. *See also*: **beet**, **dip**, **lash**, **wap**. 3) *n.* lace; fine openwork fabric. **Di gyal mikays gaahn bai lays fi ih wedn jres.** The girl hurried to buy lace for her wedding dress.

laysn 1) *v.* lace. **Ai hafu laysn op mi shooz bifoa Ah goh.** I have to lace my shoes before I

go. *See also*: **schring op**. 2) *n.* shoelace. **Bwai, tai di laysn fi yu shooz dehn bifoa ih chrip yu dong.** Boy, tie your shoelaces before they trip you up.

layt (*deg*: **layt**, **layta**, **laytis**) *adv.* late. **Wi mos kaal wi ma ahn wi pa bifoa ih geh tu layt.** We should call our mom and dad before it gets too late.

layt-wan *adv.* later. **Layt-wan di aftanoon wi kohn hoahn.** Late in the afternoon we came home. *See also*: **layta**.

layta (*deg*: **layt**, **layta**, **laytis**) *adv.* later. **Ah wahn taak tu yu layta wen Ah kohn hoahn.** I will talk to you later when I come home. *See also*: **bumbai**, **layt-wan**.

laytis (*deg*: **layt**, **layta**, **laytis**) 1) *adj.* latest, most recent, trendy. **Marta shee noh eezi; shee aalwayz jres op eena di laytis stail!** Martha is something else; she always dresses up in the latest style! 2) *n.* latest. **Di laytis yu fi kohn hoam da ten aklak.** The latest you can come home is ten o'clock.

laytli *adv.* lately, recently. **Laytli, shee oanli di kwaaril lat.** Lately, she has been quarrelling a lot.

laywayt *v.* lie in wait for. **Polees laywayt di teef ahn kech ahn wen ih mi-di kom owta di laydi hows.** The police lay in wait for the thief and caught him when he was coming out of the lady's house. *See also*: **daj**.

layzi *adj.* lazy. **Haas weh layzi fi bak ih oan graas wahn staav.** The horse that is too lazy to carry its own grass will starve.

layzi op be lazy. **Aal day yu jos di layzi op yuself ahn noh du notn, ahn yet yu ekspek mi fi feed yu?** All day you have been lying around, not doing anything, and yet you expect me to feed you?

lebeh *v.* loiter, loaf around. **Wai yu dehdeh di lebeh? Git op ahn werk!** Why are you loafing around like that? Get up and work!

led 1) *n.* lead. **Dis bag hevi no led!** This bag is as heavy as lead! 2) *n.* lead pencil. *archaic*. **Pleez len mi yu led mek Ah rait dong dis nomba.** Lend mi your pencil so I can write down this number. *See also*: **pensl**.

leda[1] 1) *n.* leather. **Ah laik eniting weh mek owta leda.** I like anything that's made of leather. 2) *adj.* leather. **Di man mi ga wahn leda belt rong ih ways.** The man had a leather belt around his waist.

leda[2] *n.* ladder. **Dehn seh dat da bad lok if yu paas**

andaneet wahn leda. They say that it is bad luck if you pass underneath a ladder.

lee (var: **leel**) 1) *adj*. little, small. **Wi tel di pikni dehn wahn lee stoari bifoa dehn mi gaahn sleep.** We told the children a little story before they went to bed. *See also*: **chinchi**, **kungku**, **smaal**. 2) *adj*. word used to call attention to someone; may have nothing to do with physical size, but it often does have a slight derogatory or conciliatory tone inferring inferior intelligence or social standing. **Da lee bali dong di schreet oanli teef.** That young man down the street is nothing but a thief. 3) *adj*. term of endearment. **Da wahn nais lee buk.** It's a nice little book.

lee bit few, small amount. **Laik how dehn hont di dyaa dehn fi gaym meet, di dyaa dehn di geh lee bit now.** Since the deer were hunted for meat, there are only a few of them now. *See also*: **fyoo**.

leed *v*. lead. **Di big bwai mi-di leed wi chroo di bush.** The big boy was leading us through the bush.

leeda *n*. leader. **David da wahn leeda fi chroo; hihn jos tek oava ahn tel evribadi weh fi du.** David is a true leader; he took over and told everyone what to do.

leef *n*. leaf. **Afta di haad breez mi don, no leef neva lef pahn di chree.** When the hard breeze was over, no leaves were left on the tree.

leek 1) *v*. leak; allow liquid to pass through. **Wan a fi wee foak sang da bowt wahn man weh mi ga wahn doari weh leek.** One of our folksongs is about a man who has a dory which leaks. 2) *n*. leak. **Wach di tayblklaat; da kop ga wahn leek.** Watch the tablecloth; that kop has a leak.

leel variant of **lee**.

leela *adj*. smaller. **Ah geh wahn leela pees a kayk dan yoo!** I got a smaller piece of cake than you!

leelis *adj*. smallest. **Ah kyaahn chros yu fi du di leelis a ting.** I can't trust you to do the smallest of things.

leen *v*. lean. **Fi dehn daag soh maaga, dehn hafu leen op fi baak.** Their dogs are so weak and skinny, they have to lean on something to bark.

lees[1] 1) *v*. lease. **Wi noh oan dis lan; wi oanli lees it fahn di govament.** We don't own this land; we're only leasing it from the government. 2) *n*. lease. **Ah hafu goh da siti kongsl fi pay mi lees.** I have to go to the city council to pay my lease. 3) *adj*. leased. **Dis**

lan weh wi ga da lees lan fahn govament. This land that we have is leased land from the government.

lees[2] 1) *n.* least. **Dat da di lees a mi woriz.** That's the least of my worries. 2) *adv.* least. **Ah wahn kohn wen yu lees ekspek mi.** I'll come when you least expect me.

at lees at least. **At lees Ah geh fi si mi pa wan moa taim bifoa ih ded.** At least I got to see my father one more time before he died.

leev *n.* leave, vacation. **Ah wahn tek sohn leev kaa Ah need wahn haliday.** I'll take some leave because I need a holiday. *See also*: **haliday**.

leev er laisn leave or license, permission. **Da lee bwai hihn bos eena mi hows widowtn leev er laisn.** The little boy burst into my house without asking any type of permission. *See also*: **laisn**.

lef[1] *v.* leave, depart. **Ah lef hoahn fan Ai foateen.** I left home at the age of fourteen.

lef[2] 1) *adj*. left; position as opposed to 'right'. **Dehn mi-di fait ahn di bwai juk owt ih lef aiy.** They were fighting and the boy poked out his left eye. 2) *adv.* left; direction. **Goh dong too layn ahn den yu ton lef.** Go down two lanes and then turn left.

lef[3] *adj*. left, remaining. **Oanli wan ting lef fi yu du, den yu ku goh play.** There's only one thing left for you to do and then you may go play.

lef[4] *v.* allow, let. **Di teecha lef mi mek Ah taak fu oava haaf owa!** The teacher allowed me to talk for over half an hour!

lefoava 1) *n.* (*Noun usually pluralized with a "z"*) leftovers, as food. **Di laydi aalwayz mek gud food, an ih neva ga no lefoavaz needa.** The woman always makes good food, and she never has any leftovers either. *See also*: **skraypinz**. 2) *adj*. leftover. **Put eni lefoava food eena di big pataki soh mek wi kehr it tu mi ma.** Put any leftover food in the big basket so that we can carry it to my mother.

leginz *n.* leggings. **Di polees mi hav aan ih boots an ih leginz, an ih waid polees bush hat.** The policeman had on his boots and leggings, and his wide police bush hat.

legisi *n.* legacy, inheritance. **Di man get eena legisi wen ih pa ded.** The man inherited when his dad died.

legoh *v.* let go, release, set free. **Ah tel yu legoh mi man er els Ah wahn du yu ting.** I'm telling you to leave my man alone or else I'll do something to you. *See also*: **loos**, **rilees**.

leheeyo *n.* ill effects, especially on children, which come from having contact with a recently dead body. **Di pikni di sofa fahn leheeyo. Gi ahn lee waata mek ih kyaam dong.** The child is suffering from 'leheeyo'. Give him some water so he can calm down.

lekcha 1) *v.* lecture, chastise, reprimand, scold. **Wi lekcha di pikni dehn bot dehn stil noh lisn.** We reprimand the children, but they still don't listen. *See also*: **chektaiz**, **rayl op**, **skoal**. 2) *n.* lecture. **Wahn ners mi kohn da skool fi gi wahn lekcha pahn AIDS.** A nurse came to school to give a lecture about AIDS.

lekchrishan *n.* electrician.

lemanayd *n.* lemonade; a carbonated soft drink, locally produced and available in a variety of fruit flavours. **Red lemanayd da mi frayvrit saaf jrink.** Red lemonade is my favourite soft drink. *See also*: **saaf jrink**.

len *v.* lend. **Jan neva waahn len mi ih baik kaa ih frayd sohnbadi wahn teef it.** John didn't want to lend me his bicycle because he was afraid somebody would steal it.

lenki *adj.* lanky. **Ih tek ih lang lenki fut ahn fling ahn pahn mi.** He took his long lanky leg and flung it on me.

lent *n.* length; a horizontal measurement or chronological time. **Afta wahn lang lent a taim hihn jos staat sel owt di ting dehn cheep cheep.** After a long length of time he has just started selling everything cheaply.

Lent *n.* Lenten season; said to be a time when evil spirits are more active; this is compounded during leap years. **Mai ma shee noh laik chravl joorin Lent kaa ih frayd ih kech eena aksident.** My mom doesn't do any traveling during Lent because she's afraid she'll get into an accident.

les *adj.* less. **Rajrik ga les moni dahn mee.** Roderick has less money than I.

lesgoh *v.* let's go. **Lesgoh tek wahn kwaiyat lee brayk.** Let's go take a quiet little break. *See also*: **kungoh**.

lesn[1] *n.* lesson. **Di bwai pa mi waahn teech ahn wahn lesn fi chroo.** The boy's father really wanted to teach him a lesson.

lesn[2] variant of **anles**. *conj.* unless. *archaic*.**Noh goh eena da yaad lesn yu waahn da daag bait yu.** Don't go in that yard unless you want that dog to bite you.

leta *n.* letter. **Wi mi-di wayt fi wahn leta fahn mi ma.** We

were waiting for a letter from my mom.

letis *n.* lettuce. **Dehn Bileez pikni noh laik letis dat moch.** Children in Belize don't particularly like lettuce.

levl *n.* level. **Luk ahn si how hai di waata levl deh eena di vat.** Look and see how high the water level is in the tank.

lib archaic variant of **liv**.

libin variant of **livin**.

lidong *v.* lie (down). **Ah noh laik wen yu lidong op pahn mi bed.** I don't like it when you lie down on my bed.

lif 1) *v.* lift. **Lif op di bokit aafa di grong.** Lift the bucket up off the ground. *See also*: **hais**, **rayz**. 2) *n.* lift, ride. **Gi mi wahn lif da cherch, noh?** Would you give me a ride to church? *See also*: **jrap**, **raid**.

lik 1) *v.* lick (with tongue). **Di lee bwai lik di aiskreem dong tu notn.** The little boy licked the ice cream down to nothing. 2) *v.* hit, knock, strike. **Rabat lik ih lee fren eena ih bak.** Robert hit his little friend on his back. *See also*: **baks**, **bang**, **nak**, **wap**. 3) *n.* impact. **Pipl mi-di ded fi hongri, an Ai staat a feel di lik tu.** People were dying of hunger, and I started to feel the impact too.

lik...shot torture, cause severe pain.; (Literally: 'lick my shirt'). **Tootayk lik mi shot hoal nait laas nait, soh fos ting dis maanin, Ah gaahn da dentis.** My toothache really tortured me all of last night, so first thing this morning I went to the dentist. *See also*: **taacha**.

lik road get straight to the point. **Stap beet rong di bush ahn lik road.** Stop beating around the bush and come straight to the point. [Perhaps original reference was to driving fast to get to where one needed to go.]

wan lik all at one time, at once. **Wi noh ga taim fi ways, soh mek wi kehr aala di chyaa dehn wan lik.** We don't have any time to waste, so let's carry all the chairs at one time.

lika *n.* liquor, alcoholic beverage. **Di man mi-di faal dong op bowt di plays sayka di lat a lika weh ih mi-di jrink.** The man was falling all over the place because he drank so much liquor. *See also*: **alkahol**.

likn *n.* licking, beating.

tek wahn likn take a licking (or beating); do something that drains one of energy. **Mi breda tek wahn likin di du da jab yestideh, soh ih taiyad bad bad tudeh.** My brother worked super hard

doing that job yesterday, so he is very tired today.

likwid *n.* liquid. **Yu need fi ad nof likwid eena di milk powda er di milk wahn tu tik fi di baybi jrink.** You need to add enough liquid in the milk powder or the milk will be too thick for the baby to drink.

lili *n.* lily. **Wahn lat a lili groa eena di jrayn front a mi hows.** Lots of lilies grow in the drain in front of my house.

lim *n.* limb. **Di man chap dong di chree lim bai lim.** The man felled the tree by chopping off the limbs one by one.

limba *adj.* limp. **Wen dehn pik op poa Mis Maadi, ih mi limba limba.** Miss Maudy was very limp when they picked her up.

limp *v.* limp. **Da haas mi-di limp kaaz wahn prikl gaan op eena ih fut.** That horse was limping because of a prickle that was lodged in its foot.

linga *v.* linger. **Di teecha neva waahn nobadi di linga bowt afta di meetn mi don.** The teacher did not want anyone to be lingering about after the meeting finished. *See also*: **lamp op**.

linin linen. **Wen mi breda marid ih lang taim gyalfren, mi ma mi-di daans op eena wahn priti linin jres!** When my brother married his long time girlfriend, my mom danced merrily in a pretty linen dress.

lip *n.* lip. **Di pikni stay di faal dong ahn bait op ih batam lip.** The child keeps falling and biting his lower lip.

lang lip thick, protruding lips. **Wen yu ga lang lip, yu noh fi yooz lat a lipstik.** When you have thick lips, you shouldn't use a lot of lipstick. *See also*: **snuk mowt**.

lis *n.* list. **Kehr dis lis da shap ahn wayt fi yu chaynj.** Take this list to the shop and wait for your change.

lisn *v.* listen. **Yu mos lisn tu yu teecha.** You should listen to your teacher.

liv (arch variant: **lib**) *v.* live. **Mi ma ahn mi pa mi liv deh.** My mother and father lived there.

liva *n.* liver. **Dakta seh rom di kuk mi liva.** The doctor says that rum is pickling my liver.

livin (var: **libin**) 1) *n.* living, livelihood. **Di man sel tamaales fi mek wahn livin.** That man sells tamales to make a living. 2) *n.* lifestyle. **Sheela tek op bad livin afta ih hozban lef ahn.** Sheila resorted to an immoral lifestyle after her husband left her. 3) *n.* good life. **Wen Ah**

si aala dehn ting, aal Ah ku seh da livin! When I saw all of those things, all I could say is, this is the life! 4) *adj.* living. **Man don taym aal kaina livin ting.** Man has already tamed all kinds of living things. 5) *adj.* (*'Laiv' refers to non-humans, while 'alaiv' and 'livin' refer to humans.*) alive, living. **Da don tweni yaaz sins mai ma ded, ahn mai pa stil livin.** It's already twenty years since my mother died; and my father is still living. *See also*: **alaiv**.

lizad *n.* lizard. *See also*: **bambu chikin**, **giliwaas**, **gwaana**, **maklala**, **wishwili**.

loa 1) *adj.* low. **Dis des tu loa fi Ah rait pan.** It's difficult for me to write on this low desk. 2) *adj.* short. **Mairan kot ih hyaa loa loa.** Myron cut his hair very short. *See also*: **shaat**.

loa-rayt *v.* degrade or put oneself down. **Weh mek yoo mi loa-rayt yuself fi lai fi hihn?** Why did you put yourself down by lying to please him?

load 1) *n.* load. **Di domp chrok mi-di kehr wahn load a san wen ih brok dong.** The dump truck was carrying a load of sand when it broke down. 2) *v.* load. **Di man dehn werk haad aal day fi load di baaj.** The men work hard all day to load the barge.

loadid *adj.* loaded. **Di chree da faam mi loadid wid mango.** The mango tree at the farm was loaded with mangoes.

loagi *adj.* lethargic, logy. **Ah stof miself til Ah feel loagi.** I over ate to the point of feeling lethargic.

loakal *adj.* local. **Wi mi-di luk fi di hed a di loakal skool.** We were looking for the head of the local school.

loan[1] *n.* loan. **Ah waahn goh een da bank fi wahn loan fi bai wahn kaa.** I want to go in to the bank for a loan to buy a car.

loan[2] *adj.* exclusively, only, solely; nothing but, purely. **Da loan blak mod eena di riva.** There's nothing but black mud in the river. *See also*: **jos**, **pyoa**, **soaso**.

loan[3] alone. **Wi bayg di man fi goh fahn deh ahn lef wi loan.** We begged the man to go from there and leave us alone. *See also*: **wan**.

loanli *adj.* lonely. **Ah mi feel kaina loanli eena haaspital.** In hospital, I felt somewhat lonely.

loar *v.* lower. **Dehn mek wahn oapnin eena di roof ahn loar di man dong.** They made an opening in the roof and lowered the man down.

loashan *n.* lotion. **Rob dis loashan pahn di han weh di eech yu.** Rub some of this lotion on the hand that is itching.

loawa 1) *adj.* lower. **Di loawa varanda mi kova wid flod waata.** The lower veranda was covered by the flood. 2) *adv.* lower. **Sayka weh ih mi sik, mi son jrap loawa eena ih klaas dis term.** Owing to illness, my son ranked lower in his class this term.

loawis *adj.* lowest. **Maaki geh di loawis maak eena di klaas.** Markie got the lowest grade in his class.

logij *n.* luggage. **Mi sista kohn fahn Stayts, bot ih logij neva kohn.** My sister came from the States, but her luggage didn't come.

logoh-logoh *v.* continuous stopping and moving of a vehicle in order to pick up people. **Beta fiks yu kaa; adawaiz, wi wahn hafu logoh-logoh pahn di bos fahn Hativil tu Punta Gorda.** Its best to repair your car; otherwise, we will have to sit through multiple stops on the bus from Hattiville to Punta Gorda.

lok *n.* luck. **Noh pen pahn lok fi mek yu paas yu egzam.** Don't depend on luck to get you through the exam.

loki *adj.* lucky. **Mis Maybl oanli loki wid di lachri.** Miss Mabel is unusually lucky in winning the lottery.

loki ting luckily, fortunately. **Loki ting Ah gaan owt deh kaa di baybi mi jrap eena di bokit a waata.** Luckily, I went out there because the baby had fallen into the bucket of water.

lomba *n.* lumber; wood that has been sawn into squared-off pieces. **Ah kyaahn don fiks mi hows kaaz nohmoh lomba noh deh.** I can't finish repairs to my house because lumber is no longer available. *See also*: **ud**.

lomp *n.* lump. **Dis shuga ga lat a lomp eena it.** This sugar has a lot of lumps in it.

lonch *n.* lunch; sandwich or other light food. **Mi ma noh kuk pahn Satideh; ih oanli mek lonch.** My mother doesn't cook on Saturday; she only makes lunch.

longaneesa *n.* local link sausage. **Goh da di meet shap ahn geh sohn longaneesa fi mi.** Go to the meet shop and get some link sausage for me. *See also*: **merseeya**, **sachiz**.

longz *n.* lungs. **Maaji shee beta main ih noh geh kyansa eena ih longz sayka weh ih smoak soh moch.** Margie had

better be careful about lung cancer because she smokes so much.

lookwaam *adj*. lukewarm; neither hot nor cold. **Ai kyaahn stan wen mi tee lookwaam!** I can't stand it when my tea is lukewarm!

loos 1) *v.* loosen. **Ah loos fi mi shooz laysn ahn tek aaf mi shooz.** I loosened my shoe laces and took off my shoes. 2) *v.* let go, release, set free, untie. **Loos di daag afta di vizita goh.** Let the dog go when the visitor leaves. *See also*: **legoh**. 3) *adj*. loose. **Di botn mi loos, soh if jrap aaf.** The button was loose, so it dropped off. 4) *adj*. promiscuous, immoral. **Evribadi noa seh shee da wahn loos uman, soh da-mi no sopraiz fi hyaa dat ih di sleep wid Maybl hozban, plos ih ga too ada man!** Everybody well knows she is promiscuous, so it was no surprise to hear that she is sleeping with Mable's husband, and she has two other men! *See also*: **hoochi maama**, **sketel**.

looz *v.* lose. **Bileez mi play gens Chetomaal but dehn looz.** Belize played against Chetumal but they lost. *See also*: **laas**.

los 1) *v.* lust; feel an intense desire. **Ih noh gud fi los aafa ada pipl waif.** It's not good to lust after another man's wife. 2) *n.* lust. **Di Baibl seh los da wan a di sebm sin dehn.** According to the Bible, lust is one of the seven sins.

lov 1) *v.* love. **Mai onkl oanli lov fi hihn waif.** My uncle really loves his wife. *See also*: **kay fi**, **laik**. 2) *n.* love. **Lov noh ga no frayvrit.** Love has no favourites.

lov op pet (fondle). **Enitaim yu si dehn too, dehn di lov op.** Whenever you see those two, they are fondling each other. *See also*: **fingl**, **hoal...op**.

low (var: **alow**) *v.* allow, let, permit. *archaic*. **Eena jrai weda dehn oanli low yu wan bokit a waata fi di day.** During drought they only allow one bucket of water for the day. *See also*: **mek**.

lows *n.* (*Both sg. & pl.*) head louse. **Di pikni hed mi pak op wid lows.** The child's head was full of lice.

kraab lows louse which attacks the pubic areas of the body; often spread through sexual contact. **Mi hozban hihn kohn hoahn wid kraab lows an ih ekspek mee fi sleep wid ahn!** My husband comes home with crab lice and he expects me to sleep with him!

luk *v.* look. **Di teecha luk pahn aala di styoodent dehn weh mi dehdeh.** The teacher looked at all of the students who were there.

luk dong pahn look down upon, despise, scorn. **Di nayba dehn staat tu luk dong pahn Peeta afta ih kom owta jayl.** The neighbours started to look down on Peter after his release from prison.

luk fa (also **fi**) 1) look for, search for. **Wi lef gaahn da Bileez fi luk fi wi ma ahn pa.** We went to Belize City to look for our mom and dad. *See also*: **saach**. 2) visit. **Laas nait wi gaahn luk fi Mis Bernis.** Last night we went to visit Miss Bernice. *See also*: **hayl**, **showt**, **vizit**.

luk gud 1) look carefully. **Luk gud ahn yu wahn fain di moni weh yu laas.** Look carefully and you'll find the money that you lost. 2) look good, make a favourable impression. **Unu laik luk gud front a pipl.** You like to look good in front of people.

luk pahn look upon, look at. **Di teecha ton rong ahn luk pahn aala di pikni dehn.** The teacher turned around and looked at all of the children. *See also*: **wach**.

lukowt *n.* lookout, alert. **Stay pahn di lukowt ahn kip wach oava mi hows.** Stay on the lookout and keep watch over my house.

luks *n.* looks. **No kay humoch luks shee gat, ih kyaahn win.** No matter how beautiful she is, she's not likely to win.

luku *v.* look at. **Luku maku di kohn jres no pus bak fut.** Look at my friend coming dressed to the hilt.

lusho *n.* a kind of traditional Creole dance.

M m

ma (*var*: **mada**, **mama**, **muma**) *n.* mother. **Di lee bwai ma mi oanli sopraiz wen ih fos staat tu taak.** The little boy's mom was very surprised when he first started to talk.

ma-lehleh (var: **mama-lehleh**) *n.* a mama's boy; whiny male. **Da lee man da wahn ma-lehleh; ih aalwayz di kamplayn.** That little man is a mama's boy, he is always whining. *See also*: **waawa**.

maabl *n.* (*Both sg. & pl.*) marble, small spheres used to play a game. **Di bwai dehn di play maabl oava deh.** The

boys are playing marbles over there.

maach *v.* march. **Yu aalwayz si pipl di maach wid kraas pahn Gud Fraideh.** You always see people marching with crosses on Good Friday.

Maach *n.* March; third month. **Mee ahn mi fren laik goh flai kait eena Maach wen breez di bloa.** My friend and I like to fly kites in March when breeze is blowing.

maachin aami aans *n.* a type of forest ant which moves in columns. **Maachin aami aans sting bad, noh laik weewi aans weh jos goh lang.** Marching army ants really sting, not like "weewi" ants that just carry on. *See also*: **aans**.

maaga *adj.* skinny, thin. **Sari fi maaga daag, maaga daag ton rong ahn bait yu.** If you feel sorry for a skinny dog, it will turn around and bite you. (Kriol proverb similar to the saying in English 'it will bite the hand that feeds it'.) *See also*: **snaipi**, **tin**.

maaga seezn 1) dry, calm, hot season in August. **Joorin maaga seezn ih noh rayn ataal.** During the hot season it doesn't rain at all. 2) Dog Days; season of hard economic times. **Afta Krismos da maaga seezn kaa nobadi noh ga no moni.** After Christmas is a hard time because nobody has any money. [<Scottish 'meagre']

maajareen *n.* margarine. **Sohn kuk laik yooz maajareen moa dan bota.** Some cooks like to use margarine more than butter.

maaji kakao *n.* species of hardwood tree that is often planted as fence posts; flowers are eaten as a vegetable; bark and leaves are used in medicines. *Gliricidia sepium*. [<Sp. 'madre de cacao' mother of the cacao; planted to shade and nourish the cacao trees on plantations]

maak 1) *v.* grade, correct, mark. **Fi mee teecha aalwayz kehr ih paypa dehn hoahn fi maak.** My teacher always carries his papers home to correct them. *See also*: **karek**, **rang**. 2) *v.* embroider. **Di pikni dehn kuda mi laan fi nit er maak.** The children could have learned either to knit or to embroider. 3) *n.* mark, grade. **Mai daata geh di haiyis maak pahn di tes weh ih teecha gi laas week.** My daughter got the highest grade on the test that her teacher gave last week. 4) *n.* mark, scar. **Di chap weh ih geh lef wahn maak pan ih nek.** The cut that he received has left a mark on his neck. *See also*: **skaar**.

maakin chred *n.* embroidery thread. **Ah yoostu ga wahn hoal baks a maakin chred.** I used to have a whole box of embroidery thread.

maakit *n.* market. **Di maakit mi deh fer fahn wehpaa Ah mi liv.** The market was far from where I lived.

maal *n.* maul; a heavy hammer with a long handle. **Misa Peet yooz wahn maal fi brok kuhoon wid.** Mr. Pete uses a maul to break cohune nuts. *See also*: **hama**, **slej hama**.

maali *n.* linoleum. **Evri Krismos mi ma chaynj di maali.** My mother changes the linoleum every Christmas. [Brand name 'Marley' has become generic.]

maami *n.* mammee apple; a very tall tree with a sweet edible fruit. The tree has a milky latex which was mixed with that of the sapodilla to make chicle. *Pouteria mammosa*. **Maami groa wail da bush.** Mammee apples grow wild in the bush. *See also*: **aapl**.

maanin 1) *n.* morning. **If yu waahn goh da maakit, kaal mi da maanin.** If you want to go to the market, call me in the morning. 2) *sal* good morning. **Maanin, Mis Mayri. Yu mek eni bred tudeh?** Good morning, Miss Mary. Did you make any bread today?

maas[1] *n.* mast. **Di maas brok wen di haad breez bos di sayl.** The mast broke when the hard wind burst the sail.

maas[2] *n.* mask. **Wi kudn mek owt di teef kaa ih mi gat aan maas.** We couldn't recognize the thief because he wore a mask. *See also*: **faysmaas**.

Maas *n.* Mass; religious service. **Faada wahn seh Maas da di finaral.** Father will celebrate Mass at the funeral.

maasa *n.* master; reference to the boss or the head of the house in colonial times. *See also*: **maasta**.

maasta 1) *n.* master, boss. **Tudeh day, nobadi kaal dehn baas maasta nohmoh; dehndeh dayz don!** These days, nobody calls their boss master anymore; those days are done! *See also*: **maasa**. 2) *adj.* master. **Mi pa da wahn maasta kyapinta, soh evribadi eena mi ayrya waahn bai fi hihn kichin kyabinet set.** My father is a master carpenter, so everybody in my area wants to buy his kitchen cabinet set.

maat *n.* moth. **Az Ah put aan di lait, di maat dehn kohn rong.** As I turned on the light, the moths came around.

maata *n.* mortar; kitchen tool used for grinding foods. **Di**

man yooz wahn maata fi grain di kaan. The man used a mortar to grind the corn.

maata stik *n.* pestle. **Yu haftu hoal di maata stik karek wen yu di beet rais.** You have to hold the pestle correctly when you're beating rice.

maav *adj.* mauve, purple. **Ah neva laik wayr maav frak kaa ih mek Ah luk laik Ah gwehn da finaral.** I never like to wear a purple dress because it makes me look like I'm going to a funeral. *See also*: **perpl**.

mach[1] 1) *v.* match, go together. **Ah noh tink da bwai ahn da gyal mach op ataal.** I don't think that boy and that girl match up at all. 2) *n.* match. **Maak ahn Jeni da wahn gud mach.** Mark and Jenny are a good match.

mach[2] *n.* (*Both sg. & pl.*) match. **Di pikni dehn staat faiya kaaz dehn mi-di play wid mach.** The children started the fire because they were playing with matches.

machaka *n.* species of freshwater trout.

machet (var: **masheet**) *n.* machete. **Di polees di stap dehn man weh di waak wid dehn machet weh noh kova.** The police are stopping men who are walking around with uncovered machetes. *See also*: **kooli masheet**, **panya masheet**.

machraas archaic variant of **machris**.

machris (arch variant: **machraas**) *n.* mattress. **Mee aks hihn fi wahn gud machris an ih kohn kohn gi mi wahn oal tayr op wan fi sleep pan.** I asked him for a good mattress and he gave me an old torn up one to sleep on.

mad blod *n.* hives, allergic reaction. **Dakta seh Beti geh mad blod sayka eet soh moch konks.** The doctor said that Betty got hives from eating so much conch.

mada (*var*: **ma**, **mama**, **muma**) *n.* mother.

mada ayz (var: **madaz**) exclamation similar to 'My goodness!'. **Mada ayz! Da fish oanli big!** My goodness! That fish is really big!

mada-ahn-laa (var: **mada-ahn-lee**) *n.* mother-in-law. **Fi shee mada-ahn-laa laik faas eena ih pikni dehn bizniz.** Her mother-in-law likes to meddle in her children's business.

mada-ahn-lee variant of **mada-ahn-laa**.

madan *adj.* modern. **Mi poa graama kyaahn deel wid aala dehn madan ting dehn.** My poor grandmother can't

deal with all of those modern things.

magazeen *n.* magazine. **Wen Ai mi-di groa op, wi neva doz ga magazeen, oanli nyoozpaypa.** When I was growing up, we didn't have magazines, only newspapers. *See also*: **stail buk**.

mahagni *n.* mahogany; a tall tropical tree which is the national tree of Belize. For over 200 years it was harvested for its valuable reddish-brown wood. *Swietenia mahogani*. **Misa Fyaaweda da di man weh mi deh bihain di Bileez pipl dehn fi plaant bak di mahagni chree dehn.** Mr. Fairweather is the man who urged the Belizean people to plant mahogany trees again. [The mahogany tree is on the Belize Coat of Arms, with the motto 'Sub Umbra Florero' (under its shade I flourish)]

mai *pro.adj* my. *emphatic*. **Mai ma shee da baas a tel stoari!** My mom is a master story teller! *See also*: **fi mee**.

maik *n.* microphone. **Di man mi-di taak chroo wahn maik.** The man was talking through a microphone.

mail *n.* mile. **Wi doz liv bowt haaf mail fahn mi ma ahn pa hows.** We used to live about half a mile from my parents' house.

main 1) *n.* mind; a person's way of thinking. **Tek yu main aafa da man kaa ih noh di kohn bak.** Take your mind off of that man because he's not coming back. 2) *v.* mind, look after, take care of, tend to. **Wen wi mi yong, wi yoostu main di hag ahn di kow dehn.** When we were young, we tended the hogs and cows. *See also*: **tek kayr a**, **ten tu**. 3) *v.* be careful. **Main di snayk noh bait yu.** Be careful that the snake doesn't bite you. *See also*: **kyaaful**, **tek kayr**.

main baybi act as a baby sitter.

mek op...main decide, make up one's mind. **Ah noh noa wai Soashal noh mek op dehn main if dehn wahn gi mi di pikni.** I don't know why the people at Social Services don't make up their minds if they're going to give me the child or not. *See also*: **disaid**.

noh main never mind. **Noh main daalin, yu ma wahn soon kohn bak.** Never mind darling, your mom will return soon.

pay...main pay attention to, heed. **Da man noh pay ih pikni no main; ih jos lef ahn tu di masi a di wol.** That man doesn't pay any attention to his child; he just left him to the mercy of the world. *See*

also: **stodi**.

ga too main be double-minded, be of two minds, be undecided.; (Literally: 'have two minds'). **Ah ga too main bowt da hows. Wan main di tel mi fi tek it ahn di ada main di tel mi noh bada wid it.** I have two minds about that house. One mind tells me to take the house and the other mind tells me not to bother with it.

prezant a main presence of mind. **Gud ting Ah mi ga prezant a main fi ton aaf di swich wen di baybi mi-di geh shak.** Fortunately I had the presence of mind to turn off the switch when the baby was getting shocked.

mainz *pron.* mine. **Dat da noh fi yoo buk, dat da mainz.** That's not your book, it's mine. *See also*: **fi mee wan**.

mait *v.* might. **If yu noh luk, dehn mait teef yu ting dehn.** If you're not careful, they might steal your things.

maita *v.* might have, would have. **Ah mi-di hoap dat yu maita du wan ahn too lee jab fi mi.** I was hoping that you might have done a few little jobs for me. *See also*: **uda**.

maiti *adj.* mighty. **Yu fi hombl yuself anda di maiti powa a Gaad.** You must humble yourself under the mighty power of God.

hai ahn maiti high and mighty, proud. **Aal dehn wan weh tink dehn hai ahn maiti wahn geh bring dong.** All those who are so proud will be brought down. *See also*: **hai standin**, **prowd**.

maitn *v.* may not, might not. **Ah maitn goh da di paati kaa Ah noh ga no gif.** I may not go to the party because I don't have a gift.

Maiya 1) *n.* Maya, Amerindian of Central America. 2) *adj.* Mayan. **Dehn ga chree Maiya langwij weh stil di geh yooz eena Bileez tudeh.** There are three Mayan languages still in use in Belize today. *See also*: **injin**.

Majesti *n.* Majesti. **If Yu Majesti uda waahn, yu kuda rait wahn laa bowt disya mata.** If Your Majesty wanted, you could write a law about this matter.

majik *n.* magic (trick). **Ai ku du majik kaa Ah ku mek dis shilin disapyaa.** I can do magic because I can make this quarter disappear.

majischrayt (var: **majischreet**) *n.* magistrate. **Di majischrayt da famili koat aada di pikni pa fi pay chail sopoat.** The magistrate at family court ordered the child's father to

pay child support.

majischreet variant of **majischrayt**.

majishan *n.* magician. **Di majishan mi-di chril di pipl wid aala ih chrik dehn.** The magician was thrilling the people with all of his tricks.

mak *v.* mock, ridicule, mimic. **Evriting weh Ah seh, di pikni dehn mak mi.** The children mock everything that I say. *See also*: **joaki**, **klong**.

maka paarat *n.* macaw; large brightly colored parrot. *Ara macao*. *See also*: **paarat**.

makapaalo *n.* head rest for carrying a load on the head. **Mista Brads seh ih wahn mek wahn makapaalo owta di chree leef dehn.** Mister Brad says he will make a specific headrest, called makapaalo, out of the tree leaves.

makaroani *n.* macaroni, pasta of any type. **Aal mi waif noa fi kuk da makaroani ahn cheez.** The only thing my wife knows how to cook is macaroni and cheese.

maklala *n.* a species of small lizard. Also called ‘kak maklala’ (presumably because the male has a comb-like tuft). **Pus laik kech maklala fi eet.** Cats like to catch lizards to eat. *See also*: **lizad**. [<Misk. ‘mahklala’]

makoabi *n.* lovesickness. **Poa Joa mi ga bad makoabi wen di gyal lef ahn.** Poor Joe was really lovesick when the girl left him. *See also*: **kabanka**, **krisisisilo**, **miskoabi**.

makoabi seed *n.* parched pumpkin or squash seeds. **If yu waahn kyoar yu makoabi, yu hafu jrink kinel waata ahn eet makoabi seed.** If you want to cure your lovesickness, you have to drink canal water and eat pumpkin seeds. *See also*: **pepeetos**.

makril *n.* mackerel.

maku 1) *n.* pet name for a close friend or confidante; usually a woman. **Mee ahn mi maku gaahn shap aal day.** My good friend and I went shopping all day. 2) *n.* friend (used in a slightly derisive manner). **Ah si maku gat aan hai heel tudeh.** I see ‘our friend’ has on high heels today. *Variant of*: **makume**.

makume (var: **makumeh**) (*var*: **maku**) *n.* relationship term used to refer to the godmother of one’s child; or by extension, a close friend. *See also*: **komaajre**.

makumeh variant of **makume**.

makyanik *n.* mechanic. **Di makyanik chaaj mi hoal a faiv honjrid dalaz fi fiks mi kaa.** The mechanic charged

me all of five hundred dollars to fix my car.

malanti (var: **manati**) *n.* manatee; large hairless mammal which lives in both salt and fresh water and which can grow to 13 feet long and weigh over 1000 pounds. *Trichechus manatus*. **Dehn malanti sok titi sayhn laik how hyooman baybi sok dehn ma wan.** Manatees nurse in the same way that human babies do. *See also*: **see kow**.

Malanti (var: **Manati**) *n.* another name for the village of Gales Point Manatee, located in the Belize District on a spit of land jutting into the Southern Lagoon; an area now part of a nature reserve because of the many manatee (malanti) in the lagoon.

malaydi *n.* very hard wood; shouldn't be used where it can get wet.

malayrya *n.* malaria. **Eena rayni taim Helt Dipaatment kohn rong kohn spray aala dehn swamp ayrya fi mek wi noh kech malayrya.** In the rainy season the Health Department comes around to spray all of the swampy areas so that we don't catch malaria.

malayta *n.* hunting bag. **Onkl Jan kip ih bulit dehn eena ih malayta.** Uncle John keeps his bullets in his hunting bag.

malis *v.* hold a grudge, begrudge. **Mee ahn Glorya noh taak fi too weeks kaa shee di malis mi.** Gloria and I haven't spoken for two weeks because she's holding a grudge against me. *See also*: **groj**.

hoal malis hold a grudge. **Greta noh wahn taak tu yu rait now kaa shee laik hoal malis.** Greta won't talk to you right now because she likes to hold a grudge. *See also*: **groj**. ['malice']

mam *n.* ma'am, madam; term of respect used by some young men when addressing older women. **Mam, Ah tel yu dat da noh mee gaan eena yu yaad.** Ma'am, I told you that it wasn't I who went into your yard. *See also*: **mami**.

mama (*var*: **ma**, **mada**, **muma**) *See also*: **mami**.

mama-lehleh variant of **ma-lehleh**.

mami 1) *n.* ma'am, madam; term of respect used by some young men when addressing older women. **Mek Ah help yu kehr yu bag, mami.** Allow me to carry your bag, ma'am. *See also*: **mam**. 2) *n.* mama or mommy; term used by little children. *See also*: **mama**.

man (*var*: **mayn**) 1) *n.* man. 2) *interj.* Man!.

man-a-waar *n.* Frigate bird; large sea bird. *Fregata magnificens*. ['man-of-war' probably because it attacks other fish-eating birds]

man-bwai *n.* full-grown young man. (*Usually used disparagingly*) **Hihn da big man-bwai an ih ma stil di wash ih kloaz far ahn.** He's a full-grown young man and his mother still washes his clothes for him.

manati variant of **malanti**. *n.*

Manati variant of **Malanti**. *n.*

manaz *n.* manners. **Sohn a dehn yong bwai pahn di schreet noh ga no manaz.** Some of the young boys on the street have no manners.

mango (var: **mengo**) *n.* mango. *Mangifera indica*. **Laik how da mango seezn, aal kaina mango deh bowt di plays.** Because it's mango season, you find all kinds of mangos around the place.

mangro *n.* mangrove. **Di mangro dehn da Bileez da fi mek di lan noh wash weh.** The mangroves in Belize keep the land from washing away.

mangro paarat *n.* red-lored parrot. *Amazona autumnalis*. *See also*: **paarat**.

manij *v.* manage; succeed in accomplishing one's goal. **Too man mi eena di mod, bot wan a dehn manij fi get owt.** Two men were in the mud, but one of them managed to get out. *See also*: **handl**, **hoal op**.

manija *n.* manager. **Da lee oal laydi smaal bot ih kakataari, soh Ah bet yu ih wahn aks fi di manija fi rayl op bowt di prais a di shooz ih di chrai bai.** The little old lady is small but assertive, so I bet you she will ask for the manager to complain about the price of the shoes she is trying to buy.

manish *adj.* precocious (sometimes inappropriately); refers to behavior by a boy. **Sins da bwai di goh aan soh manish, mek ih goh werk.** Since that boy is behaving as if he's a grown-up, let him get a job. *See also*: **umanish**.

manje (var: **manjeh**) *v.* eat greedily. **Wen di man dehn si di lat a food, dehn staat tu manje.** When the men saw all the food, they started to eat greedily. *See also*: **hag op**, **lash dong**, **nyam**, **waks aaf**, **yafl**. [<Fr. 'manger' to eat]

manjeh variant of **manje**. *v.*

manklown *n.* a woman whose partner takes her for a fool. **Jooli stay wid Jan eevn afta ih kech ahn wid neks uman; shee da reel manklown.** Julie remained with John, even after she caught him with another woman; she is really

being taken for a fool.

mantayn *v.* maintain, support. **Chaali neva waahn mantayn ih sebm pikni dehn.** Charlie didn't want to support his seven children. *See also*: **sopoat**.

mantaynans *n.* maintenance, support. **Ah noh geh no mantaynans moni fahn Chaali.** I don't get any support money from Charlie. *See also*: **sopoat**.

mantel *n.* lewd, promiscuous male. *slang*. *See also*: **sketel**. [Play on the word 'sketel' a promiscuous female]

manyoar *n.* manure. *See also*: **fertilaiza**, **haas domp**, **kow dong**.

map[1] *n.* map. **Di teecha mek di pikni dehn jraa wahn map a Bileez.** The teacher made the children draw a map of Belize.

map[2] 1) *v.* mop. **Di floa mi soh doti, Ah mi hafu map ahn op.** The floor was so dirty, I had to mop it up. 2) *n.* mop. **Ah chroweh di oal map kaa ih mi-di jrap lat a schring pahn di floa.** I threw the old mop away because it was dropping a lot of string on the floor.

maraas *n.* algae, moss. **Di batam a di see mi luk green kaaz a aala di maraas weh mi dong deh.** The bottom of the sea looked green because of all the algae that's down there.

maratan *n.* marathon. **Di Yooniversiti a Bileez ga wahn maratan evri yaa.** The University of Belize has a marathon every year.

mareen *adj.* marine, of the sea. **Evri skool pikni tudeh day di hyaa bowt mareen protekshan.** All school children these days are hearing about marine protection.

marid 1) *v.* (*Eng. past tense form is infinitive form in Kriol.*) marry, wed. **Wai yu noh marid da gyal if yu lov ahn?** Why don't you marry that girl if you love her? *See also*: **brok ih nek**. 2) *adj.* married. **Ah tel shee fi stap play wid da marid man.** I told her to stop having an affair with that married man.

marij 1) *n.* marriage. **Fi dehn marij laas lang kaa dehn lov wan anada bad.** Their marriage has lasted a long time because they love each other deeply. 2) *adj.* marriage. **Datdeh marij servis mi lang lang lang.** That marriage service was very long.

mash *v.* mash.

mash op 1) to have a great time, revel, carouse. **Joorin kaanival taihn, wi wahn**

mash op di plays, di daans ahn sing ahn goh aan laik halari! During the carnival, we will really enjoy ourselves, dancing and singing and going on like loud women! 2) to destroy, demolish. **Pahn tap a teef di TV ahn nada tingz, di teef dehn mash op di hows, soh evriting brok op ahn doti.** In addition to stealing the TV and other things, the thieves destroyed the house, so everything is all broken and dirty. 3) put a stop to something. **Joorin wahn kerfyoo, chrai noh ga wahn paati kaaz polees wahn kohn kohn mash it op.** During a curfew, make sure you do not have a party because the police will come and put a stop to it.

mash dong press down hard or repeatedly. **Mek shoar yu mash dong di plaantin gud gud-wan bifoa yu playt op di hudut.** Make sure that you mash the plantain really good before you plate the hudut. *See also*: **pres**.

mash kaan hurt someone verbally, touch on a sensitive topic. **Faada Flowaz neva doz frayd fi mash yu kaan bowt eniting.** Father Flowers was quite outspoken about sensitive topics.

masheen (var: **misheen**) *n.* machine; any gas powered mechanical device or vehicle. **Ah wish Ah mi ga wan a dehn lee masheen fi kot mi yaad.** I wish I had one of those little machines to cut my yard.

masheet variant of **machet**.

masi (*var*: **mersi**) *n.* mercy. **Da man noh pay ih pikni no main; ih jos lef ahn tu di masi a di wol.** That man doesn't pay any attention to his child; he just leaves him to the mercy of the world.

Masi Maasa *n.* Merciful God. **Masi Maasa, hav mersi pahn mi soal.** Merciful God, have mercy on my soul. *See also*: **Almaiti**.

masiful *adj*. massive, huge. **Mi aahnti sen moni fi mek dehn bil wahn masiful hows far ahn.** My aunt sent money to have a huge house built.

maskita archaic variant of **maskito**.

maskito (arch variant: **maskita**) *n.* mosquito. **Laik how rayni weda di kohn, lat a maskito wahn deh.** Since the rainy weather is coming, there will be lots of mosquitos. *See also*: **flai**, **schraika**.

masungeh *n.* dinner, dinnertime. **Da masungeh taim; kohn eet.** It is dinner time; come and eat. [used in the old mahagony camps, and

still used by older men]

mata[1] *n.* matter.

noh mata no matter, regardless of. **Noh mata weh yu goh, Ah wahn fain yu.** No matter where you go, I'll find you. *See also*: **noh kay**.

mata[2] *n.* matter (pus). **Lat a mata ron owta di bomp pan ih fays.** Lots of pus ran out of the pimple on his face. *See also*: **koropshan**.

matilda fut *n.* matilda foot; a dumpling made of green plantain or banana and put in stews. **Grayta di green plaantin mek wi mek sohn matilda fut fi put eena di sehreh.** Grate the green plantain so we can make some matilda foot for the fish stew. *See also*: **bail kayk**, **domplin**.

matok *n.* pickaxe. **Goh bara Misa Jan matok mek Ah dig op di grong kaa Ah waahn plaant sohn sweet pepa.** Go borrow Mr. John's pickaxe so I can dig up the ground because I want to plant some sweet peppers. *See also*: **pik eks**.

mats *n.* mathematics. **Mi son bring hoahn wahn lat a mats fi du fi hoamwerk.** My son brought lots of math to do for homework. *See also*: **somz**.

May *n.* May. **May da wan a di hatis mont eena di yaa.** May is one of the hottest months of the year.

May plom *n.* type of plum. **Wom laik deh eena dehn raip raip May plom.** Worms are always in over-ripe May plums. *See also*: **plom**. [Named because they are in season during the month of May]

maybi *adv.* maybe, perhaps. **Maybi if yu stodi gud, yu wahn paas yu egzam.** Maybe if you study hard, you will pass your exam.

mayd *n.* maid. **Ai noh laik dehn chreet mi laik no mayd.** I don't like them treating me like a maid. *See also*: **saavant**.

maydn *n.* virginity, maidenhood. **Da gyal mi seh ih neva waahn laas ih maydn sotay ih marid; Ah wanda if da-mi soh?** That girl said she never wanted to lose her virginity until marriage; I wonder if it was so?

mayflowa chree *n.* Mayflower; type of tree, the wood of which is used for paneling and which has masses of pink blossoms in dry season. *Tabebuia rosea*. **Dehn ga wahn ayrya da Bileez Siti weh dehn kaal Mayflowa, kaaz lang taim ih yoostu ga lat a mayflowa chree.** There's an area in Belize City

called Mayflower because long ago there were a lot of mayflower trees there.

mayja *adj*. major, great in importance or rank. **Di mayja ting weh hapm eena mi laif dis yaa da dat Ah geh marid.** The major thing that happened in my life this year was that I got married.

maykop *n.* make-up. **Da gyal laik put aan tu moch maykop pan ih fays.** That girl likes to put on too much make-up.

mayl *n.* male. **Mi daag ga faiv popi - chree mayl ahn too feemayl.** My dog has five puppies - three males and two females. *See also*: **feemayl**.

mayn[1] *adj*. main, chief, most important. **Di mayn ting weh rang wid hihn da ih greedinis.** The main thing wrong with him is his greediness.

mayn[2] *interj*. man. **Mayn, ih oanli hat tudeh!** Man, it's hot today! *var*: **man**.

mayr *n.* mare. **Di man raid da oal mayr til ih jrap.** The man rode that old mare until she dropped.

medisn *n.* medicine. **Mi graama di get aan eena yaaz now an ih kyaahn eevn tek ih medisn bai ihself.** My grandmother is getting old now and she can't even take her medicine by herself. [frequently this refers to herbal medicines.]

mee 1) *pron.* (*Emphatic 1st person subjective form of 'Ah'*) I. **Ah don du it, soh mee noh kay weh dehn seh bowt mi.** I've already done it, so I don't care what they say about me. *See also*: **Ah**, **Ai**, **mi**. 2) *pron.* (*Emphatic 1st person objective form of 'mi'*) me. **Di teecha aalwayz di pik pahn mee bot da noh mee di faas wid hihn.** The teacher always picks on me, but I wasn't the one who was bothering him.

fi mee (*Emphatic possessive*) my. **Dat da fi mee man, da noh fi yoo!** That's my man, not yours! *See also*: **mai**.

fi mee wan mine. **Mek wi stap aagyu; dis da fi mee wan, ahn dis da fi yoo wan.** Let's stop arguing; this is mine, and this is yours. *See also*: **mainz**.

meel *n.* meal. **Betsi shee neva did laan fi kuk, soh Ah neva geh wahn gud meel eena wahn lang taim.** Betsy didn't learn to cook, so I haven't had a good meal for a long time. *See also*: **kukin**.

meen[1] *v.* intend, mean. **Yu meen fi du dat!** You meant to do that! *See also*: **inten**.

meen[2] *adj*. miserly, stingy. **Yu**

si da Mis May? Ih meen bad bad bad; ih neva gi, ih oanli tek. You see Miss May? She's really stingy. She never gives, she only takes. *See also*: **cheep**, **geechi**, **stinji**.

meenin *n.* meaning. **Di teecha eksplayn di ful meenin a evriting tu wi.** The teacher explained the full meaning of everything to us.

meentaim *adv.* meantime. **Mee ahn mi sista di play hapskach; meentaim mi breda hihn mi-di get eena chrobl.** My sister and I were playing hopscotch; in the meantime my brother was getting in trouble.

meet[1] *n.* meat. **Di oanli meet weh mi hozban laik da gaym meet.** The only meat that my husband likes is wild meat.

meet kain meat foods. **Weh meet kain deh da maakit?** What kind of meat is at the market?

meet[2] *v.* meet. **Ai mi don gaahn meet shee da di spat, bot shee neva shoa op.** I had already gone to meet her at the spot, but she never showed up.

meet shap *n.* butcher shop. **Ah sen di man da di meet shap fi bai fish, an ih bring chikin!** I sent the man to the butcher shop to buy fish, and he brought chicken! *See also*: **bucha**.

meeta *n.* meter. **Da noh no joak wen dehn tek aaf yu waata meeta midl a di day.** It's no joke when they turn off your water in the middle of the day.

meetn *n.* meeting. **Wi gaahn da di meetn soon soon bot nobadi neva dehdeh yet.** We went to the meeting very early but nobody was there yet.

meezlz *n.* measles. **Dehn yoostu gi wi bail kaan waata fi mek di meezlz noh eech.** They used to give us water in which corn had been boiled to make the measles not itch.

megij *n.* maggot. **Di gwaava mi soh raip dat ih mi ful op a megij.** The guava was so ripe that it was full of maggots. *See also*: **mijit**.

meja (var: **mezha**) *v.* measure. **Di man dehn kohn fi meja fi si how lang fi mek di jrayn.** The men came to measure to see what length to make the drain.

mejament (var: **mezhament**) *n.* measurement. **Wi gaahn tek mejament fi soa skool yoonifaam.** We went to have our measurements taken to have our school uniforms made.

mek 1) *v.* make. **Di teecha mek wi rait dong evriting weh ih seh.** The teacher made us

write down everything that she said. 2) *v.* allow, permit, let. **Mek Ah du weh Ah waahn.** Let me do what I want. *See also*: **low**. 3) *conj.* so that. **Ah put aan wahn sweta pahn mi baybi mek ih noh kech koal.** I put a sweater on my baby so that he wouldn't catch cold

fi mek in order to. **Fi mek unu get unu dina, unu hafu get eena lain.** In order to get your dinner, you'll have to get in line.

mek fi act as if. **Ih mek fi wap mi wid di stik, bot dehn hoal ahn bak.** He acted as if he was going to hit me with the stick, but they held him back.

mek it succeed. **If yu waahn mek it eena laif, yu hafu werk haad.** If you want to succeed in life, you have to work hard.

mek op bak make up again. **Mee ahn mi gyal mi brok, bot wi mek op bak.** My girl and I broke up, but we made up again.

mek op...bed make one's bed. **Mek op yu bed bifoa yu goh da skool.** Make your bed before you go to school.

mek op...fays 1) pucker, grimace. **Da laim mi soh sowa, ih mek Ah mek op mi fays.** That lime was so sour that it made me grimace. *See also*: **mash...mowt**. 2) having a scowl or dark look on one's face. **Teecha mosi get op pahn di rang said a di bed kaa ih fays mek rait op.** The teacher must have gotten up on the wrong side of the bed because she came with a scowl on her face. *See also*: **mikays-mikays fays**.

mek op...main decide, make up one's mind. **Ah noh noa wai Soashal noh mek op dehn main if dehn wahn gi mi di pikni.** I don't know why the people at Social Services don't make up their minds if they're going to give me the child or not. *See also*: **disaid**.

mek-op *adj*. phony, made-up. **Mi bwaifren aalwayz kohn wid sohn mek-op stoari fi tel mi, bot Ah noh bileev ahn ataal.** My boyfriend always comes with some phony story to tell me, but I don't believe him at all.

mekaate (var: **mekaateh**) *n.* a measurement/use. **Ah wanda humoch mekaate a chikleh deh da bak?** I wonder how much is the weight of chicle in the back?

mekaateh variant of **mekaate**.

meke-meke (var: **mekeh-mekeh**) *adj*. sloppy; way in which food is presented. **How di dina luk soh meke-meke laik sohnbadi mi-di play een**

deh? Why does the dinner look so sloppy as if someone was playing in it?

mekeh-mekeh variant of **meke-meke**. *adj*.

memba[1] (var: **rimemba**) *v.* remember. **Yoo neva memba yu oan bertday?** You didn't remember your own birthday? *See also*: **put bihain yu ayz**.

memba[2] *n.* member. **Ih da-mi wahn memba a da politikal paati.** He was a member of that political party.

memri *n.* memory. **Misa Jaaj ga wahn gud memri fi soh oal.** Mr. George has a good memory for being so old.

mengo variant of **mango**.

menshan *v.* mention. **Ih menshan oava ahn oava weh mi hapm tu ahn.** He mentioned over and over what had happened to him.

merda 1) *v.* murder. **Dehn seh Jan merda ih waif jos fi kalek inshoarans.** They say that John murdered his wife just to collect insurance. *See also*: **kil**, **slaata**. 2) *n.* murder. **Di joori fain di man gilti a merda.** The jury found the man guilty of murder.

merdara *n.* **Da merdara kil mi oanli son.** That murderer killed my only son.

merdarayshan *n.* violent fight, argument or riot that could lead to murder. **Di too famili dehn dong di schreet mi-di kwaaril soh haad dat wi mi tink dat da merdarayshan mi-di goh aan.** The two families down the street were quarreling so much that we thought that a murder was taking place.

meri-goh-rong 1) *n.* merry-go-round, carrousel. **Wen Dayzi kom aafa di meri-goh-rong, ih mi tonti tonti.** When Daisy came off of the merry-go-round, she was very dizzy. 2) *n.* carnival rides collectively. **Wen meri-goh-rong kohn da tong, wi laik raid di Feris weel.** When the carnival comes to town, we like to ride the Ferris wheel.

merseeya *n.* blood pudding or sausage. **Mee laik wen dehn kuk di merseeya wid eg.** I like it when they cook the blood pudding with eggs. *See also*: **longaneesa**, **sachiz**.

mersi (*var*: **masi**) *n.* mercy. **Da oanli bai Gaad mersi yu stil di liv tudeh.** It's only by God's mercy that you're still living today. *See also*: **piti**.

ga mersi pahn have mercy on. **Noh beet ahn soh haad, man; ga lee mersi pan ahn.** Don't hit him so hard, man; have some mercy on him. *See also*: **sari fi...**, **tek piti pahn**.

mes *n.* mess. **Di baybi mek wahn big mes pahn di floa**

wid ih dina. The baby made a big mess on the floor with his dinner.

mes op mess up, ruin. **Mi breda dehn laik mes op mi hyaa wen Ah don tek mi taim fi koam ahn.** My brothers like to mess up my hair after I've taken my time to comb it. *See also*: **hambog**.

mesij *n.* message. **Wi ma noh mi dehdeh, soh wi lef wahn mesij far ahn.** Our mom wasn't there, so we left a message for her.

mesinja *n.* messenger. **Da bwai di werk az wahn speshal mesinja.** That boy works as a special messenger.

Mesopotaymya *n.* Mesopotamia; a central area of Belize City on the south side; called 'Mesop' for short. [Named in honour of the Belizean soldiers who fought in that area of the world (Iraq and surrounding countries) during WWII.]

Mesteeso *n.* Mestizo, generally refers to a person of mixed Spanish and American Indian heritage. **Foa difrant kolcha groop mi gi prezentayshan: Kriol, Mesteeso, Maiya ahn Garifuna.** Four different cultural groups gave presentations: Kriol, Mestizo, Maya and Garifuna. *See also*: **panya**.

mezha variant of **meja**.

mezhament variant of **mejament**.

mi[1] *v.* (*often not indicated when context indicates the action or state already occured*) past tense marker. **Wi mi gaahn da Beti bertday paati laas nait.** We went to Betty's birthday party last night.

mi[2] 1) *pron.* (*1st person singular, objective case*) me. **Pleez poas dis leta fi mi.** Please mail this letter for me. *See also*: **mee**. 2) *pro.adj* my. **Mi pen jrap eena jrayn.** My pen dropped in the drain.

fi mi my. **Dis da fi mi buk.** This is my book.

mi wahn 1) *v.* was going to, would have. **Mi ma mi wahn kohn fi Krismos bot ih neva geh ih haliday.** My mother was going to come for Christmas but she didn't get her vacation. 2) *v.* would be. **Di prafit dehn seh dat Jeezas mi wahn baan da Betlihem.** The prophets said that Jesus would be born in Bethlehem.

mi-di *v.* past continuous tense. **Wen Ah mi-di wash, Ah fain fifti dalaz eena mi hozban pakit.** When I was washing, I found fifty dollars in my husband's pocket. *See also*: **doz**, **yoostu**.

midl (var: **migl**) *n.* middle. **Wi mi-di sidong pahn wahn rak da midl a di riva.** We were sitting on a rock in the middle of the river.

midnait *n.* midnight. **Wen Ah luk op fahn mi werk, da mi don midnait, wel paas mi bedtaim!** When I looked up from my work, it was already midnight, well past my bedtime.

mids *n.* midst. **Eena di mids a aala di kanfyoozhan mi ma shee gaahn jrap dong.** In the midst of all the confusion my mother fainted.

midwaif *n.* midwife. **Eena dehnya madan taim, pipl noh laik wen midwaif diliva dehn baybi agen.** In these modern times, people don't like midwives to deliver their babies anymore. *See also*: **grandi**.

migl variant of **midl**. *n.* middle.

mijit *n.* maggots. **Noabadi neva waahn toch di ded daag kaaz ih mi ful op a mijit.** No one wanted to touch the dead dog, because it was filled with maggots. *See also*: **megij**.

mikays *v.* hurry. **Goh da maakit ahn mikays, yehr, bikaaz ih don di geh layt.** Go to the market and hurry because it's already getting late. *See also*: **hori**, **rosh**.

mikays-mikays *adj.* slapdash, slipshod. *See also*: **hori-kom-op**, **muks**.

mikays-mikays han grubby hand. **Tek yu mikays-mikays han owta mi flowa.** Take your grubby hands that have been who knows where out of my dough.

mikays-mikays fays sour face, grimace of disapproval, scowl. **Yu noh hafu put aan da mikays-mikays fays jos kaa yu noh laik mi fren.** You don't have to put on that sour face just because you don't like my friend. *See also*: **mek op...fays**.

miks *v.* mix. **Yu noh fi miks ail ahn waata.** You are not supposed to mix oil and water.

milan *n.* melon. **Di milan weh Ah jos bai jrap ahn bos!** The melon that I just bought fell and burst!

miljoo *v.* mildew. **Sayka chroa di wet kloaz dehn eena di kloaz baaskit, dehn geh miljoo op.** Because the wet clothes were thrown in the clothes basket, they got mildewed.

milk 1) *n.* milk. *See also*: **karnayshan milk**, **kow milk**, **nachral milk**, **pet milk**. 2) *n.* milk; the chicle sap.

kandens milk condensed milk. **Sheela yooz loan kandens milk fi sweetn ih**

tee. Sheila uses only condensed milk to sweeten her tea. *syn*: **sweet milk**.

sweet milk condensed milk. *syn*: **kandens milk**.

milpa *n.* a small farm; a plot of land. *See also*: **faam**, **plantaysh**. [<Nahuatl ‘milpa’ cornfield]

milyan *n.* million. **Ah wish Ah kuda win wahn milyan dalaz wan a deez dayz.** I wish I could win a million dollars one of these days.

mini-mini flai *n.* fruit fly. **Sayka weh wi chroweh lat a froots eena di gyaabij, ih haaba lat a mini-mini flai.** Because we throw lots of fruit in our garbage, it harbours lots of fruit flies.

minischri 1) *n.* ministry; a department of government. **Yu hafu rejista yu lan paypaz wid di dipaatment weh deel wid datideh govament minischri.** You have to register your land documents with the department that deals with that particular ministry in the government. 2) *n.* ministry; the outreach or work of a religious vocation. **Mi onkl spen ih laif di spred di werd a Faada Gaad, ahn ih minischri mi help bring pees tu lat a pipl.** My uncle spent his life spreading the word of God, and his ministry helped to bring peace to many people.

minista *n.* minister. **Da laydi da wahn minista a govament.** That woman is a government minister.

minit *n.* minute. **Fahn di veri minit Ah put fut eena di hows mi ma staat a skoal mi.** From the very minute I set foot in the house my mother started to scold me.

mirakl *n.* miracle, sign, wonder. **Da wahn mirakl how da baybi neva ded eena di aksident.** It’s a miracle how that baby didn’t die in the accident. *See also*: **wanda**.

miro *n.* mirror. **Aan luk eena di miro fi si if ih hyaa mi fiks gud.** Ann looked in the mirror to see if her hair was fixed nicely. *See also*: **glaas**, **lukin glaas**.

mis *v.* miss; feel the absence of. **Ah oanli mis mi hozban wen ih goh weh.** I miss my husband very much when he goes away.

Mis *sal* Miss; term of respect used before the name of both single and married women or female teachers, or used by itself when addressing a woman whose name is not known. **Mis Mariyan hozban jrap ahn da werk evri day.** Miss Marianne’s husband drops her at work every day.

Mis Laydi Miss Lady; used when referring to the name of a woman who is unknown or not remembered. **Mis Laydi dong di schreet sel bred evri day.** Miss What's Her Name down the street sells bread every day.

misa variant of **mista**. *sal* mister, sir; used before a man's name. **Misa Maatin ga wahn leeki oal doari.** Mr. Martin has a leaky old dory.

Misa Man 1) Mister Man; used to refer to someone whose name is unknown or not remembered. **Misa Man di kohn ya Choozdeh.** Mister 'What's His Name' is coming on Tuesday. 2) Mister Man; used when addressing a child who is misbehaving. **Luk ya, Misa Man, stap dat!** Look here, Mister Man, stop that!

misandastandin *n.* misunderstanding. **Mee ahn mi hozban mi ga wahn misandastandin oava moni.** My husband and I had a misunderstanding over money.

mischif (var: **mishrif**) *n.* mischief. **Wi kyaahn lef dehn pikni bai dehnself kaa dehn wahn get op tu mischif.** We can't leave the children by themselves because they'll get into mischief.

mischri *n.* mystery. **Mi pa seh da wahn mischri how sohn pipl ku di taak ahn choo fish boan sayhn taihn!** My father says it is a mystery how some people could be talking and chewing fish bones at the same time!

mischris *n.* mistress; refers to a woman for whom another woman works. **Mai mischris gi mi mi ham ahn mi terki fi Krismos.** My mistress gave me my ham and turkey for Christmas.

miself *pron.* myself. **Mee miself noh noa weh Ah wahn du wen taim fi pay mi rent.** I myself don't know what I'm going to do when it's time to pay my rent.

mishan *n.* mission, assignment. **Wen dehn finish dehn mishan, dehn gaahn bak hoahn.** When they finished their mission, they went back home.

misheen variant of **masheen**.

mishineri *n.* missionary. **Bileez ga dehn oan mishineri weh di goh da ada konchri now.** Belize has their own missionaries who go to other countries now.

mishrif variant of **mischif**.

miskoabi *n.* love sickness; female version of 'makoabi'. *See also*: **kabanka**, **krisisisilo**, **makoabi**.

misn 1) *v.* miss; notice the absence of. **Ah di misn mi wach aafa mi byooro; sohnbadi mosi mi teef it.** I'm missing my watch from off the bureau; somebody must have stolen it. 2) *adj.* missing, lost. **Di bwai pa mi nayli geh bak hoahn wen ih reeyalaiz dat di bwai mi misn.** The boy's dad had almost got back home when he realized that the boy was missing.

mista (var: **misa**) *sal* mister, sir. (*Respectful term used when addressing a man whose name one doesn't know.*) **Mista, pleez luk ya wahn minit, noh?** Mister, please look here a minute.

mistayk *n.* mistake, error. **Yu mek wahn big mistayk wen yu lef yu doa oapm.** You made a big mistake when you left your door open.

mistaykn *adj.* mistaken, in error, wrong. **Yu mosi mistaykn; da noh mee mi deh da di daans.** You must be mistaken; it wasn't I who was at the dance.

mizarabl *adj.* disagreeable, ill-tempered. **Noh bada goh aks da man fi mango kaa ih noh wahn gi yu kaa hihn tu mizarabl.** Don't bother to ask that man for mangos because he won't give you any because he's too disagreeable. *See also*: **disagreeyabl**, **krabit**, **krachiti**.

mizri *n.* misery. **Da wee wiself di kaaz aal di mizri eena di werl.** It is we ourselves causing all the misry in the world.

moa 1) *adj.* more. **Dayvid gi mi moa moni, soh now Ah wahn ga inof.** David gave me more money, so now I'll have enough. 2) *adv.* more. **Mi breda kaa moa powaful dan mai wan.** My brother's car is more powerful than mine.

moal[1] *n.* mole. **Mayvis mi ga wahn big moal pan ih noaz, bot dehn tai haas hyaa pan it an ih jrap aaf.** Mavis had a big mole on her nose, but they tied horse hair on it and it fell off.

moal[2] *n.* fontanel; the soft spot on a baby's head. **Noh kehr da baybi owt deh eena di rayn kaa ih wahn kech koal eena ih moal.** Don't take that baby out in the cold because he will catch a cold through his soft spot.

moal jrap condition when babies become dehydrated and the soft-spot on the top of the head sinks. **Di midwaif mi yooz eg wait, notmeg ahn bloo fi put op di baybi moal jrap.** The midwife used egg white, nutmeg and bluing to cause the baby's soft spot to come back up.

moan 1) *v.* mourn. **Wi moan fi di man ahn den wi beri ahn.** We mourned for the man and then we buried him. 2) *v.* moan. **Sareeta moan ahn groan wid payn hoal nait.** Sarita moaned and groaned with pain all night. *See also*: **groan**, **gront**.

moanin *n.* mourning. **Di hoal famili eena moanin bikaa dehn grampa ded soh sodn.** The whole family is in mourning because their grandfather died so suddenly.

moas 1) *n.* most. **Owta aala di bwai dehn eena di klaas, Ah laik Danyel di moas.** Out of all the boys in the class, I like Daniel the most. 2) *adj.* most. **Di gyal dehn mi-di aagyu bowt wich wan a dehn mi ga di moas hyaa.** The girls were arguing about which of them had the most hair.

moasli *adv.* mostly. **Dehn schrimps da moasli lee wan; Ai mi waahn biga wan.** Those shrimp are mostly small ones; I wanted bigger ones.

moch 1) *n.* much. **Ah noh ga moch bot Ah stil shayr weh Ah ga.** I don't have much but I still share what I have. 2) *adj.* much. **Ah noh ga moch moni bot at lees Ah chrai luk gud.** I don't have much money but at least I try to look good. 3) *adv.* much. **Aajri krai soh moch dat ih aiy dehn swel op.** Audrey cried so much that her eyes swelled up.

mod *n.* mud. **Di mod mi deep, bot wi manij fi get owt.** The mud was deep, but we managed to get out.

modi *adj.* muddy. **Wi hafu kraas wahn modi krik.** We have to cross a muddy creek.

modl *n.* model. **Mi daata waahn bee wahn modl wen ih don skool.** My daughter wants to be a model when she finishes school.

mofla *n.* muffler. **Ah shaym fi jraiv mi kaa. Ih mek lat a naiz sayka di big hoal eena di mofla.** I'm embarrassed to drive my car. It makes a lot of noise because of the big hole in the muffler.

mog *n.* pitcher. **Bring da mog ya mek Ah ful ahn wid waata.** Bring that pitcher here so I can fill it with water. *See also*: **jimi jan**, **jog**.

moho *n.* maho; tall tree with pink flowers in February. [The bark comes off in a long pliable sheet. In the past it is reported that the Mayans used it as a burial shroud.]

moles 1) *v.* molest. (*May have sexual connotations.*) **Dehn fain owt dat di lee gyal pa mi-di moles ahn.** They found out that the little girl's father

was molesting her. 2) *v.* bother. **Stap di moles di laydi wid yu lat a kweschan.** Stop bothering the lady with your many questions.

mombl *v.* mumble. **Di gyal mombl sohnting bot Ah neva andastan weh ih seh.** The girl mumbled something but I didn't understand what she said.

momps *n.* mumps. **Di hoal a Steev jaa mi swel op sayka momps.** All of Steve's jaw was swollen up because of mumps.

monch op *v.* eat. **Di bwai mi-di monch op pahn di panaades dehn.** The boy was eating the empanadas. *See also*: **eet**.

Mondeh *n.* Monday. **Mek wi goh da Gaylz Paint Mondeh.** Let's go to Gales Point on Monday.

mongki *n.* spider monkey. *Ateles geoffroy*. **Yu aalwayz si dehn mongki di heng bai dehn tayl da di zoo.** You always see spider monkeys hanging by their tails at the zoo.

mongki rong monkey around. **Stap di mongki rong bifoa yu brok sohnting.** Stop monkeying around before you break something.

mongki aapl *n.* monkey apple. *Moquilea platypus*. **Ai noh laik mongki aapl kaa ih big ahn ga lee bit a flesh.** I don't like monkey apple because it's big with a little bit of flesh. *See also*: **aapl**.

mongki bod *n.* magpie. **Mongki bod laik baal da nait taim.** Magpies like to bawl during the night.

mongki kyap variant of **baaboon kyap**.

mongki spaida *n.* monkey spider; large spider in the tarantula family. **Dehn mongki spaida dehn laik klaim pahn pipl waal.** The monkey spiders like to climb on people's walls. [Theraphosa blondi]

mongtin *n.* mountain. **Wen wi reech di tap a di mongtin, wi kuda mi si di hoal a di siti.** When we reached the top of the mountain, we could see the entire city.

mongtin kow *n.* mountain cow, tapir; largest land mammal of the American tropics, weighing up to 600 pounds, vegetarian and related to the horse. *Tapirus bairdii*. **Mongtin kow da Bileez nashanal animal ahn wan deh da di zoo weh evribadi noa weh nayhn Aypril.** The tapir is Belize's national animal and there's one at the zoo that everybody knows, named April.

mongtin pijin *n.* mountain

pigeon, the scaled pigeon. *See also*: **pijin**.

mongz (var: **monks**) *prep.* among, amongst. **Wahn teef mi deh mongz wi ahn wi neva eevn noa.** A thief was there among us and we didn't even know.

moni *n.* money. **Ah waahn goh da kee, bot Ah laas mi moni.** I wanted to go to the cayes, but I lost my money.

moni-chaynja *n.* money-changer. **Di moni-chaynja dehn di werk op da Korozaal.** The money-changers are working in Corozal Town.

monk variant of **amonk**.

monks variant of **mongz**. *prep.* among, amongst . **Unu fi shayr di kayk monks di pikni dehn.** You must share the cake among the children.

mont *n.* month. **Wi gaahn da Mexico ahn wi stay deh bowt chree monts.** We went to Mexico and stayed there for about three months.

moonlait *n.* moonlight. **Di oal man an ih waif mi-di injai di moonlait.** The old man and his wife were enjoying the moonlight.

moov 1) *v.* move. **Wi yoostu liv dong Yaabra ayra, bot wi noh laik di ayrya, soh wi moov.** We used to live in the Yarborough area, but we didn't like it, so we moved. 2) *n.* move. **Di groom rich, soh di gyal noh di mek wahn bad moov ataal.** The groom is rich, so the girl isn't making a bad move at all.

moovi *n.* movie. **Tideh day di moovi dehn ga tu moch vailens eena dehn.** These days movies have too much violence in them. *See also*: **filim shoa**, **picha**, **shoa**.

moroava *conj.* moreover, furthermore, besides. **Mi gadi aalwayz rait mi fahn Stayts ahn moroava, ih sen moni fi mi tu.** My godmother always writes to me from the States, and moreover she sends money for me too. *See also*: **bisaidz**.

mos *v.* should. **Yu mos aalwayz obay yu grani.** You should always obey your grandmother. *See also*: **aatu**, **fi**, **hafu**, **shuda**, **sopoas tu**.

mos bi maybe, perhaps; used in response to a question. **Yu tink Mama wahn kohn tudeh? Mos bi.** Do you think Mama will come today? Maybe.

mosi *aux.v* must be, must have been. **Dehn pipl ya mosi mi-di jrink tu moch wain!** Those people must have been drinking too much wine!

mosl *n.* muscle. **Shoa mi yu mosl mek Ah si if yu**

schrang. Show me your muscle so I can see if you're strong.

mosmilan *n.* muskmelon, cantaloupe. **Ah eet mosmilan bot Ah noh laik how ih smel.** I eat muskmelon but I don't like the way it smells.

mosn *v.* must not, mustn't. **Yu mosn brok di laa.** You mustn't break the law. *See also*: **aatn**, **noh fi**, **shudn**.

mostad 1) *n.* mustard. **Ah noh laik mostad pahn mi berga kaa ih tu sowa.** I don't like mustard on my hamburger because it's too sour. 2) *adj.* **Jeezas taak bowt wahn lee kungku mostad seed weh da di smaalis seed weh yu plaant eena di grong.** Jesus talked about a tiny mustard see which is one of the smallest seeds you plant in the ground.

mostash *n.* mustache. **Mi hozban mostash juk op mi mowt enitaim ih kis mi.** My husband's mustache pokes me in the mouth whenever he kisses me.

moto *n.* motor. **Staat di moto fi di chrok.** Start the truck's engine.

motosaikl (var: **motosikl**, **saikl**) *n.* motorcycle. **Dehn bwai laik ron dehn motosaikl op ahn dong di schreet laik dehn krayzi.** Those boys like to run their motorcycles up and down the street like they're crazy.

motosikl variant of **motosaikl**.

mowt 1) *n.* mouth. **Mi breda tel mi fi kip mi mowt shet bowt weh hapm.** My brother told me to keep my mouth shut about what happened. 2) *n.* voice. **Ah jos hafu yehr yu mowt an Ah noa da yoo.** I only have to hear your voice and I know it's you. *See also*: **vais**. 3) *n.* rim of a glass. **Wen di man don jrink waata, ih lef lat a baaba rong di mowt a di glaas.** When the man finished drinking water, he left lots of saliva around the rim of the glass. 4) *n.* opening. *See also*: **doa mowt**, **paas mowt**, **riva mowt**, **road mowt**.

mash...mowt pucker up to cry. **Aal yu hafu du da luk pahn di baybi an ih don di mash ih mowt fi krai.** All you have to do is look at the baby and he puckers up to cry. *See also*: **mek op...fays**.

mowt aaf tell off. **Sherli shee kohn ya kohn mowt mi aaf kaa ih seh mee tek ih moni.** Shirley came here and told me off because she said I had taken her money. *See also*: **tel aaf**.

lang...mowt (also **mowt aaf, ron aaf...mowt**) mouth off, snitch, talk indiscreetly.

Haabat gaahn mowt aaf tu mi waif ahn tel ahn seh Ah ga sweethaat. Herbert went and snitched to my wife that I have a girlfriend.

mowt waid oapm amazement, awe. **Di majishan lef di pikni dehn wid dehn mowt waid oapm.** The magician left the children with their mouths wide open with amazement.

put mowt pahn curse, evoke evil upon. **Mis Maaji put mowt pahn di gyal soh ih kyaahn geh pregnant.** Miss Margie cursed the girl so she can't get pregnant. *See also*: **kers**, **oabya**, **put kers pahn**.

pik...mowt trap with one's own words (Literally: 'pick...mouth'). **Di polees mi ares di man ahn dehn staat tu krayzi ahn wid aal kaina kweschan fi chrai pik ih mowt.** The police arrested the man and then they started to besiege him with all kinds of questions to trap him with his own words. *See also*: **chrap**.

mowt aagan *n.* mouth organ; harmonica. **Wi wahn sing ahn daans, soh bring yu mowt aagan.** We're going to sing and dance, so bring your harmonica.

mowt waata *n.* drool, saliva, spit. **Mi mowt waata staat tu ron wen Ah si aala da food.** My mouth started to water when I saw all of that food. *See also*: **baaba**, **jrool**, **spit**.

mowti *adj*. mouthy. **Kip kwaiyat; yu tu mowti.** Keep quiet; you're too mouthy.

muchroos *n.* puffer fish; small checkered puffer. *Sphoeroides testudineus*. **Wen wi mi smaal wi yoostu skrach dehn muchroos beli mek dehn bloa op.** When we were little we used to scratch the puffer fishes' bellies and make them puff up.

muks *n.* concoction. **Da weh kaina muks yu di mek?** What kind of concoction are you making? *See also*: **hori-kom-op**, **mikays-mikays**.

mum plat *n.* thick, loose braid or plait. **Wai yu put dehn mum plat eena di pikni hed mek ih luk laik dehn lee oal laydi?** Why do you put those thick braids in the child's hair that make her look like a little old lady? *See also*: **plat**. [Short for 'muma' affectionate name for grandmother or older lady in Kriol.]

muma (*var*: **ma**, **mada**, **mama**) *n.* mother. (*Not used when one is addressing one's own mother.*) **Fi yoo muma da mai ma sista.** Your mother is my mom's sister.

mushla *n.* a dessert made of boiled ripe plantain, grated

fresh ginger, and coconut milk.

musmus *n.* small river fish.

myaa *n.* mayor. **Dehn wahn soon ga ilekshan fi pik wahn nyoo myaa.** They'll soon have elections to choose a new mayor.

myool *n.* mule. **Wen Ramzi myool ded, ih mi oava terti yaaz oal.** When Ramsey's mule died, it was over thirty years old. *See also*: **dongki**.

myool ahn kyaat mule and cart; a cart pulled by mule. [This is the way supplies were moved around Belize until recent years when the carts were outlawed on the streets of Belize; they are still occasionally seen in some rural villages.]

Myool Paak *n.* Mule Park; area where Regent and Albert Streets meet with the Swing Bridge in front of the Commercial Centre. [When the Commercial Centre was the Central Market, mules used for bringing produce to market were tethered in this area.]

myoozik *n.* music. **Ai mek mi pikni dehn lisn tu aal kaina myoozik.** I let my children listen to all kinds of music.

myoozishan *n.* musician. **Mi onkl da-mi wahn gud myoozishan; ih play aal kaina inschrument.** My uncle was a good musician; he played all kinds of instruments.

N n

na variant of **noh**.

naa variant of **ner**.

naadan *adj.* northern. **Wee gwehn da Naadan Lagoon fi haliday.** We are going to Northern Lagoon for vacation.

naamal *adj.* normal. **Wen di baybi baan, ih mi ga kakaiy, bot now ih luk naamal.** When the baby was born, he was cross-eyed, but now he looks normal.

naansens *n.* nonsense, foolishness. **Mi pa hihn mi-di taak loan naansens weh ih mi jronk.** My father was talking nothing but nonsense because he was drunk. *See also*: **fool**, **schupidnis**.

naansi stoari *n.* ridiculous story, tall tale. **Yu kyaahn bileev weh Mayri shee seh kaa shee aalwayz kohn wid sohn naansi stoari.** You can't believe what Mary says because she always comes with some tall tale. [By extension from 'Anansi' the

spider - a folk tale character of African ancestry]

naasi variant of **naasti**.

naasti (var: **naasi**) *adj*. nasty (not hygienic), unclean. (*Generally refers to people rather than conditions*) **Mis Mayri naasti kaa ih bloa ih noaz eena ih han ahn neva bada wash it bifoa ih staat tu kuk.** Miss Mary is nasty because she blew her nose in her hand and didn't bother washing it before she started cooking.

naat[1] 1) *n.* north. **Pipl da di saym weda yu goh naat, sowt, ees er wes.** People are the same whether you go north, south, east or west. *See also*: **ees**, **sowt**, **wes**. 2) *n.* north wind. **Naat di bloa, soh di weda feel nais.** The north wind is blowing, so the weather feels nice.

naat jrizl north drizzle. **Dehn seh dat da naat jrizl weh wet op fool fool man.** They say that only a foolish person will walk through a drizzle from the north. *See also*: **jrizl**.

naat[2] *num.* naught, zero. **Wiltan geh wahn big naat pan ih tes paypa.** Wilton got a big zero on his test paper. *See also*: **aat**, **zeero**.

naata *n.* annatto; a small tree, the seeds of which are used to make a red dye, and locally to make recado seasoning. *Bixa orellana*. **Ivet shee mosi oanli put lee bit a naata eena ih rikaado kaa dehn luk pink wen dehn shuda luk red.** Yvette must have only put a little bit of annatto in her recado because they look pink when they should look red. *See also*: **rikaado**.

naavis variant of **nervos**. *adj*. nervous. Older form used for emphasis.**Mi oal grani tel wee shee yoostu geh naavis naavis wen ih mi hafu paas bering grong.** My old grandmother told us that she used to get very nervous when she had to pass the cemetery.

nachral *adj.* natural. **Beti wig mi luk soh nachral dat ih mi luk laik ih oan hyaa.** Betty's wig looked so natural that it looked like her own hair.

nachral milk *n.* skim milk. **Mee noh laik jrink nachral milk kaa ih tays waachri.** I don't like skim milk because it tastes watery. *See also*: **milk**.

nad *v.* nod. **Di man mi agree wid mi, an ih staat fi nad ih hed.** The man agreed with me, and he started nodding his head.

nada *adj*. other. **Wi yoostu liv pahn di nada said a di schreet.** We used to live on the other side of the street. *See also*: **ada**, **neks**, **tara**.

wahn nada another. **Ah ga wahn nada pen eena mi bag.** I have another pen in my bag.

naida variant of **needa**.

naif *n.* knife. **Ah kot aaf di bred bak dehn wid da naif kaa ih shaap shaap.** I cut off the bread crusts with that knife because it's very sharp. *See also*: **daga**.

naigong variant of **naitgong**.

nailon *n.* nylon. **Jooli frak mi mek owta nailon.** Julie's dress was made out of nylon.

nain *num.* nine. **Dehn oal taim pipl bileev dat yu fi stay eena bed nain dayz afta yu ga baybi.** The old folks believe that you should stay in bed for nine days after giving birth. [There are many superstitions surrounding the number 9.]

nain-nait *n.* a vigil or wake that lasts for nine nights after the burial of a dead person; usually held by people of Garifuna and East Indian descent. **Di pipl op di schreet mi ga nain-nait kaa dehn pa ded.** The people up the street held a wake for nine nights because their father died. *See also*: **set-op**, **wayk**.

naint *v.* massage muscles with oil, etc. **Kohn naint mi fut fi mi.** Come massage my foot for me. [<Eng. 'anoint']

nainteen *num.* nineteen. **Mi onkl bring nainteen mango fi wi.** My uncle brought nineteen mangos for us.

nainteent *adj.* nineteenth. **Ah geh marid pahn mi nainteent bertday.** I got married on my nineteenth birthday.

nainti *num.* ninety. **Mi grampa mi nainti wen ih ded.** My grandfather was ninety when he died.

nais *adj.* nice, pleasant. **Anda di chree mi nais ahn kool, soh wi mi hapi deh.** Under the tree was nice and cool, so we were happy there. *See also*: **pleezabl**, **plezant**.

nait *n.* night. **Aal owaz a day ahn nait wi yoostu wanda bowt di tong.** At all hours of the day and night we used to wander around town. *See also*: **oavanait**.

nait bog *n.* firefly, lightning bug. **Dehn lee nait bog dehn lait op priti da nait.** The little fireflies light up in a pretty way at night. *See also*: **peeniwali**, **peewom**.

nait waaka *n.* kinkajou; a small mammal in the raccoon family. *Potos flavus*. *See also*: **raakoon**.

naitgong (var: **naigong**) *n.* nightgown. **Brenda bai wahn priti naitgong fi yooz pan ih wedn nait.** Brenda bought a

pretty nightgown to use on her wedding night. *See also*: **naiti**.

naiti 1) *n.* nightie. **Di naiti mi kool fi sleep eena laik how ih shaat.** The nightie was cool to sleep in because it was short. *See also*: **naitgong**. 2) *sal* good night. *See also*: **gud nait**.

naitmayr variant of **naitmyaa**.

naitmyaa (var: **naitmayr**) *n.* nightmare. **Zeeta shee aalwayz ga naitmyaa ahn wayk op di skreem.** Zeta always has nightmares and wakes up screaming.

naiz *n.* noise. **Wi tel di pikni dehn noh fi mek no naiz.** We told the children not to make any noise.

naizi *adj.* noisy. **Di pikni dehn mi oanli naizi eena choch.** The children were very noisy during church.

nak *v.* knock, hit, strike. **Ah nak pahn di doa til mi han mi taiyad.** I knocked on the door until my hands were tired. *See also*: **baks**, **bang**, **lik**.

nak owt 1) exhausted. **Gyal, Ah mi oanli nak owt wen Ah don kleen mi hows.** Girl, I was quite exhausted when I had finished cleaning my house. 2) worry. **Noh nak owt yuself fi pay mi bak da moni weh yu hoa mi.** Don't worry about paying me back the money that you owe me. *See also*: **fret**, **wori**.

nak hed tugeda plan, plot, conspire.; (Literally: 'knock heads together'). **Wi nak hed tugeda ahn kom op wid wahn nyoo plan.** We put our heads together and came up with a new plan.

nak-ahn-stan-op *n.* shack (rougher than 'daag sidong'). **Dehn lee pikni liv eena wahn lee lee nak-ahn-stan-op hows rong di layn.** Those children live in a very tiny shack around the lane. *See also*: **daag sidong**, **kuboos**.

nak-mi-bak *n.* an herbal medicine made from the boiled bark of a tree. **Sheela bak mi-di hat ahn, soh ih grani gi ahn nak-mi-bak fi jrink.** Sheila's back was hurting her, so her grandmother gave her some herbal medicine (knock-me-back) to drink.

nakin *n.* knocking sound. **Wahn haad nakin wayk mi op.** A loud knocking woke me up.

nalij *n.* knowledge. **Da noh oanli fahn skool yu geh nalij.** School is not the only place to get knowledge.

napkin *n.* cloth diaper. **Laik how pamperz deh een, wi noh hafu wash napkin agen.**

Since disposable diapers are in, we no longer have to wash diapers. *See also*: **daiyapa**, **pamperz**.

paypa napkin paper napkin. **Ah mi hafu waip mi han wid tailit paypa kaa wi ron owta paypa napkin.** I had to wipe my hands with toilet paper because we ran out of paper napkins. *See also*: **servyet**.

taybl napkin cloth table napkin. **Mi ma aalwayz yooz taybl napkin wen Krismos; ih seh paypa napkin luk tu cheep.** My mother always uses cloth napkins at Christmas; she said that paper napkins look too cheap.

han napkin ton tayblklaat pride that causes one to forget his roots. **Sins dehn shub hihn op eena pozishan, ih fagit dat hihn da han napkin ton tayblklaat.** Since they put him in a position, he forgot where he came from. *See also*: **praid**.

nargosta *n.* a tree with very strong hard wood, used for making veneers and furniture. *Terminalia amazonia*.

naro *adj.* narrow. **Di brij mi naro, bot wi manij fi geh kraas.** The bridge was narrow, but we managed to get across.

nashanal (var: **nashnal**) *adj.* national. **Ai da wahn memba a Nashanal Kriol Kongsl.** I'm a member of the National Kriol Council.

nashnal variant of **nashanal**.

nat[1] *neg* not. *limited*. **Ih neva bring nat wan singl ting fi mi fahn Stayts.** He didn't bring a single thing for me from the States.

nat[2] 1) *v.* tangle. **Di man bring wahn baal a schring, bot ih oanli nat op.** The man brought a ball of string, but it was really tangled up. *See also*: **tangl**. 2) *n.* knot. **Da bwai eena Skowts, ahn evri yaa ih laan how fi tai wahn nyoo kaina nat.** That boy is in the Scouts, and every year he learns to tie a new kind of knot.

nati *adj.* knotty, kinky; refers to coarse, short hair, often found on Black people. **Aala Sayra pikni dehn kohn wid nati hed.** All of Sarah's children were born with kinky hair. *See also*: **piki**, **tof**.

nayba *n.* neighbour. **Di nayba dehn aalwayz mi-di taak bowt wat dehn si eena wi hows.** The neighbours always talked about what they saw in our house.

naybahud *n.* neighbourhood. **Mai kozn groa op eena wahn bad naybahud.** My cousin grew up in a bad neighbourhood.

naybl *n.* navel. **Wen dehn lee baybi baal plenti, ih mek dehn naybl shub owt.** When little babies cry a lot, it makes their navels push out.

spinz-tu-yu-naybl spin-to-your-navel; a call in the game of marbles enabling a player to play from in front of his navel instead of on the ground.

naycha *n.* nature. **Da mai naycha fi ga wahn tempa.** It's my nature to have a temper.

kot...naycha diminish one's potency. **Dehn man noh laik jrink tu moch laim joos kaa dehn seh ih wahn kot dehn naycha.** Men don't like to drink too much lime juice because they say that it will diminish their potency. *See also*: **schrang bak**.

nayhn (var: **naym**) 1) *v.* name. **Di gyal mi ingayj tu wahn man weh nayhn Jak.** The girl was engaged to a man named Jack. 2) *n.* name. **Wi aks di man weh ih nayhn bot ih neva ansa.** We asked the man what was his name, but he didn't answer.

naykid 1) *v.* get naked; disrobe. **Di krayzi man naykid ihself ahn waak dong di schreet.** The crazy man disrobed and walked down the street. 2) *adj.* naked. **Di lee bwai mi-di ron rong naykid az ih baan.** The little boy was running around as naked as when he was born.

nayl 1) *v.* nail. **Haabat nayl op di winda dehn wen harikayn mi-di kohn.** Herbert nailed up the windows when a hurricane was threatening. 2) *n.* nail. **Oanli too nayl mi-di hoal op di doa.** There were only two nails holding the door.

nayl-juk *n.* wound caused by stepping on a nail. **Keesha mi-di hap pahn wahn fut kaa ih geh nayl-juk.** Keisha was hopping on one foot because she stepped on a nail. *See also*: **juk**.

nayli *adv.* nearly, almost. **Di staam mi soh bad, wi mi nayli fraitn tu det.** The storm was so bad, we were frightened almost to death.

naym variant of **nayhn**. *v.* name. **Afta di baybi baan, dehn naym ahn Jak.** After the baby was born, they named him Jack.

nayshan *n.* nation. **Di big nayshan dehn di mek waar gens wan anada.** The big nations are making war against each other. *See also*: **konchri**.

neba archaic variant of **neva**.

nee *n.* knee. **Kerk get dong pan ih nee ahn aks Babzi fi marid tu ahn.** Kirk got down

on one knee and asked Babsy to marry him.

jrap dong pahn...nee kneel. *syn*: **neel**.

need[1] 1) *v.* need. **Evri now ahn agen, dehn uda mi sen wahn lee sohnting wen Ah mi need it.** Every now and then, they would send a little something when I needed it. *See also*: **waahn**. 2) *n.* need. **Wi shayr op wi moni wid dehn wan weh mi eena need.** We shared our money with those who were in need.

need[2] *v.* knead. **Evri eevnin Mis Jayni shee need bred.** Every evening Miss Janie kneads dough to make bread.

needa (var: **naida**) 1) *adv.* either. **If yu noh help mi, Ah noh wahn help yu needa.** If you don't help me, I won't help you either. 2) *conj.* neither. **Needa yoo ner yu ma neva kohn luk fi mi wen Ah mi deh eena haaspital.** Neither you nor your mother came to visit me when I was in the hospital. 3) *conj.* nor. **Ah noh waahn unu kehr notn pahn dis chrip – no ekschra moni naa bag, needa ting fi eet.** I don't want you to carry anything on this trip – no extra money nor bag or things to eat. *See also*: **ner**.

needl *n.* needle. **Needl juk mi aahnti finga wen ih mi-di soa.** A needle stuck my aunt's finger when she was sewing.

needlkays *n.* dragonfly. **Wen wi da-mi pikni, wi yoostu tai wahn pees a schring pahn di needlkays ahn mek ih flai rong wail wi di hoal di schring.** When we were children, we used to tie a piece of string to the dragonfly and make it fly around while we held the string.

needn *v.* need not. **Ah needn tel yu how mongki kuda falafut.** I don't have to tell you how monkeys can imitate.

neekyap *n.* kneecap. **Wen Jan mi-di play baal, dehn kik ahn eena ih neekyap.** When John was playing ball, they kicked him in the kneecap.

neel *v.* kneel. **Di man neel dong front a Jeezas ahn aks Ahn fi kyoar ahn.** The man knelt in front of Jesus and asked him to heal him. *syn*: **jrap dong pahn...nee**.

nees *n.* niece. **Rayman mi-di geh marid tu ih oan nees ahn neva noa.** Raymond was getting married to his own niece and didn't even know it.

neet 1) *adj.* neat. **Fi mee son kyaahn eevn mek wahn neet bed.** My son can't even make a neat bed. 2) *adv.* neatly. **Maaji aalwayz jres neet.**

Margie is always neatly dressed.

neeta variant of **andaneet**.

nefyu variant of **nevyoo**. *n.*

neg 1) *v.* nag. **Stap neg di man, noh?** Stop nagging the man, won't you? *See also*: **heg**. 2) *n.* nag. **Sohntaim hihn da wahn oal neg kaa ih heg mi aal day.** Sometimes he is an old nag because he pesters me all day.

nek *n.* neck. **Da hoofa da chayn rong yu nek?** Whose chain is that around your neck?

nek bak nape of the neck. **Wahn bee bait Henjri rait pan ih nek bak.** A bee stung Henry right on the nape of his neck. *See also*: **kobij hoal**.

neklis *n.* necklace. **Veera hozban bai wahn priti perl neklis far ahn.** Vera's husband bought a pretty pearl necklace for her.

neks 1) *adj.* next. **Neks yaa wi gwehn da Nyoo Yaak.** Next year we're going to New York. 2) *adj.* other. **Wi reech kraas di neks said a di riva fos.** We reached the other side of the river first. *See also*: **ada**, **nada**.

ner (var: **naa**) *conj.* nor. **Needa mee ner Jan noh gwehn da di finaral.** Neither John nor I are going to the funeral. *See also*: **needa**.

ners (var: **nos**) *n.* nurse. **Ners, mi beli di hat mi.** Nurse, my stomach is hurting.

nervos (var: **naavis**) *adj.* nervous. **Ah mi feel nervos wentaim fi Ah gi mi speech.** I felt nervous when it was time for me to give my speech. *See also*: **jichri**, **jompi**.

nervz *n.* nerves. **Dis pikni baalin di geh pahn mi nervz!** This child's bawling is getting on my nerves!

nes *n.* nest. **Foa lee eg mi eena di nes.** There were four little eggs in the nest.

nesiseri *adj.* necessary. **Aala da raylin op weh mi ma du neva nesiseri.** All of the railing up that my mom did wasn't necessary.

net *n.* net. *See also*: **fishin net**, **gini sayn net**, **kyaas net**, **pers sayn net**, **sayn net**, **schrimps net**.

neva (arch variant: **neba**) 1) *adv.* never. **Ah wahn neva goh bak tu da man agen kaa ih jrink tu moch.** I'll never go back to that man again because he drinks too much. *See also*: **no taim**, **wen fowl kot teet**. 2) *adv.* did not. **Ah mi-di luk fi mi breda bot Ah neva fain ahn.** I was looking for my brother but I didn't find him.

neva play do one's all. **Soh**

moch food mi dehdeh, Ah neva play fi eet. There was so much food, I ate all I could.

neva-si-kohn-si 1) *id.* to describe someone acting superior. **Luk ya man—shee da neva-si-kohn-si, di chrai taak laik ih doz aalwayz bai labsta.** Imagine—she is pretending like she always bought lobster [when it is only recently that she can afford it]. **Neva-si-kohn-si Sayra di play laik shee mi aalwayz noa bowt gud ting.** Sara is acting superior, like she knows about good things. *syn*: **dish klaat ton tayblklaat**. 2) *adj*. to describe someone who is amazed at an ordinary thing. **Wen di bank masheen push owt di moni, neva-si-kohn-si Sheneeka jomp bak eena sopraiz!** When the bank ATM dispensed the money, a surprised Shanieka jumped back in surprise! *See also*: **bushi**.

nevyoo (var: **nefyu**) *n.* nephew. **Mi nevyoo kohn kohn liv wid wi.** My nephew came to live with us.

nibl *v.* nibble. **Di rat dehn aalwayz di nibl pahn di cheez.** The mice are always nibbling on the cheese.

nigaraitis *n.* the stuffed and lazy feeling after eating a large meal. **Afta di big Krismos dina, aala wi mi ga nigaraitis.** After the big Christmas dinner, we all felt stuffed and lazy.

niglek *v.* neglect. **Jayn niglek ih pikni dehn fi goh play kyaad.** Jane neglected her children to go play cards.

niknayhn variant of **niknaym**.

niknaym (var: **niknayhn**) 1) *v.* nickname. **Di bwai nayhn Janatan, bot sayka weh ih soh big, dehn niknaym ahn "Big Jan."** The boy is named Jonathan, but because he is so big, they nicknamed him "Big John." 2) *n.* nickname. **Di bwai nayhn Janatan, bot sayka weh ih soh big, dehn gi ahn di niknaym "Big Jan."** The boy is named Jonathan, but because he is so big, they gave him the nickname "Big John."

nipl *n.* nipple. **Naama nipl dehn mi bos op weh di baybi sok dehn soh haad.** Norma's nipples were cracked and sore because the baby sucked them so hard. *See also*: **titi paint**.

nit *v.* knit. **Jaaja nit wahn payr a booti fi ih baybi.** Georgia knit a pair of booties for her baby.

no 1) *adv.* (*Pronounced with a long 'o' sound due to common usage – this is an exception to the Kriol spelling rules.*) no; the opposite of 'yes'. **No, wi**

neva need notn. No, we didn't need anything. 2) *n.* no. **Jan neva tel mi yes er no.** John didn't tell me yes or no. 3) *adj.* not any. **Ah noh ga no bred fi eet.** I don't have any bread to eat.

no miks *adv.* extremely, to the maximum extent, very. **Di pikni dehn mi fraitn no miks wen dehn si di snayk.** The children were extremely frightened when they saw the snake. *See also*: **nohmoh nohmoh**.

no taim *adv.* never. **Ivet no taim goh da Anjru hows.** Yvette never goes to Andrew's house. *See also*: **neva**.

no way *pron.* nowhere, anyplace, anywhere. **Sodn-wan owta no way wahn man eena brait brait kloaz apyaa.** Suddenly, out of nowhere a man in bright clothes appeared.

no-taal *interj.* no way; emphatic NO. **No-taal mee gwain da bush wid yoo!** No way am I going into the forested area with you. *syn*: **haka**.

noa *v.* know. **Mee noh noa hoo shee.** I don't know who she is.

fan Ah noa miself as far back as I can remember; age of awareness. (Literally: 'Since I have known myself'). **Fan Ah noa miself Misa Jan ga da lee shap.** As far back as I can remember Mr. John has had that little shop.

noabadi variant of **nobadi**.

noat *n.* note, short letter. **Mayvis lef wahn noat seh ih gaahn hoahn.** Mavis left a note saying that she went home.

noatis *v.* notice. **Wi noatis dat di man bihain wi mi oanli ga wan han.** We noticed that the man behind us had only one arm. *See also*: **sait**, **si**.

noaz *n.* nose. **Karen noaz mi son bon op.** Karen's nose was badly sun burned. *See also*: **snifa**.

noaz hoal *n.* nostril. **Di baybi noaz hoal mi wel stap op wid koal.** The baby's nostrils were stopped up with mucus.

noaz naat *n.* snot, nasal mucus. **Da lee laydi aalwayz di dig owt noaz naat owta ih noaz.** That little lady is always digging mucus from her nose. *See also*: **bubu**, **koal**, **noaz sprinklin(z)**.

noaz sprinklin(z) *n.* nose droplets. **Yu ku geh di vairos chroo noaz sprinklin wen sohnbadi weh sik kaaf er sneez.** You can get the virus through nose droplets when someone who is sick coughs or sneezes. *See also*: **koal**, **noaz naat**.

noazi *adj.* nosy. **Dat da wahn noazi lee laydi.** That is a nosy little lady. *See also*: **intafayrin**.

nobadi (var: **noabadi**) 1) *pron.* nobody, no one. **Nobadi neva noa weh Ah mi-di krai fa.** Nobody knew why I was crying. 2) *pron.* anybody, anyone. **Ah neva tel nobadi weh Ah mi-di krai fa.** I didn't tell anyone why I was crying. *See also*: **enibadi**.

nof (var: **inof**) 1) *adj.* (*Often duplicated for emphasis 'nof nof'.*) enough. **Wi ga nof dina fi feed evribadi.** We have enough dinner to feed everybody. 2) *adj.* plenty. **Da man ga nof moni an ih stil geechi.** That man has plenty of money and he's still stingy. *See also*: **lat**, **plenti**. 3) *adv.* enough. **Yu mi don sleep nof now.** You have already slept enough now.

nof fi stoan daag abundance, more than enough. **Dis yaa wi ga nof mango fi stoan daag wid.** This year we have more than enough mangos. [Idiom: enough to throw at the dogs.]

noh (var: **na**) 1) *neg* not. **Ah noh noa weh yu di taak bowt.** I don't know that you're talking about. 2) *interj.* isn't that so?. **Yoo waahn goh hoahn bad, noh?** You really want to go home, isn't that so? *See also*: **karek**, **noh chroo**, **rait**.

noh fi ought not, should not, must not. **Yu noh fi teef.** You shouldn't steal. *See also*: **aatn**, **mosn**, **shudn**.

noh raitid not in the correct frame of mind; mentally challenged, as demonstrated by behavior. **Wee mi noa Ms. Maata noh raitid wen ih mi staat wyaa too difrent shooz.** We knew Ms. Martha was not in her correct frame of mind when she began to wear two different shoes. *See also*: **rait**.

nohmoh 1) *adv.* anymore, no more. **Dehn mi-di luk, bot dehn kudn si ahn nohmoh.** They were looking, but they couldn't see him anymore. *See also*: **agen**. 2) *adj.* anymore, no more. **Di chree noh wahn bayr nohmoh froot eva agen.** The tree will not bear anymore fruit ever again.

nohmoh nohmoh to the maximum extent, to the extreme. **Ah lov yu tu nohmoh nohmoh.** I love you with everything I have. *See also*: **no miks**.

nohow *adv.* anyhow. **Yu noh gwehn no way, nohow, noh kay humoch yu krai!** You're not going anywhere, anyhow, no matter how much you cry!

nokl *n.* knuckle. **Di teecha beet di lee bwai pan ih nokl**

dehn. The teacher hit the little boy on his knuckles.

noklz *n.* fist. **Ah wahn gi yu wan a dehnya noklz rait eena yu mowt.** I will punch you in the mouth with one of my fists. *See also*: **fis**.

noklz dong knuckles down; a call in the game of marbles forcing a player to spin his marble with his knuckles in contact with the ground.

nomba *n.* number. **Di nomba weh play eena boleedo laas nait da-mi 60.** The number that played in boledo last night was 60.

nomba too 1) *v.* defecate. *euphemism*. **Di lee gyal nomba too op ihself.** The little girl defecated on herself. *See also*: **tutu**. 2) *n.* feces. *See also*: **kaka**.

nomba wan *v.* urinate. *euphemism*. **Teecha, Ah waahn nomba wan.** Teacher, I wish to urinate. *See also*: **peepi**, **pidl**, **pis**, **weewi**.

non[1] 1) *pron.* none, any. **Ah mi tink Ah mi ga moni eena mi pos bot Ah neva ga non.** I thought that I had money in my purse but I didn't have any. 2) *pron.* either, neither. **Di too lee bwai dehn mi-di bihayv bad bot di teecha neva ponish non a dehn yet.** Both boys were misbehaving but the teacher hasn't punished either of them yet.

non[2] *n.* nun. **Paaleen gaahn ton non kaa Jaaj lef ahn fi wahn nada gyal.** Pauline went to become a nun because George left her for another girl.

nos variant of **ners**. nurse.

not *n.* nut. **Jeri kudn fain di not weh goh lang wid di boalt.** Jerry couldn't find the nut that went along with the bolt.

notmeg *n.* nutmeg; tree producing an aromatic seed which is grated and used as a spice. *Myristica fragrans*. **Dehn miks notmeg ahn eg wait fi put pahn dehn oal pipl bak fi schraytn dehn.** They mix nutmeg and egg white to put on the old people's backs to straighten them.

notn *n.* nothing, anything. **Wi neva gi di man notn.** We didn't give the man anything. *See also*: **breez bloa**.

Novemba *n.* November. **Da-mi don di en a Novemba ahn harikayn stil mi deh owt.** It was the end of November and hurricanes were still out there.

nowadayz *adv.* nowadays, these days. **Nowadayz wi ekspek pipl fi werk ful taim.** Nowadays we expect people to work full-time. *See also*: **deez dayz**, **tudeh day**.

nuku *adj*. stub; remaining part of an appendage after the rest has been cut off or broken off. **Haligeta mi bait aaf Hari han ahn lef ahn wid loan nuku.** An alligator bit off Harry's hand and left him with just a stub.

nyam *v.* eat; usually with the connotation of eating greedily. **Aal weh pipl kohn da yu hows fa Krismos day da fi nyam op yu food.** The only reason people come to your house on Christmas is to eat up your food. *See also*: **hag op**, **laheh**, **lash dong**, **manje**, **waks aaf**, **yafl**. [<West Afr. 'nyam' or variations meaning food, meat, or eat; also could be related to 'yaam' a favourite food of the slaves]

nyoo *adj.* new. **Wi wahn geh nyoo shooz fi Krismos.** We will get new shoes for Christmas.

nyoo bran brand-new. **Dehn teef mi nyoo bran baik laas nait.** They stole my brand-new bike last night.

nyooz *n.* news. **Maak seh ih yehr bowt di merda pahn di nyooz.** Mark said that he heard about the murder on the news.

nyooz baka *n.* gossip, one who carries gossip about others. **Yu hafu kyaaful rong shee kaa shee da reel nyooz baka.** You have to be careful around her because she's one who carries gossip. *See also*: **pimpa**, **yehriso**.

nyoozpaypa *n.* newspaper. **Val mi-di luk eena di nyoozpaypa fi si if ih fain jab.** Val was looking in the newspaper to see if she could find a job.

O o

oabya 1) *v.* obeah; to put a curse on. **Di laydi seh ih geh soar fut kaa dehn oabya ahn.** The lady said that she had sores on her foot because they put a curse on her. *See also*: **put kers pahn**, **put mowt pahn**. 2) *n.* obeah, voodoo-like black magic, witchcraft. **Di gyal ma put oabya pan ih daata bwaifren kaa ih mi-di too-taim ahn.** The girl's mother worked obeah on her daughter's boyfriend because he was unfaithful to her. *See also*: **du-soh**, **guzu**, **saiyans**. [<W. Afr.]

oabya-man *n.* obeah-man; one who deals in casting spells and other witchcraft. **Dehn seh dat dehn fain wahn skelintan a wahn lee bwai eena di oabya-man hows.**

They say that they found a skeleton of a little boy in the obeah-man's house.

oabya-uman *n.* obeah-woman; one who deals in casting spells and other witchcraft. **Dehn seh dat Mis Kuna da wahn oabya-uman weh ku du ting fi mek yu geh bak yu hozban.** They say that Miss Kuna is an obeah-woman who could cast a spell to make your husband come back to you. *See also*: **wich**.

oagli (var: **woagli**) 1) *adj.* ugly. **Da weh Jaki geh da oagli jres fram?** Where did Jackie get that ugly dress? 2) *n.* evil. **Gaad noh laik oagli.** God doesn't like evil. *See also*: **badnis**, **eevl**, **wikidnis**.

oah *interj.* oh!. **Oah! Da dat yu meen?** Oh! Is that what you meant?

oal (*deg*: **oal**, **oalda**, **oaldis**) *adj.* old. **Mi pa mi hoal a semti yaaz oal wen ih disaid fi bil wahn hows.** My dad was a full seventy years old when he decided to build a house.

oal waif *n.* old wife, queen triggerfish; pinkish oval-shaped fish with very rough skin. *Balistes vetula*. **Yu ku fain lat a oal waif rong fi wee reef.** You can find a lot of triggerfish (old wife) around our reef.

oalda (*deg*: **oal**, **oalda**, **oaldis**) *adj.* older. **Wi da sayhn ej ahn wi baan di sayhn yaa ahn day, bot mee baan 2 owaz bifoa yoo, soh dat mek mee oalda dan yoo!** We are the same age and we were born the same year and day, but I was born two hours before you, so that makes me older than you!

oaldis (*deg*: **oal**, **oalda**, **oaldis**) *adj.* oldest. **Shee da mi oaldis sista.** She is my oldest sister.

oan 1) *v.* own, to possess or hold as personal property. **Wi noh oan nohmoh lan kaa mi breda don sel di laas pees.** We don't own any more land because my brother sold the last piece. 2) *adj.* own; belonging to oneself or itself (used to strengthen a preceding possessive). **Di bwai mi-di taak sohn bad ting bowt ih oan ma.** The boy was saying bad things about his own mom.

oan op (tu) own up, admit, confess. **Di man noa ih mi gilti, bot ih udn oan op tu it.** The man knew he was guilty, but he wouldn't admit it. *See also*: **kanfes**.

oana *n.* owner. **Di oana a di lan noh waahn sel ih faam.** The owner of the land doesn't want to sell his farm.

oanli 1) *adj.* only. **Mi pa da di oanli wan weh ku ansa datideh kweschan.** My dad is

the only one who can answer that question. *See also*: **jos**, **pyoa**, **soaso**, **soh**. 2) *adv.* extremely, quite, very. **Di laydi mi oanli beks wen ih si ih son noh obay ahn.** The woman was quite angry when she saw that her son didn't obey her. *See also*: **kwait**, **tu**, **veri**.

oanli kaa except. **Yu hows sayhn laik fi mi oan oanli kaa mai room dehn lee biga.** Your house is just like mine except that my rooms are a little bigger. *See also*: **baar**, **sep**.

oanself *pron.* ownself; used to emphasize that one does something individually. **Mi nayba gi weh di pants soot dehn weh ih ma sen fahn Staytz, bot ih kip aal di blows dehn fi ih oanself.** My neighbor gave away the pants suits her mom sent from the States, but she kept all the blouses for herself.

oanyan *n.* onion. **Mee noh laik peel oanyan kaa ih mek mi aiy ron waata.** I don't like to peel onions because it makes my eyes water.

oapm (var: **oapn**) 1) *v.* open. **Di man oapm di doa ahn mek wi gaan een.** The man opened the door and let us in.— 2) *n.* open; public knowledge. **Aala yu seekrit wahn kom owt eena di oapm.** All of your secrets will come out in the open. 3) *adj.* open; free from restriction. **Ih lisnaz lef wid dehn mowt waid oapm wid sopraiz.** His listeners were left with their mouths wide open in surprise.

oapm paki open, outspoken, transparent. **Shee da reel oapm paki; ih wahn tel yu bowt yuself.** She's very outspoken and will tell you what she thinks of you. [perhaps from Misk. 'pataki' tightly woven basket with a lid.]

oapn variant of **oapm**.

oapnin *n.* opening. **Dehn mek wahn oapnin big nof fi wahn man klaar chroo.** They made an opening big enough for a man to crawl through.

oashan *n.* ocean. **Mi Afrikan ansestaz mi hafu kraas wahn big oashan bifoa dehn get ya.** My African ancestors had to cross a big ocean before they got here. *See also*: **see**.

oat *n.* oath. **Mi ma tek oat seh ih wahn neva taak tu Mayvis agen.** My mother took an oath that she would never talk to Mavis again. *See also*: **pramis**, **sway**.

oava 1) *prep.* over, above, on top of. **Chroa di blankit oava di baybi mek ih noh feel koal.** Throw the blanket over

the baby so he doesn't feel cold. 2) *adv.* In Belize City, crossing the river (over the Swing Bridge) from the side where you live to the other side of the city. **Ah hafu goh way oava fi bai sohnting fi mi ma.** I have to go way over to the north side of the city to buy something for my mother.

oava-chaynj *n.* too much change. **Ah gaahn bai da Misa Jan shap an ih gi mi oava-chaynj, bot Ah kehr it bak.** I went to Mr. John's shop and he gave me too much change, but I took it back. *See also*: **chaynj**.

oavaboad *adv.* overboard. **Eena di doari rays, wahn man jrap oavaboad eena di lagoon.** During the dory race, one of the men fell overboard in the lagoon.

oavachaaj *v.* overcharge. **Di man da di shap oavachaaj mi fi di bota.** The man at the shop overcharged me for the butter.

oavachroa *v.* overthrow. **Di hed a di aami mi waahn oavachroa di govament.** The head of the army wanted to overthrow the government.

oavadu *v.* overdo, do to excess. **Maybl shee aalwayz hafu oavadu wen shee jres.** Mabel always overdoes it when she dresses.

oavafloa *v.* overflow. **Ah poar een tu moch waata ahn di kop staat tu oavafloa.** I poured in too much water and the cup started to overflow.

oavahaal 1) *n.* overhaul. **Di mekyanik di gi mi kaa wahn oavahaal.** The mechanic is giving my car an overhaul. 2) *v.* overhaul. **Yu wahn pay lat a moni fi oavahaal yu injin.** You will pay a lot of money to overhaul your engine.

oavaluk *v.* working evil by looking at a small child to get at the parent. **Ah noh laik tu moch pipl kohn si mi baybi kaa dehn mait oavaluk ahn ahn gi ahn graipinz.** I don't like too many people to come see my baby because they might cause evil to come on him and give him cramps. *See also*: **bad aiy**.

oavanait 1) *adv.* overnight. **Pak aala yu kloaz laik how yu wahn stay oavanait.** Pack all of your clothes since you'll stay overnight. 2) *n.* night. **Ah gaahn da Belmopan an Ah stay too oavanait.** I went to Belmopan and stayed for two nights. *See also*: **nait**.

oavapay *v.* overpay. **Ai don geh pay ahn oava pay, soh Ah noh need notn.** I've been paid and overpaid, so I don't need anything.

oavastep *v.* overstep; go over a limit of what is considered appropriate. **Ah noh waahn oavastep mi plays, soh Ah noh wahn kantarak weh mi onkl jos seh.** I do not want to overstep my place, so I will not contradict what my uncle just said.

oavm *n.* oven. **Di laydi mi waahn mek bred, bot ih oavm neva mi-di werk gud.** The woman wanted to make bread, but her oven wasn't working properly. *See also*: **stoav**.

obay *v.* obey. **Yu di du di rait ting if yu di obay di laa.** You're doing the right thing if you are obeying the law.

obeedyant *adj.* obedient. **Yu mos bee obeedyant tu yu ma ahn pa.** You should be obedient to your mom and dad.

ofen *v.* offend. **Ah sari if Ah ofen yu wid weh Ah tel yu.** I'm sorry if I offended you with what I told you.

ofendid *adj.* offended. **Jeen mi kwait ofendid kaaz Ah neva invait ahn da di paati.** Jean was quite offended because I didn't invite her to the party. *See also*: **feel wahn kaina way**.

ofens *n.* offense. **Da wahn ofens fi jraiv op-stap.** It is an offense to drive the wrong way on a one-way street.

tek ofens take offense. **Yu hafu wach how yu taak tu Alis shee kaa shee redi fi tek ofens.** You have to watch how you talk to Alice because she's always ready to take offense.

ofishal *n.* official. **Wi meet wahn impoatant ofishal fahn di govament.** We met an important official from the government.

okayzhan *n.* occasion. **Indipendens Day da di okayzhan fi selibrayt da Bileez.** Independence Day is the occasion to celebrate in Belize.

okeschra (var: **akeschra**) (*oKESchra*) *n.* orchestra. **Wen dehn schraik op di okeschra, evribadi staat tu daans.** When they struck up the orchestra, everybody started to dance.

okro *n.* okra; the sticky green pods are used in soups and stews. *Abelmoschus esculentus or Hibiscus esculentus*. **Wan wan okro ful baaskit.** One by one, the okra fills the basket. [<Afr. Ibo: 'okuro']

ombrela (arch variant: **hambrelo**) *n.* umbrella. **Sayka weh di ombrela mi tu smaal, wi geh wet op eena rayn.** Because the umbrella

was too small, we got wet in the rain.

onkl *n.* uncle. **Mee noh ga no onkl pahn mi ma said.** I don't have any uncles on my mother's side.

onks *n.* ounce. **Sayra shee aalwayz di bara wahn onks a dis ahn wahn onks a dat, an ih neva bring bak.** That Sarah is always borrowing an ounce of this and an ounce of that, and she never brings it back.

oom (var: **woom**) *n.* womb, uterus. **Dehn mi hafu tek owt di laydi oom kaa ih mi ga kyansa.** They had to take out the lady's womb because she had cancer.

op *adv.* up. **Ah tel da lee bwai noh fi goh op deh!** I told that little boy not to go up there!

op tu 1) up to, dependent upon. **Ih op tu yoo if yoo waahn marid tu hihn.** It's up to you if you want to marry him. 2) even. **Evribadi gaahn da tong, op tu mi pa.** Everybody went to town, even my father. *See also*: **an aal**, **dong tu**, **eevn**, **fahn**.

op-stap *adv.* the wrong way on a one-way street. **Polees stap di man kaa ih mi-di jraiv op-stap.** The policeman stopped the man because he was driving the wrong way on a one-way street.

opa han *n.* upper hand. **Wen di bwai geh di opa han, ih win di fait widowt no prablem.** When the boy got the upper hand, he won the fight without any problem. *See also*: **advantij**.

ophoal *v.* uphold, support. **Elinoa ophoal ih son eena ih teefinis kaa ih mek ih kip di ting weh ih teef.** Elinor supports her son in his thievery because she allows him to keep the things that he steals. *See also*: **sopoat**.

opozit *n.* opposite. **Paal du di egzak opozit a weh wi mi ekspek ahn fi du.** Paul did the exact opposite of what we expected him to do.

oprait *adv.* walk upright as opposed to four-footed. **Ivory Kelly chranslayt wahn toari kaal "Di Oprait Revalooshan" weh taak bowt wai pipl waak stan op ahn noh pahn dehn han ahn fut.** Ivory Kelly translated a story called "The Upright Revolution" that talks about why people walk upright and not on their hands and feet. *See also*: **waak stan op**.

oproal *n.* commotion, noisy uproar. **Big oproal mi deh eena mi lee gyal klaas kaa wahn man gaan een deh, gaahn fraitn dehn.** There was a big uproar in my daughter's class because a

man went in there and frightened them. *See also*: **kamoashan**, **kweneneh**, **rokshan**, **rugudungz**.

opsaid dong *adv.* upside down. **Di baybi laaf owt lowd evri taim ih pa pik ahn op ahn ton ahn opsaid dong wen ih di play wid ahn.** The baby laughs out loud every time her dad picks her up and turns her upside down when he is playing with her.

opset *adj.* upset. **Mi beli opset sayka sohnting weh Ah eet.** I have an upset stomach because of something I ate.

opset op upset. **Stap di opset op yuself bowt di ting dehn yu kyaahn kanchroal.** Stop upsetting yourself about things out of your control.

opstaat *adj.* cheeky, disrespectful, impudent, sassy, upstart. **Sayka opstaat Sharon ma slap ahn.** Sharon's mother slapped her because she was sassy. [Eng. 'upstart' - n. becomes adj. with slightly different meaning in Kriol]

opstayz 1) *adv.* upstairs. **Wi kehr dehn opstayz da wahn big room.** We took them upstairs to a large room. 2) *adj.* upstairs. **Mi breda sleep eena di opstayz room wen ih kohn vizit mi.** My brother sleeps in the upstairs room when he comes to visit me.

opstayz hows upstairs house; a house built high off the ground or on stilts, in the traditional Creole style. **Misa Jaymz bil wahn hai opstayz hows in kays harikayn kohn ahn waata rayz.** Mr. James built a house high off the ground in case a hurricane comes and the flood water rises.

owa *n.* hour. **Wi mi soh taiyad, wi kudn stay op fi eevn wan owa.** We were so tired, we couldn't stay up for even an hour.

owla variant of **wowla**.

owt 1) *adv.* out. **Ah neva deh hoahn, kaa Ah mi gaan owt.** I wasn't home because I had gone out. 2) *v.* extinguish, put out. **Di faiyaman dehn mi chrai owt di faiya, bot fi dehn hoaz bos.** The firemen were trying to put the fire out, but their hose burst. 3) *v.* turn off. **Owt di lait bifoa yu goh.** Turn off the light before you go. *See also*: **aaf**.

get...owt anger, get angry or vexed. **Noh get mi owt, gyal.** Don't make me angry, girl. *See also*: **geh...beks**.

owta tong downtown. **Ah hafu goh owta tong fi bai wahn shooz.** I have to go downtown to buy a pair of shoes.

owta *adv.* out of.

owtsaid 1) *adv.* outside. **Ih mi luk laik di hoal tong mi gyada owtsaid a wi hows.** It looked like the whole town had gathered outside of our house. 2) *adv.* abroad, overseas. **Maagrit gwehn goh finish ih stodiz owtsaid.** Margaret is going to finish her studies abroad.

owtsaid pikni illegitimate child, bastard. **Mi pa hihn ga foateen a wee, ahn twelv owtsaid pikni tu.** My father has fourteen of us, and twelve illegitimate children too. *See also*: **baastad**, **shalai**.

owtsaida outsider. **Helin sista dehn luk pan ahn laik wahn owtsaida kaa dehn da noh sayhn ma.** Helen's sisters look on her as an outsider because they don't have the same mother.

owtsaid front waal *n.* façade. **Mi pa bil di owtsaid front waal a wi hows wid loan priti priti riva stoan.** My dad built the facade of our house only with very pretty river stones.

P p

pa (*var*: **pupa**) *n.* pa, father. **Mai pa werk haad fi main aal ten a ih pikni dehn.** My father worked hard to take care of all ten of his children. *See also*: **dadi**, **pupa**.

paa *n.* paw. **Di daag hoal op ih paa fi mek di man shayk ahn.** The dog held up its paw so the man would shake it.

paachrij *n.* tinamou; a variety of Central Am. birds resembling the partridge but related to the ostrich family. *Tinamidae*. **Di paachrij da wahn kaman bod rong Bileez.** The partridge is a common bird in Belize. [Fr. <from the native Carib name]

paadn 1) *n.* pardon. **Ah bayg yu paadn, Sa, bot da noh yoo Ah kohn fi si.** I beg your pardon, Sir, but it's not you I came to see. 2) *v.* pardon. **Dehn noh wahn paadn da teef.** They will not pardon that thief.

paadna *n.* partner. **Mee ahn mi paadna brok op sayka gasip.** My partner and I broke up because of gossip.

paak 1) *v.* park. **Ah tel di man noh fi paak da oal bos eena mi yaad.** I told the man not to park that old bus in my yard. 2) *n.* park. **Di laydi frayd fi sen di lee gyal da paak fi play kaa dehn ada pikni laik faas wid ahn.** The lady is afraid to send the girl to the park to play because the other children always pick on her.

paakyupain *n.* porcupine. *Coendou mexicanus*. **Mi teecha seh dat di paakyupain protek ihself wid dehn lat a prikl pan ih bak.** My teacher said that the porcupine protects itself with all of the quills that it has on its back.

paala *n.* parlour, living room. **Mel laik lidong op eena mi paala, eevn wen ih noa dat Ah noh laik it.** Mel likes to lie around in my living room, even though he knows that I don't like it. *See also*: **haal**.

paali *n.* a nickname for the green parrot. *Amazonia Autumnalis*. **Az Ah oapm di kayj, di paali flai weh.** As I opened the cage, the parrot flew away. *See also*: **paarat**.

paam[1] *n.* palm; tropical tree or shrub from the Palmae family of which there are many varieties in Belize. **Wi geh sohn paam ahn dekorayt op di yaad fi di paati.** We got some branches of palm and decorated the yard for the party. *See also*: **baaskit titai**, **bay leef chree**, **boataan**, **bonga**, **giv ahn tek**, **koakanat**, **kokonoh bwai**, **kuhoon**, **kyabij paam**, **pimenta**.

paam[2] *v.* pawn. **Ah kyaahn bileev Hayzl paam owt ih ma wedn ring.** I can't believe that Hazel pawned her mother's wedding ring.

paapa *n.* pauper. **Blain-aiy Jaymzi waak rong laik wahn paapa bowt di plays wid wan han da bak ahn wan da front.** Blind Jamsie walks around like a pauper with one hand in back and one in the front (covering his private parts.)

paarat *n.* parrot. **Mi graama mi ga wahn lee paarat weh ih teech fi kos owt ih hozban sweethaat.** My grandmother had a parrot that she taught to cuss out her husband's mistress. *See also*: **maka paarat**, **mangro paarat**, **paali**, **yalahed paarat**.

paarat toa *n.* pigeon-toe; physical condition of the feet turning in when one walks. **Ih waak laik dok kaa ih ga paarat toa.** He walks like a duck because he's pigeon-toed.

paas[1] 1) *v.* pass. **Ai wahn paas di daag laik Ai noh frayd.** I'm going to pass the dog as if I'm not afraid. 2) *v.* pass. **Joan luk yong bot ih don paas fifti lang taim.** Joan looks young but she passed fifty long ago.

paas[2] 1) *n.* past. **Shee dehdeh di play dis ahn dat, ahn nobadi noh noa weh eena fi shee paas.** She's there pretending to be this and that, and nobody knows what's in

her past. 2) *adv.* past. **Di man an ih waif waak rait paas di hows.** The man and his wife walked right past the house.

paas mowt *n.* entrance to a minor road or picado, turn-off. **Ton lef da di neks paas mowt.** Turn left at the next turn-off. *See also*: **mowt**.

walam paas mowt 1) long ago. **Dehndeh ting dehdeh fahn walam paas mowt.** Those things have been there since long ago. *See also*: **bifoa taim**, **fahn King Hachit woz a hama**, **lang taim**. 2) a remote village that has come to mean any far or distant place. **Da vilij deh faar – da walam paas mowt.** That village is very far away. *See also*: **chak yaanda**, **faar**. [Also known as 'wakamaayo paas mowt']

paascha *n.* pasture. **Di faama kehr owt ih kow dehn evri day fi eet graas eena di paascha.** The farmer takes his cows out everyday to eat grass in the pasture.

paasn *n.* parson. **Paasn laik preech bowt chros bot hihn ihself noh chros nobadi!** That parson likes to preach about trust but he himself does not trust anyone!

paasn noaz *n.* parson's nose; referring to the anus of a chicken. **Ah bet yu noh noa weh dehn kaal 'paasn noaz' – da di bati paat a di fowl.** I bet you don't know what they call 'parson's nose' – it's the anus of the chicken.

paaspoat *n.* passport. **If yu waahn chravl owtsaid a di konchri, yu wahn need yu paaspoat.** If you want to travel outside of the country, you will need your passport.

paasta *n.* pastor. **Wi sen di leta tu di paasta a di choch.** We sent the letter to the pastor of the church.

paat 1) *v.* part, separate. **Wahn man an ih waif paat sayka rom.** A man and his wife separated because of rum. *See also*: **separayt**. 2) *n.* part, portion. **Wen mi pupa ded, Ah ekspek fi geh paat a fi hihn moni.** When my father dies, I expect to get part of his money.

paataaf 1) *v.* partition. **Mi ma mi hafu paataaf di room wid sheet til wen mi pa kuda mi put op wahn waal.** My mother had to partition the room with sheets until my father was able to put up a wall. *See also*: **takayda**. 2) *n.* partition that separates rooms. **Mi pa mek di paataaf dehn fi di hows owta beevaboad.** My father made the partitions for the house out of Beaverboard.

paati 1) *v.* party. **Az soon az di bwai geh bak hoahn, ih staat**

tu paati. As soon as the boy got back home, he began to party. *See also*: **bleech**, **bram**, **spree**. 2) *n.* party. **Ah mi ga wahn sopraiz bertday paati fi mi daata.** I had a surprise birthday party for my daughter. *See also*: **bashment**, **bram**.

pach[1] 1) *v.* patch. **Loosi pants mi soh tayr op dat ih ma stodi hafu di pach ahn op.** Lucy's pants were so torn up that her mother was always having to patch them. 2) *n.* patch. **Aala wi mi-di laaf aata wi pa wen ih kom owt wid di big red pach pan ih pants bati.** All of us were laughing at our dad when he came out with the big red patch on the seat of his pants.

pach[2] 1) *v.* parch. **Kayla pach di pepeetos dehn tu lang soh dehn bon op.** Kayla parched the pumpkin seeds too long so they burned. 2) *adj.* parch. **Sohn a di pikni dehn reda di bail kaan oava di pach kaan.** Some of the children prefer the boiled corn over the parched corn.

pachroal 1) *v.* patrol. **Di soalja dehn di pachroal di Chikibul ayrya.** The soldiers are patrolling the Chiquibul area. 2) *n.* patrol. **Di soalja dehn deh pahn pachroal eena di Chikibul ayrya.** The soldiers are on patrol in the Chiquibul area.

pad[1] 1) *v.* pad. **Naama pad op di bench wid wahn sponj fi mek ih noh soh haad fi sidong pan.** Norma padded the bench with a piece of sponge so it wouldn't be so hard to sit on. 2) *n.* pad. **Gi evribadi weh deh da di werkshap wahn raitin pad.** Give everybody who's at the workshop a writing pad.

pad[2] *n.* pod. **Wi tek owt di seed dehn owta di pad fi goh plaant dehn.** We took the seeds out of the pods so we could plant them.

padl 1) *v.* paddle, row. **Wi yoostu padl di doari fahn way dong di riva fi goh da skool.** We used to paddle the dory from all the way down the river to go to school. 2) *n.* paddle. **Weh mi padl brok, Ah had woz tu swim bak tu shoar.** When my paddle broke, I had to swim back to shore.

pahn (var: **pan**) 1) *prep.* on, upon. **Dehn put di kripl man pahn wahn schrecha.** They put the crippled man on a stretcher. 2) *prep.* at. **Stap di luk pahn mi laik dat.** Stop looking at me like that. 3) *prep.* about. **Weh yu ga fi seh pahn weh wi mi-di taak bowt?** What do you have to say about what we were talking about?

pahn tap a dat on top of that, furthermore. **Mi nayba sen ih son fi bara mi hama; pahn tap a dat, ih waahn nayl tu.** My neighbour sent his son to borrow my hammer; on top of that, he wants nails too.

pahnlain (var: **aanlain**) *n.* online, on the Internet. **Sins di koroanavairos, mee di teech pahnlain wan day evri week.** Since the coronavirus, I have been teaching online once weekly. *See also*: **Intanet**.

pai *n.* pie. **Wahn lat a di tooris dehn weh kohn da Bileez laik goh da Dits restorant fi kuknat pai.** Many of the tourists who come to Belize like to go to Dits restaurant for coconut pie.

pail 1) *n.* pile. **Hoo lef dis pail a doti kloaz dong ya pahn di grong?** Who left this pile of dirty clothes here on the floor? 2) *n.* pile, post. **Afta dehn jraiv di laas pail fi mi hows, Ah wahn salibrayt.** After they drive the last pile for my house, I will celebrate. 3) *v.* to drive piles in contruction. **Eena da swampi ayrya, yu hafu pail gud bifoa yu bil.** In that swampy area, you need to drive enough piles before you build.

pail op 1) pile up, amass, accumulate. **Mi nayba hihn kohn pail op wahn hoal lat a oal boad front a mi hows.** My neighbour piled up a big bunch of old boards in front of my house. 2) crowd against, cram together. **Di bwai dehn pail op gens wan anada.** The boys crowded against each other. *See also*: **ramjam**, **skwinj**. 3) fall down. **Gari mi-di raid ih baik pahn schreet an ih pail op ahn skrayp op ih nee dehn.** Gary was riding his bike on the street and he fell and scraped up his knees. *See also*: **faal dong**, **jrap**.

pain *n.* pineapple; tropical plant bearing a large edible fruit. **Owta aala di froots dehn, mi son laik pain di moas.** Of all the fruits, my son likes pineapple the most.

pain chree *n.* pine tree; tropical variety. **Sohn pipl yooz pain chree fi Krismos chree.** Some people use pine trees for Christmas trees.

pain rij *n.* pine ridge; an area that is heavily forested with pine trees. **Wen Ah da-mi wahn lee gyal, wi mi hafu waak chroo di Matamoros pain rij fi goh da Mulinz Riva.** When I was a little girl, we had to walk through the Matamoros pine forest to get to the Mullins River.

pain rij san *n.* fine grey sand used for fill (considered inferior to sea sand). **Wen yu ful op yu yaad wid pain rij**

san, evri way dosi dosi. When you fill your yard with that fine grey sand from the pine ridge, everywhere gets dusty. *See also*: **san**.

pain rij udpeka *n.* pine ridge woodpecker. *See also*: **udpeka**.

pain weh *v.* pine away, yearn. **Wen yu ga makoabi, yu pain weh fi di persn weh yu lov.** When you're lovesick, you pine away for the one that you love. *See also*: **lang**.

paint[1] 1) *v.* point, aim, direct. **Di lee bwai paint dong di road fi shoa mi weh di daag gaan.** The little boy pointed down the road to show me where the dog went. 2) *n.* point; a feature of land protruding into water. **Ah gaahn way dong da di paint a di ailan.** I walked way down to the point of the island.

paint[2] 1) *n.* pint; liquid measurement. **Di lee bwai gaahn way da gyas stayshan fi bai wan paint a koroseen.** The little boy went all the way to the gas station to get just one pint of kerosene. 2) *n.* pint; soft-drink bottle. **Di too man mi-di fait, ahn wan a dehn bos wahn paint kraas di neks man hed.** The two men were fighting, and one of them broke a bottle on the other man's head. *See also*: **batl**.

paip (*var*: **stanpaip**) 1) *n.* public water pipe, standpipe. **Wen wi mi smaal, wi yoostu lain op da paip fi ful op wi bokit.** When we were small, we used to line up at the public water faucet to fill our buckets. *See also*: **stanpaip**. 2) *n.* pipe; used for smoking. **Mee neva noa dat uman smoak paip tu.** I didn't know that women smoked pipes too.

baas-a-paip literally, the boss of the pipe; the person who controlled whose turn it was to put a water bucket under the community water pipe, in the days before water was piped into houses; thus, the recognized community spokesperson. **Bak eena di dayz, di helt inspekta doz aalwayz chek wid di baas-a-paip wen ih mi need fi sen helt mesij tu di kamyooniti.** In the old days, the health inspector would always check with the community spokesperson (the boss of the pipe) when he needed to get a message to the community.

paiyaso spelling variant of **paiyasoh**. *n.*

paiyasoh (spelling var: **paiyaso**) *n.* antic, clownish actions. **Albert kohn daans op ahn du lat a paiyasoh front a di gyal.** Albert came dancing up and did lots of

antics in front of the girl. *See also*: **antiks**, **klong**. [Sp. ‘payaso’ a clown]

paizn 1) *v.* poison. **Ah mi feel bad bad bad wen wan a mi fren drink rat paizn ahn paizn ihself.** I really felt bad when one of my friends drank rat poison and poisoned himself. 2) *n.* poison. **Wi hafu set paizn fi dehn big chaali prais weh waak bowt eena wi hows.** We have to set poison for the big rats that are around our house.

paiznos *adj.* poisonous. **Taamigaaf da wan a di moas paiznos snayk da Bileez.** Fer-de-lance is one of the most poisonous snakes in Belize.

pajaama variant of **pijaama**.

pak 1) *v.* pack. **Wen yu si mai ma hafu goh da Malanti, shee pak ih kloaz fahn too dayz bifoa.** When you see my mom has to go to Gales Point, she packs her clothes from two days before. 2) *n.* pack. **Dehn ulf aalwayz chravl eena pak.** Wolves always travel in packs.

pak bred *n.* packaged (store-bought) loaf of bread. **Sohn uman spail dehn man dat dehn noh waahn pak bred nohmoh, oanli Kriol bred.** Some women spoil their men so much that they don’t want store-bought bread anymore, just Creole bread. *See also*: **bayka bred**, **bred**.

pakij *n.* package. **Ah deh rait ya di wayt fi wahn pakij fahn di poas aafis.** I am right here waiting for a package from the post office.

pakit 1) *v.* pocket. 2) *n.* pocket. **Ah neva waahn ih pakit mi moni; Ah mi oanli waahn ih tek ahn owta mi pakit!** I didn’t want him to pocket my money; I only wanted him to take it out of my pocket!

palasaada *n.* hallway; a partition. **Geh da ting eena di palasaada owta evribadi way.** Get that thing in the hallway out of everybody's way.

palis *n.* palace. **Aala di soalja dehn eena di palis mi ga gon.** All of the soldiers in the palace had guns.

palish 1) *v.* polish. **Mis Gladis waahn mee palish ih chyaa dehn chree taim a week.** Miss Gladys wants me to polish her chairs three times a week. 2) *n.* polish. **Wilma put soh moch palish pahn di floa dat evribadi mi-di slip dong.** Wilma put so much polish on the floor that everybody was slipping on it.

palitiks 1) *n.* politics; the activities of a government. **Mi breda di tink bowt enta palitiks eena di neks Siti**

Kongsl ilekshan. My brother is thinking of entering politics in the next City Council election. 2) *n.* politics; political mongering (a reference to a situation in which political favors or shenanigans are perceived to be involved or where mudslinging is perceived). **Mee noh stodi dehn lat a TV nyooz bowt weh di goh aan eena disya or datideh palitishan laif; da loan palitiks.** I do not pay attention to TV news about what is happening in this or that politician's life; it's just political mongering.

palitishan *n.* politician. **Hyaa di sanki Ah waahn sing fi dehn teefin palitishan dehn.** Hear the Sankey hymn that I want to sing for those thieving politicians.

paliyesta *n.* polyester. **Kloaz weh mek owta paliyesta oanli hat.** Clothes made out of polyester make you feel very hot.

pampam *v.* spank lightly; i.e. punishment for a baby. **Mami wahn pampam yu if yu toch dat.** Mommy will spank you if you touch that. *See also*: **klap**, **spenk**, **stin**.

pamparam variant of **pemperem**.

pampas *n.* porpoise. **Pipl yoostu kaal dalfin pampas.** We used to call the dolphin 'pampas'. *See also*: **dalfin**.

pamperz *n.* disposable diaper. **Sins Bileez krofi noa bowt pamperz now, ih luk laik dehn stap yooz klaat daiyapa.** Since Belizeans know about pampers now, it looks like they've stopped using cloth diapers. *See also*: **daiyapa**, **napkin**. [Brand name 'Pampers' has become generic for all disposable diapers.]

pan[1] 1) *n.* pan. **Ah need wahn pan fi put sohn paynt eena.** I need a pan to put some paint in. 2) *n.* bed of a truck. **Sayka weh di man di stan op eena di pan a di chrok, ih jrap owt wen di chrok brayks.** Because the man was standing in the truck bed, he fell out when the truck braked.

pan[2] *n.* pond. **Dadi aalwayz si haligeta eena di lee pan front a wi hows.** Daddy always sees alligators in the little pond in front of our house.

pan[3] variant of **pahn**. *prep.* (*Conditioned variant generally used before the pronouns 'ih' and 'ahn' and at the end of a sentence or clause.*) on, upon. **Mi breda gaahn da skool, ahn pan ih way ih fain wahn dala.** My brother went to school, and on his way he found a dollar.

panaades *n.* empanada, panades; a folded corn tortilla fried with fish or beans inside. **Mis Delsi fish panaades tays gud kaa ih noh greesi.** Miss Delsy's fish empanadas taste good because they're not greasy. [<Sp. 'empanada' small meat pie]

panti *n.* panties. **Di gyal dehn mi-di swim eena soaso panti.** The girls were swimming in nothing but panties.

pantihoaz *n.* panty hose. *See also*: **stakinz**, **stay-ops**.

panya *n.* Mestizo; generally refers to a person of mixed Spanish and American Indian heritage. *derogatory*. **Di Afrikan slayv dehn da Bileez kudn seh di wod 'Spaniard' gud, soh ih kom owt laik 'panya'.** The African slaves in Belize could not say the word 'Spaniard' well, so it came out as 'panya'. *See also*: **Mesteeso**.

panya masheet 1) *n.* machete that's sharpened on both sides. *See also*: **machet**. [>Sp. 'machete'] 2) *n.* one who carries gossip. **Joazi shee da jos laik panya masheet weh kot pahn too said; wan spel ih di green op wid yu, den ih goh goh taak bowt yu bihain yu bak.** Josie is just like a machete that's sharpened on both sides; she would be grinning with you this minute and then turn around and talk about you behind your back.

panya swet *v.* to be caught in an unsolvable predicament. **Mi aahnti panya swet mi lee kozn kaa ih tu greedi. Ih tel ahn, "If yu eet aal, Ah wahn lash yu, ahn if yu noh eet, Ah stil wahn lash yu."** My auntie put my little cousin in a difficult position because he's so greedy. She told him, "If you eat all of that, I'll beat you, and if you don't eat it, I'll still beat you."

pap *v.* pop, break. **Rabat pap di schring wid ih loan han.** Robert broke the string with his bare hands.

papaa variant of **papaaya**.

papaaya (var: **papaa**, **pupa**) *n.* papaya tree: the sweet juicy fruit is very high in vitamin C; the leaves, flowers and seeds are used in meat tenderizer, chewing gum, cosmetics, and in traditional medicines for indigestion and high blood pressure. *Carica papaya*. **Wen wi gaahn da maakit wi bai op wahn lat a papaaya.** When we went to market we bought a lot of papayas.

papam *adj.* overly large personal accessory (perhaps from the English "pom-pom"). **Wai yu put da big papam boa eena di lee pikni hed?** Why did you put that

great big bow in the child's hair? *See also*: **pampam boa**.

papapin *n.* type of ant. *See also*: **aans**.

papisho 1) *v.* mock, ridicule, make a fool of. **Stap di papisho op yuself.** Stop making a fool of yourself. *See also*: **joaki**, **klong**. 2) *n.* fool, object of ridicule. **Stap tek mi mek papisho! Yu tink Ah noh di si yu di mek fon a mi.** Stop taking me for a fool! You think I do not see you mimicking me.

tek...mek papisho person, event or thing made to look foolish or ridiculous. **Mi pa tel ih fren, "Stap goh aan schupid kaaz pipl wahn tek yu mek papisho."** My father told his friend, "Stop acting stupid because people will take you for a fool." *See also*: **schupidnis**. [Probably Scottish 'pappy-show' puppet show]

papshat *n.* firecracker. **Rong Krismos taim da wen yu si aala di pikni dehn di bos papshat.** Around Christmas time is when you see all the children bursting firecrackers.

papta *n.* palmetto fan; the leafy head of the palmetto or primenta palm. **Mi ma yoostu mek aal kaina ting wid di papta leef – hat, baaskit, fan ahn ada tingz tu.** My mother used to make all kinds of things from the palmetto leaves – hats, baskets, fans and other things too. *See also*: **pimenta**. [Misk. 'papta']

papula *adj.* popular. **Leela Vernon Kriol myoozik wahn aalwayz papula, noh main seh Leela wayk op ded sins Febiweri 2017.** Leela Vernon's Kriol music will always be popular, even though Leela died in February 2017.

parabl *n.* parable; words with hidden meaning. **Stap di taak tu mi eena parablz ahn kom owt playn ahn tel mi weh yu waahn tel mi.** Stop talking to me in parables and come out and tell me plainly what you want to tell me.

paralaiz *adj.* paralyzed. **Mi kozn geh paralaiz sayka wahn bad aksident.** My cousin was paralyzed because of a bad accident.

parambl *n.* unnecessary rigmarole. **Di prinsipal sen wi chroo wahn lat a parambl bifoa ih sain di paypa.** The principal ran us through one big rigmarole before he signed the paper.

parandyaa *v.* spree, binge; spend money excessively or wastefully. **Govament shuda stap di parandyaa wid wi moni.** Government should stop spending our money wastefully. [<Sp 'parranda']

parayd *n.* (*Both sg. and pl.*) parade. **Fi wee konchri aalwayz ga parayd pahn Indipendens Day.** Our country always has parades on Independence Day.

parij *n.* porridge; a soft breakfast food made with boiled plantain, corn, oats, or rice. **Di laydi pikni dehn beli mi big big big kaaz da oanli kaan parij dehn eet evri day.** The lady's children had very big bellies because they ate only corn porridge every day. *See also*: **kongkante**, **lab**, **rais**.

pasabl *adj.* possible. **Ih noh pasabl fi wi jos stay hoahn kaa aala wi hafu werk.** It's not possible for us to just stay home because we all have to work.

pasam *n.* opossum; there are 8 species in Belize. **Di daag chays di pasam owta di fowl kub, ahn di pasam ron op eena di chree.** The dog chased the opossum out of the chicken coop, and it ran up into the tree.

foa-aiy pasam 1) four-eyed opossum. *Philander opossum* 2) slang term for one who wears glasses. **Mi son noh laik wayr ih glaasiz da skool kaa di neks pikni dehn teez ahn foa-aiy pasam.** My son doesn't like to wear his glasses to school because the other children tease him about looking like a four-eyed opossum.

pasij 1) *n.* passage, place, accommodation. **Ah neva geh no pasij pahn di boat fi goh da kee.** I didn't get a place on the boat to go to the cayes. 2) *n.* passage, portion, or section of written material. **Karolin kapi owt di hoal pasij owta di buk ahn han it een laik da shee rait it ihself.** Caroline copied the whole passage out of the book and handed it in as if it was she herself who wrote it.

pat[1] *n.* pot. **Dehn aalwayz wash di pat dehn gud.** They always wash the pots well. *See also*: **klay pat**.

pat[2] *v.* pat. **Misa Jaaj hihn laik di pat mee pahn mi hed laik mee da wahn lee popi.** Mr. George likes to pat me on the head as if I were a little puppy.

pataki *n.* basket with lid; double woven with 'waha' leaf between layers to make it water-resistant. **Pataki gud fi kehr yu food eena wen yu hafu goh eniway bai boat.** The pataki basket is good for carrying food when you have to go anywhere by boat. [<Misk. 'pataki']

patan *n.* pattern. **Mis Zila kot owt wahn patan owta paypa fi soa ih frak.** Miss Zilla cut

out a pattern of paper to sew her dress.

patiz *n.* (*Both sg. & pl.*) patty. **Fos yu kuda mi oanli geh patiz weh mek owta chikin, bot nowadayz yu ku geh patiz wid labsta ahn schrimps.** In the past you could only get patties made out of chicken, but now you can get them with lobster and shrimp.

patlika *n.* mongrel dog. **Bileez ga lat a patlika daag; dehn miks op wid aal kain.** Belize has many mongrels; they're a mix of many breeds. *See also*: **daag**, **schray-way daag**. [> pot licker: in the days when people did most of their cooking outside, stray dogs would eat from any pot they could find.]

payj *n.* page. **Ah tel yu noh fi ton di payj soh faas.** I told you not to turn the page so fast.

payl kaypm *adj*. pale-skinned Creole person. **Dehn payl kaypm gyal kraas deh tink seh dehn wait.** The pale-skinned girls over there think they're white. *See also*: **chaylo**, **kapa kala**, **klayr skin**.

payn 1) *v.* pain. **Ih mi reeli payn mi fi chroa mi son owta di hows.** It really pained me to throw my son out of the house. 2) *n.* pain; feeling of discomfort. **Di baybi krai aal nait laik ih mi eena payn.** The baby cried all night as if he were in pain.

payn-a-ayz earache. **Ah gaahn bai wahn ayz jrap kaa mi baybi baal wid payn-a-ayz aal nait.** I went to buy ear drops because my baby was crying with an earache all night.

payn-a-beli bellyache. **If yu eet tu moch mango yu wahn geh payn-a-beli.** If you eat too much mango, you'll get a bellyache. *See also*: **beli ayk**, **graipinz**.

payni op *adj*. aching. **Mi nee dehn aal payni op wid aachraitis.** My knees are aching with arthritis. *See also*: **brok op**.

paynt 1) *v.* paint. **Wen Krismos kohn, evribadi paynt dehn hows.** At Christmas time, everybody paints their house. 2) *n.* paint. **Wi neva ga nohmoh a di kala paynt weh wi mi waahn.** We didn't have any more of the colour paint that we wanted.

paypa 1) *n.* paper; sheet of writing material. **Wen Ah mi yong, wi neva ga paypa fi rait pan, oanli slayt.** When I was young, we didn't have paper to write on, only slates. 2) *n.* paper, official document. **Yu mi yehr seh dat shee geh ih paypaz fahn Stayts?** Did

you hear that she got her permanent papers from the States? *See also*: **dakyument**, **faam**, **sertifikayt**. 3) *v.* paper; to cover with wallpaper. **Wi yoostu paypa di waal wid oal magazeen.** We used to paper the walls with old magazines.

free paypa bon holiday or break time is over. **Kohn Septemba, aal dehn pikni noa seh free paypa bon, soh mek dehn injai dehnself now.** When September comes, all the children know holiday time is over, so let them enjoy themselves now.

payr (var: **pyaa**) 1) *v.* pair. **Wen yu waak lang di seesaid yu oanli si di bwai ahn gyal dehn payr aaf.** When you walk along the seaside you can see guys and girls paired off. 2) *n.* pair. **Mi ma bai wahn nyoo payr a shooz fi mee fi Krismos.** My mother bought a new pair of shoes for me for Christmas.

payrent *n.* parent. **Mai sista noh laik wen da skool chrip kaaz wahn payrent hafu goh lang wid di pikni dehn.** My sister doesn't like when there's a school trip because a parent has to go along with the children.

pays 1) *v.* paste. **Weh yu pays soh moch maykop pahn yu fays fa?** Why did you paste so much make-up on your face? *See also*: **talawala**. 2) *n.* paste. **Mi son mek ih oan pays owta flowa.** My son made his own paste out of flour.

payschriz *n.* pastries. **Fi shee ma oanli ku mek nais nais payschriz.** Her mom really can make very nice pastries.

payshans (var: **payshens**) *n.* patience. **Da man da wahn gud egzampl a chroo-chroo payshans.** That man is a good example of true patience. *See also*: **sens**.

shaat a payshans impatient. **Ah kyaahn wayt soh lang fi hihn pay mi mai moni kaa mee shaat a payshans bad.** I can't wait so long for him to pay me my money because I'm very impatient.

payshant *adj.* patient. **Noh kay how lang ih tek, Ah wahn wayt kaaz Ai da wahn payshant persn.** I don't care how long it takes, I'll wait because I'm a patient person.

payshens variant of **payshans**.

payshent *n.* patient. **Sohn a dehn ners dehn laik hag op di payshent dehn eena haaspital.** Some of the nurses are mean to the patients in the hospital.

payv *v.* pave. **Dehn hafu miks san ahn gravl fi payv di**

road. They have to mix sand and gravel to pave the road.

Pazloa Bildin *n.* Paslow Building; the main Post Office of Belize located in Belize City on the north side of the Swing Bridge; it was destroyed by fire in 2002.

peekak *n.* peacock. **Wen di peekak oapm op ih feda dehn, ih luk laik wahn big fan.** When the peacock opened its feathers, it looked like a big fan.

peekwam *n.* squirrel cuckoo. *Piaya cayana*.

peel 1) *v.* shave. **Da man yoostu peel ih oan hed.** That man used to shave his own head. *See also*: **baal**, **shayv**. 2) *v.* abrade, scrape, skin. **Lee bwai aalwayz di peel op fi dehn nee.** Little boys are always scraping their knees. *See also*: **skrayp**. 3) *v.* peel; remove skin from fruit or the husk from corn. **Peel dehn kaan fi mi mek Ah bail dehn.** Husk the corn for me so I can boil them.

peel-nek fowl *n.* bare-necked fowl. **Ih schraynj how dehn peel-nek fowl noh ga no feda pahn dehn nek.** It's strange how those bare-necked chickens don't have any feathers on their necks.

peel-nek jranko *n.* bare-necked vulture. *See also*: **jranko**.

peelhed *n.* baldhead. **Dehn gyal seh dehn laik man wid peelhed.** Those girls say they like baldheaded men. *See also*: **baalhed**.

peelin *n.* peel of an orange. **Di ail owta areenj peelin aalwayz bon yu aiy.** The oil out of an orange peel always burns your eye. *See also*: **skin**.

peeniwali *n.* firefly. **Dehn peeniwali luk priti wen dehn lait op da nait.** Fireflies look pretty when they light up at night. *See also*: **nait bog**, **peewom**.

peenots *n.* (*Both sg. & pl.*) peanut. **Goh bai wahn bag a peenots fahn di kyaat fi mi.** Go buy a bag of peanuts from the cart for me. *See also*: **pinda**.

peepi 1) *v.* urinate. **Dehn stap pahn di road kaa di lee bwai mi waahn peepi.** They stopped along the road because the little boy wanted to urinate. *See also*: **nomba wan**, **pidl**, **pis**, **weewi**. 2) *n.* urine. **Fred hihn stink a peepi kaa ih peepi op di bed evri nait.** Fred smells like urine because he wets the bed every night. *See also*: **pis**.

peepl variant of **pipl**.

peeryad *n.* menstrual period. **Dehn oal pipl neva doz tel dehn yong gyal bowt dehn**

peeryad. Old people never used to tell young girls about their monthly period.

pees[1] 1) *n.* piece, portion. **Ma, Jani oanli gi mi wahn lee lee pees a sweet.** Mom, Johnny only gave me a very small piece of candy. 2) *n.* a piece of land or a field. **Ah ga wahn pees a lan da Laadz Bank.** I have a piece of land in Lord's Bank.

pees[2] *n.* peace. **Wen mi pa si di too man di fait, ih chrai mek pees bitween dehn.** When my father saw the two men fighting, he tried to make peace between them.

peesabl *adj.* peaceful. **Wi ku setl dis aagyument eena wahn peesabl way widowt di hala op aata wan anada.** We can settle this argument in a peaceful way without shouting at each other.

peesabl-wan *adv.* peacefully. **Saami gaan peesabl wan gaahn aks Misa Beni fi pleez moov ih kaa fahn fronta ih gayt.** Sammy went peacefully to ask Mr. Benny to move his car from in front of his gate.

peesful *adj.* peaceful. **Wi hoap di pipl weh liv eena da konchri da peesful pipl.** We hope the people who live in that country are peaceful people.

peesiz *n.* pieces, portions. **Dehn kot op di lan eena lat a peesiz.** They cut up the land in many pieces.

peewee *n.* pointed wood and metal bar for turning logs and poles. **Di lagwud kotaz yoostu yooz di peewee fi ton di lag.** The logwood cutters used to use the bar to turn the logs. *See also*: **baar**, **hanspeek**, **kroabaar**.

peewom *n.* firefly. **Da nait taim eena di vilij yu ku si di peewom dehn lait op aal oava di plays.** At night in the village the fireflies light up all over the place. *See also*: **nait bog**, **peeniwali**.

peez *n.* (*Both sg. & pl.*) peas. **Di Jumaykan dehn noh seh rais ahn beenz; dehn seh rais ahn peez.** Jamaicans don't say 'rice and beans'; they say 'rice and peas'.

peg owt *v.* die. *euphemism*. **Di man mi yong bot sodn-wahn ih peg owt.** The man was young but suddenly he died. *See also*: **kik di bokit**, **wayk op ded**.

peheh *n.* unimportant matters or concerns. **Noh bada mi wid dat – da loan peheh.** Don't bother me with that – those are just unimportant things.

pekeh-yekeh *adj.* skin-blemished, pimply. **Gwaahn fahn ya wid yu pekeh-yekeh fays.** Get away from here with

your pimply face. *See also*: **bompi**.

pekish *adv.* slightly hungry. **Wen Ah smel aal dehn nais food, Ah geh pekish.** When I smelled all that appetizing food, I got kind of hungry. *See also*: **hongri**.

pemperem (var: **pamparam**, **prempereh**) *n.* dilapidated vehicle, jalopy. **Mee dehdeh aal jres op no pus bak fut, ahn hihn kohn pik mi op eena wahn oal pemperem.** I was all dressed up in my nicest clothes when he came to pick me up in a junky old car. *See also*: **bokit**, **jengere**, **jolopi**, **reketengteng**.

pen[1] *n.* pen, writing instrument. **Mi pen di kaal mi fi rait bowt dat.** My pen is calling me to write about that.

pen[2] *n.* pen; enclosure for domestic animals or fowl. **Chroa di kyabij eena di pig pen.** Throw the cabbage in the pig pen. *See also*: **ron**.

pen op pen. **Tel yu breda fi pen op di chikin dehn.** Tell your brother to pen up the chickens.

pen pahn *v.* depend on, rely on. **Yu ku pen pahn mee fi gi yu di nyooz evri day.** You can depend on me to give you the news every day. *See also*: **chros**.

pendapan variant of **penpan**.

pengereng *onomat.* commotion, sound of things falling, especially utensils. **Mee gaahn eet owtsaid sayka aal di pengereng weh mi-di goh aan eensaid di hows.** I went to eat outside because of all the commotion happening inside the house. *See also*: **kamoashan**.

penpan (var: **pendapan**) *n.* dependable friend. **Ai ku aks di gyal fi du eniting kaa shee da mi lee penpan.** I can ask the girl to do anything because she's my dependable friend.

pensl *n.* pencil. **Di pensl paint brok.** The pencil point broke. *See also*: **led**.

pepa 1) *n.* pepper. **Di lee bwai rob hat pepa eena ih breda aiy.** The little boy rubbed hot peppers in his brother's eyes. 2) *v.* pepper, cause trouble. **Mi grani yoostu seh, "Di sayhn ting weh sweet yu wahn pepa yu."** My granny used to say, "The same thing that you are enjoying right now will pepper you with trouble later."

sweet pepa sweet pepper.

pepeetos *n.* pumpkin (squash) seeds. **Dehn seh fi get oava makoabi yu hafu eet pepeetos ahn jrink kinel waata.** It is said that if you want to get over a heartbreak, you should eat pumpkin seeds

and drink water from the canal. *See also*: **makoabi seed**.

pepeswinto *n.* a big shot; someone of self-importance. **Da lee pepeswinto eena di Minischri di chrai set op wahn braib fu du pipl paypawerk faas.** That small time clerk in the Ministry is trying to set up a bribe to process people's paperwork fast. [< Sp. *tepesquinte* 'gibnut']

per *n.* spur; the protruding buttress shapes at the base of the mahogany tree trunk, used to make large round flat bowls.

perfek *adj.* perfect. **Wen Ah aks di kweschan, mi son kom op wid di perfek ansa.** When I asked the question, my son came up with the perfect answer.

perfyoom *n.* perfume. **Di laydi mi-di sel wahn ekspensiv batl a perfyoom.** The lady was selling an expensive bottle of perfume.

perj 1) *v.* purge. **Az skool shet, mi ma shee doz perj owt aala wi.** Az school ended, my mother used to purge all of us. 2) *n.* purge.

perka-dat *n.* polka-dot. **Mayzi kohn da di paati eena wahn brait red ahn wait perka-dat jres.** Mazie came to the party in a bright red and white polka-dot dress.

perl *n.* pearl. **Dehn fain perl eena konks tu, yu noa.** They find pearls in conch too, you know.

permishan *n.* permission. **Di yong gyal ron weh gaahn da daans kaa ih ma neva waahn gi ahn permishan fi goh.** The young girl ran away to the dance because her mother didn't want to give her permission to go.

perpl 1) *n.* purple. **Perpl da Mayri fayvrit kala.** Perpl is Mary's favourite color 2) *adj.* purple. **Ah prifa di perpl jres.** I prefer the purple dress. *See also*: **maav**.

perpos *n.* purpose. **Ih seh da-mi wahn aksident, bot ih du aala dehn ting pahn perpos.** He said it was an accident, but he did all those things on purpose.

pers variant of **pos**.

pers sayn net *n.* purse seine net; a large fishing net that can be closed like a purse. **Sayka di pers sayn net ku shet op laik pos, dehn ku kech lat a fish een deh.** Because the purse seine net can be closed like a purse, many fish can be caught in it. *See also*: **gini sayn net**, **net**, **sayn net**.

persent percent. **Mee noh ga no tweni present tip fi gi di**

waychris, soh beta Ai mi stay hoahn ahn kuk. I do not have twenty percent tip to give the waitress, so better I had stayed at home and cooked.

persikyoot *v.* persecute. **Di pikni dehn stay di persikyoot da poa lee man jos sayka how ih luk.** The children keep persecuting that poor little man just because of his looks.

persn *n.* person. **Hihn da noh di sayhn persn weh kohn ya laas nait.** He's not the same person who came here last night.

persnal 1) *adj.* personal. **Pipl laik aks yu sohn persnal ting laik humoch moni yu mek.** People like to ask personal things like how much money you make. 2) *adj.* forward, presumptuous. **Hari laik goh aan persnal wen ih kohn da yu hows laik hihn liv deh.** Harry likes to act in a forward manner whenever he comes to your house as if he lives there. *See also*: **stepish**. 3) *adj.* snobbish. **Ah noh noa wai Sanjra shee di goh aan soh persnal laik shee beta dan wee.** I don't know why Sandra acts so snobbish as if she's better than us.

persnali *adv.* personally. **Persnali, Ai raada wahn kaa tu motosaikl.** Personally, I'd rather have a car than a motorcycle.

pes *n.* pest, nuisance. **Ah wish yu uda get fahn rong mi kaa yu da wahn reel pes!** I wish you would get away from around me because you are a real pest!

pet 1) *n.* pet. **Bileez pipl ga daag fi pet bot dehn noh kip dehn eena di hows.** Belizeans have dogs for pets, but they don't keep them in the house. 2) *n.* pet; term of endearment. **Kohn ya, Pet, mek Ah rob yu hed fi yu.** Come here, Pet, let me rub your head for you.

pet op take special care of. **Ah di pet op dis playt kaa da-mi fi mee grayt grani gi mi it an Ah noh waahn ih brok.** I take special care of this plate because it came from my great grandmother and I don't want it to get broken.

pet milk *n.* evaporated milk. **Ai laik mi pet milk eena mi blak tee.** I like my pet milk in my black tea. *See also*: **karnayshan milk**, **milk**. [Brand names 'Carnation' and 'Pet' have become generic for evaporated milk.]

peteh *n.* big feet. **Tek fi yoo big peteh aafa di lee bwai bak.** Take your big feet off of the little boy's back.

piblan 1) *n.* mosquito net. **Mi**

oal aanti stil yooz wahn piblan fi kip weh di maskito dehn. My old auntie still uses a mosquito net to keep the mosquitos off. [>Sp. ‘pabellon’ pavilion, canopy] 2) *n.* any blanket or covering to lie down on . [Term used in the old mahogany camps, and still used by older men.]

baan anda piblan healthy; not the sickly type. **Hihn noh wahn geh sik; memba seh ih baan anda piblan, noh eena joo waata.** He will not get sick; remember that he was born under a net, not [exposed to] dew drops. [Midwives used to deliver babies under a mosquito net or blanket, so no breeze/draft got to the newborn as it was birthing.]

bush piblan blanket to lie on (also called “skin piblan”). **Wen man kehr ih sweethaat da bush, ih kehr ih bush piblan wid ahn.** When a man takes his sweetheart into the forest, he takes his blanket with him.

pich[1] 1) *v.* throw, toss, hurl, pitch. **Pich dehn oal baks pahn di varanda.** Toss those old boxes on the veranda. *See also*: **chok**, **chroa**, **dash**, **faiya**, **fling**, **hib**, **stoan**. 2) *n.* pitch. **Datdeh man ga wahn gud pich wen ih di play baal.** That man has a good pitch when he plays ball.

pich een pitch in, help. **Unu hafu pich een if unu waahn geh di werk don kwik.** You all have to pitch in if you want to get the work done quickly.

pich[2] *v.* land, alight, perch. **Di bod dehn mi pich pahn di chree.** The birds landed on the tree. *See also*: **lan**.

picha[1] *n.* pitcher; one who throws a ball in a game. **Wee ga wahn gud picha pahn fi wee teem kaa hihn owt dehn man wan afta di neks.** We have a good pitcher on our team because he strikes out the players one after another.

picha[2] 1) *n.* picture. **Wen mi bwaifren mi gwehn weh, ih gi mi wahn picha a ihself fi mek Ah memba ahn bai.** When my boyfriend was going away, he gave me a picture of himself to remember him by. 2) *n.* movie. **Wen yu faal dong eena di mod owt deh, da jos laik yu mi-di ak picha.** When you fell down in the mud out there, it was just like you were acting in a movie. *See also*: **moovi**, **shoa**.

picha tayka photographer (usually a friend, not hired). **Da di grajuwet sista hoo da-mi di picha tayka.** It was the graduate’s sister who took the pictures. *See also*: **foatografa**.

picha tayka *n.* photographer (usually a friend, not hired). **Da di grajuwet sista hoo da-mi di picha tayka.** It was the graduate's sister who took the pictures. *See also*: **foatografa**.

pichweh *v.* throw away, abort a child. **Di uman noh marid, soh ih waahn pichweh di baybi.** The woman is not married, so she wants to abort the baby. *See also*: **dash weh**.

pidl *v.* urinate. **Dehn oal pipl yoostu seh dehn waahn pidl fi wen dehn waahn peepi.** The old people used to say that they wanted to piddle when they wanted to urinate. *See also*: **nomba wan**, **peepi**, **pis**, **weewi**.

pijaama (var: **pajaama**) *n.* pajama. **Lat a pikni di wayr pijaama laik how ih soh koal.** Many children are wearing pajamas because it's so cold.

pijin *n.* pigeon. *Columbidae*. **Dehn pijin weh flai bowt eena di siti ku gi yu dizeez.** The pigeons that fly around in the city could give you diseases. *See also*: **dov**, **grong dov**, **mongtin pijin**.

pik[1] 1) *v.* pick, choose. **Mi ma mi pik bred pudn oava pitayta pong.** My mother chose bread pudding over potato pudding. *See also*: **chooz**. 2) *v.* pluck. **Yu hafu pik di chikin afta yu don chap aaf ih hed.** You have to pluck the chicken after you've chopped off its head.

pik een 1) bring in. **Pik een di kloaz aafa di lain fi mi.** Bring the clothes in off the line for me. 2) to find a boyfriend or girlfriend (even if just for one night). **Soozi seh ih gaahn da daans wid di main fi pik een.** Susie said she went to the dance with the intention to find a boyfriend.

pik...mowt trap with one's own words (Literally: 'pick...mouth'). **Di polees mi ares di man ahn dehn staat tu krayzi ahn wid aal kaina kweschan fi chrai pik ih mowt.** The police arrested the man and then they started to besiege him with all kinds of questions to trap him with his own words. *See also*: **chrap**.

pik[2] *v.* to bite; as in fishing. **Da mosi wahn big fish mi pik mi lain.** That must have been a big fish that bit my line. [<Sp. 'picar' to bite]

pik eks *n.* pickaxe. **Di man dehn mi-di yooz di pik eks fi chip di siment.** The men were using pickaxes to chip the cement. *See also*: **matok**.

pikaado *n.* path, trail. **Wi jrap sohn a wi moni pahn di pikaado.** We dropped some of our money on the path. [<Sp. 'picada']

pikayri *n.* peccary; pig-like mammal. *Tayassu tajacu*. **Di bwai smel laik pikayri kaa ih noh laik bayd.** The boy smells like a peccary because he doesn't like to bathe. *See also*: **waari**.

pikayri bod *n.* barred antshrike. *Thamnophilus doliatus*.

piki *adj.* very short, thick, kinky hair. **Da gyal hed soh piki ih kyaahn eevn groa.** That girl's hair is so short and kinky that it cannot even grow. *See also*: **nati**, **tof**.

pikinz 1) *n.* crumbs, droppings. **Kleen op aal dehn pikinz fahn aafa di grong.** Clean up all of the crumbs from the ground. *See also*: **kromz**. 2) *n.* outer shell on rice, hulls. **Mis Hayzl neva pik ih rais gud bifoa ih kuk it kaa ih mi ga lat a pikinz een deh.** Miss Hazel didn't pick her rice well before she cooked it because it had lots of hulls in it. 3) *n.* a type of card game.

pikipiki *adj.* picky, choosy. **Mi sista noh ga no man kaa ih tu pikipiki.** My sister doesn't have a man because she's too picky.

pikni *n.* child. **Lef di pikni loan, mek ih play.** Leave the child alone, let him play. *See also*: **chail**, **chilren**. [<Port. 'pequenino' little one]

owtsaid pikni illegitimate child, bastard. **Mi pa hihn ga foateen a wee, ahn twelv owtsaid pikni tu.** My father has fourteen of us, and twelve illegitimate children too. *See also*: **baastad**, **shalai**.

pila *n.* pillow. **Goh son yu smel-bad pila.** Go put your smelly pillow in the sun.

pilakays *n.* pillowcase. **Goh chaynj da doti pilakays.** Go change that dirty pillowcase.

pili *n.* penis. **Bwai, put bak yu pili eena yu pants bifoa aans bait it.** Boy, put your penis in your pants before ants bite you. *See also*: **tili**.

pilikin *n.* pelican; a large sea bird. **See breez bloa pilikin sayhn plays ih waahn goh.** Sea breezes blow the pelican just where it wants to go.

pilinki 1) *adj.* economically difficult. **Bwai, Ah kyaahn len yu da moni kaaz tingz pilinki.** Boy, I can't lend you that money because things are difficult. *See also*: **bok**, **jred**. 2) *adj.* shoddy, cheaply made. **Da pilinki chyaa wahn brok if yu sidong eena it.** That shoddy chair will break if you sit down in it. *See also*: **fenkeh-fenkeh**. 3) *adj.* not crowded. **Sayka di rayn, di daans mi pilinki.** Because of the rain, the dance was not crowded.

pilz *n.* (*sg. 'pilz'; pl. 'pilz dehn'*.)

pill. **Da pilz deh mek Ah feel jrowzi jrowzi.** That particular pill makes me feel very drowsy.

pimenta (var: **primenta**) *n.* palmetto palm; the stalk of which is used as a building material and to make lobster traps, and the leafy part is used to make woven products. *Acoelorrhaphe wrightii*. **Lat a pipl bil hows owta pimenta ahn plaasta it wid siment.** Many people build their houses out of palmetto and plaster it with cement. *See also*: **paam**, **papta**.

pimpa *n.* informer, snitch, tattler. **Grays da wahn pimpa kaa evriting weh hapm, ih goh kaal 922.** Grace is a snitch because for everything that happens, she calls 922. *See also*: **nyooz baka**.

pin *n.* pin. **An if di pin neva ben, di stoari neva en.** And if the pin didn't bend, the story would never end. (Traditional ending to folk tales)

kaman pin straight pin. **Di laydi put aan wahn hat wid wahn big kaman pin stok eena it.** The lady put on a hat with a big straight pin stuck in it.

pinch *v.* pinch. **Fi wee teecha laik kohn pinch wi wid ih lang finga nayl wen wi gi chrobl.** Our teacher is always pinching us with her long fingernails when we misbehave.

pinch...ayz confide. **Mi bes fren pinch mi ayz ahn gi mi di laytis nyooz bowt wi nayba.** My best friend confided the latest news about our neighbour to me.

pinch-yu-waybos *n.* bush used in folk medicine. **Wi neva noatis wi mi-di waak chroo pinch-yu-waybos bush til wen wi geh huk op een deh.** We didn't notice that we were walking through 'pinch yu waybos' bushes until we got hooked up in them. [Literally 'pinch your huevos' <Sp. 'huevos' eggs (testicles)]

pinchi *adj.* pinched. **Da pans luk pinchi pahn yu; yu shoar ih noh tu smaal?** Those pants look pinched on you; are you sure they're not too small? *See also*: **tait**.

pinda *n.* peanut. (archaic). *See also*: **peenots**. [<Afr. Kimbundu: 'mpinda']

pink aiy *n.* pinkeye, conjunctivitis. **Sayka di dos lat a pipl mi kech pink aiy.** Because of the dust many people caught pinkeye.

pipl (var: **peepl**) *n.* people. **Wahn hoal lat a pipl mi gyada owtsaid a koathows.** A whole lot of people gathered outside of the

courthouse.

pis 1) *v.* urinate. **Dehn man aalwayz di pis aal oava di plays.** Those men are always urinating all over the place. *See also*: **nomba wan**, **peepi**, **pidl**, **weewi**. 2) *n.* urine. **Di sheet oanli stink a pis.** The sheet really smells like urine. *See also*: **peepi**.

pis hows *n.* holding cell at the police station. **Dehn bwai dehn lak dong da pis hows.** Those boys are locked up in the city jail. *See also*: **Glaas Batl Kee**, **lakdong**.

pis-a-bed[1] *n.* a shrub with yellow flowers: a tea made from the flowers is the traditional remedy for urinary tract infections (hence the name), and kidney and liver conditions; the juice from the leaf is used to treat skin conditions. *Senna alata*. **Ah gwehn bail op wahn lee bit a pis-a-bed fi di payn weh Ah gat eena mi bak.** I'm going to boil up some of those piss-a-bed flowers for the pain I have in my back. [<Scottish]

pis-a-bed[2] *n.* bed-wetter. **Mai lee gyal ten an ih da reel pis-a-bed.** My little girl is ten years old and she's a real bed-wetter.

pitayta (var: **potayto**) *n.* potato. **Ah mi get sohn bad pitayta fahn maakit.** I got some bad potatoes from the market.

sweet pitayta sweet potato (often called 'yam' in the U.S.); a tropical trailing plant with a fleshy yellow tuber, popular in Belizean dishes. *Ipomea batatas*

pitayta pong (var: **potayto pong**) *n.* potato pone or pound; pudding-like dessert made with sweet potatoes. **Ah laik wen dehn put jinja eena mi pitayta pong.** I like it when they put ginger in my potato pudding. *See also*: **pong**.

piti *n.* pity. **Ah luk pahn di lee bwai wid piti kaa ih mi hongri.** I looked at the little boy with pity because he was hungry. *See also*: **mersi**.

tek piti pahn take pity on. **Di joj mi tek piti pahn di man kaa ih noa ahn.** The judge took pity on the man because he knew him. *See also*: **ga mersi pahn**, **sari fi...**.

pitipat *n.* a type of card game. **Ah gwehn play dong wahn lee fai sehn pitipat gaym.** I'm going to put five cents down to play a game of pitipat.

pitpan *n.* wide-bottomed, square-ended dug-out canoe without keel; used mainly for river travel and racing. It can carry up to 30 people and in the early days it was the main means of river transportation. **Ah di luk faawad fi di naint**

a Maach fi di pitpan rays. I am looking forward to the ninth of March for the canoe race. *See also*: **doari**. [<Misk. ‘pitban’, ‘pitpan’]

piyaano *n.* piano. **Da oal piyaano eena cherch need fi chaynj.** The old piano in the church needs to be changed.

piyaano teet *n.* gap in front teeth. **Wach ahn di green wid ih piyaano teet.** Look at him grinning with that gap in his front teeth. *See also*: **teet**.

plaant 1) *v.* plant. **Plaant yuself rait dong ya ahn noh get op.** Plant yourself right here and don’t get up. 2) *n.* plant. **Di laydi dehn put sohn plaants eena di hows.** The ladies put some plants in the house.

plaantin *n.* plantain; a large banana-type fruit which is peeled and cooked as a vegetable. *Musa paradisiaca*. **Ah neva geh no plaantin wid mi rais ahn beenz.** I didn’t get any plantain with my rice and beans.

plaasta 1) *v.* plaster. **Dehn di plaasta mi hows wid siment.** They’re plastering my house with cement. 2) *n.* plaster cast. **Di bwai han geh brok, soh ih haftu goh put aan plaasta.** The boy’s hand got broken, so he needed to put on a cast. *See also*: **kyaas**.

plaiwud *n.* plywood. **Wen harikayn di kohn, pipl yooz plaiwud fi boad op dehn winda.** When hurricanes are coming, people use plywood to board up their windows.

plaiyaz (var: **splaiyaz**) *n.* pliers. **Lari mi kot di waiya wid di plaiyaz.** Larry cut the wire with the pliers.

plankin *n.* planking, boat floor. **Geh sohn nyoo boad fi mek plankin fi di doari.** Get some new boards to make planking for the dory. *See also*: **boad**.

plantaysh (var: **plantayshan**) *n.* plantation, farm. **Tumaaro wi gwehn da plantaysh goh plaant sohn kaan.** Tomorrow we’re going to the farm to plant some corn. *See also*: **faam**, **milpa**.

plantayshan variant of **plantaysh**.

plaps *interj.* plop!. **Di spring chikin jomp pahn di taybl – plaps!** The frog jumped on the table – plop!

plaps-wan *adv.* suddenly. **Di boat mi gwehn gud gud wen plaps-wan ih ron eena di reef.** The boat was running well when suddenly it ran into the reef. *See also*: **sodn-wan**.

plat 1) *v.* plait, braid, weave. **Aal di pikni dehn mi plat dehn hyaa fi goh parayd.** All of the children braided their hair to go to the parade. *See also*: **kaanroa**. 2) *n.* braid,

plait. **Mi grani mi put sohn big fat plat eena mi hed.** My grandmother put some big fat braids in my hair. *See also*: **janifilda plat**, **kaanroa**, **mum plat**.

platfaam *n.* platform. **Wen di man gaan op pahn di platfaam fi gi ih speech, di hoal platfaam jrap da grong.** When the man went up on the platform to give his speech, the whole platform fell to the ground.

play 1) *v.* play; amuse oneself, engage in recreation. **Di pikni dehn play aal day eena di yaad.** The children play all day in the yard. *See also*: **dabl**, **ramp**. 2) *v.* do something in fun or to deceive. **Bra Rabit play wahn big chrik pahn Hanaasi.** Br'er Rabbit played a big trick on Anansi. *See also*: **chrik**, **fool**.

play wid have sexual relations with. **Ah tel yu fi stap play wid mi man!** I told you to stop sleeping with my man!

neva play do one's all. **Soh moch food mi dehdeh, Ah neva play fi eet.** There was so much food, I ate all I could.

play piyaano *v.* steal skillfully. *slang*. **Yu hafu wach da bwai kaa ih laik play piyaano.** You have to watch that boy because he's light-fingered. *See also*: **teef**.

play-play *v.* pretend, make believe. **Play-play yoo da di ma an Ai da di pa.** Pretend that you are the mom and I'm the dad. *See also*: **faam**, **fayk**, **priten**.

playn[1] 1) *adj.* clear, plain. **In taim, evriting wahn kohn playn ahn klayr.** In time, everything will be plain and clear. *See also*: **aadineri**, **klayr**. 2) *adv.* plainly. **Di shap man neva tel wi playn da how rayjo werk.** The salesman didn't tell us plainly how radios work.

playn[2] *n.* plane, airplane. **Di playn weh grani di kohn pahn wahn reech chree aklak.** The plane that Granny's coming on will arrive at three o'clock.

playn-wan *adv.* plainly. **Noh chrai kova op weh yu jos seh; Ah hyaa playn-wan dat yu kaal mi "halari."** Do not try to cover up what you said; I plainly heard you call me an unruly woman. *See also*: **klyaa-wan**.

playna[1] *adv.* plainer, more clearly. **Taak lee playna fi mi.** Talk a little more clearly for me.

playna[2] *n.* wood plane. **Mai pa doz yooz wahn playna fi smoodn boad wid; now dehn ga ilekchrik wan.** My father

used to use a planer to smooth wood with; now there are electric ones.

plays *n.* place. **Wi gaahn da di plays weh di man werk evri day, bot wi neva si ahn.** We went to the place where the man works every day, but we didn't see him. *See also*: **pozishan**.

tek plays happen, occur, take place. *See also*: **hapm**.

playt *n.* plate. **Bring di playt mek Ah gi yu yu food.** Bring the plate so I can give you your food.

playting *n.* plaything, toy. **Pik op da playting fahn aafa di floa.** Pick up that toy from off the floor.

pleez 1) *adj.* pleased. **Wi mi giv di bwai wahn gif weh ih mi pleez wid.** We gave the boy a gift that he was pleased with. 2) *interj.* please. **Pleez tel mi weh di hows deh.** Please tell me where the house is.

pleezabl *adj.* pleasant, agreeable, nice. **Ah mi soh beks dat Ah neva aks ahn eena wahn pleezabl way.** I was so angry that I didn't ask him in a pleasant way. *See also*: **nais**, **plezant**.

pleja (var: **plezha**) 1) *v.* give pleasure. **Datdeh gaym noh pleja mi nohmoh, soh Ah stap play.** That game doesn't give me pleasure anymore, so I stopped playing. 2) *n.* pleasure. **Mi grani bigis pleja da fi tel goas stoari anda di hamanz chree.** My grandmother's biggest pleasure is to tell ghost stories under the almond tree.

plektos variant of **plik**.

plenk *n.* board, plank. **Di bwai jrap chroo di varanda kaa ih ga lat a ratn plenk.** The boy dropped through the veranda because it has many rotten planks. *See also*: **boad**.

plenti *adj.* plenty, many, a lot. **Ih teech wi plenti moa ting bifoa wi gaahn hoahn.** He taught us many more things before we went home. *See also*: **lat**, **nof**.

plezant *adj.* pleasant, nice. **Dat da wahn plezant lee oal laydi kaa ih aalwayz di smail.** That is a pleasant little old lady because she is always smiling. *See also*: **nais**, **pleezabl**.

plezha variant of **pleja**.

plik (var: **plektos**) *adj.* mad, crazy. **Aivan mosi gaahn plik kaa aal ih du aal day da stan op pahn schreet ahn luk op eena di skai.** Ivan must have gone mad because all he does is stand in the street and stare into the sky. *See also*: **krayzi**, **krek**.

plog 1) *n.* section of an orange or grapefruit. **Sayv wahn**

plog a di hareenj fi mi. Save a section of the orange for me. 2) *v.* section. **Kohn mek Ah plog di hareenj fi yu.** Come, let me section the orange for you.

laas plog one's last child. **Jooli oanli spail da pikni kaa da ih laas plog.** Julie really spoils that child because it's her last one.

plom *n.* plum. **Mis Mayri plom chree bayr sweet plom.** Miss Mary's plum tree bears sweet plums. *See also*: **goalden plom**, **govna plom**, **hag plom**, **koko plom**, **kooli plom**, **May plom**.

plos *adv.* plus. **Jaaji cheet pan ih waif, plos put ahn owta di hows.** Georgie cheated on his wife, plus he put her out of the house.

poa 1) *n.* poor; people who are poor or in need. **Wi di kalek op kloaz fi gi tu di poa.** We are collecting clothes to give to the poor. 2) *adj.* poor. **Da poa man ga wahn lat a pikni an ih liv eena wahn lee lee hows.** That poor man has a lot of children but he lives in a very small house.

poa pat *n.* chamber pot (often shortened to 'poa'). **Grani doz aalwayz emti ih poa pat midl a di nait.** Granny used to always empty her chamber pot in the middle of the night. *See also*: **chemba**, **chimi**.

poach *n.* porch. **Aal weh Betsi ahn Haatens du aal day da sidong pahn dehn poach ahn shush bowt pipl.** Betsy and Hortense do nothing but sit on their porch all day and talk about people. *See also*: **varanda**.

poada variant of **powda**.

poajoa *n.* green heron. *Butorides virescens*. [<Afr. Vai: anglicized to 'poor joe']

poak[1] *n.* pork. **Yu beta kuk da poak meet gud fi noh geh bad beli.** You had better cook the pork well so you don't get diarrhea.

poak[2] *v.* poke. **Stap poak yu noaz eena mi bizniz.** Stop poking your nose into my business. *See also*: **juk**.

poak[3] *n.* vagina. *vulgar*.

poako poako *adv.* bit by bit, little by little. **Di man bil datideh hows poako poako fi ten yaaz.** The man built that house little by little for ten years. [<Sp. 'poco a poco']

poako-tyempo *adj.* ordinary, mediocre. **Di fongshan mi poako-tyempo kaa lat a pipl neva shoa op.** The function was mediocre because many people didn't show up. *See also*: **aadineri**. [<Sp. 'poco tiempo' little time]

poal *n.* pole. **Di fishaman mi shub di boat aafa di shoal wid wahn lang poal.** The

fisherman shoved the boat off of the shoal with a long pole.

poali *adv.* poorly. **Mi onkl di du poali kaa ih fut di ak op agen.** My uncle is doing poorly because his leg is acting up again.

poalkyat *n.* polecat, skunk; small mammal, known for its bad smell. *Conepatus semistriatus*. **Goh goh bayd kaa yu aam smel laik poalkyat.** Go bathe yourself because you smell like a skunk.

poar *v.* pour. **Di gyal ma mi aks ahn fi poar di waata.** The girl's mom asked her to pour the water.

poar a blod anemic. **Wen Ah mi gaahn da dakta, ih tel mi Ah poar a blod, kaa mi blod mi soh loa.** When I went to the doctor, he told me that I'm anemic because my blood is lacking iron.

poas[1] *n.* post. **Rong ilekshan taim yu uda tink lamp poas kuda voat.** Around election time you would think that lamp posts could vote (because every post has a campaign poster)

pila tu poas constantly moving (house). **Da famili ga dehn graama fahn pila tu poas, di spen sohn taim wid eech a dehn.** That family has their grandmother constantly moving, spending some time with each of them.

poas[2] *v.* post, mail, send. **Ah wahn poas wahn leta tu mi sista da Stayts.** I'll send a letter to my sister in the States. *See also*: **sen**.

poas aafis *n.* post office. **Laik how wahn poas aafis deh eena di ayrya, wi noh hafu goh faar fi poas leta nohmoh.** Because there's now a post office in our area, we don't have to go far to mail letters anymore.

poasbaks *n.* mailbox. **Laas taim Ah chek, di poasbaks mi emti.** Last time I checked, the mailbox was empty.

poasman *n.* mailman, postman. **Mi daag hihn mek wahn hoal lat a naiz wen di poasman kohn.** My dog makes a lot of noise when the postman comes.

poastij *n.* postage. **Ah need shilin moa fi mek op di poastij pahn di pakij.** I need twenty-five cents more to make up the postage on the package.

poat *n.* port. **Mi breda ga moslz kaa ih load ting pahn di ship dehn da poat.** My brother has muscles because he loads ships at the port.

Poat Laiyoala *n.* Port Loyola; southwestern area of Belize City. **Wahn big harikayn mi**

brok op Poat Laiyoala eena 1931. A big hurricane broke up Port Loyola in 1931.

poatifai variant of **poatingfaid**.

poatingfaid (var: **poatifai**) *adj.* pitiful, woeful. **Kalvin hihn mi kohn luk pahn mi wid ih poatingfaid fays fi mek Ah sari far ahn ahn noh beet ahn.** Calvin came with his woeful face to make me feel sorry for him and not beat him.

poawem variant of **poayem**.

poawet variant of **poayet**. *n.* poet.

poayem (var: **poawem**) *n.* poem. **Di faymos poayem eena Inglish "Dawn Is a Fisherman" da bai di faymos layt Bileezyan poayet, Raymond Barrow.** The famous poem in English "Dawn Is A Fisherman" is by the famous late Belizean poet, Raymond Barrow.

poayet (var: **poawet**) *n.* poet. **Raymond Barrow da wahn faymos poayet da Bileez.** Raymond Barrow is a famous poet in Belize.

poblik 1) *n.* public. **Dehn aalwayz invait di poblik fi goh da di siti kongsl meetn dehn da tong haal.** They always invite the public to go to the city council meetings at town hall. 2) *adj.* public. **Dehn put di man pahn poblik chraiyal.** They put the man on a public trial.

poblish *v.* publish. **Yu noa if dehn stil di poblish di Govament Gazet?** Do you know if they still publish the Government Gazette?

pogatori *n.* purgatory. **Sohn pipl laik tel dehn pikni dat dehn gwain da pogatori if dehn tel stoari.** Some people like to tell their children that they will go to purgatory if they tell lies.

pokeeno spelling variant of **pokeenoh**. *n.*

pokeenoh (spelling var: **pokeeno**) *n.* type of card game. **Di oanli kyaad gaym wi noa fi play da pokeenoh.** The only card game we know how to play is 'pokeeno'.

pokono bwai spelling variant of **kokonoh bwai**. *n.*

pokonoh bwai variant of **kokonoh bwai**.

polees *n.* policeman, police. **Di polees mi figet dat ih mi ga ih gon.** The policeman forgot that he had his gun. *See also*: **babilan**.

politikal *adj.* political. **Di yong man dehn da-mi membaz a wahn politikal paati.** The young men were members of a political party.

pombl stoan *n.* pumice stone. **Wi yooz di pombl stoan fi**

skrob aaf ded skin fahn wi fut batam, ahn fi skrob pat tu. We use pumice stone to scrub dead skin off of the bottom of our feet, and also to scrub pots.

pomp 1) *v.* pump. **Ah mi layt kaa Ah mi hafu pomp op di taiya.** I was late because I had to pump up the tire. 2) *n.* pump. **Wi kudn geh waata kaa di pomp mi brok.** We couldn't get water because the pump was broken.

ponch *v.* punch. **Jeri ponch di man wan taim ahn di fait mi don.** Jerry punched the man once and the fight was over. *See also*: **chroa han**, **dash han**, **jrap too han pahn**.

pong[1] 1) *n.* pound; measurement of weight. **Wen Chaali goh lif wayt, ih lif too honjrid pong!** When Charlie goes to lift weights, he lifts two hundred pounds! 2) *n.* pone; pudding-like dessert. *See also*: **pitayta pong**.

pong[2] *v.* pound, beat, punish. **Wan taim dehn yoostu pong di rais eena di maata fi tek aaf di shel.** At one time they used to pound the rice in the mortar to take off the shell. *See also*: **beet**, **fis...op**.

Pong Yaad *n.* Pound Yard; area of Belize City where Cemetery Road crosses Collet Canal. Name is derived from the fact that stray animals used to be impounded there.

pongcha 1) *v.* puncture. **Ah mi ron oava wahn nayl ahn pongcha mi weel.** I ran over a nail and punctured my tyre. 2) *n.* puncture, flat tyre. **Ah neva noa mi baik mi ga wahn pongcha.** I didn't know that my bike had a puncture.

pongkin *n.* pumpkin, squash. **Mee neva noa seh di seed owta pongkin da di sayhn ting weh wee kaal pepeetos.** I didn't know that the seed out of pumpkins is the same thing that we call pepitos. *See also*: **skwash**.

schoo pongkin stewed pumpkin. **Ah laik schoo pongkin wen di sorop tik.** I like stewed pumpkin when the syrup is thick. *See also*: **schoo**.

ponish 1) *v.* punish. (Not necessarily physical when applied to children.). **If yu noh du weh yu pa tel yu, ih wahn ponish yu.** If you don't do what your dad tells you, he will punish you. 2) *v.* suffer. **Misa Peetaz seh ih ponish wen ih noh ga ih akaadyan wid ahn.** Mr. Peters says he suffers when he doesn't have his accordian with him. *See also*: **sofa**.

ponishin *adj.* arduous, uncomfortable. **Di weda mi soh bad, di boat raid mi oanli ponishin.** The weather

was so bad, the boat ride was very uncomfortable.

ponishment *n.* punishment. *See also*: **lashin**, **wapin**.

anda ponishment grounded. **Mi pa ga mi anda ponishment soh ih neva mek Ah gaahn da di paati.** My father had grounded me so he didn't allow me to go to the party. *See also*: **anda rischrikshan**.

ponk *n.* male homosexual. **Di too bwai dehn da ponk ahn dehn neva shaym fi hoal han pahn schreet.** The two boys are homosexuals and they weren't ashamed to hold hands on the street. *See also*: **batiman**, **foni**.

pooro *n.* large cigar used in obeah ceremonies. **Mi hozban grani doz smoak pooro pahn pipl.** My husband's grandmother used to smoke a large cigar to cast spells on people. *See also*: **sigaa**.

popi *n.* puppy. **Di popi mi eet sohn a di kromz weh jrap fahn di pikni playt.** The puppy ate some of the crumbs that fell from the child's plate.

popi fut roaming tendencies. **Dehn yong gyal ga popi fut ahn neva deh hoahn.** Those young girls have roaming tendencies and are never home. *See also*: **jrif**, **waak bowt**.

pos (var: **pers**) *n.* purse. **Di teef ron wid mi pos, ahn aal mi moni mi een deh.** The thief ran away with my purse, and all my money was inside.

potayto variant of **pitayta**.

potayto pong variant of **pitayta pong**.

potikla 1) *adj.* particular. **Da laydi oanli potikla bowt ih hows; ih noh laik nobadi goh een deh.** That lady is very particular about her house; she doesn't like anyone to go in. 2) *v.* particularly care for, particularly want. **Ah noh potikla fi hihn kohn da mi hows.** I don't particularly care for him coming to my house.

powa *n.* power. **Da lee kaa ga wahn lat a powa.** That little car has lots of power.

powaful *adj.* powerful. **Fi wee Gaad oanli powaful!** Our God is very powerful!

powda (var: **poada**) *n.* talcum powder. **Maadi put soh moch powda pan ih fays dat ih mi luk laik mongki jrap eena flowa.** Maudy put so much powder on her face that she looked like a monkey that had dropped into a barrel of flour.

powda bon *n.* sweet bun. **If yu noh put nof baykin powda eena yu powda bon, ih wahn kom owt tof.** If you don't put

enough baking powder in your powder buns, they'll be tough. *See also*: **bred**.

powt *v.* pout. **Adeen deh rong di powt kaa Ah mek ih kleen op ih room.** Adine is pouting around here because I made her clean her room.

pozeshanz *n.* possessions; items owned by a person. **If yu noh protek yu hows, yu wahn laas aala yu pozeshanz.** If you don't protect your house, you will lose all of your possessions. *See also*: **bilanginz**.

pozishan *n.* position, place. **Afta di man ded, evribadi els mi waahn tek ih pozishan.** After the man died, everybody else wanted to take his position. *See also*: **plays**.

pozl 1) *v.* puzzle. **Ih pozl mi how Ah kyaahn fain mi pos, an Ah lef it rait ya pahn di taybl.** It puzzles me that I can't find my purse, and I left it right here on the table. 2) *n.* puzzle. **Jeeni smaat kaaz ih mi werk owt di pozl kwik-wan.** Jeanie is smart because she worked out the puzzle very quickly.

prablem(z) *n.* problem, plight, trouble. **Afta dehn lat a prablemz di klob shet dong.** After having all those problems, the club shut down. *See also*: **chraiyalz**, **chrobl(z)**.

prafit[1] 1) *v.* profit. **Weh ih prafit yu if yu ways aala di moni?** What does it profit you if you waste all of the money? 2) *n.* profit. **If wi noh mek no prafit, wi noh mek no moni.** If we don't make any profit, we don't make any money.

prafit[2] *n.* prophet. **Di prafit shuda seh egzakli weh Gaad tel ahn.** The prophet should say exactly what God tells him.

pragin *v.* hunt or fish to bring in some money. **Mi pa doz goh pragin op riva bai Layborin Krik fi goh hontin fi gaym meet ahn kech fish.** My father used to go upriver by Labouring Creek to hunt for game and catch fish. *See also*: **hosl**, **kech ahn kil**.

praid *n.* pride. **Sayka praid, hihn neva did tel ih waif ih sari fi weh ih du ahn.** Because of pride, he never told his wife that he was sorry for what he did to her. *See also*: **han napkin ton tayblklaat**.

praim *n.* prime. **Mi oal aahnti eena ih praim kaa ih stil luk gud.** My old auntie is in her prime because she still looks good.

praim op warm up. **Di ban praim op fahn soon fi di daans tinait.** The band warmed up early for the dance tonight.

prais *n.* price. *See also*: **kaas**.

praivit 1) *adv.* privately, in private. **Ah waahn si yu praivit.** I want to see you privately. 2) *n.* private parts, the genitals. **Yu mos kova yu praivit kaa ih deh owta doa.** You should cover your private parts because they're showing.

praivit-wan *adv.* privately. **Jeen gaahn si di man praivit-wan fi aks ahn fi len ahn sohn moni.** Jean went to see the man privately to ask him to lend her some money.

praiz *n.* prize. **Mi daata win fos praiz fi rait di bes paypa.** My daughter won first prize for writing the best paper.

prajek variant of **projek**.

praktis 1) *v.* practise. **Ih mek di too wing dehn, ahn den ih staat praktis fi flai.** He made the two wings, and then he started to practise flying. 2) *n.* practise. **Ih noh haad fi du dat, bot ih jos tek praktis.** It's not hard to do that, but it just takes practise.

pramas variant of **pramis**.

pramis (var: **pramas**) 1) *v.* promise. **Yu pramis fi marid tu mi, bot wen?** You promised to marry me, but when? 2) *n.* promise. **Aala wi yehr di man mek di pramis.** We all heard the man make the promise. *See also*: **oat**.

prapa *adj.* fitting, proper, right. **Az wahn uman, yu mos laan fi tek prapa kayr a yu hows.** As a woman, you should learn to take proper care of your house. *See also*: **fitn**, **karek**, **rait**.

prapa daim *n.* cocaine; a $10 quantity of crack cocaine. *See also*: **kokayn**, **krak**, **sprang**, **wait laydi**.

prapati *n.* property.

prapela *n.* propeller. **Di prapela pahn di speed boat kot wahn haligeta eena haaf wen wi mi gaahn da Malanti.** The speed boat's propeller cut an alligator in half when we went to Gales Point, Manatee.

prapra *v.* farm clearing; the process in plantation preparation in which all the burned brush is cleared off the land. **Afta dehn bon di plantayshan, dehn hafu prapra di lan fi klayr aaf aala di bush weh bon.** After they've burned the plantation, they have to clear the land of all the bush that was burned.

praps op 1) *v.* put oneself forward in a showy way, or to put on airs. **Wel, luk pahn shee—aalwayz di praps op ihself front a pipl.** Well, look at her—always showing off herself in front of people. *See also*: **primz op**, **shoa aaf**. 2) *v.* prop up to keep

something from falling. **Di teecha tel wi fi praps op di boad pahn di chyaa soh mek wi ku rait pahn it.** The teacher told us to prop up the board on the chair so we could write on it.

prasikyoot[1] *v.* prosecute. **Polees di tek lang fi prasikyoot di teef.** The police are taking a long time to prosecute the thief.

prasikyoot[2] *v.* persecute. **Noh di prasikyoot mi fi aal dehn ting weh yu tink Ah du.** Don't persecute me for all the things that you think I did.

praspa *v.* prosper. **Di konchri mi-di praspa anda da govament.** The country was prospering under that government.

prastichoot *n.* prostitute. **Ih oanli sad how soh moch yong lee gyal di ton prastichoot.** It's sad to see how many young girls are becoming prostitutes. *See also*: **hoar**.

praverb *n.* proverb. **'Oal faiyawud noh haad fi kech' da wahn praverb weh meen dat ih noh haad fi oal lovaz staat op agen.** 'Old firewood is not hard to catch afire' is a proverb which means that it is easy for old lovers to start up again.

prayaa(z) (*var*: **pryaa**) *n.* prayer(s). **Ah noa dat wid fi unu prayaaz, Ah wahn mek it.** I know that with your prayers, I'll succeed.

prayz 1) *v.* praise. **If yu prayz di chail, ih wahn laan faasa.** If you praise the child, he'll learn more quickly. 2) *n.* praise. **Wi haat oanli feel glad wen wi mowt sing Gaad prayz.** Our hearts feel very glad when our mouths sing praise to God

prayz op exalt, extol, glorify. **Jeri oanli mi-di prayz op fi hihn self fi weh ih du fi di poa pikni dehn.** Jerry was really praising himself for what he did for the poor children. *See also*: **big op**.

preech *v.* preach. **Mi graama doz laik preech tu mi bowt mi doti room.** My grandmother used to like to preach to me about my dirty room.

preecha *n.* preacher. **Di preecha mi soh gud dat wi mi sari wen ih don preech.** The preacher was so good that we were sorry when he finished preaching.

preechin *n.* preaching, sermon. **Di man du wan pees a preechin deh.** The man did some great preaching there.

prees *n.* priest. **Wee ga wahn nyoo prees da fi wee cherch.** We have a new priest in our

church. *See also*: **Faada**.

preeshiyayt *v.* appreciate. **Mi ma ahn mi pa noh preeshiyayt aal weh Ah di du fi dehn.** My parents don't appreciate all that I am doing for them.

pregnant 1) *v.* impregnate. **Jak hihn pregnant di lee gyal ahn lef ahn rait deh.** Jack impregnated the young girl and left her. *See also*: **beli aaf**, **breed**, **faal**, **jak op**. 2) *adj*. pregnant. **Wen Ah tel mi hozban seh Ah pregnant agen, ih nayli jrap ih teet!** When I told my husband I was pregnant again, he expressed shock!

kech pregnant get or become pregnant. **Ah kech pregnant agen ahn mi laas baybi jos too monts.** I am pregnant again and my last baby is just two months old. *See also*: **bok ih fut**, **ga beli**, **jak op**, **kech beli**.

prekeh *adj*. calm; nothing going on. **Evriting prekeh; notn di hapm wid mee.** Everything is calm; nothing is happening with me. *See also*: **kyaam**.

prempereh variant of **pemperem**.

pres 1) *v.* press. **Ah pres di doabel bot nobadi neva deh hoahn.** I pressed the doorbell but there was nobody home. *See also*: **mash dong**.

pres hyaa press or straighten hair. **Di gyal pres mi hyaa mek ih kohn schrayt.** The girl pressed my hair to make it straight. *See also*: **hat koam**.

pres kloaz press, iron clothes. **Ma, shee aalwayz di pres kloaz wen pipl kohn hayl ahn.** Mother is always pressing clothes when someone comes over. *See also*: **aiyan**.

2) *n.* wardrobe; cabinet for hanging clothes. **Eena oal taim dayz dehn yoostu heng op kloaz eena pres, weh da di sayhn ting laik waajroab.** In the old days they used to hang clothes in a clothes press, which is like a wardrobe. *See also*: **waajroab**. 3) *n.* printing or publishing establishment. **No nyoozpaypa kohn owt dis week sayka di pres brok dong.** No newspaper came out this week because the press broke down. 4) *n.* the publishing establishment; the news media . **Di govament mi ga wahn meetn jos fi di pres fi taak bowt di skyandal bowt di nyoo minista.** The government had a meeting just for the news media to talk about the scandal involving the new minster.

presha 1) *v.* force, pressure. **Ah wahn du it, soh stap di**

presha me. I'll do it, so stop pressuring me. *See also*: **foas**. 2) *n.* high blood pressure. **Gyal, stap di wori kaa yu wahn kech presha.** Girl, stop worrying or your blood pressure will go up.

preshos *adj*. precious. **Eniting deh weh moa preshos dan yu soal?** Is there anything more precious than your soul?

presin *n.* pressing, ironing. **Ah ga lat a presn fi du.** I have a lot of pressing to do.

presn *n.* pressing; symptom of asthma. **Da bwai ga presn pan ih ches sayka ih asma.** That boy has pressing on his chest because of his asthma. *See also*: **asma**, **shaatnis**.

prezentayshan *n.* presentation. **Evri Fraideh wi hav prezentayshan da skool.** Every Friday we have a presentation at school.

prezident *n.* president. **Di prezident a di kompni neva deh da fi hihn aafis.** The president of the company was not in his office.

pridik *v.* predict, foretell. **Da man pridik dat wahn bad bad taim wahn spred oava di hoal konchri.** That man predicted that a very bad time would spread over the whole country.

prifa *v.* prefer. **Ah prifa fi goh da maakit da maanin.** I prefer to go to the market in the morning. *See also*: **raada**.

prifaam *v.* perform. **Di lee gyal mi haftu prifaam wahn sang eena di play.** The little girl had to perform a song in the play.

prikl *n.* prickle, thorn. **Main dehn prikl pahn roaz chree juk yu.** Be careful that the prickles on the rosebush don't poke you.

prikl heet *n.* prickly heat. **Di poa baybi ful a bomp sayka di prikl heet.** The poor baby is full of bumps because of prickly heat.

prikl yala *n.* prickly yellow; several species of trees in the citrus family, having yellow wood and large prickles covering the trunk. *Zanthoxylum sp*. *See also*: **katn chree**.

primenta variant of **pimenta**.

primz op 1) *v.* primp. **Di gyal primz op front a di miro bifoa ih gaahn da di daans.** The girl primped in front of the mirror before she went to the dance. 2) *v.* put oneself forward in a showy way, or to put on airs. **Pati shee primz op da di paati laik shee da-mi di ges a aana.** Patty put herself forward at the party, just as if she were the guest of honour. *See also*: **kak op**, **praps op**, **shoa aaf**.

prinsipal *n.* principal. **Wen di prinsipal deh rong, di pikni dehn kwaiyat.** When the principal is around the children are quiet.

pripyaa *v.* prepare. **Aal di laydi dehn di pripyaa food fi di wedn tunait.** All the women are preparing food for the wedding tonight.

priten *v.* pretend. **Grampa laik priten dat ih di sleep wen grani aks ahn fi du sohnting far ahn.** Grandpa likes to pretend to be sleeping when granny asks him to do something for her. *See also*: **faam**, **fayk**, **play-play**.

priti *adj.* pretty. **Da lee gyal noh oanli priti bot ih smaat tu.** That little girl is not only pretty but she's smart too. *See also*: **hansom**.

pritiya *adj.* prettier. **Dehn gyal laik aagyu bowt hoo pritiya dan hoo.** Those girls like to argue about who's prettier than who.

pritiyis *adj.* prettiest. **Mi aahnti win di fos praiz fi di pritiyis jres.** My auntie won first prize for the prettiest dress.

privilij *n.* privilege. **Mi sista aalwayz geh di privilij fi goh da skool daans.** My sister always gets the privilege of going to school dances. *See also*: **rait**.

prizn *n.* prison. *See also*: **Glaas Batl Kee**, **jayl**.

prizna *n.* prisoner. **Di prizna dehn mi chrai ahn ron weh.** The prisoners tried to run away. *See also*: **jaylbod**.

proagram *n.* program/programme. **Di govament proagram wahn help feed di skool pikni dehn eena faiv vilij eena da ayrya.** The government program will help to feed the school children in five villages in that area. *See also*: **shoa**.

profeshanal *adj.* professional. **Wen dehn skool gyal deh pahn jab chraynin, dehn oanli luk profeshanal.** When the school girls are on job training, they look very professional.

projek (var: **prajek**) *n.* project. **Aala wi mi werk tugeda pahn di sayhn projek.** All of us worked together on the same project.

projoos *v.* produce. **Wi gyaadn wahn projoos froot dat wi ku sel da maakit.** Our garden will produce fruit that we can sell in the market. *See also*: **bayr**.

prolangyulayt *v.* prolong. **Ah noh waahn yu prolangyulayt dis aagyument.** I don't want you to prolong this argument.

promoashan *n.* promotion.

Kirk dizerv da promoashan weh ih geh kaa ih werk haad. Kirk deserves the promotion that he got because he works hard.

proonz 1) *n.* (*Both sg. & pl.*) prunes. **Afta mi aparayshan, di dakta tel mi seh fi eet lat a proonz soh mek Ah goh da tailit gud gud-wan.** After my operation, the doctor told me to eat a lot of prunes to enable my smooth use of the toilet. 2) *v.* prune; to cut back for better growth. **Mi aahnti aalwayz di proonz ih roaz bush.** My aunt is always pruning her rose bushes.

proov *v.* prove. **Wi hafu proov dat di lee bwai neva teef di moni widowt no dowt.** We have to prove without a doubt that the little boy did not steal the money.

propoaz *v.* propose. **Wail di paati mi-di goh aan, Steev stap di myoozik fi propoaz tu Janet.** While the party was going on, Steve stopped the music and proposed to Janet.

proseshan *n.* procession. **Wahn lang proseshan a pipl mi-di goh lang di road.** A long procession of people was going along the road.

protek *v.* protect. **Di man bai wahn pit bul fi protek ih yaad.** The man bought a pitt bull to protect his yard. *See also*: **gyaad**.

protekshan *n.* protection. **Wen di polees di chranspoat prizna, ih aalwayz hav ih gon fi protekshan.** When the policeman transports prisoners, he always has his gun for protection.

provaid *v.* provide. **Da yong bwai reeli provaid gud fi ih lee baybi.** That young man really provides well for his little baby.

provizhan tree *n.* provision tree: tree found along riversides, producing colorful flowers and very large fruits; the bark of the tree is used to make a blood tonic. *Pachira aquatica*. **Wen di man blod mi loa, ih jrink provizhan baak fi bil ih blod.** When the man was anemic, he drank a tea made from the bark of the provision tree to build up his blood.

prowd *adj.* proud. **Wi mi prowd a fi wi pikni dehn.** We were proud of our children. *See also*: **hai ahn maiti**.

pryaa (*var*: **prayaa(z)**) *n.* prayer. **Memba fi seh wahn lee pryaa fi mi wen yu goh da cherch.** Remember to say a little prayer for me when you go to church.

pudn *n.* pudding. **Dits Restorant sel nais bred ahn rais pudn.** Dits Restaurant sells delicious bread and rice

pudding.

pudn pan *n.* dishpan or wash pan. **Bifoa yu chroweh di wash op waata owta di pudn pan, mek shoar no faak er spoon noh deh een deh.** Before you throw away the wash water out of the dishpan, make sure that there are no forks or spoons in it. *See also*: **baysn**.

pul *v.* pull. **Mi grani doz pul op mi hyaa wen ih kaan roa it, bot wen ih don, mi hyaa luk gud!** My grandmother would pull my hair a lot when she put it in corn rows, but when she was done, it looked good. *See also*: **haal**, **jreg**, **toa**.

pul fut variant of **tek fut**.

pulaali 1) *adj.* soft, mushy food. **Nobadi noh laik yu pulaali rais kaa ih tu saaf.** Nobody likes your rice because it's too mushy. *See also*: **labi**. 2) *n.* a blend, a melting pot. **Bileez da wahn pulaali a lat a difrent kolcha.** Belize is a blend of lots of different cultures. *See also*: **blen**.

pum 1) *v.* fart, break wind. **Yu mos goh owtsaid wen yu waahn pum.** You should go outside when you want to break wind. *See also*: **faat**. 2) *n.* fart. **Fi yoo pum stink op di hoal room.** Your fart stunk up the whole room. *See also*: **faat**.

pumpum *n.* very short shorts. **Sohn a dehn gyal goh way owta tong eena pumpum.** Some girls go all the way downtown in very short shorts.

punani *n.* vagina. *See also*: **koako**.

punta 1) *v.* dance to punta music; characterized by upper body and hand movements. **Di oal man punta aal nait til ih hip hat ahn di neks day.** The old man danced all night in the punta style until his hip hurt him the next day. *See also*: **wala ahn punta**. 2) *n.* music style originating from the Garifuna culture. **Play sohn punta myoozik fi mi.** Play some punta music for me.

pupa[1] (*var*: **pa**) *n.* father. **Da hoo da yu pupa, bwai?** Who is your father, boy? *See also*: **dadi**, **pa**.

pupa[2] variant of **papaaya**.

pupalik 1) *v.* somersault. **Di bwai pupalik fahn aafa di brij eena di riva.** The boy somersaulted from the bridge into the river. 2) *n.* somersault. **Di bwai dehn mi-di du pupalik ahn hanspring joorin di parayd.** The boys were doing somersaults and handsprings during the parade.

pupsi *n.* small freshwater fish.

Di lee bwai dehn gaahn da riva gaahn kech sohn pupsi fi yooz fi bayt. The little boys went to the river to catch some little fish to use as bait. [<Misk.]

pus *n.* cat, puss. **Mee noh laik pus kaa dehn laik kohn kohn rob op gens yu.** I don't like cats because they like to come and rub themselves up against you. *See also*: **kyat**.

pus pahn hat brik pussyfoot, walking gingerly. **Yu di waak pus pahn hat brik, sayka weh yu shooz tu tait.** You're pussyfooting around because your shoes are so tight.

pus-aiy maabl cat-eye marble.

put *v.* put.

put een apply. **Ah put een fi mi paypaz fi liv da Stayts.** I applied for my papers to live in the States.

pyaa[1] 1) *n.* avocado tree. *Persea americana*. **Jraa pyaa leef ahn mek yu pikni jrink it fi mek ih stap peepi bed.** Steep avocado leaf and have your child drink it to stop him from wetting the bed. 2) *n.* avocado pear; fruit of the avocado tree. **Krismos pyaa** imported pear; so called because it used to be available during the Christmas season, and to distinguish it from avocado pear. *Pyrus communis* **Ah laik Krismos pyaa moa dan aapl.** I like pears more than apples.

pyaa[2] *n.* pier. **Weh harikayn brok op di pyaa, no way neva deh fi mek di boat dehn dak.** Because the hurricane broke up the pier, there was no place to dock the boats.

pyaa[3] variant of **payr**. pair.

pyampyam 1) *n.* the brown jay; a noisy magpie-like bird. *Psilorhinus morio*. [<Misk. 'piampiam'] 2) *n.* chatterbox; a noisy, tiresome talkative person; comparable to the English term 'magpie'. **Gyal, stap di goh aan laik pyampyam.** Girl, stop chattering like a magpie. *See also*: **chatabaks**.

pyoa *adj.* exclusively, only, solely; nothing but. **Di man sel mi pyoa ratn areenj.** The man sold me nothing but rotten oranges. *See also*: **loan**, **oanli**, **soaso**. [<Eng. 'purely']

R r

raa *adj.* raw. **Wi kehr bak di frai chikin da di restorant kaa ih mi stil raa eensaid.** We took the fried chicken back to the restaurant because it was still raw inside.

raada (var: **rada**, **reda**) *v.* rather, prefer. **Ai rada jrink waata dan saaf jrink.** I would rather drink water than soft drink. *See also*: **prifa**.

Raahed ahn Blodi Boan *n.* Rawhead and Bloody Bones; mythical character made up of a head of raw flesh, and bloody bones. Stories about him were used to discipline children.

raak *v.* rock, sway. **Dehn pregnant laydi aalwayz di waak ahn raak.** Pregnant ladies tend to sway when they walk.

raakin chyaa *n.* rocking chair. **Mi ma ga wahn mahagni raakin chyaa weh semti yaaz oal.** My mother has a mahogany rocking chair that is seventy years old.

raakoon *n.* raccoon. *Procyon lotor*. **Sohn big raakoon aalwayz kom owta bush ahn ton oava wi gyaabij.** Some big raccoons always come out of the bushes and turn over our garbage can. *See also*: **nait waaka**.

raas 1) *interj.* ass. *vulgar*. 2) *n.* nonsense; something impractical or frustrating. *colloquial*. **Stap di taak raas bowt di bai nyoo kaa, gyal; yu noa dat yu noh ga di moni fi dat.** Stop talking nonsense about buying a new car, girl; you know that you do not have the money for that. *See also*: **fool**, **schupidnis**.

raati *n.* a large species of sea crab. *Callinectes*. **Dehn raati klaa oanli shaap!** The claws of the sea crab are very sharp! *See also*: **kraab**. [<Misk. 'rahti']

raatid *adj.* angry. **Noh geh mi raatid, gyal, kaa yu noh wahn laik di joak.** Don't get me angry, girl, because you won't like what happens to you. *See also*: **beks**, **braabo**, **chap op**, **kraas**. [<Eng. 'wrathful' full of wrath]

rab *v.* rob. **Too man rab mi a mi goal chayn.** Two men robbed me of my gold chain. *See also*: **hoal...op**, **jak**, **teef**.

raba 1) *adj.* rubber. **Wen wee mi smaal, wee yoostu goh da skool eena raba shooz.** When we were small, we used to go to school in rubber shoes. 2) *n.* rubber band. **Di lee bwai gaahn da shap gaahn bai lat a raba fi mek sling shat.** The little boy went to the shop buy lots of rubber bands to make a sling shot.

raba uman *n.* lesbian. **Fos dehn yoostu kaal laydi weh laik laydi 'raba uman'.** In the old days they used to call women who like women 'rubber women'. *See also*: **zami**.

rabaz *n.* condom. **Eevn if yu put aan rabaz, yu stil ku kech AIDS.** You could still catch AIDS, even if you're wearing a condom. *See also*: **kandom**, **spens bag**.

rabided *v.* to make one drink last a long time; to nurse a drink. **Feeliks laik rabided wan batl a stowt aal nait lang!** Felix likes to drink one bottle of stout slowly all night long. [Based on a man named Robert who became well known for doing that at football and other events during 1970s to 1990s.]

rabin redbres *n.* robin redbreast; vermilion flycatcher, or a variety of small birds having redness on some part of their bodies (not related to the N. Amer. 'robin redbreast'.). *Pyrocephalus rubinus*. **Ah ku si wai dehn kaal da lee bod 'rabin redbres' kaa ih oanli red.** I can see why they call that little bird 'robin redbreast' because it's very red.

rabit *n.* rabbit. **Rabit haad fi kech kaa dehn hap faas.** Rabbits are hard to catch because they hop quickly.

rad *n.* rod. **Jaymz don bai di steel rad dehn fi staat ih fens.** James has already bought the steel rods to start his fence.

rada variant of **raada**.

rafl *v.* raffle. **Pipl rafl aal kaina ting rong Krismos taim.** People raffle all kinds of things at Christmas time.

rag (var: **reg**) *n.* rag. **Gi mi pees a oal rag fi wash di kaa wid.** Give me a piece of old rag to wash the car with.

raichos *adj.* righteous. **Wen wahn raichos persn pray, dat powaful, ahn tingz hapm!** When a righteous person prays, that's powerful, and things happen!

raichosnis *n.* righteousness. **Man anga ahn Gaad raichosnis noh werk tugeda.** Man's anger and God's righteousness don't work together.

raid 1) *v.* ride. **Mee noh noa how fi raid haas.** I don't know how to ride a horse. 2) *n.* ride. **Pleez fi wahn raid eena yu kaa?** May I please have a ride in your car? *See also*: **jrap**, **lif**.

raim[1] *n.* rhyme. **Wen Mayvis daans, shee noh ga no ridim ner raim.** When Mavis dances, she has neither rhythm nor rhyme.

raim[2] *n.* rind; non-edible skin of a fruit. **Di lee gyal eet di waatamilan rait dong tu di raim.** The little girl ate the watermelon right down to its rind.

raimstoan *n.* rhinestone. **Mi pa**

mi ga wi di pik op lat a rakstoan weh mi luk laik raimstoan. fahn di riva. My dad had us picking up lots of rockstones from the river that looked like rhinestones.

raip *adj.* ripe. **Az soon az di froot geh raip, di faama wahn kohn ahn haavis ih krap.** As soon as the fruit gets ripe, the farmer will come harvest his crop.

foas raip unripe; fruit that looks ripe but isn't. **Datideh mengo noh sweet ataal—ih luk redi fi eet, bot ih foas raip.** That particular mango is not sweet at all—it looks ready to eat, but is not really ripe/not naturally ripe.

rais *n.* rice. **Mai ma yoostu kuk rais evri day.** My mother used to cook rice everyday. *See also*: **doti rais**, **parij**, **rais ahn beenz**.

shek rais Mayan-Kriol porridge made with rice and pumpkin. **Ah aalwayz yooz fresh pongkin eena mi shek rais.** I always use fresh pumpkin in my shek rice.

swet rais rice prepared by harvesting it green and roasting it in a dry covered pot; the moisture in the rice causes it to 'sweat', then it is dried and beaten; said to be nutritious. (Literally: sweat rice).

rais ahn beenz *n.* rice and beans; one of the most popular Belizean dishes, eaten with any meat. **Mai pa hihn feel dat ih hafu ga rais ahn beenz evri Sondeh.** My father feels that he has to have rice and beans every Sunday. *See also*: **rais**.

rais bod *n.* blue bunting bird; white-collared seed-eater. *Sporophila torqueola*.

rait[1] 1) *n.* right, privilege. **Hoo gi yu di rait fi du aal dehn ting?** Who gave you the right to do all those things? *See also*: **privilij**. 2) *adj.* right, correct. (Most commonly meaning 'correct' but can also mean direction.). **Yu mi rait wen yu seh Roaz geh fat.** You were right when you said that Rose got fat. *See also*: **fitn**, **karek**, **noh raitid**, **prapa**. 3) *interj.* right?. **Da sik pipl weh need dakta, rait?** It's sick people who need doctors, right? *See also*: **karek**, **noh**, **noh chroo**.

rait away right away, immediately. **Ah mi sopraiz dat di gyas chrok kohn rait away wen Ah aada mi gyas.** I was surprised that the gas truck came right away when I ordered my gas. *See also*: **baps**.

rait deh right there. **Di gyal mi daans rait deh front a evribadi.** The girl danced so

well right there in front of everybody. *See also*: **deh soh**.

rait now sometime soon, in a little while. **Ah di kohn rait now.** I am coming in a little while. *See also*: **direkli**, **soon**.

rait soh in the same way, like that, likewise. **Sayhn way poa pipl hafu ded, rait soh dehn rich wan hafu ded tu.** Rich people have to die same as poor people.

rait[2] 1) *adj.* right; position as opposed to 'left'. **Di baybi yooz ih rait han moa dan ih lef han.** The baby used his right hand more than his left hand. 2) *adv.* right. **Goh dong too layn ahn den ton rait.** Go down two lanes and then turn right.

rait[3] *v.* write. **Di laydi son rait wahn lang leta tu ih pa weh deh da Stayts.** The lady's son wrote a long letter to his father who's in the States.

raita *n.* writer. **Saam ton raita doh.** Sam actually became a writer.

raitin 1) *n.* handwriting, writing. **Di teecha seh Wili geh hai eena ih reedin ahn raitin.** The teacher said that Willy got a high grade in his reading and writing. *See also*: **hanraitin**. 2) *adj.* writing. **Gi evribadi weh deh da di werkshap wahn raitin pad.** Give everybody who's at the workshop a writing pad.

raiyal *adj.* royal. **Di king jres op eena ih raiyal roab dehn ahn sidong pan ih chroan.** The king dressed up in his royal robes and sat on the throne.

raiyat *n.* riot. **Di prizna mi gaahn da jayl fi staat raiyat ahn fi merda tu.** The prisoner had gone to jail for starting riots and for murder too.

rak *n.* rock. **Nora stoan wahn big rak ahn brok op ih hozban kaa glaas.** Nora threw a big rock and broke her husband's windshield. *See also*: **rakstoan**, **stoan**.

raki *adj.* rocky. **Noh waak pahn da schreet kaa ih raki bad.** Don't walk on that street because it's very rocky.

rakl *v.* drum; beat with drumsticks. **Di bwai dehn eena fi wee skool ban ku rakl jrom gud.** The boys in our school band can play the drums well. [< Eng. 'rattle' make a succession of short sharp sounds.]

rakl snayk (var: **ratlin snayk**) *n.* rattlesnake. **Oal pipl seh wen rakl snayk wahn bait yu, ih shayk ih tayl chree taim.** Old people say that when a rattlesnake is about to strike, it shakes its tail three times. *See also*: **snayk**.

rakstoan *n.* rock, stone. **Kungoh dong di road fi goh brok rakstoan.** Let's go down the road to break the big rocks into stones. *See also*: **rak**, **stoan**.

rali *n.* rally. **Cherch di ga big yoot rali neks week.** Our church is having a big youth rally next week.

ram-pus *v.* tomcat. **Wahn big ram-pus mi get eena mi fowl kub laas nait ahn kil too a mi fowl dehn.** A big tomcat got into my chicken coop last night and killed two of my chickens. *See also*: **kyat**.

ramatutu *n.* a type of bird. *Trogan citreolus*.

ramjam *adj.* jam-packed. **Ah neva geh no seet pahn di bos kaa ih mi ramjam.** I didn't get a seat on the bus because it was jam-packed. *See also*: **pail op**, **skwinj**.

ramp *v.* romp, play boisterously. **Stap di ramp eena di hows kaa unu wahn brok sohnting.** Stop playing in the house because you'll break something. *See also*: **play**.

rampl 1) *v.* rumple, tousle. **Mi hyaa mi luk gud dis maanin, bot az Ah gaan owtsaid, breez rampl it op.** My hair looked good this morning, but as I went outside, the breeze tousled it up. 2) *adj.* rumpled, tousled. **Mi bed rampl op afta di pikni dehn don play pan it.** My bed was rumpled up after the children finished playing on it.

ramsak *v.* ransack, loot. **Polees bos een mi hows ahn ramsak it op sayka luk fi weed.** Police burst into my house and ransacked it because they were looking for marijuana.

rang 1) *v.* mark wrong or incorrect. **Di teecha rang op mi paypa, bot Ah noa mi werk mi karek.** The teacher marked my paper wrong, but I know that my work was correct. *See also*: **karek**, **maak**. 2) *adj.* wrong. **Da bwai aalwayz di du di rang kaina ting.** That boy always does the wrong kind of thing.

rangdooin *n.* wrong-doing. **Wi mos stap wi rangdooinz ahn ton tu Gaad.** We should stop our wrong-doings and turn to God.

rangl (arch variant: **rengl**) *v.* wrangle. **Di too oal man mi-di rangl fi di batl a rom.** The two old men were wrangling for the bottle of rum.

rank *n.* rank, official grade or position. **Fi hihn onkl ga wahn hai rank eena polees.** His uncle has a high rank in the police force.

ranks *v.* associate with, hang

around with. **Mi ma neva waahn wi ranks wid dehn balahu gyal.** My mother didn't want us to associate with those rowdy girls. *See also*: **heng rong (wid)**.

ransid *adv.* rancid. **Da kuknat luk laik ih ransid.** That coconut looks like it's rancid. *See also*: **stinkin**.

rantantayram *adj.* rude, uncultured. **Dehn rantantayram pikni noh ga no hoam chraynin.** Those rude children don't have any home training.

rap *v.* wrap. **Wi don rap aala dehn pikni gif fi Krismos.** We have already wrapped all of the children's gifts for Christmas.

rapadoara *n.* hardened cane syrup. **Wen wi mi leel wi yoostu eet di rapadoara laik sweet.** When we were little, we used to eat the hardened cane syrup like candy.

rashan 1) *v.* ration, distribute. **Red Kraas mi-di rashan owt food tu evribadi afta di harikayn.** Red Cross was distributing food to everybody after the hurricane. 2) *n.* emergency ration. **Harikayn rashan kohn fahn Stayts fi gi aal dehn wan weh noh ga notn fi eet.** Hurricane rations came from the States for all those who didn't have anything to eat.

rasl *v.* wrestle. **Ah rasl weh di naif fahn di teef.** I wrestled away the knife from the thief.

Rasta *n.* Rastafarian. **Sohn pipl weh ton Rasta smoak weed az paat a dehn rilijan.** People who become Rastafarians smoke marijuana as part of their religion.

rat (*var*: **rata**) *n.* mouse or small rat. **Noh eet notn weh rat bait kaa rat kehr dizeez.** Don't eat anything that a mouse has bitten because they carry disease. *See also*: **chaali prais**.

rata[1] (*var*: **rat**) *n.* mouse, small rat.

rata[2] *n.* bulge in muscle, muscular spasm. **Leeyan skweez di mosl pahn mi han haad mek rata ron, ahn dat reeli hat.** Lianne squeezed the muscle on my arm hard and made a spasm run up my arm, and that really hurt.

ratbat *n.* bat. **Lat a ratbat aalwayz deh eena kayv.** There are always many bats in caves. [There are 69 varieties of bats in Belize.]

ratlin snayk variant of **rakl snayk**.

ratn 1) *v.* rot, decay. **If yu eet tu moch sweet, ih wahn ratn yu teet.** If you eat too many sweets, it will rot your teeth. *See also*: **spail**. 2) *adj.* rotten. **Wi mi frayd fi waak kraas**

di lee boad brij kaa ih mi ratn. We were afraid to walk across the little wooden bridge because it was rotten. *See also*: **spail**.

rayjo *n.* radio. **Wi yehr di nyooz oava di rayjo.** We heard the news over the radio.

rayk 1) *v.* rake. **Di bwai chap di yaad ahn neva eevn rayk op di graas.** The boy cut the grass in the yard and didn't even rake it up. 2) *n.* superstitious sign for a lucky number in boledo or the lottery. **Wen Mayri jrap eena kinel, Ah tek dat mek rayk ahn bai ih ayj eena lachri, an Ah win tu.** When Mary fell into the canal, I used her age as my lottery number, and I won too.

rayka *n.* rake; garden tool with a long handle and teeth at the end. **Bwai, tek da rayka ahn goh rayk op dehn graas weh yu don kot.** Boy, take that rake and rake up the grass that you've cut.

rayl op *v.* rail; complain or scold loudly, tell off. **Wi teecha rayl op wid wee kaa wi neva du wi hoamwerk.** Our teacher really scolded us because we didn't do our homework. *See also*: **chektaiz**, **lekcha**, **skoal**, **tel aaf**.

raylin[1] *n.* railing, complaining. **Aala da raylin op weh mi ma du neva nesiseri.** All of the complaining that my mom did wasn't necessary. *See also*: **kamplaynin**.

raylin[2] *n.* railing; fence or barrier. **Di man leen oava di raylin a di brij ahn kaal tu ih fren.** The man leaned over the railing of the bridge and called to his friends.

rayn[1] 1) *v.* rain. **Sayka weh ih rayn, wi kudn goh da di meetn.** Because it rained, we couldn't go to the meeting. *See also*: **jrizl**. 2) *n.* rain. **Rayn kohn ahn wet op wi wen wi mi-di kohn hoahn.** The rain came and soaked us when we were coming home. *See also*: **showa**.

rayn[2] *v.* govern, rule, reign. **Da king mi rayn fi jos faiv yaaz.** That king reigned for only five years. *See also*: **rool**.

raynboa *n.* rainbow. **Wahn priti priti raynboa mi deh eena di skai dis maanin.** There was a very pretty rainbow in the sky this morning.

raynfaris *n.* rainforest. **Dehn soalja fahn Inglan kohn ya kohn chrayn kaa Bileez ga wan a di bes raynfaris eena di werl.** The soldiers from England come here to train because Belize has one of the best rainforests in the world.

rayni *adj.* rainy. **Di gaym neva**

play agen kaa di day mi rayni. The game wasn't played after all because it was rainy.

raynj *n.* range. **Wi kudn kaal Peeta ataal kaaz ih mi deh owta raynj.** We couldn't call Peter at all because he was out of range.

rayp *v.* rape.

rays 1) *v.* race. **Ah wahn rays yu tu di fens.** I'll race you to the fence. 2) *n.* race. **Taam win di rays kaa ih kuda mi ron faas.** Tom won the race because he was able to run fast.

rayz 1) *v.* raise. **Rayz unu han wen unu waahn ansa kweschan.** Raise your hand when you want to answer questions. *See also*: **hais**, **lif**. 2) *v.* raise; bring up. **Mi ma rayz fifteen a wi ahn aala wi ton owt gud.** My mother raised fifteen of us and we all turned out well. *See also*: **bring op**. 3) *v.* stir up. **Noh faas wid da aans nes kaa yu wahn rayz op di aans dehn.** Don't meddle with that anthill because you'll stir up the ants. *See also*: **eksait**, **ster op**. 4) *n.* raise. **Wi baas pramis wi rayz a pay neks mont.** Our boss promised us a raise in pay next month.

rayz op bak rise again, resurrect. **Wi mi oanli hapi fi si mi pa rayz op bak aafa ih sik bed afta ih mi sik fi soh lang.** We were so happy to see my father rise up from his bed after he had been ill for so long. *See also*: **rezorek**.

rayza *n.* razor. **Jeni mi figet fi bai rayza fi shayv ih fut.** Jennie forgot to buy a razor to shave her legs.

rayzn *n.* raisin. **Mis Mayri put tu moch rayzn eena di bon dehn.** Miss Mary put too many raisins in the buns.

razam (var: **rezm**) *n.* resin. **Mi grampa da-mi wahn chiklayro soh hihn doz werk wid razam weh yooz fi mek chingom.** My grandfather was a chiclero so he used to work with resin that is used in making chewing gum.

rech archaic variant of **reech**.

red *adj.* red. **Di aapl dehn don staat fi geh red.** The apples have started to get red.

til ih red dawn, sunrise. **Wen Shaaleen kip op ih bertday, wi bram til ih red.** When Charlene celebrated her birthday, we partied until the sun came up. *See also*: **day di brok**.

red aans *n.* red ant. **Red aans oanli bait hat.** It hurts a lot when red ants bite you. *See also*: **aans**.

red aiy 1) *v.* envy; become covetous or envious. **Unu di red unu aiy ahn sayka dat,**

unu fait mongz unuself. You all are envious, and because of that, you fight among yourselves. *See also*: **groj**. 2) *adj*. envious, covetous. **Unu tu red aiy ahn grabalishos.** You're too envious and greedy. *See also*: **grojful**. 3) *n.* envy. **Pipl weh grojful ahn ga red aiy oanli kansaan bowt dehnself.** People who are grudging and have envy are only concerned about themselves. *See also*: **jelosi**. [Perhaps 'red eye' indicates that one's eyes burn for something.]

red bel *n.* hibiscus. *Hibiscus rosa-sinensis Linon*. **Lat a pipl yooz red bel fi mek hej.** Many people use hibiscus to make a hedge.

red snapa *n.* red snapper, type of fish. **Aahn Naama mi ga sohn nais red snapa wid hat janikayk.** Aunt Norma had some nice red snapper with hot johnny-cakes. *See also*: **snapa**.

red-nek jranko *n.* king vulture; large scavenger bird. **Wen dehn red-nek jranko di serkl oava yu hows, dat meen sohnbadi wahn ded.** When vultures fly over a person's house that means that somebody in there will die. *See also*: **jranko**.

reda variant of **raada**. *v.* rather, prefer. **Ai reda di pink blowz kaa di brong wan tu daak.** I'd rather have the pink blouse because the brown one is too dark.

redi *adj*. ready. **Wi mi redi fi goh da maakit, bot wi laas wi moni.** We were ready to go to the market, but we lost our money.

reech (arch variant: **rech**) *v.* reach, arrive. **Wi mi hafu waak gaahn da di finaral, soh ih mi tek wi lang fi reech.** We had to walk to the funeral, so it took us a long time to arrive there.

reed *v.* read. **Joa da big man an ih noh noa how fi reed yet.** Joe is a grown man and he doesn't know how to read yet.

reedin 1) *n.* reading. **Joazi reedin di geh beta ahn beta kaa ih noa aal di big wod dehn.** Josie's reading gets better and better because she knows all of the big words. 2) *n.* reading; public recitation. **Di minista dehn mi ga wahn reedin a di bill eena di Hows tudeh.** The ministers had a reading of the bill in the House of Representatives today.

reel *adj*. real. **Dis ring weh Ai ga da reel goal.** This ring that I have is real gold.

reeli *adv.* really. **Ah neva reeli noa how fi plat kaanroa.** I

didn't really know how to braid hair in cornrows. *See also*: **akchwali**.

reeli ahn chrooli really and truly.

reep *v.* harvest a crop. **Da faama di reep weh ih neva plaant.** That farmer is reaping what he didn't plant. *See also*: **haavis**.

reeyalaiz variant of **riyalaiz**.

reezn *n.* reason, cause. **Ai noh fain no reezn fi sen di man da jayl.** I don't find any reason to send the man to jail.

reezn wid to persuade by giving logical arguments. **Afta mi baas reezn wid mi, Ah disaid fi noh stay beks.** After my boss and I discussed things, I decided not to remain angry.

refyooj *n.* refuge, safety. **Di mangro dehn da refyooj tu lat a difrent fish.** The mangroves provide refuge to lots of different fish.

reg variant of **rag**.

regata *n.* regatta; a boat race held in Belize City. **Di red ahn wait teem win di pitpan rays eena di riva regata.** The red and white team won the wide-bottomed dug-out canoe race in the river regatta.

regeh *adj*. reggae; a popular style of Caribbean music originating in Jamaica.

regyula 1) *adj*. regular. **Jan da wahn regyula vizita da di baar dong di schreet.** John is a regular visitor to the bar down the street. 2) *adv*. regularly. **Hihn kohn da cherch regyula.** He comes to church regularly.

rejiment *n.* regiment. **Mi onkl da-mi di kyapm a di Bileezyan Rejiment.** My uncle was the captain of the Belizean regiment.

rejischri *n.* registry. **Ah sen Maak da rejischri fi get di bert paypa.** I sent Mark to the registry to get the birth certificate.

rejista 1) *v.* register. **Bifoa wi ku voat, wi hafu goh hoahn ahn rejista.** Before we can vote, we have to go home and register. 2) *n.* register. **Evribadi hafu put dehn naym eena di rejista.** Everybody has to put their name in the register.

rek 1) *v.* wreck. **Luk how yu rek op mi baik; now ih noh gud agen.** Look how you wrecked my bike; now it doesn't work anymore. 2) *n.* wreck. **Marva laas ih too fut eena di kaa rek.** Marva lost both of her legs in the car wreck.

rekad 1) *n.* record. **Deez dayz yu noh si rekad agen kaa evribadi di schreem.** These days you don't see records

anymore because everyone is streaming. *See also*: **rikaad**. 2) *n.* record, best performance. **Dis yaa dehn brok di rekad fi di kraas konchri rays.** This year they broke the record for the cross-country race.

reketengteng *adj*. dilapidated, run down, battered. **Nobadi mi waahn raid eena di reketengteng chrok fi goh da di haas rays.** No one wanted to ride in the dilapidated truck to go to the horse race. *See also*: **bokit**, **jengere**, **pemperem**.

rekin baar *n.* wrecking bar; small crow bar with a chisel point at one end and a claw at the other end. *See also*: **baar**, **hanspeek**, **kroabaar**.

rekli *conj*. lest; for fear that. **Bwai, put dong di laydi ting; rekli yu goh brok it.** Boy, put down the lady's thing lest you break it. [<Eng. 'directly']

rekonaiz *v.* recognize. **Ah neva rekonaiz Roazi weh ih geh soh maaga.** I didn't recognize Rosie because she got so thin.

relitiv *n.* relative; family member. **Evri week dehn invait dehn fren ahn relitiv fi dina.** Every week they invite their friends and relatives for dinner.

rengl archaic variant of **rangl**.

renk *adv.* rank, foul-smelling. **Di hoal kichin smel renk sayka aala dehn fish.** The whole kitchen smells rank because of all those fish. *See also*: **renkin**, **stinkin**.

renkin *adj*. rank, foul-smelling, stinking. **Da fish ga wahn renkin sent weh Ah kyaahn stan.** That fish has a rank smell that I can't stand. *See also*: **renk**, **stinkin**.

rens *v.* rinse. **Gyal, goh rens owt yu hyaa gud kaa ih stil soapi.** Girl, go rinse your hair thoroughly because it's still soapy.

repyutayshan *n.* reputation. **Di yong gyal spail ih repyutayshan wen ih gaahn geh pregnant.** The young girl spoiled her reputation when she got pregnant.

res 1) *v.* rest. **Afta ih werk soh moch, di man res.** After he did so much work, the man rested. 2) *n.* rest, remainder, balance. **Di teecha mek di res a di pikni dehn gaahn hoahn.** The teacher let the rest of the children go home. *See also*: **balans**.

resipee *n.* recipe. **Tudeh day, yu ku fain nayli eni resipee weh yu waahn pahn di Intanet.** These days, you can find nearly any recipe you want on the Internet.

reskyu *v.* rescue, save. **Di lee gyal mi nayli jrongdid wen**

di man reskyu ahn. The little girl had almost drowned when the man rescued her.

restorant *n.* restaurant. **Di food da da restorant deh noh nais.** The food at that restaurant is not good.

reyeno *n.* relleno; type of chicken soup made with black recado. **Lat a farina noh laik reyeno sayka weh di soop soh blak.** Many foreigners don't like relleno soup because it is so black. [<Sp. 'relleno']

rezm variant of **razam**. *n.* resin.

rezorek *v.* resurrect. **Da weh yoo gaahn rezorek da oal koat fram?** From where did you resurrect that old coat? *See also*: **rayz op bak**.

riba archaic variant of **riva**.

riban *n.* ribbon. **Di lee gyal mi ga too priti riban eena ih hyaa.** The little girl had two pretty ribbons in her hair.

ribinz *n.* ribbons; shredded fabric. **Wen di too gyal dehn mi don fait, dehn jres mi tayr tu ribinz.** When the two girls finished fighting, their dresses were torn to shreds.

ribit *n.* rivet. **Di ribit dehn loos ahn di bokit handl brok aaf.** The rivets came loose and the bucket handle broke off.

ribz *n.* rib. **Mi hozban jrap aafa di hows tap ahn brok ih ribz.** My husband fell off the roof of the house and broke his rib.

rich *adj.* rich; wealthy. **Mi sista seh if yu waahn geh rich tudeh day, yu hafu noa how fi werk di maakit.** My sister says if you want to get rich these days, you have to know how to manipulate the market. *See also*: **tik**.

rich-wan *adv.* richly. **Dehn jres op di hows rich-wan fi Krismos!** They decorated the house richly for Christmas!

richiz *n.* riches. **Ih dig wahn hoal ahn put aala fi hihn richiz eensaid.** He dug a hole and put all of his riches inside.

ridim *n.* rhythm. **Ih eezi fi fala di ridim fi regeh myoozik.** It's easy to follow the rhythm of reggae music.

ridl (var: **rigl**) *n.* riddle. **If yu ges dis ridl, Ah wahn gi yu dala.** If you guess this riddle, I'll give you a dollar.

rifaa *v.* refer. **Di styoodent dehn mi-di rifaa tu di stoari bowt di ded uman.** The students were referring to the story about the dead woman.

rifrij variant of **frij**. *n.* refrigerator.

rifyooz *v.* refuse. **Di lee gyal rifyooz fi obay ih ma.** The little girl refused to obey her mom.

rigl variant of **ridl**.

rigmijig *n.* unusual collection, something you don't know the name of. **Da weh aal kaina rigmijig yoo ga eena da baks?** What kind of stuff do you have in that box?

rij *n.* ridge. **Dehn dig owt wahn rij eena di said a di mongtin mek di waata ron aaf.** They dug out a ridge in the side of the mountain to let the water run off.

rijais *v.* rejoice. **Wen Ah yehr weh mi hapm, Ah mi oanli rijais.** When I heard what happened, I really rejoiced.

rijaisin *n.* rejoicing. **Peeta dehn mi ga big rijaisin wen dehn ma win di kaa!** Peter and his family had great rejoicing when their mother won the car!

rijek *v.* reject. **Di man mi don noa dat dehn wi wahn rijek weh ih ga fi seh.** The man already knew that they would reject what he had to say.

rikaad *v.* record. **Hihn mi rikaad too sang pahn di CD.** He recorded two songs on the CD. *See also*: **rekad**.

rikaada *n.* recorder. **Fredi bloa wahn priti sang pan ih rikaada.** Freddie blew a beautiful song on his recorder.

rikaado *n.* recado: seasoning for meat made from the annatto plant; usually bright red or black and formed into balls or blocks. **Ai noh laik put lat a rikaado pahn mi meet kaa ih mek it tu red.** I don't like to put a lot of recado on my meat because it makes it too red. *See also*: **naata**.

rikwes 1) *v.* request. **Ah rikwes wahn sang fi yu pahn di rayjo.** I requested a song for you over the radio. *See also*: **aks**. 2) *n.* request. **Mi ma mek wan rikwes bifoa ih ded, ahn da fi mek mi breda stap jrink.** My mother made one request before she died, and that was for my brother to stop drinking.

rilaks *v.* relax. **Yu luk taiyad, soh rilaks ahn put op yu fut.** You look tired, so relax and put your feet up. *See also*: **breez aaf**, **krak bak**.

rilaytid *adj.* related. **Hihn seh dat mee ahn hihn da kozn, bot mee noh rilaytid tu hihn ataal!** He says that we're cousins, but I'm not related to him at all!

rileef *n.* relief. **Sanjra neva geh no rileef fahn di payn.** Sandra didn't get any relief from the pain.

rilees *v.* release. **Dehn ares Jan yestudeh, bot bai eevnin dehn mi don rilees ahn.** They arrested John yesterday, but by evening they had

already released him. *See also*: **legoh**.

rilijan *n.* religion, religious denomination(s). **Az paat a dehn rilijan, dehn seh dat pipl hafu geh baptaiz.** As part of their religion, they say that people have to be baptized.

rilijos *adj.* religious. **Mai aahnti shee oanli rilijos kaa ih liv da choch.** My auntie is so religious that she practiclly lives at church.

rimain *v.* remind. **Mek Ah rimain unu bowt wi hischri.** Let me remind you about our history.

rimemba variant of **memba**.

rinch 1) *v.* wrench, pry. **Jak mi hafu rinch oapm di doa kaa ih neva ga no kee.** Jack had to pry the door open because he didn't have a key. 2) *n.* wrench. **Mi nayba aalwayz bara mi rinch fi loos ih gyas tank.** My neighbour always borrows my wrench to loosen his gas tank.

ring *v.* wring.

ring aaf wring off (removal or 'beheading' of the cashew fruit from the seed). **Eena Krukid Chree Vilij, bokit tap a bokit a kashu froot geh ring aaf eena wahn shaat taim.** In Crooked Tree Village, cashew fruits by the buckets are separated from their seeds in a short time.

ringleeda *n.* **Enitaim fait brok owt pahn schreet, Devon hihn da aalwayz di ringleeda!** Whenever a fight breaks out on the street, Devon is always the ringleader!

rinkl *n.* wrinkle. **Di oal man mi ga lat a rinkl pan ih fays.** The old man had many wrinkles on his face. *See also*: **swibl op**.

ripayr variant of **ripyaa**.

ripent *v.* repent. **Unu beta ripent er els Gaad noh wahn fagiv unu.** You all had better repent or else God won't forgive you.

ripoat 1) *v.* report. **Goh ripoat di aksident tu di polees.** Go report the accident to the police. 2) *n.* report. **Wi mi hafu gi wi teecha wahn ripoat bowt wi chrip.** We had to give our teacher a report about our trip.

ripyaa (var: **ripayr**) *v.* repair; fix. **Hihn du eniting rong yu yaad: chap, ripyaa, plaasta--wateva.** He does anything around your yard: chops, repairs, plasters--whatever. *syn*: **fiks**.

ris[1] *v.* risk. **Di man ris ih laif wen ih ron eena di faiya fi sayv di baybi.** The man risked his life when he ran into the fire to save the baby.

ris[2] *n.* wrist. **Wen Ah faal dong aafa mi baik Ah sprayn mi ris.** When I fell off my bike I sprained my wrist.

rischrikshan *n.* restriction.

anda rischrikshan grounded. **Gyal, Ah kyaahn goh no way kaa mi pa ga mi anda rischrikshan.** Girl, I can't go anywhere because my dad has grounded me. *See also*: **anda ponishment**.

riseet *n.* receipt. **Mek shoar yu geh yu riseet wen yu goh pay di bil.** Make sure that you get your receipt when you pay the bill.

risepshan *n.* reception. **Wi gaahn da di wedn bot noh di risepshan.** We went to the wedding but not the reception.

rispansabiliti *n.* repsonsibility. **Di yong gyal ga lat a rispansabiliti kaa da shee haftu tek kayr a ih lee breda ahn sista dehn.** That young girl has lots of responsibility because she's the one who has to take care of her little brothers and sisters.

rispansabl *adj.* responsible. **Eech wan a wi rispansabl fi how wi liv.** Each of us is responsible for how we live.

rispek 1) *v.* respect. 2) *n.* respect. **Disya yonga jenarayshan noh ga no rispek fi oalda pipl.** This younger generation doesn't have any respect for older people.

rispektabl *adj.* respectable. **Shee noh goh da klob ahn soh kaaz shee da wahn rispektabl laydi.** She doesn't go to clubs and such because she's a respectable woman.

ritaiya *v.* retire. **Wen Ah ritaiya, Ah gwehn liv da Kaiyo.** When I retire, I am going to live in Cayo.

riva (arch variant: **riba**) *n.* river. **Korant mi-di ron schrang eena di riva dis maanin.** The current was running strong in the river this morning.

riva batam river bed. **Dehn san laita doz kohn fahn fer wid san weh dehn dig fahn riva batam.** Sand boats used to come from a long distance with sand that was dug from the river bed.

riva mowt mouth of a river. **Wen wi reech di riva mowt, wi si di waid waid see.** When we reached the mouth of the river, we saw the big, wide sea. *See also*: **mowt**.

rivasaid *n.* riverside. **Wi gwehn da di rivasaid goh kleen fish.** We're going to the riverside to clean fish.

rivenj *n.* revenge (nearly always preceded by "tek"). **Sayka weh Jenifa hozban cheet pan ahn, shee tek rivenj pahn hihn ahn bon op aala**

ih kloaz. Because Jennifer's husband cheated on her, she took revenge on him and burned all of his clothes.

riwaad *n.* reward, payment. **If yu pa si dat yu di du wahn gud jab, ih wahn gi yu wahn riwaad.** If your father sees that you're doing a good job, he'll give you a reward.

riyalaiz (var: **reeyalaiz**) *v.* realize. **Ai jos riyalaiz dat Ai oanli ga ten minits fi reech skool!** I just realized that I only have ten minutes in which to get to school!

rizerv 1) *v.* reserve. **Wi wahn rizerv wahn taybl fi dina.** We'll reserve a table for dinner. 2) *adj.* reserved. **Da di kansert, wee mi-di sidong da rizerv seet.** We were sitting in reserved seats at the concert.

rizolt *n.* result. **Di rizolt a di egzam noh kom owt yet.** The result of the exam hasn't come out yet.

roa[1] *n.* row. **Evribadi eena front roa geh free jrink.** Everyone in the front row got free drinks.

roa[2] *n.* roe, fish eggs. **Fish roa nais wen ih frai krispi krispi.** Fish roe is nice when it's fried very crispy.

roab *n.* robe. **Di king jres op eena ih nais roab ahn sidong pan ih chroan.** The king dressed up in his nice robe and sat on his throne.

road modl *n.* role model. **Di gyal weh win Mis Bileez seh shee waahn bee wahn gud road modl fi di yong gyal dehn.** The girl who won the Miss Belize pageant said that she wants to be a good role model for the young girls. [Perhaps a result of metathesis or an error in understanding]

road mowt *n.* entrance to the road. **Wi sidong da road mowt fi wayt fi kech bos.** We sat at the entrance to the road to wait to catch a bus. *See also*: **mowt**.

roadsaid *n.* roadside. **Di man mi-di sidong bai di roadsaid di bayg.** The man was sitting by the roadside, begging.

roal[1] 1) *v.* roll. **Yu kyaahn kehr dehn lat a fai sehn da bank – yu haftu roal dehn eena paypa.** You can't take those five cent pieces to the bank – you have to roll them in paper. *See also*: **baal op**, **kwail**. 2) *n.* roll. **Da man ga wahn hoal roal a moni eena ih pakit.** That man has a whole roll of money in his pocket.

roal[2] role, character, part. **Da weh roal yoo play eena di play?** What role do you play in the play?

roala *n.* roller, stone crusher. **Di**

man ron di roala oava di stoan pahn di schreet fi mash it dong. The man ran the stone crusher over the stones in the street to flatten them.

Roalin Krik *n.* Roaring Creek. **Yu hafu paas chroo Roalin Krik fi goh da Kaiyo.** You have to pass through Roaring Creek to get to Cayo.

roap *n.* rope. **Di roap pahn di bokit neva lang nof fi reech di waata eena di wel.** The rope on the bucket wasn't long enough to reach the water in the well. *See also*: **kaad**.

roas *v.* roast. **Roas di chikin, noh frai it.** Roast the chicken, don't fry it.

roaz aapl *n.* rose apple; fruit with a perfume-like taste. **Wen roaz aapl yala yala, yu noa dat ih wahn sweet ahn joosi; den yu ku yehr di seed shayk eensaid.** When rose apples are very yellow, you know that they will be sweet and juicy; then you can hear the seed knocking against it inside when you shake it. *See also*: **aapl**.

roazwud *n.* rosewood; tree which produces a hard, pinkish wood (exported for use in making marimbas and xylophones). *Dalbergia stevensonii*.

rob *v.* rub. **Yu noh fi rob yu aiy wen yu ga pink aiy.** You shouldn't rub your eye when you have conjunctivitis.

robin stoan *n.* whetstone. **Di man gaahn da di robin stoan fi shaapm ih machet.** The man went to the whetstone to sharpen his machete. *See also*: **shaapnin stoan**.

robowta *n.* eraser. **Gyal, len mi yu robowta mek Ah iraysa dis pensl maak.** Girl, lend me your eraser so I can erase this pencil mark. *See also*: **iraysa**.

roda *n.* rudder. **Misa Maatn boat roda brok, soh wi jos mi-di jrif.** Mr. Martin's boat rudder broke, so we were just drifting.

rof 1) *v.* be rough. **Polees rof op di teef weh dehn fain di haid eena di laydi hows.** The police roughed up the thief whom they found hiding in the lady's house. 2) *adj.* rough. **Di waata mi rof soh wi kudn mek no hedway.** The water was rough, so we couldn't make any headway. *See also*: **krofi**.

rofyan *n.* ruffian. **Noh goh owt wid da bwai kaa hihn da reel rofyan.** Don't go out with that guy because he's a real ruffian. *See also*: **rompe raahe**.

rog *n.* rug. **Mayzi bai wahn nyoo rog fi ih floa.** Mazie bought a new rug for her floor.

rokshan *n.* commotion, noisy uproar. **Big rokshan mi deh sayka weh di laydi kech ih hozban wid ih sweethaat.** There was a big commotion because the woman caught her husband with his mistress. *See also*: **kamoashan**, **kweneneh**, **oproal**, **rugudungz**. [<Irish 'insurrection']

rom *n.* rum. **Sayka rom, Bil hoam brok op.** Bill's home broke up because he drank too much rum.

romans *v.* make out romantically. **Di gyal ahn di bwai mi-di romans pahn di paak bench.** The girl and boy were making out on the park bench.

rompe raahe (var: **rompeh raaheh**) *n.* ruffian. **Noh heng rong wid dehndeh rompe raahe kaa dehn da loan chrobl.** Don't hang around with those ruffians because they are nothing but trouble. *See also*: **rofyan**. [<Sp. 'romper' to smash, and 'rajar' to split]

rompeh raaheh variant of **rompe raahe**. *n.*

rompopo *n.* eggnog; drink of milk, eggs, rum, served traditionally at Christmas. **Wen Evlin mek rompopo fi Krismos, shee bail di eg ahn di milk fos, den ih put een di rom.** When Evelyn makes eggnog for Christmas, she boils the egg and the milk first, then she puts in the rum.

ron 1) *v.* run. **Di gyal mi-di ron lang di way di sing tu ihself.** The girl was running along the way singing to herself. 2) *v.* chase. **Sohn lee bwai mi-di chrai teef gwaava aafa wi chree, bot mi pa ron dehn owta wi yaad.** Some little boys were trying to steal guavas off of our tree, but my father chased them out of the yard. *See also*: **chays**, **wail**. 3) *n.* run; pen, enclosure for domestic animals or fowl. **Mi onkl mek wahn big chikin ron bak a ih hows.** My uncle made a big chicken run behind his house. *See also*: **kub**, **pen**.

ron gens compete. **Unu aalwayz hafu proov hoo beta; wai unu noh stap ron gens wan anada?** You always have to prove who's better; why don't you stop competing with each other?

rong 1) *adj.* round (in shape). **Di lee bwai fays rong laik wahn saasa.** The little boy's face was as round as a saucer. 2) *adv.* around. **Dehn yehr di halarin, soh dehn luk rong fi**

si hoo mi dehdeh. They heard the hollering, so they looked around to see who was there. 3) *n.* round, a time period in a boxing match. **Joa nak dong di man eena di foat rong a di fait.** Joe knocked the man down in the fourth round of the fight. 4) *n.* rounds, customary stops. **Di dakta mek ih rongz a di vilij dehn, di help di sik pipl dehn.** The doctor made his rounds of the villages, helping the sick people.

ronin *v.* running. **Di man kohn ronin bikaaz ih waif mi sik.** The man came running because his wife was sick.

roninz *n.* diarrhea. **If yu eet tu moch mango, yu ku geh roninz.** If you eat too many mangos, you could get diarrhea. *See also*: **bad beli**, **shitninz**, **werk beli**.

rood 1) *adj*. rude; disrespectful, undisciplined (refers to little children). **Sayka weh di pikni soh rood, ih ma mi hafu skoal ahn gud.** Because the child is so rude, his mom had to scold him soundly. 2) *adj*. promiscuous; (generally refers to young women). **Da gyal shee oanli rood kaa ih deh fahn man tu man.** That girl is really promiscuous because she goes from man to man.

rooda *n.* a shrub-like plant with flowers. **Mis Babzi plaant rooda rait da ih step fi gud lok.** Miss Babsy planted a rooda plant right at the foot of her stairs for good luck. *See also*: **bleedn haat**. [Folklore: If you pick a blossom at Easter and put it in your suitcase or clothes chest, it will bring you good luck. 'Rooda' mixed with blue is dropped in a baby's eyes for health and to protect against 'bad eye'. If babies eat it, they have special powers.]

roof *n.* roof. **Ah need fi geh wahn gud gud kyaapinta fi fiks mi roof.** I need to get a very good carpenter to fix my roof. *See also*: **howstap**, **rooftap**.

rooftap *n.* rooftop, roof. **Mi breda klaim op pahn di rooftap fi fiks it kaaz ih mi-di leek.** My brother climbed up on the rooftop to fix it because it was leaking. *See also*: **howstap**, **roof**.

rooinz *n.* ruins (Mayan). **Lat a Maiya rooinz deh da Bileez.** There are many Mayan ruins in Belize.

rool 1) *v.* rule; govern, reign. **Lang laas wahn gud king staat tu rool eena da konchri.** Finally a good king started to rule in that country. *See also*: **rayn**. 2) *n.* rule(s). **Dehn mek fi dehn oan lee set**

a roolz. They make their own little set of rules.

roola[1] *n.* ruler, leader. **Di roola a eni konchri mosi aalways bizi.** The ruler of any country must always be busy.

roola[2] *n.* tool used to make length measurements and to draw straight lines. **Evri skool pikni ga wahn roola fi kip dehn werk neet.** Every school child has a ruler to keep his/her work neat.

room *n.* room. **Di room mi soh smaal dat ih tek bowt 15 minitz fu kleen it.** The room was so small that it took about 15 minutes to clean it.

rooma *n.* rumour. **Lat a rooma staat spred bowt di man an ih gyalfren.** Lots of rumours started to spread about the man and his girlfriend.

rooral *adj*. rural, country. *See also*: **bakabush**, **bush**, **konchri**.

roosho *n.* a kind of dance reported to come from Monkey River: the woman puts her hands on the man's shoulders, the man facing the woman puts his hands on her hips; they take two steps to each side, then go forward and backward, then turn around.

roosta *n.* cock, rooster. **Da roosta kroa siks aklak evri maanin.** That rooster crows at six o'clock every morning.

ros *n.* rust. **Loan ros mi-di jrap aafa di oal pees a aiyan.** Nothing but rust was falling off of the old piece of iron.

rosh *v.* rush. **Aala wi rosh owta di hows kaa ih mi deh pahn faiya.** All of us rushed out the house because it was on fire. *See also*: **hori**, **mikays**.

rosti *adj*. rusty. **Weh di kaa mi paak bai di see soh lang, di injin geh rosti.** Because the car was parked by the sea for so long, the engine got rusty.

rot bowt *v.* behave promiscuously, sleep around. (*Generally refers to men.*) **Sayka weh Peeta hihn rot bowt soh moch, ih kech AIDS.** Peter contracted Aids because he slept around so much. *See also*: **bad bowt**, **sleep rong**.

row 1) *v.* quarrel. **Yestudeh mee ahn Darati mi-di row sayka weh shee bara mi pat ahn noh bring it bak.** Yesterday Dorothy and I quarrelled because she borrowed my pot and didn't bring it back. *See also*: **kwaaril**, **tel aaf**. 2) *n.* row; noisy dispute or quarrel.

rugudungz *n.* commotion, noisy uproar. **Big rugudungz wahn deh dis eevnin kaa di yoonyan dehn wahn ga meetn.** There will be a big

commotion there tonight because the unions will have a meeting. *See also*: **kamoashan**, **kweneneh**, **oproal**, **rokshan**.

ryaa *adj.* rare. **Ih ryaa wen yu si mee ahn mi hozban di kwaaril.** It's rare when you see my husband and me quarrelling.

S s

sa *n.* sir. **Sa, yu ku pleez sidong kraas deh?** Sir, could you please sit down over there?

saa 1) *v.* saw. **Jimi mi hafu saa aaf wahn pees a di boad kaa ih mi tu lang fi mek di shelf owta.** Jim had to saw off a piece of the board because it was too long to make the shelf out of. 2) *n.* saw. **Dehn bring di ilekchrik saa fi kot dong di chree.** They brought the electric saw to cut down the tree. *See also*: **hagsaa**.

saach 1) *v.* search (for). **Ah saach aal bowt fi mi kee dehn ahn kudn fain dehn.** I searched everywhere for my keys and didn't find them. *See also*: **luk fa**. 2) *v.* search; examine. **Polees saach di bwai fi si if ih mi ga eni weed pan ahn.** The police searched the boy to see if he had any marijuana on him.

saados *n.* sawdust. **Wi ful op wi yaad wid di saados weh jrap da grong afta dehn don saa di boad dehn.** We filled our yard with the sawdust that fell to the ground after they finished sawing the boards.

saaf 1) *adj.* soft. **Di grong saaf rait ya, bot wi ku waak pan it.** The ground is soft right here, but we can walk on it. 2) *adv.* softly. **Taak saaf saaf mek yu noh wayk di baybi.** Talk very softly so you don't wake the baby. *See also*: **eezi-wan**, **kwaiyat-wan**, **saaf-wan**.

saaf jrink *n.* soft drink. **Wen fi wee ma bai saaf jrink fi Krismos ahn put ahn anda di bed, wee teef ahn goh jrink ahn owt.** When our mother buys soft drinks for Christmas and puts them under the bed, we sneak in and drink them up. *See also*: **lemanayd**.

saaf-wan *adv.* quietly. **Di bwai waak op saaf-wan bak a di laydi ahn grab ih pos.** The boy walked up quietly behind the lady and grabbed her purse. *See also*: **eezi-wan**, **kwaiyat-wan**, **saaf**.

saafish *n.* sawfish. **Sawfish ga wahn lang mowt weh ku kot yu gud.** The sawfish has a long mouth that can give you a bad cut.

saajant *n.* sergeant. **Mai pa da wahn saajant eena polees.** My father is a sergeant in the police.

saajant mayja 1) *n.* a rank in the police or security force. **Mi onkl da-mi wahn saajant mayja eena di oal Bileez Valantyaa Gyaad.** My uncle was a sergeant major in the old Belize Volunteer Guard. 2) *n.* sergeant major, a type of fish. *Abudefduf saxatilis*. **Yu ku aalwayz fain saajant mayja di swim bowt di mangro dehn.** You can always find sergeant major fish swimming about the mangroves.

saal[1] (var: **saalt**) *n.* salt. **If yu noh put nof saal eena di bred, ih noh wahn tays gud.** If you don't put enough salt in the bread, it won't taste good.

saal[2] *adj.* unlucky. **Ah oanli saal! Ai neva win notn yet.** I'm really unlucky! I haven't won anything yet. *See also*: **badlokid**.

saal fizik[1] *n.* Epsom salts. **Fi wee ma laik gi wi saal fizik fi perj wi owt.** Our mother likes to give us Epsom salts to purge us. [physic + salt]

saal fizik[2] *n.* thin low-cut sneakers, tennis shoes. **Wen wee mi leel, oanli poa pipl yoostu wayr saal fizik fi goh da skool.** When we were small, it was only poor people who used to wear tennis shoes to school. *See also*: **tenis**.

saal mowt a savoury food; usually part of breakfast or supper. **Weh yu ga fi saal mowt? Ah waahn sohnting nais fi jrink mi tee wid.** What do you have that's tasty? I want something nice to eat for breakfast.

saalt variant of **saal**.

saalti *adj.* salty. **Wi gaahn da wi fren hows fi eet, bot dehn food mi tu saalti.** We went to our friends' house to eat, but their food was too salty.

Saamz *n.* Psalm(s). **Mi grani reed ih Saamz evri nait bifoa ih goh da bed.** My granny reads her Psalms every night before she goes to bed.

saas *n.* sauce. **Mai onkl put lat a pepa saas pan ih dina wen ih di eet.** My uncle puts lots of pepper sauce on his dinner when he is eating. *See also*: **zasparela**.

saasa *n.* saucer. **Noh put di kop rait soh pahn di taybl; put it eena wahn saasa.** Don't put the cup on the table like that; put it in a saucer.

saat *v.* sort. **Yu hafu saat owt yu kloaz bifoa yu wash dehn.** You have to sort your clothes before you wash them.

saav variant of **serv**.

saavant (var: **servant**) *n.*

servant. **Di rich man ga wahn lat a saavant.** The rich man has many servants. *See also*: **mayd**.

saavis variant of **servis**.

Sabat *n.* Sabbath; a day set apart as a day of worship by Jews and Christians. **Eena di oal dayz ih mi gens di laa fi werk pahn di Sabat.** In the old days it was against the law to work on the Sabbath.

sachiz (var: **sasij**) *n.* sausage. **Wee eet sachiz frai wid eg dis maanin fi tee.** We ate sausage fried with egg for breakfast this morning. *See also*: **longaneesa**, **merseeya**.

Sachudeh (var: **Satideh**) *n.* Saturday. **Ah glad wen Sachudeh kohn kaa Ah ku sleep layt.** I'm glad when Saturday comes because I can sleep late.

sadl *n.* saddle. **Put di sadl pahn di haas.** Put the saddle on the horse.

sai 1) *v.* sigh. **Dehn oal pipl laik seh evri taim yu sai, wahn jrap a blod jrap fahn yu haat.** The older people like to say that every time you sigh, you lose a drop of blood from your heart. 2) *n.* sigh. **Di man gi wahn deep sai jos bifoa ih ded.** The man gave a deep sigh just before he died.

said *n.* side. **Yu hafu yehr too said a wahn stoari bifoa yu seh eniting.** You should hear both sides of a story before you say anything.

said a beside, next to. **Di laydi mi-di stan op said a ih hozban.** The woman was standing beside her husband.

said op sidle. **Di krakhed kohn di said op tu mi fi bayg fi moni.** The crack head came sidling up to me to beg for money.

said wid (also **tek said**) sympathize with, support. **Da famili split bad; chree a di pikni dehn said wid dehn pa, ahn chree said wid dehn ma.** That family is badly divided; three of the children side with their father and three with their mother. *See also*: **sopoat**.

saidman *n.* assistant. **Dehn hoal op di chrok jraiva an ih saidman ahn gaahn wid aal di moni.** They held up the truck driver and his assistant and went away with all the money.

saikl variant of **motosaikl**.

sailens *n.* silence. **Di sailens weh kohn dong eena di room wen Ah waak een mek Ah tink dehn don mi-di taak bowt mi.** The silence that engulfed the room when I walked in made me think they had been talking about me.

sailent *adj.* silent. **Di lee bwai**

kip sailent kaaz ih mi tai-tong. The little boy kept silent because he had a lisp.

sain 1) *n.* sign: mark or gesture that indicates a fact or bears information. **Dehn put wahn sain pahn di hows weh dehn mi waahn sel.** They put a sign on the house that they wanted to sell. 2) *n.* sign; visible trace or indication. **Ah noh si no sain a Gilbert, an ih pramis fi kohn fahn ayt aklak.** I don't see any trace of Gilbert, and he promised to come as early as eight o'clock. 3) *n.* sign; premonition. **Wen lat a daag di howl da nait, dat da wahn sain dat sohnbadi rong deh wahn soon goh lang.** When there are lots of dogs howling at night, that is a sign that somebody will soon die.

saireen *n.* siren. **Di polees put aan di saireen ahn chays dong di chrok weh mi-di chrai kraas di chekpaint widowtn stap.** The police put on the siren and chased down the truck that was trying to cross the checkpoint without stopping

sait 1) *v.* see, sight. **Wen di maaga bwai sait di fat bwai, ih staat tu laaf.** When the thin boy saw the fat boy, he started to laugh. *See also*: **noatis**, **si**. 2) *n.* sight; faculty of seeing. **Di pikni dehn mi oanli hapi wen dehn kech sait a dehn ma.** The children were very happy when they caught sight of their mother.

saiyans 1) *n.* science. **Karen laik stodi saiyans kaa ih laik laan bowt di son ahn di staarz dehn ahn soh.** Karen likes to study science because she likes to learn about the sun and the stars and things like that. 2) *n.* witchcraft. **Dehn seh how Mis Sayra noa lee saiyans ahn ting, soh yu ku goh da shee fi fiks yu hozban sweethaat.** They say that Miss Sarah knows a little witchcraft, so you could go to her to bewitch your husband's mistress. *See also*: **oabya**.

saiyantis *n.* scientist. **Beki seh shee waahn bee wahn saiyantis wen shee geh big kaa shee waahn help fain di kyoar fi kyansa.** Becky says that she wants to be a scientist when she grows up because she wants to help find the cure for cancer.

saiz *n.* size. **Fi yoo fut da di sayhn saiz laik mainz.** Your feet are the same size as mine.

saizabl *adj.* sizeable, large, huge. **Di mostad seed wahn groa intu wahn saizabl plaant.** The mustard seed will grow into a sizeable plant.

sak *n.* sack. **Dehn bai wahn hoal sak a rais fi kuk da kyamp.** They bought a whole

sack of rice to cook at camp.

sakin *adj.* darn, doggone, exasperating. **Da sakin palitishan stay di pramis ting bot tek lang lang fi fala op.** That darn politician is always promising things but takes very long to follow up.

sakra *interj.* blasphemous exclamation. **Wel sakra! Da how yu soh fat?** Heavens! Why is it that you're so fat? [<Fr. 'sacre' oath, swear word related to 'sacred']

sakrifais 1) *v.* sacrifice; giving up something for the sake of another. **Mi ma yoostu sakrifais fi put mee chroo kalij.** My mother used to sacrifice to put me through college. 2) *v.* sacrifice; offering a human life, an animal or an object in homage to a deity. 3) *n.* sacrifice; something that is given or offered up. **Di pipl yoostu bon animal az wahn sakrifais fi Gaad.** The people used to burn animals as a sacrifice to God.

saks *n.* (*Both sg. & pl.*) socks. **Wee hafu wayr wait saks ahn blak shooz da fi wee skool.** We have to wear white socks and black shoes at our school.

wan fut a saks half of a pair of socks. **Ah laas wan fut a saks.** I lost one of my socks.

salabrayt variant of **selibrayt**.

salad *n.* salad; refers to potato salad unless specified otherwise. **Di laydi mi waahn noa if yu waahn salad er slaa wid yu dina.** The lady wanted to know if you want potato salad or coleslaw with your dinner.

salbootes *n.* a type of Spanish food. **Da laydi salbootes mi gat aan lee bit a chikin ahn tomayto pahn tap a di kaan torteeya.** That lady's salbutes had only a little bit of chicken and tomato on top of the corn tortilla. [<Sp. 'salbute']

salid *adj.* solid. **Jan bring wan salid blak a ais fi put eena di joos.** John brought one solid block of ice to put in the juice.

salvayshan *n.* salvayshan. **Mi oanli salvayshan afta di flod waata mash op mi hows da-mi di lee moni Ah mi ga da kredit yoonyan.** My only salvation after the floods destroyed my house was the money (not necessarily just a little, but an amount) I had at credit union.

samanz *n.* summons. **Di polees bring wahn samanz fi mek Ah goh da koat.** The police brought a summons for me to go to court.

sambai *n.* a fertility dance brought from Africa; traditionally called 'faiya

sambai', done three days before and after the full moon. **Di Kriol pipl da Malanti stil jomp faiya sambai tudeh.** The Kriol people in Gales Point still dance the 'fire sambai' today.

san *n.* sand. **Di san pahn di beech mi soh hat dat wi skyaysli kuda mi waak pan it.** The sand on the beach was so hot that we could hardly walk on it. *See also*: **kee san**, **pain rij san**, **wash-dong**.

san laita *See also*: **laita**.

sang *n.* song. **Sandi mek op wahn nais sang fi Madaz Day.** Sandy composed a nice song for Mother's Day.

sangwij *n.* sandwich. **Ah mek wahn lat a sangwij fi wi tee paati.** I made lots of sandwiches for our tea party.

sani bay *n.* sand-bar; shallow sandy area in a river. **Wahn sani bay mi deh rait da midl a di riva, soh wi swim owt ahn gaahn sidong pan it.** There was a shallow sandy area in the middle of the river, so we swam out and sat on it.

sanki *n.* religious song or hymn often sung at wakes or funerals. **Dehn sanki weh dehn sing da wayk mek yu feel sad.** The sad songs sung at a wake make you feel sad. [Type of song popularized by the hymn-writer, Ira Sankey (1840-1908).]

sanpaipa *n.* sandpiper; a type of bird.

sanpaypa 1) *v.* sandpaper. **Mi pa sanpaypa di boad dehn til dehn smood smood.** My father sandpapered the boards until they were very smooth. 2) *n.* sandpaper.

sanpaypa chree *n. See also*: **yaha chree**.

Santa Mareeya *n.* hardwood tree, similar to mahogany; formerly used in ship building but now used for rafters and other interior construction as it has a tendency to warp. *Calophyllum antillanum.* **Santa Mareeya ud oanli haad.** Santa Maria wood is very hard. [Latin: 'Calophyl' beautiful leaves]

santapi *n.* centipede. **Wen santapi stin yu, ih gi yu feeva.** When you are stung by a centipede, it gives you fever.

sap *v.* sop, soak. **Wen di baybi nak oava di milk, Ah sap it op wid wahn sponj.** When the baby knocked over the milk, I sopped it up with a sponge.

sapadili *n.* sapodilla tree: of historic economic importance in the early 1900's because the latex known as 'chicle' (used in 'Chiclets' chewing gum) was tapped from its

trunk; the pulp from the brown fruit was a staple for the Aztec and Mayan, and it is still enjoyed today. *Manilkara zapota*. **Sohntaim wen yu don eet di sapadili froot, ih lef yu mowt stiki stiki.** Sometimes after eating the sapodilla fruit, it leaves your mouth very sticky. [<Aztec 'tzapotl']

saraful *adj*. sorrowful. **Afta dehn pa ded, dehn ma mi sad ahn saraful.** After their father died, their mother was sad and sorrowful.

sari 1) *v.* regret. **Ah oanli sari di day Ah marid tu da man.** I really regret the day I married that man. 2) *adj*. sorry. **Ah sari if Ah ofen yu.** I'm sorry if I offended you.

sari fi... have pity or mercy. **Ah bayg yu pleez, sari fi mi noh, ahn help mi.** I beg you please, have pity on me and help me. *See also*: **ga mersi pahn**, **tek piti pahn**.

saro *n.* sorrow. **Wayt! Da spail son weh yu ga wahn mek yu sok saro wan a deez dayz.** Wait! That spoiled son of yours will bring you a lot of sorrow one of these days.

sasij variant of **sachiz**.

sata *v.* be/become in a state of calm; feel peaceful, pleasant. **Di layt nyoozpaypa man, Glenn Tillett, doz seh dat myoozik mek fi hihn soal sata.** The late newspaper writer, Glenn Tillett, used to say that music made his soul feel at ease. **Da laydi Lauren Burgess doz laik staat fi shee TV shoa di tel pipl fi jos sata rait deh ahn stay choon!** That lady Lauren Burgess used to like to sart her TV show telling people to jos stay pleasantly tuned right where they where.

Satideh variant of **Sachudeh**.

satisfai *v.* satisfy. **Da wai Hyoo kyaahn satisfai wid wan laydi?** Why is it that Hugh can't be satisfied with one woman?

savaana *n.* savannah; flat dry land that gets swampy in the rainy season. **Wen ih rayn, flod waata ron eena di savaana, ahn dat da weh mek ih soh swampi.** When it rains, flood water runs into the savannah and that's what makes it so swampy.

sayf 1) *n.* safe. **Wee noh noa how teef get eena di sayf da bank ahn teef di moni.** We don't know how thieves got into the safe at the bank and stole the money. 2) *adj.* safe. **Sayka aala di vailens, di siti noh sayf nohmoh.** Because of all the violence, the city isn't safe anymore. 3) *adv.* safely. **Wid dis siknis weh di goh bowt, wi aal need fi**

wyaa faysmaas ahn stay sayf eena wi hows. With this contagious disease, we all need to wear a facemask and stay safely in our houses. *See also*: **sayf-wan**.

sayf-wan *adv.* safely. **Ah tek mi taim ahn neva jraiv faas pahn di haiway soh mek Ah reech sayf-wan weh Ah mi gwain.** I took my time and never drove fast in order to reach my destination safely. *See also*: **sayf**.

sayhn (var: **saym**) *adj.* same. **Dat da di sayhn man weh Ah mi si aredi.** That's the same man that I had already seen. *See also*: **sed**, **veri**.

sayhn taihn (var: **saym taim**) immediately, same time. **Sayhn taihn di lait gaan, di waata gaan tu.** Immediately as the electricity went off, so did the water.

sayhn way equally, alike. **Deez dayz dehn chreet man ahn uman sayhn way.** These days they treat man and woman equally.

sayin *n.* saying. **Mi ma aalwayz liv bai da sayin weh seh, "Sleep wid yu oan aiy."** My mother always lived by that saying that says, "Sleep with your own eye." (Do things yourself; don't depend on anyone.)

sayj *n.* sage; a plant whose leaf is used to make tea. *Salvia officinalis*. **Sayj gud fi mek tee ahn wain ahn fi put eena yu beenz.** Sage is good for making tea and wine and for putting in your beans.

sayk *n.* sake. **Ah di gi yu dis advais fi yu oan sayk.** I'm giving you this advice for your own sake.

sayka *prep.* because, because of, due to. **Yoo get eena chrobl sayka kyaahn kip yu mowt shet.** You got into trouble because you can't keep your mouth shut. *See also*: **akonk a**, **bikaaz a**, **kaa**, **weh**.

sayl[1] *n.* sale. **Andawayr mi deh pahn sayl laas week.** Underwear was on sale last week.

sayl[2] 1) *v.* sail. **Wi set owt ahn sayl fahn Bileez Siti tu wahn kee.** We set out and sailed from Belize to a caye. 2) *n.* sail. **Haad breez kohn ahn rip op di sayl pahn di boat.** A hard wind came and ripped up the sail on the boat.

sayla *n.* sailor. **Mista Maatin da wahn sayla weh tek owt tooris eena ih big boat.** Mister Martin is a sailor who takes out tourists in his big boat.

saylin boat *n.* sailboat. **Yu ku oanli injai wahn saylin boat raid wen gud breez deh.** You

can only enjoy a ride in a sailboat when there is a good wind blowing. *See also*: **smak**.

saym variant of **sayhn**.

sayn net *n.* seine net; large net strung between boats or posts across a channel; used to entrap shoals of fish. **Mi onkl dehn kech soh moch fish eena dehn sayn net dat di net bos an aal.** My uncle and his friends caught so many fish that even their seine net broke. *See also*: **gini sayn net**, **net**, **pers sayn net**. [<Fr. 'seine']

saynt *n.* saint. **Gyal, yoo da wahn reel saynt fi aal weh yu du fi mee.** Girl, you're a real saint for all that you do for me. *See also*: **Sin(t)**.

sayv *v.* save. **Unu mos laan fi sayv unu moni.** You should learn to save your money.

sayvinz *n.* savings account. **Mis Hilda ga big sayvinz da bank.** Miss Hilda has a large savings account in the bank. *See also*: **akonk**.

sayvya *n.* saviour. **Shakeera da-mi laik wahn sayvya da day wen ih gi mi moni fi mi dina.** Shakeera was like a saviour to me that day when she gave me money to buy my dinner.

schoo 1) *v.* stew. **Schoo dong di meet til ih saaf.** Cook and simmer the meat until it's tender. 2) *n.* stew. **Ah waahn mek beef schoo wid lat a okro een deh.** I want to make beef stew with lots of okra in it. 3) *adj.* stewed; cooked by stewing in liquid or in a sugar syrup. *See also*: **schoo pongkin**, **soopa**.

schraa *n.* straw. **Di laydi ga wahn hat weh mek owta schraa.** The woman has a hat that's made out of straw.

schraif *n.* strife, contention. **Yoo laik tel lai pahn pipl ahn kaaz schraif.** You like to tell lies about people and cause strife.

schraik 1) *v.* strike (clock). **Jan kom een az di klak schraik twelv.** John came in as the clock struck twelve. 2) *v.* go on strike (labour). **Di teecha dehn di schraik fi moa pay.** The teachers are striking for more pay. 3) *v.* strike (lightning). **Laitnin schraik di big chree laas nait.** Lightning struck the big tree last night. 4) *v.* strike (oil). **Dehn schraik ail da Bileez fi di fos taim.** They struck oil in Belize for the first time. 5) *v.* spear (fish). **Mi onkl get op soon dis maanin fi goh schraik fish.** My uncle got up early this morning to go spearfishing. 6) *n.* strike (baseball). **Kent mi don ga too schraik wen ih wap di**

hoam ron. Kent already had two strikes when he hit the home run.

schraika *n.* striker mosquito; has a black needle-like body. **Dehn schraika bait hata dan aala di ada maskito dehn.** The striker mosquitos bite harder than any other mosquito. *See also*: **maskito**.

schraikn *n.* spearfishing. **Taam get op soon dis maanin gaahn schraikn fi fish.** Tom got up early this morning to go spearfishing.

schraip *n.* stripe. **Diki shot ga red ahn wait schraip pan it.** Dickie's shirt has red and white stripes on it.

schraipid *adj.* striped. **Sheena laik wayr schraipid kloaz.** Sheena likes to wear striped clothes.

schrang (*deg*: **schrang**, **schranga**, **schrangis**) 1) *adj.* strong. **Ah eet helti food fi mek mi badi schrang.** I eat healthy food to make my body strong. 2) *v.* extort, strong-arm. **Da man yoostu schrang di pipl dehn moni fahn dehn.** That man used to extort the people's money. 3) *adj.* resolutely. **Goh deh schrang; noh gi op pahn yu jreemz.** Go there resolutely; don't give up on your dreams.

schrang bak male potency. **Dehn seh seeweed gi yu schrang bak.** They say that seaweed gives you potency. *See also*: **kot...naycha**.

schranga (*deg*: **schrang**, **schranga**, **schrangis**) *adj.* stronger. **Mi breda schranga dan mee sayka hihn lif hevi baks aal day da ih jab.** My brother is stronger than I am because he lifts heavy boxes all day at his job.

schrangis (*deg*: **schrang**, **schranga**, **schrangis**) *adj.* strongest. **Di schrangis man da di wan weh wahn win di schrangman kantes!** The strongest man is the one who will win the strongman contest!

schrangl *v.* strangle. **Di daag schrangl ihself gens di fens wid di roap weh mi dehn rong ih nek.** The dog strangled itself against the fence with the rope that was around its neck. *See also*: **choak**.

schrangman *n.* muscle shirt. **Kent gaan da cherch eena loan schrangman.** Kent went to church wearing just a muscle shirt. *See also*: **andashot**, **ves**.

schrap *n.* strap. **Di bag schrap bos.** The strap on the bag burst.

schray *v.* stray; move away from. **Yu di schray fahn di way yu ma bring yu op.** You

are straying from the way your mother brought you up.

schray-way daag stray dog. **Tu moch schray-way daag deh pahn schreet da nait.** Too many stray dogs are on the street at night. *See also*: **patlika**.

schrayn 1) *v.* strain. **Di lee oal laydi schrayn fi bak di bokit a waata.** The little old lady strained to carry the bucket of water. 2) *v.* strain; pass through a screen or sieve.

schraynj *adj.* strange. **Ih schraynj dat yoo di kohn hoahn layt evriday.** It's strange that you are coming home late everyday.

schraynja *n.* stranger. **Tel yu pikni dehn noh fi taak tu no schraynja.** Tell your children not to talk to any strangers. *See also*: **aylyan**.

schrayt 1) *adj.* straight. **Jraa wahn schrayt lain dong di midl a di paypa.** Draw a straight line down the middle of the paper. 2) *adv.* straight. **Kohn schrayt hoahn afta skool.** Come straight home after school. *See also*: **dairekli**, **ded**.

schraytn *v.* straighten. **Bwai, schraytn yu room bifoa yu goh play.** Boy, straighten up your room before you go out to play.

schrech *v.* extend, reach, stretch. **Schrech owt yu han, bwai.** Stretch out your hand, boy. *See also*: **han owt...han**, **lang owt**.

schrech-mi-gots *n.* taffy made from the water of the young coconut. **Wen Ah mi smaal mi frayvrit sweet da-mi schrech-mi-gots.** When I was small my favourite sweet/candy was taffy. *syn*: **tai-teet**.

schrecha *n.* stretcher. **Dehn mi-di kehr di paralaiz man pahn wahn schrecha.** They were carrying the paralyzed man on a stretcher.

schreem (var: **laiv schreem**) *v.* live stream - a steady flow of data. **Tudeh day, lat a pipl schreem di nyooz insteda di goh bai nyoozpaypa.** These days, many people live stream news instead of going to buy newspapers.

schreet *n.* street. **Ih daynjaras fi play pahn schreet.** It's dangerous to play in the street.

schreetsaid *adj.* **Schreetsaid food nais nais nais ahn oanli papula joorin kaanival taim.** Streetside food is very nice and is very popular during carnival time.

schrent *n.* strength. **Da lee bwai ga lat a schrent fi bak dehn siment blak.** That little boy

has a lot of strength to carry those cement blocks.

schrentn *v.* strengthen. **Dehn seh wen lee baybi play eena san, ih mek dehn schrentn dehn fut.** They say when babies play in the sand, it helps them strengthen their feet.

schres *v.* stress. **Dehn lat a werk di schres mi owt.** All that work is stressing me out.

schrik *adj.* strict. **Da man di fala schrik aadaz.** That man is following strict orders.

schrimps *n.* (*Both sg. & pl.*) shrimp. **Ih beta fi kech yu oan schrimps kaa ih oanli dyaa nowadayz.** It's better to catch your own shrimp because it's really expensive these days.

schrimps net *n.* large fishing net pulled behind a boat; scrapes the sea bottom. *See also*: **net**.

schring 1) *v.* thread. **Mi grani nainti-ayt an ih stil ku schring needl.** My granny is ninety-eight and she can still thread a needle. 2) *n.* string. **Gili tai op di baks wid pees a schring.** Gilly tied up the box with a piece of string. *See also*: **kaad**.

schring op lace up. **Schring op yu tenis gud bifoa yu goh da skool.** Lace up your shoes well before you go to school. *See also*: **laysn**.

schrink *v.* shrink. **Sayka put mi sweta eena jraiya, ih schrink rait op.** My sweater shrank right up because I put it in the drier.

schrip-mi-naykid *n.* strip-me-naked; a kind of card game. **Mai kozn dehn doz play schrip-mi-naykid wid kyaad.** My cousins used to play strip-me-naked with cards.

schrogl 1) *v.* struggle. **Di gyal mi-di schrogl fi get owta di roap weh di man tai ahn op wid.** The girl was struggling to get out of the rope that the man had tied her up with. 2) *n.* struggle. **Laif da wahn schrogl, ahn wi hafu sopoat wan anada.** Life is a struggle, and we have to support one another.

schroot variant of **chroot**. *n.* truth. [<British 'struth' God's truth]

schulala *n.* fish stew. *See also*: **kaldo**, **sere**.

schupid (var: **chupid**) *adj.* stupid. **Yoo schupid if yoo bileev da lai deh.** You're stupid if you believe that lie. *See also*: **dom**, **fool-fool**, **simpl**.

schupidnis *n.* foolishness. **Di yong man lef hoam ahn ways aala ih moni pahn schupidnis.** The young man

left home and wasted all of his money on foolishness. *See also*: **fool**, **naansens**, **raas**, **tek...mek papisho**.

sebm *num.* seven. **Di laydi mi ga sebm big baaskit a bred.** The woman had seven big baskets of bread. [The number 'seven' may have some mystical association.]

sed *adj.* same, aforementioned. **Ah jos stay hoahn sayka di sed ting.** I stayed at home because of the what I was just talking about. *See also*: **sayhn**, **veri**.

see *n.* sea. **Ah noh laik chravl pahn see ataal.** I don't like to travel on the sea at all. *See also*: **oashan**.

see bred *n.* styrofoam. **Di teevee kohn pak eena see bred fi mek ih noh brok.** The TV came packed in Styrofoam to prevent it from breaking.

see front *n.* coast. **Dehn di tel evribadi weh liv da see front fi moov wen harikayn di kohn.** They are telling everybody who lives on the coast to move when a hurricane is coming. *See also*: **koas**, **seesaid**, **seeshoa**, **shoa**.

see kow *n.* manatee; a slow moving sea mammal. *Trichechus manatus*. **'See kow' da wahn nada naym fi malanti.** 'Sea cow' is another name for the manatee. *See also*: **malanti**.

see waal *n.* sea wall. **Wen harikayn, di wayv dehn brok op di see waal.** During a hurricane, the waves break up the sea wall.

seed 1) *n.* seed. **Di ada day mi pa plaant sohn sweet pepa seed ahn dehn don kom op aredi.** The other day my father planted some sweet pepper seeds and they've already come up. 2) *n.* testicle. **Sayka weh di lee man noh gat aan no breef, ih seed dehn heng owta ih shaat pants.** Because the man didn't have any briefs, his testicles were hanging out of his short pants. *See also*: **baalz**, **toan**.

seeda *n.* cedar; deciduous tree with whitish bark, used for house siding, furniture and flooring. *Cedrela mexicana*. **Leerai wahn bil ih hows owta di ud fahn seeda chree kaa ih schrang.** Leroy will build his house out of the wood from a cedar tree because it's strong. [Folk remedy: bark is used to make a tea good for removing bruises.]

seedi *adj.* uncombed, roly-poly hair. **Sohnbadi shuda tel Onkl Aata fi koam dong ahn ail dong ih seedi hed.** Somebody should tell Uncle

Arthur to comb and oil his unruly head [of hair]. *See also*: **grugru**.

seegol *n.* seagull. **Da eevnin taim lat a seegol gyada wichpaa di fishaman dehn sel fish.** In the evening, many seagulls gather where the fishermen sell their fish.

seekrit 1) *n.* secret. **Noh tel Maagrit no seekrit kaa ih wahn tel evribadi.** Don't tell Margaret any secrets because she'll tell everybody. 2) *adj.* secret. **Dehn pipl dehn hoal wahn seekrit meetn.** Those people held a secret meeting.

eena seekrit secretly. **Mis Maybl kohn aada di kayk eena seekrit kaa ih mi waahn sopraiz ih daata.** Miss Mabel came and ordered the cake secretly because she wanted to surprise her daughter. *See also*: **eezi-wan**.

seelin *n.* ceiling. **Mayzi paynt ih seelin wait an ih waal dehn green.** Mazie painted her ceiling white and her walls green.

seem *n.* seam. **Di seem da said a yu frak rip owt.** The seam on the side of your dress is ripped.

seemschris *n.* seamstress. **Mai ma ku soa gud kaa ih da seemschris.** My mother can sew well because she's a seamstress.

seen *n.* scene. **Afta di faiya staat, wahn big krowd gyada pahn di seen.** After the fire started, a big crowd gathered at the scene. *See also*: **seenri**.

seenri 1) *n.* scene; public display of strong feeling. **Mayri shee gaahn mek big seenri da ih hozban werk.** Mary went and made a big scene at her husband's workplace. *See also*: **seen**. 2) *n.* scenery.

seenya *adj.* senior. **Di seenya persn da di wan weh wahn gi di aada.** The senior person is the one who will give the order.

seeryos *adj.* serious. **Az yu noa, dis da seeryos bizniz ahn wi hafu brayv.** As you know, this is serious business and we have to be brave.

seesaid *n.* seaside, coast. **Di pikni dehn mi deh bai di seesaid di pik op shel.** The children were by the seaside picking up shells. *See also*: **koas**, **see front**.

seeshoa (var: **seeshoar**) *n.* seashore. **Evri skool haliday, mi ma doz sen mi tu mi graama hoo doz liv bai di seeshoa.** Every school holiday, my mother used to send me to my grandmother who used to live by the seashore. *See also*: **see front**, **shoa**.

seeshoar variant of **seeshoa**. *n.* seashore.

seet[1] *n.* seat. **Get op owta mi seet mek Ah sidong.** Get out of my seat so I can sit down.

seet[2] *v.* hiss. **Dehn bwai laik seet afta dehn gyal.** Those boys like to hiss after girls. [perhaps <Eng. 'psst' exclamation used to get someone's attention]

seetful 1) *v.* gossip. **Enitaim yu si dehn too laydi di sidong tugeda, dehn loan di seetful bowt pipl.** Whenever you see those two ladies sitting together, all they're doing is gossiping about people. *See also*: **gasip**, **shush**, **skyat**, **taak op bowt**. 2) *adj.* gossipy. **Ah noh laik taak tu Maaji kaa ih oanli seetful.** I don't like to talk to Marge because she's very gossipy. [<Eng. 'deceitful]

seeweed 1) *n.* seaweed. **Dehn fishaman goh geh seeweed fahn owta di see ahn dehn jrai it ahn sel it da maakit.** The fishermen get seaweed from the sea, and then they dry it and sell it in the market. 2) *n.* seaweed drink. **Dehn put milk ahn eg eena di seeweed jrink.** You put milk and eggs in the seaweed drink. [Drink popularly associated with male potency.]

seez *v.* seize. **Di kaa paak deh soh lang dat di injin geh seez op.** The car was parked there so long that the engine seized up.

seezha *n.* seizure, fits. **Ih chrobl wid seezha; pahn tap, ih jrinkin prablem chroa ahn eena seezha.** He has epilepsy; additionally, his drinking problem brings on seizures. *syn*: **fits**.

seezn 1) *v.* season; make more tasty by adding salt, spices, herbs, etc. **Mek shoar yu seezn yu chikin gud bifoa yu kuk it.** Make sure you season your chicken well before you cook it. 2) *n.* season; a period of time. **Mango seezn staat eena Joon.** Mango season starts in June.

seeznin *n.* seasoning. **Hayzl put aal kaina seeznin pahn fi shee terki.** Hazel put all kinds of seasoning on her turkey.

seh 1) *v.* say. **Vero seh da neva shee beet di gyal.** Vero said that it wasn't she who beat the girl. *See also*: **taak**. 2) *conj.* that. **Di pikni mi sway tink seh ih mi gwehn pahn di chrip, bot ih ma neva sen ahn.** The child really thought that he was going on the trip, but his mother didn't send him. *See also*: **dat**.

sehn (*var*: **sent**) *n.* cent. **Di man gi di lee gyal fifti sehn.** The man gave the little girl fifty cents. *See also*: **kapa**.

sehreh variant of **sere**.

sekan variant of **sekant**.

sekant (var: **sekan**) *adj.* second. **Pahn wi sekant vizit tu Bileez, wi si sohn mongki.** On our second visit to Belize, we saw some monkeys.

sekiteri *n.* secretary. **Misa Ben sekiteri don taip aala di noats weh ih gi ahn fi taip.** Mr. Ben's secretary has already typed all of the notes that he gave her to type.

seklootif *adj.* secluded, isolated. **Dehn bwai ahn gyal laik goh da dehn seklootif plays fi kis op.** Those boys and girls like to go to secluded places to make out.

seks *n.* sex. **Jani gaahn ga seks wid Karen ahn get ahn pregnant.** Johnny went and had sex with Karen and got her pregnant. *See also*: **juk**.

sekshan *n.* section. **Peeta mi deh eena di sekshan a di bildin weh dehn ga di meetn dehn.** Peter was in the section of the building where they have meetings.

sel[1] *v.* sell. **Sandi sel ih kaa fi faiv towzn dalaz.** Sandy sold her car for five thousand dollars.

sel owt betray, sell out. **Da wai yu sel mi owt ahn tel dehn seh dat Ah mi-di haid owt da yu hows?** Why did you betray me and tell them that I was hiding out in your house? *See also*: **bichray**, **dobl-kraas**.

sel[2] *n.* cell. **Dehn noh put no lait eena dehn prizna dehn sel.** They don't put any electricity in the prisoner's cells.

selari *n.* celery. **Selari mek salad tays nais.** Celery makes potato salad taste good.

self *pron.* self. **Timi damij ih oan self wid rom.** Timmy did damage to his own self with rum.

selfishnis *n.* selfishness. **Da loan selfishnis mek hihn kip aala di moni fi ihself.** It was nothing but selfishness that made him keep all of the money for himself.

selfoan *n.* cellphone. **Evribadi an ih breda ga selfoan denya days, dong tu di bega pahn di schreet!** Everyone indeed has a cellphone these days, even the beggar on the street! *See also*: **foan**.

selibrayshan *n.* celebration. **Mi breda reech hoahn een taim fi di big selibrayshan.** My brother arrived home in time for the big celebration. *See also*: **jalifikayshan**.

selibrayt (var: **salabrayt**) *v.* celebrate. **Evribadi mi-di selibrayt bikaaz fi dehn paati mi win di ilekshan.** Everyone was celebrating

because their party had won the election. *See also*: **kip op**.

semteen *num.* seventeen. **Semteen maabl mi deh eena di pan.** There were seventeen marbles in the pan.

semti *num.* seventy. **Di man ga semti pipl eena ih hoal faamli.** The man has seventy people in his whole family.

sen *v.* send. **Evri week mi ma sen mi da maakit.** Every week my mom sends me to the market. *See also*: **poas**.

senchral *adj.* central, in the center, main. **Di senchral paat a wahn hows da di livin room.** The central part of a house is the living room.

senchri *n.* century. **Lat a waar hapm eena dis senchri.** Many wars have happened in this century.

sens 1) *n.* sense, wisdom. **Da gyal ga lat a sens fi soh yong.** That girl has lots of sense for one so young. 2) *n.* patience, tolerance. **Ah noh ga sens fi fala op mi hozban kaa hihn du loan fool.** I don't have the patience to follow my husband because he does nothing but foolishness. *See also*: **payshans**.

sensabl 1) *adj.* sensible. **Ih noh sensabl fi goh chroweh yu moni pahn lachri.** It's not sensible to throw away your money on the lottery. 2) *adj.* bright, smart. **Da lee baybi oanli sensabl; ih don ku taak aredi.** That little baby is very bright; he can talk already. *See also*: **brait**, **kwik hed**, **smaat**.

senseh fowl *n.* a type of chicken that has its feathers curled backwards. **Da how fi yoo hyaa luk fegi laik senseh fowl?** Why does your hair look tousled like a chicken whose feathers have been ruffled? [<Afr: Twi 'asense' hen without a tail]

sensiz *n.* senses, mental awareness. **Ah hoap Karol kohn tu ih sensiz ahn figet bowt da bwai.** I hope Carol comes to her senses and forgets about that boy.

sent (*var*: **sehn**) 1) *n.* cent. **Az Gaad da mi witnis Ah wahn pay yu bak evri sent weh Ah hoa yu.** As God is my witness I will pay you back every cent that I owe you. *See also*: **kapa**. 2) *n.* scent. **Wahn foni sent mi lef eena di hows wen di man kom owt deh.** A peculiar scent was left in the house after the man came out. *See also*: **smel**.

senta *n.* centre. **Di meetn mi deh da di kamyooniti senta.** The meeting was held at the community centre.

sentens 1) *v.* sentence. **Wi shoar di joj wahn sentens di man tu det.** We're sure that

the judge will sentence the man to death. 2) *n.* sentence. **Keesha baybi don ku seh hoal sentens aredi.** Keesha's baby can already say whole sentences.

sep (var: **eksep**, **sepm**) *prep.* except, but. **Evribadi mi gaahn sep Jayn.** Everybody had gone except Jane. *See also*: **baar**, **oanli kaa**.

separayt 1) *v.* separate. **Di teecha mi hafu separayt dehn too bwai kaa dehn stodi mi-di gi chrobl.** The teacher had to separate those two little boys because they kept causing trouble. *See also*: **paat**. 2) *adj.* separate. **Mee ahn Jeni gaahn da Chetomaal, bot wi sleep eena separayt room.** Jenny and I went to Chetumal, but we slept in separate rooms.

separaytid *adj.* separated. **Fi wee ma ahn pa separaytid bot dehn noh divoas.** Our mother and father are separated but they're not divorced.

sepm variant of **sep**.

Septemba *n.* September. **Bileez Indipendans Day da di tweni-fos a Septemba.** Belize's Independence Day is the twenty-first of September.

septik *n.* septic tank. **Ih gens di laa fi bil hows widowt septik.** It's against the law to build a house without a septic tank.

serali *n.* a short song sung in the midst of an Anansi story to break up the boredom of a long story.

sere (var: **sehreh**, **sereh**) *n.* a fish stew with coconut milk and matilda foot (green plantain dumplings). **Dehnya da sohn gud fish fi mek sere wid.** These are good fish for making fish stew. *See also*: **hudut**, **kaldo**, **schulala**.

sereh variant of **sere**.

serikoate (var: **serikoateh**) *n.* zericote; type of tree whose hard streaked wood is used for wood carvings. *Cordia dodecandra*. **Di tooris bai wahn priti berd weh mek owta serikoate.** The tourist bought a pretty bird that was carved out of zericote wood. [<Aztec 'siricote']

serikoateh variant of **serikoate**.

serimoni *n.* ceremony. **Fi dehn wedn serimoni mi priti.** Their wedding ceremony was beautiful.

serkl 1) *v.* circle. **Wen yu si jranko serkl wahn hows, dehn seh sohnbadi een deh wahn ded.** People say that when you see vultures circling around a house, somebody inside will die. 2) *n.* circle. **Aal di pikni dehn hoal han ahn mek wahn serkl.** All the

children held hands and made a circle.

serkomsaiz *v.* circumcise; removing the foreskin of the penis by cutting or gradually pulling it off. **Lat a dehn Bileez laydi serkomsaiz dehn lee bwai baybi dehnself.** Many Belizean women circumcise their boy babies themselves.

serkomsizhan *n.* circumcision. **Di Jooish pipl du di serimoni weh nayhn serkomsizhan.** The Jewish people practice the ceremony called circumcision.

serkos *n.* circus. **Wi mi laik si di elifant dehn eena di serkos.** We liked to see the elephants in the circus.

sertifikayt *n.* certificate. **Wen Marta don stodi bowt kompyoota, ih geh wahn sertifikayt.** When Martha finished studying about computers, she got a certificate. *See also*: **dakyument**, **paypa**.

sertn *adj.* certain. **Ai di tel unu sertn tingz weh owtsaidaz noh geh fi yehr.** I'm telling you certain things that outsiders don't get to hear.

serv (var: **saav**) *v.* serve. **Jooni mi ga wahn lat a pipl fi serv da ih wedn.** Junior had lots of people to serve at his wedding.

servaiv (var: **sovaiv**) *v.* survive. **Misa Klaiv an ih famili bayli di servaiv pahn fi hihn lee pay weh hihn di geh.** Mr. Clive and his family are barely surviving on the small salary that he gets.

servant variant of **saavant**.

servis (var: **saavis**) *n.* service. **Di servis da cherch mi oanli lang tudeh.** The church service was really long today.

servyet *n.* paper table napkin. **Eena di oal taim dayz dehn yoostu kaal paypa napkin "servyet."** In the old days, they called paper napkins "serviettes." *See also*: **paypa napkin**. [<Fr. 'serviette']

set *v.* set, begin, place. **Da di baas set di taim fi wi staat werk.** It's the boss who sets the time for us to start working.

set haas 1) get along with, literally 'set horse'. **Da gyal an ih mada-ahn-laa noh set haas ataal.** That girl and her mother-in-law don't get along at all. *See also*: **gree**, **kaskas**. 2) decide, be committed to. **Mee don set haas wid dis byaa, soh noh bada gi mi da nyoo byaa.** I already decided on this beer, so no need to give me that new beer.

set snayk a snake or an object that represents a snake (such

as a rope) that has been placed or sent for obeah purposes.

set-op *n.* wake, all-night vigil for the dead. **Dehn mi ga set-op wen Mis Mayri ded.** They had a wake when Miss Mary died. *See also*: **nain-nait**, **wayk**.

setee *n.* settee, couch, sofa. **Fi shee hozban sleep pahn di setee aal day.** Her husband sleeps on the sofa all day. *See also*: **soafa**.

setl *v.* settle. **Wi mi hapi fi setl dong eena fi wi nyoo hows.** We were happy to settle down in our new house.

setlment *n.* settlement. **Di foa man dehn kohn kraas wahn lee setlment wid sohn tach hows.** The four men came across a little settlement with thatched houses.

seveeche (var: **seveecheh**) *n.* ceviche; an appetizer of fish or conch marinated in sauce and served cold. **Seveeche gud fi eet wen yu ga goma.** Ceviche is good to eat when you have a hang-over. [<Sp. 'ceviche']

seveecheh variant of **seveeche**.

sevent *adj.* seventh. **Dat da di sevent kyat weh jomp aafa di fens.** That is the seventh cat to jump off of the fence.

shaak *n.* shark. **Wen Kerk mi-di swim, shaak bait aaf ih fut.** While Kirk was swimming, a shark bit off his foot.

shaal *n.* shawl. **Chroa dis shaal kraas yu shoalda mek yu noh feel koal.** Throw this shawl across your shoulders so you won't feel cold.

shaap *adj.* sharp. **Ah ga wahn naif bot ih noh shaap ataal.** I have a knife but it's not sharp at all.

shaap op dressed up. **Wat! Derik gaahn geh shaap op fi di wedn; ih geh chrim an aal.** Wow! Derrick got all dressed up for the wedding; he even got a hair-cut. *See also*: **blayd op**, **slik**, **sproosi**.

shaap-wan *adv.* sternly, sharply. **Di teecha taak tu di bwai shaap-wan wen ih fain owt dat ih teef di moni.** The teacher spoke sternly to the boy when she found out that he had stolen the money.

shaapm *v.* sharpen. **Shaapm da naif gud bifoa yu kleen dehn fish.** Sharpen that knife well before you scale those fish.

shaapnin stoan *n.* whetstone. **Di man mi ga wahn big shaapnin stoan fi shaapm ih masheet pan.** The man had a big whetstone on which to sharpen his machete. *See also*: **robin stoan**.

shaat 1) *adj.* short. **Weh Wili soh shaat, ih hafu klaim op pahn wahn blak fi kis ih**

gyal. Willy is so short he has to climb up on a cement block to kiss his girl. *See also*: **doko-doko**, **loa**. 2) *adj*. hot-headed, quick tempered, short tempered. (Also: ‘shaat a tempa’). **Misa Jan shaat bad, soh noh fool wid hihn kaa ih wahn kos yu owt.** Mr. John is very short-tempered, so don’t fool with him because he’ll cuss you out. *See also*: **haysti**, **heeti**, **ignarant**.

shaat jekit *n.* fly; like a housefly but smaller. **Enitaim wi goh da faam, shaat jekit bait wi op.** Whenever we go to the farm, we get bitten by flies. *See also*: **flai**.

shaatkot *n.* shortcut. **Wi mi-di hori, soh wi tek wahn shaatkot fi goh da skool.** We were hurrying, so we took a shortcut to school.

shaatn *v.* shorten. **Gyal, if di skert tu lang fi yu, shaatn it.** Girl, if the skirt’s too long for you, shorten it.

shaatnis *n.* asthma, shortness of breath. **Fahn ih smaal, ih chravl wid shaatnis.** Since he was small, he suffered from shortness of breath. *See also*: **asma**, **presn**.

shaats *n.* shorts. **Sohn choch noh laik wen laydi wayr shaats.** Some churches don’t like it when ladies wear shorts.

shado (arch variant: **shedo**) *n.* shadow. **Peeta oan shado fraitn ahn.** Peter was frightened by his own shadow.

shain *v.* shine. **Wi doz hafu shain mi ma pat dehn wid ashiz bifoa skool wen wi mi smaal.** When we were small, we had to shine my mom’s pots with ashes before we went to school.

shak 1) *v.* shock. **Mi onkl gaahn hoal di laiv waiya an ih shak ahn.** My uncle got hold of the live wire and it shocked him. 2) *n.* shock. **Da-mi wahn big shak fi di hoal konchri wen sohnbadi kil di yong laydi.** It was a shock for the whole country when someone killed the young woman. *See also*: **sopraiz**.

shaka *n.* maraca; percussion instrument with gourd-like rattle. **Aal dehn mek Jooni du eena di ban da shayk shaka.** All that they let Junior do in the band was shake the maraca. [<Afr. Kwa ‘saka’ rattle; KiMbundu ‘ki-saka’ rattle]

shalai *n.* child passed off as another man’s child. **Agnis baybi da shalai kaa ih chrik Winstan ahn tel ahn seh da fi hihn.** Agnes’s baby is not Winston’s but she made him think it is. *See also*: **baastad**, **owtsaid pikni**.

shap *n.* shop; a small grocery store. **Goh da shap, goh bai saal fi mi.** Go to the shop and buy some salt for me. *See also*: **stoar**.

shapin *v.* shop. **Mi ma sen moni fahn Stayts fi mek Ah shapin fi Krismos.** My mother sent money from the States so I can shop for Christmas.

shash kaad *n.* sash cord; thin cotton rope. **Eena di paas, sohn pikni doz geh wap wid shash kaad wen dehn mi rood.** In the past, some children used to get whipped with a sash cord when they were rude.

shat 1) *v.* (*Eng. past tense form is infinitive form.*) shoot. **Mi onkl gaahn hontin ahn shat too givnat.** My uncle went hunting and shot two gibnuts. *See also*: **gon dong**. 2) *n.* shot. **Yoo mi yehr wen di shat gaan aaf?** Did you hear when the shot went off?

shatbeg *n.* shot bag. **Mi grampa aalwayz doz kehr bulit eena ih shatbeg wen ih goh hontin.** My grandfather always carried bullets in his shot bag whenever he went hunting.

shatgon *n.* shotgun, rifle. **Di man dehn hoal op di bank wid wahn lang shatgon.** The men held up the bank with a long shotgun.

shayb ais *n.* shaved ice. **Dehn put too kala sorop pahn di shayb ais.** They put two colours of syrup on the shaved ice.

shayba *n.* tool for shaving ice.

shayd 1) *n.* shade. **Mek wi res anda di shayd a da big chree.** Let us rest under the shade of that big tree. 2) *v.* to shade. **Di dakta tel mi fi aalwayz shayd mi aiy fahn di son.** The doctor tells me to always shade my eyes from the sun.

shayk *v.* shake. **Di pipl dehn shayk dehn hed wen dehn si weh wi du.** The people shook their heads when they saw what we did.

shayki *adj.* shaky. **Ih vais mi shayki wen ih sing da ih pa fyooneral.** Her voice was shaky when she sang at her father's funeral. *See also*: **krenki**, **shekre**.

shayki shayki very shaky. **Mi bak teet shayki shayki soh Ah beta goh da dentis.** One of my back teeth is very shaky, so I better go to the dentist.

shaym 1) *n.* shame. **Da man bring shaym pan ih famili wen ih gaahn da jayl fi teef.** That man brought shame on his family when he went to prison for stealing. 2) *v.* shame. **Gyal, noh mek Ah**

shaym yu ahn tel owt aal yu bizniz eena dis krowd! Girl! Do not make me shame you by telling all your business in this crowd! 3) *adj*. ashamed. **Di laydi mi shaym fi tek aaf ih kloaz front a di dakta.** The lady was ashamed to take off her clothes in front of the doctor.

shaymin *adj*. humiliating; describes one who humiliates or shames others. **Mi ma oanli shaymin! Ih skoal mi rait front a mi fren dehn.** My mom really likes to humiliate people! She scolded me right in front of my friends.

shayp 1) *n.* shape, form. **Mi ma mek wahn kayk eena di shayp a wahn haas.** My mother made a cake in the shape of a horse. *See also*: **faam**, **figa**. 2) *n.* shape, condition. **Di hows deh eena bad shayp afta di harikayn.** The house is in bad shape after the hurricane. *See also*: **kandishan**, **stayt**.

shayr (var: **shyaa**) 1) *v.* share, divide. **Wi hapi bikaaz unu mi shayr unu moni wid wi.** We're happy because you all shared your money with us. *See also*: **divaid**, **kot op**. 2) *n.* share. **Wen wi ded, yu wahn geh wahn shayr a wi lan.** When we die, you'll get a share of our land.

shayv *v.* shave. **Maak kot ihself wen ih mi-di shayv.** Mark cut himself when he was shaving. *See also*: **baal**, **peel**.

shedo archaic variant of **shado**.

shee (var: **shi**) 1) *pron.* she; emphatic 3rd person singular. **Shee gaahn da Stayts gaahn stodi.** She went to the States to study. *See also*: **hihn**, **ih**. 2) she; used in a derogatory manner. **Da hoo Maagrit shee tink shee fi kohn tel mi eniting?** Who does Margaret think she is to come tell me anything?

fi shee her, hers. **Mi sista noh noa seh fi shee pikni dehn du aal kaina ting bihain ih bak.** My sister doesn't know that her children do all kinds of things behind her back.

fi shee wan hers, her own. **Dis da noh mai buk; da fi shee wan.** This is not my book; it's hers.

sheel *n.* shield. **Eena di '31 harikayn, mi grayt graama mi yooz wahn oal kyaas aiyan pat az wahn sheel oava ih hed wen di roof mi bloa weh ahn aal kaina ting mi-di flai bowt.** In the 1931 hurricane, my great grandmother used an old cast iron pot as a shield over her head when the roof blew away and all kinds of things were flying about.

sheephed *n.* sheepshead; a large striped saltwater fish with sheep-like teeth. *Archosargus probatocephalus*.

sheg *n.* cormorant; a large sea bird. *Phalacrocorax auritus or olivaceus*.

shek rais *n.* Mayan-Kriol porridge made with rice and pumpkin. **Ah aalwayz yooz fresh pongkin eena mi shek rais.** I always use fresh pumpkin in my shek rice.

shekre (var: **shekreh**) *adj.* shaky, unstable, wobbly. **Noh sidong pahn da chyaa kaa ih shekre.** Don't sit on that chair because it's shaky. *See also*: **krenki**, **shayki**. [<Afr. Kikoongo 'shakal' shabby]

shekreh variant of **shekre**.

shel 1) *v.* shell; remove the shell from. **Kohn shel dehn peenots fi mi.** Come and shell these peanuts for me. 2) *n.* shell. **Lat a shel mi deh pahn di beech.** There were lots of shells on the beach.

shel san white sand found on the cayes. **Misa Kali ful op ih yaad wid loan shel san weh ih geh fahn owta kee.** Mr. Colville filled his yard with sand that he got out on the cayes. *See also*: **kee san**.

shelta 1) *v.* shelter. **Mek wi shelta anda ya til di rayn don.** Let's take shelter under here until the rain stops. 2) *n.* shelter. **Di bwai neva ga no shelta oava ih hed.** The boy didn't have any shelter over his head.

shenk 1) *n.* shin. **Ah lik mi shenk wen Ah mi-di ron op di step.** I hit my shin when I was running up the stairs. 2) *v.* strike one's elbow or shin. **Mis Marva shenk mi elbo wid ih nokl.** Miss Marva struck my elbow with her knuckle.

tek weh shenks take away shanks; a challenge move in the game of marbles.

shepad *n.* shepherd (not an occupation in Belize; known only from stories). **Wahn shepad da wahn man weh main sheep.** A shepherd is a man who looks after sheep.

sherowd (var: **sherowl**) *n.* shroud. **Roaz soa wahn priti sherowd fi ih ma wen ih ded.** Rose sewed a pretty shroud for her mother when she died.

sherowl variant of **sherowd**. *n.* shroud.

shet 1) *v.* shut, close. **Mek shoar yu shet di winda if ih rayn.** Make sure that you shut the window if it rains. 2) *adj.* shut, closed. **Di doa mi shet, bot di uman stil mi-di lisn.** The door was closed, but the woman was still listening.

shet op shut up, be silent.

Shet op yu mowt ahn noh seh notn. Shut your mouth and don't say anything. *See also*: **kwaiyat**.

shi variant of **shee**. [Garifuna-influenced]

shiba variant of **shiva**.

shilin *n.* shilling, quarter (25 cents). **Mista, pleez fi shilin mek Ah bai sohnting fi eet?** Sir, could I please have twenty-five cents so that I can buy something to eat?

shimeez *n.* vest worn under one's shirt. **Put aan wahn shimeez anda di baybi shot mek ih noh kech koal.** Put a vest under the baby's shirt so he won't catch cold.

shin owt *v.* pay or shell out money. **Evri mont wi hafu di shin owt moni fi pay bilz.** Every month we have to be spending a lot of money to pay bills.

shingl *n.* shingle. **Fi dehn howstap mek owta shingl.** Their roof is made out of shingles.

shipman *n.* longshoreman. **Da shipman noa how fi handl ih boat gud.** That longshoreman knows how to handle his boat well.

shiprek 1) *n.* shiprek. **Wahn oal oal shiprek stil deh pahn di koril reef.** A very old shipwreck is still on the coral reef. 2) *v.* shiprek. **Tudeh day, govament chaaj pipl wen dehn shiprek pahn wi reef.** These days, the government charges people when they shipwreck on our reef.

shish *n.* a person or thing of inferior quality; a worthless nothing. **Dis boat da shish gens fi hihn wan.** This boat is nothing compared to his. *See also*: **cheezi**.

shishifufu *n.* reference to those considered to be 'high society'. **Ah si lat a shishifufu dehn eena choch fu yu pa finaral.** I saw a lot of 'high society' people in church for your father's funeral. *See also*: **hai standin**.

shitn *adj.* incompetent. **Yoo shitn fi mek da lee lee bwai beet yu.** You're incompetent to let that little boy beat you.

shitninz *n.* diarrhea. **Sayka eet tu moch mango, Delsi ga shitninz.** Delsy has diarrhea because she ate too many mangos. *See also*: **bad beli**, **roninz**, **werk beli**.

shiva (var: **shiba**) 1) *v.* shiver. **Luk how yu deh owt ya eena di koal di shiva.** Look how you're out here shivering in the cold. *See also*: **chrimbl**. 2) *n.* shiver. **Wen di gyal taak bowt di ded uman, ih aalwayz giv wahn lee shiva.** When the girl talks about the dead woman, she always

gives a little shiver.

shoa[1] 1) *v.* show. **Ih waahn shoa evribadi how ih don chaynj ih laif.** He wants to show everyone how he has changed his life. 2) *n.* show, programme, movie. **Mi onkl gaan gaahn wach wahn Krismos show bowt di birt a Jeezas weh ih church groop prifaam.** My uncle went to watch a Krismos show about the birth of Jesus that his church group performed. *See also*: **moovi**, **picha**, **proagram**.

shoa aaf show off. **Teriseeta di shoa aaf jos kaa shee noa moa dan evribadi.** Teresita is showing off just because she knows more than everybody. *See also*: **boasi**, **ek op**, **praps op**, **primz op**, **shoa-aaf**.

shoa bad fays to express or show disdain or dislike of someone by one's attitude and or body language. **Ai noh laik goh eena da stoar deh fi bai, kaa di laydi een deh stodi shoa mi bad fays, laik Ai da teef.** I do not like to go in that store to buy, because the lady there always is disdainful, like I am a thief.

shoa[2] (var: **shoar**) 1) *n.* shore. **Mee oanli laik wach day di brok oava di shoar.** I really like to watch as the sun rises over the shore. *See also*: **see front**, **seeshoa**. 2) *adv.* ashore. **Wen wi reech Gaylz Paint, wi stay rait eena di boat kaa non a wi neva waahn goh shoa.** When we reached Gales Point, we stayed right in the boat because none of us wanted to go ashore.

shoa-aaf *n.* show-off. **Datideh man noh noa notn bowt di werd hombl; hihn da wahn shoa-aaf, fu chroo fu chroo.** That man does not know anything about the word humble; he is a show-off indeed. *See also*: **shoa aaf**.

shoafa *n.* chauffeur, driver. **Shee waahn mee di jraiv shee rong laik shoafa.** She wants me to be driving her around as if I were her chauffeur. *See also*: **jraiva**.

shoalda *n.* shoulder. **Ih jrap pan ih han an ih nak ih shoalda owta plays.** He fell on his hands and knocked his shoulder out of place.

shoar[1] *adj.* sure. **Shoar, yu welkom da mi hows.** Sure, you're welcome at my house.

shoar[2] variant of **shoa**. *n.* shore.

shobl variant of **shovl**.

shoola *v.* finagle, wangle, connive, wheedle, manipulate. **Ah noh di chrai shoola notn fahn unu.** I'm not trying to finagle anything from you.

shoomayka *n.* shoemaker. **Da shoomayka soa mi shooz**

rong gud. That shoemaker did a good job of sewing my shoes.

shooti broom *n.* broom made with coconut branches; used especially for cleaning yards. **Grani laik sweep di yaad wid shooti broom.** Granny likes to sweep the yard with a coconut branch broom. *See also*: **broom**.

shooz *n.* (*Both sg. & pl.*) shoe. **Wai yoo di waak rong wid oanli wan fut a shooz pahn yu fut?** Why are you walking around with only one shoe on your feet? *See also*: **joota**.

shooz heel shoe heel. **Beti mi-di step pahn schreet eena hai heel wen wan a ih shooz heel brok aaf.** Betty was strutting down the street in her high heels when one of her heels broke off.

shooz batam sole of a shoe. *See also*: **soal**.

shot *n.* shirt. **Kerk haal aaf ih shot ahn waak rong haaf naykid.** Kirk pulled off his shirt and went around half-naked.

shovl (var: **shobl**) *n.* shovel. **Di man dehn mi ga dehn shovl redi fi dig di grayv.** The men had their shovels ready to dig the grave. *See also*: **spayd**.

showa *n.* shower, rain. **If yu chek di klowd dehn, yu ku si dat wi wahn geh wahn showa.** If you check the clouds, you could see that we'll get a shower. *See also*: **rayn**.

showl 1) *n.* shoal, shallows. **Wen wi mi smaal, dehn mek wi play eena showl kaa wi kudn swim.** When we were little, they made us play in the shallows because we couldn't swim. 2) *adj.* shallow. **Di boat stok eena di waata kaa ih mi showl.** The boat stuck in the water because it was shallow.

showt *n.* (*Used only in the phrase 'gi wahn showt'.*) shout; brief visit. **Mi breda oanli kuda mi gi mi wahn showt dis maanin kaa ih neva ga moch taim fi stay lang.** My brother could only make a brief visit this morning because he didn't have time to stay long. *See also*: **hayl**, **luk fa**, **vizit**.

shub *v.* shove, push (against). **Di lee bwai kohn shub mi fos, ahn dat da how fait staat.** The little boy came and shoved me first, and that's how the fight started.

shuda *v.* should, ought to. **Wi shuda mi du weh di baas seh.** We should have done what the boss said. *See also*: **aatu**, **beta**, **fi**, **hafu**, **mos**, **sopoas tu**.

shudn *v.* ought not, should not. **Yu shudn bak-chat di**

teecha. You shouldn't talk back to the teacher. *See also*: **aatn**, **mosn**, **noh fi**.

shuga 1) *n.* sugar. **Bileez sen lat a shuga owtsaid.** Belize sells a lot of sugar overseas. *See also*: **kayn**. 2) *n.* diabetes. **Dakta tes mi ma blod an ih seh ih mi ga shuga.** The doctor tested my mom's blood and said that she had diabetes. *See also*: **sweet blod**.

shush (var: **shushu**) 1) *v.* gossip. **Luk pahn dehn too laydi kraas deh di shush bowt pipl.** Look at those two ladies over there gossiping about people. *syn*: **gasip**; *See also*: **seetful**, **skyat**, **taak op bowt**. 2) *n.* gossip. **Mee noh bileev non a datdeh shush.** I do not believe any of that gossip.

shushu variant of **shush**. *archaic*.

shyaa variant of **shayr**.

si *v.* see. **Afta di aparayshan mi grampa kuda mi si agen.** After the operation my grandfather could see again. *See also*: **noatis**, **sait**.

si doblz see things, have hallucinations. **Aah, Ah mos di si doblz; da kyaahn wahn baybi dat Ai di si eena kinel.** Ah, I must be seeing things; that can't be a baby that I'm seeing in the canal. *See also*: **haraz**.

sichuwayshan *n.* situation. **Ah laan how fi deel wid eni sichuwayshan weh Ah fain miself eena.** I have learned how to deal with any situation that I find myself in.

sidong *v.* sit, sit down. **Ih tek di laydi han ahn help ahn fi sidong op.** He took the lady's hand and helped her to sit up.

sidong op to sit up; to come to attention when one is seated. **Wen ih hyaa di teecha di kohn bak, di gyal sidong op ahn priten laik ih mi-di reed di buk di hoal taim.** When the girl heard the teacher returning, she sat up and pretended like she was reading the book the entire time.

sidong op schrayt sit upright, sit up properly. **Gyal, sidong op schrayt er yu wahn ga bad bak!** Girl, sit up properly or you will have back problems.

sigaa *n.* cigar. **Misa Joa hihn smoak sigaa aal day.** Mr. Joe smokes cigars all day long. *See also*: **pooro**.

sigaret *n.* cigarette; rolled tobacco. **Wen yu smoak sigaret tu moch, ih ku gi yu kyansa.** When you smoke too many cigarettes, it can give you cancer. *See also*: **waits**.

signigayt (var: **sinigayt**) *n.* syndicate; informal savings

association. **Ten a wi eena signigayt ahn wi pay fifti dalaz a week, soh wen Ai jraa, Ai wahn jraa faiv honjrid dalaz.** There are ten of us in the syndicate and we pay fifty dollars per week, so when I draw, I'll draw five hundred dollars.

sik 1) *n.* those who are sick or unwell. **Ah kyaahn goh no way kaa Ah ga wahn sik weh Ah di main.** I can't go anywhere because I have a sick person that I'm taking care of. 2) *adj.* sick. **Di dakta seh mi hozban da wahn veri sik man.** The doctor says that my husband is a very sick man.

sikl *n.* sickle; a hooked cutting tool used to harvest grains and grasses. **Ah mi hafu paint owt tu di faren styoodent dat di toolz pahn di sheel a di Bileez koat a aamz noh inklyood wahn sikl; da wahn aks, wahn wudkota tool, ahn wahn padl.** I had to point out to the foreign student that the tools on the shield of the Belize coat of arms do not include a sickle; it is an axe, a woodcutter's tool, and a paddle.

sikl sel aneemya *n.* sickle cell anemia; an inherited blood disease more common among people of African descent. **Di bwai ga wahn dizeez kaal sikl sel aneemya kaa ih lak aiyan eena ih blod.** The boy has a disease called sickle cell anemia because he lacks iron in his blood.

siknin *adj.* annoying, bothersome, troublesome. **Dat siknin how da man kohn kohn bayg evri day.** It's annoying how that man comes to beg everyday. *See also*: **hegin**.

siknis *n.* disease. **Di pipl dehn mi ga wahn lat a difrent kaina siknis.** The people had lots of different kinds of sickness. *See also*: **dizeez**.

siks 1) *num.* six. **Jaret mi oanli ga siks maabl fos.** At first Jareth had only six marbles. 2) *n.* six; a marble made of clay.

siksteen *num.* sixteen. **Mi daata ton siksteen laas week.** My daughter turned sixteen last week.

siksti *num.* sixty. **Siksti pipl mi deh pahn di bos wen ih gaan eena di riva.** There were sixty people on the bus when it went into the river.

sikyooriti *n.* security. **Di sikyooriti gyaad neva play fi jraiv weh di teef.** The security guard did his all to drive away the thief.

silanchro *n.* cilantro, coriander; herb of the parsley family. *Coriandrum sativum*. **Lat a**

silanchro mi deh eena di saas. There was a lot of cilantro in the sauce. [<Sp. ‘culantro’]

siliman (var: **siniman**) *n.* cinnamon; spice made from grinding the inner bark of the cinnamon tree. **Mi grani doz put wahn pees a siliman eena ih tee fi mek ih tays nais.** My granny used to put a piece of cinnamon in her tea to make it taste nice.

siliman stik (var: **siliment stik**; **siniman stik**) cinnamon stick. **Notn mek yu bon tays beta dan wen yu beet siliman stik ahn put it een deh.** Nothing makes your bun taste better than when you beat the cinnamon stick and put it in the bun.

silk snapa *n.* silk snapper; a type of fish in the snapper family. *See also*: **snapa**.

silva 1) *n.* silver. **Dehn seh wen yu wayr silva, ih geh blak wen yu sik.** They say that when you wear silver, it gets black when you’re sick. 2) *adj.* silver. **Wi mi-di jraiv wahn silva chrok bifoa wi bai di nyoo kaa.** We were driving a silver truck before we bought the new car.

silva fail aluminum foil. **Yu ku bayk di fish eena silva fail.** You can bake the fish in aluminum foil. *syn*: **fail paypa**.

simbal *n.* cymbal. **Di lee bwai eena di ban mi-di lik di simbal haad-wan.** The little boy in the band was hitting the cymbals hard.

siment 1) *n.* cement. 2) *adj.* cement. **Siment hows stan harikayn beta.** A cement house can better withstand a hurricane.

simidimi *n.* unnecessary fuss and ritual. **Di oabya-uman du wahn lat a simidimi oava di baybi.** The obeah-woman did lots of unnecessary rituals over the baby.

simpa *v.* progress with difficulty, barely make it, eke out. **Sharon dehn jos bayli di simpa kaa fi shee hozban noh laik werk.** Sharon and her family are just barely making it because her husband doesn’t like to work.

simpl *adj.* simple, stupid. **Di simpl bwai put di glaas a waata rait da ej a di taybl an Ah nak it oava.** The stupid boy set the glass of water right on the edge of the table and I knocked it over. *See also*: **dom**, **fool-fool**, **schupid**.

simpltan *n.* simpleton. **Da big simpltan lef di baybi pahn di schreet bai ihself.** That big simpleton left the baby on the street by himself.

sin 1) *v.* sin. **Noh mek Ah sin**

mi soal ahn lik yu gud. Don't make me sin by giving you a good beating. 2) *n.* sin. **Jeezas gat atariti fi fagiv sin pahn di ert.** Jesus has the authority to forgive sin upon the earth.

Sin(t) *adj.* Saint; used when it is part of the name of a church or school or person. **Wen mi pa ded, dehn choch ahn da Sin Jozef cherch.** When my father died, they had the funeral service at Saint Joseph's church. *See also*: **saynt**.

sina *n.* sinner. **Yu da wahn sina if yu marid ahn sleep rong with adarels paadna, bot chrai noh tel wahn Bileez er Kyaribeeyan man dat!** You are a sinner if you are married and sleep around with another partner, but just try and tell a Belizean or Caribbean man that!

Sindarela Tong *n.* Cinderella Town; a north central area of Belize City. [In the early 1950's, George Price led a delegation to England to ask for development money. The Billboard newspaper christened the project 'Cinderella Town']

singa *n.* singer. **K-TV ga sohn gud singa pahn di shoa.** K-TV has some good singers on the show.

singl *adj.* single. **Aala di singl uman dehn mi-di luk fi hozban.** All of the single women were looking for husbands.

sinigayt variant of **signigayt**.

siniman variant of **siliman**. *n.*

sink *n.* sink, enamel basin. **Wans mai ma don kleen owt da sink da nait, noh goh doti op notn els.** Once my mom has cleaned out the sink at night, do not go and dirty anything else.

sink-ahn-baibl *n.* the aloe vera cactus; used as an herbal medicine to treat diabetes and many other ailments. *Aloe barbadensis Mill*. **Sink-ahn-baibl bita bad, soh Ah put it pahn mi titi paint fi mek di baybi stap sok.** Aloe vera is very bitter, so I put it on my nipples to make the baby stop sucking. [<Latin: a corrupted form of 'sempervive' ever-living]

sins *conj.* since. **Mi breda ku hoal dong wahn jab now sins ih stap jrink.** My brother is able to hold down a job now since he stopped drinking. *See also*: **laik how**.

sinsyaa *adj.* sincere. **Gaad noa yu haat if yu sinsyaa.** God knows if you're sincere in your heart.

Sisimait *n.* Sisimite; a malevolent mythical bush creature which resembled a bear but had a man-like head,

lacked thumbs, and its feet were turned backward. The female is called 'Sisimaita'. Its characteristics were sometimes intertwined with those of Tata Duhendeh, another mythical character. *See also*: **Tata Duhendeh**. [<Mayan]

sista *n.* sister. **Ah gaahn deh wid mi sista ahn mi ma.** I went there with my sister and my mom. *See also*: **tita**.

sista-ahn-laa *n.* sister-in-law. **Mi breda waif da di bes sista-ahn-laa weh Ah ga.** My brother's wife is the best sister-in-law that I have.

sistim *n.* system. **Di govament ron wahn nyoo waata sistim eena di vilij.** The government ran a new water system in the village.

siti *n.* city. **Wi gaahn rong di hoal siti di luk fi mi daata kaa ih ron weh.** We went around the whole city looking for my daughter because she ran away. [There are two cities in Belize: Belize City and Belmopan.]

sitizn *n.* citizen. **Di man da wahn sitizn a Bileez an ih ga wahn gud jab.** The man is a citizen of Belize and he has a good job.

siv 1) *v.* sift; pass through a sieve. **Wi mi hafu siv di flowa kaa ih mi ga weebl.** We had to sift the flour because it had weevils in it. 2) *n.* sieve. **Schrayn di joos chroo di siv fi tek owt di grongz.** Strain the juice through the sieve to take out the sediment.

sivilaiz *adj.* civilized. **Dis lee tong kwait sivilaiz kaa ih ga bank ahn soopamaakit ahn evriting.** This little town is quite civilized because it has a bank, a supermarket and everything.

sizaz *n.* scissors. **Han mi da sizaz mek Ah kot di schring.** Hand me that scissors so I can cut the string.

sizaz tayl 1) *n.* fork-tailed flycatcher. *Muscivora tyrannus*. 2) *n.* tuxedo. **Roodi mi jres rait op eena ih sizaz tayl fi di pram.** Rudy was dressed in his tuxedo for the prom. *See also*: **tokseedo**.

skaaf *n.* scarf. **Da jres kohn wid wahn skaaf fi rap rong yu nek.** That dress comes with a scarf to wrap around your neck. *See also*: **hed rap**, **hed tai**.

skaalt 1) *v.* scald. **Di tee skaalt mi tong kaa ih mi tu hat.** The tea scalded my tongue because it was too hot. 2) *v.* scald; rinse with hot water. **Skaalt owt da kop bifoa yu yooz it.** Scald that cup before you use it.

skaan *v.* find repulsive to eat or touch something due to uncleanliness. **Ah skaan fi bai dina fahn shee kaa ih noh kip di plays kleen.** I find it repulsive to buy dinner from her because she doesn't keep the place clean. [<Eng. 'scorn']

skaan-di-ert *n.* scorn the earth; a type of 'gadbush'. *See also*: **gadbush**.

skaapyan (var: **skyaapyan**) *n.* scorpion. **Az Ah shub mi fut eena di boots, wahn skaapyan stin mi.** As I pushed my foot inside the boot, a scorpion stung me.

skaar 1) *n.* scar. **Peeta lef wid wahn big skaar kraas ih fays afta di aksident.** Peter was left with a big scar across his face after the accident. *See also*: **maak**. 2) *adj.* scarred. **Di aksident lef mi hozban skaar op.** The accident left my husband badly scarred.

skai *n.* sky. **Di fishaman dehn mi-di luk op eena di skai fi si if ih mi wahn rayn.** The fishermen were looking up into the sky to see if it was going to rain.

skajineel *n.* a tall cactus with red flowers and thorny pads, used as an herbal medicine for increasing hair growth, dry scalp, enlarged spleen, headache, etc. **Wen yu wash yu hyaa wid skajineel, ih mek ih groa.** Washing your hair with 'skajineel' helps it to grow. [Folk remedy: for headache you chop up a leaf pad, peel it, wash off the stickiness, tie it in a cloth around your head, and it will draw out the heat.]

skalaship *n.* scholarship. **Melvin win wahn skalaship fi goh da yooniversiti.** Melvin won a scholarship to go to university.

skayl *n.* scale. **Misa Maatn bring wahn big skayl fi way di beenz.** Mr. Martin brought a big scale to weigh the beans.

skays (var: **skyaas**) *adj.* scarce. **Rong Krismos taim eg aalwayz skays.** Eggs are always scarce during the Christmas season.

skaysli (var: **kaysli**, **skyaasli**) *adv.* scarcely, hardly. **Wee skaysli goh da riva goh swim.** We hardly ever go to the river to swim. *See also*: **haadli**.

skayt *v.* slip, slide. **Ah skayt dong eena di mod rait front a mi hows.** I slipped and fell in the mud right in front of my house.

skelintan *n.* skeleton. **Weh di man mi bon op soh bad, loan skelintan mi lef.** The man was so badly burned that all that was left was his skeleton.

skert *n.* skirt. **Dehn yong gyal laik wayr dehn skert shaat shaat.** The young girls like to wear their skirts very short.

sketel *n.* lewd, promiscuous female. *slang*. **Fahn di taihn da opstaat Taneesha waak owta ih ma hows, ih ton reel sketel.** Since the time that sassy Tanisha walked out of her mother's house, she has become a promiscuous person. *See also*: **hoochi maama**, **loos**, **mantel**. [<Jamaica]

skilit *n.* medium-sized pot with a cover. **Kuk di beenz eena da skilit, ahn mek shoar yu kova it.** Cook the beans in that pot, and make sure you cover it.

skin 1) *v.* skin. **Misa Taam skin di pig ahn roas it.** Mr. Tom skinned the pig and roasted it. 2) *n.* peel; outside layer of fruit. **Di oal laydi slip dong pahn wahn banaana skin ahn brok ih fut.** The old lady slipped and fell on a banana peel and broke her leg. *See also*: **peelin**.

skip *v.* skip rope, jump rope. **Ah gwehn goh skip wid mi fren.** I am going to go skip rope with my friend.

skipin roap *n.* skip rope, jump rope. **Joani geh wahn nyoo skipin roap fi Krismos.** Joanie got a new skip rope for Christmas.

skoal *v.* scold, chastise, reprimand. **Jaysn ma skoal ahn gud sayka gaahn bayd wid dehn bwai.** Jason's mother scolded him properly because he went swimming with those boys. *See also*: **chektaiz**, **lekcha**, **rayl op**.

skoar 1) *v.* score. **Wi teem skoar too goal eena di futbaal gaym tudeh.** Our team scored two goals in the football game today. 2) *n.* score. **Mi daata geh wahn hai skoar eena ih tes dis term.** My daughter got a high score in her test this term.

skol *n.* skull. **Kevin wap owt di man wid wahn pees a boad ahn krak ih skol.** Kevin hit the man with a piece of board and cracked his skull. *See also*: **hed**.

skool *n.* school. **Evribadi pikni shuda goh da skool fi laan fi reed ahn rait.** Everybody's child should go to school to learn to read and write.

skoolin *n.* education; schooling. **Stap di ak laik yu noh ga no skoolin; yu noa gud-wan dat noh wahn werk!** Stop acting like you have no education; you well know that that will not work. *See also*: **ejukayshan**.

skoot *v.* case. **Di bwai dehn gaahn skoot owt di shap fi si how dehn ku get een fi teef.** The boys went to case the

shop to see how they could get in to steal.

Skowt(s) *n.* Scouts; club for young people. **Jerimi jain Skowt an ih laan lat a ting.** Jeremy became a Scout and he learned a lot of things.

skraani (var: **kraani**) *adj.* scrawny. **Kevin hihn soh skraani dat ih luk laik breez uda bloa ahn oava.** That Kevin is so scrawny that it looks like a breeze would blow him over.

skrach 1) *v.* scratch. **Gyal, kohn skrach mi bak wichpaa ih di eech mi.** Girl, come scratch my back where it's itching me. 2) *n.* scratch. **Di pus gi mi wahn big skrach pahn mi han.** The cat gave me a big scratch on my hand.

skrambl *v.* scramble. **Wen dehn chroa sweet owta di parayd, evribadi skrambl fi pik dehn op.** When they threw sweets out from the parade, everybdy scrambled to pick them up.

skrash variant of **krash**.

skrayp (arch variant: **krayp**) 1) *v.* scrape, abrade, skin. **Ah skrayp mi shenk wen Ah mi gwehn op di step.** I scraped my shin when I was going up the stairs. *See also*: **peel**. 2) *v.* scale (fish). **Enitaim Ai bai fish, Ai pay sohnbadi fi skrayp dehn.** Whenever I buy fish, I pay somebody to scale them. 3) *n.* scrape; embarrassing situation. **Ah laik how yu lai yu way owta da skrayp weh yu get eena wid yu waif.** I like how you lied your way out of that scrape that you got into with your wife.

skrayp daag scrape by. **Di bwai skrayp daag fi paas ih tes.** The boy just barely scraped by on the test.

skraypinz *n.* leftovers, food scraps. **Beti gi di poa lee oal man aala di skraypinz fi eet.** Betty gave the poor little man all the food scraps to eat. *See also*: **lefoava**.

skreech *v.* make a screeching sound. **Weh Maaji brayks soh haad, yu oanli yehr taiya skreech.** Margie hit the brakes so hard that we really heard her tyres screech.

skreem 1) *v.* scream. **Di laydi staat tu skreem wen ih si di snayk.** The woman started to scream when she saw the snake. *See also*: **hala**. 2) *n.* scream. **Wahn haad skreem wayk mi op layt laas nait.** A loud scream woke me up last night.

skreem waiya *n.* mesh used in screens. **Wi put skreem waiya da aal di winda dehn fi mek flai noh kom een.** We put screens on all of the

windows to keep flies from coming in.

skreen *n.* screen. **Mi teevee skreen gaahn blank blank.** My TV screen went completely blank.

Skripcha *n.* Scripture. **Yu mos obay di laa a Gaad weh deh eena di Skripcha.** You should obey the law of God, which is there in the Scripture. *See also*: **Baibl**.

skrob 1) *v.* scrub. **Wi yoostu get dong pahn wi nee ahn skrob floa.** We used to get down on our knees and scrub the floors. 2) *v.* brush (teeth). **Enitaim Sami skrob ih teet, ih gom dehn bleed.** Whenever Sammy brushes his teeth, his gums bleed.

skrosh *v.* crush, squash. **Di chrok skrosh di man gens di fens.** The truck crushed the man against the fence. *See also*: **skwoosh**.

skwaal *n.* squall, storm. **Wahn bad skwaal bloa op, ahn di wayv dehn staat wash eena di boat.** A bad storm blew up and the waves started to wash into the boat. *See also*: **staam**.

skwash 1) *n.* squash. **Skwash ahn pongkin nayli fayva; oanli kaa skwash smaala an ih skin smood.** Squash and pumpkin look alike; the only difference is that squash is smaller and its skin is smooth. *See also*: **pongkin**. 2) *n.* concentrated fruit juice. **Sayka waahn schrech di skwash, mi grani put tu moch waata.** My grandma put too much water in the fruit juice because she wanted to stretch it.

skwayr aaf *v.* square off. **Mi grampa skwayr aaf wahn pees a lan fi gi mi pa.** My grandpa squared off a piece of land to give to my father.

skweek 1) *v.* squeak. **Ail da gayt kaa ih di skweek bad.** Oil the gate because it is squeaking a lot. 2) *n.* squeak. **Ah noa dat da mi pa chrok sayka di skweek a ih brayks.** I know that is my dad's truck because of the squeak of his brakes.

skweez (arch variant: **kweez**) *v.* squeeze. **Di laydi dehn mi-di skweez di sak a areenj fi mek joos fi sel.** The women were squeezing the sack of oranges to make juice to sell.

skweril (*SKWEril*) *n.* squirrel. *Sciurus deppei & Sciurus yucatanensis*. **Wen di lee skweril ron op di chree, aal yu si da ih tayl.** When the squirrel ran up the tree, all you could see was his tail.

skwinj *v.* cram together, crowd together. **Aala wi di skwinj op pahn dis bench.** We're all crowded together on this

bench. *See also*: **pail op**, **ramjam**.

skwits *adj*. quits, even; owing and being owed nothing. **Ah don pay yu aal yu moni, soh wi skwits now.** I've paid you all your money, so we're even now.

skwoosh *v*. squash, crush. **Mayzi skwoosh di roach gens di waal wid ih slipaz.** Mazie squashed the roach against the wall with her slipper. *See also*: **skrosh**.

skwyaa 1) *n*. square; type of tool. 2) *adj*. square, shape. **Dehn put wan skwyaa winda eena di hows.** They put one square window in the house.

skyaabat *n*. scabbard, holster. **Di kowbwai put ih gon eena ih skyaabat afta ih don shoot di man.** The cowboy put his gun into his scabbard after he had shot the man.

skyaafl *n*. scaffold. **Di kyapmta dehn bil wahn hai skyaafl fi klaim pahn soh dat dehn kuda mi paynt di bildin.** The carpenters built a high scaffold to climb on so that they could paint the building.

skyaapyan variant of **skaapyan**.

skyaas variant of **skays**.

skyaasli variant of **skaysli**.

skyandal *n*. scandal. **Big skyandal mi deh eena fi dehn famili kaa di gyal geh pregnant fi ih oan pa.** There was a big scandal in their family because the girl got pregnant by her own father.

skyandalaiz *v*. defame, slander. **Mis Maaji deh bowt di skyandalaiz mi nayhn seh mee teef ih moni.** Miss Margie is scandalizing my name, telling everybody that I stole her money. *See also*: **blakn**, **grain**, **slanda**.

skyanti *adj*. scanty. **Di haas dehn di kohn owt skyanti skyanti fahn di gayt.** The horses are coming out very scantily (one-by-one/paced far apart) from the gate.

skyat *v*. spread (scatter) gossip, smear one's reputation. **Helin di skyat bowt how dehn mi faiya mee sayka teef.** Helen is spreading the story about how they fired me because of theft. *See also*: **gasip**, **seetful**, **shush**, **taak op bowt**.

skyata *v*. scatter. **Afta Grani skoal di pikni dehn fi mek soh moch naiz, dehn skyata fahn di yaad.** After Granny scolded the children for making so much noise, they scattered from the yard.

slaa *n*. coleslaw. **Slaa moa helti fi eet dan salad.** Coleslaw is healthier to eat than potato salad.

slaata *v.* slaughter. **Tumaaro wi wahn slaata di kow.** Tomorrow we'll slaughter the cow. *See also*: **kil**, **merda**.

slai *adj.* sly. **Wahn papula Kyaribeeyan sang evribadi noa eena Bileez taak bowt wahn slai mongoos.** A popular Caribbean song everybody knows in Belize talks about a sly mongoose. *See also*: **kyoot**.

pahn di slai on the sly, secretively, slyly. **Da man klaym seh ih da wahn hapi marid man bot mee noa seh dat hihn ga too neks uman pahn di slai.** That man claims that he is a happily married man, but I know that he has two other women on the sly. *See also*: **slai-wan**.

slai-wan *adv.* slyly, secretively. **Mista Maatin oanli di moav bowt slai-wan tudeh; Ah wanda weh ih mosi di chrai haid?** Mister Martin is really moving about slyly today; I wonder what he must be trying to hide? *See also*: **pahn di slai**.

slais 1) *v.* slice. **Goh slais op da bred fi di pikni dehn tee.** Go slice up that bread for the children's supper. 2) *n.* slice.

slait *adj.* slight, delicate. **Dehn baisikl deez dayz oanli slait ahn eezi fi brok op.** Bicycles these days are very delicate and easy to break.

slak variant of **slek**.

slanda *v.* slander. **Stap di slanda di gyal naym ahn seh dat da shee teef di moni!** Stop slandering the girl's name by saying that she stole the money! *See also*: **blakn**, **grain**, **skyandalaiz**.

slayt *n.* slate. **Dehn yoostu rait pahn slayt steda eksasaiz buk.** They used to write on slates instead of exercise books.

slayv 1) *v.* work hard, slave. **Aal dehn yaaz Ah mi-di slayv fi yu, ahn yu neva pay mi notn.** All those years I used to slave for you, and you didn't pay me anything. *See also*: **layba**, **werk**. 2) *n.* slave. **Mi baas tek mi fi slayv an ih waahn Ah du aal kaina werk weh Ah noh fi du.** My boss takes me for a slave and he wants me to do all kinds of work that I wasn't hired to do.

slayvri *n.* slavery. **Fi wee pipl en op ya da Bileez sayka slayvri.** Our people ended up in Belize because of slavery.

sleep *v.* sleep. **Wen wi mi leel, faiv a wi yoostu sleep pahn wan bed.** When we were little, five of us used to sleep on one bed. *See also*: **doado**, **doaz**.

sleep owt 1) leave out overnight. **Mi baik sleep owt ya hoal nait ahn nobadi**

neva teef it. My bike was left out here all night and nobody stole it. 2) sleeping away from home with someone other than one's mate. **Mi hozban sleep owt da ih sweethaat nayli evri nait.** My husband spends the night with his mistress nearly every night. *See also*: **adolchri**.

sleep rong behave promiscuously, sleep around. **Da man sleep rong soh moch til ih kech AIDS.** That man slept around so much that he caught AIDS. *See also*: **bad bowt**, **rot bowt**.

sleepi *adj*. sleepy. **Mi ma gaan eena di hows bikaaz ih mi sleepi.** My mom went into the house because she was sleepy. *See also*: **jrowzi**, **taiyad**.

sleepiya *adj*. sleepier. **Sayka ih di rob op ih aiy evri minit, yu ku noa seh dat di baybi pahn di lef sleepiya dan di baybi pahn di rait.** Because he is rubbing his eye every minute, you really know that the baby on the left is sleepier than the baby on the right.

sleev *n.* sleeve. **Da wai Mayri gat aan lang sleev eena dis hat weda?** Why does Mary have on long sleeves in this hot weather?

slej hama *n.* sledge hammer. *See also*: **hama**, **maal**.

slek (var: **slak**) 1) *adj*. slack, loose. **Sayka weh di roap mi slek, di daag get weh.** The dog got away because the rope was loose. 2) *adj*. lewd. **Berti laik gi tu moch slek joak, ahn dat noh nais.** Bertie likes to make too many lewd jokes, and that's not nice.

slik 1) *adj*. sharply dressed. **Bari luk slik laik ih gwehn da wedn er sohnting.** Barry looks sharply dressed like he's going to a wedding or something. *See also*: **blayd op**, **shaap op**, **sproosi**. 2) *adj*. stealthy, sneaky. **Noh chros da bwai rong di hows kaa hihn oanli slik.** Don't trust that boy around the house because he's really sneaky. *See also*: **slikaros**, **sneeki**.

slikaros *adj*. stealthy, sneaky. *See also*: **slik**, **sneeki**.

slipaz *n.* (*Both sg. & pl.*) slippers. **Di lee baybi oanli mi gat aan wan slipaz.** The baby had on only one slipper.

slipri *adj*. slippery. **Yu noh fi jraiv faas pahn wet road kaa ih aalwayz slipri.** You shouldn't drive fast on wet roads because they're always slippery.

sloa 1) *v.* slow. **Sloa dong; noh jraiv soh faas.** Slow down; don't drive so fast. 2) *adj*. slow. **Wi mi ga wahn sloa day da werk tudeh.** We had a slow day at work today.

3) *adv.* slowly. **Fi wee helpa tek lang fi du ih werk kaa ih moov sloa.** Our helper takes a long time to do her work because she moves so slowly.

smaal *adj.* (*Often intensified by using it in combination with 'lee'*) small. **Mi aahnti sen wahn smaal lee teevee fi mi.** My auntie sent a very small TV for me. *See also*: **chinchi**, **kungku**, **lee**.

smaat 1) *adj.* smart. **Di rat dehn eena mi hows oanli smaat, yu noa.** The mice in my house are very smart, you know. *See also*: **brait**, **kwik hed**, **sensabl**. 2) *v.* outsmart. **Kent smaat di teef kaa ih mek ih tink seh nobadi neva deh hoahn.** Kent outsmarted the thief because he made him think that nobody was home.

smaatnis *n.* smartness, impertinence. **Noh kohn chrai yu lee smaatnis ahn tink seh yu ku put wan oava mee yu noa.** Don't try any of your little smartness with me and think you can put one over on me.

smail 1) *v.* smile. **Di bwai mi-di smail, ahn den ih staat tu laaf.** The boy was smiling, and then he began to laugh. *See also*: **green**. 2) *n.* smile.

smak *n.* smack, sailboat. **Mi onkl ga wahn smak weh ih yooz fi ron riva san eena.** My uncle has a sailboat that he uses to freight sand from the river. *See also*: **saylin boat**.

smel 1) *v.* smell. **Gyal, Ah ku smel yu pat fahn way dong di schreet.** Girl, I can smell what you're cooking from all the way down the street. 2) *n.* smell. **Di oal laydi ga wan bad smel kaaz ih noh yooz aamstik.** The old lady has a bad odour because she doesn't use deodorant. *See also*: **sent**.

smel-bad *adj.* smelly. **Get fahn ya wid yu smel-bad self.** Get out of here with your smelly self. *See also*: **frowzi**, **hoodi**.

smoak 1) *v.* smoke. **Jaaj ded fahn kyansa sayka weh ih smoak fi yaaz.** George died from cancer because he smoked for years. 2) *n.* smoke. **Sayka di smoak, wi kudn si notn.** Because of the smoke, we couldn't see anything.

smood *adj.* smooth. **Fi shee skin oanli feel smood.** Her skin feels very smooth.

smoodn *v.* smoothen. **Kachreen mi-di chrai smoodn dong ih jres wid ih han kaa ih mi luk mash op.** Catherine was trying to smooth down her dress with her hand because it looked crushed.

snaipi *adj.* very skinny or thin. **Wen Taami di ron, ih luk laik ih fut mi wahn brok**

weh ih mi soh snaipi. When Tommy runs, he's so skinny that it looks like his legs will break. *See also*: **maaga**, **tin**.

snak 1) *v.* snack. **Eniting deh eena yu frij fi snak pahn?** Is there anything in your refrigerator to snack on? 2) *n.* snack. **Evri day wi hafu gi dehn pikni snak fi kehr da skool.** Every day we have to give the children a snack to take to school.

snapa *n.* a kind of fish; usually inhabiting warm seas. *Lutjanidae*. **Ah hayt kleen yala snapa kaa yu aal taihn fain see roach eena dehn mowt.** I hate gutting yellow snappers because you are always finding white roaches in their mouths. *See also*: **blak snapa**, **red snapa**, **silk snapa**, **yalatayl snapa**.

snayk *n.* snake. **Mee frayd fi snayk, peeryad—noh kay if dehn seh sohn a dehn noh paiznos.** I am afraid of snakes, period—regardless of their saying that some of them are not poisonous. *See also*: **beed-ahn-koril**, **klapansaiya**, **rakl snayk**, **taamigaaf**, **waata snayk**, **wowla**, **yala jaa**.

snayk dakta *n.* snake doctor; traditional practitioner skilled in herbal remedies and treating snake bites, and reputed to have control over poisonous snakes, often using them to protect the home. *See also*: **bush dakta**, **herbz man/uman**.

sneek *v.* sneak. **Mariyan sneek eena di hows mek ih ma noh yehr.** Marianne snuck into the house so as not to let her mother hear. *See also*: **teef chaans**.

sneeki *adj.* sneaky. *See also*: **slik**, **slikaros**.

sneez *v.* sneeze. **Mai grampa sneez soh haad dat ih aalwayz fraitn wi.** My grandfather sneezes so loudly that he often frightens us.

snif *v.* sniff. **Beti laik kohn di oapm yu pat ahn snif weh yu di kuk.** Betty has the habit of opening your pot and sniffing what you're cooking.

snifa *n.* sniffer, nose. *slang*. *See also*: **noaz**.

snoa 1) *v.* snow. **Ih neva yet snoa da Bileez, bot wid how di weda soh krayzi dehnya dayz, maybi ih jos mait snoa wan day!** It has never snowed in Belize, but with the weather being so crazy these days, maybe it just might snow one day! 2) *n.* snow. **Bileez maitn noh ga snoa, bot ih ga di schreetsaid ais ahn sorop chreet wi kaal snoa koanz!** Belize might not have snow, but it has the streetside ice and syrup treat

that we call snow cones!

snoa koanz *n.* snow cone. **Misa Berti put chree kaina sorop pahn yu snoa koanz.** Mr. Bertie put three kinds of syrup on your snow cone. *See also*: **fresko**.

snoar *v.* snore. **Di man mi-di snoar soh haad, ih waif kudn eevn sleep.** The man was snoring so loudly, his wife couldn't even sleep.

snuk *n.* snook; a kind of river fish. **Wen wi kech dehn snuk wee laik haal owt dehn mowt jos fi si how lang ih lang.** When we catch snook, we like to pull on their mouths to see how far out it will stretch. *See also*: **stoan baas**.

bay snuk bass snook, a type of fish. **If yu waahn nalij a wen fi kech bay snuk, taak to Mista Taamas.** If you want to know when it is best to fish for bass snook, talk to Mr. Thomas.

snuk mowt [< Eng. *snook*, a fish that has a mouth with folds that can be stretched out] person with unusually thick protruding lips. **Frank lip dehn soh lang dat dehn kaal ahn 'snuk mowt'.** Frank's lips are so heavy that they call him 'snook mouth'. *See also*: **lang lip**.

soa[1] *v.* sew. **Mai ma soa aala fi wee kloaz.** My mother sewed all of our clothes.

soa[2] *v.* sow. **Yoo noh noa seh weh yu soa yu wahn reep?** Don't you know that what you sow you reap?

soa-kaal *adj.* so-called; view that a name or term is inappropriate or wrong. **Dehnya dayz yu ku fain soa-kaal Rasta aal oava di werl, bot di chroo-chroo Rasta liv ih laif veri difrent fahn di soa-kaal Rasta.** These days you can find so-called Rastafarians all over the world, but the genuine Rastafarian lives his/her life very differently from the so-called Rastafarian.

soaba *adj.* sober; not drunk. **Polees seh di man mi soaba wen ih mi skrash ih kaa.** Police say the man was sober when he crashed his car.

soad *n.* sword. **Di soalja dehn mi kohn wid soad fi ares di man.** The soldiers came with swords to arrest the man.

soafa *n.* sofa, couch, settee. **Karla geh nyoo soafa fi Krismos.** Carla got a new sofa for Christmas. *See also*: **setee**.

soaka 1) *n.* soca; a type of dance-tune and song which originated in Trinidad and which is a combination of soul and calypso. 2) *adj.*

Indipendens Day yu yehr lat a soaka myoozik. On Independence Day you hear a lot of soca music. [<so(ul) + ca(lypso) = soca]

soal[1] *n.* soul. **Gyal, Ah lov yu wid aala mi haat ahn soal.** Girl, I love you with all of my heart and soul.

soal[2] sole. **Ah kehr mi shooz fi mek di shoomayka put wahn nyoo soal pan it.** I took my shoes to the shoemaker to have him put new soles on them. *syn*: **fut batam**; *See also*: **shooz batam**.

soalja *n.* soldier. **Too a mi son dehn da soalja eena di aami.** Both of my sons are soldiers in the army.

soalja kraab *n.* soldier crab, hermit crab. *See also*: **kraab**.

soap powda *n.* laundry detergent. **Dis soap powda noh gud kaa ih noh lada gud.** This laundry detergent doesn't do a good job because it doesn't lather well.

soapi 1) *v.* lather, soap. **Mek shoar yu soapi yu hyaa gud wen yu goh bayd.** Make sure you soap your hair well when you bathe. *See also*: **lada**. 2) *adj.* soapy.

soar *n.* sore. **Mis Mayvis ga wahn soar pan ih fut weh noh waahn geh beta.** Miss Mavis has a sore on her foot that just won't heal.

soari *adj.* having sores. **Ah skaan fi sidong kloas da lee gyal kaa ih soari.** I find it repulsive to sit close to that little girl because she has sores.

soaso *adj.* exclusively, only, solely, nothing but, purely. **Dehn gi wi soaso waata fi jrink lang wid di dina.** They gave us only water to drink along with the dinner. *See also*: **jos**, **loan**, **oanli**, **pyoa**.

soaso-muma 1) *n.* an unloaded shotgun. **Di man mi-di kot dong mi chree, soh Ah gaahn gaahn geh mi soaso-muma fi fraitn ahn.** The man was cutting down my tree, so I went to get my unloaded gun to frighten him. 2) *n.* sucker punch. **Bihayv yuself gyal; noh mek Ah hafu gi yu wahn soaso-muma, yehr!** Behave yourself, girl; don't force me to give you a sucker punch, hear!

soaso-soh *adv.* incidentally, by chance. **Mi ma seh koroanavairos noh mi kohn ya soaso-soh; Gaad sen it fi mek wi chaynj wi bad wayz.** My mother says coronavirus did not happen by chance; God sent it to make us change our bad ways.

sobjek *n.* subject. **Maakos frayvrit sobjek da skool da mats.** Marcus's favourite

subject at school is math. *See also*: **tapik**.

soch *adj.* such. **Da how yu kuda mi du soch a ting?** How could you have done such a thing?

sodn *adv.* sudden. **Wi yehr wahn sodn naiz owtsaid weh mek wi jomp!** We heard a sudden noise outside that made us jump!

sodn-wan *adv.* suddenly. **Wi mi-di sleep til sodn-wan wahn haad breez staat tu bloa.** We were sleeping until suddenly a hard wind started blowing. *See also*: **plaps-wan**.

sofa *v.* suffer. **Wi ansestaz mi sofa bikaaz dehn kudn fain no food.** Our ancestors suffered because they couldn't find any food. *See also*: **ponish**.

sofarin (var: **sofrin**) *n.* suffering. **Mi poa ma gaahn chroo nof sofarin eena ih laif.** My poor mother went through enough suffering during her lifetime.

sofrin variant of **sofarin**.

soh 1) *conj.* so, therefore, thus. **Ih mi-di rayn haad, soh wi neva gaahn da skool.** It was raining hard, so we didn't go to school. 2) *adv.* like that, in such a way, thus. **Wai yoo taak tu mi soh, laik yu beks wid mi?** Why did you talk to me like that, as if you were angry with me? 3) *adv.* very. **Yoo soh mizarabl; nobadi noh waahn deh rong yu.** You're very disagreeable; nobody wants to be around you. *See also*: **kwait**, **oanli**.

soh mek so that. **Ah stay di tel dehn pikni fi tek owt dehn dandan fahn nait bifoa soh mek dehn noh layt fu choch da maanin.** I am always telling those children to lay out their pretty dresses from the night before so that they are not late for church in the morning.

sohn (var: **som**) *adj.* some. **Windel bring sohn mango fi wi.** Wendell brought some mangos for us. *See also*: **kopl**, **too**, **wan ahn too**.

sohnbadi *pron.* somebody. **Sohnbadi els wahn kohn soon fi help wi.** Somebody else will soon come to help us.

sohnhow *adv.* somehow. **Sohnhow Ah hafu geh da moni.** Somehow I have to get that money.

sohntaihn (var: **sohntaim**) *adv.* sometimes. **Sohntaihn wen Ah get op da maanin Ah noh feel laik du notn.** Sometimes when I get up in the morning I don't feel like doing anything.

sohntaihn sohnbadi moody,

unpredictable person. **Mee noh mes wid hihn kaa ih da sohntaihn sohnbadi.** I don't mess with him because sometimes he's pleasant and sometimes not.

sohntaim variant of **sohntaihn**.

sohnting *adj.* something. **Ah ga sohnting fi tel yu.** I have something to tell you.

sohnweh *adj.* somewhere, someplace. **Ih gaahn sohnweh dong sowt.** He has gone somewhere down south.

sojes *v.* suggest. **Wi mi sojes too difrent pipl fi tek di man pozishan.** We suggested two different people to take the man's position.

sojeshan *n.* suggestion.

sok *v.* suck. **Shee stil sok finga an ih da don big gyal.** She still sucks her thumb and she's already a big girl.

sok teet *v.* suck teeth; sound of disgust or disrespect. **Marta sok ih teet afta ih ma, an ih ma slap ahn.** Martha sucked her teeth at her mother, and her mother slapped her. *See also*: **choops**, **teet**.

sok-sok *n.* baby's pacifier. **Di baybi di baal fi ih sok-sok.** The baby is crying for her pacifier.

solfa *n.* sulphur. **Mee tink seh bagash mosi ga solfa eena it jos laik eni ada fertilaiza.** I think that bagash (a sugar cane by-product) must have sulphur in it just like any other fertilizer.

som variant of **sohn**. *adj.* (*Conditioned variant often used clause final and before words beginning with vowels.*) some. **Som a di pikni mi oanli beks wen dehn yehr weh di teecha mi seh.** Some of the children were very angry when they heard what the teacher had said.

som op *v.* sum up, summarize. **Wen di klaas finish, di teecha som op aala weh ih mi seh.** When the class finished, the teacher summed up all of what he had said.

soma *n.* summer. **Di weda oanli nais wen soma kohn.** The weather is really nice when summer comes.

somz *n.* sums, math. **Mi lee bwai geh aal ih somz karek.** My little boy got all his math correct. *See also*: **mats**.

son[1] 1) *v.* expose to the sun. **Ah mi hafu son owt di blankit kaa ih smel soh bad.** I had to put the blanket in the sun because it smelled so bad. 2) *n.* sun. **Wen di son mi geh daak, wi mi frayd.** When the sun got dark, we were frightened. *See also*: **son-hat**.

son[2] *n.* son. **Di laydi mi hav wahn lee son weh nayhn**

Jaaji. The lady had a little son who was named Georgie.

son-ahn-laa (var: **sonarinlaa**) *n.* son-in-law. **Mi son-ahn-laa chreet mi jos laik Ai da ih reel ma.** My son-in-law treats me just as if I were his real mother.

son-hat *n.* heat of the sun. **Sayka deh eena son-hat aal day, Ah geh son bon op.** Because I was in the hot sun all day, I got badly burned. *See also*: **son**.

sonarinlaa variant of **son-ahn-laa**.

Sondeh *n.* Sunday. **Da-mi Sondeh, soh wi gaahn da cherch.** It was Sunday, so we went to church.

song 1) *v.* sound. **Ih mi song laik aala di man dehn mi jronk.** It sounded like all of the men were drunk. 2) *v.* use a stethoscope. **Ah laik goh da dakta, kaa ih song yu gud.** I like going to that doctor because he very carefully checks you with his stethoscope. 3) *n.* sound. **Wen di pikni dehn mi-di baal, di song ful op di hoal hows.** When the children were crying, the sound filled the whole house. 4) *adj.* sound; free from harm or damage. **Di man mi soh hapi sayka weh ih son mi kohn bak sayf ahn song.** The man was so happy because his son had come back safe and sound.

soni *adj.* sunny. **Tudeh da wahn gud day fi wash kaa ih soni soni.** Today is a good day to wash because it's so sunny.

soon 1) *adv.* soon. **Soon wahn big krowd gyada da di skool.** Soon a big crowd gathered at the school. *See also*: **direkli**, **rait now**. 2) *adv.* early. **Soon wahn maanin di laydi hala fi ih son.** Early one morning the lady hollered for her son.

soop[1] *n.* soup. **Ih gud fi jrink chikin soop wen yu ga flooz.** It's good to eat chicken soup when you have the flu.

soop[2] slurp. **Da bad manaz fi soop yu tee.** It's bad manners to slurp your tea.

soop dish *n.* soup bowl. **Mi ma tek owt ih bes soop dish dehn wen ih mek konks soop ahn invait Paasta fi eet.** My mother took out her best soup bowls when she made conch soup and invited the pastor to eat.

soopa *n.* a palm fruit that's stewed to make a sticky sweet. *Culielma utilis*. **Schoo soopa kom owt beta wen yu yooz brown shuga.** Stewed 'soopa' comes out better when you use brown sugar. *See also*: **schoo**. [<Misk. 'supa']

soopamaakit *n.* supermarket. [This word has been in use only recently. There are now several large supermarkets in Belize. Belizeans often buy their groceries in small shops; however, if they refer to a supermarket, they will generally call the name of the specific supermarket rather than use the word 'soopamaakit'.]

soopavaiza *n.* supervisor. **Fi wee soopavaiza da werk ron goh tel di baas evri lee ting.** Our supervisor at work runs and tells the boss every little thing.

soopl *adj.* supple. **Dehn gyal weh daans hafu soopl soopl fi du splits.** The girls who dance have to be very supple to do the splits.

soorij *n.* indoor toilet. **Wen wi mi yong, wi neva ga no soorij eena di hows.** When we were young, we didn't have an indoor toilet. *See also*: **tailit**. [<Eng. 'sewerage' removal of waste matter by means of sewers]

soot 1) *n.* suit. **Bifoa ih gaan owta tong, di man put aan ih bes soot.** Before he went downtown, the man put on his best suit. 2) *v.* suit; to please, to agree with . **Ai chaynj how Ai liv fi soot dehn.** I changed how I live to please them.

sopa *n.* supper. **Dis eevnin mi bes fren an ih hozban di kohn ga sopa wid mi.** This evening my best friend and her husband are coming to have supper with me. *See also*: **dina**, **tee**.

sopeerya *n.* superior. **Ah hafu ansa tu mi sopeeryaz da werk.** I have to answer to my superiors at work.

sopoa variant of **sopoaz**.

sopoas tu *v.* supposed to, should. **Yu noh sopoas tu wori soh moch bowt weh yu wahn wayr.** You're not supposed to worry so much about what you'll wear. *See also*: **aatu**, **fi**, **hafu**, **mos**, **shuda**.

sopoat 1) *v.* support. **Laif da wahn schrogl, ahn wi hafu sopoat wan anada.** Life is a struggle, and we have to support each other. *See also*: **mantayn**, **ophoal**, **said wid**. 2) *n.* support. **Afta di faiya, wi waahn tank evribadi fi dehn sopoat.** After the fire, we want to thank everybody for their support. *See also*: **mantaynans**.

sopoaz (var: **sopoa**) *v.* suppose, imagine. **Sopoaz yoo uda win wahn milyan dalaz; weh yu uda du?** Suppose you were to win a million dollars; what would you do?

sopraiz 1) *v.* surprise. **Wi sopraiz wi lee bwai wen wi**

giv ahn di nyoo baik. We surprised our little boy when we gave him the new bike. 2) *adj*. surprised. **Mi ma mi sopraiz wen ih sista kohn fahn Stayts.** My mother was surprised when her sister came from the States. *See also*: **fraitn**. 3) *n.* surprise. **Ah noh wahn tel yu weh Ah bring fi yu kaa da wahn sopraiz.** I won't tell you what I brought for you because it's a surprise. *See also*: **shak**.

sopraizin *adj*. surprising. **Ih mi sopraizin how shee looz wayt soh faas.** It was surprising how she lost weight so fast.

sorong *v.* surround. **Di polees dehn sorong di bildin weh di teef mi deh eena.** The police surrounded the building that the thief was inside of.

sorop *n.* syrup. **Wen yu put kayn sorop eena yu blak kayk, ih ton owt gud.** When you put cane syrup in your black cake, it turns out well.

lovin Joazi ahn Betsi sorop people who get along well. **Dehn geh lang gud gud laik lovin Joazi ahn Betsi sorop.** They get along very well. [<Early 20th century patented cough syrup 'Betsy syrup']

sorosi *n.* cerasee; vine with a small rough yellow-skinned fruit with sticky red seeds, the leaf of which is cooked and dried to make a purgative. **Sorosi gud fi yu blod.** Cerasee is good for your blood. *See also*: **bitaz**. [<Carib: 'surusi' healer]

sosaiyati *n.* society. **Shee oanli laik kis op anda dehn pipl weh eena hai sosaiyati.** She really likes to kiss up to those in high society.

sospens *n.* suspense. **Yu neva lef eena sospens wid Anaansi stoari; yu noa seh Anaansi wahn aalwayz win!** You are never left in suspense with an Anancy story; you know that Anancy will always win!

sospish *v.* suspect. **Ah sospish dat da-mi Jani weh teef di moni.** I suspect that it was Johnny who stole the money.

sotay *conj*. until. **Unu fi wayt sotay Ah get aal weh Ah waahn.** You must wait until I get all that I want. *See also*: **bumbai**, **til**. [<Cameroon Pidgin 'sote': adv. so + conj. till]

sovaiv variant of **servaiv**.

sowa *adj*. sour. **If yu noh put nof shuga eena laim joos, ih wahn tays tu sowa.** If you don't put enough sugar in the juice, it will taste too sour.

sowasap *n.* soursop: a fruit tree native of tropical America; the large green bumpy-skinned fruit contains a

delicious sweet pulp. *Annona muricata*. **Yu noh fi eet di seed dehn owta sowasap kaa dehn paiznos.** You shouldn't eat the seeds from the soursop because they are poisonous.

sowt *n.* south. **Yu gwehn dong sowt fi Krismos?** Are you going down south for Christmas? *See also*: **ees**, **naat**, **wes**.

spaak *n.* spark. **If yu noh kyaaful, faiya ku staat fahn wahn lee lee spaak.** If you're not careful, fire could start from one little spark.

spai 1) *v.* spy. **Aal da lee oal laydi du da spai pahn dehn yong gyal aal day.** All that that old lady has to do is spy on those young girls all day long. 2) *n.* spy. **Mi daata skool ga spai aal bowt fi si if dehn goh da klob.** My daughter's school has spies all around to see if they go to the clubs.

spaida *n.* spider. **Beti skreem wen di lee lee spaida klaar pan ahn.** Betty screamed when the little tiny spider crawled on her.

spaida mongki *n.* spider monkey. *Ateles geoffroyi*. **Yu hafu main wen yu goh tu kloas tu dehn spaida mongki kaa dehn ku bait.** You have to be careful when you go too close to the spider monkeys because they could bite you.

spaiglaas *n.* spyglass, binoculars. **Wee wahn si wi nayba gud now bikaa wi geh wahn nyoo spaiglaas.** We'll see our neighbour well now because we got a new pair of binoculars.

spail 1) *v.* spoil. **Reeta spail di hoal sopraiz wen ih tel Jayn bowt di paati.** Rita spoiled the whole surprise when she told Jane about the party. *See also*: **ratn**. 2) *adj.* spoiled. **If yu eet spail food, yu ku geh sik bad.** If you eat spoiled food, you could get seriously ill. *See also*: **ratn**.

spaisi *adj.* spicy, hot. **Indyan food nais bot ih oanli spaisi.** Indian food is nice but it is very spicy.

spait *n.* spite. **Ah waak paas ahn ahn mash ih fut fi spait.** I walked past her and mashed her foot out of spite.

in spait a despite, in spite of. **In spait a weh mi pa tel mi, Ah stil gaahn da di daans.** In spite of what my father told me, I still went to the dance.

spaitful *adj.* spiteful, malicious. **Sharon da wahn spaitful lee gyal; ih brok op Beti dali jos kaa shee kudn get it.** Sharon is a spiteful little girl; she broke Betty's doll just because she couldn't have it. *See also*: **bad-maindid**.

spansa *v.* sponsor. **Greg mi-di**

luk fi sohnbadi fi spansa ahn fi goh pahn di chrip da Salvador. Greg was looking for someone to sponsor him for the trip to El Salvador.

spansara *n.* sponsor. **Leela seh ih soh glad ih geh sohn spansara fi ih laytis CD.** Leela says she is so glad she got some sponsors for her latest CD.

spat 1) *v.* spot. **Wail di bwai mi-di waak pahn di road, ih pa spat ahn di kohn.** While the boy was walking on the road, his father spotted him coming. 2) *n.* spot. **Di man shot mi soh wait dat yu kudn eevn fain wan spat.** The man's shirt was so white that you couldn't find a single spot.

spat spoon variant of **pat spoon**.

spatid *adj.* slotted. **Mi ma kunks mi eena mi hed sayka weh Ah mi-di tays di joos wid wahn spatid spoon.** My mother tapped me on the head because I was tasting the juice with a slotted spoon.

spayd[1] *n.* spade. **Ai neva noa seh spayd ahn shovl mi difrent.** I didn't know there was a difference between a spade and a shovel. *See also*: **shovl**.

spayd[2] *n.* spay. **Siti Kongsl wahn spayd schray daag fi free dis weeken.** City Council will spay stray dogs for free this weekend.

spayr *v.* spare. **Yu noh ga no moni fi spayr mi?** Don't you have any money to spare me?

spays *n.* space. **Wi noh ga nof spays fi hoal evriting.** We don't have enough space to hold everything.

spazam variant of **winspazam**.

speed 1) *v.* speed. 2) *n.* speed. **Di man mi-di ron fi chroo, bot Timi brok weh anda eevn moa speed.** The man was really running, but Timmy broke away under even more speed.

speek *v.* imitate American accent in speech. **Sins shee kohn fahn Stayts, shee loan di speek.** Since she came from the States, she talks with an American accent. *See also*: **yenk**.

speeka *n.* speaker. **Di mayn speeka mi gi wahn deh-aan taak da di wedn.** The main speaker gave an extremely good talk at the wedding.

spek *n.* speck. **Nat wan spek a dos mi deh pahn di des.** Not a speck of dust was on the desk.

spekl *adj.* speckled. **Dehn seh dat spekl banaana da di sweetis wan.** They say that speckled bananas are the sweetest ones.

spektikl *n.* eye-glasses, spectacles. **Dehn pikni laik laaf aata mi spektikl.** The children like to laugh at my spectacles. *See also*: **glaasiz**.

spel 1) *v.* spell. **Da lee gyal ku spel sohn big werdz fi soh leel.** That little girl can spell some big words, considering that she's so small. 2) *v.* hint. **Mayri shee stodi di spel seh ih waahn Ah du ih hyaa, bot Ah noh pay shee no main.** That Mary is always hinting that she wants me to do her hair, but I don't pay her any mind. 3) *n.* spell (time.). **Wan spel ih mi luk laik di man mi wahn jomp aafa di howstap, bot den ih chaynj ih main.** At one time it looked like the man would jump off the house top, but then he changed his mind.

spelinz *n.* spelling. **Machu teecha dehn jril dehn gud ahn prapa pahn dehn spelinz.** Matthew's teachers really drilled them on their spelling.

spen *v.* spend. **Noh spen aala yu moni eena wan day.** Don't spend all your money in one day.

spenk 1) *v.* spank, done with the hand upon the child's hand. **Spenk da baybi pan ih han mek ih noh toch di aiyan.** Spank that baby on his hand so that he doesn't touch the iron. *See also*: **klap**, **pampam**, **stin**. 2) *n.* spank. **Ah gi di baybi too spenk pan ih han mek ih bihayv.** I gave the baby two spanks on his hand to make him behave.

spens bag *n.* condom. **If yu goh da shap di aks fi spens bag deez dayz, dehn noh wahn noa dat yu meen kandom.** If you go to the store asking for a 'spens bag' these days, they won't know that you mean a condom. *See also*: **kandom**, **rabaz**.

sper *n.* spur. **Dehn kowbwai boots aalwayz gat aan sper.** Cowboy boots always have spurs on them.

speshal *adj.* special. **Ah ga wahn speshal lee jab fi yu son.** I have a special little job for your son.

speshali (*var*: **espeshali**) *adv.* especially, specially. **Noh goh owt eena dehn rayn, speshali sins yu ga koal.** Don't go out in the rain, especially since you have a cold.

spin 1) *v.* spin. 2) *v.* spurt (generally refers to blood). **Wen di naif juk mi pahn mi vayn, Ah oanli si blod spin.** When the knife cut my vein, the blood really spurted.

spinij *n.* spinach. **Wee laik eet spinij steem oava meet.** We like to eat spinach steamed

over meat.

spirichwal *adj.* spiritual. **Mi aahnti oanli spirichwal, noh jos sayka ih goh da cherch lat, bot sayka how ih liv ih laif, di bileev evriting hapm fi di grayta gud.** My aunt is very spiritual, not just because she goes to church a lot, but because of how she lives her life, believing everything happens for the greater good.

spirit *n.* spirit.

...spirit tek... have a kindred spirit with. **Ah noh noa wat bowt da man bot mi spirit noh tek ahn ataal.** I don't know what it is about that man, but I'm not drawn to him at all.

spit 1) *v.* spit. **Di lee bwai spit pahn di grong.** The little boy spat on the ground. 2) *n.* spit, saliva. *See also*: **baaba**, **jrool**, **mowt waata**.

splaiyaz variant of **plaiyaz**.

splendishos *adj.* really splendid. **Wi mi ga wahn splendishos taim da di paati.** We had a really splendid time at the party.

splinta *n.* splinter. **Wahn splinta get eena mi finga aafa da rof boad.** I got a splinter in my finger from that rough board.

split beenz *n.* (*Both sg. & pl.*) split pea. **Lat a pikni noh laik split beenz sayka how ih luk.** Many children don't like split peas because they don't like how they look.

spoats *n.* sports. **Aal weh mai son waahn du da play spoats.** All my son wants to do is play sports.

sponj *n.* sponge. **Ah stof di kushn wid sponj mek ih saaf.** I stuffed the cushion with sponge to make it soft.

sponks *n.* spunk, boldness, courage. **Evribadi geh moa sponks fi seh weh dehn tink, widowtn feel frayd.** Everyone got more courage to say what they think, without feeling afraid.

spoon *n.* spoon.

pat spoon (var: **spat spoon**) large cooking spoon. **If yu marid da man, yu wahn sok saroz bai di pat spoon.** If you marry that man, you will have lots of sorrows. [Kriol idiom -literally: ...you will suck large spoonsful of sorrow.]

spatid pat spoon slotted or perforated pot spoon, to drain off excess liquids.

spraiti variant of **spraitli**.

spraitli (var: **spraiti**) *adj.* sprightly. **Di oal man kwait spraitli fi soh oal.** The old man is quite sprightly considering how old he is.

sprang *v.* use cocaine. **Yu si**

how ih maaga, yu ku si ih di sprang. If you look at how thin he is, you could tell that he's using cocaine. *See also*: **kokayn**, **prapa daim**, **wait laydi**.

spranghed *n.* junkie. **Loala chrai krak wan taim ahn afta dat ih ton spranghed.** Lola tried crack one time and after that she became a junkie. *See also*: **krakhed**.

sprayn *v.* sprain. **Di man jrap pahn di grong ahn sprayn ih ris.** The man fell on the ground and sprained his wrist.

spred *v.* spread. **Di laydi dehn ron gaahn spred di nyooz bowt di nyoo baybi.** The ladies ran to spread the news about the new baby.

spree *v.* binge (generally refers to over-use of alcohol). **Dehn man sidong rong da lee taybl eena di yaad aal day di spree.** Those men have been sitting around that little table in the yard drinking alcohol all day. *See also*: **bleech**, **paati**.

spring chikin 1) *n.* (*Both sg. & pl.*) frog. **Wen spring chikin jomp pahn yu, dehn feel klami.** When a frog jumps on you, they feel clammy. 2) *n.* young person; especially a girl. **Da oal laydi di goh aan laik ih da spring chikin.** That old lady acts as if she were a spring chicken.

sprinkl *v.* sprinkle. **Wi sprinkl di floa bifoa wi sweep sayka di dos.** We sprinkled the floor before we swept because of the dust.

sproos 1) *n.* spruce tree. 2) *n.* drink made by boiling the bark of the spruce tree in sugar water and butter.

sproosi 1) *adj.* sharply dressed; especially an older person dressing like a young person. **Da lee oal laydi shee oanli sproosi; ih jres laik yong gyal, an ih wel ahn fresh tu!** That little old lady is really "hip;" she dresses like a young girl, and she acts fresh too! *See also*: **blayd op**, **shaap op**, **slik**. [<Eng. 'spruce'] 2) *adj.* spirited, spunky, sexy, outspoken, upstart (usually used in reference to women). **Mi fren Kalin seh dat di gyal da-mi wahn sproosi gyal, hoo lip dehn mi soh seksi evribadi mi waahn kis ahn!** My friend Colin says that the girl was a sexy girl, whose lips were so sexy that everybody wanted to kiss her!

sprowt *v.* sprout. **Wi poar waata pahn di seed, an ih sprowt op kwik kwik.** We poured water on the seed, and it sprouted up quickly.

spyaa[1] *n.* spear. **Onkl Maik gaahn fishin wid ih spyaa an ih kech wahn big fish.** Uncle

Mike went fishing with his spear and he caught a big fish.

spyaa[2] *adj.* spare. **Ah noh laik goh no way faar if Ah noh ga no spyaa taiya.** I don't like to go anywhere far if I don't have a spare tyre.

staabad *n.* starboard. **Dehn fishaman ku tel yu wat da di staabad paat a di boat sayka ih pen pahn how di boat di ton.** The fishermen can tell you what the starboard part of the boat is because it depends on how the boat is turning.

staach 1) *n.* starch. **Wen wee mi smaal, mi ma doz put staach eena aal ih wait kloaz.** When we were little, my mother used to put starch in all of her white clothes. 2) *v.* starch. **Staach di kala a da shert gud gud-wan soh mek ih stay stif.** Starch the collar of that shirt really well to keep it stiff.

staak[1] *v.* stalk. **Hoal week wahn man di staak mi.** A man has been stalking me all week. *See also*: **chrayl**, **daag**, **fala**.

staak[2] *n.* stork.

staal *n.* stall. **Da laydi mi-di sel dina eena wahn lee staal da di fyaa.** The lady was selling food in a little stall at the fair.

staam *n.* storm. **Harikayn seezn noh staat yet ahn chrapikal staam don deh owt.** The hurricane season hasn't started yet and tropical storms are already out there. *See also*: **skwaal**.

staami *adj.* stormy. **Staami weda da regyula ting eena harikayn seezn.** Stormy weather is a regular thing in the hurricane season.

staan 1) *n.* stern; rear end of a ship. 2) *n.* behind, bottom, buttocks. **If yu kohn hoahn layt, Ah wahn beet yu staan.** If you come home late, I'll beat your bottom. *See also*: **bahain**, **bakyaad**, **batam**, **bati**.

staar *n.* star. **Lat a staar mi deh owt laas nait.** Lots of stars were out last night.

staat 1) *v.* start. **Wen Ah si yu, Ah staat tu memba weh yu mi seh.** When I saw you, I started to remember what you had said. 2) *n.* start, beginning. **Fahn di fos staat Ah kuda mi si dat hihn da-mi no gud.** From the beginning I could see that he was no good. *See also*: **biginin**.

staatin *v.* starting. **Di siti rays dis yaa wahn chaynj op sayka dehn di fiks op sohn a di schreet, soh dis yaa, da staatin fahn front a di bank ahn noh fahn bihain di bank.** The city race this year will change because they are fixing some of the streets, so

this year, it is starting from in front of the bank and not from behind the bank.

staav *v.* starve. **Dehn poa lee pikni kraas deh di staav; dehn noh ga notn fi eet.** The poor little children from across there are starving; they don't have anything to eat.

staavayshan *n.* starvation. **Yu uda baal fi si humoch pipl rait da dis sayhn Bileez di sofa fahn staavayshan.** You'd cry to see how many people right here in Belize are suffering from starvation.

stachu *n.* statue. **Di pipl mi-di waak chroo di schreet di kehr wahn stachu a Mayri.** The people were walking through the streets carrying a statue of Mary.

staga *v.* stagger. **Di jronkin man mi-di kohn dong di schreet di staga.** The drunken man came staggering down the street.

stail *n.* style, fashion. **Di jres weh Ah gat aan da di nyoo stail.** The dress that I have on is the new style. *See also*: **fashan**.

kot stail to behave as though one is better off than another person; one is superior, has something that is better than the other person has. **Soozi staat kot stail az ih geh jab da bank, ahn bayli taak tu enibadi eena di yaad.** Suzy began to behave differently as soon as she got her job in the bank, and now she hardly speaks to anyone that lives in the yard. *See also*: **wait foaks**.

stail buk *n.* fashion magazine. **Magi si wahn jres weh ih laik eena di nyoo stail buk.** Maggie saw a dress that she likes in the new fashion magazine. *See also*: **magazeen**.

stak[1] 1) *n.* stack. **Wi ga wahn hoal stak a buk bak deh eena da room.** We have a whole stack of books back there in that room. 2) *v.* stack. **Dehn stak op di buk dehn tu hai pahn di shelf ahn aala dehn faal dong.** They stacked the books too high on the shelf and they all fell down.

stak[2] *v.* stock. **Wi mek shoar wi stak op groasriz wen harikayn taim.** During hurricane season we make sure that we stock up with groceries.

stakinz *n.* (*Both sg. & pl.*) stockings. **Ah jos bai dis stakinz an ih don ron aredi.** I just bought these stockings and they already have a run. *See also*: **pantihoaz**, **stay-ops**.

stama *v.* stammer, stutter. **Da lee bwai stama fahn ih smaal, soh ih tek lang fi seh weh ih waahn seh.** That little

boy has stammered since he was little, so it takes him a long time to say what he wants to say.

stamp 1) *v.* stamp, stomp. **Evri govament laik seh dehn wahn stamp owt koropshan.** Every government likes to say they will stamp out corruption. 2) *n.* stamp. **Di stamp ga di picha a wahn faymos Bileezyan plays.** The stamp has a picture of a famous Belizean place.

stan 1) *v.* stand; to bear or tolerate. **Mee kyaahn stan kis bwai wid bad bret.** I can't stand to kiss a boy who has bad breath. *See also*: **atalarayt**, **bayr**, **tek**. 2) *v.* (*Often followed by 'laik'.*) be like, behave, comport or conduct oneself. **Yu noa how Ah yoostu stan wen Ah mi yong.** You know how I used to be when I was young. 3) *n.* stand, position. **Tek yu stan, ahn noh chaynj yu main.** Take your stand, and don't change your mind.

stan op stand; be or remain in an upright position. **Dehn mi stil di stan op said a di hows.** They were still standing beside the house.

waak stan op walk upright. **Ivory Kelly chranslayt wahn toari kaal "Di Oprait Revalooshan" weh taak bowt wai pipl waak stan op ahn noh pahn dehn han ahn fut.** Ivory Kelly translated a story called "The Upright Revolution" that talks about why people walk upright and not on their hands and feet. *See also*: **oprait**.

Stan Krik *n.* Stann Creek, a southern district of Belize, with town of same name. **Fahn siti tu Stan Krik da jos too owaz now chroo koastal.** From Belize City to Stann Creek is only two hours now through the coastal road.

standad *adj.* standard. **Mi lee bwai gwain eena standad foa dis yaa.** My little boy is being promoted to sixth grade this year.

stanpaip (*var*: **paip**) *n.* standpipe, public water pipe. **Yu stil si stanpaip da sohn a dehn vilij.** You still see standpipes in some of the villages. *See also*: **fasit**, **paip**.

stap *v.* stop, finish. **Yu stap da di lait ahn den ton rait.** You stop at the light and then turn right. *See also*: **don**, **en**.

stap op 1) clog or plug up. **Aal da grees wahn stap op di sink.** All that grease will clog the sink. *See also*: **kaak op**. 2) clogged, plugged.

stay 1) *v.* stay, remain. **Ah tel mi son fi stay rait pahn di step til Ah kohn.** I told my son to stay right on the step

until I come. 2) *v.* continue, keep on, persist. **Ah noh wahn oapm di doa, eevn if yu stay di nak ahn nak.** I won't open the door, even if you keep knocking and knocking. *See also*: **kantinyu**, **kip aan**, **stodi**.

stay-ops *n.* stockings with elastic tops. **Bifoa pantihoaz kom een, wee doz yooz stay-ops.** Before pantyhose came in, we used stockings with elastic tops. *See also*: **pantihoaz**, **stakinz**.

staybl *n.* barn, stable. **Wen di haas dehn bos owt fahn di staybl, wan lat a rokshan hapm rong di faam.** When the horses broke out of the stable, a lot of commotion happened around the farm!

staydyom *n.* stadium. **Di staydyom da weh di kaanival wahn en op.** The carnival will finish at the stadium.

stayj *n.* stage. **Wen di lee pikni get op pahn di stayj, ih figet weh ih mi wahn seh.** When the little child got up on stage, he forgot what he was going to say.

stayl *adj.* stale. **Mi grani gi wi loan stayl bred fi eet.** My grandmother gave us nothing but stale bread to eat.

stayn *n.* stain. **Di beriz lef wahn big stayn pahn yu pants.** The berries left a big stain on your pants.

stayr *v.* stare. **Ah noh laik how da man stodi di stayr pahn mi.** I don't like the way that man keeps staring at me.

stayshan *n.* station. **Wi gaahn da di polees stayshan fi ripoat weh hapm.** We went to the police station to report what happened.

stayt *n.* state, condition. **Wen wi si weh stayt di man mi eena, wi kaal di dakta.** When we saw what state the man was in, we called the doctor. *See also*: **kandishan**, **shayp**.

Stayts *n.* United States. **Evribadi waahn goh da Stayts fi liv.** Everybody wants to go to the States to live.

steda variant of **insteda**. *conj.* instead (of), rather (than). **Steda goh bowt ih bizniz, di gyal staat tu play wid ih fren dehn.** Instead of going about her business, the girl started to play with her friends.

steem *n.* steam. **Di steem weh mi-di kom owta di pat bon mi ma han.** The steam that was coming out of the pot burnt my mother's hand.

step 1) *v.* step. **Ah noh waahn kom een kaa Ah noh waahn step pahn yu kyaapit.** I don't want to come in because I don't want to step on your

carpet. 2) *v.* prance, strut; a type of showy walking done by women. **Yu ku goh hed step eena yu hai heel til yu twis yu fut.** You could go ahead and prance in your high heels until you twist your ankle. *See also*: **basiflap**, **bonks**. 3) *n.* (*Both sg. & pl.*) step, stair(s). **Goh sweep di step fi mi.** Go sweep the stairs for me. 4) *n.* step. **Di baybi tek ih fos step sayhn day wen ih wan.** The baby took his first step the same day that he was one year old.

stepish *adj.* forward, presumptuous. **Hihn oanli stepish; ih kohn baaj rait eena mi bejroom widowt nak.** He's really forward; he came barging right into my bedroom without knocking. *See also*: **faysi**, **persnal**.

stepmada *n.* stepmother. **Ai di yehr seh dat wahn man di sleep wid ih oan stepmada!** I am hearing that a man is sleeping with his own stepmother!

ster *v.* stir. **Wen mi ma mek schoo pigtail, ih schoo di pigtail dehn dong tu ail; pahn tap, ih di ster di pat evri now ahn den.** When my mom makes stewed pigtail, she stews the pigtails until only a little bit of the oil is left; additionally, she stirs the pot every so often.

ster op stir up. **Dehn oanli waahn ster op chrobl fi mi.** They only want to stir up trouble for mi. *See also*: **eksait**, **rayz**.

stif *adj.* stiff. **Di fishaman dehn mi-di fait gens wahn stif breez.** The fishermen were battling against a stiff wind.

stif-wan *adv.* stiffly, with hardness. **Di man ded badi dehdeh stif-wan, sayka da don too owaz sins ih don ded, soh ih noh soh eezi fi moov ih badi now.** The dead man's body was stiffly there (in rigor motis), because it was already two hours since he had died, so it was not so easy to move his body.

stik (var: **tik**) 1) *v.* stick; adhere. **Hanaasi stik di feda dehn tugeda wid bredfroot gom.** Anansi stuck the feathers together with breadfruit gum. 2) *n.* stick; any non-machined piece of wood; includes logs, rough made tool handles, rough fence posts, etc. **Jan pa brok wahn pees a stik kraas ih hed.** John's father broke a piece of stick across his head.

waari stik variant of**waari tik**. [Kriol phenomenon of adding an s in front of some words; in this case probably from the merger of waari tik + stik.]

stiki (var: **tiki**) *adj.* sticky. **If yu kech wahn rat eena di stiki**

stiki chrap, ih wahn stay rait deh. If you catch a mouse in the sticky trap, it will stay right there.

stil *adv.* still. **Ah stil deh ya afta aal dehn yaaz di wayt fi yu.** I'm still here waiting for you after all those years.

stin 1) *v.* sting. **Wen waas stin mi breda, ih lip dehn swel op big big.** When wasps stung my brother, his lips really swelled up big. 2) *v.* spank with the hand or a small belt. **Ah stin di baybi han kaa ih gaahn haal dong aala mi buk dehn.** I spanked the baby's hand because she pulled down all of my books. *See also*: **pampam**, **spenk**. 3) *n.* spank. **Ah wahn gi yu too stin if yu noh bihayv yuself.** I'll give you two spanks if you don't behave yourself.

stinji *adj.* miserly, stingy. **Misa Haabat neva yet gi nobadi notn kaa ih tu stinji.** Mr. Herbert has never given anybody anything because he's too stingy. *See also*: **cheep**, **geechi**, **meen**.

stinkin *adj.* stinking, foul-smelling, rank, rancid. **Noh goh yooz da stinkin tailit.** Don't use that foul-smelling toilet. *See also*: **ransid**, **renk**, **renkin**.

stinkin toa bukut *n.* stinking toe: a large tree that derives its name from the offensive odour given off by its hard black pod-like fruit which can grow up to three feet in length, but the pulp in the pod has a nice sweet taste, and the leaves and pods are used in herbal medicine to treat skin disease and diabetes. *Cassia grandis*. *See also*: **bukut**.

stoan 1) *v.* stone. **Dehn stoan di man til ih ded.** They stoned the man until he died. 2) *v.* throw any object at. **Di lee bwai kohn ahn stoan wahn shooz afta mi, soh Ah beet ahn.** The little boy came and threw a shoe at me, so I beat him. *See also*: **belt**, **chaans**, **chroa**, **faiya**, **fling**, **hib**, **pich**. 3) *n.* stone. **Mi pa bil di owtsaid front waal a wi hows wid loan priti priti riva stoan.** My dad built the facade of our house only with very pretty river stones. *See also*: **rak**, **rakstoan**.

stoan baas *n.* stone bass; a type of edible river fish. *See also*: **snuk**.

stoar *n.* store. **Wahn big stoar wahn oapm eena fi wee ayrya weh sel aal kaina ting.** A big store is going to open in our area that sells all kinds of things. *See also*: **shap**.

stoari 1) *n.* story; the telling of a happening, whether true or fictitious. **Di gyal dehn mi waahn yehr wahn lee stoari,**

soh Ah tel dehn wahn chroo chroo stoari bowt wen Ah mi smaal. The girls wanted to hear a little story, so I told them a true story about when I was small. 2) *n.* lie. **Paal laik tel stoari; yu kyaahn bileev weh hihn seh.** Paul likes to tell lies; you can't believe a thing that he says. *See also*: **lai**. 3) *adj*. untruthful. **Yu tu stoari; Ah noh bileev yu.** You're too much of a liar; I don't believe you. *See also*: **laiyad**.

haas ded ahn kow fat stoari ridiculous story. (Literally: 'horse dead and cow fat'). **Wen Ah aks Kerk bowt how ih neva kohn fiks mi lait, ih gi mi sohn haas ded ahn kow fat stoari.** When I asked Kirk why he didn't come fix my light, he gave me some ridiculous story.

kak ahn bul stoari cock and bull story; ridiculous story (usually told as an excuse for wrongdoing). **Chaalz kohn wid wahn kak ahn bul stoari seh too bwai teef mi baik fan ahn, bot Ah noh bileev ahn ataal.** Charles came with some ridiculous story that two boys had stolen my bike from him, but I don't believe him at all. [<Fr. to Eng. 'cock and bull story' to jump from the cock to the bull or donkey]

naansi stoari ridiculous story, tall tale. **Yu kyaahn bileev weh Mayri shee seh kaa shee aalwayz kohn wid sohn naansi stoari.** You can't believe what Mary says because she always comes with some tall tale. [By extension from 'Anansi' the spider - a folk tale character of African ancestry]

stoaroom *n.* storeroom; room in which goods or supplies are kept. **Wi geh wahn man fi put di baks dehn eena di stoaroom fi wi.** We got a man to put all the boxes in the storeroom for us. *See also*: **bodayga**.

stoav *n.* stove. **Dis da di fos taim Ah di kuk pahn mi nyoo stoav.** This is the first time that I'm cooking on my new stove. *See also*: **oavm**.

stob *n.* stub; end of a ticket. **Ah kudn goh kalek mi praiz fahn di rafl kaa Ah laas di stob.** I couldn't claim my raffle prize because I lost the ticket stub.

stoban variant of **stobant**.

stobant (var: **stoban**) *adj*. stubborn, inflexible, unyielding. **Dis da wahn stobant pees a pikni; noh kay how Ah skoal ahn, ih noh moov.** That is a stubborn little child; no matter how I scold her, she doesn't move. *See also*: **ga no andastandin**,

haad-hedid, **stik brok eena...ayz**.

stod *n.* stud. **Jeni jeenz jekit gat aan lat a stod pahn di front a it.** Jenny's jean-jacket has lots of studs on the front.

stodi 1) *v.* study. **Jaymz du gud da skool dis term kaa ih stodi haad.** James did well at school this term because he studied hard. 2) *v.* (*Precedes another verb.*) continue, keep on, persist. **Da laydi stodi kohn aks mi fi moni, an Ah taiyad a ahn.** That lady is always asking me for money, and I'm tired of her. *See also*: **kantinyu**, **kip aan**, **stay**. 3) *v.* heed, pay attention to. **Mai pa mi-di rayl op, bot mee neva stodi hihn ataal.** My father was railing, but I didn't pay attention to him at all. *See also*: **pay...main**.

stodi ting (Same as Sense 2).

stodiz *n.* studies. **Maagrit gwehn goh finish ih stodiz owtsaid.** Margaret is going to finish her studies abroad.

stof 1) *v.* stuff. **Mi ma stof di chikin wid bred krombz ahn pitayta.** My mother stuffed the chicken with bread crumbs and potato. 2) *n.* stuff. **Ah pak op aal mi stof (ting dehn) ahn gaahn bowt mi bizniz.** I packed up all my stuff and went about my business. *See also*: **bilanginz**, **ting**.

stok *adj.* stuck. **Ah wahn stok eena dis hows til Ah fain wahn jab.** I'll be stuck in this house until I find a job.

stombl *v.* stumble. **Wen Jaki bok ih toa, ih stombl bot ih neva faal dong.** When Jackie stubbed her toe, she stumbled but didn't fall down. *See also*: **chrip dong**.

stomok *n.* (*Could refer to the entire area from the bottom of the belly to the top of the chest, especially in males*) stomach. **Weh Roodalf eet soh moch, ih stomok staat tu hat ahn.** Rudolph's stomach started hurting him because he ate too much. *See also*: **beli**.

stomp *n.* stump. **Oanli wahn stomp mi lef afta dehn kot dong di chree.** There was just a stump left after they cut down the tree.

stup *v.* stoop. **Jayni stup dong bihain di fens mek ih bwaifren noh si ahn.** Janie stooped down behind the fens so her boyfriend wouldn't see her.

styaa *n.* steer. **Di yong gyal styaa di kaa rait eena Mis Mayri fens.** The young girl steered the car right into Miss Mary's fence.

styoodent *n.* student. **Da skool ga bowt faiv honjrid styoodent.** That school has about five hundred students.

susumba *n.* small bushy plant with wide leaves; good for healing cuts.

sut *n.* soot. **Wen yu kuk pahn ail stoav, yu aalwayz geh lat a sut pahn yu han.** When you cook on a kerosene stove, you always get lots of soot on your hands.

swaati *adj.* describes someone who is fat, sweaty, smelly and unkempt. **Mayvis noh tek kayr a ihself, soh ih aalwayz smel bad ahn luk swaati.** Mavis doesn't take care of herself, so she is always smelly and looks unkempt. *See also*: **frowzi**, **gronji**, **sweti**.

swala *v.* swallow. **Di pikni swala sohn kloaraks an ih nayli ded.** The child swallowed some bleach and almost died.

swalo *n.* a swallow or martin.

swampi *adj.* swampy. **Wi mi hafu spen lat a moni fi ful op di pees a lan weh wi geh kaa ih mi oanli swampi.** We had to spend a lot of money to fill the piece of land that we got because it was really swampy.

swanka *n.* small land turtle; having a helmet-shaped shell that opens when the turtle is threatened. **Dehn lee swanka laik deh eena modi waata.** Those little turtles called 'swanka' like to be in muddy water. *See also*: **tertl**. [<Misk. 'siakwa']

swash *n.* sash. **Koreen tai wahn red swash rong ih ways.** Corine tied a red sash around her waist.

sway (var: **swayr**) *v.* swear. **Ih luk mi schrayt eena mi aiy ahn sway seh da noh hihn tek di moni.** He looked me straight in the eye and swore that he didn't take the money. *See also*: **oat**.

swaylo konswaylo *n.* type of medicinal herb. [<Sp. 'consuelo' consolation]

swayr variant of **sway**.

sweet 1) *adj.* sweet. **Di laydi ga sohn flowaz weh smel sweet.** The woman has some flowers that smell sweet. 2) *n.* (*both sg. & pl.*) sweets, candy, dessert. **Weh Karol lee gyal eet soh moch sweet, ih teet dehn geh ratn op.** Carol's little girl's teeth got rotten because she ate so much candy. *See also*: **dezert**. 3) *v.* amuse, make one laugh. **Da joak weh Babzi gi mi oanli sweet mee.** That joke that Babsy gave me really made me laugh.

sweet mowt flattering mouth. **Shee kaal evribadi 'daalin' ahn 'pet', kaa shee ga sweet mowt.** She calls everybody 'darling' and 'pet' because she

has a flattering mouth.

sweet op butter up, play up to, be nice to. **Amaari wahn chrai sweet op ih ma fi mek ih goh da paati.** Amari will try to play up to her mom so she can go to the party. *See also*: **sweet-taak**.

sweet man ladies' man. **Aal dehn gyal laik ron afta Chaalz kaa ih da reel sweet man.** All of the girls like running after Charles because he's a real ladies' man. *See also*: **chulu bwai**, **geliman**.

sweet laaf a genuine laugh (not sardonic). **Taak shoa hoas Albert Vaughn seh pahn rayjo Aktoaba 11, 2012, "Da noh sweet laaf dat."** Talk show host Albert Vaughn said on radio October 11, 2012, "That was a sardonic laugh."

sweet powda talcum powder. **Dehn Bileez laydi laik put lat a sweet powda pahn dehn ches wen dehn don bayd.** Belizean women like to put lots of talcum powder on their chests after they've bathed. *syn*: **wait powda**.

sweet soap bath soap. **Da poa laydi kyaahn eevn afoad fi bai sweet soap, soh ih hafu bayd wid soap powda.** That poor lady can't even afford to buy bath soap, so she has to bathe with laundry soap.

sweet-taak 1) *v.* sweet-talk. **Noh mek da bwai sweet-taak yu fi du notn.** Don't let that boy sweet-talk you into doing anything. *See also*: **sweet op**. 2) *n.* sweet-talk, persuasive words. **Sayka lisn tu fi hihn sweet-talk di gyal geh beli.** Because she listened to his sweet-talk, the girl got pregnant.

sweethaat *n.* lover, mistress (paramour), sweetheart. **Soozi hozban ga sweethaat fi yaaz.** Suzie's husband has had other women for years.

sweetn *v.* sweeten. **Mai ma oanli sweetn ih tee wid kandens milk.** My mother sweetens her tea with nothing but condensed milk.

swel op *v.* swell up. **Wen di waas stin mi, mi hoal han swel op.** When the wasp stung me, my whole hand swelled up.

swel op...hed flatter. **Aal da bwai du da swel op di gyal hed mek ih tink seh ih priti.** All that boy does is flatter the girl by making her think that she's pretty. *See also*: **ful a ihself**, **swel-hedid**.

swel-hedid *adj*. haughty, proud, conceited. **Wel, unu win di gaym, bot unu noh fi geh swel-hedid bowt dat.** Well, you won the game, but don't let it go to your head. *See*

also: **ful a ihself**, **swel op...hed**.

swet 1) *v.* sweat. **Pahn dehnya hat dayz yu swet plenti.** On these hot days you sweat a lot. 2) *n.* sweat. **Lat a swet mi-di jrip aafa di man farid.** A lot of sweat was dripping off the man's forehead.

swet feeva *v.* commiserate; share another's grudge or ill will. **Mee ahn Mayri noh taak, soh Veera shee di swet feeva fi Mayri ahn shee noh taak tu mi needa.** Mary and I are not speaking, so Vera followed suit and she isn't speaking to me either.

sweta *n.* sweater. **If yu feel koal, wai yu noh put aan yu sweta?** If you are cold, why don't you put on your sweater?

sweti 1) *adj.* sweaty. **Ah geh sweti afta Ah don rayk di yaad.** I got sweaty after I had raked the yard. *See also*: **swaati**. 2) *adj.* hostile. **Sohn sweti laydi kom op da di minista aafis fi laj kamplayn.** Some hostile women came up to the minister's office to make a complaint.

swibl op *adj.* shriveled up, wrinkled. **How yu skin soh swibl op, Grani?** Why is your skin so wrinkled, Granny? *See also*: **rinkl**.

swich *v.* switch. **Ah swich mi kaybl kompni kaa dis wan beta.** I switched cable companies because this one is better.

Swing Brij *n.* Swing Bridge; the easternmost of the bridges crossing the river in Belize City. [Said to be the only manually operated 'swing' bridge still in use in the world; the bridge which rotates on a central assembly of gears is generally turned in the early morning and late afternoon to allow boats to pass up and down the river.]

swinj *v.* singe. **Di stoav blayz op ahn swinj aaf aala mi aiybrow dehn.** The stove blazed up and singed my eyebrows.

T t

taa *n.* taw, main marble used in shooting in the game of marbles. **Yestudeh dehn win mi priti taa fahn mi eena maabl gaym.** Yesterday they won my pretty taw from me in marbles.

taacha 1) *v.* torture. **Pikni, stap taacha mi soal, noh?** Child, stop torturing my soul, will you? *See also*: **lik...shot**, **taament**. 2) *n.* torture. **Da tes**

jos now mi feel laik taacha kaa Ah neva noa notn. That test that I just took felt like torture because I didn't know anything.

taahnfoora (var: **taanfoora**) *n.* a vexatious or sulky mood. **Wen yu kom owta yu taahnfoora, Ah wahn reezn wid yu, gyal.** When you come out of your sulky mood, I will reason with you, girl.

taak *v.* talk, speak. **Yu yehr aala Mayri gots sayka weh shee taak soh moch.** When she starts to talk, Mary really spills her guts. *See also*: **seh**.

taak op bowt discuss, gossip. **Ah noa seh yu di taak op bowt mi bihain mi bak.** I know that you are gossiping about me behind my back. *See also*: **gasip**, **seetful**, **shush**, **skyat**.

taak op fi defend. **Ah mi hafu taak op fi mi lee breda wen dehn seh dat da hihn teef di moni.** I had to defend my little brother when they said it was he who stole the money. *See also*: **difen**.

taaki-taaki *adj.* chatty, loquacious, talkative. **Madaz, yoo oanli taaki-taaki! Ai jos meet yoo ahn mai ayz don di hat mee aredi.** My, you are talkative! I just met you and my ears hurt me already. *See also*: **chati**.

taakin *n.* talking. **Yu ku si hihn da bushi kaa ih fraitn fi yehr taakin di kohn chroo di rayjo.** You can see that he's a hick because he was frightened to hear talking coming through the radio.

taal *adj.* tall. **Bai di taim Jan twelv, ih mi don taal laik ih pa.** By the time John was twelve, he was already tall like his dad.

taambwai *n.* tomboy. **Shee da reel taambwai – shee klaim chree, shee play baal, shee jomp fens fi goh teef mango, ahn eniting laik dat.** She's a real tomboy – she climbs trees, plays ball, jumps over the fence to go steal mangos, and anything like that.

taament *v.* torment. **Mayzi loan di taament ih breda bowt da sayka hihn mek dehn ma ded.** Mazie keeps tormenting her brother saying that it was his fault that their mother died. *See also*: **taacha**.

taamigaaf *n.* fer-de-lance; a poisonous snake. *Bothrops astrox asper*. **Wen wee gaahn da bush gaahn kyamp owt, mai pa kech wahn big taamigaaf bai fi wee tent.** When we went camping in the bush, my father caught a big fer-de-lance near our tent. *See also*: **snayk**, **yala jaa**. ['Tommy Goff' or <Sp. 'tamaga']

taanfoora variant of **taahnfoora**. *n.*

taapong (var: **tarpom**) *n.* tarpon; a large game fish. *Megalopa atlanticus*. **Mi onkl kech wahn big taapong di laas taim ih gaahn fishin.** My uncle caught a big tarpon last time he went fishing. [<Misk. 'tahpam']

taar *n.* tar. **Dehn yooz taar ahn san ahn gravl fi payv road wid.** They use tar and sand and gravel for paving roads.

taari *adj.* tough. **Wee aalwayz get wiself eena sohn taari sichuwayshan ahn den wi ekspek Gaad fi kohn bayl wi owt.** We always get into tough situations and then we expect God to come bail us out. *See also*: **tof**.

taas variant of **tas**.

taat[1] *n.* tart. **Mai frayvrit dezert da koakanat taat.** My favourite dessert is coconut tart.

taat[2] *n.* the board to sit upon in a dory. **Wen yu get eena di doari, sidong pahn di taat weh yu si deh.** When you get in the dory, sit on the board that you see there.

taata *n.* grandfather. *archaic*. **Wee doz kaal fi wee grampa 'Taata'.** We used to call our grandfather 'Taata'. *See also*: **grampa**, **granfaada**. [Afr. Bantu: 'taat' father]

taatish *adj.* having a tart flavor. **Wen yu eet tu moch beriz, ih wahn mek yu mowt taatish.** When you eat too many berries, it'll give your mouth a tart flavour.

tablayta *n.* tableta; a sweet made from coconut. **Dehn laydi dong da Malanti mek di bes tablayta.** Those ladies down in Gales Point make the best coconut sweet. [<Sp. 'tableta'; Fr. 'tablette' cake]

tach 1) *v.* thatch. **Misa Joa tach di lee hows weh mi deh bak a ih yaad.** Mr. Joe thatched the little house that was in his backyard. 2) *adj.* thatched. **Lat a dehn pipl op naat liv eena tach hows.** Many people up north live in thatched houses.

tai[1] 1) *v.* tie. **Da big big bwai kyaahn eevn tai ih laysn.** That big, big boy can't even tie his shoe laces. 2) *n.* necktie. **Ah put aan mi nyoo shot ahn tai ahn gaahn da di meetn.** I put on my new shirt and tie and went to the meeting.

tai[2] *n.* thigh; referring to a chicken leg. **Enitaim mi ma kuk chikin, mee da di fos wan fi geh di tai.** Whenever my mother cooks chicken, I'm the first one to get the thigh.

tai-tai *adv.* even, tied (related generally to sports). **Wi gat too fos plays praiz kaa Jan**

ahn Mayri kom een tai-tai. We have two first place prizes because John and Mary came in dead even.

tai-teet *n.* a Belizean taffy. **Wahn laydi fahn Flowaz Benk shoa how fi mek tai-teet eena wahn 2013 Belikin TV kolcha shoa.** A lady from Flowers Bank shows how to make taffy in a 2013 Belikin TV culture show. *syn*: **schrech-mi-gots**.

tai-tong *adj*. having a lisp. **Hihn kyaahn seh no wod wid 's' gud kaa ih tai-tong.** He can't any word with 's' well because he has a lisp.

taid *n.* tide. **Dehn vilij pipl ku aalwayz pridik wen hai taid di kom een.** Those village people could always predict when high tide will come in.

taiga *n.* jaguar, any large wild cat. *Panthera onca*. **Taiga da wan a di ting dehn weh pikni aalwayz eksaitid fi si da di zoo.** The jaguar is one of the things that children are always excited about seeing at the zoo. *See also*: **jagwa**.

red taiga cougar. **Wahn red taiga nayli eet aaf Gari fut.** A cougar almost ate off Gary's foot.

taiga kyat ocelot or margay. *Felis Pardalis, Leopardus pardalis,* &/or *Felis wiedii*

taihn variant of **taim**.

tail *n.* tile. **Aal di tail dehn eena di baachroom hafu chaynj kaa dehn di brok op now.** All of the tiles in the bathroom have to be changed because they're breaking up now.

tailit *n.* toilet. **Da-mi di haadis ting fi geh mi sista fi yooz di tailit wen ih mi leel kaa shee mi frayd fi it.** It was the hardest thing to get my sister to use the toilet when she was small because she was afraid of it. *See also*: **chroan**, **lachreen**, **soorij**, **watsaid**.

taim[1] (var: **taihn**) *n.* time. **Eena no taim di nyooz gaahn evriway.** In no time the news went everywhere.

aal taim all the time, always. **Ah hayt kleen yala snapa kaa yu aal taihn fain see roach eena dehn mowt.** I hate gutting yellow snappers because you are always finding white roaches in their mouths. *See also*: **aalwayz**.

evri taim always, continually, habitually, persistently. **Evri taim Ah tel dis pikni noh kom een ya wid ih modi fut, an ih stil du it.** I'm always telling this child not to come in here with his muddy feet, and he still does it.

no taim never. **Ivet no taim goh da Anjru hows.** Yvette never goes to Andrew's house. *See also*: **neva**.

taim[2] *n.* thyme. **Wen yu put taim eena yu beenz, ih tays gud.** When you put thyme in your beans, it tastes good.

taip *v.* type. **Yu hafu laan fi taip if yu waahn dis jab.** You have to learn to type if you want this job.

tait 1) *adj.* tight. **Wahn tait nat mi deh eena di chred an Ah kudn loos it.** There was a tight knot in the thread and I couldn't untie it. *See also*: **pinchi**. 2) *adv.* tightly. **Shee aalwayz ga hidayk kaa ih ma koam ih hyaa tu tait.** She always has headaches because her mother combs her hair too tightly.

taitl *n.* surname, title. **Fi dehn taitl da Smaal, ahn pipl laaf aata dehn kaa aala dehn big ahn fat.** Their surname is Small, and people laugh at them because all of them are big and fat.

taitn *v.* tighten. **Hari taitn di roap gud rong di poas mek di boat noh jrif weh.** Harry tightened the rope around the post well so the boat wouldn't drift away.

taitn op straighten up. **Bwai, taitn op, er els yu wahn si weh wahn hapm tu yu.** Boy, straighten up, or else you'll see what's going to happen to you.

taiya *n.* tyre. **Wid aal dehn pongcha weh Ah geh, Ah stil noh noa how fi chaynj taiya.** With all the blow-outs that I get, I still don't know how to change a tyre. *See also*: **weel**.

taiyad 1) *v.* make tired. **Dehn naizi pikni taiyad mi owt.** The noisy children tired me out. 2) *adj.* tired, weary. **Wi tel di bwai dat wi mi taiyad a ih naansens.** We told the boy that we were tired of his nonsense. *See also*: **sleepi**.

tak *v.* (*Always followed by 'aan'*) tack; sew on by hand. **Di lee gyal ma tak aan bak di boa pan ih hat kaa ih mi kom aaf.** The little girl's mother tacked the bow back on her hat because it had come off.

takayda 1) *v.* to make a wall of native materials. **Mi pa takayda di kichin owta bambu.** My father made the kitchen walls out of bamboo. *See also*: **paataaf**. 2) *n.* a wall made of native materials. **Dehn brok dong di takayda.** They dismantled the matted, mud brick wall.

takl (var: **tekl**) *v.* tackle. **Doreen seh ih ga wahn big bongl a kloaz fi takl wen ih goh hoahn.** Doreen says that she has a big bundle of clothes to tackle when she goes home.

taks[1] 1) *v.* tax. **Dehn taks wi gud pahn dis kaa da boada.**

They taxed us a lot on this car at the border. 2) *n.* tax. **Evri yaa wi pay wi taks.** Every year we pay our taxes.

taks[2] *n.* (*Both sg. & pl.*) tack. **Jooni stan op pahn wahn taks an ih gaahn schrayt chroo ih fut.** Junior stepped on a tack and it went straight through his foot.

taks kalekta *n.* tax collector. **Di govament sen rong taks kalekta tu aal dehndeh bizniz weh di chrai daj pay taks.** The government sends around a tax collector to all those businesses that are trying to evade paying taxes.

taksiman *n.* taxi driver. **Aks di taksiman humoch ih wahn chaaj fi kehr yu da haaspital.** Ask the taxi driver how much he'll charge to take you to the hospital.

talarayt variant of **atalarayt**. *v.* tolerate.

talawala 1) *v.* paste, apply paste. **Da wai yu gaahn talawala fi yoo hed wid grees fa?** Why did you go and paste your head up with that grease? *See also*: **pays**. 2) *v.* daub with mud. 3) *n.* a hairy-looking plant used as an herbal medicine for treating high blood pressure.

tamaales *n.* (*Both sg. & pl.*) tamales. **Misa Jan hihn put lee bit a meet eena ih tamaales.** Mr. John puts a little bit of meat in his tamales. [Sp. 'tamales']

tambareen *n.* tambourine. **Aireen lik da tambareen da choch wosa dan ih waahn brok ahn.** Irene beats that tambourine in church just as if she wants to break it.

tambran *n.* tamarind tree; pulp from its seed pods is used to make a cooling drink. *Tamarindus indica L*. **Wen yu eet tambran, ih mek yu mek op yu fays weh ih soh sowa.** When you eat tamarind, it makes you grimace because it's so sour.

tambran sweet tamarind ball; sugared balls made from the pulp and seed of the tamarind pods. **Mis Mayri mek fi shee tambran sweet wid brong shuga.** Miss Mary makes her tamarind balls with brown sugar.

tangl (var: **tengl**) *v.* tangle. **Sheri hyaa tangl op wen yu noh koam it az ih don wash.** Sherry's hair tangles when it isn't combed right after it's washed. *See also*: **nat**.

tanjareen (var: **tanjarinj**) *n.* tangerine. **Tanjareen eeziya fi peel dan hareenj.** Tangerines are easier to peel than oranges.

tanjarinj variant of **tanjareen**.

tanks 1) *v.* thanks; express

appreciation. **Tanks fi aal weh yu du, gyal.** Thanks for all that you do, girl. 2) *n.* thanks. **Wi hafu gi Gaad tanks fi spayr wi laif.** We have to give God thanks for sparing our life.

tenk yu thank you. **Tenk yu fi aal weh yu du fi mi.** Thank you for all that you did for me.

tap[1] *n.* top. **Polees saach di hows fahn tap tu batam.** The police searched the house from top to bottom.

pahn tap a dat on top of that, furthermore. **Mi nayba sen ih son fi bara mi hama; pahn tap a dat, ih waahn nayl tu.** My neighbour sent his son to borrow my hammer; on top of that, he wants nails too.

tap[2] *n.* top; child's toy. **Di lee bwai sidong hoal aftanoon di play wid ih tap kaa ih laik si how ih spin.** The little boy spent the entire afternoon playing with his top because he likes to see it spin. *See also*: **bafu**.

tapatap *adv.* best; utmost; topmost. **Da loan tapatap aatis wahn di prafaam da di Septemba Tent selibrayshan.** It is only the best artists who will perform at the September 10th celebration.

tapik *n.* topic. **Mek wi chaynj di tapik bifoa wi mowt geh wi eena chrobl.** Let's change the topic before our mouths get us in trouble. *See also*: **sobjek**.

tapnachik 1) *n.* rufous-necked wood-rail; coastal bird with a red neck. *Aramides axillaris*. 2) *n.* tuft of hair on top of the head. **Ah noh noa wai Paal noh shayv aaf da lee tapnachik weh di stik op pahn tap a ih hed.** I don't know why Paul doesn't shave off that little tuft of hair that is sticking up on top of his head.

taps *adj.* tops, the best. **Gilbert da taps eena fiks kaa.** Gilbert is tops at fixing cars. *See also*: **bes**, **gudis**.

tara[1] *adj.* thorough. **Afta wi eet, wi hafu du wahn tara kleen op a evriting.** After we eat, we have to do a thorough clean up of everything.

tara[2] *adj.* another; entirely different.(Often used in gossip.). **Randi seh wan ting, ahn Mini tel mi wahn tara ting, soh Ah noh noa hoo fi bileev.** Randy said one thing, and Minnie told me an entirely different thing, so I don't know whom to believe. *See also*: **ada**, **nada**.

tarpom variant of **taapong**.

tas (var: **taas**) 1) *n.* task, job. **Yu ga wahn big tas hed a yoo fi kleen owt da hows.**

You have a big job ahead of you cleaning that house. *See also*: **jab**. 2) *n.* a unit of land measurement equal to half an acre. **Mee ahn mi son geh wahn tas eech fi chap owt.** My son and I each got half an acre of land to chop and clean. [Perhaps derived from the English word 'task' which indicated the amount of land that could be worked by one man in one day.]

tasl *n.* tassel. **Di grajuwet dehn smail wid praid az dehn moov dehn tasl fahn wan said tu di neks afta dehn geh dehn sertifikayt.** The graduates smiled with pride as they moved their tassels from one side to the next after they got their certificates.

tat 1) a little taste of or addition of something (restricted to taste, drink, seasoning or food). *restrictive*. **Di man mi waahn sohn rom, soh ih aks ih bali fi wahn lee tat a ih rom.** The man wanted some rum, so he asked his good friend for a little taste of his rum. **Mi grani doz put wahn lee tat a vanila eena eniting shee bayk!** My granny used to put a touch of vanilla in anything she baked! **Dehn kostama da mi grampa baar stay di aks fi wahn shilin tat.** Those customers at my grandfather's bar are always asking for a 25 cents amount of liquor.

tataram *n.* an old fool; specifically one trying to act young. *derogatory*. **Da oal tataram stil di chays afta yong gyal.** That old fool still chases after young girls. [tata 'daddy' + ram = 'old goat']

taybl 1) *v.* table; the process of making a flat top surface from a log. 2) *n.* table; a piece of furniture. **Disya taybl weh wi di eet rong da fahn mi grayt grayt grani.** This table that we're eating around is from my great great grandmother.

tayblklaat *n.* tablecloth. **Dis tayblklaat weh spred pahn di taybl da weh mi ma krosheh.** My mother crocheted this tablecloth that's spread on the table.

tayblz *n.* multiplication tables. **Mai lee bwai don noa aal ih tayblz aredi.** My little boy already knows all of his multiplication tables.

taimz tayblz multiplication tables, times tables.

tayk aaf *v.* take off, run away, flee. **Wen ih si haligeta, di lee bwai tayk aaf!** Wen he saw the alligator, the little boy ran away at full speed. *See also*: **tek fut**.

tayl *n.* tail; hindermost part of something. **Fi wi daag ga**

wahn lee kungku tayl. Our dog has a very small tail.

frak tayl hem. **Joan gaahn hoahn wid ih frak tayl rip owt kaa ih kech eena fait.** Joan went home with her hem ripped out because she got into a fight.

tayla *n.* tailor. **Di tayla mek mi hozban pants tu big.** The tailor made my husband's pants too big.

taym 1) *v.* tame. **Man don taym aal kaina animal, bot nobadi kudn taym di tong.** Man has tamed all kinds of animals, but nobody could tame the tongue. 2) *adj.* tame. **Dis paarat oanli taym.** This parrot is very tame.

tayp 1) *v.* tape. **Ah tayp op di buk kaa ih mi tayr.** I taped up the book because it was torn. 2) *n.* tape. **Bai wahn roal a tayp mek wi rap di gif.** Buy a roll of tape so that we can wrap the gift.

tayr 1) *v.* tear, rip. **Di lee gyal jrap pahn di grong ahn tayr ih kloaz.** The little girl fell on the ground and tore her clothes. 2) *v.* beat, thrash. **Dehn wahn tayr fi yoo shot sayka get hoahn layt.** They'll beat you soundly because you got home late. *See also*: **beet**, **dip**, **lada**, **lash**, **lays**, **wap**. 3) *n.* tear, rip. **Ah ga wahn tayr eena mi pants sayka di hap fens.** I have a tear in my pants from when I jumped over the fence.

tayr op ragged.

tayrin 1) *adj.* torn. **Yu kyaahn goh owt eena dehn tayrin pants.** You can't go out in those torn pants. 2) *n.* beating, spanking, whipping. (*Generally refers to parental discipline*) **Shelmadeen tek wahn tayrin wen ih stay owt layt da nait.** Shelmadine gets a beating when she stays out late at night. *See also*: **lashin**, **wapin**, **wipin**.

tays 1) *v.* taste. **Da laik notn tays gud wen yu ga wahn koal.** Nothing seems to taste as it should when you have a cold. *See also*: **eet gud**. 2) *n.* taste. **Dis dina noh ga no tays.** This meal doesn't have any taste. *See also*: **flayva**.

taysti *adj.* tasty. **Ah injai aala di taysti pai ahn kayk dehn.** I enjoy all of the tasty pies and cakes.

tayta *n.* theatre. **Di prais a tayta tikit wahn kip poa pipl owt.** The price of theater tickets will keep poor people out.

tee 1) *n.* tea. **Ah jrink wahn kop a tee dis maanin.** I drank a cup of tea this morning. 2) *n.* breakfast. **Ah gwehn da maakit afta Ah jrink mi tee.** I'm going to the market after I've had my breakfast. 3) *n.*

supper. **Wi jrink tee wid sasij ahn cheez dis eevnin.** We had sausage and cheese for supper this evening. *See also*: **dina**, **sopa**.

tu a tee exactly, very carefully, minutely, in detail (refers to a tittle which is a small mark used in orthographic details.). **Ah du evriting mi baas tel mi tu a tee, bot ih stil neva satisfai!** I did everything exactly as my boss told me, but he still was not satisfied!

teebag *n.* teabag. **Mai ma jraa too teebag tugeda kaa ih laik ih tee schrang.** My mother likes to use two teabags at a time because she likes her tea to be strong.

teech *v.* teach. **Yu kyaahn ekspek di pikni fi noa how fi wash wen yu neva teech ahn.** You can't expect the child to know how to wash when you haven't taught him. *See also*: **laan**.

teecha *n.* teacher. **Da teecha shee kyaahn teech ataal.** That teacher doesn't know how to teach at all.

teechin *n.* teaching. **Wi laik sohn a ih teechin, bot noh aal.** We like some of his teaching, but not all.

teef 1) *v.* steal. **Da man ku teef shuga fahn aafa bon an aal.** That man could even steal sugar from a bun. *See also*: **hoal...op**, **jak**, **play piyaano**, **rab**. 2) *v.* steal by cheating. **Di shap man mosi teef mi kaa dis meet luk lee bit.** The shopkeeper must have cheated me because this doesn't look like much meat. 3) *n.* thief. **Wahn teef brok eena mi hows laas nait ahn gaahn wid mi teevee.** A thief broke into my house last night and went away with my TV.

teef chaans sneak in. **Wi gaahn teef chaans fi pik mango eena Misa Wilbot yaad, an ih chays wi owt wid wahn pees a too-bai-foa.** We sneaked into Mr. Wilbert's yard to steal mangos and he chased us out with a big two-by-four. *See also*: **sneek**.

teefin *adj.* thieving. **Da teefin shap man rong di layn shaat mi pahn mi meet, ahn fi si ih goh da cherch!** That thieving man in the shop around the lane shorted me on my meat, and he goes to church too!

teefinis *n.* thievery. **Elinor ophoal ih son eena ih teefinis kaa ih mek ih kip di ting dehn weh ih teef.** Elinor supports her son in his thievery because she allows him to keep the things that he steals.

teenayja *n.* teenager. **Deez dayz az yu pikni ton teenayja, dehn staat tu gi chrobl.**

These days as your children become teenagers, they start to give trouble.

teet *n.* (*Both sg. & pl.*) tooth. **Wahn teet way da bak a mi mowt mi-di hat mi.** A tooth at the back of my mouth was hurting me. *See also*: **bof teet**, **faak teet**, **jaa teet**, **piyaano teet**, **sok teet**.

jrap...teet drop...teeth; expression of shock or great surprise. **Wen Ah tel mi hozban seh Ah pregnant agen, ih nayli jrap ih teet!** When I told my husband I was pregnant again, he nearly dropped his teeth!

no teet shuga Wen yu smaal ahn yu too front teet kom owt, dehn kaal yu 'no teet shuga'. When you're small and your two front teeth come out, they call you 'toothless sugar'.

teevee *n.* television. **Notn sensabl shoa pahn teevee dehnya dayz.** Nothing sensible shows on television these days. *See also*: **telivijan**.

teez *v.* tease. **Joa teez di lee gyal til ih krai.** Joe teased the little girl until she cried. *See also*: **jinks**.

tek 1) *v.* take, accept. **Ah hori tek di moni owta ih han bifoa ih chaynj ih main.** I hurried to take the money out of her hand before she changed her mind. 2) *v.* be effective. **Aal di advais weh Bernis ma gi ahn neva tek ataal.** All of the advice that Bernice's mother gave her wasn't effective at all. 3) *v.* tolerate, bear. **Ah noh di tek nohmoh fool fahn da man.** I am not tolerating any more nonsense from that man. *See also*: **atalarayt**, **bayr**, **stan**. **tek kayr** (see under **kayr**) **tek kayr a** (see under **kayr**)

tek aaf take off, remove. **Shee tek aaf ih shoes.** She took off her shoes

tek een 1) take advantage of. **Paal tek een Randi jos kaa Randi kyaahn fait.** Paul took advantage of Randy because Randy can't fight well. *See also*: **du op**, **tek advantij**, **tek chaans aaf**. 2) to be overcome by a sudden or unexpected illness or sickness. **Mi ma tek een wid bad payn-a-beli, soh wi rosh ahn da haaspital.** My mother got sick suddenly with a severe pain in her stomach, so we rushed her to the hospital.

tek plays happen, occur, take place. *See also*: **hapm**.

tek weh take away. **Dehn wahn tek weh di pikni dehn fahn dehn ma.** They'll take the children away from their mother.

tekl variant of **takl**.

tel *v.* tell. **Ai tel yu, da krowd mi big.** I tell you, that crowd was big.

tel aaf tell off; berate, rebuke harshly. **Beril gaahn way da skool gaahn tel aaf di prinsipal kaa ih beet ih daata.** Beryl went all the way to school to berate the principal because he beat her daughter. *See also*: **bles...aaf**, **chrays...aaf**, **kos aaf**, **mowt aaf**, **rayl op**, **row**, **yooz op**.

tela *n.* teller. **Lang lain mi deh da bank ahn oanli wan tela mi-di werk.** There were long lines at the bank and only one teller was working.

telivijan *n.* television. **Ai don si da moovi pahn telivijan aredi.** I already saw that movie on television. *See also*: **teevee**.

temp *v.* tempt. **Di debl temp mi fi teef di moni.** The devil tempted me to steal the money.

tempa *n.* temper. **Noh geh Linda hozban owt kaa ih ga wahn bad tempa.** Don't get Linda's husband angry because he has a bad temper.

templ *n.* temple. **Di Jooish pipl dehn doz goh da dehn templ fi wership Gaad.** The Jewish people used to go to their temple to worship God.

tempricha *n.* temperature. **Di tempricha gaahn way da nainti yestudeh.** The temperature went all the way to ninety yesterday.

temtayshan *n.* temptation. **Wi ga wahn lat a temtayshan eena dis laif.** We have many temptations in this life.

ten *num.* ten. **Mi lee daata bloa owt di hoal ten kyandl pan ih bertday kayk.** My little daughter blew out all ten candles on her birthday cake.

ten tu *v.* attend to, look after, take care of. **Mi nayba ten tu ih waif gud wen ih mi sik.** My neighbour took good care of his wife when she was sick. *See also*: **main**, **tek kayr a**.

tenda *adj.* tender. **If yu kuk it tu lang, di beef noh wahn tenda.** If you cook it too long, the beef will not be tender.

tengl variant of **tangl**.

tenis *n.* sneakers, tennis shoes. **Jaaj mi hafu geh nyoo tenis fi ron di rays wid.** George had to get new tennis shoes to run the race. *See also*: **saal fizik**.

tent[1] *n.* tent. **Mi granfaada yoostu liv eena wahn lee tent.** My grandfather used to live in a small tent.

tent[2] *adj.* tenth. **Wi wahn mek wahn kayk fi Telma tent bertday.** We'll make a cake for Thelma's tenth birthday.

terabl *adj.* terrible. **Sanjra mi**

ga wahn terabl hidayk laas nait. Sandra had a terrible headache last night. *See also*: **harabl**.

terd *adj.* third. **Babzi da di terd wahn fahn di en a di lain.** Babsy is the third one from the end of the line.

teritori *n.* territory. **Nobadi kyaahn goh dong da schreet kaaz dat da dehn bad bwai teritori.** Nobody can go down that street because it's those bad boys' territory.

Terk *n.* Turk, person of Middle-Eastern descent. **Terks yoostu ga lat a di stoar dehn bifoa soh moch Indyan kohn da Bileez.** Middle-Easterners used to own many of the stores before so many Indians came to Belize.

terki *n.* turkey. **Mi aahnti bayk wahn big terki fi Krismos.** My aunt baked a big turkey for Christmas. *See also*: **gabla**, **Krismos bod**.

terkl variant of **tertl**.

termomita *n.* thermometer. **Di ners put wahn termomita anda di baybi tong fi si if ih ga feeva.** The nurse put a thermometer under the baby's tongue to see if he has a fever.

tern *n.* turn; sequential order. **Ma, da mai tern fi get eena di swing ahn Jani noh waahn kom owt.** Mom, it's my turn to get into the swing and Johnny doesn't want to get off.

teroris *n.* terrorist. **Sins Septemba 11, 2001, wen sohn teroris bom dong di Twin Towaz da Stayts, di hoal way pipl chravl chaynj op.** Since September 11, 2001, when some terrorists bombed and brought down the Twin Towers in the United States, the entire way people travel has changed.

ters (var: **tos**) *n.* thirst. **Loan joos kyaahn kwench yu ters.** Juice by itself can't quench your thirst.

tersti (var: **tosti**) *v.* thirsty. **Vera noh jrink no waata fahn maanin, soh ih tersti bad.** Vera hasn't drunk any water since morning, so she's very thirsty.

terteen *num.* thirteen. **Tina son ku konk fahn wan tu terteen.** Tina's son can count from one to thirteen.

terteeya (var: **torteeya**) *n.* tortilla; thin, circular unleavened flatbread made from corn or flour. **Flowa terteeya ahn beenz goh gud.** Flour tortillas and beans go well together. *See also*: **kaan kayk**. [< Sp. *tortilla*]

terti (var: **toti**) *num.* thirty. **Aivan seh ih wahn geh marid wen ih terti.** Ivan said that he'll get married when

he's thirty.

tertl (var: **terkl**) *n.* turtle. **Tudeh day lat a tooris plays eena di sowt a Bileez ga sain bowt protek di tertl dehn.** These days lots of tourist places in southern Belize have signs about protecting the turtles. *See also*: **aksbil**, **bokotora**, **hikiti**, **lagrahed**, **swanka**.

tertl shel ban *n.* turtle shell band; traditional Garifuna musical group. **Di lee bwai dehn get tugeda ahn geh sohn shel aafa sohn tertl ahn seh dehn mek op wahn tertl shel ban.** The little boys got together and got some turtle shells and said that they were putting together a turtle shell band. *See also*: **ban ahn myoozik**.

Terzdeh *n.* Thursday. **Terzdeh da mi ma bertday.** Thursday is my mother's birthday.

tes 1) *v.* test. **Wi pikni dehn di aalwayz chrai fi tes wi.** Our children are always trying to test us. 2) *n.* test. **Evri day di teecha gi dehn wahn lee tes.** Everyday the teacher gives them a little test. *See also*: **egzam**.

testifai *v.* testify. **Ah gwehn goh testifai da koat neks week.** I will go testify in court next week.

testiment *n.* testament, proof. **Da gyal gud manaz da testiment tu ih gud braatopsi; ih ma mosi soh prowd a how ih daata ton owt.** The girl's good manners is proof of her good upbringing; her mom must be so proud of how her daughter turned out.

tideh variant of **tudeh**. *adv.* today.

tik[1] 1) *adj.* thick. **Mi pa yooz wahn tik belt kaa ih seh dat hoal op ih pants gud gud.** My father uses a thick belt because he says that holds up his pants very well. 2) *adj.* rich. **Bwai, laik how da payday, yu tik tudeh.** Boy, since it's payday, you're rich today. *See also*: **rich**.

tik[2] variant of **stik**.

tiki variant of **stiki**.

tikit *n.* ticket. **Wi noh geh no tikit fi goh da di shoa.** We didn't get any tickets to go to the show.

tikl variant of **tiklish**. *v.* tickle.

tiklish (var: **tikl**) 1) *v.* tickle. **Enitaim dehn tiklish mi tu moch, Ah peepi miself.** Whenever they tickle me too much, I wet myself. 2) *adj.* ticklish. **Ai tiklish anda mai fut batam.** I'm ticklish on the bottoms of my feet.

til *conj.* until. **Dehn wahn kip yu eena jayl til yu pay bak evriting weh yu hoa.** They'll

keep you in jail until you pay back everything that you owe. *See also*: **sotay**.

tili *n.* penis. *See also*: **pili**.

timaara archaic variant of **tumaaro**.

timbl *n.* thimble. **Wilma grani aalwayz soa wid timbl.** Wilma's grandmother always sews with a thimble.

tin[1] *adj.* thin, skinny. **Da laydi geh tin tin tin weh ih ga soh moch woriz.** That lady got really thin because she has so many worries. *See also*: **maaga**, **snaipi**.

tin[2] 1) *n.* tin can. **Wahn tin a soop kaas lat a moni now.** A can of soup costs lots of money now. 2) *adj.* canned. **Ih gud fi bai tin gudz wentaim harikayn.** It's good to buy canned goods in the event of a hurricane.

tin kota *n.* can opener, tin cutter. **Paas mi da tin kota mek Ah oapm dis tin a bayk beenz.** Pass me the can opener so I can open this can of baked beans.

tinait variant of **tunait**.

ting *n.* thing. **Noh ga wan ting fi du wid hihn.** Don't have a thing to do with him. *See also*: **stof**.

tingreh *n.* sting ray. **Wen tingreh stin yu, ih oanli hat.** When a sting ray stings you, it really hurts.

tinin *adj.* tin, made of tin. **Wen wi mi smaal, wi yoostu jrink tee owta tinin kop.** When we were small, we used to drink tea out of tin cups. [<'-in' corresponds to suffix '-en' as in golden, wooden, etc.]

tink *v.* think. **Di uman mi tink wi mi-di taak bowt ahn.** The woman thought we were talking about her. *See also*: **figa**.

tinkin *n.* thinking. **If yu noh chaynj yu way a tinkin, yu wahn get eena chrobl.** If you don't change your way of thinking, you'll get into trouble.

tita *n.* older sister. *archaic*. **Oal taim pipl doz seh 'tita' fi 'sista'.** People in olden days used to say 'tita' instead of 'sister'. *See also*: **sista**. [<Afr.]

titai *n.* a vine used in basketry, and for making herbal medicines and tea. **Wen wi mi smaal, wi yoostu swing fahn titai eena dehn chree.** When we were small, we used to swing from thick vines in those trees. *See also*: **baaskit titai**, **beliful titai**.

titi *n.* breast.

kis mi titi expression of disbelief, often said when someone is being shamelessly bold. **Imajin da gyal! Ih waahn mee len ahn moa**

moni wen ih don hoa mi lat a moni! Wel, shee ku kis mi titi! Imagine the nerve of that girl! She wants me to lend her more money although she already owes me a lot of money! Well, that will never happen! *See also*: **yu si mi kraas**.

titi paint *n.* nipple. **Mi titi paint blista op weh di baybi sok soh haad.** My nipples are all blistered because the baby sucks so hard on them. *See also*: **nipl**.

titivayt 1) *v.* to decorate. **Krismos di kohn gyal, soh Ah hafu titivayt op mi kuboos.** It's Christmas time so I want to decorate my house. 2) *v.* to make oneself attractive. **Luk pahn shee, di titivayt fi di big daans.** Look at her, enhancing her looks before the big dance.

toa[1] *n.* toe. **Di raakin chyaa mash mi lee toa haad.** The rocking chair mashed my little toe hard.

toa[2] *v.* tow. **Hari chrok brok dong ahn dehn mi hafu toa ahn way fahn Sanhil.** Harry's truck broke down and they had to tow him all the way from Sandhill. *See also*: **haal**, **jreg**, **pul**.

toa nayl *n.* toenail. **Karol toa nayl dehn mi paynt red red.** Carol's toenails were painted bright red.

toabi fulpat *n.* northern jacana bird, a coastal wader. *Jacana spinosa*.

toach *n.* torch. **Dehn mi hafu yooz toach fi si eena di kayv.** They had to use torches to see inside the cave.

toan[1] *n.* tone. **Noh yooz da toan a vais wid mee!** Don't use that tone of voice with me!

toan[2] *n.* testicle. *See also*: **baalz**, **seed**.

boasn toan enlarged testicles due to a hernia. **Noh seh dat da mee seh soh, bot datdeh man ga boasn toan.** Don't say I said it, but that man has a hernia (one that is affecting his testicles).

toan beg testicles. **Sayka gaahn lif op da sak a flowa, Fredi toan beg dehn swel big big.** Because of lifting that sack of flour, Freddie's testicles were very swollen.

toanin adz *n.* a curved adze used for inner curved wooden surfaces. *See also*: **adz**.

toar (var: **toor**) 1) *n.* tour. **Di prinsipal gi wi wahn toar a di skool.** The principal gave us a tour of the school. 2) *adj.* tour. **Mi daata da wahn toar gaid.** My daughter is a tour guide.

toari *n.* story; gossip. **Mee neva yehr weh mi hapm tu Joazi; kohn ahn gi mi toari.** I didn't

hear what happened to Josie; come and tell me the whole story. *See also*: **gasip**, **yehriso**.

toas 1) *v.* toast. **Mi hozban noh laik wen Ah toas ih bred.** My husband doesn't like it when I toast his bread. 2) *v.* toast; drink in honour of a person. **Mek wi toas di braid ahn di groom.** Let's toast the bride and groom.

toas bred toast. **Ah laik eet toas bred ahn jam.** I like to eat toast and jam.

toatos *n.* vagina. *See also*: **koako**, **tunkush naani**.

tob *n.* tub. **Get eena da tob ahn goh bayd.** Get into that tub and take a bath.

toch 1) *v.* touch. **Di gyal mi soh sik, ih rifyooz fi eevn toch ih food.** The girl was so sick, she refused to even touch her food. *See also*: **fingl**. 2) *n.* touch, skill, ability. **Wen ih kohn tu manij pipl, Miz Mayri ga di toch!** When it comes to managing people, Miss Mary has the ability!

tof 1) *adj.* tough. **Dis meet tof kaa ih neva kuk gud.** This meat is tough because it wasn't cooked properly. *See also*: **taari**. 2) *adj.* tough; describes stiff, kinky hair. *derogatory*. **Maaji hed soh tof dat ih brok di koam.** Margie's hair is so stiff that it broke the comb. *See also*: **nati**, **piki**.

togboat *n.* tugboat. **Yu aalwayz si dehn togboat di haal dehn big baaj.** You always see those tugboats hauling those big barges.

tokseedo *n.* tuxedo. **Da tayla pahn King Schreet mek mi breda tokseedo fi ih wedn.** That tailor on King Street made my brother's tuxedo for his wedding. *See also*: **sizaz tayl**.

toktok *n.* putt-putt; a slow, noisy old boat or vehicle. **Wen wi doz goh da Gaylz Paint eena dehn toktok, ih doz tek lang fi reech.** When we used to go to Gales Point in those old motorboats, it would take a long time to get there. [Probably from the chugging sound made by the engine.]

Toleedo *n.* Belize's southernmost district. **Di faymos Kriol singa Leela Vernon mi bring op eena di Toleedo Dischrik.** The famous Kriol singer Leela Vernon was raised in the Toledo District.

tom *n.* thumb. **Noh mek yu baybi sok ih tom kaa ih wahn spail di shayp a ih mowt.** Don't let your baby suck his thumb because it'll spoil the shape of his mouth.

tomayto *n.* (*Both sg. & pl.*) tomato. **Tomayto aalwayz mek salad luk priti.** Tomatos always make salads look pretty.

tombl *v.* tumble; fall in a rolling motion. **Wan a di gyal dehn tombl dong bos ih yaiy.** One of the girls tumbled down and cut her eye.

ton[1] 1) *v.* turn. **Wi ton tu wi frenz ahn aks dehn fu help.** We turned to our friends and asked them for help. 2) *v.* turn into, become. **Di lee bwai don ton yong man.** The little boy has become a young man.

evri haaf ton often, frequently. **Evri haaf ton shee di ron da choch.** Every time you turn around, she is running off to church. *See also*: **aafn**. [Literally: every half turn]

ton[2] *n.* (*Usually followed by 'load'*) ton; measure of weight. **Ah ga wahn ton load a kloaz fi goh wash!** I have a ton of clothes to wash!

tonda *n.* thunder. **Big big Haatens frayd fi tonda wen ih klap.** Hortense is already grown, but she's afraid of thunder when it rolls.

tong[1] *n.* town. **Misa Jaaj an ih waif gaahn da tong fi bai op fi Krismos.** Mr. George and his wife went to town to shop for Christmas. [A town in Belize consists of three thousand or more people; currently there are seven: Benque Viejo del Carmen, Corozal, Dangriga, Orange Walk, Punta Gorda, San Ignacio-Santa Elena, San Pedro.]

tong[2] *n.* tongue. **Wen yu goh da dakta, ih mek yu lang owt yu tong ahn seh, 'Aaa'.** When you go to the doctor, he makes you stick out your tongue and say, 'Ah'.

tonil *n.* tunnel. **Di man dehn dig wahn tonil anda di grong weh leed fahn wan vilij tu di neks.** The men dug a tunnel under the ground that leads from one village to the next.

tonti *adj.* dizzy. **Wen Dayzi kom aafa di meri-goh-rong, ih mi tonti tonti.** When Daisy came off of the merry-go-round, she was very dizzy. *See also*: **jronki**.

too 1) *num.* two. **Beti mi ga too pensl an ih don brok wan aredi.** Betty had two pencils and she's already broken one. 2) *adj.* a few, some. **Ah gwehn goh mek too bred layta.** I'm going to bake some bread later. *See also*: **sohn**, **wan ahn too**.

too a dehn both. **Bernis mi laas ih too pikni dehn, bot wen ih get hoahn, too a dehn mi don dehdeh sayf ahn**

song. Bernice had lost her two children, but when she got home, both were already there, safe and sound.

too taim twice. **Da mishineri kohn da fi wee konchri too taim aredi.** That missionary came to our country twice already.

too-faiv *n.* good, close friend. **Ah noatis seh Alis ahn Beti ton too-faiv.** I noticed that Alice and Betty have become close friends. *See also*: **ays-doos**, **baldoosh**, **bali**, **bombali**, **fren**.

too-taim *v.* two-time; be unfaithful to one's mate. **Jaaj di too-taim ih waif wid da neks laydi.** George is being unfaithful to his wife with that other lady. *See also*: **cheet pahn**.

toofaystidnis *n.* two-facedness. **Wi mos kyaaful dat dehn toofaystidnis noh spred mongz wi tu.** We should be careful that their two-facedness doesn't spread among us also.

tookan berd *n.* keel-billed toucan; a brightly colored, tropical bird with large, yellow, canoe-shaped bill. *Ramphastos sulfuratus*. **Di tookan berd da di nashanal berd a Bileez.** The toucan is the national bird of Belize. *See also*: **bilbod**.

toolz *n.* (*Both sg. & pl.*) tool. **Di oanli toolz Ai ga da wahn hama.** The only tool I have is a hammer.

toom *n.* tomb; cement block monument built over a grave. **Dehn bil wahn toom oava mi ma grayv.** They built a tomb over my mother's grave. *See also*: **brik**, **grayv**.

toor variant of **toar**.

tooris *n.* tourist. **Lat a tooris goh goh luk pahn di Maiya rooinz evri yaa.** Many tourists go to look at the Mayan ruins every year.

tootayk *n.* (*Plural can be 'teetayk'*) toothache. **Tootayk lik mi shot hoal nait laas nait, soh fos ting dis maanin, Ah gaahn da dentis.** My toothache really tortured me all of last night, so first thing this morning I went to the dentist.

tootbrosh *n.* toothbrush. **Dentis seh yu fi chaynj yu tootbrosh evri siks monts.** Dentists say that you should change your toothbrush every six months.

tootpays *n.* toothpaste. **Dehn ga tootpays weh ku mek yu teet dehn geh wait wait.** They have toothpaste that can really whiten your teeth.

torteeya variant of **terteeya**. *n.* tortilla.

tos variant of **ters**.

tosti variant of **tersti**.

toti variant of **terti**.

toti siks *n.* derogatory term for Garifuna. [Refers to the mileage by sea from Belize City to Dangriga, the area where the Garifuna settled.]

towa *n.* tower. **Dehn bil wahn hai towa pahn tap a di faiya stayshan soh dat dehn ku si weh faiya deh.** They built a high tower on top of the fire station so they could see where the fires are.

towil *n.* towel. **Yooz da big towil fi jrai aaf yu skin.** Use that big towel to dry yourself.

towzn *num.* thousand. **Da-mi bowt faiv towzn man mi deh mongz da krowd deh da day.** There were about five thousand men in the crowd that day.

tu 1) *adv.* too, also. **Ah gwehn tu.** I'm going also. 2) *adv.* too, excessively, only. **Da man tu oal fi deh wid da yong gyal.** That man is too old to be with that young girl. *See also*: **kyaahn don**, **oanli**. 3) *prep.* to. **Ah mi tink seh hihn da-mi mai kozn, bot hihn da noh notn tu mee.** I thought that he's my cousin, but he's nothing to me. *See also*: **a**.

tuba *n.* Firemouth cichlid; a kind of river fish similar to perch. *Cichlasoma salvini*. **Mi ma laik mek fish soop owta dehn big tuba.** My mother likes to make fish soup out of tuba fish. [<Misk. 'tuba']

tubaako *n.* tobacco. **Aal day Misa Jan hihn choo tubaako an ih mek ih teet dehn luk brong brong.** Mr. John chews tobacco all day long and it makes his teeth look very brown.

tubroos *n.* guanacaste tree; a large tropical tree with smooth light grey bark and small leaves. *Enterolobium cyclocarpum*. **Tubroos chree gud fi mek doari owta.** The guanacaste tree is good for making dories. *See also*: **gwanakaste**.

tubungu *n.* marijuana. *See also*: **kali**, **weed**.

tudeh (var: **tideh**) *adv.* today. **Jaki wahn staat ih nyoo jab tudeh.** Jackie will start her new job today.

tudeh day these days, in these times. **Tudeh day yu ku bai aal kaina milk eena shap.** These days there is a variety of milk available in shops. *See also*: **deez dayz**, **nowadayz**.

tudeh tudeh this very day. **Tudeh tudeh yu wahn si weh wahn hapm tu yu.** This very day you'll see what will happen to you.

tugeda *adv.* together. **Ah hoap dat di too a dehn wahn liv hapi tugeda.** I hope the two

of them will live happily together.

tum-tum[1] *n.* tom-tom; small double drum beaten with the hands. **Dehn man fahn Gaylz Paint aalwayz laik nak tum-tum fi mek pipl daans.** The men from Gales Point always like to play the drums so people can dance. *See also*: **jrom**.

tum-tum[2] *n.* lily pad. **Di frag mi jomp pahn di tum-tum ahn float dong di riva.** The frog jumped on the lily pad leaf and floated down the river.

tumaara variant of **tumaaro**.

tumaaro (arch variant: **timaara**var: **tumaara**) *adv.* tomorrow. **Tumaaro da mi wedn day.** Tomorrow is my wedding day.

tunait (var: **tinait**) *adv.* tonight. **Wilma gwehn da daans tunait.** Wilma is going to the dance tonight.

tunkush naani *n.* vagina. *vulgar*. *See also*: **koako**, **toatos**.

tunu baal *n.* rubber ball. **Di man da di bank ton mi rong laik tunu baal.** The man at the bank gave me the runaround as if I were a rubber ball. *See also*: **baal**.

tutu *v.* defecate. *euphemism*. **Di lee baybi don noa fi tel yu wen ih tutu eena ih pamperz.** That little baby already knows to tell you when she messes her diaper. *See also*: **kaka**, **nomba too**.

tuwaadz *adv.* toward. **Waak tuwaadz mi mek Ah si if yu slip lang.** Walk towards me so I can see if your slip is showing.

twelft *n.* twelfth. **Hihn da-mi di twelft persn fi jrap eena kinel dis yaa.** He was the twelfth person to fall into the canal this year.

twelv *num.* twelve. **Peeti mi oanli ga twelv maabl lef.** Petey had only twelve marbles left.

twelv aklak *n.* sensitive plant; plant whose leaves fold up when touched. *Mimosa pudica*. **Dehn pikni laik goh mash dehn twelv aklak plaant mek dehn shet op.** The children like to mash the twelve o'clock plant and watch them close up.

tweni *num.* twenty. **Tweni moa mango lef eena di baaskit.** Twenty more mangos are left in the basket.

tweni-fos *num.* twenty-first. **Bileez Indipendans Day da di tweni-fos a Septemba.** Belize's Independence Day is the twenty-first of September.

twis *v.* twist. **Derla twis ih fut wen ih mi-di daans.** Dorla twisted her foot when she was

dancing.

tyaa koat *n.* a type of vine with many thorns.

tyaaz *n.* tears. **Ai shed lat a tyaaz fi yu.** I've shed lots of tears for you. *See also*: **aiywaata**.

U u

ud *n.* wood. **Evri day Dogi ahn Chaalz hafu goh chap ud fi dehn ma faiyahaat bifoa dehn goh da skool.** Every day Dougie and Charles have to chop wood for their mother's fireplace before they go to school. *See also*: **lomba**.

ud lais *n.* (*Both sg. & pl.*) wood lice, termite. **Dis hows ga ud lais bad.** This house has a bad infestation of wood lice. *See also*: **lais**.

uda (var: **da**, **wuda**) *v.* would. **Mi grani aks mi if Ah uda goh luk far ahn afta cherch tumaaro.** My grandmother asked me if I would visit her after church tomorrow. *See also*: **maita**.

udn *v.* would not. **Wi aks wahn lat a kweschan, bot nobadi udn ansa.** We asked many questions, but nobody would answer.

udpeka *n.* woodpecker. *Tityra semifasciata*. **Datdeh udpeka da chrobl kaa ih mek lat a naiz da maanin.** That woodpecker is trouble because it makes lots of noise in the morning. *See also*: **faada redkyap**, **pain rij udpeka**.

ulf (var: **wulf**) *n.* wolf (animal known from stories but not found in Belize). **Ah di sen unu owt laik sohn lee lam mongz ulf.** I am sending you out like some little lambs among wolves.

uman *n.* woman. **Da uman weh di stan op deh da mi hozban sweethaat.** That woman standing there is my husband's sweetheart. *See also*: **laydi**.

uman fumfum a severe beating; usually done to a man by a woman. **Evribadi laaf aata Rabat kaaz ih waif gi ahn uman fumfum.** Everybody laughed at Robert because his wife beat him.

umanish *adj.* inappropriately precocious; referring to behavior by a young girl. **Di lee gyal di ak umanish an ih ma stan op rait deh noh di du notn.** That little girl isn't behaving properly and her mother is standing right there not doing anything about it. *See also*: **manish**.

unu 1) *pron.* (*2nd person pl.*) you. **Aala dis hapm rait ya mongz aala unu.** All of this happened right here among all of you. 2) *pro.adj* (*plural possessive*) your. **Unu baaskit dehn deh oava deh.** Your baskets are over there.

fi unu 1) your (for you). **Dat da fi unu bizniz if unu waahn spen lat a moni fi Krismos.** That's your business if you all want to spend lots of money on Christmas. 2) yours. **Da buk da fi unu.** That book is for you all.

fi unu wan yours. **Ah fain mai bag, bot Ah noh noa weh hapm tu fi unu wan.** I found my bag, but I don't know what happened to yours. [<Afr. Ibo: 'unu' you pl.]

unuself *pron.* yourselves. **Unu need fi du di hoamwerk fi unuself kaaz dehn wahn grayd it.** You need to do the homework for yourselves because they're going to grade it.

uyayai (var: **wuyayai**) *n.* hairline at base of neck. **Ah need fi brosh owt sohn a dehn uyayai da batam a mi granson nek.** I need to brush out the hairline on my grandson's neck. *See also*: **grugru**.

V v

vaalt *n.* burial chamber. **Da vaalt bak a Yaabra da weh dehn doz beri pipl weh ded fahn yala feeva.** That burial chambers way out in Yarborough is where they used to bury people who died from yellow fever.

vailens (var: **vayolens**) *n.* violence. **Evribadi mi kansaan bowt vailens eena di skool.** Everybody was concerned about violence in the school.

vailent *adj.* violent. **Vailent pipl mi waahn tek oava di konchri.** Violent people wanted to take over the country.

vain *n.* vine. **Yu mi noa seh sorosi da wahn vain?** Did you know that cerasee is a vine?

vairos *n.* virus. **Di bes way fi noh geh sik wid koroanavairos er eni vairos da noh fi deh rong di vairos.** The best way to prevent illness from coronavirus or any virus is to avoid being exposed to the virus. *See also*: **koroanavairos**.

vais *n.* voice. **Wi yehr di vais bot wi kudn si nobadi.** We

heard the voice but we couldn't see anybody. *See also*: **mowt**.

valantyaa 1) *v.* volunteer. **Chree yong bwai valantyaa fi help mi eena mi gyaadn.** Three young boys volunteered to help me in my garden. 2) *n.* volunteer.

valees *n.* grip, suitcase, valise. **Wen Ah gaahn da Stayts, Ah geh wahn nyoo valees fi put een mi kloaz.** When I went to the States, I got a new suitcase to put my clothes in. *See also*: **grip**.

valentaimz (var: **valentainz**) *n.* valentines (both singular and plural). **Mi bwaifren aalwayz gi mi flowaz pahn Valentaimz Day.** My boyfriend always gives me flowers on Valentine's Day.

valentainz variant of **valentaimz**. *n.*

vali *n.* valley. **Wen Ah mi gaahn chroo Stan Krik vali, dehn mi-di pik hareenj.** When I went through Stann Creek valley, they were picking oranges.

vamit *v.* vomit. **Mis Maad mi tink seh ih daata pregnant kaa ih stodi mi-di vamit op.** Miss Maude thought that her daughter was pregnant because she kept vomiting. *See also*: **chroa op**.

vamp *n.* hickey. **Da wahn vamp yu ga pahn yu nek?** Is that a hickey you have on your neck?

vanila *n.* vanilla. **Jos put wahn lee tat a vanila eena di parij.** Just put a little bit of vanilla in the porridge.

varanda *n.* porch, veranda. **Dehn gyal sidong pahn dehn varanda aal day ahn gasip bowt pipl.** Those girls sit on their veranda all day long gossiping about people. *See also*: **poach**.

vayl *n.* veil. **Mi oal oal aahnti stil wyaa vayl oava ih hed wen ih goh da choch.** My very old aunt still wears a veil to cover her head when she goes to church.

vayn *n.* vein; any blood vessel. **Mee noh laik wen di ners juk mi eena mi vayn fi tek owt blod.** I don't like it when the nurse sticks me in the vein to take out blood.

mayn vayn artery. **Wan a di man mayn vayn bos an ih bleed tu det.** One of the man's arteries burst and he bled to death.

vayolens variant of **vailens**.

veedyo variant of **vidyo**.

veekl *n.* vehicle. **Di veekl dehn paak eena mi bakyaad.** The vehicles are parked in my back yard.

veesa *n.* visa. **Dehn ton mi**

dong, soh Ah noh ga no veesa. They turned me down, so I don't have a visa.

vejitabl *n.* vegetable. **Mi pa projoos lat a froot ahn vejitabl ahn sel dehn da maakit.** My father produces a lot of fruit and vegetables and sells them at the market.

vencha *v.* venture. **Noh eevn vencha eena dehn bush kaa snayk deh een deh.** Don't even venture into those bushes because there are snakes in there.

venjans *n.* vengeance, extreme force. **Di harikayn dehn di kohn wid venjans tudeh day; da mosi sayka how di weda di chaynj op soh moch.** The hurricames are coming with much force these days; it must be because of how the weather is changing up so much.

verdik *n.* verdict. **Wen di joori bring een di gilti verdik, di bwai ma faynt weh.** When the jury brought in the guilty verdict, the boy's mother fainted.

veri 1) *adj.* (*Used as an intensifier.*) very, even. **Wen yu lef mi yaad, yu beta shayk di veri dos aafa yu fut.** When you leave my yard, you had better shake even the dust off your feet. *See also*: **oanli**. 2) *adj.* very, same. **Di veri ting weh da man mi seh mi kohn chroo.** The same thing the man had said came true. *See also*: **sayhn**, **sed**.

verjin (var: **berjin**) *n.* virgin. **Mi grani doz tel mi Ah mos stay wahn verjin sotay Ah marid.** My grandma told me I should remain a virgin until I get married.

vers *n.* verse. **Mee prifa poayem weh noh tu lang, maybi laik no moa dan faiv vers.** I prefer poems that are not too long, like maybe no more than five verses.

verzhan *n.* version. **Aal di pikni dehn tel fi dehn oan verzhan a di stoari.** All of the children told their own version of the story.

ves *n.* undershirt. **Mee noh laik put aan ves eena dis hat weda kaa ih mek Ah swet anda mi kloaz.** I don't like to wear a vest in this hot weather because it makes me sweat under my clothes. *See also*: **andashot**, **schrangman**.

vidyo (var: **veedyo**) 1) *n.* video. **Di gyal ma mi hapi fi pay fi wahn vidyo a di grajuwayshan.** The girl's mother was happy to pay for a video of the graduation. 2) *v.* to take or make a video. **Nayli evribadi tudeh day ga foan weh ku vidyo ting weh hapm.** Nearly everyone these days has a phone that can video events.

vikchri 1) *n.* victory. **Ai don win di vikchri aredi.** I have already won the victory. 2) *adj.* victory. **Ah mi ga wahn vikchri paati da mi hows afta wi win di gaym.** I had a victory party at my house after we won the game.

viktim *n.* victim. **Di viktim mi frayd fi tel di polees weh hapm.** The victim was afraid to tell the police what happened.

vilij *n.* village. **Mi vilij win di krikit mach yestudeh.** My village won the cricket game yesterday.

vineega *n.* vinegar. **Dehn doz lash wi wid shash kaad soak eena vineega wen wi mi smaal.** They used to lash us with a sash cord soaked in vinegar when we were small.

vizhan *n.* vision. **Gaad mi giv di man wahn vizhan bifoa ih sen ahn owt.** God gave the man a vision before he sent him out.

vizit 1) *v.* visit. **Ah gaahn vizit mi ma yestudeh.** I went to visit my mother yesterday. *See also*: **hayl**, **luk fa**. 2) *n.* visit. **Ah waahn pay Grani wahn lee vizit kaa Ah yehr ih mi sik.** I want to pay Grandma a little visit because I heard she was sick. *See also*: **showt**.

vizita *n.* visitor. **Wi nayba dehn ga wahn vizita tideh.** Our neighbours have a visitor today. *See also*: **ges**.

voat 1) *v.* vote. **Evribadi shuda voat eena ilekshan.** Everybody should vote in the elections. 2) *n.* vote. **Evribadi redi fi tek voat.** Everybody's ready to take the vote.

vowcha *n.* voucher. **Ah wahn pay yu wen Ah kyash mi vowcha.** I'll pay you when I cash my voucher.

vyoalin *n.* violin. **If yu waahn play vyoalin gud, yu hafu praktis lat lat.** If you want to be a good violin player, you need to practice a lot.

vyooz *n.* opinions, views. **Bileez pipl ga schrang vyooz bowt dehn palitiks.** Belizeans have strong views about their politics.

W w

waachri *adj.* watery. **Ah noh laik Mis Maybel soop kaa ih aalwayz waachri.** I don't like Miss Mabel's soup because it's always watery.

waad *n.* ward. **Mi onkl mi deh eena jenaral waad da haaspital.** My uncle was in the general ward at the hospital.

waadn *n.* warden. **Mi sista da wahn skool waadn weh help di skool pikni dehn krass di schreet.** My sister is a school warden who helps the school children cross the street.

waaf *n.* wharf. **Aala wi mi deh pahn di waaf di wayt fi di ship dak kaa wi pa mi-di kohn hoahn.** All of us were standing on the wharf waiting for the ship to dock because our father was coming home. *See also*: **dak**.

waahn (var: **waahnt**) 1) *v.* want. **Ah mi waahn goh da Blis fi si di play.** I wanted to go to the Bliss theater to see the play. 2) *v.* need. **Di baal ded; ih waahn pomp op.** The ball is flat; it needs to be pumped up. *See also*: **need**.

waahnt variant of **waahn**. *v.* (*'waahn' generally becomes 'waahnt' before the pronoun 'ahn'*) want. **Ih deh hat afta di man, bot di man noh waahnt ahn.** She's hot for that man, but he doesn't want her.

waajroab *n.* wardrobe; a cabinet for hanging clothes. **Da Bileez lat a hows noh ga klazit, soh dehn hafu bai waajroab fi heng op dehn kloaz eena.** In Belize many houses don't have closets, so people have to buy wardrobes to hang their clothes in. *See also*: **pres**.

waak[1] 1) *v.* walk. **Di man mi paralaiz an ih kudn waak ataal.** The man was paralyzed and couldn't walk at all. *See also*: **chrayps**. 2) *v.* make a quick or short trip. **Ah gwehn da Stayts bot Ah oanli gwehn goh waak.** I'm going to the States but I'm only making a quick trip.

waak bowt walk around from place to place; never stay home. **Mi bes fren laik goh waak bowt Sondeh eevnin.** My best friend likes to make the rounds on Sunday evening. *See also*: **jrif**, **popi fut**.

waak op walk fast. **Bwai, hori ahn waak op; yu di sloa mi dong.** Boy, hurry up and walk faster; you are slowing me down.

waak[2] *n.* plantation or grove of cultivated fruit trees. **Ah gaahn plaant tudeh da mi waak.** I went to plant today in my farm. *See also*: **aachad**.

waak stan op walk upright. **Ivory Kelly chranslayt wahn toari kaal "Di Oprait Revalooshan" weh taak bowt wai pipl waak stan op ahn noh pahn dehn han ahn fut.** Ivory Kelly translated a story called "The Upright Revolution" that talks about why people walk upright and not on their hands and feet. *See also*: **oprait**.

waakin stik *n.* cane, walking stick. **Mi pa mi soh oal ahn week, ih mi hafu yooz waakin stik.** My dad was so old and weak, he had to use a cane.

waal *n.* wall. **Di teef loar di man dong chroo wahn hoal eena di waal.** The thief lowered the man down through a hole in the wall.

owtsaid front waal façade. **Mi pa bil di owtsaid front waal a wi hows wid loan priti priti riva stoan.** My dad built the facade of our house only with very pretty river stones.

waam 1) *adj.* warm. **Dehn seh if yu wash yu fays wid waam waata evri maanin, yu noh wahn geh rinkl op kwik.** They say if you wash your face with warm water every morning, you won't get wrinkled up quickly. 2) *adv.* warm. **Aala wi mi-di kip waam bai di faiya.** All of us were keeping warm by the fire.

waan *v.* warn. **Di man waan wi noh fi tel nobadi weh wi mi si.** The man warned us not to tell anyone what we had seen.

waanin 1) *n.* warning. **Wi noh geh no waanin bifoa di faiya staat.** We didn't get any warning before the fire started. 2) *adj.* warning. **Di waanin lait fi di kaa mi-di blink fi wahn week bifoa di kaa brok dong.** The car's warning light was blinking for a week before the car broke down.

waar 1) *v.* war. **Dehn too famili kyaahn gree ataal; dehn aalwayz di waar wid wan anada.** Those two families can't get along at all, they're always warring with each other. 2) *n.* war. **Mi grampa mi oanli tweni wen ih gaahn da waar.** My grandfather was only twenty when he went to war.

waari *n.* warree, white lipped peccary; wild pig-like mammals which travel in large herds and produce a continuous racket of bellowing and tooth-clacking. *Tayassu pecari*. **Wahn pail a waari chays mi chroo di bush.** A herd of peccaries chased me through the bush. *See also*: **pikayri**. [<Misk. 'wari']

waari kuhoon *n.* a small palm; similar to 'kokono bwai'. *Astrocaryum mexicanum*. **Sohntaim wen di animal dehn chrai geh food fahn di waari kuhoon, dehn geh juk op.** Sometimes when animals try to get their food from the 'waari kuhoon' they get jabbed. *See also*: **kuhoon**. [The bark is covered with sharp spines which resemble

the bristles of the 'waari' (white lipped peccary).]

waari stik variant of **waari tik**. *n.* [Kriol phenomenon of adding an s in front of some words; in this case probably from the merger of waari tik + stik.]

waari tik (var: **waari stik**) *n.* wood tick. **Popi aalwayz ga waari tik eena dehn ayz.** Puppies always have wood ticks in their ears.

waas (var: **waps**) *n.* wasp. **Di waas dehn stin mi bad wen Ah chrai tek dong dehn nes.** The wasps stung me badly when I tried to take down their nest.

waasa *adv.* indecently. **Tideh day dehn gyal oanli jres waasa.** These days those girls dress very indecently. [<Afr. Kikoongo 'waazi' a thing done to attract attention]

waasi *adj.* assertive, fierce, waspish. **Ah frayd fi mi fren daag kaa ih oanli waasi.** I'm afraid of my friend's dog because it's very fierce. *See also*: **kakataari**.

waasi uman (also **waasa uman**) sharp-tongued, aggressive woman. **If yu luk pahn wahn waasi uman tu haad, ih kos yu owt.** If you look too hard at a waspish woman, she'll cuss you out. *See also*: **bembe**, **champong nani**, **halari**. [<Eng. 'waspish' or <Kikoongo 'waazi' a thing done to attract attention]

waata *n.* water. **Wen di man kohn kloas di waata, ih si wahn haligeta.** When the man came near the water, he saw an alligator.

gyada waata salivate. **Jos bifoa Ah vamit, mi mowt mi-di gyada waata.** Just before I vomited my mouth was full of saliva. *See also*: **jrool**.

ron waata water, salivate; generally because of a good smell. **Wen Ah smel yu pat, mi mowt staat tu ron waata.** When I smelled your pot, my mouth began to water.

hai waata 1) high water; flooded streets. 2) cropped or capri-type pants. **Afta wahn big big rayn, dehn gyal laik wyaa hai waata pants (weh noh toch di grong).** After a heavy rain, those girls like to wear capri-type pants.

waata dong dilute. **Afta harikayn, dehn seh yu ku waata dong kwaata teespoon kloaraks eena too gyalan waata fi kleen di waata.** After a hurricane, they say you can dilute quarter teaspoon of bleech in two gallons of water to purify it. *See also*: **dailoot**.

waata daag *n.* river otter. *Lutra*

felina. **Yu haadli si waata daag kaa dehn liv anda di riva bank.** You hardly ever see river otters because they live under the river bank.

Waata Layn *n.* Water Lane; a street running west from the south side of the Swing Bridge in Belize City, renowned in times past for brothels, casinos, and rum-shops.

waata snayk *n.* water snake. **Yu ku aalwayz fain waata snayk eena da krik.** You can always find water snakes in that creek. *See also*: **snayk**.

waata wash *adj.* unstarched or wrinkled. **Shee aalwayz gat aan waata wash kloaz.** She always has on wrinkled clothes.

waatafaal *n.* waterfall. **Bileez ga wahn waatafal weh nayhn Towzn Fut Faalz.** Belize has a waterfall that's named Thousand Foot Falls.

waatafront *n.* waterfront. **Di lee bwai dehn laik sel fish da di waatafront.** The little boys like to sell fish on the waterfront.

waatamilan *n.* watermelon. **Da laydi aalwayz di luk fi waatamilan fi mek joos fi sel.** That lady is always looking for watermelons to make juice to sell.

waawa *adj.* cowardly, fearful; weak and spineless. (*Usually refers to males.*) **Da lee bwai oanli waawa; ih frayd fi ih oan shado.** That little boy is really cowardly; he's afraid of his own shadow. *See also*: **fenkeh-fenkeh**, **frayda**, **kowad**, **ma-lehleh**, **week**. [<Misk. 'wawa' and/or Afr. Cameroon & Sierra Leone: 'wowo' useless, ugly; Twi & Hausa: 'wawa' foolish; Kikoongo: 'wawa' trembling]

wabl *v.* wobble. **Di flat weel wabl dong di road.** The punctured tyre wobbled down the road. *See also*: **bafu**.

wach 1) *v.* watch. **Nof pipl mi-di wach di parayd dis yaa.** Many people were watching the parade this year. 2) *v.* look at, watch. **Wach dis flowaz, gyal.** Hey gal, look at this flower. *See also*: **luk pahn**. 3) *n.* watch, observation. **Di laithows keepa mi had woz tu kip wach gud gud-wan eena di dayz wen boat neva ga no ada way fi noa dehn mi-di kohn da showl waata weh rak deh.** The lighthouse keeper used to really have to keep very good watch in the days when boats had no other way to know they were entering shallow, rocky waters. 4) *n.* small timepiece designed to be worn on wrist, etc.

wachi (var: **wachman**) *n.* watchman. **Di teef dehn kil di wachi bifoa dehn tek di moni.** The thieves killed the watchman before they took the money.

wachman variant of **wachi**. *n.* watchman.

wagan *n.* wagon. **Mi onkl fiks op wahn oal stayshan wagan.** My uncle fixed up an old station wagon.

waha (var: **yaha**) *n.* heliconia plant (also called 'lobsterclaws' or 'bird of paradise') which is part of the banana family; the stem has alternating bright red and yellow sheaths, resembling lobster claws, containing little flowers. *Heliconia rostrata*. *See also*: **wail plaantin**.

waha leef large paddle-shaped leaf of the heliconia plant; one variety has a white underside to the leaf which can be used to wrap meat and cook it, while the variety without the white underside is poisonous. *See also*: **wail plaantin**. [<Misk. 'waha']

wahn[1] (var: **ahn**) *v.* (*Future tense marker*) will, shall. **Ah wahn deh da di aafis tumaaro.** I will be at the office tomorrow.

wahn[2] (var: **ahn**) *art.* a, an. **Gi mi wahn pees a chred mek Ah tak aan dis botn.** Give me a piece of thread so I can sew on this button.

wai *adv.* why. **Wai yu aalwayz di rayl op?** Why are you always getting mad? *See also*: **how kom(s)**, **weh mek**.

waid *adj.* wide. **Ah ga wahn pees a lan fifti aykaz waid.** I have a piece of land fifty acres wide.

waif *n.* wife. **Di man neva geh marid kaa ih noh waahn no waif fi schres ahn owt.** The man didn't get married because he didn't want to have any wife to give him stress.

gi...waif for a woman to offer herself sexually to a man. **Mayri shee aalwayz di gi ih baas waif jos fi geh promoashan.** That Mary always gives her boss sexual favours just to get a promotion.

Waika *n.* Central American Indian (non-Mayan); originally referred to the Miskito Indian, but now refers to lighter-skin Kriols of Miskito ancestry. [<Misk. 'waika' brother-in-law]

waika banaana *n.* a short, stout, thick-skinned banana. **Ah wahn bring wahn bonch a waika banaana fi yu tumaaro.** I'll bring a bunch of 'waika' bananas for you

tomorrow. *See also*: **banaana**, **blogo**.

wail[1] 1) *conj.* while, whilst. **Wail yu mi gaan, da pikni neva waahn stap krai.** While you were out, that child didn't want to stop crying. *See also*: **wailz**. 2) *n.* while. **Afta wahn lee wail, wi fain di buk weh wi mi-di luk fa.** After a little while we found the book that we were looking for.

wail[2] *adj.* wild. **Wi aalwayz ekspek fi si wail animal eena di bush.** We always expect to see wild animals in the bush.

wail[3] *v.* chase. **Mi ma wail aala di lee pikni dehn owta di hows.** My mother chased all the little children out of the house. *See also*: **chays**, **ron**. [Perhaps <Eng. 'wile' to mark the skin with 'weals' from a stick or whip, but in Kriol the chasing can also be done with words.]

wail bambu *n.* wild bamboo; a bamboo-like plant but it doesn't get as large as bamboo. **Wi mek kait owta wail bambu.** We made kites out of wild bamboo. [Called 'bamboo nel' in Gales Point]

wail kayn *n.* a type of tall grass. **Ah ga lat a wail kayn eena mi yaad.** I have a lot of tall grass in my yard.

wail plaantin *n.* wild plantain; a type of heliconia plant from the banana family that looks like waha or bird-of-paradise plant. *See also*: **waha**, **waha leef**.

wailz *conj.* while, whilst. **Yu noh fi taak wailz yu di eet kaa yu ku choak.** You shouldn't talk while you're eating because you could choke. *See also*: **wail**.

wain[1] *n.* wine. **Lat a beriz wain mi sel da di Kriol festival.** A lot of berry wine was sold at the Kriol festival. [A number of local wines are made from the fruits of Belize, including blackberry, ginger, sorrel, cashew, carrot, cassava, etc.]

wain[2] *v.* wind and twist while dancing. **Da singa wain op soh moch dehn seh ih ga waiya ways.** That singer winds around so much they say he's got a wiry waist. *See also*: **daans**, **jomp op**.

waip *v.* wipe. **Da kuk stay di waip dong di taybl tap.** That cook is always wiping down the table top.

wairo kraab *n.* caye crab. *See also*: **kraab**.

wait *adj.* white.

wait powda talcum powder. *syn*: **sweet powda**.

wait foaks *v.* snub. **Sins yoo geh kaa, yu di wait foaks mi ahn noh waahn hayl mi.** Since you got a car, you snub

me and don't want to greet me. *See also*: **kot stail**.

wait gaalin *n.* snowy egret. **Saajant tel mi seh ih neva jrink wait gaalin soop.** Sergeant told me that he didn't drink white egret soup. *Egretta thula* [<Scottish]

wait kayk *n.* white cake. **Ai laik wait kayk beta dahn blak kayk fi Krismos.** I like plain white cake better than black fruit cake for Christmas. *See also*: **kayk**, **lait kayk**.

wait laim white lime; a white substance made from limestone. **Di Maiya dehn wash di kaan wid wait laim.** The Mayas wash the corn with white lime.

wait laydi *n.* cocaine. **Wait laydi kaas moa dahn weed.** Cocaine costs more than marijuana. *See also*: **kokayn**, **prapa daim**, **sprang**.

waitn *v.* whiten. **Bifoa wi mi ga kloaraks, mi grani yoostu yooz bloo fi waitn wi kloaz.** Before we had bleach (Clorox), my granny used to use bluing to whiten our clothes.

waits *n.* cigarette. *See also*: **sigaret**.

waiya 1) *n.* wire. **Di waiya shak di teef.** The wire shocked the thief. 2) *n.* the pole part of a fishing spear.

waiya ways *n.* wiry waist; refers to a flexible dancer. **Yu need waiya ways fi daans soaka gud, wail punta pen pahn fut ahn hip.** You need a wiry waist to dance soca well, while punta depends on foot and hip work.

waiyabayra *n.* guayabera shirt; shirt jacket with short sleeves and worn untucked. **Da Jaaj Prais geh wi govament minista dehn fi chaynji shot ahn tai fi waiyabayra.** It was George Price who popularized the replacement of formal shirt and tie with the guayabera shirt for government ministers. [<Am.Sp. 'guayabera' light blouse]

waiz *adj.* wise. **Ih neva waiz fi no govament put aan taks afta taks.** It's never wise for any government to put on tax after tax.

waks (var: **weks**) 1) *v.* wax. **Aala di kaavin dehn hafu waks fi kip shain.** All of the carvings have to be waxed to keep their shine. 2) *n.* wax. **Kleen di waks owta yu ayz if yu waahn yehr beta.** Clean the wax out of your ears if you want to hear better.

waks aaf (slang) eat greedily. **Di food mi soh nais dat Ah waks aaf aala it.** The food was so nice that I ate it all up. *See also*: **hag op**, **hoks aaf**, **lash dong**, **manje**, **nyam**,

yafl. [Perhaps a variation of 'hoks aaf' eat greedily]

waks ahn kana *n.* swelling in armpit or groin. **Di fat laydi ga waks ahn kana bitween ih leg dehn sayka weh dehn rob tu moch.** The fat lady has a swelling between her legs because they rub too much. [<Eng. 'wax' to swell, and 'corner']

wala ahn punta *v.* a type of dance. **Yong pipl laik wala ahn punta pahn di daans floa.** Young people like to 'wala ahn punta' on the dance floor. *See also*: **punta**. [<Eng. 'wallow' to roll about]

walam paas mowt *id.* 1) long ago. **Dehndeh ting dehdeh fahn walam paas mowt.** Those things have been there since long ago. *See also*: **bifoa taim**, **fahn King Hachit woz a hama**, **lang taim**. 2) a remote village that has come to mean any far or distant place. **Da vilij deh faar – da walam paas mowt.** That village is very far away. *See also*: **chak yaanda**, **faar**. [Also known as 'wakamaayo paas mowt']

walit *n.* wallet. **Peeta teef di man walit ahn ron chroo di aali.** Peter stole the man's wallet and ran through the alley.

wan 1) *num.* one. **Wan a di bwai mi-di taak, bot di ada wan neva seh notn.** One of the boys was talking, but the other didn't say anything. 2) *adv.* alone, by oneself. **Yu fren gaahn lang taim lef yoo wan.** Your friend left long ago and left you by yourself. *See also*: **loan**.

fi...wan (*Reflexive after a poss. pronominal adj. as in 'fi mee wan', 'fi yoo wan', etc.*) mine, yours, his, hers, ours, theirs. **Mek wi stap aagyu; dis da fi mee wan, ahn dis da fi yoo wan.** Let's stop arguing; this is mine, and this is yours.

wan ahn too some, a few. **Oanli wan ahn too pipl mi deh da di klob laas nait.** Only a few people were at the club last night. *See also*: **kopl**, **sohn**, **too**.

wan anada one another, each other. **Wi mos luk owt fi wan anada, ahn noh oanli fi wi oan self.** We should look out for one another, and not only for ourselves.

wan een wan owt alternately, every other one. **Ah noh goh da di meetn evri week, Ah goh wan een wan owt.** I don't go to the meeting every week. I go every other week.

wan lik all at one time, at once. **Wi noh ga taim fi ways, soh mek wi kehr aala di chyaa dehn wan lik.** We don't have any time to waste,

so let's carry all the chairs at one time.

wan taim once, at one time. **Wan taim Ah yoostu reed wahn lat, bot now Ah noh ga taim.** At one time I used to read a lot, but now I don't have time.

wanda[1] *v.* wander. **Ah sen mi son owt gaahn bai, an ih wanda aal oava di plays.** I sent my son to buy something and he wandered all over the place.

wanda[2] 1) *v.* wonder. **Ah wanda weh wahn play eena boleedo tunait.** I wonder what number will play in boledo (lottery) tonight. 2) *n.* wonder; supernatural sign. *See also*: **mirakl**.

wandaful *adj.* wonderful. **Dat da wahn wandaful ting, noh chroo?** That's a wonderful thing, isn't it?

wangla *n.* sesame seed candy. **Dehn aalwayz ga wangla ahn ada sweet ting fi sel da di Kriol festival.** They always have sesame seed candy and other sweet things to sell at the Kriol festival.

wap 1) *v.* lash, strike, whip (generally parental-type discipline with hand or belt). **Jayni ma stay hafu wap shee kaa shee oanli haad-ayz.** Janie's mom always has to whip her because she's so disobedient. *See also*: **beet**, **bles**, **dip**, **lada**, **lash**, **lays**, **lik**, **tayr**. 2) *n.* scam; to put something over on one. **Mi chriki kozn tink ih ku fool mi, but ih kyaahn put no wap pahn mi.** My tricky cousin thinks he can fool me, but he can't put anything over on me. 3) *adv.* very, extremely. *intensifier*. **Da mini weh da gyal mi gat aan mi-di wap!** That miniskirt that the girl had on looked really great! *See also*: **deh-aan**, **kohn**.

wapi *n.* lucky draw.

wapin *n.* beating, spanking, whipping (parental-type discipline). **Yu fren stay geh wapin kaa ih oanli haad-ayz.** Your friend keeps getting spanked because he's very disobedient. *See also*: **lashin**, **ponishment**, **tayrin**, **wipin**.

waps variant of **waas**. wasp. ['Wasp' becomes 'waps' by metathesis]

wara *interj.* what; used in reference to something shocking. **Wara! Yu meen di man kil ih waif?** What! Do you mean the man killed his wife? *See also*: **wat**.

wash 1) *v.* wash. **Yu mos wash yu han dehn bifoa yu eet.** You should wash your hands before you eat. *See also*: **bayd**. 2) *v.* develop (film). **Di room fi wash filim aalwayz**

daak daak daak. The room for developing film is always very dark. *See also*: **divelop**.

wash paam *n.* land crab; females carry the eggs on the outside of their shell. **Fi sohn reezn wee noh eet di kraab weh dehn kaal 'wash paam' eena Bileez.** For some reason we don't eat the crab that they call 'wash paam' in Belize. [possibly from 'wash spawn' (as in Cassidy-LePage) and Belize dropped the "s."]

wash-dong *n.* freshly-eroded sand. **Wash-dong bai di riva bank da di kleenis san weh yu wahn fain afta wahn hevi rayn.** The cleanest sand that you will find is the sand that is washed down to the river bank by a heavy rain. *See also*: **san**.

wash-han baysn *n.* wash basin; small basin for washing hands and face. **Unu laik yooz di wash-han baysn ahn noh laik chroa owt di waata.** You like to use the wash basin but you don't like to throw out the water. *See also*: **baysn**.

washa uman *n.* laundress, washer woman. **Sohn washa uman stil yooz skrob boad tudeh.** Some washer women still use scrub boards today.

washan stan *n.* wash stand. **Put di wash-han baysn pahn di washan stan wen yu don.** Put the wash basin on the wash stand when you're finished.

washin *n.* washing, laundry. **Jos az Ah heng owt di washin pahn di lain fi jrai, di rayn kohn.** Just as I hung out my clothes on the line to dry, the rain came. *See also*: **laanjri**.

wat *interj.* what. **Wat! Yu noa di daag eet mi chikin?** What! Do you know that the dog ate my chicken? *See also*: **wara**, **weh**.

da wat what it is. **If yu aks eni Bileezyan weh da haad taim biskit, dehn wahn noa da wat.** If you ask any Belizean what are 'hard time biskit,' they'll know what they are.

wat ahn wat what's what, what it takes; the necessary information. **Ah need fi noa wat ahn wat di goh aan wid mi daata maaks, soh Ah gwehn da ih skool.** I need to know what's going on with my daughter's marks, so I'm going to her school.

wat moa what's more. **Mi sista bring aala ih pikni dehn fi Ah main; wat moa, ih noh bring notn fi dehn eet.** My sister brought all of her children for me to take care of; what's more, she didn't bring anything for them to eat.

wateva *pron.* whatever. **Wateva hapm, unu mos obay yu ma**

ahn yu pa. Whatever happens, you should obey your mom and dad.

watsaid 1) *n.* waterside; refers to rivers and lagoons. **Ah yoostu goh eena di waata lang di watsaid, an Ah doz kech di lee san schrimps deh.** I used to go into the water along the waterside, and I'd catch the little shrimps there. 2) *n.* waterside; slang reference to public toilets built over the canal. **Mi pa tek perj laas nait, soh soon dis maanin ih ron gaahn da watsaid.** My father took a purge last night, so early this morning he ran to the public toilet. *See also*: **lachreen**, **tailit**.

watsnat *n.* what not, additional items, as well as. **Ih bai sohn kotobroot ahn watsnat fi dehn snak pan.** He bought coconut sweets and additional things for them to snack on. *See also*: **adarels**.

way[1] *v.* weigh. **Eech a di baks dehn way bowt ten pong.** Each of the boxes weighs about ten pounds.

way[2] *n.* way. **Pahn di way tu Belmopan, di kaa brok dong.** On the way to Belmopan, the car broke down.

sayhn way equally, alike. **Deez dayz dehn chreet man ahn uman sayhn way.** These days they treat man and woman equally.

wahn kaina way kind of; to some extent. **Ah mi laik Vikto wahn kaina way, bot Ah neva soh shoar if Ah waahn marid tu ahn.** I kind of liked Victor, but I wasn't too sure I wanted to marry him. *See also*: **kain**.

waychris *n.* waitress. **Di waychris tek lang fi bring wi food.** The waitress took a long time to bring our food.

wayd *v.* wade. **Di riva mi soh loa dat wi kuda mi wayd rait kraas.** The river was so low that we could wade right across.

wayk 1) *v.* wake. **Wen wi wayk op, wi hyaa di kyapmta bod dehn.** When we woke up, we heard the carpenter birds. 2) *n.* wake, all-night vigil for the dead. **Lat a pipl kohn fi di wayk wen Sayra pa ded.** Many people came to the wake when Sarah's father died. *See also*: **nain-nait**, **set-op**.

wayk op ded die. **Di laydi weh doz du di TV shoa "Oapn Paki" mi nayhn Rosalie Staines, bot afta shee wayk op ded Maach 29, 2019, di TV shoa stap.** The lady who used to do the TV show "Oapn Paki" was named Rosalie Staines, but after she died March 29, 2019, the TV

show stopped. *See also*: **kik di bokit**, **peg owt**.

wayl *v.* wail, a prolonged high-pitched sound. **Di faiya enjin saireen mi-di wayl aal chroo di schreet.** The fire engine's siren was wailing all through the street.

baal ahn wayl bawling and wailing; loud prolonged expression of grief or pain. **Di sista a di ded laydi mi-di baal ahn wayl da di fyooneral.** The sister of the dead lady was bawling and wailing at the funeral.

wayr (var: **wyaa**) *v.* wear. **Da weh yu wahn wayr fi di paati?** What are you going to wear to the party?

ways[1] *v.* waste. **Noh ways di food. Lat a pikni eena di werl di staav, yu noa.** Don't waste the food; lots of children in the world are starving, you know.

ways[2] *n.* waist. **Dehn yong gyal oanli ku moov dehn ways pahn di daans floa.** Those young girls can really move their waists on the dance floor.

wayt[1] *v.* wait. **Di styoodent mi-di wayt owtsaid fi taak tu di teecha.** The student was waiting outside to talk to the teacher.

wayt[2] *n.* weight. **Wid fi hihn wayt di chyaa noh mos mi wahn brok!** With his weight the chair surely had to break!

wayta *n.* waiter. **Di wayta chrip dong ahn di jrink chroweh pahn di gyal priti jres.** The waiter tripped and spilled the drink on the girl's pretty dress.

wayv 1) *v.* wave. **Ah wayv ahn wayv sotay mi daata playn disapyaa eena di klowdz.** I waved and waved until my daughter's plane disappeared in the clouds. 2) *n.* wave. **Wen harikayn kohn, di wayv dehn oanli geh big.** When hurricanes come, the waves get very big.

wayz 1) *n.* ways, character. **Yu wahn hafu chaynj yu wayz bifoa yu ku marid da gyal.** You'll have to change your way of living before you'll be able to marry that girl. *See also*: **karakta**. 2) *n.* distance, way. **Wahn lee wayz ferda wi si too moa dyaa.** A little ways further, we saw two more deer. *See also*: **distans**.

weda[1] *n.* weather (often refers specifically to bad weather). **Yu beta pik een yu kloaz fahn aaf di lain kaa wahn lee weda di kohn.** You had better bring in your clothes from off the line because bad weather is coming. *See also*: **klaimit**.

weda[2] *adv.* whether. **Ah noh noa weda fi goh da di paati**

er stay hoahn. I don't know whether to go to the party or stay home.

wedn *n.* wedding. **Wi roas wahn hoal pig fi Haatens ahn Haabat wedn.** We roasted a whole pig for Hortense and Herbert's wedding.

wee 1) *pron.* (*Emphatic 1st person pl. form of 'wi'.*) we. **Dehn seh dat da wee gwain da Jagwa Paa, noh unu.** They say that it's we who are going to Jaguar Paw, not you all. *See also*: **wi**. 2) *pron.* (*Emphatic 1st person pl. form of 'wi'.*) us. **Di teecha mek wee stay afta skool bot wi noh du notn.** The teacher made us stay after school but we didn't do anything. *See also*: **wi**.

fi wee (emphatic) our. **Dat da noh non a fi wee bizniz.** That is not any of our business. *See also*: **fi wi**.

fi wee wan (emphatic) ours. **Da gyal laik boasi bowt ih hows, bot fi wee wan beta dan fi shee wan.** That girl likes to boast about her house, but ours is nicer than hers. *See also*: **fi wi wan**.

weebl *n.* weevil. **Wen Ah mi-di siv di flowa, Ah fain lat a weebl.** When I was sifting the flour, I found lots of weevils.

weed 1) *v.* weed. **Mi bak di hat mi kaa Ah spen aal day di weed mi gyaadn.** My back is hurting me because I spent all day weeding my garden. 2) *n.* weed. **Dehn priti yala ting mongz yu graas da noh flowaz; dehn da loan weed.** Those pretty yellow things in your grass aren't flowers; they're nothing but weeds. 3) *n.* marijuana. **Di polees kech di man wid ten pong a weed.** The police caught the man with ten pounds of marijuana. *See also*: **kali**, **tubungu**.

week[1] *n.* week. **Wi wan week shaat a Krismos.** We're one week away from Christmas.

week[2] *adj.* weak. **Di gyal mi soh week dat ih faal dong aafa ih chyaa.** The girl was so weak that she fell off of her chair. *See also*: **fenkeh-fenkeh**, **waawa**; *deg*: **week**, **weeka**, **weekis**.

weeka (*deg*: **week**, **weeka**, **weekis**) *adj.* weaker. **Dis siknis mek Ah feel weeka ahn weeka evri day.** This disease makes me feel weaker and weaker every day.

weeken (*weeKEN*) *n.* weekend. **Ah spen di hoal weeken di du mi hoamwerk.** I spent the whole weekend doing my homework.

weekis (*deg*: **week**, **weeka**, **weekis**) *adj.* weakest. **Wen Ah mi ga brok boan feeva**

da-mi di weekis Ah eva feel. The weakest I ever felt was when I had dengue fever.

weeknis *n.* weakness. **Sohn pipl laik tek advantij a eni weeknis dehn tink yu ga.** Some people like to take advantage of any weakness they think you have.

weel 1) *v.* wheel. **Yu hafu weel yu baik kraas di wan-man brij.** You are supposed to wheel your bike across the foot bridge. 2) *n.* wheel. **Ah kudn ton di weel gud kaa ih mi stif.** I couldn't turn the wheel well because it was stiff. 3) *n.* tyre. **Di weel pahn di bos gaahn flat.** The tyre on the bus went flat. *See also*: **taiya**.

weelbaro *n.* wheelbarrow. **Di man werk haad fi bak een da big load a san eena weelbaro an ih oanli mek lee bit a moni.** The man worked hard to carry in that big load of sand in the wheelbarrow and he only made a little bit of money.

ween *v.* wean. **Mi breda mi hoal a too yaaz wen dehn ween ahn aafa di bres.** My brother was all of two years old when they weaned him.

weet *n.* wheat. **Mi ma laik bai weet bred evri Sachudeh.** My mother likes to buy wheat bread every Saturday.

weev *n.* weave; a piece of false hair. **Mi aahnti yooz ih weev wen ih waahn ga lang hyaa.** My auntie uses her weave when she wants to have long hair.

weewi *v.* urinate. **Wen di weda koal, Ah weewi lat.** When the weather is cold, I urinate a lot. *See also*: **nomba wan**, **peepi**, **pidl**, **pis**.

weewi aans *n.* leaf-carrying ant. *Atta cephalotea*. **Di weewi aans da di wan dehn weh kehr leef pahn dehn bak.** The weewi ants are the ones that carry leaves on their backs. *See also*: **aans**. [<Misk. 'wiwi']

weh[1] 1) *pron.* what. **Gyal, weh yu di du owt ya foar aklak da maanin?** Girl, what are you doing out here at four o'clock in the morning? *See also*: **wat**. 2) *pron.* who. **Da fi shee baybi weh di baal.** That is her baby who is bawling. *See also*: **hoo**. 3) *pron.* that, which. **Ah gaahn si di hows weh bon op laas nait.** I went to see the house that burned last night. 4) *adv.* where. **Da weh Jan gwain?** Now where is John going? *See also*: **wehpaa**, **wera**, **wichpaa**.

weh mek why, what made. **Weh mek ih seh dat?** What made him say that? *See also*: **how kom(s)**, **wai**.

weh[2] *adv.* away. **Mi onkl gaahn weh.** My uncle went away.

weh[3] *conj.* because. **Ah slam di doa haad haad weh Ah mi soh beks.** I slammed the door hard because I was so angry. *See also*: **bikaaz**, **sayka**.

wehpaa (var: **wehpaat**) *adv.* where. **Wehpaa evribadi deh?** Where is everybody? *See also*: **weh**, **wera**, **wichpaa**.

wehpaat variant of **wehpaa**.

weks variant of **waks**.

wel[1] *adv.* well, quite, very. **Di gyal mi wel kanfyooz wen ih hyaa di nyooz.** The girl was quite confused when she heard the news. *See also*: **kwait**.

wel dek dong dressed up in one's finest. **Rayman mi wel dek dong eena ful soot fi di wedn.** Raymond was well-dressed in a full suit for the wedding. *See also*: **blayd op**, **jres no pus bak fut**.

wel[2] *interj.* well. **Well, weh yoo ga fi seh bowt weh da man tel yu?** Well, what do you have to say about what that man told you?

wel[3] *n.* well. **Wi noa dat fresh waata ahn saal waata kyaahn kom owta di sayhn wel.** We know that fresh water and salt water can't come out of the same well.

wel[4] *v.* weld. **Ah wahn kehr mi mofla fi mek di man wel it tudeh.** I'll take my muffler for the man to weld it today.

welkohn variant of **welkom**.

welkom (var: **welkohn**) 1) *v.* welcome. **Wi mos welkom Mariyan Joanz wen ih kohn da Bileez.** We need to welcome Marion Jones when she comes to Belize. 2) *adj.* welcome. **Wi mi ga wahn welkom paati fi mi ma wen ih kohn fahn Stayts.** We had a welcoming party for my mother when she came from the States. 3) *n.* welcome. **Mi pa gaahn lang now, bot ih doz aalwayz gi eni vizita tu wi hows wahn haati welcome.** My father is dead now, but he always used to give any visitor to our house a hearty welcome.

wen *conj.* when. **Di toar gaid aalwayz si wahn lat a weewi aans wen ih waak pahn di chrayl.** The tour guide always sees lots of leaf-carrying ants when he walks on the trail. *See also*: **wentaim**.

wench *n.* winch. **Wen mi fren kaa gaan eena kinel, dehn mi hafu haal ahn owt wid wench.** When my friend's car went into the canal, they had to haul it out with a winch.

wentaim 1) *adv.* when, whenever. **Wentaim wi reech hoahn, evribadi mi-di**

ekspek wi. When we arrived home, everybody was expecting us. *See also*: **wen**. 2) *adv.* whenever. **Wentaim ih kohn ya, ih aalwayz sidong ahn taak tu wi lang.** Whenever he comes here, he always sits and talks to us for a long time. *See also*: **enitaihn**.

Wenzdeh *n.* Wednesday. **Evri Wenzdeh pipl pak op da minista aafis di bayg fi moni.** Every Wednesday people pack up in the minister's office begging for money.

wepan *n.* weapon. **Di teef dehn tek di gyaad wepan fos, ahn den dehn tek ih moni.** The thieves took the guard's weapon first, and then they took his money.

wera *adv.* where. *archaic*. **Wera dehn pikni gwehn agen?** Where are the children going now? *See also*: **weh**, **wehpaa**, **wichpaa**.

werd (var: **wod**) *n.* word. **Yu mos aalwayz ga rispek fi di Werd a Gaad.** You should always have respect for the Word of God.

werk (arch variant: **wok**) 1) *v.* work. **Da man di werk haad pan ih faam.** That man is working hard on his farm. *See also*: **layba**, **slayv**. 2) *n.* work. **Deez dayz ih haad fi fain werk.** These days it's hard to find work. *See also*: **jab**.

werk beli *n.* diarrhea. **If yu noh kuk poak meet gud, ih ku gi yu werk beli.** If you don't cook pork well, it could give you diarrhea. *See also*: **bad beli**, **roninz**, **shitninz**.

werka *n.* (*pl. werkaz or di werka dehn.*) worker. **Eni werka ga di rait fi chek op if dehn baas di pay dehn taks.** Any worker has the right to check if their boss is paying their taxes.

werkin *adj.* working. **Ah bet aal dehn werkin pipl glad glad fi di nyoo Jaaj Prais haliday.** I bet all working people are happy about the new George Price holiday!

werkman *n.* workman. **Steda Mista Smit goh du di jab ihself, ih sen wan a ih werkman dehn fi goh.** Instead of Mister Smith going to do the job himself, he sends one of his workmen to go.

werl (var: **wol**) *n.* world. **Yu hafu mek di hoal werl noa yu bizniz?** Do you have to make the whole world know your business?

wership *v.* worship. **Ah wership mi Gaad evri day, noh mata wat.** I worship my God every day, no matter what.

wes *adv.* west. **Fi goh da Mongtin Pain Rij, yu hafu**

chravl wes. To go to Mountain Pine Ridge, you have to travel west. *See also*: **ees**, **naat**, **sowt**.

wi 1) *pron.* (*1st person pl.*) we. **Wen wi wayk op, wi kleen di hows.** When we woke up, we cleaned the hows *See also*: **wee**. 2) *pron.* (*1st person pl.*) us. **Dehn noh tel wi notn.** They didn't tell us anything. *See also*: **wee**. 3) *pron.* (*2nd person pl. poss.*) our. **Wi gwehn da wi ma hows.** We are going to our mother's house.

fi wi our. **Wi mos tek kayr a fi wi hows.** We should take care of our house. *See also*: **fi wee**.

fi wi wan ours. **Dis hows da fi wi wan.** This house is ours. *See also*: **fi wee wan**.

wich[1] *adj.* which. **Wich wan a di skert dehn yu waahn?** Which one of the skirts do you want?

wich[2] *n.* witch. **Ah kyaahn bileev dehn ga reel wich da Bileez now.** I can't believe that they have actual witches in Belize now. *See also*: **oabya-uman**.

wichin *conj.* but then, on the other hand. **Ih neva gaahn da di paati; wichin ih neva mi waahn goh eena di fos plays.** He didn't go to the party; but then he didn't want to go in the first place.

wichpaa *adv.* where. **Ah noh noa wichpaa Ah gwehn fi mi haliday.** I don't know where I'm going for my holiday. *See also*: **weh**, **wehpaa**, **wera**.

wid (var: **wit**) *prep.* with. **Kungoh wid mi da cherch.** Come with me to church.

wida *v.* wither. **Sayka weh oal man Jaaj ga kyansa, ih di wida weh.** Because old man George has cancer, he's withering away.

wido *n.* widow. **Mi grayt graama da wahn wido fi faiv yaaz now sins ih hozban ded.** My great-grandmother has been a widow for five years now since her husband died.

widowt (var: **widowtn**) *prep.* without. **Ah noh wahn lef ya widowt mi pikni.** I won't leave here without my child.

widowtn variant of **widowt**. *prep.* without. **How unu ekspek mi fi mek di kayk widowtn eg?** How do you expect me to make the cake without eggs?

wigl *v.* wiggle. **Di snayk stil mi-di wigl op afta di man wap ahn wid di big stik.** The snake was still wiggling after the man hit it with the big stick.

wik *n.* wick. **Ton dong di wik mek di lamp noh soh brait.**

Turn down the wick so the lamp isn't so bright.

wikid 1) *adj*. wicked, bad, evil. **Dehn shuda ares da man fi di wikid ting weh ih du.** They should arrest that man for the wicked things that he did. *See also*: **bad**, **eevl**. 2) *adj*. really good. *slang*. **Ah geh wahn wikid tenis fi Krismos.** I got a great pair of tennis shoes for Christmas. *See also*: **bad**, **haad**.

wikida *adj*. more wicked. **Tudeh Ah fain owt dat mi bes fren wikida dahn mee wen ih kohn tu gi chrobl.** Today I found out that my best friend is more wicked than I when it comes to giving trouble.

wikidnis *n*. evil, wickedness. **Da man wikidnis wahn kohn bak fi haant ahn.** That man's wickedness will come back to haunt him. *See also*: **badnis**, **oagli**.

wil 1) *n*. will, determination. **Sayra ga wahn schrang wil; wen shee mek op ih main fi du sohnting, notn ku stap ahn.** Sarah has a strong will; when she makes up her mind to do something, nothing can stop her. 2) *n*. will; the legal statement of a person's wishes concerning the disposal of his property after death. **Mi grampa lef ih hows ahn lat fi mi eena ih wil.** My grandfather left his house and lot for me in his will.

wilin *adj*. willing. **Di bwai wilin fi du di werk, bot ih kyaahn du it.** The boy is willing to do the work, but he can't do it.

win[1] *v*. win. **Bileez doz win op aala di saaf baal gaym dehn eena di Kyaribeeyan.** Belize used to win all of the softball games in the Caribbean.

win owt prevail, win out. **Mek pees win owt pahn di ert.** Let peace prevail on earth.

win[2] *n*. breeze. **Sodn-wan di win pik op ahn sloa dong di baik rays.** Suddenly the breeze picked up and slowed down the bicycle race. *See also*: **breez**.

win owt prevail, win out. **Mek pees win owt pahn di ert.** Let peace prevail on earth.

winda *n*. window. **Luk chroo di winda ahn tel mi wen Ana di kohn.** Look through the window and tell me when Ana is coming.

winspazam (var: **spazam**) *n*. muscle spasm. **Noh mek di fan bloa schrayt pahn yu kaaz yu wahn kech winspazam.** Don't let the fan blow right on you because you'll get a muscle spasm.

wintagreen *n*. wintergreen. *Gaultheria procumbens*. **Mi**

grani yoostu rob wintagreen alkahol pan ih nee fi ih aachraitis. My grandmother used to rub wintergreen alcohol on her knee for her arthritis.

wip *n.* whip. **Lee Jani graama yooz ih slipaz laik wip fi spank ahn gud wen ih bad!** Little Johnny's grandmother uses her slippers like a whip to give him a good spanking when he is bad!

wipin *n.* whipping. **Lee Jani geh wahn gud wipin fahn ih graama kaaz ih mi opstaat.** Little Johnny got a good spanking/whipping from his grandmother because he was sassy. *See also*: **lashin**, **tayrin**, **wapin**.

wiself *pron.* ourselves. **Fi get eniting don een ya wi hafu du ahn wiself.** To get anything done in here we have to do it ourselves.

wishwili *n.* Spiny-tailed Iguana; dark-striped and having a comb down its head and back. *Ctenosaura similes*. **Da Bileez wi noh eet wishwili, bot wi eet gwaana.** In Belize we don't eat 'wishwili', but we do eat iguana. *See also*: **gwaana**, **lizad**. [<Misk. 'iswili']

wiski *n.* whiskey. **Da Bileez wi mek loan rom ahn wain, bot noh wiski.** In Belize we make rum and wine, but not whiskey.

wisl 1) *v.* whistle. **Wail wi mi-di wayt, wi si di bwai kohn dong di road di wisl.** While we were waiting, we saw the boy coming down the road whistling. 2) *n.* whistle. **Di poleesman bloa ih wisl chree taim ahn stil di bwai dehn noh stap fait.** The policeman blew his whistle three times and still the boys did not stop fighting.

wispa *v.* whisper. **Mi fren mi-di wispa di ansa tu mi sayhn taim di teecha kohn rong ahn kech wi.** My friend was whispering the answer to me at the same time the teacher came around and caught us.

wit variant of **wid**.

witlo *n.* whitlow; infection of the fingernail. **Haatens neva don til ih geh witlo sayka di wash op eena dehn doti waata.** Hortense ended up getting her fingernails infected because she always washed in that dirty water.

witnis 1) *n.* witness. **Az Gaad da mi witnis Ah wahn pay yu bak evri sent weh Ah hoa yu.** As God is my witness I will pay you back every cent that I owe you. 2) *v.* witnessed. **Di man witnis di aksident.** The man witnessed the accident.

wizdom *n.* wisdom. **Datdeh kaina wizdom noh kohn fahn man.** That kind of

wisdom doesn't come from man.

woagli variant of **oagli**.

wod variant of **werd**. *n.* word. **Ah noh laik da wod weh kom owta yu mowt.** I don't like that word that came out of your mouth.

wok archaic variant of **werk**.

wol variant of **werl**.

wom (var: **worom**) *n.* worm. **Wi ga wahn oagli kaina wom eena di hows.** We have an ugly kind of worm in the house.

woom variant of **oom**.

wori *v.* worry. **Unu noh fi wori bowt notn.** You don't have to worry about anything. *See also*: **fret**, **nak owt**.

wori rong wid (also **wori wid**) 1) concern oneself with. **Shee wori rong wid loan oal pipl.** She prefers to spend time with old people. 2) bother, have anything to do with. **Ah noh wori wid Tifaara agen kaa shee loan gasip bowt mee.** I don't have anything to do with Tifara anymore because all she does is gossip about me.

worid *adj.* worried. **Mi ma mi worid bad bowt mi wen Ah neva kaal ahn bai siks aklak.** My mother was very worried about me when I did not call her by six o'clock.

woriz *n.* worries. **Da gyal tu yong fi ga soh moch woriz.** That girl is too young to be having so many worries.

worom variant of **wom**.

wos (*deg*: **wos**, **wosa**, **wosara**, **wosis**) 1) *adj.* worse. **Ai wos dan yoo wen ih kohn tu memba pipl bertday.** I'm worse than you when it comes to remembering people's birthday. 2) *adv.* worse. **Ah mi tink Ah uda geh beta, bot Ah oanli get wos.** I thought I'd get better, but I only got worse. 3) *n.* worst. **Brays yuself fi di wos.** Brace yourself for the worst.

wosa (*deg*: **wos**, **wosa**, **wosara**, **wosis**) 1) *adj.* more worse. **If yu noh obay yu pa, yu wahn en op eena wosa chrobl dan bifoa.** If you don't obey your dad, you'll end up in worse trouble than before. 2) *adv.* more worse. **Fi shee hows luk wosa dahn fo mee wan, ahn fi si shee ga mayd an aal.** Her house looks worse than mine, even though she has a maid.

wosara (*deg*: **wos**, **wosa**, **wosara**, **wosis**) *adj.* much much worse; worst. *emphatic*. **Ah mi tink tingz mi wahn beta wen Ah marid, bot Ah wosara aaf dahn wen Ah mi singl.** I thought things would get better when I married, but I'm worse off now than when

I was single.

wosis (*deg*: **wos**, **wosa**, **wosara**, **wosis**) *adj*. the worst. **Dis da di wosis jab Ah eva ga.** This is the worst job that I have ever had. *See also*: **badis**.

wot *n.* worth, value. **Yu ku tek bak yu ring kaa dat noh wot notn tu mi.** You can take back your ring because it's not worth anything to me.

wotlis 1) *adj*. worthless. **Yoo oanli wotlis fi noh mantayn yu pikni dehn.** You're really worthless because you don't maintain your children. 2) *v.* cheat, swindle. **Di man wotlis mi kaa ih tek mi moni an ih neva did fiks di roof fi mi.** The man cheated me because he took my money but didn't fix the roof for me. *See also*: **cheet**.

wowla (var: **owla**) 1) *n.* boa constrictor. **Wahn big wowla mi kwail op anda di faiyawud.** A big boa constrictor was coiled up under the firewood. *See also*: **snayk**. [<Misk. 'wowla'] 2) *n.* snake-shaped woven instrument, which is hung and used to squeeze the poisonous juice from grated cassava.

woz *v.* had to. **Ah had woz tu goh way da maakit fi fain sapadili.** I had to go all the way to go the market to find sapodilla.

wuda variant of **uda**. *v.* would.

wul *n.* wool, yarn. **Ah noh laik wayr sweta weh mek owta wul kaa ih eechi.** I don't like to wear sweaters that are made out of wool because they're itchy.

wulf variant of **ulf**.

wuyayai variant of **uyayai**.

wyaa variant of **wayr**.

wyaad 1) *adj*. weird. **Ah mi aalwayz ga wahn wyaad feelin bowt di man weh geh kech fi moles lee gyal.** I always had a weird feeling about the man that they caught for molesting little girls. 2) *adv.* weird. **Dehn Amerikan song wyaad wen dehn chrai taak Kriol.** Americans sound weird when they try to talk in Kriol.

wyaahows *n.* warehouse. **Di wachi mi-di sleep wen dehn brok eena di wyaahows.** The watchman was sleeping when they broke into the warehouse.

Y y

ya *adv*. here. **Kohn ya.** Come here.

ya soh (var: **yasoh**) right here. **Kohn ya soh mek Ah shoa yu sohnting.** Come right here so I can show you something.

ya beef ya poak an expression to signify mild displeasure. **Ah len ahn grampa oanli picha, bot ya beef ya poak, da picha gaahn jos laik Sami mowt.** I lent her my only picture of my grandpa, but wouldn't you know it, she lost it just like that.

yaa[1] *n.* year. **Ah waahn stap smoak dis yaa.** I want to stop smoking this year.

yaa[2] *interj.* yes. **Yaa, Ah gwain da daans tunait.** Yes, I'm going to the dance tonight. *See also*: **yes**.

Yaabra *n.* Yarborough; the southeastern part of Belize City. **Dehn yoostu kaal di Yaabra ayrya Eebo Tong kaa lat a di slayv dehn mi kohn fahn di Eebo chraib.** They used to call the Yarborough area Ibo Town because many of the slaves came from the Ibo tribe. *See also*: **Eebo Tong**. [The Yarborough family granted a piece of land from their plantation for a cemetery in this area around 1790.]

yaad *n.* yard. **Ah wahn hafu chap mi yaad kaa di graas tu hai.** I'll have to chop my yard because the grass is too high.

yaam *n.* yam; the edible tuber of the Dioscorea vine. **Mi grani seh dat yaam da wahn nais grong food fi put eena soop.** My grandmother says that yams are a nice root vegetable (ground food) to put in soup. *See also*: **koako**, **yampa**.

yaan 1) *v.* yawn. **Ah neva geh nof sleep soh Ah di yaan op now.** I didn't get enough sleep so I keep yawning now. 2) *n.* yawn. **Main yu noh swala mi wid da big yaan.** Be careful you don't swallow me with that big yawn. *See also*: **gyaap**.

yaanda (var: **yanda**) *adv.* yonder; beyond; some distance away in time or space. **Da bwai ku kik di baal way oava yaanda.** That boy can kick the ball way over yonder.

chak yaanda way yonder, far away. **Mi onkl hows deh chak yaanda, soh no way mee wahn waak deh eena disya heet.** My uncle's house is way yonder, so no way I will walk there in this heat. *See also*: **faar**, **walam paas mowt**.

yaaz *n.* yaws; tropical disease causing infectious sores and lesions on skin. **Mi ma yooz di gombolimbo leef fi klayr op di yaaz pahn di pikni fut.** My mother used gumbolimbo leaf to clear up the yaws on the child's foot.

yafl *v.* eat greedily. **Da wai yu hafu yafl op yu dina soh?**

Why do you have to eat your dinner so greedily? *See also*: **hag op**, **lash dong**, **manje**, **nyam**, **waks aaf**.

yaga *n.* sore, usually on the foot. **Da yaga pahn yu fut big laik wahn shilin.** That sore on your foot is as big as a shilling. *See also*: **banja fut**.

yaga-yaga *adj.* scaly; sore and itchy-looking. (*Refers to condition of the skin.*) **Dehn flai bait mek fi yoo fut luk yaga-yaga.** Those mosquito bites have your feet looking sore and itchy. *See also*: **eechi**, **fehre**, **hashishi**.

yaha variant of **waha**.

yaha chree *n.* tree also known as 'sanpaypa chree' because its leaves contain silica and are rough like sandpaper and it can be used for this purpose; seeds are roasted and can be used to flavor chocolate; charcoal is made from the wood. *Curatella americana*. *See also*: **sanpaypa chree**.

yaiy variant of **aiy**. eye.

yala (var: **yalo**, **yela**, **yelo**) *adj.* yellow. **Noh kay wehpaat a di Kyaribeeyan yu goh, yu kyaahn mis 'Courts' sayka dehn brait yala kala.** No matter what part of the Caribbean you go to, you can't miss the Courts store because of their bright yellow colour.

yala feeva *n.* yellow fever. **Dehn doz beri pipl weh ded fahn yala feeva bak a Yaabra.** They used to bury people who died of yellow fever way down in Yarborough.

yala jaa *n.* fer-de-lance. **Ah neva soh fraitn eena aal mi laif laik wen Ah bok op di yala jaa pahn mi step.** I've never been so frightened in my whole life as when I ran into the fer-de-lance on my steps. *See also*: **snayk**, **taamigaaf**.

yala-yala *n.* accordion. **Evri taihn wi ga bakyaad paati, mi onkl pul owt ih yala-yala ahn play myoozik.** Every time we have a backyard party, my uncle pulls out his accordion and plays music. *syn*: **akaadyan**. [Accordions were generally yellow-red in color and this seems to be a reference to the yellow "yala" color.]

yalahed paarat *n.* yellow-headed parrot (southern type). *Amazona ochrocephala*. **Sohnbadi tel mi seh yalahed da di oanli paarat weh ku taak.** Somebody told me that the yellow head is the only parrot that talks. *See also*: **paarat**.

yalatayl *n.* a large black and brown bird with yellow markings on the tail; it nests in hanging bag-like nests. *Montezuma Oropendola & Gymnostinops montezuma*.

yalatayl snapa *n.* yellowtail snapper (fish). *Ocyurus chrysurus*. *See also*: **snapa**.

yalo variant of **yala**.

yampa (var: **yampi**) *n.* a type of yam. **Yampa tays nais eena bail-op.** Yam tastes nice in boil-op. *See also*: **koako**, **yaam**. [<Afr. 'dzampi' or see 'nyam']

yampi variant of **yampa**.

yanda variant of **yaanda**.

yangote (var: **yangoteh**) *n.* a home-made instrument for extracting cane juice. **Mista Naijel shoa wi wahn vidyo wid di yangote eena akshan wen di Riva Vali man mi-di joos ih kayn.** Mister Nigel showed us a video with the 'yangote' being used when the River Valley man was juicing his cane.

yangoteh variant of **yangote**. *n.*

yasoh variant of **ya soh**.

yehr (*var*: **hyaa**) *v.* hear. **Ah yehr wahn lat a naiz laas nait kraas da di nayba yaad kaa dehn mi ga wayk.** I heard a lot of noise last night across from me in the neighbour's yard because they had a wake.

yehriso (var: **yehrisoh**) *n.* hearsay, gossip. **Noh bileev wan werd a weh dehn seh kaa da soaso yehrisoh.** Don't believe a word of what they say because it's nothing but hearsay. *See also*: **gasip**, **nyooz baka**, **toari**. [compacted form of 'mi yehr ih soh' I heard it so]

yehrisoh variant of **yehriso**. *n.*

yela variant of **yala**.

yelo variant of **yala**.

yenk *v.* imitate American accent in speech. **Soozi shee oanli gaahn da Stayts too weeks an ih kohn bak di yenk.** Susie was only in the States for two weeks and she came back imitating an American accent. *See also*: **speek**. [from 'Yank/Yankee' slang term for person from the U.S., especially the North.]

yes *adv.* yes. **Yes, Ah tel unu lang taim Kriol da wahn langwij.** Yes, I've told you for a long time that Kriol is a language. *See also*: **ahaahn**, **yaa**.

yesideh variant of **yestudeh**.

yestudeh (var: **eesideh**, **estudeh**, **yesideh**) *n.* yesterday. **Fahn yestudeh Ah tel ahn fi bring di moni.** From yesterday I told him to bring the money.

yoak[1] *n.* yolk. **Di resipee kaal fi oanli eg yoak, noh eg wait.** The recipe calls for only egg yolk, not egg white.

yoak[2] *n.* yoke. **Yoak da wahn hevi baar weh mek owta wud and ih fit oava di nek a wahn animal soh dat ih ku pul wahn kyaat er wahn plow.** A yoke is a heavy bar made out of wood and fitted over the neck of an animal so that it could pull a cart or plow.

yong *adj.* young. **Ih beta fi get yu ejukayshan wen yu yong.** It's better to get your education when you're young.

yong gyal bobi *n.* a weed-like plant with broad leaves with thorns on the surface.

yonga *adj.* **Yooz kuknat ail pahn yu skin fi mek ih kip yu di luk yonga dan yu ej.** Use coconut oil on your skin to make you look younger than your age.

yoo *pron.* (*Emphatic 2nd person sg. form of 'yu'.*) you. **Da yoo da di wan Ah waahn si, noh hihn.** You are the one I want to see, not him.

fi yoo (emphatic) your, yours. **Dis pensl da fi yoo.** This pencil is yours.

fi yoo wan (emphatic) yours. **Mek wi stap aagyu; dis da fi mee wan, ahn dis da fi yoo wan.** Let's stop arguing; this is mine, and this is yours.

yoojali variant of **yoozhali**.

yoonifaam *n.* uniform. **Di pikni dehn hafu wayr dehn yoonifaam da skool evri day.** The children must wear their uniforms to school every day.

yooniti *n.* unity. **Ah wish seh wi ku aal liv eena yooniti.** I wish that we could all live in unity.

yoonivers *n.* universe. **Di yoonivers soh big big big dat nobadi nat eevn ku andastan aala it!** The universe is so very gigantic that nobody is able to understand all of it.

yooniversiti *n.* university. **Aziza da di fos wan eena fi wee famili fi gaahn da yooniversiti.** Aziza is the first one in our family to go to the university.

yoonyan *n.* union. **Wi gaahn jain yoonyan kaa wi baas tu chaansi.** We went and joined the union because our boss was taking advantage of us.

yoos *n.* use. **Di oanli yoos Ah ga fi Maikl da fi ih moni.** The only use that I have for Michael is for his money.

yoostu 1) *v.* used to. **Mi pa yoostu werk fi di govament lang taim.** Long ago my father used to work for the government. *See also*: **doz,**

mi-di. 2) *adj*. accustomed, used to. **Yu ku si shee noh yoostu eet eena fansi restorant kaa ih noh eevn noa how fi yooz naif ahn faak.** You can tell she's not used to eating in fancy restaurants because she doesn't even know how to use a knife and fork. *See also*: **kostom**.

yoot *n.* youth. **Di yoot dehn mos tink bowt weh di hapm rait now.** The youths should think about what's happening right now.

yooz *v.* use. **Di teecha aalwayz di yooz lee stoari wen ih teech wi.** The teacher always uses little stories when he teaches us.

yooz op abuse verbally, berate, tell off. **Mi baas yooz mi op front a mi fren dehn ahn shaym mi op.** My boss told me off in front of my friends and shamed me. *See also*: **bles...aaf**, **chrays...aaf**, **kos aaf**, **tel aaf**.

yoozhal variant of **yoozhwal**.

yoozhali (var **yoojali**) variant of **yoozhwali**.

yoozhwal (var: **yoozhal**) *adj*. usual. **Di yoozhwal big krowd mi dehdeh fi di laas gaym.** The usual big crowd was there for the last game.

az yoozhwal as usual. **Yoo layt, az yoozhwal.** You're late, as usual.

yoozhwali (var: **yoozhali**) *adv.* usually. **Mi ma yoozhwali geh bred fahn Pamela.** My mother usually gets bread from Pamela.

yu 1) *pron.* (*2nd person singular*) you. **Yu gwain wid mi er nat?** Are you going with me or not? 2) *pro.adj* (*2nd person singular*) your. **Bring yu Kriol dikshineri wen yu di kohn.** Bring your Kriol dictionary when you are coming.

fi yu your. **Dat da fi yu dina.** That is your dinner.

yuka *n.* cassava, a variety of tuber.

yuself *pron.* yourself. **Noh tek aala di meet fi yuself; lat a wi lef fi eet.** Don't take all the meat for yourself; there are still lots of us left to eat.

Z z

zami *n.* lesbian. *See also*: **raba uman**.

zasparela *n.* sarsaparilla; a tropical plant with many uses, including as an ingredient in medicine, soft drink, and barbecue sauce. *Smilax ornata*. **Di chikin mi tays gud gud sayka dehn put**

zasparela saas pan it wen dehn mi-di baabikyoo it! The chicken tasted very good because they had put sarsaparilla sauce on it while barbecuing it. *See also*: **saas**.

zeero *num.* zero. **Nobadi laik geh zeero pahn wahn tes!** Nobody likes to get zero on a test! *See also*: **aat**, **naat**.

zink 1) *n.* zinc, galvanized building material. **Harikayn Airis bloa di zink rait aafa mi howstap.** Hurricane Iris blew the zinc right off of my roof. 2) *n.* sink. *See also*: **baysn**. [Sinks were originally made of zinc.]

zip variant of **zipa**.

zipa (var: **zip**) *n.* zipper. **Yu zipa kohn dong; mek Ah fiks it fi yu.** Your zipper came down; let me fix it for you.

ziplain 1) *v.* zipline. **Di tooris dehn laik kohn kohn ziplain da Bileez.** The tourists like to come and zipline in Belize. 2) *n.* zipline. **Di tooris mi deh pahn wahn ziplain, soh ih mi luk laik ih di flai pahn wahn roap bitween di chree dehn.** The tourist was on a zipline, so he looked like he was flying on a rope between the trees.

zombi *n.* zombie; a complex term of African origins, but generally thought to be when a witch doctor keeps a person in a state of induced trance through drugs and witchcraft. Also referred to as a "walking dead" person. **Ah neva geh no sleep laas nait, soh tudeh Ah di waak rong laik zombi.** I never got any sleep last night, so today I am walking around like a zombie.

zoo *n.* zoo. **Ah mi si aal kaina priti priti paarat da di Bileez Zoo.** I saw all kinds of very pretty parrots at the Belize Zoo.

English to Kriol

USAGE NOTES (see *Guide to Using the Dictionary* in the *Introduction* for more information):

- The **English to Kriol section** of the dictionary is a simple **directory** for the main Kriol section.
- After some broad categories you will see the abbreviation ***sp.* –** which will have lists directing you to **specific** terms in Kriol.
- **Homonyms in Kriol** are indicated by superscript numbers following the Kriol word.
- **Homonyms in English** are indicated briefly by a word in parentheses following the main English word, or by the *part of speech* designation.
- The **key word** of a phrase, under which you will search in the Kriol part of the dictionary, will be in **bold** font.
- Words that can also have different **senses of the same meaning** are numbered and listed in the entries in the Kriol section of the dictionary, but not in the English section. However, these senses are sometimes indicated by the ***part of speech*** designations or **sub-entries** under the main entry.
- Variations in the way Kriol words are pronounced and spelled are separated by slashes (…/…). The spelling under which you will find the main entry in Kriol is listed first, and the variations follow.
- **Ellipsis**, marked by **...**, indicate that various personal pronouns could fill that space. For example, in the following entry, the … could be replaced by 'yu' or 'ih' or 'dehn' or 'shee':

  delay *v.* hoal...op

- **Both British and American spellings** have been used, with more British spelling in entries that were in the first edition.
- **Many Kriol words look and sound similar to English words, but they may have a different meaning, or they are used grammatically in a different way than in English.** We would encourage users of this dictionary to check example sentences in the Kriol section of the dictionary to see how to correctly use the words in Kriol.

A a

a *art.* wahn[2] (*var*. ahn[3]).

abandon *v.* chroa op (in chroa), *v.* gi...op (in gi), *v.* dizert, *v.* chroa op (in chroa).

abate *v.* bayt[2], *v.* jrap.

ability *n.* toch.

able, be *v.* ku (*var*. kud).

aboard *adv.* boad.

abort *v.* pich[1], *v.* dash weh (in dash), *v.* pichweh.

about *adv.* bowt (*var*. bow[3]), *prep.* pahn (*var*. pan[3]), *prep.* kansaanin.

above *prep.* oava, *adv.* oava.

abrade *v.* peel, *v.* skrayp (*arch variant*. krayp).

abreast *adv.* bres.

abroad *adv.* owtsaid.

go abroad goh owtsaid (in goh), goh weh (in goh), chravl da farin (in chravl[1],farin).

abundance nof fi stoan daag (in nof).

abuse *n.* abyoos, *v.* abyooz.

abuse (sexually) *v.* intafayr (*var*. intafyaa).

abuse (verbally) *v.* yooz op (in yooz), *v.* chrays...aaf, *v.* hag op (in hag).

accent (imitate American accent) *v.* speek, *v.* yenk.

accept *v.* aksep.

accident *n.* aksident.

accompany *v.* kehr.

according to *prep.* akaadn tu.

accordion *n.* akaadyan, *n.* yala-yala.

account *n.* akonk.

give account of gi akonk a (in akonk).

on account of akonk a (in akonk), bikaaz a (in bikaaz), sayka.

account for akonk fi (in akonk).

accumulate pail op (in pail).

accurately *adv.* karek.

accusation *n.* akyoozayshan.

accuse *v.* akyooz.

accustom to *adj.* yoostu.

accustomed *adj.* kostom[2].

aching *adj.* payni op, *v.* brok op (in brok).

acquire *v.* get.

acre *n.* ayka.

across *prep.* kraas.

act *v.* ak, *v.* goh aan (in goh), *n.* ak.

act as if mek fi (in mek).

action *n.* akshan[1].

actual *adj.* akchwal.

actually *adv.* reeli, *adv.* akchwali.

add *v.* ad.

addict *n.* adik.

addition

small addition tat.

additional items watsnat, adarels[1].

address *n.* ajres, *v.* ajres.

adhere *v.* stik (*var*. tik[2]).

adjourn *v.* ajern.

admire *v.* admaiya.

admit *v.* oan op (tu) (in oan), *v.* kanfes.

adopt *v.* adap.

adult *n.* big pipl, *n.* adolt.

adultery *v.* sleep owt (in sleep), *n.* adolchri.

advance *v.* geh hed (in hed), *v.* advans, *n.* advans.

advantage *n.* advantij, *n.* opa han.

take advantage tek advantij (in advantij).

take unfair advantage tek een (in tek), du op (in du), hag op (in hag), tek chaans aaf (in chaans).

advertise *v.* alvataiz.

advice *n.* advais.

advise *v.* advaiz, *v.* kongsl[1].

advisor *n.* advaiza.

adze *n.* adz.

turning adze toanin adz.

affect *v.* afek.

afford *v.* aybl, *v.* afoad.

affordable *adj*. afoadabl.

aforementioned *adj*. sed.

afraid *adj*. frayd.

become afraid kech ih kowad (in kowad).

after *prep.* afta.

after all *conj*. aftaraal, *conj*. ata.

afternoon *n.* aftanoon.

afterwards *adv*. aftawodz.

again *adv.* agen.

against *adv.* gens.

age *n.* ayj (*var*. ej[1]).

under age anda ayj (in ayj).

age of awareness *v.* fan Ah noa miself (in noa).

aggravating *adj*. jratid.

aggressive *adj*. waasi.

ago *adv.* abak.

agouti *n.* bush rabit.

agree *v.* gree, *v.* kaskas, set haas (in set).

agree with chek, soot.

agreeable *adj*. pleezabl.

agreement *n.* agreement, *n.* andastandin.

ahead of *prep.* hed a (in hed).

get ahead advans, geh hed (in hed).

aim *v.* paint[1].

air *n.* ayaa.

air out ayr owt, breez owt (in breez).

airplane *n.* playn[2].

akimbo, stand *v.* kimbo.

alarm *n.* alaam, *v.* alaam.

albino *n.* albaino.

alcohol *n.* alkahol.

rubbing alcohol alkahol.

alert *n.* lukowt.

algae *n.* maraas.

alien *n.* aylyan, *n.* schraynja.

alight *v.* pich[2].

alike sayhn way (in sayhn,way[2]).

alive (human) *adj.* livin (*var.* libin), *adj.* alaiv.

alive (nonhuman) *adj.* laiv.

all *adj.* aal[1], *adv.* hoal[2].

all along aal alang (in aal[1]).

all right aarait, aarait, aarait.

at all ataal.

all of aala.

all fours *n.* aal foaz.

allegation *n.* akyoozayshan.

alley *n.* aali.

alligator *n.* haligeta.

all-in-one *n.* aal-eena-wan.

allow *v.* low (*var.* alow), *v.* mek, *v.* lef[4].

Almighty *adj.* Almaiti.

almond *n.* hamanz.

almost *adv.* nayli.

aloe vera *n.* sink-ahn-baibl.

along *adv.* lang[3].

take me along kehr mi lang (in kehr).

already *adv.* aredi, *v.* don du (in don).

also *adv.* tu.

altar *n.* alta.

alternately *adv.* wan een wan owt (in wan).

although *conj.* aldoa.

aluminum foil *n.* fail paypa, *n.* silva fail (in silva).

always aal alang (in aal[1]), *adv.* aalwayz, aal taim (in taim[1]), evri taim (in taim[1],evri).

am *v.* da[4].

amass pail op (in pail).

amazed *adj.* neva-si-kohn-si.

amazement mowt waid oapm (in mowt).

ambulance *n.* amblans.

amen *interj.* aamen, *interj.* aymen.

American *n.* Amerikan.

Amerindian injin[2].

among *prep.* mongz (*var.* monks).

amongst *prep.* mongz (*var.* monks).

amount *n.* amonk (*var.* monk).

amuse *v.* sweet.

amuse oneself dabl, play.

an *art.* wahn[2] (*var.* ahn[3]).

Anancy *n.* Anaansi (*var.* Anansi; Hanaasi; Hanansi).

ancestor *n.* ansesta, *n.* grayt-grayt-grayt-granfaada.

anchor *v.* anka (*var.* enka), *n.* anka (*var.* enka).

and *conj.* ahn[2] (*var.* an).

anemia *n.* aneemya.

anemic poar a blod (in blod).

angel *n.* aynjel.

anger *n.* anga.

unreasonable anger ignarantnis.

angered kot op (in kot).

angrier *adj*. beksa.

angrily *adv*. hat-wan.

angry *adj*. raatid, *v*. chap op (in chap), *adj*. beks, *adj*. braabo (*var*. braabu), *adj*. kraas.

be angry fyoom.

animal *n*. animal.

domesticated animal kreeta.

animal (mammal) sp. – aansbyaa, antiloap, baaboon, bush daag, bush rabit, bush rat, byaa[2], elifant, hamadili, halari[2], kwash, mongki, mongtin kow, nait waaka, paakyupain, pasam, pikayri, poalkyat, pus, raakoon, rabit, rat, see kow, skweril, taiga, taiga kyat (in taiga), ulf (*var*. wulf), waari, waata daag.

ankle *n*. ankl (*var*. enkl).

annatto *n*. naata.

anniversary *n*. aniversri.

announce *v*. anonks.

annoy *v*. hasl, *v*. bog, *v*. bada, *v*. anai, kot op (in kot).

exclamation of annoyance cho.

annoying *adj*. hegin, *adj*. siknin.

anoint (massage) *v*. naint.

another wahn nada (in nada), *pron*. anada.

answer *v*. ansa, *n*. ansa.

ant *n*. aans.

ant sp. – blak aans, faiyaans, flodflai, krayzi aans, maachin aami aans, papapin, red aans, weewi aans.

anteater *n*. aansbyaa.

antelope *n*. antiloap.

anthill *n*. aans nes.

antic *n*. antiks, *n*. paiyasoh (*spelling var*. paiyaso).

any *pron*. non[1], *adj*. eni.

any time enitaihn (*var*. enitaim).

anybody *pron*. enihoo, *pron*. nobadi (*var*. noabadi), *pron*. enibadi.

anyhow *adv*. nohow, *adv*. enihow.

anymore *adv*. nohmoh, *adv*. agen, *adj*. nohmoh.

anyone *pron*. enibadi, *pron*. enihoo, *pron*. nobadi (*var*. noabadi).

anyplace *adv*. eniway[1].

anything *pron*. eniting, *n*. notn.

anyway *adv*. eniway[2] (*var*. eniwayz).

anywhere *adv*. eniway[1].

apostle *n*. apaasl.

apparel *n*. kloaz.

apparition *n*. bagabu.

appear *v*. apyaa.

appear suddenly; dak.

appendicitis *n*. apendiks.

applaud *v*. klap.

apple *n*. aapl.

apply *v*. put een (in put).

apply oneself bok op (in bok).

appreciate *v.* preeshiyayt.

April *n.* Aypril.

apron *n.* aypran.

architect *n.* aakitek.

architecture *n.* aakitekcha.

arduous *adj.* ponishin.

are *v.* da[4], *v.* deh.

area *n.* ayrya.

area rug ayryal rog.

argue *v.* aagyu.

argument *n.* aagyument.

violent argument merdarayshan.

arise *v.* get op (in get).

arm *n.* aam, *n.* han.

armadillo *n.* hamadili.

armpit *n.* aam.

army *n.* aami.

around *adv.* rong.

around there deh rong (in deh).

arouse *v.* eksait.

arrange *v.* araynj.

arrangement *n.* araynjment.

arrest *v.* kalek, *v.* ares.

arrested *adj.* arestid.

arrive *v.* reech (*arch variant*. rech).

arrow *n.* aro.

artery *n.* mayn vayn (in vayn).

artful *adj.* braynzi, *adj.* aatful.

arthritis *n.* aachraitis.

article *n.* aatikl.

artist *n.* aatis.

as *prep.* az.

ashamed *adj.* shaym.

ashes *n.* ashiz (*var*. hashiz).

ashore *adv.* shoa[2] (*var*. shoar[2]).

Asia *n.* Aysha.

ask *v.* aks[1] (*var*. as).

askance (look) *id.* kot aiy (in kot,aiy[1]).

asleep, fall *v.* jrap asleep (in jrap).

ass (vulgar) *interj.* raas.

assemble *v.* gyada (*var*. geda).

assertive *adj.* waasi, *adj.* kakataari.

assignment *n.* mishan.

assistance (financial) *n.* asistans.

assistant *n.* saidman.

associate heng rong (wid) (in heng).

associate with *v.* ranks.

asthma *n.* presn, *n.* asma, *n.* shaatnis.

astray *adv.* aschray.

at *prep.* aata, *prep.* pahn (*var*. pan[3]), *prep.* da[2].

attach *v.* hich.

attack *v.* atak.

attend to *v.* ten tu, *v.* tek kayr (in kayr,tek), *v.* main.

attention *n.* atenshan.

draw attention to oneself shoa aaf (in shoa[1]).

pay attention to stodi, pay...main (in main).

overt attention flangalang.

attic *n.* aatik.

auction *v.* akshan[2].

audience *n.* aadyans, *n.* krowd.

aught *num.* aat, *num.* naat[2], *num.* zeero.

August *n.* Aagas.

aunt *n.* aahnti (*var*. aahn; aant; aanti).

authentic *adj*. chroo-chroo (in chroo[1]).

authority *n.* atariti.

automobile *n.* kaa[1].

avocado pear *n.* pyaa[1].

avocado tree *n.* pyaa[1].

avoid *v.* daj, *v.* avaid.

awake *v.* wayk.

aware *adj*. kanchos.

away *adv.* weh[2].

awe mowt waid oapm (in mowt).

awkward *adj*. akwod (*var*. akwaad), *adj*. blofoto (*var*. bofoto).

awl *n.* aal[2].

axe *n.* aks[2] (*var*. eks[2]), *n.* matok, *n.* pik eks.

axe handle *n.* aks stik.

B b

baboon cap *n.* baaboon kyap (*var*. mongki kyap).

baby *n.* baybi.

baby bottle *n.* baba.

baby-sit *v.* main baybi (in main).

back *adv.* bak, *n.* bak.

back out on badak.

from the back bak aan (in bak).

in back of bak a (in bak).

back talk *n.* bak-chat.

back yard *n.* bakyaad.

backslide *v.* bakslaid.

backstabber *n.* bakstaba.

backup *n.* bakativ.

backwards *adv.* bakway.

bacon *n.* baykan.

bad *adj*. eevl, *adj*. bad, *adj*. wikid.

badly *adv.* bad.

bad-mouth *v.* bad-mowt.

badness *n.* badnis.

bad-smelling *adj*. frowzi, *adj*. swaati.

bad-tempered *adj*. kraas.

bag *n.* beg (*var*. bag[1]).

baggy *adj*. begi.

Bahama grass *n.* Bahaama graas.

bail *v.* bayl[1], *n.* bayl[2], *v.* dip.

bait *v.* bayt[1], *n.* bayt[1].

bake *v.* bayk.

baker *n.* bayka.

balance *n.* balans, *n.* res.

balance a dory heng kindola (in heng).

balata *n.* bulit chree.

baldhead *n.* baalhed, *n.* peelhed.

ball *n.* baal[1].

rubber ball tunu baal.

balloon *n.* baloon, *n.* blada (*arch variant*. bloda).

ballot *n.* balat.

balls (testicles) *n.* toan beg (in toan[2]), *n.* baalz.

ballyhoo *n.* balahu.

bamboo *n.* bambu.

banana *n.* banaana.

banana sp. – aapl banaana, blogo, waika banaana, plaantin, waha (*var*. yaha).

banana peel banaana skin (in banaana).

banana bird *n.* banaana bod.

band *n.* ban[1].

band sp. – boom ahn shain, tertl shel ban, ban ahn myoozik (in ban[1]).

bandage *v.* ban op (in ban[2]), *n.* bandij[1].

bang *v.* bang.

bangle *n.* banglz (*arch variant*. benglz).

bangs (hairstyle) *n.* bangz.

bank (financial institution) *n.* bank[1] (*var*. benk).

bank (river) *n.* rivasaid, *n.* banksaid (*var*. benksaid), *n.* watsaid, *n.* bank[2] (*var*. benk).

banquet *n.* bankwit.

baptise *v.* baptaiz.

baptism *n.* baptizm.

bar *n.* baar[1], *v.* baar[1], *n.* baar[1].

bar sp. – hanspeek, kroabaar, rekin baar, peewee.

barbecue *n.* baabikyoo, *v.* baabikyoo.

barbed wire *n.* bab waiya.

barber *n.* baaba[1].

barefaced *adj*. bayrfays, jrai fays (in jrai).

barefoot *adv.* bayrfut (*var*. byaafut).

barely *adv*. bayli (*var*. byaali).

bargain *v.* beet dong (in beet), *v.* baagin, *n.* baagin.

barge *n.* baaj, *v.* baaj.

bark (sound) *v.* baak[1].

bark (tree) *n.* baak[2].

barn *n.* staybl.

barnacle *n.* banakl.

barracks *n.* baraks.

barracuda *n.* baro.

barrel *n.* baril, *n.* jrom.

barrier reef *n.* bariya reef.

barring *prep.* baar[2].

barroom *n.* baaroom.

bartender *n.* baatenda.

base *n.* bays[3].

bash (party) *n.* bashment.

basin *n.* baysn, *n.* sink.

basket *n.* baaskit.

basket with lid pataki.

bass/bay snook *n.* bay snuk (in snuk).

bastard *n.* shalai, *n.* baastad, *n.* owtsaid pikni (in owtsaid,pikni).

baste (moisten) *v.* bays[1].

baste (sew) *v.* bays[2].

bat *n.* ratbat.

bath *n.* baat.

sponge bath kowbwai baat.

bath soap sweet soap (in sweet).

bathe *v.* bayd[1].

bathhouse *n.* baat hows.

bathroom *n.* baachroom.

bathtub *n.* baat tob.

batter (baking) *n.* bata[2].

batter (sports) *n.* bata[1].

battered *adj.* reketengteng.

battery *n.* bachri.

battle *v.* waar.

bawl *v.* baal[2].

bawling *n.* baalin, *n.* kraiyin, *v.* baal ahn wayl (in wayl,baal[2]).

bay leaf (plant) *n.* bay leef.

bay leaf (tree) *n.* boataan, *n.* bay leef chree.

Baymen *n.* Bayman.

be *v.* deh.

be (emphatic) *v.* bee[1].

be like *v.* stan.

beach *n.* beech.

bead *n.* beed.

beak *n.* beek.

bean(s) *n.* beenz.

bear (animal) *n.* byaa[2].

bear (birth) *v.* mek baybi (in baybi), *v.* baan.

bear (endure) *v.* bayr[2], *v.* tek, *v.* stan.

bear (produce) *v.* bayr[1].

beard *n.* byaad (*arch variant*. bayd[2]).

beast *n.* bees.

beat *v.* dip, *v.* beet, *v.* ponish, *v.* tayr, *v.* lays, *v.* lash, *v.* pong[2], *v.* wap, *v.* lada, *v.* bang.

beating *v.* beet op (in beet), *n.* bangin, *n.* tayrin, *n.* beetn, *n.* ladarin, *n.* wapin, *n.* lashin, *n.* beet op (in beet), *n.* likn.

give a severe beating bos...shot (in bos[1]).

beautiful *adj.* byootiful.

beautify *v.* titivayt, *v.* titivayt.

beauty *n.* byooti.

beaverboard *n.* beevaboad.

because *prep.* sayka, *conj.* bikaaz (in kaa[2]) (*arch variant*. bikaazn; bikayzn), *conj.* weh[3], *conj.* kaa[2] (*var*. bikaa; bikaaz; kaaz[2]).

because of akonk a (in akonk), sayka, bikaaz a (in bikaaz).

become *v.* ton[1].

bed *n.* bed.

bed sp. – bonk, feel bed.

bed (truck) *n.* pan[1].

bedroom *n.* bejroom.

bedside *n.* bedsaid.

bedspread *n.* bedspred.

bed-wetter *n.* pis-a-bed[2].

bee *n.* bee[2].

beehive *n.* beehaiv.

beer *n.* byaa[1].

beet(s) *n.* beets.

beetle *n.* bog.

before *adv.* bifoa, *prep.* hed a (in hed).

beg *v.* bom[2], *v.* bayg.

beggar *n.* bega.

beggarly *adj.* bayga.

begin *v.* staat.

beginning *n.* biginin, *n.* staat.

from the beginning fahn taim (in fahn).

begrudge *v.* groj, *v.* malis.

behave *v.* stan, *v.* bihayv.

bad behaviour bad stail.

inappropriate behaviour manish, umanish.

behind *prep.* bak a (in bak), *adv.* bihain.

behind (buttocks) *n.* bahain, *n.* bakyaad, *n.* bambam, *n.* batam, *n.* bati, *n.* staan.

Belcan Bridge *n.* Belkan Brij.

believe *v.* bileev.

believer *n.* bileeva.

Belize *n.* Bileez.

Belize City *n.* Bileez.

Belizean *n.* Bileezyan (*var.* Bileezhan).

bell *n.* bel.

belly *n.* beli, *n.* stomok.

bellyache *n.* payn-a-beli (in payn), *n.* graipinz, *n.* beli ayk.

Belmopan *n.* Belmopan.

belong *v.* bizniz, *v.* bilangz.

belongings *n.* pozeshanz, *n.* bilanginz, *n.* karoachi.

below *prep.* andaneet (*var.* neeta), *prep.* anda (*arch variant.* aan[2]).

belt *n.* belt.

bench *n.* bench.

bend *v.* ben.

benefit *v.* benifit, *n.* benifit.

berate *v.* yooz op (in yooz), *v.* tel aaf (in tel), *v.* chrays...aaf.

berry *n.* beriz.

beside said a (in said).

besides *prep.* bisaidz (*arch variant.* bisaidn).

besiege *v.* krayzi.

best *adj.* taps, *n.* bes, *adj.* bes, *adj.* gudis, *adv.* tapatap.

best effort endeva bes.

betray *v.* dobl-kraas, *v.* bichray, *v.* sel owt (in sel[1]).

better *adv.* beta (*var.* betara), *v.* beta (*var.* betara), *adv.* guda.

between *prep.* bitween.

bewitch *v.* fiks.

beyond *adv.* yaanda (*var.* yanda).

biased *adj.* baiyas.

Bible *n.* Baibl.

bicycle *n.* baik, *n.* baisikl.

big *adj.* big.

overly big (personal accessory) papam.

as big as one is big-wan.

very big fruit beliful.

big shot *n.* big shat.

big time *adj.* big taim.

bigger *adj.* biga.

biggest *adj.* bigis.

bike *n.* baik, *n.* baisikl.

bile *n.* gaal.

bilgy *adj.* bilji.

bill *n.* bil[2].

bind *v.* ban dong (in ban[2]), *v.* bain, *v.* ban[2].

binge *v.* spree, *v.* parandyaa.

binoculars *n.* spaiglaas.

bird *n.* bod[1], *n.* berd.

bird sp. – banaana bod, bilbod, blakbod, bloobod, boobi bod, dov, fool-fool[2], gaalin, tookan berd, udpeka, haak[1], hooyu, hominbod, hows bod, Jaaji Bul, jabaroo, Jeezas Krais bod, jranko (*var.* jankro), keeti, kingfisha, kiskidee, kokriko, korasoh, kowbwai bod, kreech owl, kwayl[1], paachrij, man-a-waar, mongki bod, paarat, peekak, peekwam, pijin, pikayri bod, pilikin, pyampyam, rabin redbres, rais bod, ramatutu, sanpaipa, seegol, sheg, sizaz tayl, staak[2], swalo, tapnachik, toabi fulpat, yalatayl.

bird of paradise *n.* waha (*var.* yaha).

birth *v.* baan.

birth certificate *n.* bert paypa, *n.* ayj paypa.

birthday *n.* bertday.

biscuit *n.* biskit.

biscuit sp. – haad taim biskit (in biskit).

bit by bit *adv.* poako poako.

bite *v.* bait, *n.* bait.

bite (fishing) pik[2].

bite to eat bitl.

bite one's tongue bait een...tong (in bait).

biting *adj.* baitin.

bitter *adj.* bita.

bitters *n.* bitaz.

blabbermouth *n.* week jaa (in jaa), *n.* blabamowt.

black *adj.* blak[1].

black ant *n.* blak aans.

black magic spell *n.* guzu, *n.* du-soh, *n.* oabya.

black snapper blak snapa.

blackberry *n.* beriz.

blackbird *n.* blakbod, *n.* kowbwai bod.

blackboard *n.* blakboad.

blacken *v.* blakn.

blackout *n.* blakowt.

bladder *n.* blada (*arch variant.* bloda).

blade *n.* blayd.

blame *v.* blaym, *n.* blaym.

bland *adj.* brekish.

blanket *n.* blankit (*var.* blenkit).

blanket to lie on bush piblan (in piblan), piblan.

blast *v.* blaas, *n.* blaas.

blaze *v.* blayz.

bleach *n.* kloaraks, *n.* bleech.

bleak *adj.* bleeki.

bleed *v.* bleed.

bleeding *n.* bleedn.

bleeding heart *n.* bleedn haat, *n.* rooda.

blemished *adj.* pekeh-yekeh.

blend *v.* blen, *n.* pulaali.

bless *v.* bles.

blessed *adj.* blesid.

blessing *n.* blesin.

blind *v.* blain, *adj.* blain.

blind (window) *n.* jalosi, *n.* blainz.

blindfold *v.* blainfoal, *n.* blainfoal.

blink *v.* kwint.

Bliss Lighthouse *n.* Blis Laithows.

blister *n.* blista, *v.* blista.

block *v.* blak[2], *n.* blak[2].

block up *v.* chak op.

blood *n.* blod.

blood blister *n.* brooz blod.

blood money *n.* blod moni.

blood pressure *n.* presha.

blood pudding/sausage *n.* merseeya.

blood vessel *n.* vayn.

bloody *v.* blodi, *adj.* blodi.

bloom *v.* bloom.

blossom *v.* blaasam, *n.* blaasam.

blouse *n.* blowz.

blow *v.* bloa.

blue *n.* bloo, *adj.* bloo.

blue heron *n.* bloo gaalin (in gaalin).

bluff *v.* ded rayz (in ded).

bluing *n.* bloo.

boa constrictor *n.* wowla (*var.* owla).

board *n.* boad, *v.* boad, *n.* plenk.

boarder *n.* boada[2].

boarding house *n.* ges hows, *n.* boadin hows.

boast *v.* boasi, *v.* boas.

boaster *n.* shoa-aaf.

boastful *adj.* bregin, *adj.* boasi.

boat *n.* boat.

boat sp. – flat-batam boat (in boat), baaj, chraala, doari, pitpan, laita, san laita, saylin boat, smak, togboat, Kaiyo boat, toktok.

boat billed heron *n.* koopa.

boatman *n.* boatman.

body *n.* badi.

bog *v.* bag[2].

boil *n.* bail[2], *v.* bail[1].

boil sp. – blain bail (in bail[2]).

boil sp. – kyat bail.

boil-up *n.* bail-op.

bold *adj.* faysi.

boldness *n.* sponks.

Bolton Bridge *n.* Boaltan Brij.

bomb *v.* bom[1], *n.* bom[1].

bond *n.* bayl[2].

bondage *n.* bandij[2].

bone *n.* boan.

hit one's funny bone shenk.

bonus *n.* braata.

booby bird *n.* boobi bod.

boogieman *n.* bagabu, *n.* goas, *n.* bubuman (*var*. bukuman), *n.* bubu[2].

book *n.* buk.

boom and chime band *n.* boom ahn shain.

boost *v.* boots[2].

booth *n.* boot.

border *n.* boada[1].

bore *v.* boar.

bored *adj*. boarin.

boring *adj*. boarin.

born *adj*. baan.

borrow *v.* bara, don it (in don).

boss *n.* hedman, *n.* baas, *n.* hefe (*var*. hefeh), *n.* maasa, *n.* maasta.

boss of the waterpipe baas-a-paip (in baas,paip).

bossy *adj*. baasi.

bossy woman champong nani.

both too a dehn (in too).

bother *v.* hasl, *v.* bog, *v.* ayk, *v.* bada, *v.* moles, *v.* anai, *v.* heg.

bother with wori rong wid (in wori).

bothersome *adj*. siknin, *adj*. hegin.

bottle *n.* paint[2], *n.* batl (*var*. bakl).

baby bottle baba.

bottom *n.* batam.

bottom (buttocks) *n.* bahain, *n.* bati, *n.* bakyaad, *n.* staan.

baby's bottom bambam.

boulder *n.* rakstoan.

bounce *v.* bonks.

bound *v.* bong, *adj*. bongz.

boundary *n.* bongjri.

bounds *n.* bongz.

bouquet *n.* bokay.

bow *v.* bow[1].

bow down bow dong (in bow[1]).

bow (knot) *n.* boa[1].

large hair bow pampam boa (in boa[1]).

bow (of a ship) *n.* bow[2].

bow (weapon) *n.* boa[2].

bowel *n.* bowilz.

have regular bowel movements goh owt (in goh).

loosen one's bowels aparayt[1].

bowl *n.* bowl.

box *v.* baks[1], *n.* baks[2].

wooden box water cooler almood[2].

boxer *n.* baksa.

boy *interj*. bwai, *n.* bwai.

expression of surprise bali.

boy crazy *adj*. bwaizi.

boyfriend *n.* fela, *n.* bwaifren.

brace *n.* brays, *v.* brays.

wood brace batan.

bracelet *n.* eksklaava.

braces *n.* braysiz.

bracket *n.* brakit.

brackish *adj.* brekish.

brag *v.* boas, *v.* breg.

braggart *n.* bregin tuba (in bregin).

braid *n.* plat, *v.* plat.

brain *n.* braynz.

brake *n.* brayks, *v.* brayks.

bramble *n.* brambl.

brand *v.* bran, *n.* bran.

brand-new *adj.* nyoo bran (in nyoo).

brassiere *n.* braseeya.

brave *adj.* brayv.

brawl *n.* braal.

brazen *adj.* faysi, *adj.* bayrfays, *adj.* brayzn.

brazenly *adv.* jrai-wan.

brazenness *n.* bayrfaysidnis, *n.* faysinis, jrai fays (in jrai).

bread *n.* bred.

bread (flour products) sp. – bon[2], bayka bred, frai jak, frai kayk, janikayk, Kriol bred, pak bred, terteeya (*var.* torteeya), toas bred (in toas).

See also "bun sp. –"

breadfruit *n.* bredfroot.

break *v.* brok, *v.* bos[1], *v.* pap, *n.* brayk, *v.* breez owt (in breez).

break away/loose brok weh (in brok).

break down brok dong (in brok).

break down (nervous) chrip.

break out brok owt (in brok), bos[1].

break wind pum, faat.

breakfast *n.* tee.

eat breakfast jrink tee (in jrink).

breast *n.* bres, *n.* bobi, *n.* ches, *n.* titi.

breath *n.* bret.

breathe *v.* breed[1].

breed (poultry) *v.* chred[2].

breeze *n.* win[2].

brethren *n.* brejrin.

bribe *v.* braib (*var.* braiv).

brick *v.* brik, *n.* brik.

bride *n.* braid.

bridegroom *n.* groom.

bridesmaid *n.* braidzmayd.

bridge *n.* brij.

footbridge wan-man brij (in brij).

briefs *n.* andapants, *n.* breef, *n.* jraaz.

bright *adj.* sensabl, *adj.* brait, kwik hed (in kwik).

brightly *adv.* brait-wan.

brightness *n.* braitnis.

brimstone *n.* brimstoan.

bring *v.* bring.

bring in (clothes) *v.* pik een (in pik[1]).

bring legal action bring op (in bring).

bring up (rear) bring op (in bring), *v.* rayz.

brittle *adj.* britl (*var.* brikl).

broad *adj.* braad.

broadcast *v.* braadkyaas.

broiling *adj.* brailin.

broke *adj.* brok.

broken *adj.* frakchad.

broom *n.* broom.

broom sp. – shooti broom.

broom plant *n.* chichibeh.

brother *n.* brada, *n.* breda.

brother sp. – Bredz, Braa.

brother sp. – *n.* ful breda (in breda).

brother-in-law *n.* braa-ahn-lee (*var.* braa-ahn-laa; breda-ahn-lee).

brothers *n.* brejrin.

brown *adj.* brong, *v.* brong.

bruise *n.* brooz, *v.* brooz.

brush *n.* brosh, *v.* brosh.

brush (teeth) *v.* skrob.

brute *n.* broot.

buccaneer *n.* bokaneeya (*var.* bokanayr).

buck *v.* bok.

bucket *n.* bokit.

buckle *n.* bokl, *v.* bokl.

buckle down bok op (in bok).

buckteeth *n.* bof teet, *n.* faak teet.

bud *n.* bod[2].

bug *v.* hasl, *v.* bog, *v.* bada, *v.* anai, *n.* bog.

bugaboo *n.* bagabu.

bugle *n.* byoogl.

build *v.* bil[1].

builder *n.* bilda.

building *n.* bildin.

bulb *n.* bolf.

bull *n.* bul.

bulldoze *v.* buldooz.

bulldozer *n.* buldooza.

bullet *n.* bulit.

Bullet Tree Village *n.* Bulit Chree Vilij.

bully *n.* buli, *v.* buli, *v.* bulireg, *v.* du op (in du).

bullying *adj.* chaansi, *adj.* advantijos.

bum *v.* bom[2].

bump *n.* bomp.

bumpy *adj.* bompi.

bun *n.* bon[2].

sweet bun sp. – bayka bon, Kriol bon, powda bon, sweet bred (in bred).

bunch up *v.* bongl op (in bongl).

bundle *n.* bongl (*var.* bondl).

bunk *v.* bonk, *n.* bonk.

burden *n.* berdn.

bureau *n.* byooro.

burial *n.* beriyin.

burial chamber *n.* vaalt.

burial ground *n.* bering grong.

burn *v.* bon[1], *n.* bon[1].

burning *adj.* bonin.

burr *n.* ber-ber.

burrito *n.* boreeto.

burst *v.* bos[1].

bury *v.* beri.

bus *n.* bos[2].

bush *n.* bakabush, *n.* bush.

thorn bush maka bush.

bush doctor *n.* snayk dakta, *n.* bush dakta.

bush dog *n.* bush daag.

business *n.* bizniz, *n.* deelinz.

personal business geda (in gyada).

businessman *n.* biznizman.

business-woman *n.* biznizuman.

busy *adj.* bizi.

busy body intafayrin Betsi (in intafayrin).

but *conj.* bot, *conj.* ata, *prep.* baar[2], *prep.* sep (*var.* eksep; sepm).

but then wichin.

butcher *n.* bucha.

butcher shop *n.* meet shap.

butt *v.* bok.

butt in dip eena (in dip), kot yu kraas (in kot).

butt (buttocks) *n.* bati, *n.* bahain, *n.* bambam, *n.* staan, *n.* batam, *n.* bakyaad.

butter *v.* bota, *n.* bota.

butter up sweet op (in sweet).

butterfly *n.* botaflai.

button *n.* botn, *v.* botn.

buy *v.* bai[1].

buyer *n.* baiya.

by *prep.* bai[2].

by and by *adv.* bumbai.

bye *interj.* bai[3], *interj.* aarait.

C c

cabbage *n.* kyabij.

cabbage palm *n.* kyabij paam.

cabinet *n.* laka, *n.* kyabinet.

cable *n.* kaybl.

cacao *n.* kakow.

cackle *v.* kekl, *v.onomat.* kya-kya-kya.

cage *n.* kayj, *n.* kub.

cajole *v.* koaks.

cake *n.* kayk.

inferior cake bruku.

cake sp. – blak kayk, lait kayk (*var.* laik kayk), wait kayk.

calabash *n.* kalbash.

calaloo *n.* kalalu.

calendar *n.* kalinda.

calf *n.* kyaaf.

call *v.* kaal[1].

wrongly called soa-kaal.

calm *adj.* prekeh, *v.* kyaam, *adj.* kyaam.

become calm sata.

camel *n.* kyamil.

camera *n.* kamara.

camp *v.* kyamp, *n.* kyamp.

camphor balls *n.* kyamfa baalz.

can *v.* ku (*var.* kud).

can (tin) *n.* tin[2].

canal *n.* kinel.

cancel *v.* kyansl.

cancer *n.* kyansa.

candle *n.* kyandl.

candy/sweet *n.* sweet.

see specifics under "sweet"

cane *n.* wail kayn.

cane (for walking) *n.* waakin stik.

cane (plant) *n.* kayn.

hardened cane syrup rapadoara.

cane juice extractor *n.* yangote (*var.* yangoteh).

canned *adj.* tin[2].

can opener tin kota.

cannot *v.* kyaahn (*var.* kyaahnt).

canoe *n.* pitpan, *n.* doari.

cant *v.* kyant.

cantaloupe *n.* mosmilan.

cantankerous *adj.* kwaarilsam, *adj.* kantangaros.

canvas *n.* kyanvis.

cap *n.* kyap.

capital *n.* kyapital.

captain *n.* kyapm, *n.* kyaptin.

capture *v.* kyapcha.

car *n.* kaa[1].

dilapidated pemperem (*var.* pamparam; prempereh).

old, dilapidated car jolopi.

carcass *n.* fraym.

card game

card(s) *n.* kyaad.

card game sp. – aal foaz, pikinz, pitipat, pokeenoh (*spelling var.* pokeeno), schrip-mi-naykid.

cardboard *adj.* kyaadboad.

cardboard box *n.* kaatoon baks.

care *n.* kayr (*var.* kyaa).

care for (attend to) ten tu, tek kayr (in kayr,tek), main.

care for (feelings) kay fi (in kay), laik[1].

take special care of pet op (in pet).

careful *adj.* kyaaful.

be careful tek kayr (in kayr,tek), main.

very carefully tu a tee (in tee).

careless *adj.* kyaalis (*var.* kaylis).

cargo *n.* kaago (*spelling var.* kaagoh).

Caribbean *n.* Kyaribeeyan.

carnival *n.* meri-goh-rong.

carnival rides *n.* meri-goh-rong.

carouse mash op (in mash).

carousing *n.* karowzin.

carpenter *n.* kyapmta, *n.* kyaapinta.

carpenter bird *n.* kyapmta bod.

carpet *n.* kyaapit.

carriage *n.* kehrij.

carrot *n.* karats.

carry *v.* kehr, *v.* bak.

carry across lang[4], kraas.

carry on *v.* kehri aan.

carry out kehr owt (in kehr).

cart *n.* kyaat.

cart sp. – myool ahn kyaat (in myool).

carton *n.* kaatoon baks.

cartridge *n.* kaachrij.

carve *v.* kaav.

carving *n.* kaavin.

case *n.* kays[1], *v.* skoot.

cash *v.* kyash, *n.* kyash.

cashew *n.* kashu.

remove fruit from seed ring aaf (in ring).

cashier *n.* kyasheeya.

casino *n.* kaseeno.

cassava *n.* yuka, *n.* kasaava (*var*. kasaada).

cassava bread *n.* kasaava bred.

cast *n.* plaasta.

cast (plaster) *n.* kyaas[2].

cast (throw) *v.* kyaas[1].

cast net *n.* kyaas net.

castor oil *n.* kyastarail.

cat *n.* pus, *n.* kyat.

cat sp. – jagwa, taiga, halari[2], ram-pus, red taiga (in taiga).

catch *v.* kech, *n.* kech.

catch by roping kyaas[1].

catch one's breath fech.

cater-corner *adv.* kyata-kaana.

caterpillar *n.* kyatapila, *n.* hayri wom.

cat-eye marble *n.* pus-aiy maabl (in pus).

catfish *n.* baaka, *n.* botasi, *n.* kyato.

Catholic *n.* Kyaatlik.

cattle *n.* kyatl.

caul *n.* kaal[2].

cauliflower *n.* kaliflowa.

cause *v.* kaaz[1], *n.* reezn.

cave *n.* kayv.

cave in kayv een (in kayv).

cay crab *n.* wairo kraab.

caye kee[2].

Cayo *n.* Kaiyo.

cedar *n.* seeda.

ceiba tree *n.* katn chree.

ceiling *n.* seelin.

celebrate *v.* selibrayt (*var*. salabrayt), *v.* kip op (in kip).

celebration *n.* selibrayshan, *n.* jalifikayshan.

celery *n.* selari.

cell *n.* sel[2].

holding cell pis hows, lakdong.

cellphone *n.* foan, *n.* selfoan.

cement *n.* siment.

cemetery *n.* bering grong.

cent *n.* sehn, *n.* kapa, *n.* sent.

center *n.* haat.

in the center senchral.

centipede *n.* santapi.

central *adj.* senchral.

centre *n.* senta.

century *n.* senchri.

cerasee *n.* sorosi.

ceremony *n.* serimoni.

certain *adj.* sertn.

certainly af koars (in koars).

certificate *n.* sertifikayt, *n.* dakyument.

ceviche *n.* seveeche (*var.* seveecheh).

chafe *v.* blista.

chaff *n.* chrash[1].

chain *n.* chayn, *v.* chayn.

chair *n.* chyaa[1] (*var.* chayr).

chalk *n.* chaak.

challenge *v.* chalinj (*var.* chanilz).

chamber pot *n.* chemba, *n.* poa pat.

chance *v.* chaans, *n.* chaans.

by chance jos mi han (in han), soaso-soh.

change *v.* chaynj, *n.* chaynj.

change one's story chaynj mowt (in chaynj).

small change ahn chaynj (in chaynj).

too much change oava-chaynj.

chap *n.* fela.

chaperone *n.* chaparong.

chapter *n.* chapta.

character *n.* wayz, *n.* karakta (*var.* kerikta).

charcoal *n.* chaakoal.

charge *n.* chaaj, *v.* chaaj, *n.* akyoozayshan.

in charge of in chaaj a (in chaaj).

chase *v.* chays, *n.* chays, *v.* ron, *v.* wail[3].

chastise *v.* chektaiz, *v.* skoal, *v.* lekcha.

chat *v.* diskoas, *v.* chukmowt.

chatterbox *n.* chatabaks, *n.* pyampyam.

chatty *adj.* taaki-taaki, *adj.* chati.

chauffeur *n.* shoafa, *n.* jraiva.

cheap *adj.* cheep, *adj.* geechi, *adj.* meen[2].

cheaply made pilinki.

cheat *v.* teef, *v.* wotlis, *v.* cheet.

cheating *adj.* cheeta.

check *v.* chek.

checkpoint *n.* chekpaint.

cheek *n.* jaa.

cheeky *adj.* opstaat.

cheer *v.* chyaa[2].

cheesy *adj.* cheezi.

chemical *n.* kemikal.

chemise *n.* shimeez.

cherry *n.* cheriz.

chest (body) *n.* stomok, *n.* ches.

chest (box) *n.* chis.

chest of drawers *n.* chest a jraa.

chew *v.* choo.

chew vigorously chaa, choo op (in choo).

chicken *n.* fowl, *n.* chikin.

chicken anus paasn noaz.

see "fowl" for chicken sp. –

chicken pox *n.* chikin paks.

chicle *n.* cheekleh, *n.* aroaba.

chicle cuts blaks.

chicle process kwaharin.

chicle sap milk.

chicle tree sapadili.

chicle worker chiklayro.

unprocessed chicle raa cheekleh (in cheekleh).

chief *n.* cheef.

chigger *n.* chiga.

child *n.* pikni, *n.* chail.

one's last child laas plog (in plog).

children *n.* chilren, *n.* pikni.

to bear children mek baybi (in baybi).

chimole *n.* chimoaleh, *n.* blak dina.

china *adj.* chayni.

Chinese *n.* Chaini.

Chinese root *n.* chaini root.

chip *v.* chip.

Chiquibul *n.* Chikibul.

chocho *n.* choacho.

chocolate *n.* chaaklit, *adj.* chaaklit.

choice *n.* chais.

choke *v.* choak.

cholera *n.* kalara.

choose *v.* pik[1], *v.* chooz.

choosy *adj.* pikipiki.

chop *v.* chap.

chop down faal, chap dong (in chap).

chop op chap op (in chap).

christen *v.* krisn.

christening *n.* krisnin.

Christian *n.* Kristyan.

Christmas *n.* Krismos.

celebrate Christmas mek Krismos (in Krismos).

Christmas pear *n.* Krismos pyaa (in pyaa[1]).

christophine *n.* choacho.

chuck *v.* chok weh (in chok).

church *n.* cherch, *n.* choch.

cicada *n.* kiskideh.

cigar *n.* sigaa, *n.* pooro.

cigarette *n.* sigaret, *n.* waits.

cilantro *n.* silanchro.

cinch *v.* lash een (in lash).

Cinderella Town *n.* Sindarela Tong.

cinnamon *n.* siniman (in siliman), *n.* siliman (*var.* siniman).

cinnamon stick *n.* siliman stik (in siliman) (*var*. siliment stik; siniman stik).

circle *n.* serkl, *v.* serkl.

circumcise *v.* serkomsaiz.

circumcision *n.* serkomsizhan.

circus *n.* serkos.

citizen *n.* sitizn.

city *n.* siti.

civilized *adj*. sivilaiz.

claim *v.* klaym.

clammy *adj*. klami.

clap *v.* klap.

class *n.* klaas.

classroom *n.* klaasroom.

claw *n.* klaa.

clay *n.* klay.

clay pot klay pat (in klay).

clean *v.* kleen, *adj*. kleen.

cleanliness *n.* kleenis.

clear *v.* klayr (*var*. klyaa), *adj*. klayr (*var*. klyaa), *adj*. playn[1].

clear land bush.

clearly *adv*. klayr (*var*. klyaa), *adv*. klyaa-wan (*var*. klayr-wan).

more clearly playna[1].

clerk *n.* klerk.

clever *adj*. braynzi, *adj*. aatful.

more clever braynziya.

click *n.* klik, *v.* klik.

cliff *n.* klif.

climate *n.* klaimit.

climate change klaimit chaynj (in klaimit).

climb *v.* klaim.

clinic *n.* klinik.

cloak *v.* kloak.

clock *n.* klak.

clog *v.* stap op (in stap).

close *v.* baar[1], *v.* shet, *adv.* kloas.

closer *adv*. kloasa.

closest *adv.* kloasis.

closet *n.* klazit.

clot *n.* klat.

feminine blood clot kladz.

cloth *n.* klaat.

clothes *n.* kloaz.

odd ragged assortment of clothes jengjeng.

cloud *n.* klowd.

cloudy *adj*. klowdi.

clove *n.* kloavz.

clown *n.* klong.

clownish actions paiyasoh (*spelling var*. paiyaso).

cloy *v.* klaid.

club *v.* klob, *n.* klob.

cluck *v.* klok.

clump *n.* klomp.

clumsy *adj*. blofoto (*var*. bofoto).

coach *n.* koach, *v.* koach.

coal *n.* koal[3].

hot coal faiya koal (in koal[3]).

coast *n.* see front, *n.* seesaid, *n.* koas.

coat *n.* koat[1].

coat of arms *n.* koat a aamz.

coatimundi *n.* kwash.

coax *v.* koaks.

cocaine *n.* kokayn, *n.* krak, *n.* prapa daim, *n.* wait laydi.

use cocaine sprang.

cock *n.* roosta.

cock and bull story *n.* kak ahn bul stoari (in stoari).

cock up *adv.* kak op, *v.* kak op.

cockroach *n.* kakroach.

coco *n.* koako[2].

cocoa *n.* koako[1].

coconut *n.* koakanat (*var.* kuknat).

coconut gratings kuknat chrash.

coconut sweets tablayta, kotobroot.

coffee *n.* kaafi.

coffee sp. – kaan kaafi (in kaafi), wail kaafi (in kaafi).

coffin *n.* kaafin, *n.* ded baks (in ded).

cohune *n.* kuhoon, *n.* waari kuhoon.

coil *v.* kwail, *n.* kwail.

coin *n.* kain[2], *n.* kapa, *n.* shilin.

cold

cold (sickness) *n.* koal[2].

cold sp. – fresh koal (in koal[2]), sad koal (in koal[2]).

cold (temperature) *adj.* koal[1].

coleslaw *n.* slaa.

collapse *v.* kayv een (in kayv), *v.* jrap dong (in jrap).

sound of bam brigidim buf.

collapse, faint *v.* gaahn fahn...self (in gaahn).

collar *n.* kala[1].

collarbone *n.* kalaboan.

collect *v.* kalek.

collection *n.* kalekshan.

unusual collection rigmijig.

collection box *n.* kalekshan baks (in kalekshan).

collector *n.* kalekta.

college *n.* kalij.

colony *n.* kalani.

colour *v.* kala[2], *n.* kala[2].

comal *n.* komaal.

comb *v.* koam, *n.* koam.

hot comb hat koam (in koam).

come *v.* kohn[1], *v.* kom.

come together; gyada (*var.* geda).

come back *v.* kohn bak (in kohn[1]).

comfort *v.* komfert (*var.* komfat), *n.* komfert (*var.* komfat).

comfortable *adj.* komfatabl.

comfortably *adv.* komfatabl-wan.

command *v.* aada, *v.* koman.

commander *n.* komanda.

commandment *n.* komanment.

comment *n.* koment, noh kehr ahn ner bring ahn (in kehr).

make a veiled negative comment chroa wod (in chroa).

commercial *n.* komershal.

commiserate *v.* swet feeva.

commit *v.* komit.

committee *n.* komiti.

common *adj.* kaman, *adj.* aadineri.

common-law husband *n.* jentlman (*var.* jenklman).

commotion *n.* rokshan, *n.* oproal, *n.* rugudungz, *n.* kamoashan, *n.* kweneneh.

communion *n.* kamyoonyan.

community *n.* kamyooniti.

community spokesperson *n.* baas-a-paip (in baas,paip).

companion *n.* kompni.

company *n.* kompni.

compare *v.* kompyaa.

compassion *n.* kampashan.

compel *v.* kampel.

compete *v.* ron gens (in ron).

competent *adj.* taps.

complain *v.* rayl op, *v.* kamplayn.

complaining *n.* raylin[1], *n.* kamplaynin.

complaint *n.* kamplayn.

complete *v.* don.

completely *adv.* kompleetli.

comport oneself *v.* stan.

computer *n.* kompyoota.

conceited ful a ihself (in ful), *adj.* swel-hedid.

concern *n.* kansaan, *v.* kansaan.

concerned *adj.* kansaan.

concerning *prep.* kansaanin.

concert *n.* kansert.

conch *n.* konks.

concoction *n.* muks.

condemn *v.* kandem.

condemnation *n.* kandemnayshan.

condensed milk *n.* kandens milk (in milk), sweet milk (in milk).

condition *n.* stayt, *n.* shayp, *n.* kandishan.

condom *n.* rabaz, *n.* spens bag, *n.* kandom.

conduct oneself *v.* stan.

cone *n.* koanz.

conference *n.* kanfrens.

confess *v.* oan op (tu) (in oan), *v.* kanfes.

confide *v.* pinch...ayz (in pinch).

confidence *n.* kanfidens.

confident *adj.* kanfident.

confinement *n.* kanfainment.

confirm *v.* kanfaam.

confront *v.* bok, *v.* boad aaf, *v.* goh aata (in goh).

confuse *v.* kanfyooz.

confused *adj.* kanfyooz.

confusion *n.* kanfyoozhan, *n.* este (*var.* esteh).

conger eel *n.* kaangreel.

congratulations *sal* kangrats.

conk *v.* kunks, *n.* kunks.

connect *v.* kanek.

connection *n.* kanekshan.

connive *v.* shoola.

conscience *n.* kanshans.

conscious *adj.* kanchos.

conservation *n.* kansavayshan.

consider *v.* kansida.

considerate *adj.* kansidarayt.

console *v.* kansoal.

conspire *id.* nak hed tugeda (in nak).

constipate *v.* bain, *v.* kaak op (in kaak).

constipated *adj.* kaastiv.

constipation *n.* haadbonk (*var.* haadbong).

Constitution *n.* Kanstityooshan.

construction *n.* kanschrokshan.

contain *v.* hoal[3], *v.* gat een (in gat).

container *n.* kantayna.

contented *adj.* kantentid.

contention *n.* schraif.

contest *n.* kantes.

continue *v.* stay, *v.* kantinyu, *v.* kip aan (in kip), *v.* stodi.

call to continue a story hib ahn lang shoa (in hib).

contradict *v.* kantadik (*var.* kanchradik; kantarak).

contrary *adj.* kanchrayri (*var.* kanchraydi).

contrary to kanchreri tu (in kanchrayri).

on the contrary iz.

control *v.* kanchroal, *n.* kanchroal.

take control of put klaps pahn (in klaps).

control a gambling game der.

conversation *n.* kanvisayshan.

have a long conversation hoal lang bench (in bench,lang[1]).

converse *v.* diskoas.

convict *v.* kanvik.

convince *v.* kanvins.

cook *n.* kuk, *v.* kuk.

cookie *n.* biskit.

cool *adj.* kool, *v.* kool.

coop *n.* kub.

cooperative (co-op) *n.* koap.

copper *n.* kapa.

copy (duplicate) *n.* kapi, *v.* kapi.

copy (imitate) *v.* falafut.

copycat *n.* falafut jompi (in falafut).

coral *n.* koril.

coral snake *n.* beed-ahn-koril.

cord *n.* kaad.

core *n.* haat.

coriander *n.* silanchro.

cork *n.* kaak, *v.* kaak op (in kaak).

cormorant *n.* sheg.

corn *v.* kaan, *n.* kaan, *n.* boyobrooto.

corn on cob bail kaan (in kaan).

ground roasted corn kaasham (*var*. kaansham).

sweetened creamed corn shuga kaan (in kaan).

callus on the toe kaan.

corn bread *n.* kaan bred.

corncob *n.* kaankob.

corned *adj*. kaan.

corner *n.* kaana, *v.* kaana.

cornerstone *n.* kaanastoan.

cornrow *n.* kaanroa, *v.* kaanroa.

coronavirus *n.* koroanavairos.

Corozal *n.* Korozaal.

corporal *n.* kaapral.

correct *v.* rang, *v.* maak, *interj*. rait[1], *adj*. rait[1], *interj*. noh chroo (in chroo[1]), *v.* karek, *interj*. karek, *adj*. karek, *v.* karek.

correction *n.* karekshan.

correctly *adv.* karek.

corruption *n.* koropshan.

cost *n.* kaas, *v.* kaas.

costume *n.* kaschoom.

cotton *n.* katn.

couch *n.* setee, *n.* soafa, *n.* aatiman.

cougar *n.* red taiga (in taiga).

cough *v.* kaaf, *n.* kaaf.

cough up haak[2], kaaf op (in kaaf).

could (definitely) *v.* ku (*var*. kud).

could (possibly) *v.* kuda.

couldn't *v.* kudn.

council *n.* kongsl[2].

counsel *v.* advaiz, *v.* kongsl[1], *n.* advais.

count *v.* konk.

counter *n.* kownta.

counterfeit *n.* fayk.

country *adj*. rooral.

country (nation) *n.* konchri.

country (rural) *n.* bakabush, *n.* bush.

countryside *n.* konchrisaid, *n.* konchri.

couple *n.* kopl.

courage *n.* korij, *n.* sponks, *n.* baalz.

courageous *adj*. brayv.

course *n.* koars.

of course af koars (in koars).

court *n.* koat[2].

courteous *adj*. koarchos.

courthouse *n.* koathows.

courting *v.* koatn.

cousin *n.* kozn.

cousin-in-law *n.* kozn-ahn-laa.

cover *n.* kova (*var*. kiba), *v.* kova (*var*. kiba), *v.* kloak.

covetous *adj*. red aiy.

cow *n.* kow.

cowardly *adj*. frayda, *adj*. waawa, *adj*. kowad.

cowbird *n.* kowbwai bod.

crab *n.* kraab.

crab sp. – janifilda, wairo kraab, raati, soalja kraab, wash paam.

crab louse *n.* kraab lows (in lows).

crab stew *n.* kraab schoo.

crabby *adj.* krabit.

craboo *n.* kraabu.

crack *n.* krak, *v.* krak.

cracked (mentally) *adj.* plik (*var.* plektos), *adj.* krek, *adj.* krayzi.

crackhead *n.* spranghed, *n.* krakhed.

craft *n.* kraaf.

crafty *adj.* braynzi.

cram together *v.* skwinj, pail op (in pail), pail op (in pail).

cramp (intestinal) *v.* graip, *n.* graipinz.

cramp (muscular) *n.* kramp.

cramp (stomach) *n.* graipinz.

crane *v.* krayn, *n.* krayn.

crash *n.* krash (*var.* skrash), *v.* krash (*var.* skrash).

crate *n.* krayt.

crave *v.* krayv.

craving *n.* krayvin.

crawl *v.* klaar[1] (*var.* kraal), *n.* klaar[2].

make one's skin crawl klaar mi blod (in klaar[1]).

crayfish *n.* krayfish, *n.* labsta.

crayon *n.* kalarin.

crazy *adj.* plik (*var.* plektos), *adj.* krek, *adj.* krayzi.

slightly crazy haaflait.

crazy ant *n.* krayzi aans.

creak *n.* krik[2].

create *v.* kriyayt.

creation *n.* kriyayshan.

creature *n.* kreecha.

credit *v.* chros, *v.* kredit, *n.* kredit, *adj.* kredit.

obtain on credit don it (in don).

creek *n.* krik[1].

creep *v.* kreep.

Creole (referring to the people, language or culture) *n.* Kriol.

common Creole person krofi.

basilectal (broad) Creole language braad Kriol (in Kriol).

Creole bread *n.* Kriol bred.

Creole bun *n.* Kriol bon.

crested guan *n.* kwam.

cricket (game) *n.* krikit[2].

cricket (insect) *n.* grayvdiga, *n.* krikit[1].

crime *n.* kraim.

criminal *n.* kriminal.

cripple *n.* kripl.

crippled *adj.* kripl op (in kripl), *adj.* kripl.

crispy *adj.* krispi (*var.* kripsi).

critter *n.* kreeta.

crochet *v.* kroshe (*var*. krosheh).

crocodile *n.* haligeta.

crocus bag *n.* krokos beg.

crook *n.* kruk.

crooked *adj*. krukid.

crop *n.* krap.

cross *adj*. kraas, *n.* kraas, *v.* kraas.

cross-eye *n.* kakaiy.

crotch *n.* kroch[2].

crotchety *adj.* krachiti.

croton *n.* kroatn.

crow *v.* kroa.

crowbar *n.* rekin baar, *n.* kroabaar.

crowd *n.* aadyans, *n.* krowd, *n.* kit, *n.* jroav.

crowd together skwinj, pail op (in pail), pail op (in pail).

crowded *adj*. krowdid.

not crowded pilinki.

crown *n.* krong.

crucify *v.* kroosifai.

cruel *adj*. hagish, *adj*. kruwil.

to treat cruelly kroosifai.

cruelty *n.* kruwilnis.

cruise *n.* krooz.

crumbs *n.* pikinz, *n.* kromz.

crush *v.* skrosh, *v.* skwoosh.

crusher (stone) *n.* roala.

crust *n.* bred bak.

crutch *n.* kroch[1].

cry *v.* krai.

cry of pain or impatience aiy[2].

crying *n.* baalin, *n.* kraiyin.

loud crying baal ahn wayl (in wayl,baal[2]).

cucumber *n.* kukumba.

cuddle *v.* hog.

cuff *n.* kof, *v.* kof.

culantro *n.* kolanchro.

culture *n.* kolcha.

cunning *adj*. braynzi.

cunning person jinal.

cup *n.* kop.

cupboard *n.* laka.

curassow *n.* korasoh.

curdle *v.* krodl.

cure *v.* kyoar, *n.* kyoar.

curfew *n.* kerfyoo.

curl *v.* kwail.

current *n.* korant, *n.* lait[1].

curried *adj*. kori.

curry *n.* kori.

curse *v.* oabya, *v.* put kers pahn (in kers), *n.* kers (*var*. kos[1]), *v.* put mowt pahn (in mowt), *v.* kos[2].

curtain *n.* kertn.

curtsy *v.* bow[1].

curve *n.* kerv.

cushion *n.* kushn.

cushion for head to carry heavy loads makapaalo.

cuss *v.* kos[2], *v.* kos aaf (in kos[2]).

cuss out *v.* kos op (in kos[2]).

cussing *n.* kosin.

custard apple *n.* kostad aapl.

customer *n.* kostoma.

customs *n.* kostom[1].

cut *v.* jonk[2], *v.* kot.

cut down faal, chap dong (in chap).

cut on head bos-hed.

cute *adj.* kyoot.

cymbal *n.* simbal.

D d

dab *n.* daab.

dabble *v.* dabl.

daddy *n.* pa, *n.* dadi.

dagger *n.* daga (*var*. dega).

daily *adj.* evriday.

dainty *adj.* delikid.

damage *n.* damij, *v.* damij.

damn *v.* dam, *adj.* dam.

damned *adj.* dam.

dampen clothes *v.* kwayl[2].

dance *n.* daans, *v.* daans.

dance sp. – kunjai, lusho, jomp op (in jomp), wain[2], punta, roosho, sambai, wala ahn punta.

dandy *n.* geliman.

danger *n.* daynja.

dangerous *adj.* daynjaros.

dangle *v.* dangl (*var*. dengl).

dare *v.* dayr (*var*. dyaa[3]; dyaaz).

daring *adj.* kakataari.

dark *adj.* daak, *n.* daak, *n.* daaknis.

darken *v.* blak op (in blak[1]).

darkness *n.* daak, *n.* daaknis.

darling *n.* daalin, *sal* dudu daalin.

darn *v.* daan[1], *adj.* sakin.

dart(s) *n.* daat.

dash *v.* dash.

date *n.* dayt.

daub *v.* daab.

daub with mud talawala.

daughter *n.* daata.

daughter-in-law *n.* daata-ahn-laa (*var*. daata-laa).

dawdle *v.* didl-dadl.

dawn day di brok (in day), til ih red (in red), *n.* daan[2].

day *n.* day.

daybreak day di brok (in day), til ih red (in red).

daylight *n.* daylait.

dazzle *v.* dazl.

deacon *n.* deekan.

dead *adj.* ded.

deaf *adj.* def.

deaf to warning stik brok eena...ayz (in ayz).

deal *v.* deel, *n.* deel.

deal with something bothersome fiks...bizniz (in fiks).

dealings *n.* deelinz.

dear *adj*. dyaa[1], *adj*. ekspensiv, *n.* dyaa[1].

dearly *adv.* dyaali.

death *adj*. ded, *adj*. det[1], *n.* det[1], *n.* ded.

deathbed deh pahn daiyin (in daiyin), chravl[1].

debate *n.* dibayt.

debt *n.* det[2] (*var*. dep).

decay *v.* ratn.

deceive *v.* fool, *v.* play, *v.* chrik.

December *n.* Disemba.

decent *adj*. deesant (*var*. deestant).

decide *v.* disaid.

decision *n.* disizhan.

deck *n.* dek.

decorate *v.* dekorayt, *v.* titivayt.

dedicate *v.* dedikayt.

deep *adj*. deep.

deeper *adj*. deepa.

deepest *adj*. deepis.

deer *n.* dyaa[2].

defame *v.* blakn, *v.* skyandalaiz, *v.* grain, *v.* slanda.

defeat *v.* beet.

defecate *v.* nomba too, *v.* tutu, *v.* kaka.

defend *v.* taak op fi (in taak), *v.* difen.

defy *v.* bok.

degrade oneself *v.* loa-rayt.

delay *v.* kip bak (in kip), *v.* hoal...op (in hoal[3]), heng op (in heng).

delicate *adj*. delikid, *adj*. slait.

deliver *v.* diliva.

delude *v.* fool op (in fool).

demolish mash op (in mash).

demon *n.* deeman.

dengue fever *n.* brok-boan feeva.

denomination (religious) *n.* rilijan.

dentist *n.* dentis.

deny *v.* dinai.

deodorant *n.* aamstik.

departed *v.* lef[1].

department *n.* dipaatment.

depend on *v.* pen pahn.

deranged noh raitid (in noh).

descendant *n.* disendant.

describe *v.* diskraib.

desert (dry, deserted land) *n.* dezert[2].

desert (leave) *v.* dizert.

deserted *adj*. dizertid.

deserve *v.* dizerv (*var*. dizaav).

design *v.* dizain.

desire *v.* waahn (*var*. waahnt).

desk *n.* des.

despise *v.* luk dong pahn (in luk).

despite in spait a (in spait).

dessert *n.* dezert[1], *n.* sweet.

see specifics under "sweet"

destroy *v.* dischrai, *v.* kandem, *v.* brok op (in brok), mash op (in mash).

destruction *n.* dischrokshan.

detain *v.* hoal...op (in hoal[3]).

determination *n.* wil.

develop (film) *v.* wash, *v.* divelop.

develop (mature) *v.* divelop, *v.* blaasam.

devil *n.* devl (*var.* debl).

devilish *adj.* devlish (*var.* deblish).

devoted *adj.* hatid.

devout *adj.* gaadli.

dew *n.* joo[1].

dew drops *n.* joo waata.

diabetes *n.* shuga, *n.* sweet blod (in blod).

diaper *n.* daiyapa.

cloth diaper napkin.

disposable diaper pamperz.

diarrhea *n.* shitninz, *n.* werk beli, *n.* roninz, *n.* bad beli, *n.* daireeya.

dictionary *n.* dikshineri.

did actually/in fact *v.* iz, *v.* did.

did already *v.* don du (in don).

did not *adv.* neva (*arch variant.* neba).

die *v.* ded, *v.* kik di bokit (in kik), *v.* peg owt, *id.* wayk op ded (in wayk,ded).

die down bayt[2], jrap.

on deathbed deh pahn daiyin (in daiyin).

on deathbed; chravl[1].

difference *n.* difrens (*var.* difrans).

different *adj.* difrent (*var.* difrant).

difficult *adj.* haad, *adj.* kohn[2].

difficult economically jred, pilinki, bok.

dig *v.* dig.

dilapidated *adj.* jengere (*var.* jengereh), *adj.* reketengteng.

dillydally *v.* didl-dadl.

dilute *v.* dailoot, waata dong (in waata).

dingy *adj.* bilji.

dinner *n.* dina.

dinner (baby talk) dindin.

dinnertime masungeh.

dip *v.* dip.

diploma *n.* diplooma.

dipper *n.* dipa.

direct *v.* paint[1].

direction *n.* dairekshan.

directly *adv.* schrayt, *adv.* ded, *adv.* dairekli (*var.* dairek).

dirt *n.* dert.

dirtier *adj.* dotiya.

dirtiness *n.* dotinis.

dirty *adj.* doti, *v.* beesli, *v.* doti op (in doti).

dirty rice *n.* doti rais.

disagreeable *adj.* mizarabl, *adj.* kanchrayri (*var.* kanchraydi), *adj.* disagreeyabl.

disappear *v.* disapyaa.

disappoint *v.* disapaint.

disaster *n.* dizaasta.

disbelief (expression of) kis mi titi (in kis,titi), yu si mi kraas (in kraas).

discard *v.* pich[1], *v.* dash weh (in dash).

disciple *n.* disaipl.

discourage *v.* diskorij.

discouraging *adj.* diskorijin.

discover *v.* fain[3].

discussion *n.* diskoas.

disease *n.* dizeez, *n.* siknis.

disease sp. – kalara, kyansa, meezlz, momps, yala feeva, sweet blod (in blod), sikl sel aneemya (in aneemya).

disgrace *v.* disgrays, *n.* disgrays.

disgust *v.* disgos.

exclamation of disgust cho.

disgusting *adj.* disgostin.

disheveled haal ahn pul op (in haal[1]), *adj.* jekech.

dishpan *n.* pudn pan.

dislike *v.* disgos.

show dislike or disdain shoa bad fays (in shoa[1],fays).

dismay *interj.* aambe.

disobedient *v.* ga no andastandin (in andastandin), *adj.* haad-ayz.

disobey *v.* disobay, goh gens (in gens).

disorderly *adv.* disaadali.

disorderly appearance haal ahn pul op (in haal[1]), hayrim-skayrim.

disown *v.* disoan.

dispose of *v.* pich[1], *v.* dash weh (in dash).

dispute *n.* row.

disqualify *v.* diskwalifai.

disrespect *v.* disrispek.

sound of disrespect choops (*var.* chups).

disrespectful *adj.* rood, *adj.* faysi, *adj.* opstaat.

disrobe *v.* naykid.

distance *n.* distans, *n.* wayz.

distant *adj.* faar (*var.* fer[2]).

distract *v.* abschrok, *v.* dischrak, *v.* chroa...aaf (in chroa).

distressful *adj.* haad.

district *n.* dischrik.

disturb *v.* disterb.

dive *v.* daiv.

divide kot op (in kot), *v.* shayr (*var.* shyaa), *v.* divaid.

division *n.* divizhan.

divorce *v.* divoas, *n.* divoas.

dizzy *adj.* jronki, *adj.* tonti.

do *v.* du.

do nothing aidl.

do (emphatic) *v.* doo.

do one's all neva play (in play,neva).

dock *v.* dak.

dock worker *n.* dakman.

doctor *n.* dakta.

herbal folk doctor bush dakta, herbz man/uman (in herbz), snayk dakta.

doctor fly *n.* dakta flai.

document *n.* faam[2], *n.* paypa, *n.* dakyument, *n.* paypa.

dodge *v.* daj.

dog *n.* daag.

mongrel or stray dog patlika, schray-way daag (in schray).

dog days *n.* maaga seezn (in maaga).

doggone *adj.* sakin.

doll *n.* dali.

dollar *n.* dala.

dollar coin dala kain (in dala).

dolphin *n.* dalfin, *n.* pampas.

domestic *n.* helpa.

domineer *v.* du op (in du).

dominoes *n.* feech, *n.* blak stik, *n.* danimoz.

done *adj.* don.

donkey *n.* dongki (*var*. danki).

door *n.* doa[1].

doorbell *n.* doabel.

doorway *n.* doa[1], *n.* mowt.

dory *n.* doari.

sitting board taat[2].

dose *v.* doas, *n.* doas.

dot *n.* dat[2].

double *n.* dobl, *v.* dobl.

double-cross *v.* dobl-kraas.

double-minded *id.* ga too main (in main).

doubt *v.* dowt.

dough *n.* doa[2].

dove *n.* dov.

dove sp. – grong dov.

down *adv.* dong.

downstairs *adv.* dongstayz.

downtown owta tong (in owt).

doze *v.* doado, *n.* doaz, *v.* doaz.

draft *n.* jraaf.

drag *v.* jreg.

drag one's feet heng slek (in heng).

dragon *n.* jragan.

dragonfly *n.* needlkays.

drain *n.* jrayn, *v.* jrayn.

drainpipe *n.* gota.

drama *n.* jraama.

dratted *adj.* jratid.

draw *v.* jraa[1].

draw away or up jraa[1].

drawer *n.* jraa[2].

drawers *n.* jraaz.

drawing *n.* jraain.

dreadlocks *n.* jredz.

dream *v.* jreem, *n.* jreem.

come to one in a dream jreem tu (in jreem).

dreamy *adj.* jreemi.

dregs *n.* grongz.

dress *v.* jres, *n.* gong, *n.* frak, *n.* dandan, *n.* jres, *n.* kotong.

dress up in one's best jres op (in jres), blayd op (in blayd), shaap op (in shaap), jres no

pus bak fut (in jres), wel dek dong (in wel[1]).

sharply dressed sproosi, slik.

dressing (medical) *n.* jresin.

dress a wound ban op (in ban[2]).

dressing table *n.* jresn taybl.

dribble *v.* jrool, *v.* baaba[2].

drift *v.* jrif.

drill *n.* jril, *v.* jril.

drink *n.* jrink, *v.* jrink.

to cleanse internally koolin.

drink sp. – byaa[1], horchaata, kaafi, lemanayd, rom, rompopo, saaf jrink, seeweed, skwash, sproos, tee, wain[1], milk, tambran, sproos.

to make a drink last a long time rabided.

drip *v.* jrip.

drippings *n.* jripinz.

drive *v.* jraiv.

driver *n.* shoafa, *n.* jraiva.

drizzle *v.* jrizl.

from the north naat jrizl (in naat[1]).

drool *v.* jrool, *n.* baaba[2], *n.* mowt waata, *v.* baaba[2], *n.* jrool.

drop *v.* jrap, *n.* jrap.

droppings (food) *n.* pikinz.

drought *n.* jrai.

drove (crowd) *n.* jroav.

drowned *v.* jrongdid (*var*. jronglid).

drowsy *adj*. jrowzi.

drug *n.* jrogz, *v.* jrog.

druggist *n.* jrogis.

drugstore *n.* jrogstoar.

drum *n.* baril, *v.* rakl, *n.* jrom.

drum sp. – tum-tum[1], gumbe (*var*. gumbeh), kota jrom.

drunk *adj*. jronkin, *adj*. jronk, *adj*. blak op (in blak[1]).

drunkard *n.* jronkad.

drunken *adj*. jronkin, *adj*. jronk.

drunkenness *n.* jronkinis.

dry *v.* jrai, *adj*. jrai.

dry season maaga seezn (in maaga).

dry skin fehre (*var*. fehreh).

very dry jrai no chip (in jrai).

dryer *n.* jraiya.

duck *n.* dok[1], *v.* dok[2].

due *adj*. joo[2], *adj*. bongz.

due to akonk a (in akonk), bikaaz a (in bikaaz), sayka.

duffle bag *n.* kitbag.

dull *adj*. dol.

dull (mentally slow) *adj*. dol.

dumb (mentally slow) *adj*. dom, *adj*. donsi, *adj*. dol, haad-hed (in haad).

dumb (mute) *adj*. dom.

dump truck *n.* domp chrok.

dumpling *n.* domplin, *n.* bail kayk, *n.* matilda fut.

dunce *adj*. donsi.

dung *n.* manyoar, *n.* haas domp, *n.* kow dong.

during *prep.* joorin.

dust *n.* dos, *v.* dos.

duster *n.* dosta.

dusty *adj.* dosi.

duty *n.* jooti.

dwarf *n.* duwaaf.

dye *v.* dai.

E e

each *adj.* eech[1].

each other wan anada (in wan,anada).

eager *adj.* eega, *adj.* hatid.

eagle *n.* eegl.

ear *n.* ayz.

earache *n.* payn-a-ayz (in payn).

earlier *adv.* erliya.

early *adv.* soon, *adj.* erli, *adv.* erli.

earnestly *adv.* haad-wan.

earring *n.* ayzring (*var.* ayring).

earshot *n.* ayzshat.

earth *n.* ert.

earthquake *n.* ertwayk.

ease *v.* eez, *n.* eez.

easier *adv.* eeziya.

easily *adv.* eezi-wan.

east *n.* ees[1].

Easter *n.* Eesta.

easy *adj.* eezi.

eat *v.* eet, *v.* monch op, *v.* nyam, *v.* laheh.

eat greedily hag op (in hag), hoks aaf (in hoks), lash dong (in lash), manje (*var.* manjeh), nyam, waks aaf (in waks), yafl.

eat reluctantly eet wid lang teet (in eet).

eccentric *adj.* haaflait.

eclipse *n.* iklips.

eddy *n.* aydi.

edge *n.* ej[2].

edition *n.* edishan.

educated *adj.* ejukaytid.

education *n.* ejukayshan, *n.* skoolin.

effective, be *v.* tek.

effort *n.* efert (*var.* efot).

best effort endeva bes.

make the effort ayk.

egg *n.* eg (*var.* ayg).

eggnog *n.* rompopo.

eggplant *n.* gyaadn eg.

egret *n.* gaalin.

see specific types under heron

eight *num.* ayt.

eighteen *num.* ayteen.

eighth *adj.* ayt.

eighty *num.* ayti.

either *adv*. needa (*var*. naida), *pron*. non[1], *conj*. eeda (*var*. aida).

eke out *v*. simpa.

elbow *n*. elbo.

strike one's elbow shenk.

elder (church) *n*. elda.

elderly *adj*. ejabl.

elders *n*. eldaz.

election *n*. ilekshan.

electric *adj*. ilekchrik.

electrician *n*. lekchrishan.

electricity *n*. korant, *n*. lait[1].

elephant *n*. elifant.

eleven *num*. ilebm (*var*. ilevn).

elite hai standin (in hai).

else *adv*. els.

email *n*. eemayl.

embarrass *v*. kakakroch.

embrace *v*. hog.

embroidery *n*. maak.

embroidery thread *n*. maakin chred.

emergency *n*. imerjensi.

empanada *n*. panaades.

empty *adj*. emti.

empty-handed wid his too lang han di heng da ih said (in han).

enamel *adj*. inaamel.

enclosure (animal) *n*. pen[2], *n*. ron.

enclosure (fish) *n*. fishwel, *n*. klaar[2].

encore *n*. enkwa.

encounter *v*. bok op (in bok).

encourage *v*. inkorij.

end *n*. en.

end up en op (in en), lan op (in lan).

in the end pahn di laas (in laas[1]).

endearment, term of *adj*. lee (*var*. leel).

endeavor *n*. endeva bes.

endlessly kyaahn don (in don).

endure *v*. bayr[2], *v*. stan.

enema *n*. ineema.

enemy *n*. enimi.

engaged *adj*. ingayj.

engagement *n*. ingayjment.

engine *n*. injin[1], *n*. moto.

England *n*. Inglan.

English *n*. Inglish.

engrave *v*. ingrayd.

enjoy *v*. injai.

enjoy oneself wildly mash op (in mash).

enjoyment *n*. injaiment.

enough *adj*. nof (*var*. inof), *adv*. nof (*var*. inof).

more than enough nof fi stoan daag (in nof).

enter *v*. goh een (in een).

enter a contest gwain op fi (in gwain).

entertain *v*. entatayn.

entertainment *n*. entatayment.

enthusiasm, initial *n*. fos brok (in fos[1]).

entice *v.* invigl.

entrails *n.* gots, *n.* inschralz.

entrance *n.* mowt.

envelope *n.* enviloap.

envious *adj.* red aiy, *adj.* grojful.

envy *n.* groj, *v.* red aiy, *v.* groj, *n.* red aiy.

epilepsy *n.* fits.

Epsom salts *n.* saal fizik[1].

equally sayhn way (in sayhn,way[2]).

equipment *n.* ikwipment.

erase *v.* iraysa.

eraser *n.* robowta, *n.* iraysa.

eraser (chalk) *n.* dosta.

error *n.* mistayk.

in error mistaykn.

escabeche *n.* eskabaycheh.

escape *v.* brok owt (in brok), *v.* eskayp.

especially *adv.* speshali, *adv.* espeshali.

establish *v.* fiks.

evade *v.* daj.

evangelist *n.* ivanjilis.

evaporated milk *n.* pet milk, *n.* karnayshan milk.

even *adj.* skwits, *adv.* eevn (*var.* eebm), *adv.* op tu (in op), dong tu (in dong), *adv.* fahn (*var.* fan[1]; frahn; fram), *adj.* eevn (*var.* eebm), *adv.* tai-tai.

even with bok.

even though *conj.* eevn doa.

evening *n.* eevnin.

evenly *adv.* eevn (*var.* eebm), *adv.* eevn (*var.* eebm).

event *n.* hapmninz, *n.* fongshan.

eventually *adv.* pahn di laas (in laas[1]).

ever *adv.* eva (*var.* eba).

everlasting *adj.* evalaastin.

every *adj.* evri (*var.* ebri).

every time evri taim (in taim[1],evri).

everybody *pron.* evribadi.

everyday *adj.* evriday.

everyone evri jak man (in jak), *pron.* evribadi.

everything *pron.* evriting.

everywhere *adv.* evriway.

evidence *n.* evidens.

evil *n.* wikidnis, *adj.* eevl, *n.* badnis, *n.* eevl, *adj.* bad, *adj.* wikid, *n.* oagli (*var.* woagli).

communicate with evil spirits deel.

evil eye *n.* bad aiy (in aiy[1]), *v.* oavaluk.

evil spirit *n.* eevl spirit (in eevl), *n.* deeman.

evoke evil *v.* put kers pahn (in kers), *v.* put mowt pahn (in mowt).

ex (husband or wife) *n.* eks[1].

exact *adj.* egzak.

exactly *adv.* egzakli, tu a tee (in tee).

exaggerate *v.* egzajarayt.

exalt *v.* prayz op (in prayz).

exam *n.* egzam, *n.* tes.

examine *v.* egzamin, *v.* saach.

example *n.* egzampl.

exasperating *adj.* sakin.

excellent *adv.* haad.

except oanli kaa (in oanli), *prep.* baar[2], *prep.* sep (*var.* eksep; sepm).

excessively kyaahn don (in don), *adv.* tu.

exchange *v.* chaynji.

excite *v.* eksait.

excited *adj.* eksaitid.

exciting *adj.* eksaiting.

exclusively *adj.* loan[2], *adj.* pyoa, *adj.* soaso.

excuse *n.* ekskyooz, *v.* ekskyooz.

exercise *v.* eksasaiz.

exhausted *adj.* nak owt (in nak).

exist *v.* deh ya (in deh), *v.* egzis.

expect *v.* ekspek.

expel *v.* ekspel.

expensive *adj.* dyaa[1], *adj.* ekspensiv.

experience *n.* ekspeerens (*var.* ekspeerans), *v.* ekspeerens (*var.* ekspeerans).

expert *n.* eksport.

explain *v.* eksplayn.

expose *v.* ekspoaz.

express *adj.* ekspres, *v.* ekspres.

extend *v.* schrech, *v.* lang owt (in lang[1]).

extinguish *v.* owt.

extol *v.* prayz op (in prayz).

extort *v.* schrang.

extra *adj.* ekschra.

extravagant *adj.* gooti.

extremely *adv.* oanli, *adv.* wel[1], *adv.* wap, *adv.* kwait, *adj.* deh-aan, *adv.* no miks.

eye *n.* aiy[1] (*var.* yaiy).

evil eye bad aiy (in aiy[1]).

eye disease pink aiy.

cross-eye kakaiy.

eyeball *n.* aiybaal.

eyebrow *n.* aiybrow.

eye-glasses *n.* spektikl, *n.* glaasiz

F f

façade *n.* owtsaid front waal (in waal).

face *n.* fays, *v.* fays.

facemask *n.* faysmaas.

facing *v.* faysn.

fact *n.* fak.

in fact in fak (in fak).

factory *n.* fakchri.

fade away *v.* fayd weh.

fail *v.* fayl.

faint *adj.* jaydi, *v.* faynt weh, *v.* jrap dong (in jrap).

fair (event) *n.* fyaa[3].

fair (just) *adj.* fyaa[2].

not fair noh giv (in giv).

fairly *adv.* fyaa-wan.

fair-skinned *adj.* chaylo, *adj.* klayr skin (in klayr), *adj.* payl kaypm.

faith *n.* fayt[2].

faithful *adj.* faytful.

fake *n.* fayk, *v.* fayk, *v.* faam[3].

fall *v.* jrap, *v.* faal dong (in faal).

fall asleep jrap asleep (in jrap).

fall down pail op (in pail).

false *adj.* faals.

falsehood *n.* lai.

family (extended) *n.* faamli.

family (immediate) *n.* famili.

famous *adj.* faymos.

fan *n.* fan[2], *v.* fan[2].

fancy *v.* fansi, *adj.* fansi.

fanning *n.* fanin.

far *n.* faar (*var.* fer[2]), *adj.* faar (*var.* fer[2]), *adv.* faar (*var.* fer[2]).

very far walam paas mowt (in paas mowt).

very far away chak yaanda (in yaanda), walam paas mowt (in paas mowt).

farm *n.* faam[1], *n.* milpa, *n.* plantaysh (*var.* plantayshan).

clearing farm land prapra.

farmer *n.* faama.

fart *n.* pum, *v.* pum, *n.* faat, *v.* faat.

farther *adv.* ferda.

farthest *adv.* fardares (in fardis), *adv.* fardis (*var.* fardares).

fashion *n.* stail, *n.* fashan.

fast *adv.* faas[1], *v.* faas[2], *adv.* kwik, *adv.* faas-wan.

fasten *v.* faasn, *v.* fiks, *v.* faas[4].

fat *adj.* fat, *n.* ail, *adj.* blofoto (*var.* bofoto), *n.* fat.

fat, sweaty and smelly swaati.

fate *n.* fayt[1].

father *n.* pa, *n.* dadi.

father (not vocative) pupa[1].

Father (God) *n.* Faada.

father-in-law *n.* faada-ahn-laa.

fatigue *n.* badi-kohn-dong (in badi).

fatten *v.* fatn.

faucet *n.* fasit.

fault *n.* faalt.

find fault bad-mowt.

favour *n.* fayva, *v.* fayva.

favourite *adj.* frayvrit (*var.* fayvrit).

favouritism *n.* kisiz bai fayva (in fayva,kis).

fear *v.* fyaa[1].

fearful *adj.* frayda, *adj.* waawa, *adj.* kowad.

feast *n.* fees.

feather *n.* feda.

February *n.* Febiweri.

feces *n.* kaka, *n.* nomba too.

feel *v.* feel[1].

feel uneasy feel wahn kaina way (in feel[1]).

feel offended feel wahn kaina way (in feel[1]).

feeling *n.* feelin.

stuffed lazy feeling nigaraitis.

feet *n.* fut.

fell (a tree) *v.* faal, *v.* chap dong (in chap).

fellow *n.* fela.

female *n.* gyal, *n.* feemayl.

fence *v.* fens, *n.* fens, *n.* raylin[2].

fer de lance *n.* taamigaaf, *n.* yala jaa.

Ferris wheel *n.* Feris weel.

fertilizer *n.* manyoar, *n.* fertilaiza.

fervently *adv.* haad-wan.

fever *n.* feeva (*var*. feeba).

few lee bit (in lee), wan ahn too (in wan), *adj*. sohn (*var*. som), *n.* kopl, *adj*. too, *adj*. fyoo.

fiberboard *n.* beevaboad.

fiddler crab *n.* janifilda.

fidgety *adj*. fijiti.

field *n.* feel[2].

field bed *n.* feel bed.

fierce *adj*. waasi.

fifth *adj*. fif.

fifty *num.* fifti.

fight *n.* fos[2], *v.* fait.

quick to fight faitasam.

figure *n.* figa, *v.* figa, *n.* shayp, *n.* faam[2].

fill *v.* ful.

filled *adj*. ful.

film *n.* filim.

film (show) filim shoa (in filim).

filth *n.* dotinis.

finagle *v.* shoola.

finally *adv.* lang at laas (in laas[1]), *adv.* fainali.

find *v.* fain[3].

fine *n.* fain[2], *adj*. fain[1].

finger *n.* finga.

fingernail *n.* finganayl.

fingernail infection witlo.

finish *v.* en, *v.* don, *adj*. finishin, *v.* stap.

finished *adj*. don.

fire *n.* faiya.

start a fire kech op (in kech).

start a fire accidentally kaaz faiyabon (in faiya).

strange ball of fire jakolantan.

fire ants *n.* faiyaans.

fire engine/truck *n.* faiya injin, *n.* injin pomp.

firecracker *n.* papshat.

firefly *n.* nait bog, *n.* peeniwali, *n.* peewom.

fireman *n.* faiyaman.

fireplace *n.* faiyahaat.

firewood *n.* faiyawud.

fireworks *n.* faiyawerks.

firm *adj*. haad.

make firm haadn.

first *adv*. fos[1], *adj*. fos[1].

at first fos[1].

fish *n*. fish.

fish (shell) sp. – hutis, konks, kraab, krayfish, labsta, raati, schrimps.

fish (river) sp. – baaka, bilam, botasi, jermilongz, kraana, kubaali, kyato, machaka, musmus, pupsi, snuk, stoan baas, tuba, bay snuk (in snuk).

fish (sea) sp. – baro, bloo maalin, dalfin, gilanboa, gront, grupa, jelifish, joofish, muchroos, makril, oal waif, pampas, saafish, saajant mayja, shaak, snapa, sheephed, taapong (*var*. tarpom), tingreh.

fish broth *n*. fish tee (in fish).

fish eggs *n*. roa[2].

fish scale *v*. fiskayl.

fish stew *n*. hudut, *n*. kaldo, *n*. sere (*var*. sehreh; sereh), *n*. schulala.

fish well *n*. fishwel.

fisherman *n*. fishaman.

fishhook *n*. fishin huk (in fishin).

fishing *n*. schraikn, *adj*. fishin, *v*. fishin.

spearfish schraik.

fishing to bring in money pragin.

fishing line *n*. fishin lain (in fishin).

fishing net *n*. fishin net (in fishin).

fishing pole *n*. babstaaf.

fist *n*. noklz, *n*. fis.

fit *v*. fit, *n*. fit.

fitting *adj*. rait[1], *adj*. prapa, *adj*. karek, *adj*. fitn.

five *num*. faiv.

five cents fai sehn (in faiv).

fix *v*. fiks, *v*. ripyaa (*var*. ripayr).

fix up fiks op (in fiks).

fixed on faasn pahn (in faasn), fiks pahn (in fiks).

flag *n*. flag[1].

flame *n*. flaym.

flap *v*. flata.

flat

flat tyre pongcha.

flatten *v*. flatn.

flatter *v*. swel op...hed (in swel op).

flattering words sweet mowt (in sweet).

flavour *n*. flayva, *n*. tays.

flea *n*. flee.

flee *v*. tek fut (in fut) (*var*. pul fut), *v*. brok weh (in brok), *v*. tayk aaf.

fleeting *adj*. flai-bai-nait.

flesh *n*. flesh.

fleshy *adj*. fleshi.

flimsy *adj*. fenkeh-fenkeh, *adj*. pilinki.

fling *v*. chok weh (in chok), *v*. fling.

flirt (with serious intentions) *v*. pik een (in pik[1]).

flirting *v*. koatn.

flock *n*. flak, *v*. flak.

flood *n*. flod, *v*. flod.

big flood tap gyalan flod (in flod).

flood fly *n*. flodflai.

flood, flooded streets *n*. hai waata (in waata).

floor *n*. floa[2].

flop back and forth *v*. flata.

flounce *v*. flonks.

flounder *v*. bafu.

flour *n*. flowa.

flourish *v*. bloom, *v*. blaasam.

flow *v*. floa[1].

flower *n*. flowaz.

flower sp. – aakid, bleedn haat, franjipani, lili, red bel, rooda, waha (*var*. yaha).

flower pot *n*. flowaz pat.

flu *n*. flooz.

flush *v*. flosh, *adj*. bok.

flute *n*. floot.

flutter *v*. flata.

fly *n*. flai, *v*. flai.

fly sp. – batlaas (*var*. baklaas), bloo konkas, dakta flai, jronkin bayman, haasflai, konkas, mini-mini flai, shaat jekit.

fly brush *n*. flai brosh.

flycatcher bird *n*. fool-fool[2].

flying ant *n*. flodflai.

foam *v*. fraat.

foam (mattress) *n*. foam.

focus *v*. foakos.

fog *n*. fag.

foggy *n*. fagi.

folk medicine *n*. bush medisn.

folks *n*. foaks.

follow *v*. daag, *v*. chrayl, *v*. fala, *v*. staak[1].

follower *n*. falowa.

fondle *v*. lov op (in lov), *v*. fingl, *v*. hoal...op (in hoal[3]).

fontanel *n*. moal[2].

food *n*. food, *n*. bitl, *n*. grob.

food (Hispanic) sp. – boreeto, gaacho, garnaaches, panaades, salbootes, tamaales, terteeya (*var*. torteeya).

food (main dishes) sp. – bail-op, bondiga.

food (savoury) saal mowt.

food scraps *n*. food, *n*. bitl, *n*. skraypinz.

fool *v*. fool, *v*. fool op (in fool).

make a fool of oneself or others jankunu, joaki, papisho.

old fool trying to act young tataram.

person easily fooled kunumunu.

object of ridicule papisho.

foolish *adj*. fool-fool[1].

foolishness *n.* naansens, *n.* schupidnis, *n.* fool, *n.* raas.

foot *n.* fut.

abscessed foot (diabetic) sweet fut (in fut).

big foot/feet peteh.

football (soccer) *n.* futbaal.

footbridge *n.* wan-man brij (in brij).

footstool *n.* futstool.

for *prep.* fi (*var*. fa; fo; fu).

force *n.* foas, *v.* foas, *v.* kampel.

force one's attentions on foas op anda (in foas).

extreme force venjans.

forefather *n.* ansesta, *n.* grayt-grayt-grayt-granfaada.

forehead *n.* farid.

foreign *adj*. farin.

foreigner *n.* farina.

foreman *n.* foaman.

Foreshore *n.* Foashoa.

forest *n.* bakabush, *n.* bush, *n.* faris.

foretell *v.* pridik.

forever *adv.* fareva, *n.* evalaastin.

foreword *n.* faawod.

forget *v.* figet (*var*. faget; figit; foget; fuget).

forgive *v.* fagiv.

forgiven *v.* geh fagiv (in fagiv).

forgiveness *n.* fagivnis.

fork *n.* faak.

form *n.* figa, *n.* shayp, *n.* faam[2], *v.* faam[2].

fort *n.* foat[2].

Fort George *n.* Foat Jaaj.

fortunate *adj*. blesid.

fortunately loki ting (in loki).

forty *num.* faati.

forward *adv.* faawad, *adv.* frontway, *adj*. persnal, *adj*. stepish.

put oneself forward kak op, praps op, primz op.

foul-smelling *adj*. frowzi, *adj*. renkin, *adv.* renk, *adj*. smel-bad, *adj*. stinkin.

foundation *n.* fongdayshan.

four *num.* foa.

four-footed *adj*. foa-fut (*var*. foa-futid).

fourteen *num.* foateen.

fourth *adj*. foat[1].

fowl *n.* fowl, *n.* chikin.

fowl sp. – bod[1], damanika fowl, dok[1], ful pat bod (in bod[1]), gabla, goos, Krismos bod, kwam, peel-nek fowl, senseh fowl, terki.

fox *n.* faks.

fraction *n.* frakshan.

fracture *v.* frakcha.

fractured *adj*. frakchad.

fraidy-cat *n.* fraydapus.

frame *v.* fraym, *n.* fraym.

frangipani *n.* franjipani.

frankly *adv*. braad-wan.

fray *v*. feg.

frayed *adj*. fegi.

freak *n*. freek.

free

free items freenis.

free of charge kohnsolobeh (*var*. komsolobeh).

set free legoh, loos, rilees.

free-handed *adj*. free-handid.

freeload heng kindola (in heng), *v*. kech ih tee (in kech).

freeza *n*. freeza.

freeze *v*. freez.

frequently *adv*. aafn.

fresh *adj*. fresh.

fret *v*. fret.

Friday *n*. Fraideh.

fried *adj*. frai.

friend *n*. fren.

close/good baldoosh, too-faiv, bombali, ays-doos.

dependable friend penpan (*var*. pendapan).

make friends fren op (in fren).

male/female bali.

male kompeh, kompaajre (*var*. kompaajreh).

female komaajre (*var*. komaajreh), makume (*var*. makumeh), maku.

female (can be used mockingly) maku.

untrustsworthy fowl teet bali (in bali).

friendly *adj*. frenli.

frigate bird *n*. man-a-waar.

frighten *v*. fraitn.

frightened *adj*. frayd, *adj*. fraitn.

more frightened fraitna.

frightening *adj*. fraitnin.

fritters *n*. flitaz.

frock *n*. frak, *n*. jres.

frog *n*. spring chikin.

from *prep*. fahn (*var*. fan[1]; frahn; fram), *adv*. aafa[2].

from now on fahn ya goh bak (in fahn).

front *n*. front.

in front of front a (in front).

froth *v*. fraat, *n*. fraat.

frown *n*. frong.

frowzy *adj*. frowzi.

frozen *adj*. froazn.

fruit *n*. froot.

fruit sp. – aapl, aapl banaana, baaboon kyap (*var*. mongki kyap), bredfroot, banaana, beriz, cheriz, goalden plom, gov aapl, govna plom, graypfroot, gwaava, hag plom, hareenj (*var*. areenj), kashu, kinep, koko plom, kostad aapl, kraabu, Krismos pyaa (in pyaa[1]), laim, maami, mango (*var*. mengo), May plom, mongki aapl, pain, papaaya (*var*. papaa; pupa[2]), plaantin, plom, roaz aapl,

sowasap, waatamilan, kooli plom.

fruit cake *n.* blak kayk.

fruit fly *n.* mini-mini flai.

frustrated *adj*. foschraytid.

fry *v.* frai.

fry cake *n.* frai kayk.

fry jack *n.* frai jak.

frying pan *n.* fraiyin pan.

fufu *n.* fufu.

full *adj*. ful.

full-grown young man *n.* man-bwai.

fume *v.* fyoom.

fun *adj*. fon.

function *v.* fongshan, *n.* fongshan.

funeral *n.* finaral (*var*. fyooneral), *v.* choch, *n.* beriyin.

funeral hymn *n.* sanki.

fungus *n.* jonjo.

funny *adj*. foni, *adj*. joaki, *adj*. kiksi.

fur *n.* fer[1].

furniture *n.* fernichaz.

further *adv.* ferda.

furthermore *conj*. moroava, pahn tap a dat (in pahn,tap[1]).

furthest *adv.* ferdares, *adj*. ferdares.

fuss *n.* fos[2], *v.* fos[2].

unnecessary fuss simidimi.

fussy *adj*. fosi, *adj*. kamikl.

future *n.* fyoocha.

fuzzy *adj*. fozi.

G g

gable *n.* gaybleen.

gain *v.* gayn.

Gales Point *n.* Malanti (*var*. Manati).

gall *n.* gaal.

gallon *n.* gyalan.

gallop *n.* gyalop, *v.* gyalop.

gallstone *n.* gaalstoan.

galvanized building material *n.* zink.

gambling *v.* gyambl.

game *n.* gaym.

game sp. – boleedo, blak stik, feech, hapskach, hat pepa, jaks ahn baal, kaparoocheh, kyaad, lachri, lato, maabl.

game master *n.* der.

game meat *n.* gaym meet.

gang banger *n.* gang banga.

gang up *v.* geng op.

gangrene *n.* gangreen.

gap *n.* gyap.

garbage *n.* gyaabij, *n.* dert, *n.* chrash[1].

garbage can *n.* gyaabij kyan, *n.* dert baks.

garden *n.* gyaadn.

gardener *n.* gyaadna.

gargle *v.* gaagl (*arch variant*. gegl).

garlic *n.* gyaalik.

garnaches *n.* garnaaches.

garter *n.* gyaataz.

gas *n.* gyas.

gasoline *n.* gyasoleen.

gasp *v.* bloa shaat (in bloa).

gate *n.* gayt.

gather *v.* gyada (*var*. geda).

gather (cloth) *v.* gyada (*var*. geda).

gauze *n.* gaaz.

gay (homosexual) *n.* batiman, *adj*. foni, *n.* ponk.

geese *n.* goos.

general *adj*. jenaral, *n.* jenaral.

generation *n.* jenarayshan.

generous *adj*. free-handid.

genitals *n.* praivit.

gentle *adj*. jentl.

gentleman *n.* jentlman (*var*. jenklman).

genuine *adj*. chroo-chroo (in chroo[1]).

germ *n.* jermz.

get *v.* geh, *v.* get.

get ahead geh hed (in hed).

get along (emotionally) hoal op (in hoal[3]).

get back geh bak (in geh).

get in get eena (in get).

get along with set haas (in set), kaskas.

get out *v.* git.

get up *v.* get op (in get).

ghost *n.* goas, *n.* bubuman (*var*. bukuman), *n.* bubu[2], *n.* duhendeh.

giant *n.* jaiyant.

gibnut *n.* givnat (*var*. gibnat), *n.* bush rat.

giddyup *onomat.* bigidip (*var*. digidip).

gift *n.* gif.

gill *n.* gil.

gimmick *n.* chrik.

ginger *n.* jinja.

gird *v.* lash een (in lash).

girl *n.* gyal.

girlfriend *n.* gyalfren.

give *v.* gi (*var*. giv), *v.* han.

given free of charge *n.* gimi-tenkyu.

gizzard *n.* gizad.

glad *adj*. glad.

glance *v.* glans.

glass *n.* glaas.

glasses *n.* spektikl, *n.* glaasiz.

one who wears glasses (slang) foa-aiy pasam (in pasam).

glorify *v.* big op (in big), *v.* prayz op (in prayz).

glory *n.* gloari.

glossary *n.* glasari.

glove *n.* globz (*var*. glovz).

glue *n.* gloo, *v.* gloo.

glutton *n.* glot, *n.* gaamandaiza.

gluttonous *adj*. kraybm.

gnat *n.* flai.

go *v.* goh.

go abroad goh weh (in goh), goh owtsaid (in goh), goh da farin (in farin).

go ahead goh chroo (in goh).

go away/on gwaahn (*var*. gwaan).

go counter to kraas.

go in get eena (in get).

go on (happen) goh aan (in goh).

go against disobay, goh gens (in gens).

goal *n.* goal[2].

goalie *n.* goali.

goat *n.* goat.

gobbler *n.* gabla.

god *n.* gaad.

God *n.* Faada, *n.* Gaad.

godfather *n.* gadfaada.

godfather (of one's child) *n.* kompeh, *n.* kompaajre (*var*. kompaajreh).

godly *adj.* gaadli.

godmother *n.* gadi.

godmother of one's child *n.* komaajre (*var*. komaajreh), *n.* makume (*var*. makumeh).

going *v.* gwain (*var*. gwehn).

gold *n.* goal[1], *adj*. goal[1].

golden plum *n.* goalden plom.

gone *v.* gaahn (*var*. gaan; gahn).

good *n.* gud, *adj*. gud, *adj*. karek, *adv*. karek.

fairly good gudish.

good (slang) *adj*. bad, *adj.* wikid.

exceptionally good noh eezi (in eezi).

good morning *sal* maanin.

good night *sal* gud nait, *sal* naiti.

good-bye *sal* aarait, *sal* gudbai.

goodish *adv*. gudish.

goodness *n.* gudnis.

goods (groceries) *n.* gudz.

goody-goody *adj*. gudi-gudi.

goose *n.* goos.

your goose is cooked yu koako roas (in koako[2]).

goose-bumps *n.* koal seed.

gospel *n.* gaspl.

gossip *v.* gasip, *n.* gasip, *n.* nyooz baka, *v.* seetful, *v.* shush (*var*. shushu), *v.* skyat, *v.* taak op bowt (in taak), *n.* toari, *n.* yehriso (*var*. yehrisoh), *n.* panya masheet.

gossipy *v.* seetful, *adj*. seetful.

govern *v.* rayn[2], *v.* rool.

government *n.* govament.

governor *n.* govna.

governor plum *n.* govna plom.

gown *n.* gong, *n.* frak, *n.* jres.

grab hold of *v.* grabl.

grace *n.* grays.

grackle *n.* blakbod.

grade *v.* rang, *n.* rank.

graduate *v.* grajuwayt, *n.* grajuwet.

graduation *n.* grajuwayshan.

grain *n.* grayn.

grain sp. kaan, rais, weet.

grammar *n.* grama.

grand *adj.* gran.

grandchild *n.* granpikni (*var.* grampikni).

granddaughter *n.* grandaata.

grandfather *n.* taata, *n.* grampa, *n.* granfaada.

grandmother *n.* graama, *n.* grani.

grandpa *n.* grampa.

grandson *n.* granson.

granted *v.* grantid.

take for granted tek it fi grantid (in grantid).

grape *n.* grayp.

grapefruit *n.* graypfroot.

grass *n.* graas.

grass sp. – Bahaama graas, feeva graas, kayn, kotin graas, shuga, sweet graas (in sweet,graas), wail kayn.

grasshopper *n.* graas-hapa.

grate *v.* grayta[1].

grateful *adj.* graytful.

grater *n.* grayta[1].

grave *n.* grayv.

gravedigger *n.* grayvdiga.

gravel *n.* gravl.

graveyard *n.* bering grong.

gravy *n.* grayvi.

grease *n.* grees.

greasy *adj.* greesi.

great *adj.* grayt.

great white egret *n.* lang nek gaalin (in gaalin).

greater *adj.* grayta[2].

greatest graytis.

greediness *n.* greedinis.

greedy *adj.* grabalishos, *adj.* kraybm, *adj.* greedi.

green *adj.* green[1].

green/immature fruit floksi.

green fruit *adj.* foas raip (in raip).

green heron *n.* poajoa.

grill *n.* gril.

grilled *adj.* gril.

grimace *n.* mikays-mikays fays (in mikays-mikays).

grimy *adj.* bilji.

grin *v.* green[2], *n.* green[2].

grind *v.* grain.

grip *n.* valees, *n.* grip.

gripe *v.* graip.

groan *v.* groan, *v.* gront.

groaning *n.* groanin (in groan).

groceries *n.* groasriz.

grocery store *n.* shap.

groin *n.* kroch[2].

ground *n.* grong.

ground floor *adv.* dongstayz.

ground food (root vegetable) *n.* grong bikl, *n.* grong food, *n.* bred kain.

ground food sp. – koako[2], kasaava (*var*. kasaada), pitayta (*var*. potayto), yaam, sweet pitayta (in pitayta), yampa (*var*. yampi), yuka.

grounded anda rischrikshan (in rischrikshan), anda ponishment (in ponishment).

grounds *n.* grongz.

group *n.* groop, *n.* kit.

grouper *n.* grupa, *n.* joofish.

grow *v.* groa.

grub *n.* grob.

grubby hand *n.* mikays-mikays han (in mikays-mikays).

grudge *n.* groj.

hold a grudge hoal malis (in malis), malis, groj.

grudging *adj*. red aiy, *adj*. grojful.

grumble *v.* grombl.

grungy *adj*. gronji.

grunt *v.* gront.

grunt (fish) *n.* gront.

guanacaste tree *n.* gwanakaste (*var*. gwanakasteh), *n.* tubroos.

guard *n.* gyaad, *v.* gyaad, *v.* protek.

guava *n.* gwaava.

guayabera shirt *n.* waiyabayra.

guess *v.* ges[1], *n.* ges[1].

guest *n.* ges[2].

guest house *n.* ges hows.

guide *n.* gaid, *v.* gaid.

guilty *adj*. gilti.

guinep fruit *n.* kinep.

guitar *n.* gitaar.

gulf *n.* golf.

gullible person *n.* kunumunu.

gully *n.* goli.

gum *n.* gom.

chewing gum cheekleh, chingom.

gun *n.* gon, *n.* shatgon.

gun down gon dong (in gon).

unloaded gun soaso-muma.

gush *v.* gosh.

gut *v.* gots, *v.* kleen.

guts *n.* gots, *n.* inschralz.

gutter *n.* gota.

guy *n.* fela.

gym *n.* jim.

H h

hacksaw *n.* hagsaa.

hag *n.* heg.

hag-like *adj*. hagish.

hail (call) *v.* hayl, *v.* kaal[1].

hailstone *n.* haylstoan.

hair *n.* hyaa[2] (*var*. hayr), *n.* hed.

slick down brayd dong.

coiled hair grugru.

hair sp. – grugru, nati, piki, seedi, tof.

hairline *n.* uyayai (*var*. wuyayai).

hairy *adj*. hayri.

half *adj*. haaf.

hall (parlor) *n*. haal[2].

hallucinate *v*. si doblz (in dobl,si).

hallucination *n*. haraz.

hallway *n*. palasaada.

hamburger *n*. berga.

hammer *v*. hama, *n*. hama.

hammer sp. – slej hama, maal.

hammock *n*. hamak (*arch variant*. hamik).

hand *v*. giv (in gi), *v*. han, *n*. han.

on the other hand wichin.

extend/stretch out one's hand han owt...han (in han), lang owt (in lang[1]).

hand sanitizer *n*. hanitaiza.

handcuff *n*. hankof, *n*. banglz (*arch variant*. benglz), *v*. banglz (*arch variant*. benglz).

handkerchief *n*. hankerchif.

handle *v*. manij, *n*. handl, *v*. handl.

handle roughly haal ahn pul op (in haal[1]), bulireg.

touch fingl.

handlebar *n*. handl.

handsome *adj*. hansom.

handspring *n*. hanspring.

handwriting *n*. raitin, *n*. hanraitin.

hang *v*. heng.

hang around (with) heng rong (wid) (in heng), ranks.

hang around waiting for a handout heng kindola (in heng).

hang on side of dory for balance heng kindola (in heng).

hang out heng owt (in heng), bays owt (in bays[3]).

hanging *n*. hengin.

hangman *n*. jekech.

hangout *n*. bays[3], *n*. hengowt.

hangover *n*. goama.

hanky *n*. hanki (*arch variant*. henki).

haphazardly, do *v*. dabl.

happen *v*. tek plays (in plays,tek), *v*. hapm, *v*. goh aan (in goh).

happening *n*. hapmninz.

happier *adj*. hapiya.

happiest *adj*. hapiyis.

happily *adv*. hapi.

happiness *n*. hapinis.

happy *adj*. hapi, *adj*. glad.

harass *v*. haraas, *v*. heg, *v*. krayzi.

harassment *n*. haraasment.

harbour *v*. haaba, *n*. haaba.

hard *adj*. deh-aan, *adj*. haad, *adj*. kohn[2], *adv*. stif-wan.

harden *v*. haadn.

harder *adv*. haada.

hardest *adj*. haadis.

hardheaded *v.* ga no andastandin (in andastandin), *adj*. haad-hedid, *id.* stik brok eena...ayz (in ayz).

hardhearted *adj*. haad-haatid.

hardly *adv.* haadli, *adv.* skaysli (*var*. kaysli; skyaasli).

harelip *n.* hyaalip.

harm *v.* aynja (*var*. inja), *v.* du...ting (in du), *v.* hat[3].

harmonica *n.* mowt aagan.

harpoon *n.* haapoon.

harum-scarum *adj*. hayrim-skayrim.

harvest *v.* haavis, *n.* haavis, *v.* reep.

has *v.* don.

hassle *v.* hasl, *v.* bog, *v.* bada, *v.* anai.

hasty (short-tempered) *adj*. haysti.

hat *n.* hat[2].

Hatacuma *n.* Hatakuma.

hatch *v.* hach.

hatchet *n.* hachit.

hate *n.* hayt, *v.* hayt.

hateful *adj*. haytful.

haughty *adj*. swel-hedid.

haul *v.* haal[1].

Haulover Bridge *n.* Haloava Brij.

Haulover Creek *n.* Haloava Krik.

haunted *adj*. haantid.

have *v.* ha (*var*. hav), *v.* ga (*var*. gat), *v.* don.

have to *v.* hafu (*var*. haftu), *v.* mos.

hawk (bird) *n.* haak[1].

hawk (cough up phlegm) *v.* haak[2].

hawksbill turtle *n.* aksbil.

he *pron.* ih.

he (emphatic) *pron.* hihn.

head *n.* kalbash, *n.* hed.

head for hed fi (in hed).

head rest for carrying heavy loads makapaalo.

headache *n.* hedayk (*var*. hidayk).

headband *n.* hedayk ban.

headlight *n.* hedlait.

headman *n.* hedman, *n.* baas, *n.* hefe (*var*. hefeh).

headway *n.* hedway.

headwind *n.* hedwin.

heal *v.* kyoar, *v.* heel[2].

health *n.* helt, *n.* kanstityooshan.

healthy *adj*. helti, *adj*. karek.

hear *v.* hyaa[1], *v.* yehr.

hearse *n.* hos.

heart *n.* haat.

hearth *n.* faiyahaat.

hearty *adj*. haati.

heat *n.* heet.

heat wave *n.* jrai weda jombi (in jrai).

heave *v.* hib.

heaven *n.* hevn (*arch variant*. hebm).

heavy *adj*. hevi (*var*. hebi).

heck *interj*. heks (*var*. hek).

hedge *n*. hej.

heed *v*. stodi, *v*. pay...main (in main).

heel *n*. fut bak (in fut), *n*. heel[1].

bread heel bred bak.

shoe heel shooz heel (in shooz).

height *n*. hait.

heliconia (lobsterclaw or bird of paradise) *n*. waha (*var*. yaha).

hell *n*. hel.

hello *sal* heloa.

helmet *n*. helmit.

help *v*. pich een (in pich[1]), *v*. help.

helper *n*. helpa.

hem *n*. frak tayl (in tayl).

hemorrhage *v*. hemrij.

her *pron*. ahn[1] (*var*. am), fi shee (in shee).

her (emphatic) fi shee (in shee).

herb doctor *n*. herbz man/uman (in herbz).

herbal drink *n*. bush tee.

herbal medicine *n*. bush medisn.

herbs *n*. herbz.

herbs sp. – bay leef, biliweb, bitaz, feeva graas, gombolimbo, gyaalik, jekaas bitaz, jinja, kolanchro, konchreebo, maaji kakao, nak-mi-bak, pinch-yu-waybos, pis-a-bed[1], silanchro, sink-ahn-baibl, skajineel, sorosi, stinkin toa bukut, susumba, swaylo konswaylo, taim[2], talawala, titai, zasparela.

here *adv*. ya, *interj*. hahn.

heron *n*. gaalin.

heron sp. – bloo gaalin (in gaalin), koopa, kyapmta bod, lang nek gaalin (in gaalin), poajoa, wait gaalin (in gaalin).

herringbone pattern *v*. fiskayl.

hers fi shee wan (in shee), fi shee (in shee).

herself *pron*. ihself.

hey *interj*. eiy.

hibiscus *n*. red bel.

hiccatee *n*. hikiti.

hick *n*. bushi.

hickey *n*. vamp.

hide *v*. haid.

hide away haid weh (in haid).

high *adj*. hai.

high and mighty *adj*. hai ahn maiti (in hai,maiti).

high school *n*. hai skool.

high society *n*. shishifufu, *adj*. hai ahn maiti (in hai,maiti).

high standing hai standin (in hai).

higher *adj*. haiya[1].

highest *adj*. haiyis.

highway *n*. haiway.

hill *n*. hil.

hillside *n.* hilsaid.

hilltop *n.* hiltap.

hilly *adj.* hili.

him *pron.* hihn, *pron.* ahn[1] (*var.* am).

him (emphatic) *pron.* hihn.

himself *pron.* ihself, *pron.* hihnself.

hinges *n.* inchiz.

hint *v.* spel.

hire *v.* haiya[2].

his *pro.adj* fi hihn (in hihn), *pro.adj* ih, *pro.adj* fi hihn wan (in hihn).

hiss *v.* seet[2].

history *n.* hischri.

hit *v.* bang, *v.* baks[1], *v.* kech, *v.* nak, *v.* wap, *v.* lik.

hit lightly on head kunks.

hitch *v.* hich.

hives *n.* mad blod (in blod).

hoarse *adj.* hoas[1].

hobble *v.* hip ahn goh.

hobgoblin *n.* bagabu.

hoe *n.* hoa[1].

hog *n.* hag.

hog plum *n.* hag plom.

hoist *v.* hais.

hoity-toity *adv.* haiti-taiti.

hold *v.* hoal[3].

hold between one's legs kakakroch.

hold up kip bak (in kip), hoal op (in hoal[3]), hoal...op (in hoal[3]).

hole *n.* hoal[1].

holiday *n.* haliday (*arch variant*. haladay), *n.* leev.

holiday is over free paypa bon (in paypa).

holier *adj.* hoaliya.

holier-than-thou *adj.* hoali-hoali.

holiest *adj.* hoaliyis.

holler *v.* hala[1].

hollering *n.* halarin.

hollow *adj.* hala[2].

holster *n.* skyaabat.

holy *adj.* hoali.

home *n.* hoam, *adv.* hoahn.

hometown *n.* hoamtong.

homework *n.* hoamwerk.

homosexual *adj.* foni, *n.* ponk, *n.* batiman.

honest *adj.* aanis.

honey *n.* honi.

honour *v.* aana, *n.* aana.

hoof *n.* huf.

hook *n.* huk, *v.* huk.

hook-stick *n.* hukstik.

hooky, play *v.* bang huki (in bang).

hop *v.* hap, *v.* jomp.

hope *v.* hoap, *n.* hoap.

hopscotch *n.* hapskach.

horchata *n.* horchaata.

horn *n.* haan.

horrible *adj.* harabl.

horror *adj.* hara.

horse *n.* haas.

horsefly *n.* haasflai.

hose *n.* hoaz.

hospital *n.* haaspital.

host *v.* hoas[2].

hostile *adj.* sweti.

hot *adj.* hat[1], *adv.* heeti.

hot-headed *adj.* shaat, *adj.* heeti.

hot-tempered *adj.* ignarant.

hotter *adj.* hata.

hottest *adj.* hatis.

hour *n.* owa.

house *n.* hows.

house sp. – baat hows, boad hows, boadin hows, daag sidong, dongstayz hows (in dongstayz), ges hows, hot, kuboos, nak-ahn-stan-op, opstayz hows (in opstayz).

housing for the poor lang baraks (in baraks,lang[1]).

housefly *n.* konkas.

household *n.* hoam, *n.* hows-hoal.

housetop *n.* howstap.

housework *n.* howswerk.

how *adv.* how.

how much humoch.

how come *adv.* how kom(s).

however *adv.* howeva.

howler monkey *n.* baaboon.

hug *v.* hog, *n.* hog.

huge *adj.* masiful, *adj.* saizabl.

hull (seed husk) *n.* pikinz.

human *adj.* hyooman.

human being hyooman been (in hyooman).

humble *adj.* hombl, *v.* hombl.

humbly *adv.* hombl-wan.

humiliate *v.* hag op (in hag), *v.* kakakroch.

humiliating *adj.* shaymin.

hummingbird *n.* hominbod.

hundred *num.* honjrid.

hungry *adj.* hongri, *adv.* pekish.

very hungry hongri no daag (in hongri).

slightly hungry pekish.

hunt *v.* hont, *v.* pragin.

hunter *n.* honta.

hunting *adj.* hontin, *v.* hontin.

hunting bag *n.* malayta.

hurl *v.* pich[1].

hurricane *n.* harikayn (*arch variant*. horikayn).

hurry *v.* mikays, *n.* hori, *v.* hori, *v.* rosh.

hurt *v.* bon[1], *v.* hat[3].

hurt one's feelings kot op (in kot).

hurtful *adj.* hatful, *adj.* bonin.

husband *n.* hozban.

hush hush *adj.* hosh hosh.

husk *n.* hoks.

husk corn peel.

husk (coconut) hoks, hoks.

hustle *v.* hosl, *v.* kech ahn kil (in kech).

hustle by fishing or hunting pragin.

hut *n.* hot.

settlement of huts along the river in Belize City hotment.

hymn *n.* him.

hypocrite *n.* hipokrit.

hysteria *n.* histeeriya.

I i

I *pron.* Ah.

I (emphatic) *pron.* mee, *pron.* Ai.

IboTown *n.* Eebo Tong.

ice *n.* ais.

ice cream *n.* aiskreem.

ice cream cone *n.* koanz.

ice pick *n.* ais pik.

icebox *n.* aisbaks.

idea *n.* aidyaa.

idiot *n.* eedyat, *n.* bubu[3].

idle *v.* aidl, *adj.* aidl.

idol *n.* aidal.

if *conj.* if (*var.* ef).

ignite *v.* faiya op (in faiya).

ignorant *adj.* ignarant.

ignore *v.* ignoar.

iguana *n.* gwaana, *n.* bambu chikin, *n.* wishwili.

male iguana garoabo.

ill *adj.* sik.

ill-bred *adj.* kaman.

illegitimate (child) *n.* owtsaid pikni (in owtsaid,pikni).

child passed off as another man's shalai.

ill-tempered *adj.* mizarabl, *adj.* krachiti, *adj.* disagreeyabl, *adj.* krabit.

ill-will *n.* bad-main.

share another's ill-will swet feeva.

imagination *n.* imajinayshan.

imagine *v.* fansi, *v.* imajin, *v.* sopoaz (*var.* sopoa).

imitate *v.* falafut.

imitator *n.* falafut jompi (in falafut).

immediately *interj.* baps, *interj.* braps, sayhn taihn (in sayhn) (*var.* saym taim).

immigration officer (male) *n.* boadaman.

immoral *adj.* loos.

impact *n.* lik.

impatient shaat a payshans (in payshans).

exclamation of impatience cho.

impertinence *n.* smaatnis.

implement kehr owt (in kehr).

important *adj.* impoatant, *adj.* big taim.

impregnate *v.* pregnant, *v.* jak op (in jak), *v.* breed[2], beli aaf (in beli), *v.* faal.

impress *v.* impres.

impudent *adj.* faysi, *adj.* opstaat.

in *prep.* eena, *adv.* een, *prep.* da[2].

incense *n.* insens.

incidentally *adv.* soaso-soh.

include *v.* inklood.

incompetent *adj.* shitn.

indecent *adj.* indeesant.

indecently *adv.* waasa.

independence *n.* indipendens (*var.* indipendans).

Indian (Amerindian) *adj.* Maiya, *n.* Maiya.

derogatory injin[2].

Indian (East) *n.* Indyan.

descendents of indentured servants (derogatory) Kooli.

inexpensive *adj.* cheep.

inexperienced *adj.* green[1].

inferior *adj.* cheezi, *n.* shish.

infirm haafa.

inflexible *adj.* stobant (*var.* stoban).

information infamayshan.

informer *n.* pimpa.

inheritance *n.* legisi.

injection *n.* injekshan.

injure *v.* aynja (*var.* inja).

innocent *adj.* inosent.

insect *n.* insek.

insect sp. – batlaas (*var.* baklaas), chiga, bee[2], bog, debl raidin haas (in debl), flee, graas-hapa, grayvdiga, haasflai, kakroach, kiskideh, konkas, krikit[1], kyatapila, lows, maat, maskito (*arch variant.* maskita), megij, mini-mini flai, nait bog, needlkays, peeniwali, peewom, santapi, schraika, shaat jekit, skaapyan (*var.* skyaapyan), waari tik (*var.* waari stik), waas (*var.* waps), weebl, ud lais.

inside *adv.* eensaid.

insist *v.* insis.

inspector *n.* inspekta.

instance *n.* instans.

instead *adv.* insted.

instead of *conj.* steda (in insteda), *conj.* insteda (*var.* steda).

instruction(s) inschrokshan(z).

instrument *n.* inschrument.

insult *n.* insolt, *v.* insolt.

glance insultingly kot aiy (in kot,aiy[1]).

insult indirectly chroa wod (in chroa).

insurance *n.* inshoarans.

intelligent *adj.* smaat.

intend *v.* inten, *v.* meen[1].

interest *n.* kansaan, *n.* inchres.

interested *adj.* inchrestid.

interfere *v.* dabl, *v.* intafayr (*var.* intafyaa), *v.* faas[3].

internet *n.* pahnlain (*var*. aanlain).

Internet *n.* pahnlain (*var*. aanlain).

Internet (or internet) *n.* Intanet, *adj*. intanet.

interpret *v.* interpit.

interrupt *v.* dip eena (in dip), *v.* intarop, *v.* kot yu kraas (in kot).

interview *n.* intavyoo, *v.* intavyoo.

into *prep.* eena, *adv.* een, *prep.* intu.

intoxicant *n.* alkahol, *n.* lika.

intravenous drip *n.* laif-waata.

introduce *v.* intajoos (*var*. inchrojoos).

introduction *n.* inchrodokshan.

inveigle *v.* invigl.

invest *v.* inves.

invite *v.* invait.

invited *v.* invaitid.

iron *n.* aiyan, *v.* aiyan, *n.* koal pat, *v.* pres kloaz (in pres press), *adj*. aiyan.

ironing *n.* presin.

irritate *v.* eech[2].

is *v.* da[4].

it was da[1].

it is da[1].

island *n.* ailan.

isolated *adj*. seklootif.

Israel *n.* Izrel.

it *pron.* ahn[1] (*var*. am), *pron.* it.

it is *foc* da[1].

it was *foc* da[1].

itch *v.* eech[2], *v.* eechi, *n.* kukuleh.

itchy *adj*. eechi.

itself *pron.* ihself.

J j

jabiru stork *n.* jabaroo.

jacana *n.* Jeezas Krais bod.

jacana bird *n.* Jaaji Bul.

jackass *n.* jekaas (*var*. jakaas).

jackass bitters *n.* jekaas bitaz.

jacket *n.* jekit (*var*. jakit).

jacks *n.* jaks ahn baal.

jaded *adj*. jaydi.

jaguar *n.* taiga, *n.* jagwa.

jaguarundi *n.* halari[2].

jail *n.* jayl, *n.* bak-a-baptis, *n.* Glaas Batl Kee.

jailbird *n.* jaylbod.

jailer *n.* jayla, *n.* jaylaman.

jalopy *n.* bokit, *n.* pemperem (*var*. pamparam; prempereh), *n.* jolopi.

jalousie *n.* jalosi.

jam *v.* faas[4].

Jamaica *n.* Jumayka (*var*. Jamayka).

Jamaican *adj*. Jumaykan (*var*. Jamaykan).

jam-packed *adj*. ramjam.

January *n.* Janiweri.

jar *n.* jaar.

jaw *n.* jaa.

jawbone *n.* jaaboan.

jay (brown) *n.* pyampyam.

jealous *adj.* jelos (*var.* jalas).

jeans *n.* jeenz.

jellyfish *n.* jelifish.

jerry-rig *n.* kova benjamin.

Jerusalem *n.* Jeroosalem.

jeslousy *n.* jelosi.

Jesus Christ *n.* Jeezas Krais.

Jew *n.* Joo.

jewelry joowilzri.

jewelry (dangling) jengjeng.

jewels *n.* joowilz.

jewfish *n.* joofish.

Jewish *adj.* Jooish.

jittery *adj.* jichri.

job *n.* tas (*var.* taas), *n.* jab.

part-time job wahn lee en (in en).

jog *v.* chrat.

John Canoe *n.* jankunu.

johnny-cake *n.* janikayk.

join *v.* jain.

joint *n.* jaint.

joke *n.* joak, *v.* joak.

journey *n.* chrip, *n.* jerni.

joy *n.* jai.

judge *n.* joj, *v.* joj.

judgment *n.* jojment.

jug *n.* jog.

water jug jimi jan.

pitcher mog.

juice *n.* joos.

concentrated fruit juice skwash.

frozen juice treat aideel.

juicy *adj.* joosi.

July *n.* Joolai.

jump *v.* hap, *v.* jomp.

jump rope *v.* skip, *n.* skipin roap.

jumper (denim) *n.* jublung.

jumpy *adj.* jompi.

junction *n.* jongshan.

June *n.* Joon.

jungle *n.* jongl, *n.* bush.

junk *n.* jonk[1].

junkie *n.* spranghed, *n.* krakhed.

junky *adj.* jengere (*var.* jengereh).

juror *n.* jooriya.

jury *n.* joori.

just *adv.* jos.

justice *n.* jostis.

K k

keep *v.* kip.

keep back *v.* kip bak (in kip).

keep on *v.* stay, *v.* kip aan (in kip), *v.* stodi.

kernel *n.* grayn.

kerosene *n.* koroseen.

kettle *n.* ketl (*var.* kitl).

key *n.* kee[1].

kick *v.* kik.

kicks *n.* kiks.

kidney *n.* kidni.

kill *v.* merda, *v.* slaata, *v.* kil.

killing *n.* kilin.

kilogram *n.* keelo.

kind *n.* kain[1], *adj.* kain[3].

kind of kaina.

kind of wahn kaina way (in way[2]).

kindness *n.* kainis.

kingfisher *n.* kingfisha.

Kings Park *n.* Kingz Paak.

kinkajou *n.* nait waaka.

kinky (hair) *adj.* piki, *adj.* nati, *adj.* tof.

kiskadee *n.* kiskidee.

kiss *n.* choops (*var.* chups), *n.* kis, *v.* kis, *n.* chups (in choops).

kit *n.* kit.

kitchen *n.* kichin.

kitchen counter *n.* jresa, *n.* kownta.

kite *n.* kait.

knead *v.* need[2].

knee *n.* nee.

kneecap *n.* neekyap.

kneel *v.* neel, *v.* jrap dong pahn...nee (in nee).

knife *n.* naif.

knit *v.* nit.

knock *v.* bang, *v.* baks[1], *v.* nak, *v.* lik.

knocking sound *n.* bangin, *n.* nakin.

knot *n.* nat[2], *v.* nat[2].

knotty (hair) *adj.* nati.

know *v.* noa.

knowledge *n.* nalij.

knuckle *n.* nokl.

L l

labour *n.* layba, *v.* layba.

lace *n.* lays, *v.* laysn.

shoelace laysn.

lace up schring op (in schring).

ladder *n.* leda[2].

ladies' man chulu bwai, *n.* geliman, *n.* sweet man (in sweet).

ladle *n.* dipa.

lady *n.* laydi.

lagoon *n.* lagoon.

lake *n.* lagoon, *n.* layk.

lamb *n.* lam.

lamp *n.* botlamp.

land *v.* lan, *n.* lan, *v.* pich[2].

landing *n.* laandin.

Landivar *n.* Landeeva.

landlord *n.* lanlaad.

lane *n.* layn.

language *n.* langwij.

bad language kos[2], kos aaf (in kos[2]), kos op (in kos[2]).

Creole language Kriol.

lanky *adj*. lenki.

lantern *n.* botlamp.

lard *n.* laad.

large *adj*. big, *adj.* saizabl.

overly large (personal accessory) papam.

largely *adv.* big-wan.

lash *v.* dip, *v.* beet, *v.* tayr, *v.* lays, *v.* lash, *v.* wap, *v.* lada.

lash (verbally) *v.* lays.

last *adj*. laas[1].

late *adv*. layt.

lately *adv.* laytli.

later *adv.* bumbai, *adv.* layta, *adv.* layt-wan.

latest *adj*. laytis, *n.* laytis.

lather *v.* soapi, *v.* lada.

latrine *n.* lachreen.

laugh *v.* laaf, *n.* laaf.

laugh at laaf aata (in laaf laugh,laaf).

make one laugh sweet.

genuine laugh sweet laaf (in laaf,sweet).

burst out laughing kwaka.

laughingstock *n.* laafinstak.

laundress *n.* washa uman.

laundry *n.* washin, *n.* laanjri.

laundry detergent *n.* soap powda.

lavender *adj*. lavenda.

law *n.* laa.

lawbreaker *n.* laabrayka.

lawyer *n.* laaya.

lawyer defending himself bush laaya.

lay *v.* lay.

lazy *adj*. layzi.

be lazy layzi op (in layzi).

lazy people dormilongz.

stuffed lazy feeling nigaraitis.

lead (guide) *v.* leed.

lead (metal) *n.* led.

leader *n.* leeda.

leading *adj*. impoatant.

leaf *n.* leef.

leaf-carrying ants *n.* weewi aans.

leak *v.* leek, *n.* leek.

lean *v.* leen.

leap *v.* jomp.

learn *v.* laan.

lease *n.* lees[1], *v.* lees[1].

leased *adj*. lees[1].

least *adv.* lees[2], *n.* lees[2].

at least at lees (in lees[2]).

leather *n.* leda[1], *adj*. leda[1].

leave *n.* leev.

leave out overnight sleep owt (in sleep).

lecture *v.* lekcha, *n.* lekcha.

left *v.* gaan (in gaahn), *adj*. lef[3], *adv.* lef[2], *adj*. lef[2], *v.* lef[1].

leftover *adj*. lefoava, *n.* lefoava.

leftovers *n.* skraypinz.

leg *n.* fut.

legacy *n.* legisi.

leggings *n.* leginz.

lemon grass *n.* feeva graas.

lend *v.* len.

length *n.* lent.

Lent *n.* Lent.

lesbian *n.* raba uman, *n.* zami.

less *adj.* les.

lessen *v.* bayt[2].

lesson *n.* lesn[1].

lest *conj.* rekli.

let *v.* low (*var.* alow), *v.* mek, *v.* lef[4].

let go *v.* legoh, *v.* rilees, *v.* loos.

let's go *v.* lesgoh, *v.* kungoh.

lethargic *adj.* loagi.

letter *n.* noat, *n.* leta.

lettuce *n.* letis.

level *n.* levl.

level with bok.

lewd *adj.* slek (*var.* slak).

lewd male mantel.

lewd female sketel, hoochi maama.

library *n.* laibri.

license *v.* laisn, *n.* leev, *n.* laisn.

lick (with tongue) *v.* lik.

licking *n.* likn.

lie (falsehood) *v.* lai, *n.* laiyadnis, *n.* lai, *n.* stoari.

lie (recline) *v.* lidong.

lie in wait for *v.* daj, *v.* laywayt.

life *n.* laif.

lifestyle *n.* livin (*var.* libin).

lifetime *n.* hoal a...laif (in laif).

lift *v.* lif, *n.* jrap, *n.* kraas, *v.* hais, *n.* lif.

light *v.* lait[1], *n.* lait[1].

light-skinned chaylo, klayr skin (in klayr), kapa kala, payl kaypm.

strange light jakolantan.

light (weight) *adj.* lait[2].

light bulb *n.* bolf.

lighten *v.* laitn.

lighter (barge) *n.* laita.

lightning *v.* laitnin, *n.* laitnin.

lightning bug *n.* nait bog, *n.* peeniwali, *n.* peewom.

like *v.* kay, *adj.* laik[2], *v.* laik[1], *v.* chek, dig.

have a liking for fansi.

like that soh.

likeness *n.* dibz (*var.* dabz).

likewise rait soh (in rait[1]).

lily *n.* lili.

lily pad *n.* tum-tum[2].

limb *n.* lim.

lime *n.* laim.

wash with lime laim.

limey *n.* laimi.

limits *n.* bongz.

limp *adj.* limba, *v.* limp.

line *n.* lain.

line up lain op (in lain).

linen linin.

linger *v.* lamp op, *v.* linga.

linoleum *n.* maali.

lion *n.* laiyan.

lip *n.* lip.

lips *n.* mowt.

protruding lips lang lip (in lip), snuk mowt (in snuk).

liquid *n.* likwid.

liquor *n.* alkahol, *n.* lika.

lisp *adj.* tai-tong.

list *n.* lis.

listen *v.* lisn.

litter *v.* chrash op (in chrash[1]), *v.* doti op (in doti).

little *adj.* smaal, *adj.* lee (*var.* leel).

little by little *adv.* poako poako.

littler *adj.* leela.

littlest *adj.* leelis.

live *v.* liv (*arch variant*. lib).

live stream laiv schreem (in schreem).

livelihood *n.* livin (*var.* libin).

liver *n.* liva.

living *n.* livin (*var.* libin), *adj.* livin (*var.* libin), *adj.* alaiv.

barely make a living simpa.

good life livin (*var.* libin).

living room *n.* paala, *n.* haal[2].

lizard *n.* lizad.

lizard sp. – bambu chikin, giliwaas, gwaana, Jeezas lizad, kakmakadandi, lizad, maklala, wishwili.

load *n.* load, *v.* load.

loaded *adj.* loadid.

loaf around *v.* lebeh.

loaf bread (store-bought) *n.* pak bred, *n.* bayka bred.

loan *n.* loan[1].

lobster *n.* krayfish, *n.* labsta.

local *adj.* loakal.

lock *n.* lak, *v.* lak, *v.* baar[1].

lockdown *n.* jayl, *n.* lakdong.

locker *n.* laka.

lodge *v.* laj.

lodging *n.* lajin.

log *n.* lag, *n.* stik (*var.* tik[2]).

logger *n.* lag kota.

loggerhead turtle *n.* lagrahed.

logwood *n.* lagwud.

logy *adj.* loagi.

loiter *v.* lebeh.

lonely *adj.* loanli.

long *v.* pain weh, *v.* lang[2], *adj.* lang[1].

long ago fos[1], bifoa taim, fahn Devl woz a bwai (in devl,fahn), fahn King Hachit woz a hama (in hachit), lang taim (in lang[1]), walam paas mowt (in paas mowt).

longer *adj.* langa, *adv.* langa.

longest *adj.* langis.

longshoreman *n.* shipman.

look *v.* luk.

look after ten tu, tek kayr (in kayr,tek), main.

look askance kot aiy (in kot,aiy[1]).

look at wach, luk pahn (in luk), luku, wach.

look carefully luk gud (in luk).

look down upon luk dong pahn (in luk), kot stail (in kot,stail).

look for luk fa (in luk).

look like fayva.

looking glass *n.* lukin glaas (in glaas), *n.* miro.

lookout *n.* lukowt.

looks *n.* luks.

loose *adj.* slek (*var*. slak), *adj*. loos.

loosen *v.* loos.

loosen one's bowels aparayt[1], goh owt (in goh).

loot *v.* ramsak.

loquacious *adj.* taaki-taaki, *adj*. chati.

Lord *n.* Laad.

Lord's Ridge *n.* Laadz Rij.

lorry *n.* chrok.

lose *v.* looz, *v.* laas[2].

lost *adj.* laas[2], *v.* laas[2].

lot *n.* lat[1].

lotion *n.* loashan.

lots *adj.* lat[2].

lottery *n.* lato, *n.* lachri, *n.* boleedo.

loud *adj.* haad, *adv.* haad, *adv.* haad.

loud (person) *adj.* balahu, *adj.* blagyaad (*var*. blagaad).

louder *adv.* haada.

loudest *adj.* haadis.

loudly *adv.* haad-wan, *adv.* haad.

louse *n.* lows.

louse sp. – kraab lows (in lows).

love *n.* lov, *v.* lov.

to make love lov op (in lov).

lover *n.* sweethaat.

lovesickness *n.* krisisisilo, *n.* kabanka, *n.* makoabi, *n.* miskoabi.

low *adj.* loa.

lower *v.* loar, *adj.* loawa, *adv.* loawa.

lowest *adj.* loawis.

loyal *adj.* laayal.

loyalty *n.* laiyalti.

luck *n.* chereep, *n.* lok.

bad luck saal[2], badlokid.

luckily loki ting (in loki).

lucky *adj.* loki.

lucky draw wapi.

lucky for me jos mi han (in han).

lucky sign rayk.

luggage *n.* logij.

lukewarm *adj.* lookwaam.

lumber *n.* lomba.

lump *n.* lomp.

lunch *n.* lonch.

lungs *n.* longz.

lust *v.* los, *n.* los.

lying *adj.* stoari, *adj.* laiyad.

M m

ma'am *n.* mami, *n.* mam.

macaroni *n.* makaroani.

macaw *n.* maka paarat.

machete *n.* machet (*var.* masheet).

machete sharp on both sides panya masheet.

curved machete used to grate coconut kooli masheet.

machine *n.* masheen (*var.* misheen).

mackerel *n.* makril.

mad (angry) *adj.* beks.

mad (insane) *adj.* plik (*var.* plektos), *adj.* krek, *adj.* krayzi.

slightly mad haaflait.

madam *n.* mami, *n.* mam.

made-up *adj.* mek-op.

magazine *n.* magazeen.

fashion magazine stail buk.

maggot *n.* megij, *n.* mijit.

magic *n.* majik.

magician *n.* majishan.

magistrate *n.* majischrayt (*var.* majischreet).

magpie *n.* mongki bod.

maho *n.* moho.

mahogany *n.* mahagni.

maid *n.* mayd.

maidenhood *n.* maydn.

mail *v.* poas[2].

mailbox *n.* poasbaks.

mailman *n.* poasman.

main *adj.* mayn[1], *adj.* senchral.

maintain *v.* mantayn, *v.* kip.

maintenance *n.* mantaynans.

Majesti (vocative) *n.* Majesti.

major *adj.* mayja.

make *v.* mek.

make up again mek op bak (in mek).

make up one's mind mek op...main (in mek,main).

make-up *n.* maykop.

making out *v.* romans.

malaria *n.* malayrya.

male *n.* bali, *n.* mayl.

male potency schrang bak (in schrang), kot...naycha (in naycha).

used when a man's name isn't known bali.

malice *n.* bad-main.

malicious *adj.* spaitful, *adj.* bad-maindid.

mama's boy *adj.* waawa, *n.* ma-lehleh (*var.* mama-lehleh).

mammee apple *n.* maami.

man *n.* bali, *interj.* mayn[2], *n.* man.

full-grown young man man-bwai.

manage *v.* manij, *v.* handl.

manager *n.* manija.

manatee *n.* malanti (*var*. manati), *n.* see kow.

manger *n.* feedn baks.

manger, trough *n.* chraaf.

mango *n.* mango (*var*. mengo).

mangrove *n.* mangro.

manipulate *v.* shoola.

manners *n.* manaz.

bad manners bad stail.

manure *n.* manyoar, *n.* haas domp, *n.* kow dong, *n.* fertilaiza.

many *adj*. lat[2].

map *n.* map[1].

maraca *n.* shaka.

marathon *n.* maratan.

marble(s) *n.* maabl.

marbles sp. – dubzi, glaasi, kwaiyan, pus-aiy maabl (in pus), siks, taa.

marbles game terms gots, noklz dong (in noklz), spinz-tu-yu-naybl (in naybl), tek weh shenks (in shenk).

march *v.* maach.

March *n.* Maach.

marching band *n.* ban ahn myoozik (in ban[1]).

mare *n.* mayr.

margarine *n.* maajareen.

margay *n.* taiga kyat (in taiga).

marijuana *n.* kali, *n.* tubungu, *n.* weed.

marine *adj*. mareen.

mark *v.* maak, *n.* maak.

mark incorrect rang.

market *n.* maakit.

marlin *n.* bloo maalin.

marriage *n.* marij.

married *adj*. marid.

marry *v.* marid, *id.* brok ih nek (in brok).

mash *v.* mash.

mash down mash dong (in mash).

mask *n.* maas[2].

Mass *n.* Maas.

massage *v.* naint.

massive *adj*. masiful.

mast *n.* maas[1].

master *n.* maasa, *adj*. maasta, *n.* maasta.

match *n.* mach[1], *v.* mach[1].

mate (poultry) *v.* chred[2].

material *n.* klaat.

math *n.* somz, *n.* mats.

mathematics *n.* mats.

matilda foot *n.* matilda fut.

matter *n.* mata[1].

no matter noh mata (in mata[1]), noh kay (in kay).

matter (pus) *n.* koropshan, *n.* mata[2].

mattress *n.* machris (*arch variant*. machraas).

mature *v.* divelop, *v.* blaasam, *adj*. haadbak.

maul *n.* maal.

mauve *adj*. maav.

maximum nohmoh nohmoh (in nohmoh), *adv.* no miks.

may *v.* ku (*var*. kud).

may not maitn.

May *n.* May.

Maya *n.* Maiya.

Mayan *adj*. Maiya.

maybe *adv.* maybi, *v.* mos bi (in mos).

mayflower tree *n.* mayflowa chree.

mayor *n.* myaa.

me *pron.* mi[2].

me (emphatic) *pron.* mee.

meal *n.* meel, *n.* kukin.

mean (cruel) *adj*. hagish, *adj*. kruwil.

mean (intend) *v.* inten, *v.* meen[1].

mean (stingy) *adj*. hagish, *adj*. kruwil, *adj*. meen[2].

meaning *n.* meenin.

meantime *adv.* meentaim.

measles *n.* meezlz.

measure *v.* meja (*var*. mezha).

measurement *n.* mejament (*var*. mezhament).

measurement (land) *n.* tas (*var*. taas).

meat *n.* meet[1].

game meat gaym meet.

meat foods *n.* meet kain (in meet[1]).

meat scraps *n.* brok-op.

meatball *n.* bondiga.

meaty *adj*. fleshi.

mechanic *n.* makyanik.

meddle *v.* dabl, *v.* intafayr (*var*. intafyaa), *v.* faas[3].

meddling *adj*. intafayrin (*var*. intafyaarin).

medicine *n.* medisn.

herbal medicine - see under herbs

mediocre *adj*. poako-tyempo.

meet *v.* meet[2].

meet by chance bok op (in bok).

meeting *n.* meetn.

melon *n.* milan.

melting pot *n.* pulaali.

member *n.* memba[2].

memory *n.* memri.

mentally challenged noh raitid (in noh).

mention *v.* menshan.

mercy *v.* tek piti pahn (in piti), *v.* ga mersi pahn (in mersi), *n.* piti, *n.* mersi, *n.* kampashan, *n.* masi.

merely *adv.* jos.

merry-go-round *n.* meri-goh-rong.

Mesopotamia *n.* Mesopotaymya.

mess *n.* mes.

mess up mes op (in mes), hambog.

message *n.* mesij.

messenger *n.* mesinja.

messy *adj*. hayrim-skayrim.

Mestizo *n.* Mesteeso.

considered derogatory panya.

meter *n.* meeta.

microphone *n.* maik.

middle *n.* midl (*var*. migl).

midnight *n.* midnait.

midst *n.* mids.

midwife *n.* midwaif, *n.* grandi.

might *v.* mait.

might have maita.

might not maitn.

mighty *adj*. maiti.

mildew *v.* miljoo.

mile *n.* mail.

milk *n.* milk.

milk sp. – kandens milk (in milk), karnayshan milk, klim, kow milk, nachral milk, pet milk, sweet milk (in milk).

million *n.* milyan.

mimic *v.* mak, *v.* falafut.

mind *v.* ten tu, *n.* main, *v.* tek kayr (in kayr,tek), *v.* main.

be of two minds ga too main (in main).

make up one's mind disaid.

presence of mind prezant a main (in main).

mine *pron.* mainz, *pro.adj* fi mee wan (in mee), fi mi (in mi[2]).

minister *n.* minista.

ministry *n.* minischri.

minor anda ayj (in ayj).

minute *n.* minit.

miracle *n.* mirakl.

mirror *n.* lukin glaas (in glaas), *n.* miro, *n.* glaas.

mischief *n.* mischif (*var*. mishrif).

prone to mischief aidl.

mischievous person boga (*var*. bogah).

miserly *adj*. geechi, *adj*. cheep, *adj*. stinji, *adj*. meen[2].

misery *n.* mizri.

miss *v.* mis, *v.* misn.

missing *adj*. misn.

mission *n.* mishan.

mistake *n.* mistayk.

mistaken *adj*. rang, *adj*. mistaykn.

mister *sal* misa (in mista).

Mister 'What's His Name' *n.* Misa Man (in misa).

mistress (female employer) *n.* mischris.

mistress (paramour) *n.* sweethaat.

misunderstanding *n.* misandastandin.

mix *v.* miks.

moan *v.* moan, *v.* gront.

mock *v.* mak, *v.* klong.

model *n.* modl.

role model road modl.

modern *adj*. madan.

molar *n.* jaa teet.

mole *n.* moal[1].

molest *v.* moles.

mommy *n.* mami.

Monday *n.* Mondeh.

money *n.* moni.

money not broken into change haad dala (in dala).

play money chayni moni (in chayni).

coin kain[2], dala kain (in dala), kapa, sehn.

pay or shell out money shin owt.

money-changer *n.* moni-chaynja.

monkey *n.* mongki.

monkey sp. – spaida mongki, baaboon.

monkey apple *n.* mongki aapl.

monkey around *v.* mongki rong (in mongki).

monkey spider *n.* mongki spaida.

month *n.* mont.

moody person sohntaihn sohnbadi (in sohntaihn).

vexatious or sulky mood taahnfoora (*var*. taanfoora).

moonlight *n.* moonlait.

mop *n.* map[2], *v.* map[2].

more *adj*. moa.

more quickly *adv.* kwika.

moreover *conj*. moroava.

morgue *n.* ded hows (in ded).

morning *n.* maanin, *sal* maanin.

mortar *n.* maata.

mortuary *n.* ded hows (in ded).

mosquito *n.* schraika, *n.* flai, *n.* maskito (*arch variant.* maskita).

mosquito net *n.* piblan.

moss *n.* maraas.

most *adj*. moas, *n.* moas.

mostly *adv.* moasli.

moth *n.* maat.

moth balls *n.* kyamfa baalz.

mother *n.* mami, *n.* ma, *n.* muma, *n.* mada.

term used by little children mami.

term of respect used by young men to older women mami.

motor *n.* moto.

motorboat *n.* toktok.

motorcycle *n.* motosaikl (*var*. motosikl; saikl).

mould (fungus) *n.* jonjo.

mouldy *adj*. jonjo.

mouldy-looking gronji.

mountain *n.* mongtin.

mountain cow *n.* mongtin kow.

mourn *v.* moan.

mourning *n.* moanin.

mouse *n.* rat, *n.* rata[1].

mouth *n.* mowt.

mouth off mowt aaf (in mowt).

mouth sp. – doa mowt (in doa[1]), paas mowt, riva mowt (in riva), road mowt.

mouth off *v.* lang...mowt (in mowt).

mouth organ *n.* mowt aagan.

mouthy *adj.* mowti.

move *v.* moov, *n.* moov.

constantly moving pila tu poas (in poas[1]).

move over jres dong (in jres), jraa dong (in jraa[1]).

movie *n.* shoa[1], *n.* picha[2], *n.* moovi.

mowt *n.* lip.

much *adj.* moch, *n.* moch, *adv.* moch.

how much humoch.

mucus *n.* noaz naat, *n.* bubu[1], *n.* koal[2], *n.* koal[2].

mud *n.* mod.

daub with mud talawala.

muddy *adj.* modi.

muffler *n.* mofla.

mug (rob) *v.* jak, hoal...op (in hoal[3]).

mule *n.* myool.

mule and cart *n.* myool ahn kyaat (in myool).

Mule Park *n.* Myool Paak.

multiplication tables *n.* tayblz, taimz tayblz (in tayblz).

mumble *v.* mombl.

mumps *n.* momps.

murder *v.* merda, *n.* merda.

murderer *n.* merdara.

murky *adj.* grongzi.

muscle *v.* chap op (in chap), *n.* mosl.

muscle bulge or spasm rata[2].

muscle spasm winspazam (*var*. spazam).

muscle shirt *n.* schrangman.

muscular *adj.* chap op (in chap), kot op (in kot).

mushy (food) *adj.* labi, *adj.* pulaali.

music *n.* myoozik.

music sp. – boom ahn shain, brokdong, buru, kungo myoozik, punta, regeh, soaka, roosho, sambai, punta.

musical instrument sp. – aagan, byoogl, chrompit, gitaar, jrom, mowt aagan, piyaano, shaka, simbal, tambareen, vyoalin.

musician *n.* myoozishan.

muskmelon *n.* mosmilan.

must *v.* aatu, *v.* hafu (*var*. haftu), fi (*var*. fa; fo; fu).

must not noh fi (in noh), mosn, aatn.

must be *aux.v* mosi.

mustache *n.* mostash.

mustard *n.* mostad, *adj.* mostad.

musty *adj.* frowzi, *adj.* hoodi.

mute *adj.* dom.

my *pro.adj* mi[2], fi mi (in mi[2]).

my (emphatic) *pro.adj* mai, *pro.adj* fi mee (in mee).

My goodness! *interj.* mada ayz (in mada,ayz) (*var*. madaz).

myself *pron.* miself.

mystery *n.* mischri.

mythical character *n.* Bush Man, *n.* Hanaasi (in Anaansi), *n.* Hashishi Pampi, *n.* Hatakuma, *n.* Lang Bobi Suzi, *n.* Raahed ahn Blodi Boan, *n.* Sisimait, *n.* Tata Duhendeh (in duhendeh).

N n

nag *v.* neg, *v.* heg, *n.* neg.

nagging *adj.* hegin.

nail *n.* nayl, *v.* nayl.

naked *adj.* naykid.

get naked naykid.

name *v.* nayhn (*var*. naym), *n.* nayhn (*var*. naym).

wrongly named soa-kaal.

nap *n.* doaz.

nape *n.* nek bak (in nek).

napkin (cloth) *n.* taybl napkin (in napkin).

napkin (paper) *n.* paypa napkin (in napkin), *n.* servyet.

narrow *adj.* naro.

nasal mucus *n.* noaz naat, *n.* bubu[1], *n.* koal[2].

nasty (not hygienic) *adj.* naasti (*var*. naasi).

nation *n.* nayshan.

national *adj.* nashanal (*var*. nashnal).

natural *adj.* nachral.

nature *n.* naycha.

naught *num.* aat, *num.* naat[2], *num.* zeero.

navel *n.* naybl.

near *adv.* kloas.

nearly *adv.* nayli.

neat *adj.* neet.

neatly *adv.* neet.

necessary *adj.* nesiseri.

necessary information wat ahn wat (in wat).

neck *n.* nek.

nape of neck nek bak (in nek), kobij hoal.

necklace *n.* neklis.

necktie *n.* tai[1].

need *n.* need[1], *v.* waahn (*var*. waahnt), *v.* need[1].

need not needn.

needle *n.* needl.

neglect *v.* niglek.

neighborhood *n.* naybahud.

neighbour *n.* nayba.

neither *adv.* needa (*var*. naida), *pron.* non[1], *conj.* needa (*var*. naida).

nephew *n.* nevyoo (*var*. nefyu).

nerve *n.* bayrfaysidnis, *n.* baalz, *n.* faysinis.

nerves *n.* nervz.

nervous *adj*. naavis (in nervos), *adj*. jichri, *adj*. jompi.

nest *n*. nes.

net *n*. net.

net sp. – fishin net (in fishin), gini sayn net, kyaas net, pers sayn net, piblan, sayn net, schrimps net.

never wen fowl kot teet (in fowl), *adv*. no taim (in taim[1]), *adv*. neva (*arch variant*. neba).

never mind noh main (in main).

new *adj*. nyoo.

brand-new nyoo bran (in nyoo).

newcomer *n*. jos-kohn.

news *n*. nyooz.

news media *n*. pres.

newspaper *n*. nyoozpaypa.

next *adj*. neks.

next to said a (in said).

nibble *v*. nibl.

nice *adj*. nais, *adj*. pleezabl, *adj*. plezant, *adv*. haad.

be nice to sweet op (in sweet).

nickname *v*. niknaym (*var*. niknayhn), *n*. niknaym (*var*. niknayhn).

niece *n*. nees.

night *n*. nait, *n*. oavanait.

nightgown *n*. naiti, *n*. naitgong (*var*. naigong).

nightie *n*. naiti, *n*. naitgong (*var*. naigong).

nightmare *n*. naitmyaa (*var*. naitmayr).

nine *num*. nain.

nineteen *num*. nainteen.

nineteenth *adj*. nainteent.

ninety *num*. nainti.

nipple *n*. nipl, *n*. titi paint.

no *adj*. no, *adv*. no, *n*. no.

no way no-taal.

no emphatic haka, no-taal.

no matter *v*. noh mata (in mata[1]), noh kay (in kay).

no more *adv*. nohmoh, *adj*. nohmoh.

no one *pron*. nobadi (*var*. noabadi).

nobody *pron*. nobadi (*var*. noabadi).

nod *v*. nad.

noise *n*. naiz.

noisy *adj*. naizi.

none *pron*. non[1].

nonsense *n*. naansens, *n*. schupidnis, *n*. fool, *n*. raas.

nook and cranny *n*. krik ahn kaana (in krik[1]).

nor *conj*. ner (*var*. naa), *conj*. needa (*var*. naida).

normal *adj*. regyula, *adj*. naamal.

north *n*. naat[1].

north drizzle *n*. naat jrizl (in naat[1]).

north wind *n*. naat[1].

northern *adj.* naadan.

nose *n.* noaz.

nose droplets *n.* noaz sprinklin(z).

nostril *n.* noaz hoal.

nosy *adj.* noazi, *adj.* intafayrin (*var.* intafyaarin).

nosy person intafayrin Betsi (in intafayrin).

not *neg* noh (*var.* na), *neg* nat[1].

not any no.

not at all no.

note *n.* noat.

nothing *id.* breez bloa (in breez), *n.* notn.

do nothing aidl.

nothing but *adj.* loan[2], *adj.* pyoa, *adj.* soaso.

notice *v.* noatis.

November *n.* Novemba.

nowadays *adv.* nowadayz, *adj.* deez dayz, *adv.* tudeh day (in tudeh).

nowhere *pron.* no way.

nuisance *n.* pes.

number *n.* nomba.

nun *n.* non[2].

nurse *n.* ners (*var.* nos).

nut *n.* not.

nutmeg *n.* notmeg.

nylon *n.* nailon.

O o

oath *n.* oat.

obeah *n.* oabya.

obeah spell du-soh, saiyans, guzu.

use obeah oabya, put mowt pahn (in mowt), fiks.

symbol used in obeah set snayk (in set).

obeah-man *n.* oabya-man.

obedient *adj.* obeedyant.

obey *v.* obay.

observation *n.* wach.

occasion *n.* okayzhan.

occur *v.* tek plays (in plays,tek), *v.* hapm.

ocean *n.* oashan, *n.* see.

ocelot *n.* taiga kyat (in taiga).

October *n.* Aktoaba.

odd *adj.* haaflait, *adj.* foni.

odds and ends *n.* kuchriments.

odour *n.* smel, *n.* sent.

underarm odour aamsent.

of *prep.* a, *prep.* fi (*var.* fa; fo; fu).

off *adv.* aaf.

off of aafa[2].

offend *v.* ofen.

offended wahn kaina way (in way[2]), *adj.* ofendid.

offense *n.* ofens.

take offense tek ofens (in ofens).

offer *v.* aafa[1], *n.* aafa[1].

offering *n.* kalekshan, *n.* aafrin.

off-guard *adv.* aaf-gyaad.

office *n.* aafis.

officer *n.* aafisa.

official *n.* ofishal.

often *adv.* aafn, evri haaf ton (in ton[1]).

oh *interj.* oah.

oh no! *interj.* aambe.

oil *n.* ail, *v.* ail, *n.* fat.

cooking oil kukin ail (in ail).

olive oil aliv ail.

ointment *n.* aintment.

okay *adj.* aarait, *adv.* aarait, *interj.* aarait, *adv.* aaraitish, *v.* gaahn klayr (in klayr), *v.* grantid.

okra *n.* okro.

old *adj.* oal.

older person trying to act young oal hoks (in hoks), haadbak.

older *adj.* oalda.

oldest *adj.* oaldis.

old-time *adj.* bifoa taim.

olive oil *n.* aliv ail.

on *prep.* pahn (*var.* pan[3]), *adj.* aan[1].

once wan taim (in wan).

at once wan lik (in lik,wan).

one *num.* wan.

one another wan anada (in wan,anada).

onesie *n.* aal-eena-wan.

one-way street (wrong way on) *adv.* op-stap.

onion *n.* oanyan.

online *n.* pahnlain (*var.* aanlain).

only *adj.* loan[2], *adj.* oanli, *adv.* oanli, *adj.* pyoa, *adj.* soaso, *adv.* tu.

one and only degeh.

open *adj.* oapm (*var.* oapn), *n.* oapm (*var.* oapn), *adj.* oapm paki (in oapm), *v.* oapm (*var.* oapn).

opening *n.* oapnin, *n.* mowt.

openly *adv.* braad-wan.

operate *v.* aparayt[2].

operation (surgical) *n.* aparayshan.

operator *n.* aparayta.

opinion (have no) noh kehr ahn ner bring ahn (in kehr).

opinions *n.* vyooz.

opossum *n.* pasam.

four-eyed opossum foa-aiy pasam (in pasam).

opportunity *n.* apachooniti, *n.* chaans.

opposite *n.* opozit.

or *conj.* er (*var.* ar).

orange *n.* hareenj (*var.* areenj).

Orange Walk *n.* Areenj Waak.

orchard *n.* waak[2], *n.* aachad.

orchestra *n.* okeschra (*var.* akeschra).

orchid *n.* aakid.

order *n.* aada, *v.* aada, *v.* koman, *n.* aada.

in order to fi mek (in mek).

orderly *adj*. aadali.

ordinary *adj*. poako-tyempo, *adj*. aadineri.

organ *n.* aagan.

organize *v.* aaganaiz.

other *adj*. ada, *adj*. nada, *adj*. neks, *adj*. tara[2].

others *n.* adaz.

otherwise *adv.* elswaiz, *adv.* adarels[2], *adv.* adawaiz.

otter (river) *n.* waata daag.

ottoman *n.* aatiman.

ouch *onomat.* aiy[2].

ought not *v.* noh fi (in noh), *v.* aatn, *v.* shudn.

ought to *v.* aatu, *v.* shuda, *v.* mos, *v.* beta (*var*. betara), fi (*var*. fa; fo; fu).

ounce *n.* onks.

our *pron.* wi.

our (emphatic) *pro.adj* fi wee (in wee).

our/ours *pro.adj* fi wi (in wi).

ours *pro.adj* fi wi wan (in wi).

ours (emphatic) *pro.adj* fi wee wan (in wee).

ourselves *pron.* wiself.

out *adv.* owt.

out of owta.

outhouse *n.* lachreen.

outlaw *n.* laabrayka.

outside *adv.* owtsaid.

outsmart *v.* smaat.

outspoken *adj.* oapm paki (in oapm), *adj*. sproosi.

oven *n.* oavm, *n.* stoav.

over *prep.* oava, *adj*. don, *adv.* oava.

overalls *n.* jublung.

overbearingly *adv.* big-wan.

overboard *adv.* oavaboad.

overcharge *v.* oavachaaj.

overdo *v.* oavadu.

overflow *v.* oavafloa.

overhaul *n.* oavahaal, *v.* oavahaal.

overheat *v.* heeti.

overnight *adv.* oavanait.

overnight bag *n.* kitbag.

overpay *v.* oavapay.

overpower *v.* dobl-benk.

overseas *adv.* owtsaid.

overstep *v.* oavastep.

overthrow *v.* oavachroa.

owe *v.* hoa[2].

own *adj*. oan, *v.* oan.

own up (to) oan op (tu) (in oan), kanfes.

owner *n.* oana.

ownself *pron.* oanself.

oxygen *n.* aksijin.

P p

pa *n.* pa.

paca *n.* givnat (*var*. gibnat), *n.* bush rat.

pacifier *n.* sok-sok.

pack *n.* pak, *v.* pak.

package *n.* pakij.

packed *adj.* ramjam.

pad *n.* pad[1], *v.* pad[1].

head pad for carrying kata, makapaalo.

paddle *v.* padl, *n.* padl.

page *n.* payj.

pail *n.* bokit.

pain *n.* payn, *v.* payn.

cause pain lik...shot (in lik).

paint *v.* paynt, *n.* paynt.

pair *v.* payr (*var.* pyaa[3]), *n.* payr (*var.* pyaa[3]).

pajama *n.* pijaama (*var.* pajaama).

palace *n.* palis.

pale-skinned *adj.* payl kaypm.

pallet (chicle) *n.* angareya.

palm (of the hand) *n.* han eensaid (in han).

palm (tree) *n.* paam[1].

palm (tree) sp. – baaskit titai, bay leef chree, beliful titai, boataan, giv ahn tek, bonga, koakanat (*var.* kuknat), kokonoh bwai (*spelling var.* kokono bwai; pokono bwai*var.* pokonoh bwai), kuhoon, kyabij paam, pimenta (*var.* primenta), waari kuhoon.

palm fruit stewed *n.* soopa.

palmetto fan *n.* pimenta (*var.* primenta).

woven products made from papta.

pan *n.* pan[1].

pan (tin) *n.* pan[1].

panades *n.* panaades.

panties *n.* panti.

pants *n.* jeenz.

capri pants hai waata (in waata).

panty hose *n.* stakinz, *n.* pantihoaz.

papa *n.* pa.

papaya *n.* papaaya (*var.* papaa; pupa[2]).

paper *n.* paypa, *v.* paypa.

paper money haad dala (in dala).

official paper dakyument, paypa, faam[2].

parable *n.* parabl.

parade *n.* parayd.

parakeet *n.* keeti.

paralyzed *adj.* paralaiz.

parch *v.* pach[2], *adj.* pach[2].

pardon *n.* paadn, *v.* paadn.

parent *n.* payrent.

park *v.* paak, *n.* paak.

parlour *n.* paala, *n.* haal[2].

parrot *n.* paarat.

parrot sp. – maka paarat, mangro paarat, paali, yalahed paarat.

parrotfish *n.* gilanboa.

parson *n.* paasn.

part *v.* paat, *n.* paat.

particular *adj*. potikla.

particularly want/care for *v*. potikla.

partied *v*. bram.

partition *n*. paataaf, *v*. paataaf, *n*. palasaada, *n*. takayda.

partner *n*. paadna.

partridge *n*. paachrij.

party *v*. paati, *v*. spree, *n*. paati, *n*. bram, *n*. bashment, *v*. bram.

party all night bleech.

Paslow Building *n*. Pazloa Bildin.

pass *v*. paas[1].

passage *n*. pasij.

passport *n*. paaspoat.

past *n*. paas[2], *adv*. paas[2].

paste *n*. pays, *v*. talawala, *v*. pays.

pasteurized milk *n*. kow milk.

pastor *n*. paasta.

pastries *n*. payschriz.

pasture *n*. paascha.

pat *v*. pat[2].

patch *v*. pach[1], *n*. pach[1].

path *n*. pikaado, *n*. chrak.

patience *n*. payshans (*var*. payshens), *n*. sens.

patient *n*. payshent, *adj*. payshant.

patio *n*. varanda.

patrol *v*. pachroal.

patsy *n*. kunumunu.

pattern *n*. patan.

patty *n*. patiz.

pauper *n*. paapa.

pave *v*. payv.

paw *n*. paa.

pawn *v*. paam[2].

payment *n*. riwaad.

peace *n*. pees[2].

peaceful *adj*. peesful, *adj*. peesabl.

feel peaceful sata.

peacefully *adv*. peesabl-wan.

peacock *n*. peekak.

peanut *n*. peenots, *n*. pinda.

pear *n*. Krismos pyaa (in pyaa[1]), *n*. pyaa[1].

pearl *n*. perl.

peas *n*. peez.

peccary *n*. waari, *n*. pikayri.

peculiar *adj*. foni.

peel (fruit) *v*. peel, *n*. skin, *n*. peelin.

pelican *n*. pilikin.

pen *v*. pen op (in pen[2]), *n*. pen[1], *n*. pen[2], *n*. ron.

pencil *n*. led, *n*. pensl.

penis *n*. tili, *n*. pili.

penny *n*. sehn, *n*. kapa.

people *n*. pipl (*var*. peepl).

pepper *n*. pepa, *v*. pepa.

percent persent.

perch *v*. pich[2].

perfect *adj*. perfek.

perform *v*. prifaam.

best performance; rekad.

perfume *n*. perfyoom.

perhaps *adv*. maybi, *v*. mos bi (in mos).

period (menstrual) *n*. peeryad.

period (punctuation) *n*. ful stap.

permission *n*. permishan, *n*. leev er laisn (in leev), *n*. laisn.

permit *v*. low (*var*. alow), *v*. mek.

persecute *v*. prasikyoot[2], *v*. persikyoot.

persevere *v*. hoal op (in hoal[3]).

persist *v*. stay, *v*. kip aan (in kip), *v*. stodi.

person *n*. persn.

uncouth person bushi.

mischievous or tricky boga (*var*. bogah).

personal *adj*. persnal.

personal accessories kuchriments, karoachi.

personally *adv*. persnali.

pest *n*. pes.

pester *v*. heg.

pestle *n*. maata stik.

pet *n*. pet, *v*. lov op (in lov), *v*. fingl, *v*. hoal...op (in hoal[3]).

pharmacist *n*. jrogis.

pharmacy *n*. jrogstoar.

phlegm *n*. tik koal (in koal[2]).

phone *n*. foan, *n*. selfoan.

phony *adj*. mek-op.

photographer *n*. foatografa, *n*. picha tayka (in picha[2]).

physic nut *n*. fiziknat.

piano *n*. piyaano.

pick *v*. pik[1], *v*. chooz.

pick up *v*. kalek, *v*. gyada (*var*. geda).

pickaxe *n*. matok, *n*. pik eks.

pickle *v*. kaan.

pickled *adj*. kaan.

picture *n*. picha[2].

pie *n*. pai.

piece *n*. pees[1].

pieces *n*. peesiz.

pier *n*. pyaa[2].

pigeon *n*. pijin.

pigeon sp. – mongtin pijin.

pigeon-toe *n*. paarat toa.

pile *n*. pail, *n*. pail.

to drive piles in construction pail.

pile up pail op (in pail).

pill *n*. pilz.

pillow *n*. pila.

pillowcase *n*. pilakays.

pimple *n*. bomp.

pimple; sore

pimply *adj*. bompi, *adj*. pekeh-yekeh.

pin *n*. pin.

straight pin kaman pin (in pin).

pinch *v*. pinch.

pinched *adj*. pinchi.

pine away *v*. pain weh.

pine forest *n*. pain rij.

pine tree *n*. pain chree.

pineapple *n.* pain.

pink eye *n.* pink aiy.

pint *n.* paint[2].

pious *adj.* gaadli.

pipe *n.* paip.

piss-a-bed shrub *n.* pis-a-bed[1].

pitch *n.* pich[1], *v.* pich[1].

pitch in pich[1].

pitch in *v.* pich een (in pich[1]).

pitcher (ball player) *n.* picha[1].

pitcher (jug) *n.* mog.

pitiful *adj.* poatingfaid (*var.* poatifai).

pity *v.* tek piti pahn (in piti), *v.* ga mersi pahn (in mersi), *n.* piti, *n.* mersi.

place *n.* plays, *n.* pozishan.

place (passage) *n.* pasij, *n.* plays.

plain *adj.* playn[1], *adj.* aadineri, *adj.* klayr (*var.* klyaa).

plainly *adv.* playn[1], *adv.* klayr (*var.* klyaa), *adv.* klyaa-wan (*var.* klayr-wan).

more plainly playna[1].

plainly, clearly *adv.* playn-wan.

plait/plat *n.* plat, *v.* plat.

plait sp. – janifilda plat, kaanroa, mum plat.

plan *id.* nak hed tugeda (in nak), *n.* araynjment.

plane *n.* playn[2].

plane (tool) *n.* playna[2].

plank *n.* boad, *n.* plenk.

planking *n.* plankin.

plant *v.* plaant, *n.* plaant.

plant sp. – bambu, bay leef, ber-ber, bleedn haat, rooda, kalalu, chree a laif, gadbush, gyaalik, kakow, kaan, konchreebo, pain, sayj, susumba, twelv aklak, wail bambu, wintagreen, yong gyal bobi, chichibeh.

plantain *n.* plaantin.

mashed ripe plantain fufu.

plantain porridge *n.* kongkante (*var.* kongkanteh).

plantation *n.* plantaysh (*var.* plantayshan).

plaster *v.* plaasta.

plaster cast *n.* plaasta.

plate *n.* playt.

platform *n.* platfaam.

play *v.* play.

play hooky bang huki (in bang).

play up to sweet op (in sweet).

play idly (in water) dabl.

play boisterously ramp.

plaything *n.* playting.

plead *v.* bayg.

pleasant *adj.* nais, *adj.* pleezabl, *adj.* plezant.

please *interj.* pleez, *v.* soot.

hard to please kamikl.

pleased *adj.* pleez.

pleasure *n.* pleja (*var.* plezha).

give pleasure pleja (*var.* plezha).

plenty *adj*. nof (*var*. inof), *adj*. plenti, *adj*. lat[2].

pliers *n.* plaiyaz (*var*. splaiyaz).

plop *interj*. plaps.

plot *id.* nak hed tugeda (in nak).

pluck *v.* pik[1].

plug *v.* stap op (in stap), *v.* kaak op (in kaak).

plum *n.* plom.

plum sp. – goalden plom, govna plom, hag plom, koko plom, May plom, kooli plom.

plus *adv.* plos.

plywood *n.* plaiwud.

pocket *n.* pakit, *v.* pakit.

pod *n.* pad[2].

poem *n.* poayem (*var*. poawem).

poet *n.* poayet (*var*. poawet).

point *v.* paint[1], *n.* paint[1].

become pointless gaahn baiyas (in baiyas).

get to the point lik road (in lik).

poison *n.* paizn, *v.* paizn.

poisonous *adj.* paiznos.

poke *v.* poak[2], *v.* juk.

pole *n.* poal.

polecat *n.* poalkyat.

police *n.* polees, *n.* babilan.

policeman *n.* polees.

polish *n.* palish, *v.* palish.

political *adj*. politikal.

politician *n.* palitishan.

politics *n.* palitiks.

polka-dot *n.* perka-dat.

pollute *v.* doti op (in doti).

polyester *n.* paliyesta.

pond *n.* pan[2].

ponder *v.* kansida.

pone *n.* pong[1].

poop *v.* kaka, *n.* kaka.

poor *adj*. poa, *n.* poa.

poorly *adv.* poali.

pop *v.* pap.

popular *adj*. papula.

porch *n.* varanda, *n.* poach.

porcupine *n.* paakyupain.

pork *n.* poak[1].

porpoise *n.* pampas.

porridge *n.* parij.

porridge sp. – lab, kongkante (*var*. kongkanteh).

port *n.* poat.

Port Loyola *n.* Poat Laiyoala.

portion *n.* paat, *n.* pees[1].

position *n.* rank, *n.* stan, *n.* plays, *n.* pozishan.

possess *v.* ha (*var*. hav), *v.* ga (*var*. gat).

possessions *n.* pozeshanz, *n.* bilanginz.

possible *adj*. pasabl.

post *v.* poas[2], *n.* poas[1], *n.* stik (*var*. tik[2]).

post office *n.* poas aafis.

postage *n.* poastij.

postbox *n.* poasbaks.

postman *n.* poasman.

pot *n.* pat[1], *n.* skilit.

potato *n.* pitayta (*var*. potayto).

potato salad *n.* salad.

pound *n.* pong[1], *v.* pong[2].

Pound Yard *n.* Pong Yaad.

pour *v.* poar.

pout *v.* powt.

powder *n.* powda (*var*. poada).

powder bun *n.* powda bon.

powdered milk *n.* klim.

power *n.* powa.

power failure *n.* blakowt.

powerful *adj*. powaful.

practise *v.* praktis, *n.* praktis.

praise *v.* big op (in big), *v.* prayz, *n.* prayz.

prance *v.* step.

prayer *n.* pryaa.

prayer(s) *n.* prayaa(z).

praying mantis debl raidin haas (in debl).

preach *v.* preech.

preacher *n.* preecha.

preaching *n.* preechin.

precious *adj*. preshos.

precocious (boy) *adj*. manish.

precocious(girl) *adj*. umanish.

predicament, put in a *v.* panya swet.

predict *v.* pridik.

prefer *v.* prifa, *v.* raada (*var*. rada; reda).

pregnant *adj*. pregnant, *adj*. jak op (in jak), kech beli (in beli), *id.* bok ih fut (in bok).

get pregnant mek baybi (in baybi), jak op (in jak), kech pregnant (in pregnant), ga beli (in beli).

pregnant woman beli-uman.

premature *v.* kohn bifoa taim (in kohn[1]).

premonition *n.* sain.

prepare *v.* pripyaa, *v.* fiks op (in fiks).

presence of mind prezant a main (in main).

present (gift) *n.* gif.

presentation *n.* prezentayshan.

preserve *v.* kaan.

preserved *adj*. kaan.

president *n.* prezident.

press *v.* aiyan, *n.* pres, *v.* pres, *v.* pres kloaz (in pres press), mash dong (in mash).

press hair hat koam (in koam), pres hyaa (in pres press).

pressing (asthma) *n.* presn.

pressing (ironing) *n.* presin.

pressure *v.* presha.

presumptuous *adj*. persnal, *adj*. stepish.

pretend *v.* priten, *v.* fayk, *v.* play-play, *v.* faam[3], *id.* neva-si-kohn-si.

man who pretends to be in a relationship joadik.

pretentiously *adv.* big-wan.

prettier *adj*. pritiya.

prettiest *adj*. pritiyis.

pretty *adj.* priti.

prevail win owt (in win[1]).

price *n.* prais, *n.* kaas.

prick *v.* juk.

prickle *n.* prikl.

prickly *adj.* juki juki.

prickly heat *n.* prikl heet.

pride *n.* praid, *n.* han napkin ton tayblklaat (in napkin).

priest *n.* prees, *n.* Faada.

prime *n.* praim.

primp *v.* primz op.

principal *n.* prinsipal.

prison *n.* jayl, *n.* Glaas Batl Kee, *n.* prizn.

prisoner *n.* prizna.

private parts *n.* praivit.

privately *adv.* praivit, *adv.* praivit-wan.

privilege *n.* privilij, *n.* rait[1].

privileged feeling neva-si-kohn-si.

prize *n.* praiz.

problem *n.* prablem(z).

procession *n.* proseshan.

produce *v.* projoos.

profession *n.* chrayd.

professional *adj.* profeshanal.

profit *n.* prafit[1], *v.* prafit[1].

program/programme *n.* proagram, *n.* shoa[1].

progress

progress with difficulty simpa.

project *n.* projek (*var.* prajek).

prolong *v.* prolangyulayt.

promiscuous *adj.* rood, *adj.* loos.

behave promiscuously sleep rong (in sleep), bad bowt (in bad), rot bowt.

promiscuous female sketel, hoochi maama.

promiscuous male mantel.

promise *v.* pramis (*var.* pramas), *n.* pramis (*var.* pramas).

promotion *n.* promoashan.

proof *n.* testiment.

prop up *v.* praps op.

propeller *n.* prapela.

proper *adj.* rait[1], *adj.* prapa, *adj.* fitn.

property *n.* prapati.

prophet *n.* prafit[2].

propose *v.* propoaz.

prosecute *v.* prasikyoot[1].

prosper *v.* praspa.

prostitute *n.* prastichoot, *n.* hoar.

protect *v.* gyaad, *v.* protek.

protection *n.* protekshan.

protruding lips *n.* lang lip (in lip), snuk mowt (in snuk).

proud *adj.* hai ahn maiti (in hai,maiti), *adj.* prowd, *adj.* swel-hedid.

prove *v.* proov.

proverb *n.* praverb.

provide *v.* provaid.

provision tree *n.* provizhan tree.

prune *n.* proonz, *v.* proonz.

pry *v.* rinch.

pry bar *n.* hanspeek.

Psalms *n.* Saamz.

pshaw *interj.* cho.

pub *n.* baar[1].

public *adj.* poblik, *n.* poblik.

publish *v.* poblish.

pucker up *v.* mash...mowt (in mowt).

pudding *n.* pudn.

puff *v.* bloa op (in bloa).

puffer fish *n.* muchroos.

pugnacious *adj.* faitasam.

pull *v.* haal[1], *v.* toa[2], *v.* jreg, *v.* pul.

pumice stone *n.* pombl stoan.

pump *v.* pomp, *n.* pomp.

pumpkin *n.* pongkin.

pumpkin seed (parched) pepeetos, makoabi seed.

stewed pumpkin schoo pongkin (in pongkin).

punch *v.* jrap too han pahn (in jrap), *v.* chroa han (in chroa), *v.* ponch, *v.* dash han (in dash), *n.* soaso-muma.

sucker punch soaso-muma.

puncture *n.* pongcha, *v.* pongcha.

punish *v.* ponish.

punish physically *v.* dip, *v.* beet, *v.* tayr, *v.* lays, *v.* lash, *v.* pong[2], *v.* wap, *v.* lada.

punishment *n.* tayrin, *n.* wapin, *n.* ponishment.

puppy *n.* popi.

purchase *v.* bai[1].

purely *adj.* loan[2], *adj.* soaso, *adj.* pyoa.

purgatory *n.* pogatori.

purge *v.* perj, *n.* perj.

purple *adj.* maav, *n.* perpl, *adj.* perpl.

purpose *n.* perpos.

purse *n.* pos (*var.* pers).

pursue *v.* chrayl.

pus *n.* koropshan, *n.* mata[2], *v.* gyada (*var.* geda).

push *v.* shub.

puss *n.* pus, *n.* kyat.

pussyfoot pus pahn hat brik (in pus).

put *v.* put.

put on hastily chroa aan (in chroa), haal aan (in haal[1]).

put oneself down loa-rayt.

put others down shaymin.

put out (extinguish) owt.

puzzle *v.* pozl, *n.* pozl.

Q q

quail *n.* kwayl[1].

quarrel *v.* row, *v.* kwaaril, *v.* kech, *v.* fos[2], *v.* kwaaril, *v.* rayl op.

quarrelsome *adj.* kwaarilsam, *adj.* kantangaros, *adj.* ignarant.

quart *n.* kwaat, *n.* almood[1].

quarter *n.* kwaata, *n.* shilin.

queen *n.* kween.

quench *v.* kwench.

question *v.* kweschan, *n.* kweschan.

queue *n.* lain.

quick *adj.* kwik.

quickly *adv.* faas[1], *adv.* kwik, *adv.* kwik taim, *adv.* anda belz, *adv.* faas-wan.

quick-tempered *adj.* ignarant, *adj.* shaat, *adj.* heeti, *adj.* haysti.

quiet *adj.* kwaiyat, *v.* kwaiyat.

quiet down kwaiyat, shet op (in shet).

quietly *adv.* saaf-wan, *adv.* kwaiyat-wan, *adv.* eezi-wan.

quite *adv.* oanli, *adv.* wel[1], *adv.* kwait.

quits *adj.* skwits.

R r

rabbit *n.* rabit.

raccoon *n.* raakoon, *n.* nait waaka.

race *v.* rays, *n.* rays, *n.* maratan.

radio *n.* rayjo.

raffle *v.* rafl.

rag *n.* rag (*var.* reg).

ragged tayr op (in tayr).

ragged clothes *n.* jengjeng.

railing (barrier) *n.* raylin[2].

railing (complaining) *n.* raylin[1].

rain *v.* jrizl, *n.* rayn[1], *n.* showa, *v.* rayn[1].

rainbow *n.* raynboa.

rainforest *n.* raynfaris (in faris).

rainy *adj.* rayni.

raise *v.* rayz, *n.* rayz.

raise up again rayz op bak (in rayz).

raisin *n.* rayzn.

rake *v.* rayk, *n.* rayka.

rally *n.* rali.

rancid *adj.* stinkin.

range *n.* raynj.

rank *n.* rank, *adj.* stinkin, *adv.* renk, *adj.* renkin.

ransack *v.* ramsak.

rape *v.* rayp.

rapidly *adv.* faas[1], *adv.* kwik, *adv.* kwik taim, *adv.* anda belz.

rare *adj*. ryaa.

rarely *adv*. haadli.

rash *n*. kukuleh.

Rastafarian *n*. Rasta.

rat *n*. chaali prais.

small rat rat, rata[1].

rather *v*. reda (in raada), *v*. raada (*var*. rada; reda).

ration *v*. rashan, *n*. rashan.

rattan *n*. beliful titai, *n*. baaskit titai, *n*. titai.

rattle snake *n*. rakl snayk (*var*. ratlin snayk).

raw *adj*. raa.

ray (fish) *n*. tingreh.

razor *n*. rayza.

reach *v*. reech (*arch variant*. rech).

reach out lang owt (in lang[1]).

reach out *v*. han owt...han (in han).

reach owt *v*. schrech.

read *v*. reed.

reading *n*. reedin.

ready *adj*. redi.

make ready fiks op (in fiks).

real *adj*. reel, *adj*. chroo-chroo (in chroo[1]).

realize *v*. riyalaiz (*var*. reeyalaiz).

really *adv*. reeli, *adv*. akchwali.

really and truly reeli ahn chrooli (in reeli,chroo[1]).

reap *v*. reep, *v*. haavis.

reason *n*. reezn, *v*. reezn wid (in reezn).

rebuke *v*. tel aaf (in tel), *v*. chrays...aaf.

recado *n*. rikaado.

receipt *n*. riseet.

receive *v*. get, *v*. geh.

receive by good fortune fehfeh.

reception *n*. risepshan.

recipe *n*. resipee.

recognize *v*. rekonaiz, *v*. big op (in big).

record *v*. rikaad, *n*. rekad, *n*. rekad.

recorder *n*. rikaada.

recover *v*. geh bak (in geh).

red *adj*. red.

red ant *n*. red aans.

red snapper *n*. red snapa.

reduce kehr dong (in kehr).

reef *n*. bariya reef.

refer *v*. rifaa.

refrigerator *n*. frij (*var*. rifrij).

refuge *n*. refyooj.

refuse *v*. rifyooz.

regain *v*. geh bak (in geh).

regardless *adv*. eniway[2] (*var*. eniwayz).

regatta *n*. regata.

reggae *adj*. regeh.

regiment *n*. rejiment.

region *n*. ayrya.

register *v*. rejista, *n*. rejista.

registry *n*. rejischri.

regret *v.* sari.

regular *adj.* regyula.

regularly *adv.* regyula.

reign *v.* rayn[2], *v.* rool.

reject *v.* rijek.

rejoice *v.* rijais.

rejoicing *n.* jalifikayshan, *n.* rijaisin.

relative *n.* relitiv.

relax *v.* rilaks, *v.* krak bak (in krak) (*var.* kraks bak), *v.* breez aaf (in breez).

release *v.* legoh, *v.* rilees, *v.* loos.

relief *n.* rileef.

religion *n.* rilijan.

religious *adj.* chochi chochi, *adj.* rilijos.

relleno *n.* reyeno.

remain *v.* stay.

remainder *n.* balans, *n.* res.

remaining *adj.* lef[3].

remember *v.* put bihain yu ayz (in ayz), *v.* memba[1] (*var.* rimemba).

as far back as one can remember fan Ah noa miself (in noa), fahn King Hachit woz a hama (in hachit), bifoa taim, fahn Devl woz a bwai (in devl,fahn), walam paas mowt (in paas mowt).

remind *v.* rimain.

remove *v.* tek aaf (in tek).

renege *v.* badak.

repair *v.* fiks, *v.* ripyaa (*var.* ripayr).

beyond repair gaan een (in gaan).

repent *v.* ripent.

reply *v.* ansa, *n.* ansa.

report *n.* ripoat, *v.* ripoat.

reprimand *v.* chektaiz, *v.* skoal, *v.* lekcha.

repulsed *v.* skaan.

reputation *n.* repyutayshan.

request *n.* rikwes, *v.* rikwes.

rescue *v.* reskyu, *v.* sayv.

resemble *v.* fayva.

exact resemblance ded, dibz (*var.* dabz).

reserve *v.* rizerv.

reserved *adj.* rizerv.

resin *n.* razam (*var.* rezm).

resist *v.* bok.

resolutely *adj.* schrang.

resolve fiks...bizniz (in fiks).

respect *v.* rispek, *n.* rispek, *n.* flangalang.

respectable *adj.* rispektabl.

respected hai standin (in hai).

responsibility *n.* rispansabiliti.

responsible *adj.* rispansabl.

rest *v.* res, *n.* balans, *n.* res.

restaurant *n.* restorant.

restless *adj.* fijiti.

restriction *n.* rischrikshan.

result *n.* rizolt.

resurrect rayz op bak (in rayz), *v.* rezorek.

retire *v.* ritaiya.

retrieve don it (in don).

return *v.* geh bak (in geh), kehr bak (in kehr), *v.* kohn bak (in kohn[1]).

revel mash op (in mash).

revenge *n.* rivenj.

reverse *v.* bakarop.

reward *n.* riwaad.

rhinestone *n.* raimstoan.

rhyme *n.* raim[1].

rhythm *n.* ridim.

rib *n.* ribz.

ribbon *n.* riban.

ribbons (shreds) *n.* ribinz.

rice *n.* rais.

outer shell of rice pikinz.

rice dishes sp. – rais ahn beenz, swet rais (in rais), shek rais (in rais), doti rais, parij.

rich *adj.* tik[1], *adj.* rich.

riches *n.* richiz.

richly *adv.* rich-wan.

riddle *n.* ridl (*var*. rigl).

ride *v.* raid, *n.* jrap, *n.* raid, *n.* kraas, *n.* lif.

ridge *n.* rij.

ridicule *v.* mak, *v.* papisho, *v.* klong.

rifle *n.* shatgon.

rigamajig *n.* rigmijig.

right *interj.* rait[1], *adj.* rait[1], *n.* privilij, *n.* rait[1], *adj.* karek, *adj.* rait[2], *adv.* rait[2].

have a right bizniz.

right away baps, rait away (in rait[1]).

right there deh soh (in deh there), rait deh (in rait[1]).

right here *adv.* ya soh (in ya) (*var*. yasoh).

righteous *adj.* raichos.

righteousness *n.* raichosnis.

rigmarole *n.* parambl.

rim of glass or cup *n.* mowt.

rind *n.* raim[2].

rinse *v.* rens.

riot *n.* raiyat.

rip *n.* tayr, *v.* tayr.

ripe *adj.* raip.

rise *v.* get op (in get).

rise again rayz op bak (in rayz).

risk *v.* ris[1], *n.* chaans, *v.* chaans.

river *n.* riva (*arch variant*. riba).

river bed *n.* riva batam (in riva).

river boat *n.* flat-batam boat (in boat), *n.* Kaiyo boat.

river mouth *n.* riva mowt (in riva).

riverside *n.* rivasaid.

rivet *n.* ribit.

road entrance *n.* road mowt.

roadside *n.* roadsaid.

roaming tendencies *n.* popi fut (in popi).

Roaring Creek *n.* Roalin Krik.

roast *v.* roas.

rob hoal...op (in hoal[3]), *v.* jak, *v.* rab, *v.* teef.

robe *n.* roab.

robin redbreast *n.* rabin redbres.

rock *v.* raak, *n.* rak, *n.* rakstoan, *n.* stoan.

big rock rakstoan.

rocking chair *n.* raakin chyaa.

rocky *adj.* raki.

rod *n.* rad.

roe *n.* roa[2].

role roal[2].

role model road modl.

roll *n.* roal[1], *v.* roal[1].

roller *n.* roala.

romp *v.* ramp.

romper *n.* aal-eena-wan.

roof/rooftop *n.* rooftap, *n.* howstap, *n.* roof.

room *n.* room.

make room for jres dong (in jres), jraa dong (in jraa[1]).

rooster *n.* roosta.

root vegetables *n.* grong bikl, *n.* grong food, *n.* bred kain.

rope *n.* roap.

rope (cotton) *n.* shash kaad.

rose apple *n.* roaz aapl.

rosewood *n.* roazwud.

rot *v.* ratn.

rotten *adj.* ratn.

rough *adj.* krofi, *adj.* rof, *v.* rof.

round *adj.* rong, *n.* rong.

row *v.* padl, *n.* roa[1].

row (quarrel) *n.* row.

rowdy *adj.* balahu, *adj.* blagyaad (*var.* blagaad).

act in a rowdy manner halari op (in halari[1]).

rowdy person halari[1].

royal *adj.* raiyal.

rub *v.* rob.

rubber *adj.* raba.

rubber ball *n.* tunu baal.

rubber band *n.* raba.

rudder *n.* roda.

rude *adj.* rood, *adj.* rantantayram.

ruffian *n.* rofyan, *n.* rompe raahe (*var.* rompeh raaheh).

rug *n.* rog.

area rug ayryal rog.

ruin *v.* mes op (in mes), *v.* hambog.

ruins *n.* rooinz.

rule *n.* rool, *v.* rayn[2], *v.* rool.

ruler (leader) *n.* roola[1].

ruler (tool) *n.* roola[2].

rum *n.* rom.

rumour *n.* rooma.

rumple *v.* rampl.

rumpled *adj.* rampl.

run *n.* pen[2], *n.* ron, *v.* ron.

run away brok weh (in brok), tek fut (in fut) (*var.* pul fut), lap...tayl, tayk aaf.

run into bok op (in bok).

run down *adj.* reketengteng.

running *v.* ronin.

rural *adj*. rooral.

rural area *n*. bakabush, *n*. bush, *n*. konchri.

rush *v*. mikays, *v*. hori, *v*. rosh.

rust *n*. ros.

rusty *adj*. rosti.

S s

Sabbath *n*. Sabat.

sabotage *v*. bad-main.

sack *n*. sak.

sacrifice *n*. sakrifais, *v*. sakrifais.

saddle *n*. sadl.

safe *adj*. aarait, *adj*. sayf, *n*. sayf.

safely *adv*. sayf, *adv*. sayf-wan.

safety *n*. refyooj.

sage *n*. sayj.

saggy heng op (in heng), *adj*. hengi.

sail *n*. sayl[2], *v*. sayl[2].

sailboat *n*. saylin boat, *n*. smak.

sailor *n*. sayla.

saint *n*. saynt.

Saint *adj*. Sin(t).

sake *n*. sayk.

salad *n*. salad.

sale *n*. sayl[1].

saliva *n*. baaba[2], *n*. mowt waata, *n*. jrool.

salivate *v*. ron waata (in waata), *v*. gyada waata (in waata).

salt *n*. saal[1] (*var*. saalt).

salty *adj*. saalti.

salvayshan *n*. salvayshan.

same *adj*. veri, *adj*. sed, *adj*. sayhn (*var*. saym).

same time sayhn taihn (in sayhn) (*var*. saym taim).

sand *n*. san.

sand sp. – kee san, shel san, wash-dong, pain rij san.

sand bar *n*. baar mowt (in baar[1]), *n*. sani bay.

sand lighter san laita.

sandpaper *n*. sanpaypa, *v*. sanpaypa.

sandpaper tree *n*. yaha chree, *n*. sanpaypa chree.

sandpiper *n*. sanpaipa.

sandwich *n*. sangwij.

sanitizer (hand) *n*. hanitaiza.

sapodilla *n*. sapadili.

sapodilla bark *n*. koncha.

sarsaparilla *n*. zasparela.

sash *n*. swash.

sash cord *n*. shash kaad.

sass *v*. bak-chat, *n*. bak-chat.

sassy *adj*. opstaat.

satisfy *v*. satisfai.

Saturday *n*. Sachudeh (*var*. Satideh).

sauce *n*. saas, *n*. kol.

barbecue sauce zasparela.

saucer *n*. saasa.

sausage *n.* sachiz (*var*. sasij).

sausage sp. – longaneesa, merseeya.

savannah *n.* savaana.

save *v.* reskyu, *v.* sayv.

savings *n.* sayvinz.

saviour *n.* sayvya.

saw (past tense of see) *v.* sait.

saw (tool) *n.* saa, *v.* saa, *n.* hagsaa.

sawdust *n.* saados.

sawfish *n.* saafish.

say *v.* seh.

saying *n.* sayin.

scabbard *n.* skyaabat.

scaffold *n.* skyaafl.

scald *v.* skaalt.

scale *n.* skayl.

scale (fish) *v.* skrayp (*arch variant*. krayp).

scalp *n.* hed.

scaly *adj*. fehre (*var*. fehreh), *adj*. hashishi.

scam *n.* wap.

scandal *n.* skyandal.

scandalize *v.* skyandalaiz.

scanty *adj*. skyanti.

scar *n.* maak, *n.* skaar.

scarce *adj*. skays (*var*. skyaas), *adj*. pilinki.

scarcely *adv*. haadli, *adv.* skaysli (*var*. kaysli; skyaasli).

scare *v.* fraitn.

scared *adj*. frayd, *adj*. fraitn.

become scared kech ih kowad (in kowad).

scarf *n.* skaaf, *n.* hed tai, *n.* hed rap.

scarred *adj*. skaar.

scatter *v.* skyata.

scene *n.* seen.

scenery *n.* seenri.

scent *n.* smel, *n.* sent.

scholarship *n.* skalaship.

school *n.* skool.

schooling *n.* skoolin.

science *n.* saiyans.

scientist *n.* saiyantis.

scissors *n.* sizaz.

scold *v.* chektaiz, *v.* skoal, *v.* lekcha, *v.* rayl op.

scolding *n.* raylin[1].

scone *n.* frai jak.

score (cut diagonally) *v.* koar.

score (points) *n.* skoar, *v.* skoar.

scorn *v.* luk dong pahn (in luk), *v.* skaan.

glance scornfully kot aiy (in kot,aiy[1]).

scorpion *n.* skaapyan (*var*. skyaapyan).

scout *v.* skoot.

Scouts *n.* Skowt(s).

scowl *n.* mikays-mikays fays (in mikays-mikays).

scramble *v.* skrambl.

scrape *v.* peel, *n.* skrayp (*arch variant*. krayp), *v.* skrayp (*arch variant*. krayp).

scrape by skrayp daag (in skrayp).

scraps *n.* kromz.

scratch *n.* skrach, *v.* skrach.

scrawny *adj*. skraani (*var*. kraani).

scream *v.* skreem, *n.* skreem.

screech *v.* skreech.

screech owl *n.* kreech owl.

screen *n.* skreen.

screen (mesh) *n.* skreem waiya.

Scripture *n.* Skripcha.

scrub *v.* skrob.

sea *n.* oashan, *n.* see, *adj*. mareen.

sea bass *n.* joofish.

sea coast *n.* seesaid.

sea grape *n.* see grayp (in grayp).

sea sand *n.* kee san.

sea wall *n.* see waal.

seafood *n.* fish kain (in fish).

seagull *n.* seegol.

seal *v.* kapapin.

seam *n.* seem.

seamstress *n.* seemschris.

search *v.* saach, *v.* saach.

seashore *n.* seeshoa (*var*. seeshoar).

seaside *n.* seesaid, *n.* see front.

season *n.* seezn, *v.* seezn.

seasoning *n.* seeznin.

seasoning sp. – bay leef, jinja, kolanchro, rikaado, saal[1] (*var*. saalt), sayj, silanchro, taim[2].

seat *n.* seet[1].

seaweed *n.* seeweed.

secluded *adj*. seklootif.

second *adj*. sekant (*var*. sekan).

secret *n.* seekrit, *adj*. seekrit.

can't keep a secret week jaa (in jaa).

secretary *n.* sekiteri.

secretively *adv.* pahn di slai (in slai), *adv.* slai-wan.

secretly eena seekrit (in seekrit), *adv.* eezi-wan.

section *n.* sekshan.

section of citrus fruit plog, plog.

security *n.* sikyooriti.

sediment *n.* grongz.

see *v.* si.

see things si doblz (in dobl,si).

seed *n.* seed.

immature floksi.

seedy *adj*. seedi.

seine net *n.* sayn net, *n.* gini sayn net, *n.* pers sayn net.

seize *v.* seez.

seizure *n.* seezha.

self *pron.* self.

self-important person *n.* pepeswinto.

selfishness *n.* selfishnis.

sell *v.* sel[1].

sell on credit chros, don it (in don).

sell out sel owt (in sel[1]).

send *v.* poas[2], *v.* sen.

senior *adj.* seenya.

sense *n.* sens.

senses *n.* sensiz.

sensible *adj.* sensabl.

sentence *n.* sentens, *v.* sentens.

sentinel *n.* gyaad.

sentry *n.* gyaad.

separate *v.* paat, *v.* separayt, *adj.* separayt.

separated (marriage) *adj.* separaytid.

separation *n.* divizhan.

September *n.* Septemba.

septic tank *n.* septik.

sergeant *n.* saajant.

sergeant major *n.* saajant mayja.

serious *adj.* seeryos.

not serious kiksi.

sermon *n.* preechin.

servant *n.* saavant (*var.* servant).

serve *v.* serv (*var.* saav).

service *n.* servis (*var.* saavis).

sesame seed candy *n.* wangla.

set *v.* set, *v.* fiks.

settee *n.* setee, *n.* soafa, *n.* aatiman.

settle *v.* setl.

settle down krak bak (in krak) (*var.* kraks bak).

settlement *n.* setlment.

seven *num.* sebm.

seventeen *num.* semteen.

seventh *adj.* sevent.

seventy *num.* semti.

sew *v.* soa[1].

sew ineptly kabl.

sewerage *n.* soorij.

sex *n.* seks.

sexual intercourse (slang) kwashi, play wid (in play), juk.

sexy *adj.* sproosi.

shack *n.* daag sidong, *n.* kuboos, *n.* nak-ahn-stan-op.

shade *n.* shayd.

shadow *n.* shado (*arch variant.* shedo).

shake *v.* shayk.

shake one's body hib op (in hib).

shaky *adj.* krenki, *adj.* shekre (*var.* shekreh), *adj.* shayki.

very shaky shayki shayki (in shayki).

shall *v.* wahn[1] (*var.* ahn[3]).

shallow *adj.* showl.

shallow(s) *n.* showl.

shame *adj.* shaymin, *n.* shaym, *v.* shaym.

shameless *adj.* faysi, *adj.* bayrfays.

shamelessness *n.* bayrfaysidnis, *n.* faysinis.

shape *n.* figa, *n.* shayp, *n.* faam[2].

out of shape blofoto (*var*. bofoto).

share *n.* shayr (*var*. shyaa), *v.* shayr (*var*. shyaa), kot op (in kot).

shark *n.* shaak.

sharp *adj*. shaap.

sharply dressed sproosi, slik, blayd op (in blayd), shaap op (in shaap).

sharpen *v.* shaapm.

sharply *adv.* shaap-wan.

shave *v.* peel, *v.* baal[3], *v.* shayv.

shaved ice *n.* shayb ais.

shawl *n.* shaal.

she *pron.* ih, shi (in shee).

she (derogatory) shee (*var*. shi).

she (emphatic) shee (*var*. shi).

sheepshead fish *n.* sheephed.

shelf (outside for washing dishes) *n.* jresa.

shell *v.* shel, *n.* shel.

shelter *v.* shelta, *n.* shelta.

shepherd *n.* shepad.

shield *v.* gyaad, *v.* protek, *n.* sheel.

shilling *n.* shilin.

shin *n.* shenk.

strike one's shin shenk.

shine *v.* shain.

shingle *n.* shingl.

ship crane *n.* jreg lain (in jreg).

shiprek *v.* shiprek, *n.* shiprek.

shirk heng slek (in heng).

shirt *n.* shot.

shiver *n.* shiva (*var*. shiba), *v.* shiva (*var*. shiba).

shoal *n.* showl.

shock *n.* sopraiz, *v.* shak, *n.* shak, *v.* fraitn, *n.* leheeyo.

expression of shock jrap...teet (in teet,jrap).

shoddy *adj*. pilinki, *adj*. reketengteng.

shoe *n.* joota, *n.* shooz.

shoe heel *n.* shooz heel (in shooz).

shoe sole *n.* shooz batam (in shooz), soal[2].

shoe sp. – *n.* saal fizik[2], *n.* tenis.

shoelace *n.* laysn.

shoot *v.* shat.

shoot down gon dong (in gon).

shop *v.* shapin, *n.* shap.

shore *n.* shoa[2] (*var*. shoar[2]).

short *adj*. kungku, *adj*. doko-doko, *adj*. shaat.

short (hair) *adj*. loa.

shortcut *n.* shaatkot.

shorten *v.* shaatn.

shorts *n.* shaats.

very short shorts pumpum.

short-tempered *adj*. ignarant, *adj*. shaat, *adj*. heeti, *adj*. haysti.

shot *n.* shat.

shot bag *n.* shatbeg.

shotgun *n.* shatgon.

should *v.* aatu, *v.* bizniz, *v.* shuda, *v.* sopoas tu, *v.* mos, *v.* beta (*var*. betara), fi (*var*. fa; fo; fu).

should not noh fi (in noh), aatn, shudn.

shoulder *n.* shoalda.

shout *v.* hala[1].

shout at baal[2].

shove *v.* shub.

shovel *n.* shovl (*var*. shobl).

show *n.* shoa[1], *v.* shoa[1], *n.* proagram.

show off shoa aaf (in shoa[1]), ek op, bregin tuba (in bregin).

show off *v.* praps op, *v.* primz op.

shower *n.* showa.

show-off *n.* shoa-aaf.

showy *adj*. bregin, *adj*. boasi.

shrewd *adj*. braynzi.

shrewder *adj*. braynziya.

shrimp *n.* schrimps.

shrink *v.* schrink.

shriveled up *adj*. swibl op.

shroud *n.* sherowd (*var*. sherowl).

shut *adj*. shet, *v.* baar[1], *v.* shet.

shut up (silence) shet op (in shet).

sick *n.* sik, *adj*. sik.

sickle *n.* sikl.

sickle cell anemia *n.* sikl sel aneemya (in aneemya).

sickly *adj*. delikid, *adj*. haafa.

sickness *n.* dizeez, *n.* siknis.

sickness sp. – aachraitis, asma, brok-boan feeva, feeva (*var*. feeba), flooz, fresh koal (in koal[2]), gaalstoan, koal[2], kyansa, moal jrap (in moal[2]), pink aiy, poar a blod (in blod), sad koal (in koal[2]), shaatnis, sikl sel aneemya (in aneemya).

side *n.* said.

sidle *v.* said op (in said).

sieve *n.* siv.

sift *v.* siv.

sigh *v.* sai, *n.* sai.

sight *n.* sait, *v.* sait.

sign *n.* sain.

superstitious sign for a lucky number rayk.

silence *n.* sailens.

silent *adj*. kwaiyat, *adj*. sailent.

silk snapper *n.* silk snapa.

silver *n.* silva.

simple *adj*. simpl.

simpleton *n.* simpltan.

sin *n.* sin, *v.* sin.

since *conj*. sins.

since then fahn taim (in fahn).

sincere *adj*. sinsyaa.

singe *v.* swinj.

singer *n.* singa.

single *adj.* singl.

sink *n.* zink, *n.* baysn, *n.* sink.

sinner *n.* sina.

sir *n.* sa.

siren *n.* saireen.

Sisimite *n.* Sisimait.

sister *n.* sista.

sister (older) tita.

sister-in-law *n.* sista-ahn-laa.

sit *v.* sidong.

sit in cocked up position kak op.

sit up at attention sidong op (in sidong).

sit up properly sidong op schrayt (in sidong).

situation *n.* sichuwayshan.

six *num.* siks.

sixteen *num.* siksteen.

sixty *num.* siksti.

size *n.* saiz.

sizeable *adj.* saizabl.

skeleton *n.* skelintan, *n.* fraym.

skeleton chart *n.* duki.

skill *n.* toch.

skillet *n.* fraiyin pan, *n.* skilit.

skim milk *n.* nachral milk.

skin *v.* skin.

person having dry scaly skin hashishi bambi.

skin knee or elbow peel, skrayp (*arch variant*. krayp).

skin condition sp. – bomp, fehre (*var*. fehreh), hashishi, kukuleh, mad blod (in blod), moal[1], pekeh-yekeh, yaga-yaga, waks ahn kana.

skin colour sp. – albaino, chaylo, kapa kala, klayr skin (in klayr), payl kaypm, wait.

skinny *adj.* tin[1], *adj.* snaipi, *adj.* maaga.

skip *v.* skip.

skip school bang huki (in bang).

skipping rope skipin roap.

skirt *n.* skert.

skull *n.* skol, *n.* hed.

skunk *n.* poalkyat.

sky *n.* skai.

slack *adj.* slek (*var*. slak).

slander *v.* blakn, *v.* skyandalaiz, *v.* grain, *v.* slanda.

slapdash *adj.* mikays-mikays.

slate *n.* slayt.

slaughter *v.* slaata.

slave *n.* slayv, *v.* slayv.

slavery *n.* slayvri.

slaw *n.* slaa.

sledge hammer *n.* slej hama.

sleep *v.* doado, *v.* sleep.

sleep (baby talk) doado.

sleep around sleep rong (in sleep), bad bowt (in bad), rot bowt.

sleep with (adultery) sleep owt (in sleep).

sleepier *adj.* sleepiya.

sleepy *adj.* sleepi.

sleepy-heads *n.* dormilongz.

sleeve *n.* sleev.

slice *v.* slais, *n.* slais.

slide *v.* skayt.

slight *adj.* slait.

slip *v.* skayt.

slippers *n.* slipaz.

slippery *adj*. slipri.

slipshod *adj*. mikays-mikays.

sloppy *adj*. meke-meke (*var*. mekeh-mekeh).

slotted *adj*. spatid.

slow *v.* sloa, *adj*. sloa.

slow mentally dol, dom, donsi, haad-hed (in haad).

slowly *adv*. sloa.

slurp soop[2].

sly *adj*. kyoot, *adj*. slai.

slyly *adv.* pahn di slai (in slai), *adv.* slai-wan.

smack *n.* smak.

small *adj*. kungku, *adj*. chinchi (*var*. chini; chunchu), *adj*. smaal, *adj*. lee (*var*. leel).

too small pinchi.

smaller *adj*. leela.

smallest *adj*. leelis.

smart *adj*. smaat, *adj*. braynzi, *adj*. sensabl, *adj*. brait, kwik hed (in kwik).

smarter *adj*. braynziya.

smartness *n.* smaatnis.

smash *v.* brok op (in brok).

smell *v.* smel, *adj*. frowzi, *adj*. hoodi, *n.* smel, *n.* sent.

smelly *adj.* smel-bad, *adj*. swaati.

smile *v.* smail, *n.* smail.

smoke *v.* smoak, *n.* smoak.

smoky *adj*. fyoomzi.

smooth *v.* smoodn, *adj*. smood.

snack *n.* snak, *v.* snak.

snake *n.* snayk.

snake sp. – beed-ahn-koril, klapansaiya, rakl snayk (*var*. ratlin snayk), taamigaaf, waata snayk, wowla (*var*. owla), yala jaa.

snake doctor *n.* snayk dakta, *n.* bush dakta.

snapper *n.* snapa.

snapper sp. – blak snapa, red snapa, silk snapa, yalatayl snapa.

sneak *v.* teef chaans (in teef).

sneaked *v.* sneek.

sneaker *n.* saal fizik[2], *n.* tenis.

sneaky *adj*. sneeki, *adj*. slikaros, *adj*. slik.

sneeze *v.* sneez.

sniff *v.* snif.

sniffer (nose) *n.* snifa.

snitch *v.* mowt aaf (in mowt), *n.* pimpa, *v.* lang...mowt (in mowt).

snobbish *adj.* persnal, *id.* kot stail (in kot,stail).

snook *n.* snuk, *n.* bay snuk (in snuk).

snoop *v.* faas[3].

snore *v.* snoar.

snot *n.* noaz naat, *n.* bubu[1].

snow *v.* snoa, *n.* snoa.

snow cone *n.* snoa koanz, *n.* fresko.

snowy egret *n.* wait gaalin (in gaalin).

snub *v.* wait foaks.

so *conj.* soh.

so that mek, soh mek (in soh).

soak *v.* sap.

soap *v.* soapi.

soap sp. – sweet soap (in sweet), soap powda.

soapy *adj.* soapi.

sob *v.* baal[2].

sober *adj.* soaba.

soca *n.* soaka, *adj.* soaka.

so-called *adj.* soa-kaal.

soccer *n.* futbaal.

society *n.* sosaiyati.

high society shishifufu.

sock *n.* saks.

one sock wan fut a saks (in saks).

sofa *n.* setee, *n.* soafa.

soft *adj.* saaf.

soft spot (fontanel) moal[2].

soft drink *n.* saaf jrink, *n.* lemanayd.

softly *adv.* saaf-wan, *adv.* saaf, *adv.* eezi-wan.

soil *n.* dert, *v.* beesli.

soldier *n.* soalja.

soldier crab *n.* soalja kraab.

sole (foot) *n.* fut batam (in fut).

sole (shoe bottom) *n.* shooz batam (in shooz).

sole (shoe or foot bottom) soal[2].

solely *adj.* loan[2], *adj.* pyoa, *adj.* soaso.

solid *adj.* salid.

some wan ahn too (in wan), *adj.* sohn (*var.* som), *n.* kopl, *adj.* too.

somebody *pron.* sohnbadi.

somehow *adv.* sohnhow.

someplace *adj.* sohnweh.

somersault *n.* pupalik, *v.* pupalik.

something *adj.* sohnting.

sometime *adv.* sohntaihn (*var.* sohntaim).

somewhere *adj.* sohnweh.

son *n.* son[2].

song *n.* sang.

song; short song in a folktale *n.* serali.

son-in-law *n.* son-ahn-laa (*var.* sonarinlaa).

soon *adv.* soon, *adv.* direkli, *adv.* rait away (in rait[1]), rait now (in rait[1]).

soot *n.* sut.

sop *v.* sap.

sore *n.* soar.

sore sp. – bail[2], blain bail (in bail[2]), banja fut, bomp, brooz blod, kyat bail, vamp, yaaz,

yaga.**having sore scaly skin** soari, yaga-yaga.

sorrow *n.* saro.

sorrowful *adj.* saraful.

sorry *adj.* sari.

sort *v.* saat, *n.* kain[1].

so-so *adv.* aarait, *adv.* aaraitish.

soul *n.* soal[1].

sound *n.* song, *v.* song, *adj.* song.

of disrespect choops (*var.* chups), sok teet.

of falling/collapse bam brigidim buf, budum.

of galloping bigidip (*var.* digidip).

of impact in water dabow.

of pain/impatience aiy[2].

of a small object dropping plaps.

of chickens kya-kya-kya, kekl, klok.

of grief baal ahn wayl (in wayl,baal[2]).

of sirens wayl.

of falling/commotion pengereng.

soup *n.* soop[1].

soup sp. – blak dina, chimoaleh, eskabaycheh, fish tee (in fish), reyeno.

soupy stewed beans lang waata beenz (in lang[1]).

soup bowl *n.* soop dish.

sour *adj.* sowa.

soursop *n.* sowasap.

south *n.* sowt.

sow (plant) *v.* soa[2].

space *n.* spays.

spade *n.* spayd[1].

spank *n.* klap, *v.* pampam, *v.* spenk, *n.* spenk, *v.* stin, *n.* stin.

spanking *n.* wapin, *n.* lashin.

spare *v.* spayr, *adj.* spyaa[2].

spark *n.* spaak.

spasm *n.* winspazam (*var.* spazam).

spay *n.* spayd[2].

speak *v.* taak.

speak ill of bad-mowt.

speak openly mash kaan (in kaan,mash).

speaker *n.* speeka.

spear *n.* spyaa[1].

spearfish *v.* schraik.

spearfishing *n.* schraikn.

special *adj.* speshal.

speck *n.* spek.

speckled *adj.* spekl.

spectacles *n.* spektikl, *n.* glaasiz.

speed *n.* speed, *v.* speed.

spell *n.* spel, *v.* spel.

spelling *n.* spelinz.

spend *v.* spen.

spend money lavishly gooti.

spend money wastefully parandyaa.

spendthrift *adj.* gooti.

spice

spice sp. – notmeg, kloavz, siliman stik (in siliman) (*var*. siliment stik; siniman stik), siniman (in siliman).

spicy *adj*. spaisi.

spider *n.* spaida.

spider sp. – mongki spaida, chraiyantiloap.

spider monkey *n.* spaida mongki, *n.* mongki.

spill

spin *v.* spin.

spinach *n.* spinij.

spine *n.* bak.

spirit *n.* spirit.

have a kindred spirit ...spirit tek... (in spirit).

evil spirit eevl spirit (in eevl).

spirited *adj*. sproosi.

spiritual *adj*. spirichwal.

spit *n.* mowt waata, *v.* spit, *n.* spit, *n.* baaba[2].

spite *n.* spait.

in spite of in spait a (in spait).

spiteful *adj*. spaitful, *adj*. bad-maindid.

spitting image *adj*. ded, *n.* dibz (*var*. dabz).

splendid *adj*. splendishos.

splinter *n.* splinta.

split pea *n.* split beenz.

spoil *v.* spail.

spoil one's plans yu koako roas (in koako[2]).

spoiled *adj*. spail.

sponge *n.* sponj.

sponge bath kowbwai baat.

sponsor *v.* spansa, *n.* spansara.

spool *n.* katn reel.

spoon *n.* spoon.

slotted pot spoon spatid pat spoon (in spoon).

large cooking spoon pat spoon (in spoon) (*var*. spat spoon).

sports *n.* spoats.

spot *n.* spat, *v.* spat.

sprain *v.* sprayn.

spread *v.* bota, *v.* spred.

spree *v.* spree, *v.* parandyaa.

sprightly *adj*. spraitli (*var*. spraiti).

sprinkle *v.* sprinkl.

sprout *v.* sprowt.

spruce *n.* sproos.

spunk *n.* sponks.

spunky *adj*. sproosi.

spur *n.* per, *n.* sper.

spurt *v.* spin.

spurt (blood) *v.* spin.

spy *v.* spai, *n.* spai.

spyglass *n.* spaiglaas.

squall *n.* skwaal, *n.* staam.

squander *v.* gooti.

square *n.* skwyaa, *adj*. skwyaa.

square off skwayr aaf.

squash *n.* skwash, *v.* skrosh, *n.* pongkin, *v.* skwoosh.

squeak *v.* skweek, *n.* skweek.

squeeze *v.* skweez (*arch variant*. kweez).

squint *v.* kwint.

squirrel *n.* skweril.

squirrel cuckoo *n.* peekwam.

stable *n.* staybl.

stack *n.* stak[1], *v.* stak[1].

stage *n.* stayj.

stagger *v.* staga.

stagnant *adj*. bilji.

stain *n.* stayn.

stair(s) *n.* step.

stale *adj*. stayl.

stalk *v.* daag, *v.* chrayl, *v.* fala, *v.* staak[1].

stall *n.* staal.

stammer *v.* stama.

stamp *v.* stamp, *n.* stamp.

Stan Creek *n.* Stan Krik.

stand *v.* stan op (in stan), *n.* stan, *v.* stan.

standard *adj*. standad.

standpipe *n.* fasit, *n.* stanpaip, *n.* paip.

star *n.* staar.

starboard *n.* staabad.

starch *n.* staach, *v.* staach.

unstarched waata wash.

stare *v.* stayr.

start *n.* biginin, *v.* staat, *n.* staat, *v.* faiya op (in faiya).

starting *v.* staatin.

starvation *n.* staavayshan.

starve *v.* staav.

state *n.* stayt, *n.* kandishan.

States *n.* Stayts.

station *n.* stayshan.

statue *n.* stachu.

stay *v.* stay.

staydyom *n.* staydyom.

steal *v.* jak, *v.* teef, *v.* play piyaano.

stealthy *adj*. slikaros, *adj*. slik.

steam *n.* steem.

steep (tea) *v.* jraa[1].

steer *n.* styaa.

step *v.* step, *n.* step, *n.* step.

stepmother *n.* stepmada.

stern *n.* staan.

sternly *adv.* shaap-wan.

stethoscope use *v.* song.

stevedore *n.* dakman.

stew *n.* schoo.

stew sp. – hudut, kaldo, kraab schoo, schoo pongkin (in pongkin), sere (*var*. sehreh; sereh), schulala.

stewed *adj*. schoo.

stick *n.* stik (*var*. tik[2]), *v.* stik (*var*. tik[2]).

stick in faas[4].

stick on pays.

sticky *adj*. stiki (*var*. tiki).

sticky (food) *adj*. labi.

stiff *adj*. stif.

stiffly *adv*. stif-wan.

still *adv.* stil, *adj*. kyaam.

stilt *n.* jankunu stik.

sting *v.* stin.

sting ray *n.* tingreh.

stingy *adj.* geechi, *adj.* stinji, *adj.* meen[2].

stinking *adj.* stinkin, *adj.* renkin.

stir *v.* ster.

stir up ster op (in ster), eksait, rayz.

stock *v.* stak[2].

stockings *n.* stakinz.

stockings with elastic tops stay-ops, pantihoaz.

stocky *adj.* doko-doko.

stomach *n.* beli, *n.* stomok.

pit of the stomach beli batam (in beli).

stomach ache *n.* beli ayk.

stomach cramp *n.* graipinz.

stomachache *n.* payn-a-beli (in payn).

stomp *v.* stamp.

stone *v.* stoan, *n.* rak, *n.* rakstoan, *n.* stoan.

stone bass *n.* stoan baas.

stoop *v.* stup.

stop *v.* stap.

stop up stap op (in stap), kaak op (in kaak).

put a stop to mash op (in mash).

continuous stopping logoh-logoh.

store *n.* stoar, *n.* shap.

storeroom *n.* stoaroom, *n.* bodayga.

stork *n.* staak[2].

storm *n.* skwaal, *n.* staam.

stormy *adj.* staami.

story *n.* stoari.

ridiculous story kak ahn bul stoari (in stoari), naansi stoari (in stoari), haas ded ahn kow fat stoari (in stoari).

story (gossip) *n.* toari.

stove *n.* oavm, *n.* stoav.

straight *adj.* schrayt, *adv.* schrayt, *adv.* ded, *adv.* dairekli (*var.* dairek).

straighten *v.* schraytn.

straighten hair hat koam (in koam), pres hyaa (in pres press).

straighten up taitn op (in taitn).

strain *v.* schrayn.

strand (of hair) *n.* grayn.

strange *adj.* schraynj, *adj.* foni.

stranger *n.* schraynja.

strangle *v.* schrangl.

strap *n.* schrap.

straw *n.* schraa.

stray *v.* schray.

stray dog schray-way daag (in schray), patlika.

stream *n.* krik[1].

stream (live) *v.* schreem (*var.* laiv schreem).

street *n.* schreet.

wrong way on a one-way street op-stap.

strength *n.* schrent.

strengthen *v.* schrentn.

stress *v.* schres.

stretch *v.* schrech, *v.* lang owt (in lang[1]).

stretcher *n.* schrecha.

strict *adj.* schrik.

strife *n.* schraif.

strike *v.* lik.

strike (a physical blow) *v.* nak, *v.* wap.

strike (baseball) *n.* schraik.

strike (clock, labour, lightning, oil, baseball) *v.* schraik.

string *v.* schring, *n.* schring.

stripe *n.* schraip.

striped *adj.* schraipid.

stroll *v.* basiflap.

strong *adj.* schrang.

not strong physically

strong-arm *v.* schrang.

stronger *adj.* schranga.

strongest *adj.* schrangis.

struggle *n.* schrogl, *v.* schrogl.

strut *v.* bonks, *v.* basiflap, *v.* step.

stub *v.* bok, *n.* stob, *adj.* nuku.

stubborn *adj.* haad-hedid, *adj.* stobant (*var.* stoban), *id.* stik brok eena...ayz (in ayz), *adj.* haad-ayz.

stuck *adj.* stok.

stud *n.* stod.

student *n.* styoodent.

studies *n.* stodiz.

study *v.* stodi.

stuff *n.* stof, *v.* stof.

stumble *v.* chrip dong (in chrip), *v.* stombl.

stump *v.* bok, *n.* stomp.

stunted growth *adj.* dongroa.

stupid *adj.* dom, *adj.* fool-fool[1], *adj.* simpl, *adj.* schupid (*var.* chupid).

stupidness *n.* schupidnis.

stutter *v.* stama.

sty *n.* kyat bail.

style *n.* stail, *n.* fashan.

style book *n.* stail buk.

styrofoam *n.* see bred.

subject *n.* sobjek, *n.* tapik.

subside *v.* bayt[2], *v.* jrap.

succeed *v.* mek it (in mek).

such *adj.* soch.

suck *v.* sok.

suck teeth *v.* sok teet.

sucker punch *n.* soaso-muma.

sudden *adv.* sodn.

suddenly *adv.* plaps-wan, *adv.* sodn-wan.

suffer *v.* sofa, *v.* ponish.

suffering *n.* sofarin (*var.* sofrin).

sugar *n.* shuga.

sugar baby *n.* bupsi.

sugar cane *n.* kayn.

sugar-daddy *n.* bups.

suggest *v.* sojes.

suggestion *n.* sojeshan.

suicide, commit *v.* kil ihself (in kil).

suit *n.* soot, *v.* soot.

suit coat *n.* koat[1].

suitcase *n.* valees, *n.* grip.

sulphur *n.* solfa.

sum up *v.* som op.

summarize *v.* som op.

summer *n.* soma.

summons *n.* samanz.

sums *n.* somz, *n.* mats.

sun *n.* son[1], *v.* son[1].

hot sun son-hat.

Sunday *n.* Sondeh.

sunny *adj.* soni.

sunrise til ih red (in red), day di brok (in day).

superior *n.* sopeerya.

act superior kot stail (in kot,stail), neva-si-kohn-si.

supermarket *n.* soopamaakit.

supervisor *n.* soopavaiza.

supper *n.* sopa, *n.* tee.

eat supper jrink tee (in jrink).

supple *adj.* soopl.

support *v.* mantayn, *v.* ophoal, *v.* sopoat, *n.* sopoat, *n.* mantaynans, *n.* bakativ.

suppose *v.* sopoaz (*var*. sopoa).

supposed to *v.* aatu, *v.* shuda, *v.* sopoas tu, *v.* mos.

sure *adj.* shoar[1].

surname *n.* taitl.

surpise *n.* shak.

surprise *v.* sopraiz, *n.* sopraiz.

exclamation of surprise bwai.

expression of surprise bogaz.

surprised *adj.* sopraiz, *adj.* fraitn, *adj.* neva-si-kohn-si.

pleasantly surprised glad-fraitn.

surprising *adj.* sopraizin.

surround *v.* sorong.

survive *v.* servaiv (*var*. sovaiv).

suspect *v.* sospish.

suspenders *n.* braysiz.

suspense *n.* sospens.

swagger *v.* bonks, *v.* basiflap.

swallow *v.* swala, *n.* swalo.

swampy *adj.* swampi.

sway *v.* raak.

swear *v.* sway (*var*. swayr).

swearing *n.* kosin.

sweat *n.* swet, *v.* swet.

sweat rice *n.* swet rais (in rais).

sweater *n.* sweta.

sweaty *adj.* sweti.

fat, sweaty, and smelly swaati.

sweet *adj.* sweet, *n.* sweet, *n.* dezert[1].

sweet sp. – schrech-mi-gots, tambran sweet (in tambran), goat shit, taat[1], tablayta, tai-teet, wangla.

sweet bread sweet bred (in bred).

sweet grass sweet graas (in sweet,graas).

sweet pepper sweet pepa (in pepa).

sweet personality sweet blod (in blod).

sweet potato *n.* sweet pitayta (in pitayta).

sweet potato pudding *n.* pitayta pong (*var*. potayto pong).

sweeten *v.* sweetn.

sweetheart *n.* sweethaat.

sweet-talk *n.* sweet-taak, *v.* sweet-taak.

sweet-talking man chulu bwai, geliman.

swell *v.* swel op.

swelling *n.* waks ahn kana, *n.* gwaava.

swim *v.* bayd[1].

swim clumsily bafu.

swindle *v.* wotlis, *v.* cheet.

Swing Bridge *n.* Swing Brij.

switch *v.* swich.

sword *n.* soad.

syndicate *n.* signigayt (*var*. sinigayt).

syrup *n.* sorop.

system *n.* sistim.

T t

table *v.* taybl, *n.* taybl.

table of events *n.* proagram, *n.* shoa[1].

tablecloth *n.* tayblklaat.

tableta *n.* tablayta.

tack *n.* taks[2], *v.* tak.

tackle *v.* takl (*var*. tekl).

taffy *n.* schrech-mi-gots, *n.* tai-teet.

tail *n.* tayl.

tailor *n.* tayla.

take *v.* kehr, *v.* tek, *v.* bring.

take away tek weh (in tek).

take care of ten tu, tek kayr (in kayr,tek), main.

take everything for oneself greedi op (in greedi), hag op (in hag).

take place tek plays (in plays,tek), hapm.

take off/run away tayk aaf.

take off/remove tek aaf (in tek).

talcum powder *n.* sweet powda (in sweet), *n.* powda (*var*. poada), wait powda (in wait).

tale (tall) *n.* naansi stoari (in stoari).

talk *v.* taak.

talk back bak-chat.

talk excessively hoal lang bench (in bench,lang[1]).

talk indiscreetly mowt aaf (in mowt), lang...mowt (in mowt).

talk into invigl.

talk too much goh aan (in goh).

empty talk chepeh-chepeh.

talkative *adj*. taaki-taaki, *adj*. chati.

talkative person chatabaks, pyampyam.

talking *n.* taakin.

tall *adj*. taal.

tall tale *n.* naansi stoari (in stoari).

tamales *n.* tamaales.

tamarind *n.* tambran.

tamarind ball *n.* tambran sweet (in tambran).

tambourine *n.* tambareen.

tame *v.* taym, *adj*. taym.

tangerine *n.* tanjareen (*var*. tanjarinj).

tangle *v.* tangl (*var*. tengl), *n.* nat[2], *v.* nat[2].

tap (toy)

term from game of tops bafu.

tape *v.* tayp, *n.* tayp.

tapir *n.* mongtin kow.

tar *n.* taar.

tarantula *n.* chraiyantiloap.

tarpaulin *n.* chrapoalin.

tarpon *n.* taapong (*var*. tarpom).

tart *n.* taat[1].

having a tart flavour taatish.

task *n.* tas (*var*. taas), *n.* jab.

tassel *n.* tasl.

taste *n.* tays, *v.* tays.

taste good eet gud (in eet).

small taste tat.

tasteless *adj*. brekish.

tasty *adj*. taysti.

tattler *n.* pimpa.

tavern *n.* baar[1].

taw *n.* taa.

tax *v.* taks[1], *n.* taks[1].

tax collector *n.* taks kalekta.

taxi *n.* kaa[1].

taxi driver *n.* taksiman.

tea *n.* tee.

tea sp. – blak tee, chaini root.

teach *v.* teech, *v.* laan.

teacher *n.* teecha.

teaching *n.* teechin.

tear (rip) *n.* tayr, *v.* tayr.

tears *n.* aiywaata, *n.* tyaaz.

tease *v.* jinks, *v.* teez.

teenager *n.* teenayja.

teeth *n.* teet.

teeth sp. – no teet shuga (in teet), faak teet, bof teet, jaa teet, piyaano teet.

telephone *n.* foan.

television *n.* teevee, *n.* telivijan.

tell *v.* tel.

tell off mowt aaf (in mowt), kos aaf (in kos[2]), yooz op (in yooz), tel aaf (in tel), chrays...aaf, bles...aaf (in bles), lays.

teller *n.* tela.

temper *n.* tempa.

hot temper ignarantnis.

ill-tempered mizarabl, krachiti, disagreeyabl, krabit.

lose one's temper goh aaf (in aaf,goh).

temperature *n.* tempricha.

temple *n.* templ.

temporary *adj.* flai-bai-nait.

tempt *v.* temp.

temptation *n.* temtayshan.

ten *num.* ten.

tend *v.* ten tu, *v.* tek kayr (in kayr,tek), *v.* main.

tender *adj.* tenda.

tenement lang baraks (in baraks,lang[1]).

tennis shoes *n.* saal fizik[2], *n.* tenis.

tent *n.* tent[1].

tenth *adj.* tent[2].

termite *n.* ud lais.

terrible *adj.* terabl.

territory *n.* teritori.

terrorist *n.* teroris.

test *n.* egzam, *v.* tes, *n.* tes.

testament *n.* testiment.

testicle *n.* toan[2], *n.* baalz, *n.* seed.

herniated testicle boasn toan (in toan[2]).

testify *v.* testifai.

than *conj.* dahn (*var.* dan), *conj.* dan (in dahn).

thank you tenk yu (in tanks).

thanks *n.* tanks.

that *adj.* datdeh (*var.* datideh), *adj.* da[5], *conj.* dat[1], *adj.* datira (*var.* ditira), *pron.* dat[1], *pron.* weh[1], *conj.* seh, *pro.adj* dehnya.

that's dats.

thatch *v.* tach.

thatched *adj.* tach.

the *art.* di[1].

theatre *n.* tayta.

their *pro.adj* dehn[1], *pron.* fi dehn (in dehn[1]).

theirs *pron.* fi dehn wan (in dehn[1]).

them *pron.* dehn[1].

themselves *pron.* dehnself.

then *adv.* den.

there *adv.* deh, *adv.* dehdeh.

right there rait deh (in rait[1]), deh soh (in deh there).

there is/there are dehn ga(t) (in dehn[1]).

therefore *adv.* soh.

thermometer *n.* termomita.

thermos *n.* aisi-hat.

these *pro.adj* dehnya.

these days *adv.* nowadayz, *adj.* deez dayz, *adv.* tudeh day (in tudeh).

they *pron.* dehn[1].

thick *adj.* tik[1].

thief *n.* teef.

thievery *n.* teefinis.

thieving *adj.* teefin.

thigh (chicken) *n.* tai[2].

thimble *n.* timbl.

thin *adj.* tin[1], *adj.* snaipi, *adj.* maaga.

thing *n.* ting.

think *v.* tink.

thinking *n.* tinkin.

third *adj.* terd.

thirst *n.* ters (*var*. tos).

thirsty *v.* tersti (*var*. tosti).

thirteen *num.* terteen.

thirty *num.* terti (*var*. toti).

this *adj.* disideh, *adj.* disya, *adj.* dis, *pron.* dis.

thorn *n.* prikl.

thorn bush *n.* maka bush.

thorough *adj.* tara[1].

those *pron.* dehn[1], *pro.adj* dehndeh, *pro.adj* dehnya.

though *conj.* doh, *conj.* aldoa.

thousand *num.* towzn.

thrash *v.* dip, *v.* tayr, *v.* lays, *v.* lash, *v.* wap, *v.* lada.

thrashing *n.* beetn, *n.* ladarin.

thread *n.* chred[1], *v.* schring.

threaten *v.* chretn.

three *num.* chree[2].

thrill *v.* chril.

throne *n.* chroan.

throng *n.* jroav.

through *adv.* chroo[2].

throw *v.* bom[1], *v.* chroa, *v.* faiya, *v.* chaans, *v.* chok, *v.* pich[1], *v.* dash, *v.* fling, *v.* hib.

throw any object at stoan.

throw away chok weh (in chok), chroweh, dash weh (in dash).

throw off track abschrok, chroa...aaf (in chroa).

throw up vamit, chroa op (in chroa).

throw oneself around in annoyance flonks.

throw an object at chaans.

thumb *n.* tom.

thunder *n.* tonda.

Thursday *n.* Terzdeh.

thus *adv.* soh, *conj.* soh.

thwarted *v.* gaahn baiyas (in baiyas).

thyme *n.* taim[2].

ticket *n.* tikit.

tickle *v.* tikl (in tiklish), *v.* tiklish (*var*. tikl).

ticklish *adj.* tiklish (*var*. tikl).

tide *n.* taid.

tie *v.* hich, *v.* tai[1], *n.* tai[1].

tied (scores) *adv.* tai-tai.

tight *adj.* tait, *adj.* pinchi.

tighten *v.* taitn, *v.* lash een (in lash).

tightly *adv.* tait.

tile *n.* tail.

tilt *v.* kyant.

time *n.* aklak, *n.* taim[1] (*var*. taihn).

all at one time wan lik (in lik,wan).

all the time aal alang (in aal[1]), aalwayz.

at this time agen.

at one time wan taim (in wan).

times tables taimz tayblz (in tayblz), *n.* tayblz.

tin *adj.* tinin, *n.* tin[2].

tin opener *n.* tin kota.

tiny *adj.* kungku, *adj.* chinchi (*var.* chini; chunchu).

tire *n.* weel, *n.* taiya.

tired *adj.* taiyad.

get tired of klaid.

make tired taiyad.

title *n.* nayhn (*var.* naym), *n.* taitl.

to *prep.* da[2], *prep.* tu, a.

toast *n.* toas bred (in toas), *v.* toas.

tobacco *n.* tubaako.

today *adv.* tudeh (*var.* tideh).

this very day tudeh tudeh (in tudeh).

toe *n.* toa[1].

toenail *n.* toa nayl.

together *adv.* tugeda.

toilet *n.* tailit.

indoor toilet soorij.

pit-hole toilet lachreen.

public toilet built over the water watsaid.

toilet (slang) chroan.

Toledo *n.* Toleedo.

tolerate *v.* bayr[2], *v.* atalarayt (*var.* talarayt), *v.* tek, *v.* stan.

tomato *n.* tomayto.

tomb *n.* toom.

build a tomb brik.

tomboy *n.* taambwai.

tomcat *v.* ram-pus.

tomorrow *adv.* tumaaro (*arch variant.* timaara*var.* tumaara).

tom-tom *n.* tum-tum[1].

ton *n.* ton[2].

tone *n.* toan[1].

tongue *n.* tong[2].

tonight *adv.* tunait (*var.* tinait).

too *adv.* tu.

tool *n.* toolz.

tool sp. – hama, hanspeek, hoa[1], kroabaar, maal, peewee, pik eks, plaiyaz (*var.* splaiyaz), rayka, rekin baar, rinch, shayba, shovl (*var.* shobl), skwyaa, slej hama, spayd[1].

tools with sharp edge adz, aks[2] (*var.* eks[2]), ej toolz (in ej[2]), hachit, hagsaa, matok, playna[2], saa, sikl.

tooth *n.* teet.

toothache *n.* tootayk.

toothbrush *n.* tootbrosh.

toothpaste *n.* tootpays.

top *n.* tap[1].

on top of that pahn tap a dat (in pahn,tap[1]).

top (toy) *n.* tap[2].

top (toy)

top game term gama.

topic *n.* sobjek, *n.* tapik.

topmost *adv.* tapatap.

tops *adj*. taps.

torch *n.* toach.

torment *v.* taament.

torn *adj*. tayrin.

tortilla *n.* terteeya (*var*. torteeya).

corn torilla kaan kayk.

tortilla skillet *n.* komaal.

torture *v.* taacha, *n.* taacha.

toss *v.* chroa, *v.* chok weh (in chok), *v.* pich[1].

toucan *n.* tookan berd, *n.* filis.

touch *v.* fingl, *v.* toch, *n.* toch.

tough *adj*. taari, *adj*. tof.

tough person (generally applies to a woman) bembe (*var*. bembeh).

tour *adj*. toar (*var*. toor), *n.* toar (*var*. toor).

tourist *n.* tooris.

tousle *v.* rampl.

tousled *adj*. rampl.

tow *v.* toa[2], *v.* jreg.

toward *adv.* tuwaadz.

towel *n.* towil.

tower *n.* towa.

town *n.* tong[1].

toy *n.* playting.

toy sp. – tap[2].

track *n.* chrak.

track down chrak dong (in chrak).

traction *n.* grabiti.

tractor *n.* chrakta.

trade (exchange) *v.* chaynji.

trade (profession) *n.* chrayd.

traffic *n.* chrafik.

trail *n.* pikaado, *v.* chrayl, *v.* fala.

train *v.* chrayn.

training *n.* chraynin.

traipse *v.* chrayps.

traitor *n.* chrayta, *n.* bakstaba.

trance *n.* chraans.

translate *v.* chranslayt.

transparent *adj*. oapm paki (in oapm).

transportation *n.* chranspoat.

trap *n.* chrap, *v.* chrap.

trap with one's own words pik...mowt (in pik[1],mowt).

trash *n.* dert, *n.* chrash[1], *n.* gyaabij.

trash bin *n.* gyaabij kyan, *n.* dert baks.

travel *v.* chravl[1].

make a quick trip waak[1].

travel overseas chravl da farin (in chravl[1],farin).

trawler *n.* chraala.

tread (poultry breeding) *v.* chred[2].

treasure *v.* chrezha (*var*. chreja).

treasurer *n.* chrejara.

treasury *n.* chrezhri.

treat *n.* chreet, *v.* chreet.

treatment *n.* chreetment.

tree *n.* chree[1].

tree sp. – boataan, bay leef chree, biliweb, bribri, bulit chree, chrompit chree, fiziknat, franjipani, gombolimbo, gwanakaste (*var*. gwanakasteh), hamanz, katn chree, kwamwud, lagwud, maaji kakao, mahagni, mayflowa chree, moho, naata, nargosta, notmeg, pain chree, prikl yala, roazwud, sanpaypa chree, Santa Mareeya, seeda, serikoate (*var*. serikoateh), sproos, tubroos, wail kaafi (in kaafi), yaha chree.

fruit tree sp. – beriz, bredfroot, bukut, gwaava, kashu, kinep, kraabu, maami, mango (*var*. mengo), papaaya (*var*. papaa; pupa[2]), plom, provizhan tree, pyaa[1], sapadili, see grayp (in grayp), sowasap, stinkin toa bukut, tambran, tanjareen (*var*. tanjarinj).

tree trunk *n.* beli.

tree-of-life *n.* chree a laif.

tremble *v.* chrimbl.

trespass *v.* chrespas.

trial *n.* chraiyal.

trials *n.* problem(z), *n.* chraiyalz.

tribe *n.* chraib.

trick *n.* chrik, *v.* chrik.

play a trick play.

trickster *n.* chriksta.

tricky *adj*. chriki.

trifle *n.* chraifl.

triggerfish *n.* oal waif.

trim *v.* chrim.

trip *v.* chrip, *n.* chrip, *v.* chrip dong (in chrip).

trot *v.* chrat.

trouble chravl[2] (in chrobl(z)).

trouble(s) *n.* problem(z), *n.* chraiyalz, *n.* haraasment, *n.* chrobl(z) (*var*. chravl[2]).

cause trouble hambog, mek bad (in bad).

give trouble gi bachri (in bachri).

troubledflog *v.* flag[2] (*var*. fleg).

troublemaker *n.* chroblmayka.

troublesome *adj*. siknin, *adj*. hegin.

truck (big) *n.* chrok.

truck bed pan[1].

true *adj*. chroo[1].

isn't that true? rait[1], noh chroo (in chroo[1]), noh (*var*. na), karek.

truly fi chroo (in chroo[1]).

really and truly reeli ahn chrooli (in reeli,chroo[1]).

trumpet *n.* chrompit.

trumpet tree *n.* chrompit chree.

trunk *n.* chronk.

trunk (tree) *n.* beli.

trust *v.* chros.

truth *n.* chroot (*var*. schroot), *n.* gaspl.

in truth fi chroo (in chroo[1]).

try *v.* chrai.

tub *n.* tob.

tube *n.* choob.

tuck tail *v.* lap...tayl.

Tuesday *n.* Choozdeh.

tuft *n.* tapnachik.

tugboat *n.* togboat.

tumble *v.* tombl.

tumour *n.* chooma.

tune *v.* choon, *n.* choon.

tunic *n.* kotong.

tunnel *n.* tonil.

Turk (person of Middle-Eastern descent) *n.* Terk.

turkey *n.* ful pat bod (in bod[1]), *n.* terki, *n.* Krismos bod, *n.* gabla.

turn *v.* ton[1], *n.* tern.

turn a curve dobl.

turn into ton[1].

turn off aaf, owt, owt.

turtle *n.* tertl (*var*. terkl).

turtle sp. – aksbil, bokotora, hikiti, lagrahed, swanka.

turtle meat *n.* kalipee, *n.* kalipash.

turtle shell band *n.* tertl shel ban.

tuxedo *n.* tokseedo, *n.* sizaz tayl.

twelfth *n.* twelft.

twelve *num.* twelv.

twenty *num.* tweni.

twenty-first *num.* tweni-fos.

twice too taim (in too).

twist *v.* wain[2], *v.* twis.

two *num.* too.

two-facedness *n.* toofaystidnis.

two-time *v.* too-taim.

type *n.* kain[1], *v.* taip, *n.* bran.

tyre *n.* weel, *n.* taiya.

U u

ugly *adj*. oagli (*var*. woagli).

umbrella *n.* ombrela (*arch variant*. hambrelo).

uncle *n.* onkl.

unclean *adj*. naasti (*var*. naasi).

uncomfortable wahn kaina way (in way[2]), *adj*. ponishin.

uncultured *adj*. rantantayram.

undecided *id.* ga too main (in main).

under *prep.* anda (*arch variant*. aan[2]).

underarm odour *n.* aamsent.

undermine *v.* bad-main.

underneath *prep.* andaneet (*var*. neeta).

underpants *n.* andapants, *n.* breef, *n.* jraaz.

under-ripe *adj.* foas raip (in raip).

undershirt *n.* andashot, *n.* ves.

understand *v.* hyaa[1], *v.* andastan.

understanding *n.* andastandin, *n.* araynjment, *n.* agreement.

underwear *n.* andawayr (*var*. andawyaa).

undisciplined *adj*. rood.

uneasy wahn kaina way (in way[2]).

unfair *adj*. chaansi, *adj*. advantijos.

unfaithful, be *v.* too-taim, *v.* cheet pahn (in cheet).

unfeeling *adj*. haad-haatid.

ungainly *adj*. blofoto (*var*. bofoto).

ungrateful *adj*. angraytful.

unharmed *adj*. song.

uniform *n.* yoonifaam.

unimportant matters *n.* peheh.

union *n.* yoonyan.

United States *n.* Stayts.

unity *n.* yooniti.

universe *n.* yoonivers.

university *n.* yooniversiti.

unkempt *adj*. gronji, *adj*. swaati.

unkempt hair seedi.

unless *conj*. anles (*var*. lesn[2]).

unload *v.* anload.

unlucky *adj*. saal[2], *adj*. badlokid.

unpack *v.* anpak.

unpredictable person sohntaihn sohnbadi (in sohntaihn).

unreliable (to be) *v.* badak.

unripe *adj*. foas raip (in raip).

unruly *adj*. balahu, *adj*. blagyaad (*var*. blagaad).

unsanitary habit *n.* dotinis.

unstable *adj*. krenki, *adj*. shekre (*var*. shekreh), *adj*. shayki.

unsuccessful *v.* gaahn baiyas (in baiyas).

untidy haal ahn pul op (in haal[1]).

untie *v.* loos.

until *conj*. til, *conj*. sotay.

until later bumbai.

untruth *n.* lai.

untruthful *adj*. stoari, *adj*. laiyad.

untruthfulness *n.* laiyadnis.

unyielding *adj*. stobant (*var*. stoban).

up *adv.* op.

up to op tu (in op).

upbringing *n.* braatopsi.

uphold *v.* ophoal.

upon *prep.* pahn (*var*. pan[3]).

upper hand *n.* advantij, *n.* opa han.

upright

walk upright oprait, waak stan op (in waak[2],stan).

uproar *n.* rokshan, *n.* oproal, *n.* rugudungz.

upset *v.* hambog, *adj*. opset, *v.* opset op (in opset).

upside down *adv.* opsaid dong.

upstairs *adv.* opstayz, *adj*. opstayz.

upstart *adj*. sproosi, *adj*. opstaat.

urinate *v*. nomba wan, *v*. pis, *v*. peepi, *v*. weewi, *v*. pidl.

urine *n*. peepi, *n*. pis.

us *pron*. wi.

us (emphatic) *pron*. wee.

use *n*. yoos, *v*. yooz.

used to *v*. yoostu, *adj*. yoostu, *adj*. kostom[2], *v*. doz.

usual *adj*. yoozhwal (*var*. yoozhal).

as usual az yoozhwal (in yoozhwal).

usually *adv*. yoozhwali (*var*. yoozhali).

uterus *n*. oom (*var*. woom).

utmost *n*. endeva bes, *adv*. tapatap.

V v

vacation *n*. haliday (*arch variant*. haladay), *n*. leev.

vagina *n*. punani, *n*. tunkush naani, *n*. toatos, *n*. koako[3], *n*. poak[3], *n*. bred.

vain ful a ihself (in ful).

valentine *n*. valentaimz (*var*. valentainz).

valley *n*. vali.

value *n*. wot.

vanilla *n*. vanila.

various lat a difrent (in difrent).

vase *n*. flowaz pat.

vegetable *n*. vejitabl.

vegetable sp. – beets, chaaya, gyaadn eg, kalalu, kukumba, choacho, kaliflowa, karats, kyabij, letis, oanyan, okro, pongkin, peez, spinij, selari, sweet pepa (in pepa), tomayto.

vehicle *n*. veekl.

dilapidated vehicle bokit, pemperem (*var*. pamparam; prempereh).

slow chugging vehicle toktok.

veil *n*. vayl.

vein *n*. vayn.

vengeance *n*. venjans.

venture *v*. vencha.

veranda *n*. varanda, *n*. poach.

verbal attack kot op (in kot).

verdict *n*. verdik.

verse *n*. vers.

version *n*. verzhan.

very *adv*. soh, *adv*. oanli, *adj*. veri, *adv*. no miks, *adv*. wel[1], *adv*. wap, *adv*. kwait, *adj*. deh-aan, *adv*. soh.

very long distance *id*. walam paas mowt (in paas mowt).

vest *n*. ves, *n*. shimeez.

vexed *adj*. beks, kot op (in kot).

more vexed beksa.

vexatious mood taahnfoora (*var*. taanfoora).

victim *n.* viktim.

victory *adj*. vikchri, *n.* vikchri.

victual *n.* bitl.

video *n.* vidyo (*var*. veedyo), *v.* vidyo (*var*. veedyo).

views *n.* vyooz.

vigil *n.* set-op, *n.* nain-nait, *n.* wayk.

village *n.* vilij.

vine *n.* vain.

vine sp. – baaskit titai, beliful titai, sorosi, titai, tyaa koat, gadbush, skaan-di-ert, waatamilan.

vinegar *n.* vineega.

violence *n.* vailens (*var*. vayolens).

violent *adj*. vailent.

violin *n.* vyoalin.

virgin *n.* verjin (*var*. berjin).

virginity *n.* maydn.

virus *n.* vairos.

visa *n.* veesa.

vision *n.* vizhan.

vision-impaired blain-aiy Jaymzi (in blain).

visit *v.* hayl, *v.* vizit, *n.* vizit, *v.* luk fa (in luk), *n.* showt.

visitor *n.* vizita.

voice *n.* mowt, *n.* vais.

volunteer *n.* valantyaa, *v.* valantyaa.

vomit *v.* chroa op (in chroa), *v.* vamit.

vote *v.* voat, *n.* voat.

voucher *n.* vowcha.

vulture *n.* jranko (*var*. jankro).

vulture sp. – king jranko, red-nek jranko, peel-nek jranko.

W w

wade *v.* wayd.

wagon *n.* wagan.

wail *v.* wayl.

wailing *v.* baal ahn wayl (in wayl,baal[2]).

waist *n.* ways[2].

wait *v.* wayt[1].

waiter *n.* wayta.

waitress *n.* waychris.

wake *n.* set-op, *n.* nain-nait, *n.* wayk.

walk *v.* waak[1].

walk around waak bowt (in waak[1]).

walk fast waak op (in waak[1]).

walk gingerly pus pahn hat brik (in pus).

walk haltingly hip ahn goh.

walk idly basiflap.

walk in a showy fashion bonks, basiflap, step, chrayps.

walk upright waak stan op (in waak[2],stan), oprait.

walking stick *n.* waakin stik.

wall *n.* waal, *v.* takayda, *n.* takayda.

wallet *n.* walit.

wallpaper *v.* paypa.

wander *v.* wanda[1].

wangle *v.* shoola.

want *v.* waahn (*var*. waahnt).

war *n.* waar, *v.* waar.

ward *n.* waad.

warden *n.* waadn.

wardrobe *n.* pres, *n.* waajroab.

warehouse *n.* wyaahows.

warm *adj*. waam, *adv.* waam.

warm up praim op (in praim).

warm-hearted *adj*. kain[3].

warn *v.* waan.

warning *n.* waanin, *adj*. waanin.

was *v.* da-mi.

wash *v.* wash, *v.* bayd[1].

wash basin wash-han baysn.

wash pan pudn pan.

wash stand washan stan.

washer woman *n.* washa uman.

washing *n.* washin, *n.* laanjri.

wasp *n.* waas (*var*. waps).

waspish *adj*. waasi, *adj*. kakataari.

waste *v.* ways[1].

wasteful spending gooti, parandyaa.

wastebasket *n.* gyaabij kyan, *n.* dert baks.

watch *v.* wach, *n.* wach.

watchman *n.* wachi (*var*. wachman).

water *n.* waata, *v.* ron waata (in waata).

water down waata dong (in waata).

Water Lane *n.* Waata Layn.

water snake *n.* waata snayk.

waterfall *n.* waatafaal.

waterfront *n.* waatafront.

watermelon *n.* waatamilan.

waterside *n.* watsaid.

watery lang waata beenz (in lang[1]), *adj*. waachri.

wave *n.* wayv, *v.* wayv.

wax *v.* waks (*var*. weks), *n.* waks (*var*. weks).

way *n.* way[2].

in such a way soh.

in the same way rait soh (in rait[1]).

wrong way on a one-way street op-stap.

ways *n.* wayz.

we *pron.* wi.

we (emphatic) *pron.* wee.

weak *adj*. fenkeh-fenkeh, *adj*. week[2].

weak (spineless) waawa.

weaker *adj*. weeka.

weakest *adj*. weekis.

weakness *n.* weeknis.

wealthy *adj*. rich.

wean *v.* ween.

weapon *n.* wepan.

wear *v.* wayr (*var*. wyaa).

weary *adj*. taiyad.

weasel *n.* bush daag.

weather *n.* weda[1].

weave *n.* weev, *v.* plat.

wed *v.* marid.

wedding *n.* wedn.

Wednesday *n.* Wenzdeh.

weed *n.* weed, *v.* weed.

week *n.* week[1].

weekend *n.* weeken.

weep *v.* krai, *v.* baal[2].

weevil *n.* weebl.

weigh *v.* way[1].

weight *n.* wayt[2].

weird *adj*. wyaad, *adv*. wyaad.

welcome *v.* welkom (*var*. welkohn), *adj*. welkom (*var*. welkohn), *n.* welkom (*var*. welkohn).

weld *v.* wel[4].

well *n.* wel[3], *adv.* beta (*var*. betara), *interj*. wel[2], *adv.* aarait, *adv.* gud-wan, *adv.* wel[1], *interj*. doh, *adv.* gud.

well-dressed wel dek dong (in wel[1]), *v.* blayd op (in blayd), *id.* jres no pus bak fut (in jres).

went *v.* gaahn (*var*. gaan; gahn).

west *adv.* wes.

wharf *n.* waaf.

what *interj*. wat, *interj*. wara, *pron.* weh[1].

what it is da wat (in wat).

what's more wat moa (in wat), pahn tap a dat (in pahn,tap[1]).

what's what/what it takes wat ahn wat (in wat).

whatnot adarels[1], watsnat.

what made weh mek (in weh[1]).

whatever *pron.* wateva.

wheat *n.* weet.

wheedle *v.* shoola.

wheel *n.* weel, *v.* weel.

wheelbarrow *n.* weelbaro.

when *adv.* wentaim, *conj*. wen.

whenever *adv.* wentaim, *adv.* enitaihn (*var*. enitaim).

where *adv.* wera, *adv.* weh[1], *adv*. wichpaa, *adv*. wehpaa (*var*. wehpaat).

whether *adv.* weda[2].

whetstone *n.* shaapnin stoan, *n.* robin stoan.

which *adj*. wich[1], *pron.* weh[1].

while *n.* wail[1], *conj*. wail[1], *conj*. wailz.

in a while rait now (in rait[1]).

whilst *conj*. wailz.

whiner *n.* ma-lehleh (*var*. mama-lehleh).

whip *v.* lik, *n.* wip.

whipping *v.* beet op (in beet), *n.* tayrin, *n.* beetn, *n.* wapin, *n.* lashin, *n.* wipin.

whirlpool *n.* aydi.

whiskey *n.* wiski.

whisper *v.* wispa.

whistle *v.* wisl, *n.* wisl.

white *adj.* wait.

white cake *n.* wait kayk.

white lime wait laim.

white person *n.* bakra.

whiten *v.* waitn.

whitlow *n.* witlo.

who *pron.* hoo (*var*. hoora), *pron.* weh[1].

who it is da hoo (in hoo).

whoever *pron.* hooeva.

whole *adj.* hoal[2].

whore *n.* hoar.

whorehouse *n.* hoar hows (in hoar).

whose *pro.adj* hoofa.

whosoever *pron.* husoeva.

why weh mek (in weh[1]), *adv.* wai, *adv.* how kom(s).

wick *n.* wik.

wicked *adj.* eevl, *adj.* bad, *adj.* wikid.

more wicked wikida.

wickedness *n.* wikidnis, *n.* badnis.

wide *adj.* waid.

widely *adv.* big-wan.

widow *n.* wido.

wife *n.* waif.

wiggle *v.* wigl.

wild *adj.* wail[2].

wild coffee *n.* wail kaafi (in kaafi).

wilderness *n.* bakabush, *n.* bush.

will *v.* wahn[1] (*var*. ahn[3]), *n.* wil.

willing *adj.* wilin.

win *v.* win[1], win owt (in win[1]).

win out

winch *n.* wench.

wind *n.* breez.

wind sp. – naat[1], naat jrizl (in naat[1]).

break wind pum, faat.

wind (dance) *v.* wain[2].

window *n.* winda.

windshield *n.* kaa glaas (in glaas).

wine *n.* wain[1].

wink *v.* kwint.

winnow *v.* breez, *v.* fan[2].

wintergreen *n.* wintagreen.

wipe *v.* waip.

wire *n.* waiya.

wiry waist *n.* waiya ways.

wisdom *n.* wizdom, *n.* sens.

wise *adj.* waiz.

witch *n.* oabya-uman, *n.* wich[2].

witchcraft *n.* guzu, *n.* oabya, *n.* saiyans.

with *prep.* wid (*var*. wit).

wither *v.* wida.

without *prep.* widowt (*var*. widowtn).

witness *n.* witnis.

witnessed *v.* witnis.

wobble *v.* wabl, *v.* bafu.

wobbly *adj.* krenki, *adj.* shekre (*var*. shekreh), *adj.* shayki.

very wobbly shayki shayki (in shayki).

woeful *adj*. poatingfaid (*var*. poatifai).

wolf *n.* ulf (*var*. wulf).

woman *n.* uman.

loose woman hoochi maama, sketel.

loud, aggressive woman balahu, champong nani, halari[1], waasi uman (in waasi).

taken for a fool manklown.

tough assertive woman bembe (*var*. bembeh).

womb *n.* oom (*var*. woom).

wonder *v.* wanda[2], *n.* wanda[2].

wonderful *adj*. wandaful.

wood *n.* lomba, *n.* boad, *n.* ud.

wood sp. – mahagni, plaiwud, plenk, roazwud, Santa Mareeya, seeda, serikoate (*var*. serikoateh), sproos.

wood knot *n.* koa.

wood lice *n.* ud lais.

wood plane *n.* playna[2].

wood tick *n.* waari tik (*var*. waari stik).

wooden spool *n.* katn reel.

wooden tongs *n.* kiskis.

wood-frame house *n.* boad hows.

woodpecker *n.* udpeka.

woodpecker sp. – pain rij udpeka, faada redkyap.

woods *n.* bakabush, *n.* bush.

wool *n.* wul.

word *n.* werd (*var*. wod).

work *n.* werk (*arch variant*. wok), *v.* werk (*arch variant*. wok).

work at

work at any available job wahn lee en (in en), kech ahn kil (in kech).

work energetically hosl.

work hard slayv.

worker *n.* werka.

working *adj*. werkin.

workman *n.* werkman.

world *n.* werl (*var*. wol).

worm *n.* wom (*var*. worom).

worried *adj*. worid.

worries *n.* woriz.

worry *v.* nak owt (in nak), *v.* wori, *v.* fret.

worry about wori rong wid (in wori).

worse *adv*. wos, *adj*. wos, *adv*. wosa, *adj*. wosara, *adj*. wosa.

worsen (economically) *v.* bok.

worship *v.* wership.

worst *n.* wos, *adj*. badis, *adj*. wosis.

worth *n.* wot.

worthless *adj*. wotlis.

worthless person or thing shish.

would *v.* uda (*var*. da[6]; wuda).

would be mi wahn.

would have mi wahn.

would not udn.

wrangle *v.* rangl (*arch variant*. rengl).

wrap *v.* rap.

wrath *n.* anga.

wreck *n.* rek, *v.* rek.

wrecking bar *n.* rekin baar.

wren *n.* hows bod.

wrench *n.* rinch, *v.* rinch.

wrestle *v.* rasl.

wring *v.* ring.

wrinkle *n.* rinkl.

wrinkled *adj.* waata wash, *adj.* swibl op.

wrist *n.* ris[2].

write *v.* rait[3].

writer *n.* raita.

writing *adj.* raitin, *n.* raitin, *n.* hanraitin.

wrong *adj.* rang, *adj.* mistaykn.

mark wrong rang.

wrong-doing *n.* rangdooin.

X x

X-ray *n.* eks-chray, *v.* eks-chray.

Y y

yam *n.* yampa (*var*. yampi), *n.* koako[2], *n.* yaam.

Yarborough *n.* Yaabra.

yard *n.* yaad.

yarn *n.* wul.

yawn *v.* yaan, *n.* yaan, *n.* gyaap, *v.* gyaap.

yaws *n.* yaaz.

year *n.* yaa[1].

yearn *v.* pain weh, *v.* lang[2].

yearning *n.* krayvin.

yeast *n.* ees[2].

yell *v.* hala[1].

yell at baal[2].

yellow *adj.* yala (*var*. yalo; yela; yelo).

yellow fever *n.* yala feeva.

yellowtail snapper *n.* yalatayl snapa.

yes *adv.* ahaahn, *adv.* yes, *interj.* yaa[2].

yesterday *n.* yestudeh (*var*. eesideh; estudeh; yesideh).

yoke *n.* yoak[2].

yokel *n.* bushi.

yolk *n.* yoak[1].

yonder *adv.* yaanda (*var*. yanda).

you (pl.) *pron.* unu.

you (sg. emphatic) *pron.* yoo.

you (sg.) *pron.* yu.

young *adj.* yong.

young girl spring chikin.

your (pl.) *pro.adj* unu, fi unu (in unu).

your (sg.) fi yu (in yu), *pro.adj* yu.

yours (pl.) fi unu (in unu), fi unu wan (in unu).

yours (sg.) fi yoo (in yoo), fi yoo wan (in yoo).

yourself *pron.* yuself.

yourselves *pron.* unuself.

youth *n.* yoot.

Z z

zealous *adj*. hatid.

zed/zee *n.* ized.

zericote *n.* serikoate (*var*. serikoateh).

zero *num.* zeero, *num.* aat, *num.* naat[2].

zinc *n.* zink.

zipline *v.* ziplain, *n.* ziplain.

zipper *n.* zipa (*var*. zip).

zombie *n.* zombi.

zoo *n.* zoo.

References

Allsopp, Richard. 1996. *Dictionary of Caribbean English Usage.* Oxford: Oxford University Press.

Belize Kriol Project. 1997. *Bileez Kriol Glassary an Spellin Gide.* Belize City: Belize Kriol Project [National Kriol Council of Belize].

_____. 2005. *You can read and write Kriol.* 3d Edition. Belize City, Belize Kriol Project [National Kriol Council of Belize].

Cassidy, F.G. and R. B. LePage. 1980. *Dictionary of Jamaican English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Charter on Language Policy and Language Rights in the Creole-Speaking Caribbean. 2011. ICCLR. Retrieved from https://scl-online.net/news/CARIBBEANLANGUAGECharter.pdf.

Concise Oxford English Dictionary. 11th ed. New York: Oxford University Press, 2004.

Cornelison, Linda. *Street Talk.* 1993, Belize City: Spear Press.

Crosbie, Paul, David Frank, Emanuel Leon, and Peter Samuel, comps. 2001. *Kwéyòl Dictionary*. SIL International. Castries, St. Lucia: Ministry of Education.

Decker, Ken. 1994. 'Orthography development for Belize Creole'. In Frances Ingemann (ed.) *1994 Mid-America Linguistics Conference Papers, Vol. 2.* Lawrence, KS: The University of Kansas, pp. 351-362.

_____. 2005. *The Song of Kriol: A Grammar of the Kriol Language of Belize.* Belize City: Belize Kriol Project [National Kriol Council of Belize].

Matola, Sharon. 1995. *The ABC's to the Vegetation of Belize: A Handbook.* Belize City: The Belize Zoo and Tropical Education Center.

_____, et al. 1995. *The Mammals of Belize: A Handbook.* Belize City: The Belize Zoo and Tropical Education Center.

McKesey, George. 1974. *The Belizean Lingo.* Belize City: National Printers Ltd.

Merriam-Webster Dictionary. 2024. Retrievable from: https://www.merriam-webster.com/.

Webster's New World Dictionary of the American language. 1984. Second College Edition. New York City: Simon and Schuster.

Young, Colville N. 1973. *Belize Creole: A Study of the Creolized English Spoken in the City of Belize in its Cultural and Social Setting.* PhD thesis. York: York University.

_____. 2002. Language & Education in Belize. Third Edition. Belize City: The Angelus Press.



It is noteworthy that the Council's Kriol Language Group used feedback to the 2007 first edition and other language outputs since then in creating this second edition. So too are the increasing examples of public signage showing such use. Indeed, the naysayers to accepting Kriol as a legitimate language should be a thing of the past. …. Belize Kriol continues to be one of the most widely used of all the languages spoken in Belize. …. With English clearly being today's global language, we are grateful to have it as our official language—equally, we are proud to keep alive our national cultures and the languages through which these cultures find their fullest expression – and that must include the Kriol language, Belize's lingua franca.

Sir Colville Young, Governor-General of Belize (1993-2021) and a Founding Member of the Belize Kriol Project for the dictionary's first edition

This second edition of the Kriol-English Dictionary serves as a tangible reminder of both the importance of recognizing the connection between language and culture, and the value of appreciating our Belizean identity. Whether this dictionary is used as a physical book or accessed online, it is also clear evidence of how dynamic and intertwined education and culture are with science and technology. On behalf of the Ministry of Education, Culture, Science and Technology, I am pleased to support the work of the National Kriol Council and to endorse their continued commitment to Belize.

Hon. Francis Fonseca
Minister of Foreign Affairs, Foreign Trade, Education, Culture, Science and Technology

The first edition of the Kriol-Inglish Dikshineri/English-Kriol Dictionary was an invaluable tool in my pursuit of learning to read and write standardized Belize Kriol. This second edition is a must-have for all Belize Kriol enthusiasts—an essential reference for all those writing in Kriol.

Andrea Young Rodriguez
Owner and Creative Director, Kuchriments

This dictionary is a labor of love for the people of Belize, and Creole speakers everywhere. It captures the vocabulary of Belize Kriol and establishes a standard spelling of words. The lexicon and many phrases and idioms are explained in terms of meaning and usage. Though much of its vocabulary derives from English, Belize Kriol is not English, and this valuable reference book shows its validity as a distinctive language in its own right and promotes its proper use.

Dr. David Frank
SIL Senior Consultant in Linguistics

ISBN: 978-976-95215-4-4
EAN: 9789769521544

With support from:

MINISTRY OF EDUCATION CULTURE SCIENCE TECHNOLOGY

NICH national institute of culture and history

BELIZE CREOLE
BILEEZ KRIOL
DIS DA FI WI LANGWIJ

The Kriol Language Committee of the National Kriol Council of Belize